



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

*Sbornik' Zakonov' Gruzinskago
Tsaria Vakhtanga VI*

СБОРНИКЪ

ЗАКОНОВЪ ГРУЗИНСКАГО ЦАРЯ

ВАХТАНГА VI

ИЗДАНИЕ

А. С. ФРЕНКЕЛЯ

Редактора-издателя „Кавказскаго Обзорѣнія“ и бывшаго редактора-издателя
„Юридическаго Обзорѣнія“

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЙ

ВАКРАДЗЕ
Д. З. БАКРАДЗЕ

ТИФЛИСЬ

Типографія И. Маргиросянца и „Кавказскаго Обзорѣнія“ (Н. И. Френкель)

1887

Digitized by Google

СБОРНИКЪ ЗАКОНОВЪ ВАХТАНГА VI

Дозволено цензурою. Тифлисъ. 3 Июль 1887 года.

Предисловіе первое.

Еще въ 1885 году, какъ редакторъ-издатель журнала „Юридическое Обзорѣніе“, мы начали, а затѣмъ, по прекращеніи нами, съ начала текущаго года, этого журнала и съ выходомъ газеты „Кавказское Обзорѣніе“, продолжили и окончили теперь изданіе старога грузинскаго кодекса, извѣстнаго подъ названіемъ „Сборникъ законовъ царя Вахтанга VI“.

Изданіе этого „Сборника“ исполнено нами подъ редакцію нашего археолога и члена-корреспондента Академіи Наукъ Д. З. Бакрадзе, который принялъ на себя трудъ сличить прежнее официальное изданіе „Сборника“ съ бѣльшимъ числомъ грузинскихъ рукописей и сдѣлать къ переводу необходимыя исправленія и объясненія.

„Сборникъ законовъ царя Вахтанга“ состоитъ собственно изъ Уложенія ¹⁾, составленнаго или собраннаго самимъ Вахтангомъ (до 1709 года), когда онъ былъ правителемъ Грузіи, въ отсутствіе царя Георгія XI, бывшаго въ Персіи, и изъ законовъ, во 1-хъ, греческихъ ²⁾, армянскихъ ³⁾, царя Георгія ⁴⁾, атабега Агбуги ⁵⁾, Моисеевыхъ ⁶⁾ и католикосовыхъ ⁷⁾ и, во 2-хъ, изъ обычаевъ ⁸⁾, введенныхъ при грузинскихъ царяхъ закономъ. Ислѣдователи старыхъ грузинскихъ законовъ: графъ Блудовъ, кн. Багратіонъ-Мухран-

¹⁾ Вотъ что говоритъ, между прочимъ, въ предисловіи къ своему Уложенію Вахтангъ (тогда еще царевичъ): „Мы издаемъ сію книгу для того, чтобы никто не искривлялъ вѣсовъ правосудія по лихоимству, родству, или какому либо пристрастію.“—²⁾ Сокращеніе византійскихъ законовъ.“—³⁾ Переводъ съ законовъ, хранившихся въ Эчмиадзинѣ.—⁴⁾ Грузинскаго царя Георгія V Блистательнаго (1318—1346 г.).—⁵⁾ Скорѣе Беки (владѣтеля Самцхе-Саатабаго)†1391, но извѣстенъ подъ именемъ его внука Агбуги†1451.—⁶⁾ Извлеченіе изъ такъ называемой „Кормчей“.—⁷⁾ Католикосами назывались владыки грузинской церкви. Собраніе этихъ узаконеній сдѣлано католикосомъ Доментіемъ. Было три католикоса подъ именемъ Доментія: Доментій I (1559—1590), Доментій II (1660—1675) и Доментій III—родной братъ Вахтанга (1705—1741).—⁸⁾ Кѣмъ и когда составлены и присоединены эти „Обычаи“ къ сборнику Вахтанга—изложено ниже на стр. 365—366.

скій, Д. З. Вакрадзе и нѣкоторые другіе согласны между собою въ томъ, что дѣйствовавшимъ закономъ въ Грузіи слѣдуетъ признать исключительно Уложеніе царя Вахтанга; при этомъ постановленія Вахтанга, Агбуги и Георгія заключали въ себѣ законы свѣтскіе; католикосовы и Моисеевы—духовные законы; армянскими законами руководствовались въ дѣлахъ торговыхъ, коммерческихъ. Последнее мнѣніе мы заимствуемъ изъ записки царевича Давида (отъ 12 іюля 1813 года),... И сіе весьма вѣроятно, говорится въ докладѣ о внесеніи нѣкоторыхъ законовъ царя Вахтанга въ Сводъ Законовъ Россійской имперіи, ибо вся торговля на Востокъ и доннынѣ почти исключительно въ рукахъ Армянъ.—Что касается „Обычаевъ“, то они, полагають, составляютъ продуктъ познѣйшихъ законодательныхъ работъ, послѣдовавшихъ послѣ изданія собственно законовъ царя Вахтанга. Наконецъ, греческіе законы, по всей вѣроятности, введены въ кодексъ Вахтангомъ съ цѣлью сравненія и „вразумленія“ судей. Такъ, по поводу этого Вахтангъ говоритъ: „Разсмотрите, судьи, познайте, соображайте и сіи законы и которыми изъ нихъ пожелаете и за лучшее признаете, тѣми руководуйтесь и творите судъ правый“.

Законы царя Вахтанга представляютъ для своего времени стройное, законченное законодательство. Понятно, мы не должны искать въ Уложеніи Вахтанга расположенія статей въ строго-научной системѣ; но отдѣлы, по возможности, сгруппированы и свидѣтельствуютъ, что грузинскій законодатель осмысленно принялся за свой тяжелый и весьма сложный трудъ. На сколько серьезно и обдуманно Вахтангъ дѣлалъ свою работу, видно изъ того, что онъ не довольствовался законами, обычаями и преданіями своего народа; но онъ изучилъ и принялъ въ руководство законы греческіе, римскіе, еврейскіе и армянскіе.

Проникнутый важностью своего труда, зная какъ вредно для страны дурное, небрежное и корыстное правосудіе, Вахтангъ даетъ судьямъ (въ 1 ст. его Уложенія) весьма обстоятельное наставленіе, какъ рѣшать судебныя дѣла; идеальность этого настав-

III

ленія едва достижима и въ наше время, когда наука-сравнительная исторія положительныхъ законодательствъ и опытъ поставили дѣло законодательства на достаточно-высокую степень развитія.

Принимаясь за изданіе законовъ Вахтанга, намъ пришлось слышать, что „Сборникъ“ этотъ можетъ интересовать только извѣстную категорію лицъ, такъ какъ Вахтанговы законы сами по себѣ не представляютъ „де“ въ настоящее время особаго интереса.

Съ такимъ воззрѣніемъ мы позволяемъ себѣ не согласиться. Внимательное чтеніе этого кодекса знакомитъ читателя съ необыкновенно *гуманнымъ* взглядомъ грузинскихъ законовъ на неприкосновенность человѣческой личности, на ея отношенія къ другимъ и на характеръ и наказуемость преступленій. Не надо при этомъ забывать времени составленія сборника Вахтангомъ, — начало XVIII-го столѣтія. Если сравнить, наприм., уголовные законы царя Вахтанга съ законами европейскихъ государствъ, — того-же періода времени, — то мы несомнѣнно принуждены будемъ отдать предпочтеніе законамъ грузинскаго царя — по мягкости и снисходительности ихъ къ человѣческимъ слабостямъ. Тѣхъ страшныхъ, поражающихъ даже воображеніе, казней, которыми изобиловали прежніе европейскіе кодексы, мы все не встрѣчаемъ въ грузинскихъ законахъ.

Одна эта сторона даетъ право на вниманіе къ „Сборнику царя Вахтанга VI“. Она доказываетъ, что цивилизація Грузіи въ то время была на достаточной степени развитія. Впрочемъ, ничего удивительнаго въ этомъ нѣтъ: Грузія искони находилась въ постоянныхъ сношеніяхъ съ греческою цивилизаціею, которая, конечно, не могла не оказать своего благотворнаго вліянія на грузинскіе нравы; да и сами Грузины, по своей природѣ мягкій, добрый и гостепріимный народъ. Только постоянная опасность отъ сосѣдей, всегда угрожавшихъ благосостоянію Грузіи, выработала Грузинъ въ военный народъ.

Другая сторона законовъ царя Вахтанга, дѣлающая эти законы симпатичными и въ настоящее время, — это ихъ *жизненность*. Теперь, когда успѣхи цивилизаціи несомнѣнно сдѣ-

дали на Кавказѣ большіе шаги, мы все-таки видимъ, что многіе юридическіе вопросы съ успѣхомъ рѣшаются на основаніи Вахтанговыхъ законовъ. Если наше правительство, какъ мы увидимъ далѣе, рѣшилось даже ввести въ дѣйствующій Сводъ Законовъ Россійской имперіи нѣкоторыя изъ статей законовъ царя Вахтанга, то жизненность послѣднихъ законовъ не подлежитъ никакому сомнѣнію.

„Обозрѣвая законы Вахтанга во всемъ ихъ пространствѣ, говорится въ запискѣ гр. Блудова, нельзя не признать въ нихъ нѣкоторой достойной замѣчанія предусмотрительности, особливо-же ясности въ изложеніи основаній, какъ видно, вполне соотвѣтствовавшихъ тогдашнимъ потребностямъ общества, для коего они были изданы. Въ сравненіи съ русскими законы Вахтанга, безъ сомнѣнія, должны всякому показаться недостаточными во многихъ отношеніяхъ.

„Въ образованной европейской державѣ отношенія какъ правительства къ подданнымъ, такъ и подданныхъ между собою, не только многочисленнѣе, но и многосложнѣе, слѣдственно, необходимо и большее число узаконеній, и многія въ оныхъ подробности и, такъ сказать, оттѣнки, неизвѣстные обществу въ первые періоды его гражданской жизни. Но законы Вахтанга рѣдко бываютъ въ явномъ противорѣчьи съ русскими. Главныя начала ихъ также, какъ и послѣднихъ законовъ, основаны на нравоученіи христіанскомъ и на естественномъ чувствѣ справедливости, въ нѣкоторыхъ случаяхъ возвышенномъ еще другими, не менѣе святыми чувствами: уваженія къ человѣчеству и снисходительности къ слабости людей. Такъ, напримѣръ, въ постановленіяхъ объ искахъ между частными лицами находится правило, что въ случаѣ, когда должникъ обѣднѣлъ не отъ вины своей, а отъ стеченія несчастныхъ обстоятельствъ, то судъ долженъ обращать вниманіе на его положеніе и стараться, по возможности, облегчать мѣры взысканія“.

Такимъ образомъ предпринятое нами новое изданіе „Сборника“, составляющаго теперь библиографическую рѣдкость, имѣетъ свое *raison d'être*, въ особенности въ виду общей

реформы нашихъ гражданскихъ и уголовныхъ законовъ, для которой этотъ „Сборникъ“ можетъ служить прекраснымъ подспорьемъ. Редактируя правовой журналъ на Кавказѣ, мы исполнили лишь задачу нашего журнала, посвященнаго, между прочимъ, изученію мѣстнаго права, пополнивъ этотъ пробѣлъ, такъ какъ необходимость въ новомъ, болѣе или менѣе научномъ, изданіи законовъ ц. Вахтанга вытекаетъ изъ серьезныхъ основаній.

Необходимость эта опредѣляется историческими, научными и практическими основаніями.

Чтобы познать настоящее—необходимо изучать прошедшее,—это аксіома. Въ данномъ случаѣ это не простая теорія: она имѣетъ себѣ поддержку во всемъ историческомъ ходѣ нашихъ законодательныхъ работъ, имѣющихъ отношеніе къ бывшему грузинскому царству, такъ какъ наше правительство, присоединяя Грузію къ Россіи, признавало въ то время необходимымъ оставить въ дѣйстви въ Закавказьи и древніе грузинскіе законы, на сколько они соотвѣтствовали тогдашнему развитію и требованію цивилизаціи.

Желающіе ближе изучить движеніе работъ по примѣненію законовъ царя Вахтанга въ Грузіи въ текущемъ столѣтіи, могутъ ознакомиться съ этимъ вопросомъ по запискѣ статсъ-секретаря кн. Багратіонъ-Мухранскаго, которая печаталась въ теченіи почти всего 1886 г. въ „Юридическомъ Обзорѣніи“. Мы же прибавимъ съ своей стороны лишь одно: едва стали печататься „Законы царя Вахтанга“, до того мало извѣстные нашимъ ученымъ, какъ уже начали появляться попытки историческаго изученія этихъ законовъ въ трудахъ нашихъ выдающихся ученыхъ: М. М. Ковалевскаго и др. Даже иностранные ученые, въ томъ числѣ извѣстный славистъ и членъ французскаго кассационнаго суда г. Дарестъ, принялись за изученіе этихъ законовъ. Оно и понятно: законы, подъ сѣнію которыхъ жили нѣсколько столѣтій Грузины, а также, отчасти, Армяне и Евреи, обитавшіе въ Грузіи, и сохранившіе свою жизненность въ видѣ обычаевъ, вошедшихъ въ плоть и кровь жителей большей части Закавказья,—не могутъ не быть пред-

метомъ изученія ученыхъ, въ особенности если принять во вниманіе, что и въ настоящее время „Законы царя Вахтанга“, кромѣ историко-научнаго значенія, имѣютъ и практическое примѣненіе.

12 сентября 1801 г. было предписано главному начальству Грузіи собрать и привести въ извѣстность мѣстные законы и обычаи, какъ это видно изъ Положенія, отъ того же числа и года, о внутреннемъ управленіи Грузіи (см. Полное Собраніе Законовъ 1801 г., № 20007), по которому жителямъ Грузіи было предоставлено право въ дѣлахъ гражданскихъ руководствоваться грузинскими обычаями и Уложеніемъ царя Вахтанга; причемъ, въ отношеніи уголовныхъ законовъ русскій кодексъ былъ признанъ для жителей Грузіи болѣе подходящимъ.

Но, чтобы законы царя Вахтанга могли имѣть практическое примѣненіе, предстояло перевести ихъ на русскій языкъ. Для этого одновременно было сдѣлано четыре официальныхъ перевода: генерала Ртищева, царевича Миріана, генерала Вельяминова и генерала Ермолова; по этимъ переводамъ изданъ былъ Правитъ Сенатомъ «Сборникъ законовъ царя Вахтанга» въ 1828 г. „Сборникъ“ этотъ предназначенъ былъ для руководства въ судахъ бывшихъ Тифлисской и Кутаисской губерній (которые обнимали всю Грузію).

Касаясь дальнѣйшаго существованія грузинскихъ законовъ, комитетъ по дѣламъ Закавказскаго края, въ началѣ сороковыхъ годовъ, призналъ полезнымъ, чтобы, при сохраненіи обязательной силы російскихъ законовъ въ Грузино-имеретинской губерніи, были введены въ составъ Свода Законовъ и нѣкоторые изъ дѣйствовавшихъ тамъ мѣстныхъ правъ и обычаевъ; вслѣдъ затѣмъ (16 іюля 1843 г.) послѣдовало Высочайшее повелѣніе, не дожидаясь полученія свѣдѣній о дѣйствовавшихъ обычаяхъ, прямо приступить къ разсмотрѣнію статей законовъ царя Вахтанга, долженствовавшихъ сохранить силу и дѣйствіе въ Закавказскомъ краѣ при дѣйствіи русскихъ законовъ.

Уже по распоряженію ген. Ермолова составлено было извлеченіе узаконеній, сохраненіе которыхъ при-

знавалось полезнымъ; извлеченіе было пересмотрѣно въ Верховномъ грузинскомъ правительствѣ и въ 1827 году доставлено государственному секретарю тайн. сов. Оленину. Въ дѣлахъ кавказскаго управленія сохранилась только переписка по этому предмету, въ краткомъ видѣ, изъ которой видно, однако-же, что выборка узаконеній, которыя Верховное грузинское правительство полагало оставить въ силѣ, сдѣлана изъ собственнаго Уложенія царя Вахтанга; прочія-же части „Сборника“ предполагались къ исключенію. Въ восьмой части „Сборника“, помѣщенной въ изданномъ русскомъ переводѣ, объ обычаяхъ вовсе не упоминается (*).

Послѣ того были составлены II Отдѣленіемъ собственной Е. В. Канцеляріи (граф. Блудовымъ), Кавказскимъ Комитетомъ, особымъ комитетомъ подъ предсѣдательствомъ генераль-лейтенанта Ладинскаго, Совѣтомъ главнаго управленія Намѣстника Кавказскаго и по особому уполномочію князя Воронцова—статсъ-секретаремъ Багратіонъ-Мухранскимъ разныя предположенія относительно того, какія собственно статьи изъ кодекса ц. Вахтанга слѣдуетъ ввести въ нашъ Сводъ Законовъ. Большая часть указаній кн. Багратіонъ—Мухранскаго была принята и вошла въ X т. I ч. Св. Зак. Граж.; такъ, можемъ указать на законы о наслѣдованіи сестеръ (выкупъ братьями ихъ наслѣдственныхъ долей), о давности въ наслѣдованіи лицами одной и той-же нераздѣльной семьи и др.

Любопытно то обстоятельство, что на Кавказѣ неоднократно возникало ходатайство о прекращеніи вовсе силы и дѣйствія законовъ царя Вахтанга, съ одной стороны, отъ самаго дворянства, въ поданныхъ имъ просьбахъ: въ 1837 году, въ проѣздъ черезъ Закавказскій край Государя Императора; въ 1839 году главноуправлявшему Грузіею ген. Головину; въ 1842 году военному министру; съ другой стороны—отъ правительственныхъ лицъ: въ 1830 году отъ ген.-фельдм. гр. Паскевича-Эриванскаго и сенаторовъ Кутайсова и Мечникова; Высочайше утвержденной въ 1837 году комисіи для начертанія проекта управленія Закавказскимъ краемъ; комитета Закавказскаго

(* См. записку кн. Баграт.-Мухранскаго.

края, по журналу 22-го января 1840 года, Высочайше утвержденному 5-го февраля; Совѣта главнаго управленія, по журналу 8-го октября 1840 года, о чемъ было представлено въ Закавказскій комитетъ 31-го того-же октября.

„Главнымъ поводомъ столь неоднократно повтореннаго ходатайства, говоритъ кн. Багр.-Мухр., о прекращеніи дѣйствія Уложенія царя Вахтанга, едва-ли не служило неправильное примѣненіе его присутственными мѣстами, которыя, не имѣя разъясненія значенія и силы разнородныхъ частей сборника, прилагали ихъ по выбору своему совершенно произвольно, отчего неминуемо должны были водвориться самая разнообразная практика и замѣшательство въ судебномъ управленіи.

„Не смотря на столь вредныя послѣдствія, пріостекавшія, впрочемъ, не отъ прямого, а отъ не надлежащаго приложенія узаконеній сборника Вахтанга, правительство, желая сохранить крайнюю осмотрительность въ дѣлѣ такой важности, какъ измѣненіе законодательства, не рѣшалось внезапно отмѣнить дѣйствіе постановленій, считавшихся кореннымъ закономъ края. Колебаніе сіе происходило оттого преимущественно, что самый предметъ не былъ достаточно изученъ: разнородныя собранія узаконеній сборника были принимаемы за одно цѣлое; оттого и самая разность въ постановленіяхъ законовъ разнаго времени и разныхъ странъ приписывалась противорѣчію законодателя. При столь неясныхъ взглядахъ благоразуміе не позволяло приступить къ мѣрамъ рѣшительнымъ“.

Обращаясь къ судебной практикѣ болѣе близкой къ намъ эпохи, надо замѣтить, что эта практика, руководствуясь законами царя Вахтанга по вопросамъ, напр. о правѣ участія частнаго, о водовладѣніи и пр., мало внесла существеннаго для всесторонняго изученія этихъ законовъ. Необходимо здѣсь замѣтить, что до сихъ поръ и наша юридическая литература не дала никакого серьезнаго изслѣдованія, которое свело бы во едино судебную практику судовъ стараго устройства въ отношеніи примѣненія законовъ ц. Вахтанга VI. Ничтожныя попытки въ этомъ направленіи, при разработкѣ

ирригаціонныхъ обычаевъ и законовъ въ Закавказскомъ краѣ, не могутъ идти въ счетъ. Небольшая статейка, помѣщенная въ газетѣ „Кавказское Обозрѣніе“ (1887 г., № 75) приводитъ нѣкоторые тезисы изъ рѣшеній за 1835—1855 гг. общихъ собраній Правительствующаго Сената

Заимствуемъ главнѣйшія положенія, которыя установила старая практика въ отношеніи примѣненія законовъ царя Вахтанга.

Эти положенія слѣдующія:

„Полож. 1. Въ именномъ указѣ, данномъ Сенату 12 сентября 1801 г., объ учрежденіи внутренняго въ Грузіи управленія, изяснено, между прочимъ: „дѣла гражданскія имѣютъ быть производимы по настоящимъ грузинскимъ обычаямъ, кои слѣдуетъ привести въ извѣстность, какъ сдѣлано сіе при учрежденіи въ Кабардѣ родовыхъ судовъ и расправъ и по Уложенію, изданному царемъ Вахтангомъ, яко по коренному грузинскому закону. Главнначальствующій вмѣстѣ съ правителемъ Грузіи долженъ начертать изъ Уложенія сего и изъ обычаевъ народныхъ правила въ поведеніе всѣхъ въ Грузіи учреждаемыхъ правительствъ и въ случаѣ какого-либо недостатка, который въ продолженіе времени конечно оказаться можетъ, руководствоваться законами Всероссійской имперіи“. (Рѣш. 1850 г. 2-го января—княженъ Параскевы и Сусаны Микеладзевыхъ—о выдѣлѣ указной части ихъ матери изъ имѣнія перваго ея мужа князя Ростома Эристова. Сб. т. 1, № 346; 1848 г. 17 ноября—крестьянина Диванова—о недѣйствительности духовнаго завѣщанія тифлисской жительницы Дивановой. Сб. т. 2, № 497; 1850 г. 17 іюля—княгини Діасамидзе, о завладѣніи деверемъ ея, княземъ Діасамидзе, принадлежащимъ ей и умершему мужу ея имуществомъ. Сб. т. 2, № 561).

„Полож. 2. Поэтому при опредѣленности и точности законовъ грузинскихъ при разрѣшеніи возникшей тяжбы слѣдуетъ принимать въ соображеніе законы грузинскіе, а не Сводъ Законовъ. (Рѣш. 1850 г. 2-го января, Сб. т. 1, № 346 и рѣш. 1848 г. 17 ноября, Сб. т. 2, № 497).

„Полож. 3. При неопредѣленности мѣстныхъ законовъ нужно руководствоваться общими законами имперіи (Рѣшен. 1856 г. 19 іюня колл. рег. Саломей Габаевой, о правѣ наслѣдованія послѣ дворянина Туркистанова. Сб. т. 1, № 528).

„Полож. 4. Изъ Уложенія царя Вахтанга слѣдуетъ руководствоваться, преимущественно предъ прочими книгами Уложенія сего царя, книгою 1-ою законовъ собственно царя Вахтанга. (Рѣш. 1853 г. 2-го марта—князей Русіевыхъ и Гургенидзе съ казною о правѣ собственности на землю. Сб. т. 1, № 444).“

Собственно кассационная практика новыхъ судебныхъ учрежденій весьма мало касалась Вахтанговыхъ законовъ. Все сводится къ толкованію законовъ о наслѣдованіи и правѣ участія частнаго.

Само собою разумѣется, что изъ числа законовъ царя Вахтанга самымъ любопытнымъ отдѣломъ для насъ представляются тѣ именно законы, которые касаются водовладѣнія. Этотъ отдѣлъ достоинъ вниманія въ виду важности для Кавказа ирригаціонныхъ сооруженій и вообще водовладѣнія. Многое изъ Вахтанговыхъ законовъ о водѣ можетъ быть съ пользою заимствовано и въ наше время.

Александръ Френкель,
присяжный повѣренный.

30 іюня 1887 г.
г. Тифлисъ.

Предисловіе второе.

„Сборникъ законовъ“ царя Вахтанга VI († 1737 г.) изданъ былъ по распоряженію Правительствующаго Сената въ 1828 г. и предложенъ въ руководство, въ опредѣленныхъ случаяхъ, бывшимъ гражданскимъ судамъ Тифлисской и Кутаисской губерній. Другого изданія этотъ «Сборникъ» не имѣлъ и нынѣ онъ составляетъ библиографическую рѣдкость, между тѣмъ какъ потребность въ немъ чувствуется не въ одной сферѣ судебной, но и въ сферѣ научной. Для удовлетворенія этой именно потребности предпринято нами настоящее изданіе его, при чемъ мы:

1) оставили официальный характеръ текста безъ измѣненія, допустивъ лишь, по указаннымъ въ примѣч. страницы 81 основаніямъ, слѣдующій, въ отступленіе отъ официального изданія, порядокъ расположенія законовъ „Сборника“:

Законы грузинскіе:

а) Законы царя Вахтанга, стр.	1— 80.
б) Законы царя Георгія	81— 94.
в) Законы атабега Агбуги	95—128.
г) Законы католикосовы.	129—133.

Законы иностранные:

д) Законы Моисеевы.	145—157.
е) Законы греческіе	158—229.
ж) Законы армянскіе	230—350.

Законы, писанные при русск. упр.:

- з) Обычай, введенные при грузинскихъ царяхъ закономъ 365—382;
- 2) предпослали каждому изъ этихъ законовъ историческія данныя и вмѣстѣ съ тѣмъ снабдили нѣкоторые изъ

нихъ необходимыми разъясненіями въ особыхъ «Приложеніяхъ». Тѣ и другія см. въ самомъ оглавленіи законовъ, въ концѣ книги;

3) такъ какъ при сличеніи официальнаго изданія съ разными списками грузинскаго оригинала оказались ошибки въ нѣкоторыхъ статьяxъ русскаго перевода, то въ примѣчаніи каждой изъ нихъ указали истинный смыслъ соответствующей статьи грузинскаго текста, а статьи пропущенныя, либо представляющія значительное отступленіе отъ оригинала, перевели вновь или въ выноскахъ подъ статьями, или же въ «Дополненіяхъ» (стр. 389—392);

4) комментировали содержаніе статей въ примѣчаніяхъ къ нимъ на основаніи историческихъ данныхъ и грузинскихъ грамотъ, печатныхъ и непечатныхъ, имѣвшихся въ нашемъ распоряженіи, и

5) за неимѣніемъ при печатаніи «Сборника», къ сожалѣнію, въ нашихъ рукахъ данныхъ, не могли дать отчета о французскомъ переводѣ «Уложенія» или законовъ собственно царя Вахтанга (см. примѣч. на стр. 160); но обстоятельныя свѣдѣнія по этому вопросу читатель найдетъ въ появившемся въ нынѣшнемъ году объемистомъ трудѣ *Bibliographie analytique des ouvrages de M. Marie-Félicité Brosset, membre de l'Acad. des sciences de S.-Pétersb. 1824—1879. Saint-Pétersbourg* (р. 11—17). Трудъ этотъ, принадлежащій автору прекрасно составленнаго *Хронологическаго и алфавитнаго указателя* или 3-ей части *Матеріаловъ для новой исторіи Кавказа* П. Г. Буткова, сыну покойнаго академика Броссе (*Bibl. anal.*, р. 360—362), нынѣ русскому генеральному консулу въ Бордо, Лаврентію Броссе, составляетъ весьма цѣнный вкладъ въ науку, который поэтому считаемъ своимъ долгомъ особенно рекомендовать всѣмъ, изучающимъ исторію Грузіи и Арменіи.

Дмитрій Ваградзе.

Тифлисъ.
20 іюня 1887 г.

ИЗДАНИЕ

„Юридическаго Обозрѣнія“.

ЗАКОНЫ царя Вахтанга.

Введеніе.

Пребывающему безначально Существу, творящему, существа принося, хотя недостойно и слабо, жертву хвалы и смиренія, я предлагаю здѣсь то, что понынѣ оставалось у меня втунѣ.

Какъ цари, вращая руки свои въ перлахъ, обрѣтають иногда бисеръ и для рѣдкости полагають оный въ сокровищницу, гдѣ, украсивъ блескомъ другихъ драгоценностей, извѣстнѣе самыхъ перль содѣлываютъ оный, такъ и Господь, Творецъ всяческихъ, премудро правящій, воззвалъ меня изъ среды многихъ перль по гласу оному: „Маль бѣхъ въ братіи моей и юнѣйшій въ дому отца моего; пасохъ себя безумно и стропотно; руки мои не творили добра и персты мои не упражнялись въ исполненіи воли Господней, но пребывали праздно. Кто бы возвѣстилъ Господу моему беззаконія мои? Но самъ Господь изрекъ устами непреложными соизволеніе о помилованіи грѣшныхъ, воззвалъ меня малѣйшаго изъ дому отца моего и поставилъ судьбою и правителемъ странъ, непорочно—рождшей Матери его усвоенныхъ не за какія либо добрыя мои дѣла, но по ничтожности моей, да вѣдаютъ всѣ, что всесовершенному Богу всегда угодно и пріятно чрезъ неученыхъ и простыхъ внушать благія мысли.

Грузія была страна, всѣми благами одаренная и украшенная; но по непостоянству временъ и измѣненію обстоятельствъ въ ней судили и рядили по собственному своему мудрованію одни по родству и дружбѣ, другіе изъ боязни, иные по отсутствію страха Божія, а нѣкоторые по лихоимству, кому какъ было угодно.

Но мы, волею Божіею и милостію великаго государя царевичъ Вахтангъ, сынъ Леона, Шахъ-Кули-ханомъ прозваннаго, мдиванъ-бега иранскаго, правитель Грузіи, патронъ и намѣстникъ неизрѣченной похвалы достойнаго царя, иранскаго сардаръ-спасалара, главнаго вождя несчетнаго воинства, знаменитаго предводителя рати, побѣдоноснаго, кандаарскаго и бирманскаго бегларъ-бега

и гиришкійскаго и гялатскаго обладателя, сильнаго и непобѣдимаго, сперва Георгіемъ нарѣченнаго, а нынѣ отъ великаго государя милостиво Шахъ-Навазомъ вторымъ переименованнаго, рожденнаго отъ поставленнаго свыше царемъ грузинскимъ, а нынѣ въ раю на небесахъ свѣтлымъ духомъ сіяющаго, сперва Вахтангомъ нарѣченнаго, а потомъ на персидскомъ языкѣ Шахъ-Навазомъ первымъ переименованнаго, — рѣшились составить Уложеніе сіе, помѣстивъ въ ономъ законы Моисеевы изъ Библии, законы изъ греческихъ и армянскихъ книгъ переведенныя, законы католикосовы и учрежденія царя Георгія и Беки. Разсмотрите судьи, познайте, соображайте и сіи законы, и которыми изъ нихъ пожелаете и за лучшее признаете, тѣми руководствуйтесь и творите судъ правый. Что же касается до сего, собственно нами составленнаго Уложенія, то да будетъ всякому извѣстно, что мы предпріяли оное не одни сами собою, но при содѣйствіи и по одобренію первосвященника великой столицы Мцхета, Богомъ воздвигеннаго надъ хитономъ Господнимъ и мироточиваго столба кормило-держателя и въ санѣ своемъ твердо пребывающаго, брата нашего царевича католикоса Доментія *), равно какъ и архіепископа Григорія, сына арагвскаго эристава и другихъ митрополитовъ, епископовъ, настоятелей и священниковъ, по согласію и единомыслію мухранскаго владѣтеля Ираклія, арагвскаго эристава Георгія, всанскаго эристава Давида, сардара Луарсаба Орбеліани, амилахвара Автандила, мдиванъ-бега Ерастія, всѣхъ вельможъ и другихъ благоразумныхъ и опытныхъ мужей, установили и предписали законы, какіе только умъ нашъ могъ изобрѣсть. Мы тѣмъ болѣе издали книгу сію, чтобы никто уже не искривилъ вѣсовъ правосудія по лихоимству, по родству, или какому либо пристрастію. Да разсмотритъ судья сперва оныя вышеупомянутыя законы, а потомъ и сіи новыя, и по которымъ заблагоразсудитъ, по тѣмъ да и творить судъ. Я не такъ написалъ

*) Упомянутыя здѣсь лица суть: Вахтангъ V или Шахъ-Навазъ I, дѣдъ законодателя Вахтанга VI или Гусейнъ-Кули-хана, царствовавшій въ Карталиніи въ 1658—1676 гг.; дядя его Георгій XI или Шахъ-Навазъ II, ведшій, по приглашенію персидскаго шаха, войну въ Кандагарѣ и убитый тамъ же въ 1709 г.; родной братъ его католикосъ мцхетскій Доментій III, умершій въ 1741 г. Самъ Вахтангъ VI, правившій вмѣсто Георгія XI, за время отсутствія его въ Персіи, Карталинію и умершій въ Россіи въ 1737 г., составилъ свое „Уложеніе“, какъ видно, въ то время, когда Георгій XI еще былъ живъ, т. е. до 1709 г. (*Histoire de la Géorgie*, Spb., 1856, II, 1 livr., p. 74, 82, 400, 627).

Здѣсь же указаные авторы законовъ, цѣликомъ внесенныхъ въ „Уложеніе“ Вахтанга, суть: царь Грузіи Георгій V Блестательный (1318—1346) и Бека II, владѣтель Самцхе-Саатабаго (нынѣ Ахалцихо-Ахалкалакск. уѣзды и Дчорохскій басейнъ), умершій въ 1391 г. Законы Беки извѣстны подъ именемъ законовъ внука его Агбуги, умершаго въ 1451 г. (*H. de la G.*, 1849, I, 644—645; II, 1 livr., 639).

внигу сію и не льшу себя, чтобы ей ничего уже не доставало: много такихъ событій есть и будетъ, какихъ мы здѣсь и придумать не могли, да и невозможно уму человѣческому всё оныя объять и исчислить. Кто найдетъ или изобрѣтетъ, что либо полезное, тотъ сдѣлаетъ весьма хорошо, если присоветовать оное отъ себя и внесетъ въ книгу сію,

1.

Цари и судьи! Сперва вамъ осмѣливаюсь представить, дабы вы вѣдали и твердо памятовали, что Богъ, Творецъ всяческихъ, ничего столько не требуетъ отъ васъ, какъ справедливости и что самый гнѣвъ Божій низводится только не правосудіемъ. Раскройте, если угодно, писавія и сами въ томъ удостовѣритесь. Неправосудіе въ сей жизни посрамляетъ человѣка, переводитъ его бездѣтно и истребляетъ, сокращаетъ долготу дней и опустошаетъ наслѣдіе его; за неправосудіе небо уменьшаетъ для него росу, а земля плоды, а въ будущей жизни оно погубляетъ его и предаетъ мукѣ вѣчной. Всѣ сіи злосчастія происходятъ отъ не правосудія. Правосудіе же, напротивъ, предохраняетъ царя и судью отъ всѣхъ таковыхъ бѣдствій.

2.

Цари грузинскіе иногда весьма возвышались и пребывали по волѣ, а иногда по непостоянству времени и обстоятельствъ въ такое приходили униженіе, что одно только названіе царя сохраняли; подданные ничего уже болѣе имъ не оставляли и какъ сами хотѣли, такъ и ихъ побуждали царствовать и судить. Я самъ свидѣтель се-му и многіе старше меня лѣтами неоднократно видѣли такія перемѣны. Итакъ начнемъ съ того, что если царь можетъ царствовать, да царствуетъ; если же нѣтъ, да предпочтетъ доброе имя и вѣчную жизнь, ибо лучше совсѣмъ отказаться отъ престола, нежели быть слабымъ царемъ, исключая тотъ случай, когда нельзя сего сдѣлать безъ соизволенія великаго государя шаха. Впрочемъ, законы извѣстны—какъ же человѣку не судить право! Но когда царь по обстоятельствамъ доведенъ будетъ до того, что подданные не допустятъ его оказывать правосудія, то нечего дѣлать: ему надобно отказаться отъ царства. Если по привязанности къ славѣ мірской не можетъ на сіе рѣшиться, то по крайней мѣрѣ хотя самъ да не присутствуетъ уже въ судилищѣ, но да избереетъ четырехъ или болѣе или менѣе вельможъ и да ввѣритъ имъ судъ въ народѣ, а самъ да молится Богу: онъ уже не погрѣшитъ, а они будутъ отвѣчать за все въ будущей жизни.

3.

Судья *) долженъ быть весьма разборчивъ, смѣтливъ, проницате-

*) На груз. языкѣ судья носитъ вообще названіе მსაჯულთა, მოსამართლე; но со времени царя Ростомъ-хана (1634—1658), внесшаго въ Грузію персидскіе

лень, нелегкомыслень, тихъ, снисходителень, внимателень къ дѣлу, разсудителень; безкорыстень и богобоязливъ; долженъ испытывать мнѣнія другихъ, кто какъ судить о дѣлѣ и пояснять оное чрезъ свидѣтелей. Если судья при слушаніи дѣла занять чѣмъ либо другимъ и не внимааетъ оному, или сердится на тяжущихся, то и ихъ съ пути собьетъ и самъ ничего не проникнетъ и поневолѣ погрѣшить въ судѣ. Впрочемъ и гнѣвъ бываетъ иногда нуженъ, чтобы, устранивъ вора или разбойника, исторгнуть у него сознание въ преступленіи, или, приведя въ робость лже-доносителя и лже-свидѣтеля, воздержать ихъ отъ ложныхъ показаній. Не одному истцу надобно давать судъ; но должно призывать и отвѣтчика, спрашивать свидѣтелей и вмѣстѣ всѣхъ разбирать; надобно стараться дознать въ тяжбѣ истину и не спѣшить судомъ; надобно раза по два или по три допрашивать ихъ и вмѣстѣ и порознь. Если дѣло обширное, или важное, то показанія обѣихъ сторонъ записывать секретарю, чтобъ не забыть, и потомъ разсмотрѣть оныя особо. Должно стараться дознать истину и разобрать тяжущихся безъ присяги; но когда безъ оной нельзя обойтись, то какому дѣлу который изъ предписанныхъ нами законовъ будетъ приличествовать, по тому и рѣшить оное. Но если судья по лихоимству, по родству, по дружбѣ, по боязни, по пристрастію или по враждѣ предпочтетъ одного другому, то ему уже невозможно соблюсти правосудія. Ни отъ неправого, ниже отъ правого не долженъ судья желать и принимать мзду; въ противномъ случаѣ онъ возложитъ себѣ тяжкое бремя на рамена.



Судью по большей части слѣдователь *) вводитъ въ заблужденіе; ибо когда возникнетъ гдѣ ссора или споръ о границѣ, то не первенствующему же судѣ вѣхать на слѣдствіе, а посылаетъ онъ особаго чиновника для изслѣдованія, дознанія на мѣстѣ и для донесенія истины. Если чиновникъ сей отступить отъ Бога и по лихоимству донесетъ судѣ неправду, что судѣ дѣлать? Въ отвращеніе сего судья долженъ имѣть для такихъ порученій особаго чиновника, благоразумнаго, безкорыстнаго, справедливаго и извѣстнаго честностію и его

административные терминъ (H. de la G., I. 1 livr., p. 66. Wakhouht, Descr. géogr de la Gr., p. 140—141), онъ именуется и мдиваномъ, мдиванъ-бегомъ. Обстоятельныя свѣдѣнія объ организациі суда въ Грузіи, о правахъ и обязанностяхъ судей и о порядкѣ примѣненія законовъ указаны въ H. de la G.—Introduction, p. СХС. Подсудность по свойству дѣлъ и по мѣстностямъ опредѣлена въ такъ называемой „Дастуламѣ“, составленной разновременно и служащей какъ бы дополненіемъ его „Уложенія“ (см. „Дастуламу“ на груз. языкѣ въ печати §§ 24, 100 и 120). Съ этою Дастуламою знакомитъ подробно ак. Броссе въ H. de la G.—Introduct., CLXIV—CLXXVII.

*) Въ грузинскомъ текстѣ слѣдователь называется іасауломъ.

то употреблять въ дѣлахъ сего рода, а для представленія кого лично въ судъ и взятія подъ арестъ должно имѣть и употреблять другаго чиновника.

5.

При сужденіи о дѣлѣ, если главный судья самъ не спроситъ, то никто, сколь бы знатенъ и свѣдущъ онъ ни былъ, не долженъ говорить своего мнѣнія, ниже вступаться за кого; когда же судья самъ спроситъ, то обязанъ передъ Богомъ сказать, какъ понимаетъ, правду, не обинуясь.

6.

Мы имѣемъ въ Грузіи шесть доказательствъ справедливости: 1-е присягу, 2-е каленое желѣзо, 3-е кипятокъ, 4-е поединокъ, 5-е свидѣтелей и 6-е принятіе грѣха. Каждое изъ нихъ имѣетъ особое назначеніе, то есть, которое по какому дѣлу прилично и какъ именно производится.

7.

Поединокъ назначается по дѣламъ объ измѣнѣ царю, о разграбленіи царской сокровищницы, о святотатствѣ и о прочемъ тому подобномъ, и производится слѣдующимъ образомъ: Доноситель и обвиняемый молятся около 40 дней предъ начатіемъ поединка. Каждому изъ нихъ или на шею, или на копье у чехла надѣваютъ записку съ молитвою въ сихъ словахъ: „Боже правосудный! Я такой-то прошу и молю тебя, не помяни днесъ другихъ прегрѣшеній моихъ; но если я во взводимомъ на меня такомъ-то дѣлѣ правъ, то предаждь мнѣ главу его; если-же не правъ, то предаждь ему мою главу.“ Потомъ оба они вооружаются, какъ только могутъ; одинъ изъ нихъ становится на одномъ, а другой на другомъ концѣ поприща, *) имѣя у себя по одному секунданту**), который вооруженъ только щитомъ и плетью. Они устремляются другъ на друга и, сблизившись между собою, вступаютъ въ бой. Секунданты до тѣхъ поръ не подаютъ имъ никакой съ своей стороны помощи, пока одинъ изъ сражающихся не собьетъ своего противника съ коня; когда-же собьетъ, тогда уже секунданты, не допуская убить его, представляютъ царю, который потомъ поступаетъ съ нимъ, какъ заблагоразсудитъ. Царь съ воинствомъ долженъ смотрѣть на сей поединокъ въ нѣкоторой отдаленности, дабы кто нибудь по родству или почему либо другому не далъ отъ себя помощи сражающимся. Кто такимъ образомъ будетъ сбить съ коня, или обратится въ бѣгство, тотъ будетъ признанъ виновнымъ. Оружіе побѣжденнаго принадлежитъ побѣди-

*) Въ текстѣ вм. поприща площадь (მუჯდანი).

**) Въ т. 1. 1000 მუჯდანი „по одному человѣку съ плетью“.

телю, а конь секунданту его. Если сражающіеся оба вмѣстѣ падутъ съ коней, то должны сражаться пѣшими, и кто изъ нихъ спибетъ противника съ ногъ, тотъ и будетъ правъ.

8.

Предъ испытаніемъ невинности чрезъ каленое желѣзо и кипятокъ, кои обыкновенно назначаются по одинаковымъ дѣламъ *), обвиняемому дается время на молитву. Между тѣмъ на какомъ нибудь лобномъ мѣстѣ **) кипятятъ въ котлѣ воду, на оный кладутъ палочку съ ниткою, на которой опускается въ воду желѣзный, мѣдный или серебряный крестикъ безъ мощей и безъ всякаго на немъ изображенія. Какъ вода закипитъ, то снимается съ огня и обвиняемый опускаетъ въ кипятокъ руку во имя Божіе и вынимаетъ ею оттуда крестикъ. Тотчасъ по совершеніи сего, надѣвъ ему на сію руку мѣшочекъ, завязываютъ и запечатываютъ оный. Рука остается въ семъ положеніи до третьяго дня, а потомъ снимаютъ мѣшочекъ. Если рука не обожжена, то обвиняемый правъ; если же обожжена, то не правъ и долженъ быть наказанъ по мѣрѣ преступленія.

9.

Для испытанія желѣзомъ сперва раскаливаютъ оное такъ, чтобы покраснѣло; потомъ, положи обвиняемому на руку листъ бумаги, кладутъ на оную сіе раскаленное желѣзо и онъ тотчасъ, сдѣлавъ три шага впередъ, сбрасываетъ оное. Если желѣзо не обожгло у него руки, то онъ правъ; если же обожгло, то неправъ и подлежитъ наказанію. Симъ способомъ испытывается человекъ, когда онъ бываетъ обвиняемъ или въ измѣнѣ государю, или въ разграбленіи церкви и образовъ, или въ прелюбодѣянніи и проч. ***)

*) Въ гр. т. შახთი და მდუღარე ორივ ერთი არის — „каленное желѣзо и кипятокъ одно и то же“.

**) Въ гр. т. მოედანს, გინა სხვას გამოსახებს აღაგს სადგე — „на площади, или на какомъ либо видномъ мѣстѣ“.

***) Способъ оправданія посредствомъ кипятка и каленаго желѣза (ст. 8 и 9), или такъ называемый Судъ Божій, ordalium, получившій свое начало еще у древнѣйшихъ Аріицевъ, бывшій въ употребленіи у Германцевъ и Скандинавовъ, оставившій свой слѣдъ въ Русской Правдѣ Ярослава Великаго и новгородской Судной Грамотѣ (Lenormant, Histoire ancienne de l'Orient, Paris, 1869, II, 286—287. III, 595. Rambeau, Histoire de la Russie, Paris, 1878, p. 62, 73, 111, 203), ни въ древней грузинской и армянской письменности, ни въ доселѣ обнаруженныхъ грузинскихъ актахъ, ни въ адатахъ кавказскихъ горцевъ совсѣмъ неизвѣстенъ и потому онъ кажется намъ заимствованнымъ, статья можетъ, изъ Русской Правды, такъ какъ въ позднѣйшія времена мы его находимъ лишь въ этомъ законодательствѣ; но что „Уложение“ Вахтанга распространило его въ Грузію объ этомъ см. мое Археолог. путешествіе по Грузіи и Адчарѣ, Сиб., 1878, ст. 159—161.

Присяга происходитъ слѣдующимъ образомъ: При подозрѣніи когдѣ въ воровствѣ одного вола, безъ посторонняго о томъ доносчика, обвиняемый долженъ представить одного свидѣтеля въ своей справедливости. Когда же есть и посторонній о томъ доносчикъ, то обвиняемому должно оправдать себя назначеннымъ отъ самаго истца соприсягателемъ. Если дѣло идетъ о многихъ волахъ, то по числу оныхъ потребны и соприсягатели, одинаковаго съ отвѣтчикомъ званія, не состоящіе съ нимъ въ родствѣ или во враждѣ, люди сосѣдственныя ему, изъ того же ущелья и принадлежащіе тому же владѣльцу, или другому господину, но не тому, кому принадлежитъ истецъ; въ семъ случаѣ отвѣтчикъ долженъ представить одну половину изъ назначенныхъ истцомъ соприсягателей, а другую по своему выбору, образъ же достать тому, кто заставляеть присягать. Присягающій, принимая образъ изъ рукъ священника, долженъ произнестъ: „Клянусь симъ образомъ и оживотворяющимъ оный Богомъ, что я взводимаго тобою, истцомъ, на меня того-то не дѣлалъ, ниже что вѣдаю о томъ“. По окончаніи сихъ словъ, свидѣтели его должны возгласить: „Клянемся и мы, что онъ правду сказалъ“. Если отвѣтчикъ такимъ образомъ присягнетъ, то будетъ правъ; если-же нѣтъ, то повиненъ удовлетворить истца. Но мы и здѣсь подтверждаемъ каждому судѣ, чтобы онъ избѣгалъ присяги и старался какъ нибудь иначе разобратъ тяжущихся.

11.

Надобно знать судѣ, что присягать обязанъ отвѣтчикъ или тотъ, кто владѣеть какимъ либо спорнымъ имѣніемъ, и тогда сей, держа въ рукахъ образъ и обходя спорное мѣсто, долженъ присягать, что оное до такихъ—то межей принадлежитъ ему и неправильно оспаривается у него. *)

12.

Если споръ идетъ о недвижимомъ имѣніи, то уже постороннихъ свидѣтелей не должно назначать, а надобно возложить присягу на самаго владѣльца онаго, дворянина его, слугу или даже и крестьянина порознь, смотря по важности или маловажности спорнаго имѣнія. Можно возложить присягу и на все селеніе и на самаго владѣльца со всѣми его дворянами, служителями и крестьянами вмѣстѣ. Но судья долженъ обстоятельно разобратъ, о какомъ имѣніи идетъ споръ, сколько дневнаго паханья земли или на сколько дворовъ; ибо

*) Обстоятельныя свѣдѣнія по старымъ актамъ о значеніи и обрядѣ присяги въ древней Грузіи можно видѣть въ Histoire de la Géorgie—Introduction, р. СХLI—XLIV. См. еще замѣтку 1809 г. Обрядъ изъ древнегрузинской присяги въ „Актахъ Кавк. Археогр. Ком.“ т. IV, стр. 3.

можно на каждое дневное паханье назначить одного свидѣтеля; можно на двухъ-дневное и даже на четырехъ-дневное паханье также одного, смотря по качеству мѣста: садъ-ли то виноградный, или пахатное поле, мельничное ли мѣсто, или садовое. Такимъ образомъ надобно сперва изслѣдовать и оцѣнить спорное имѣніе, а потомъ уже назначить присягателей.

13.

Свидѣтели въ большомъ уваженіи и употребленіи, особливо же у Грековъ, Европейцевъ *) и Россіянь; они установлены даже и святымъ Евангеліемъ; но въ Грузіи не столько обращали на нихъ вниманія **). Впрочемъ и здѣсь, если кто по какому бы то ни было дѣлу представить такихъ свидѣтелей, которые бы боялись Бога, имѣли бы попеченіе о душахъ своихъ, были бы священно-служители, или умны, извѣстны справедливостію и достойны вѣры, то ихъ должно уважать, а безъ сихъ качествъ одному или двумъ свидѣтелямъ не вѣдно вѣрить. Буде нѣтъ такихъ свидѣтелей, то потребно свидѣтельство десяти и двадцати человекъ, или и цѣлаго селенія; свидѣтельство же меньшаго числа рѣдко пріемлется. Такимъ же свидѣтелямъ, каковы описанные выше, судья можетъ повѣрить и двумъ безъ присяги. Но если судья замѣтитъ кого въ лже-свидѣтельствѣ и лже-показаніи, то долженъ подвергнуть его строгой казни, ***) дабы и другіе не покушались на то.

14.

Принятіемъ грѣха не рѣшаются важныя дѣла: оно употребляется только въ такомъ случаѣ, когда исвъ стоитъ около одного марчила (шестьдесятъ копѣекъ серебромъ), или болѣе ****); но можетъ быть и такой отвѣтчикъ, который бы принятіемъ грѣха и отвѣтственности на свою душу оправдалъ себя и въ исвъ о быкъ *****). Принятіе грѣха происходитъ слѣдующимъ образомъ: Отвѣтчикъ долженъ, поднявъ на спинѣ истца, сказать ему: „Да будетъ грѣхъ твой на мнѣ при второмъ пришествіи, и да буду самъ за тебя осужденъ, если я сдѣлалъ то, въ чемъ ты меня обвиняешь.“ Если онъ исполнитъ сіе, то свободенъ отъ всякой отвѣтственности; если же нѣтъ, то долженъ удовлетворить истца, какъ изблеченный.

15.

О достоинствѣ серебряныхъ денегъ. Мы для того пишемъ

*) Въ гр. т. вмѣсто „Европеецъ“ всегда употребляется „Франгъ“.

***) Въ гр. т. მადრამ აქ ქართველი უფრო არ განუწესებიათ—„но здѣсь въ Карталиніи они менѣе были установлены“.

****) Въ гр. т. ნასალო, значеніе котораго мнѣ не извѣстно.

*****) Въ гр. т. „или болѣе, или менѣе“.

*****) Въ гр. т. вмѣсто быка значитъ корова.

здѣсь о достоинствѣ денегъ, что если кто не знаетъ пятака, гривенника, двугривеннаго (абаза), или ослана (?), или мискала, или флорина, или рубля, или тумана (десять рублей), тотъ въ опредѣленіи удовлетворенія за кровь не будетъ знать, сколько оныхъ присудить. Серебряную монету первыхъ временъ называли (въ Грузіи) георгійскою. Она назначалась при опредѣленіи удовлетворенія за кровь и была въ общемъ употребленіи. Всѣхъ оной монеты означенъ въ старинныхъ книгахъ и изъ нихъ можно почерпнуть объ оной свѣдѣніе. Была еще и другая серебряная монета, называвшаяся кирманеули.

16.

Чтобъ имѣть основательное свѣдѣніе о серебряныхъ деньгахъ нашего времени *), надобно знать, что четыре маковыя зерна равны вѣсомъ одному просянному зерну, четыре просыяныя зерна—одному ячменному, четыре ячменные зерна—одной горошинѣ; четыре горошины равны одной данги. Горошина называется также и каратомъ. Шестъ данги или двадцать четыре карата составляютъ одинъ золотникъ. Золотникъ равенъ вѣсомъ двумъ съ половиною пятакамъ серебрянымъ. Гривну Персіане называютъ узалтуномъ, а Турки и Европейцы вингиремъ **). Четыре пятака составляютъ абазъ, названный Европейцами тултомъ(?); пять абазовъ составляютъ рубль; три абаза—марчиль; десять рублей—туманъ, а туманъ содержитъ шестнадцать марчиловъ и два абаза. Турки тридцать тумановъ называютъ *кесою*. Европейскія деньги иначе называются; но здѣсь принимаются онѣ, смотря по курсу. Европейцы три пятака называютъ рубій. Золотая монета гривеннаго вѣса называется флориномъ; сей флоринъ ходитъ иногда за рубль сорокъ копѣекъ серебромъ, иногда за полтора рубля, а иногда меньше пятакомъ ***).

17.

Судьѣ надобно знать и то, за какую кровь какому роду и какому лицу изъ какаго имущества слѣдуетъ удовлетвореніе; а степени на которыя раздѣлили мы всѣхъ жителей Грузіи ****), великихъ *****)

*) Въ гр. т. ახლა თჳორი ასრე ახვარნიჲგობის—,нынѣ серебро такъ считается“.

***) Въ гр. т. тингаремъ.

****) О деньгахъ, имѣвшихъ курсъ въ Грузіи и о цѣнности ихъ въ разныя эпохи см. Н. de la G. — Introd., р. LXXXVIII et suiv., при чемъ слѣдуетъ замѣтить, что кирманеули означаетъ монету византійскаго императора Кира Мануэля Комнена (1143—1180), а гиоргаули—монету царя Грузіи Георгія V Блестательнаго (Н. de la G., I, 681.—Introd., LXXXVIII)

*****) Въ гр. т. вм. „Грузія“—საქართველო здѣсь и далѣе употреблено слово „Карли“.

*****) Въ гр. т. „большихъ“.

и малыхъ, духовныхъ и свѣтскихъ, ясно и подробно означены въ сей книгѣ.

18.

Удовлетвореніе за кровь крестьянина состояло въ быкахъ и коровахъ, то есть, за смертоубійство крестьянина взыскивалось шестьдесятъ быковъ или коровъ *) Хотя мы теперь такое взысканіе и опредѣлили деньгами; но какъ въ Грузіи немного денегъ, то въ удовлетвореніе за кровь крестьянина и служителя можно принимать быковъ, коровъ, овецъ, лошадей, оружіе и годныя къ домашнему употребленію желѣзныя и мѣдныя вещи.

19.

Дворянинъ можетъ принимать третью часть удовлетворенія за кровь деньгами, золотомъ или серебромъ, а двѣ части парчею, оружіемъ, лошадьми, мѣдью, быками, коровами, овцами и даже плѣнниками.

20.

Средняго класса и ниже онаго князь долженъ принять одну половину удовлетворенія за кровь деньгами, золотомъ и серебромъ, плѣнниками и парчею, а другую лошадьми, оружіемъ и мѣдью.

21.

Высшаго класса князя и члены дома первѣйшаго **) изъ нихъ должны принимать удовлетвореніе за кровь деньгами, золотомъ, серебромъ, мѣдью, крестьянами, имѣніемъ, плѣнниками и оружіемъ.

22.

Чтоже касается до первѣйшаго князя, то онъ можетъ принимать въ удовлетвореніе за кровь: крестьянъ, золото, серебро, дорогіе каменя, жемчугъ по оцѣнѣ, а ежели захочетъ и заблагоразсудитъ, то даже и оружіе, скотъ и мѣдь.

23.

Есть князя и дворяне, кои имѣютъ издревле отъ царей грамоты

*) Если, по замѣчанію Броссе, кровь крестьянина при Вахтангѣ цѣнилась (ст. 33) 12 тумановъ—120 р., то 60 быковъ или коровъ, которыми она уплачивалась взаменъ денегъ, цѣнились тогда по 2 р. быкъ или корова (H. de la G—Introd., р. СІІІ). Въ одномъ актѣ Ираклія II (1786 г.), по поводу частныхъ убійствъ въ Белаканскомъ округѣ мы читаемъ: „Въ старину за убійство (крестьянина) полагалось 12 тумановъ; но мы съ своей стороны назначили 24 т., а какъ и это не подѣйствовало и убійства не прекращаются, то нынѣ назначаемъ 30 тумановъ за убійство Тушина, Анцуха и Карталинца. Если убійца скроется, отвѣчаютъ его родственники и его селеніе“ (H. de la G., II, 2 livr., 533).

**) „Первѣйшій“—едвали переводъ этотъ точенъ. Въ груз. текстѣ тамъ, гдѣ въ переводѣ употреблено первѣйшій, стоитъ *ფაჩუბუჯი*— „знатный“, „вельможа“, или, какъ академикъ Броссе находитъ, „grand“, „glorieux“ (H. de la G.,—Intr., р. LXXIX).

объ удовлетвореніи за кровь. Нѣкоторые изъ нихъ пребываютъ еще въ прежнемъ ихъ величіи, другіе пришли въ упадокъ, а нѣкоторые отъ низкаго состоянія возвысились. О сихъ царскихъ грамотахъ, кромѣ касающихся до особъ, пребывающихъ понинѣ въ первобытномъ ихъ величіи, мы ничего не можемъ сказать и не пишемъ здѣсь, предоставляя разборъ таковыхъ тяжбъ и грамотъ тому судѣ, при комъ онѣ будутъ представлены къ дѣлу. Впрочемъ, мнѣ кажется, что трудно рѣшать дѣла по симъ древнимъ грамотамъ, поелику прежде и царь грузинскій былъ сильный государь, и страну обширную обладалъ, и князья его имѣли много помѣстій и богатства, а потому и жалованы были такія грамоты. Нынѣ же и царю грузинскому въ сравненіи съ прежнимъ не достаетъ многихъ областей, и князья его оскудѣли имѣніями, раздѣлились и сами унизили свое величіе. Какъ же по тѣмъ прежнимъ грамотамъ получать имъ удовлетвореніе за кровь и кто нынѣ въ состояніи дѣлать имъ оное? *) Кажется, что и опредѣляемое нами здѣсь взыскаііе весьма достаточно. Судьи! разсмотрите сіе внимательно и знайте, что каждый какъ приращеніемъ имѣнія, отличными качествами своими, службою царскою, владѣніемъ крѣпостью и монастыремъ и родственными связями съ старшими себя увеличиваетъ удовлетвореніе свое за кровь, такъ раздѣломъ и умаленіемъ имѣнія уменьшаетъ оное.

24.

Надобно и то еще знать судѣ, что какое бы важное дѣло и

*) Нѣкоторыя изъ такихъ грамотъ въ переводѣ французскомъ за годы 841 (?), 1008, 1432, 1460 и 1641 можно видѣть въ H. de la G.—Introd., p. XC—CIII. По первой изъ этихъ грамотъ кровь Туладзе оцѣнена въ 132,000 серебряныхъ кирманеули, по второй кровь Анакидзе—въ 350,000 серебряныхъ монетъ; по третьей кровь Котридзе—въ 140,000 „кирманеули старыхъ“, по четвертой кровь Джора-швили—въ 160,000 кирманеули, а по пятой кровь Журулидзе—въ 170,000 кирманеули, „по два шаура, какъ говорится въ актѣ, каждый кирманеули, или 4100 тумановъ“,—41,000 р. Не извѣстно, всегда ли кирманеули означали два шаура или 10 к.; не извѣстно также, во сколько цѣнилась въ древности кровь первостепенныхъ родовъ; но судя по тому, что въ XV ст. за убійство Сванами князя Джaparидзе, Сваны вынуждены были уплатить роду убитаго за кровь послѣдняго цѣлымъ населеннымъ округомъ „между Глолою и Зеною, между Осетіею и Мтиулетомъ, выше Дчидроти и Глолы“ (Brosset, Voyage archéol. dans la Géor. et dans l'Arm., Spb., 1849, Rapp. X., p. 58—59), можно судить, сколь значительна была въ въ раннія эпохи плата вообще за кровь представителей именитѣйшихъ родовъ. Къ какимъ временамъ относится въ Грузіи появленіе этого института трудно еще сказать; но о глубокой древности его говорить то, что онъ существовалъ во многихъ древнихъ государствахъ, а въ Россіи съ XIII в. онъ подъ именемъ виры замѣняетъ кровную месть, и на самомъ Кавказѣ онъ издавна лежитъ въ основаніи адатовъ всѣхъ горцевъ (Калачева, „Исслѣдованія о „Русской Правдѣ“, Москва, 1846, стр. V, и въ этомъ же трудѣ статьи самой „Русской Правды“, относящіяся къ настоящему предмету. См. также Леонтовича „Адаты кавказскихъ горцевъ“, два выпуска 1883 г.)

смертоубійство, или другая какая нибудь тяжкая обида *) ни произошли между вельможами, царь и католикось никому однакоже не должны позволить помогать той или другой сторонѣ по родству, ниже самимъ ссорящимся грабить другъ друга, на что и изъ нихъ никто да не покушается, подь опасеніемъ такому помощнику и самому грабителю лишиться не только ограбленнаго имъ, но и самаго законнаго удовлетворенія. При подобномъ происшествіи царь долженъ поставить между ними человѣка и не допускать ихъ другъ къ другу, дабы не произошло еще смертоубійства и богопротивнаго дѣла, или они не стали бы другъ у друга грабить и раззорять крестьянъ и имѣнія. Надобно призывать спорящихъ и въ присутствіи епископовъ и вельможъ **) сперва выслушать истца и, записавъ жалобу его, удалить оттуда самаго, а потомъ выслушать и отвѣтчика, коего дѣло и оправданія также записывать. Неоднократно слѣдуетъ спрашивать ихъ такимъ образомъ и неоднократно разсматривать, присягу ли наложить или удовлетвореніе за кровь, изъ какого удовлетворенія третью часть царь и католикось должны простить. Можно также и изъ уваженія къ вельможамъ уменьшить оное, смотря по тому, умышленно ли преступленіе сдѣлано, или неумышленно, о чемъ обстоятельно надлежитъ изслѣдовать.

25.

Всякое вообще преступленіе противъ царя и католикоса прие­м­лет­ся за одно; ибо одинъ изъ нихъ имѣетъ власть надъ тѣломъ, а другой надъ душою. Благословеніе отъ Бога и почтеніе отъ людей также прие­м­лютъ они равно. Хотя царю и оказывается болѣе почтенія, но единственно изъ страха. Посему-то и мы не даемъ здѣсь никакого одному изъ нихъ предъ другимъ преимущества ***). Если мы ошибаемся, то кто лучше насъ знаетъ, пусть тотъ напишетъ иначе, не осуждая насъ.

Да не дерзаетъ никто и да не случится никому убить человѣка, духовнаго ли, или кого другаго изъ сыновъ Адамовыхъ; въ противномъ случаѣ онъ погубитъ тѣло свое, а еще болѣе душу. Но если изгнавшій искони прародителя нашего Адама изъ рая, неусыпный, всегда воюющій на насъ и невидимый врагъ нашъ дьяволъ ухищре-

*) Въ гр. т. ξ κ ζ θ ι ν σ λ κ ν ι σ ν ϵ λ λ ν —, и какое бы то ни было пораненіе“.

**) Здѣсь и ниже выраженіе вельможа должно быть замѣнено словомъ почетный, ибо δ α κ α ν ι σ ν ϵ λ λ ν гр. текста имѣетъ это самое значеніе.

***) И дѣйствительно, католикось нерѣдко въ самыхъ актахъ именуется „духовнымъ царемъ страны“. Ктому же онъ имѣлъ въ своей зависимости массу населенія, принадлежавшаго церкви и образовавшаго сословія: духовенство, дворянство—тавадовъ и азнауровъ—и крестьянъ; имѣлъ особую администрацію; особый судъ и расправу; особая войска съ имъ же назначеннымъ сардаромъ или генераломъ во главѣ (H. de la G.—Introd., p. CIX—CXIII).

ніями и навѣтами своими подвигнетъ кого на зависть и челоуѣкоубійство, духовнаго ли, или вельможу, князя ли, дворянина, или поселянина, отца ли на сына и сына на отца, или брата на брата, и друга на друга, и произведетъ таковое злодѣяніе, то нечего болѣе дѣлать, какъ поступить тогда по предписаннымъ здѣсь на то правиламъ.

26.

На удовлетвореніе за кровь по убіеніи первѣйшаго князя опредѣляется пятнадцать тысячъ триста шестьдесятъ рублей (серебромъ); столько же за кровь архіепископа, а митрополита пятою частью менѣе того *).

27.

За кровь средняго князя, который обыкновенно ниже первѣйшаго, семь тысячъ шестьсотъ восемьдесятъ рублей.

Столько же за кровь епископа и родственниковъ первѣйшаго князя.

28.

За кровь третекласснаго князя—три тысячи восемьсотъ сорокъ рублей; столько же и за кровь архимандрита.

29.

За кровь первѣйшаго дворянина **)—тысяча девятьсотъ двадцать рублей; столько же и за кровь настоятеля.

30.

За кровь второкласснаго дворянина ***)—девятьсотъ шестьдесятъ рублей; столько же за кровь іеромонаха, а простаго инока пятою частью менѣе. Равное съ второкласснымъ дворяниномъ удовлетвореніе за кровь опредѣляется и богатѣйшему купцу—мокалаку ****).

31.

За кровь третекласснаго дворянина—четыре тысячи восемьдесятъ рублей; столько же за кровь священника и второкласснаго купца.

32.

За кровь служителя—двѣсти сорокъ рублей; столько же за кровь архидіакона и третекласснаго купца.

33.

За кровь крестьянина—сто двадцать рублей; столько же и за

*) Митрополитъ всегда стоялъ выше архіепископа. Не знаемъ, почему ему здѣсь дано мѣсто ниже.

**) Въ текстѣ: *გადიდებულის აზნაურის სისხლი*—„за кровь отличнаго, выдвинутаго азнаура (дворянина)“.

***) Въ текстѣ вмѣсто „второкласснаго дворянина“ значитъ „средняго класса дворянина“.

****) Въ текстѣ: *დიდებულის დიდ ვაჭრის მოქალაქის სისხლი*—„и знатному, значительному купцу—мокалаку“.

кровь купца четвертаго класса. Такимъ образомъ служителю полагается удовлетвореніе за кровь вдвое противъ крестьянина; послѣднему дворянину—вдвое противъ служителя; среднему дворянину—вдвое противъ послѣдняго; первѣйшему дворянину—вдвое противъ средняго; послѣднему князю—вдвое противъ первѣйшаго дворянина; среднему князю—вдвое противъ послѣдняго; первѣйшему князю—вдвое противъ средняго князя, а также и духовенству и купечеству по тому порядку, какъ они выше помѣщены.

О царѣ же, католикобѣ и царевичѣ ничего подобнаго здѣсь не постановляемъ.

34.

Такое же удовлетвореніе за кровь опредѣлили мы по старому, ничего новаго не прибавляя. Однакоже есть нѣкоторые царскіе чиновники, въ государственной или придворной службѣ находящіеся, коимъ, если кто ихъ убьетъ или ранитъ, опредѣляется равное и съ первѣйшимъ княземъ, и съ прочими князьями, и дворянами удовлетвореніе за кровь. Въ такомъ случаѣ слѣдуетъ, при комъ бы это ни произошло, къ удовлетворенію за кровь по достоинству рода присовокуплять удовлетвореніе за кровь и по званію. Сверхъ того, когда чиновника, или другаго кого нибудь, употребляемаго царемъ по дѣламъ, убьютъ на службѣ царской, то удовлетвореніе за его кровь еще болѣе увеличивается, буде царь не подвергнетъ виновника и другому еще наказанію; а если подвергнетъ, то надобно уже ограничиться взысканіемъ съ него удовлетворенія за кровь по достоинству рода и по званію убитаго.

35.

Первѣйшіе князья суть:

Арагвскій эриставъ самъ лично до раздѣла;

Ксанскій эриставъ лично до раздѣла;

Орбеліановъ, старшій въ домѣ, до раздѣла;

Старшій въ домѣ Циціановъ, когда еще фамилія сія не была раздѣлена.

Сомхетскій меликъ, хотя онъ и не равенъ имъ ***).

***) Упомянутые въ этой ст. роды принадлежатъ исключительно Карталинин и отсюда, какъ и изъ другихъ мѣстъ „Уложенія“ можно видѣть, что Вахтангъ въ этомъ трудѣ имѣетъ въ виду лишь Карталинію, которую онъ и управлялъ. „Les thawads du premier rang ou didébouls, по словамъ акад. Броссе, étaient dans le Karthli les chefs de six grandes familles aristocratiques, à savoir: l'éristhaw de l'Aragwi et celui du Ksan; le chef des Amilakors, des Orbélians, des Tzitzichwil et des méliks du Somkheth. Mais cette dénomination dans un sens plus large comprenait tous les princes, ayant de grands domaines ou ayant conquis une position hors ligne par leurs qualités personnelles, soit dans le Karthli, soit dans les autres pays géorgiens. Il en était de même, généralement parlant, du titre de mtha-

Родственникамъ *) сихъ первѣйшихъ князей не слѣдуетъ равнаго съ ними удовлетворенія за кровь; но имъ опредѣляется оное на равнѣ съ другими, ниже первѣйшихъ князей означенными князьями.

36.

Когда же кто убьетъ первостепеннаго князя, знатный ли онъ человекъ, или незнатный, царскій ли дворянинъ, или княжескій **), то надобно изслѣдовать причину такого смертоубійства. Если убійца равенъ достоинствомъ убитому ***) и убилъ его за то, что убитый долженъ былъ ему за кровь, то надобно сравнить должное убійцѣ удовлетвореніе за кровь съ удовлетвореніемъ, слѣдующимъ отъ него за кровь убитаго имъ, вычестъ изъ сего послѣдняго первое и, буде останется излишекъ, взыскать оный съ убійцы. Если же средній князь убьетъ средняго князя, то его надобно судить по вышесказанному. Да и вообще кто убьетъ безвинно другаго, тотъ, смотря по достоинству убитаго, долженъ заплатить за кровь, какъ выше опредѣлено.

37.

Когда настоящій убійца не извѣстенъ, а въ убійствѣ обвиняется кто нибудь другой чрезъ доносчика или безъ онаго ****), то судья долженъ изслѣдовать всѣ причины подозрѣнія на онаго и всѣ обстоятельства смертоубійства; и если по изслѣдованіямъ и розыскамъ его оговоренный дѣйствительно окажется виновнымъ, то поступить съ нимъ, какъ выше сказано. Если же онъ таковыми изысканіями не будетъ изобличенъ, а дѣло идетъ объ убіеніи первостепеннаго князя,

war, chef, bien que depuis la division de la Géorgie au XV^s. ne reconnaisse plus de mthavars proprement dits, que le dadian, le gouriel, l'atabek, les Charwachidzés d'Aphkhazie et le principal seigneur du Souaneth. Quant aux éristhaws, i. e. chefs du peuple, outre les deux déjà nommés dans le Karthli, on connaît ceux du Radcha et de Bar en Iméreth et certains grands vassaux du prince Gouriel. Mais j'oublie, que les titres de mthawar et d'éristhaw sont plutôt administratifs, que nobiliaires, et désignent les feudataires de l'ordre le plus élevé (H. de la G.—Intro., p. LXXIX—LXXX).

*) Въ текстѣ: სხვლის კაცებს—„членамъ дома или рода“.

**) Въ Грузіи существовали, какъ извѣстно, дворяне или азнауры царскіе княжескіе или тавадскіе и церковные. О церковныхъ дворянахъ см. H. de la G.—Intro., p. CXV; свѣдѣнія же о княжескихъ дворянахъ, личныхъ и поземельныхъ правахъ ихъ, бывшія въ 1816 г. въ разсмотрѣніи правительства, см. въ Актахъ Кавк. Археогр. Ком., т. VI, ч. 1, стр. 115—128.

***) Въ текстѣ: თუ ამხანაგი არის ის დიდებულის მკვლეულის დიდებულისა—„если убійца знатнаго соучастникъ знатному въ убійствѣ“.

****) Въ текстѣ: მთხრობლით თუ ცილით—„чрезъ доносчика, или по подозрѣнію“.

оговоренный же равенъ достоинствомъ подвластному его, или есть царскій дворянинъ, то долженъ оправдать себя посредствомъ кипятка, или каленаго желѣза; буде же равенъ достоинствомъ убитому, или, будучи одного съ нимъ званія, нѣсколько ниже его, то на него надобно возложить присягу съ тѣмъ, что если ему по роду дѣла достанется присягать съ первостепенными князьями, то изъ нихъ надлежитъ таковыми соприсягателями назначить четырехъ, изъ коихъ онъ долженъ представить двухъ и съ ними присягнуть; если—съ средними князьями, то назначить таковыхъ сорокъ человекъ, изъ коихъ онъ долженъ представить двадцать и съ ними присягнуть; если же—съ послѣдними князьями, то назначается сто двадцать и онъ долженъ присягнуть съ шестьюдесятью изъ нихъ. Буде же такимъ образомъ не присягнетъ, то повиненъ сдѣлать по вышесказанному удовлетвореніе за кровь.

38.

Когда кто обвиняется чрезъ такого доносчика, который равенъ подвластному *) обвиняемаго, тогда сей послѣдній обязанъ выслать своего подвластнаго съ доносчикомъ на поединокъ, на которомъ, если доносчикъ останется побѣдителемъ, то обвиняемый долженъ и ему за доносъ заплатить и за кровь сдѣлать удовлетвореніе; буде же доносчикъ самъ будетъ побѣжденъ, то обвиняемый долженъ получить полное удовлетвореніе за кровь, и ему же слѣдуетъ отдать самага доносчика связаннаго. Но когда обвиненіе въ дѣлѣ, касающемся до вельможи, падаетъ на вельможу, а доносчикомъ—средній князь, то надобно или посредствомъ присяги, или чрезъ свидѣтелей предоставить ему оправдать себя, поелику первѣйшій князь самъ не выйдетъ на поединокъ съ среднимъ княземъ, да и подвластнаго, равнаго среднему князю не имѣетъ, чтобы его съ нимъ выслать.

39.

Если кровь первостепеннаго князя падаетъ на средняго князя, то должно рассмотретьъ, безъ доносчика ли сей обвиняется **), или чрезъ доносчика. Въ первомъ случаѣ онъ долженъ оправдать себя чрезъ свидѣтелей, или присягу, или каленое желѣзо; въ послѣднемъ же, если онъ имѣетъ равнаго доносчику подвластнаго, то долженъ выслать его съ нимъ на поединокъ; а буде не имѣетъ, самъ долженъ выйти, и если будетъ побѣжденъ, то обязанъ удовлетворить за кровь; если же останется побѣдителемъ, самъ долженъ получить доносчика связаннаго и полное отъ него удовлетвореніе за кровь;

*) Въ текстѣ: *და თუ დამწამებელს მონრობლის ტოლი ყმა ჰყვანდეს—* „и если обвиняемый имѣетъ крестьянъ, равныхъ доносчику“.

**) Въ т.: „по подозрѣнію ли онъ обвиняется“.

въ случаѣ же несостоятельности доносчика удовлетворить за кровь, все семейство его *) должно быть отдано побѣдителю.

40.

Когда на послѣдняго **) князя, или дворянина, или служителя падаетъ кровь первостепеннаго князя, то надобно князьямъ остерегаться, чтобы ни на кого не взводить напрасно клеветы, ибо она неприлична имъ; но если при всемъ томъ будутъ въ томъ обвинять кого, то надлежитъ поступить какъ выше предписано, а именно: если кто будетъ въ томъ обвиняемъ чрезъ доносчика, то поединокъ рѣшить дѣло между обвиняемымъ и доносчикомъ, а когда сей послѣдній будетъ побѣжденъ, то обвиняемому сдѣлать удовлетвореніе за кровь, а вмѣстѣ съ тѣмъ, отдать ему самаго доносчика; когда же обвиняемый побѣжденъ, то обязанъ удовлетворить за кровь убитаго.

41.

Когда на кого падаетъ кровь крестьянина, то назначается шестьдесятъ соприсягателей, изъ коихъ обвиняемый долженъ представить тридцать человекъ такихъ, какъ выше писано, и двадцать ***) другихъ постороннихъ и съ ними присягнуть.

42.

Въ нижеозначенныхъ же случаяхъ не полагается ни какого взысканія за кровь:

- 1) Когда кто въ сраженіи убьетъ кого съ противной стороны.
- 2) Если кто неумышленно убьетъ изъ своихъ же сотоварищей-воиновъ кого либо такого, съ которымъ онъ прежде не былъ во враждѣ, или ссорѣ; если же, напротивъ, съ убитымъ былъ во враждѣ, или въ ссорѣ, и родственники его будутъ утверждать, что онъ убить съ намѣреніемъ, то убійца обязанъ или сдѣлать удовлетвореніе за кровь, или оправдать себя присягою.
- 3) Если нападателя убьетъ тотъ, на кого онъ дѣлаетъ нападеніе, то убійца не подвергается взысканію за кровь. На случай же нападенія господина на крестьянина своего, мы здѣсь ничего не постановляемъ.
- 4) Если кто устремится убить кого, не принадлежащаго ему въ крестьянство и, ударивъ его разъ саблею, захочетъ еще и другой разъ ударить, а тотъ, предупредивъ вторичный ударъ, самъ убьетъ, или ранитъ нападателя, то не подвергается взысканію за кровь; ибо онъ, боясь смерти, защищался отъ него: довольно и того, что и одинъ ударъ перенесъ. Если же, кромѣ одного удара, первый

*) Въ т.: მთხრობელი ცოლ-შვილით — „доносчикъ съ семействомъ“.

**) Въ т.: უმცროსს — „на младшаго“.

***) Въ т.: „тридцать“.

не хотѣлъ нанести ему еще и другихъ, а послѣдній убьетъ, или ранитъ его, то долженъ отвѣчать за кровь; причемъ, однако же, надлежитъ принимать въ расчетъ и слѣдующее за причиненную ему самому рану удовлетвореніе.

5) Если кто на равнаго себѣ нападетъ съ вооруженною рукою, а сей послѣдній убьетъ, или ранитъ нападателя, то свободенъ отъ всякаго за то взысканія.

6) Если кто, заставши кого въ соитіи съ женою, или съ дѣтьми своими, какова бы пола они ни были, убьетъ его, то свободенъ отъ взысканія за кровь.

7) Кто, заставши кого съ служанкою своею, убьетъ его, тотъ повиненъ заплатить нѣсколько, какъ бы на похороны убитаго.

8) Если крестьянинъ, заставши господина своего, лежащаго съ женою своею, днемъ или ночью, убьетъ его, то не подвергается никакому взысканію за кровь, сколь бы знатенъ господинъ его ни былъ.

9) Если мужъ убьетъ жену свою на прелюбодѣянніи, то не подвергается никакому взысканію за кровь.

10) Когда воръ прокрадется въ чей домъ и хозяинъ убьетъ его въ ономъ.

43.

Выше сего опредѣлили мы удовлетвореніе за кровь великому *) и малому, и судья, зная сіи постановленія, назначаетъ каждому соотвѣтственно, великому великое **), малому малое; а ниже сего постановлено за поврежденіе какова члена, за какую рану и за какое личное оскорбленіе какое слѣдуетъ удовлетвореніе.

44.

Поврежденіе обоихъ вмѣстѣ глазъ, или обѣихъ рукъ, или обѣихъ ногъ таже, чтобы оба глаза лишены были зрѣнія, или обѣ руки и обѣ ноги своего дѣйствія, почитается на равнѣ съ смертоубійствомъ и изувѣченному такимъ образомъ опредѣляется полное удовлетвореніе за кровь по достоинству рода.

45.

Удовлетвореніе за поврежденіе членовъ тѣла человѣческаго дѣлится на три части: за каждый глазъ опредѣляется третья часть полнаго удовлетворенія за кровь по достоинству рода ***), равно какъ и за каждую руку и ногу, когда глазъ совершенно лишень зрѣнія и всѣ пальцы руки, или вся нога дѣйствія. Но если не вся

*) Въ т.: „большому“.

**) Въ т.: „большому большое“.

***) Въ т.: „за кровь какова бы то ни было рода.“

рука повреждена, а только одинъ или болѣе пальцевъ, то за каждый изъ нихъ слѣдуетъ пятая часть удовлетворенія за всю руку.

46.

Палець отъ ноги не можетъ равняться съ пальцемъ отъ руки, не будучи ни столь нужнымъ къ дѣйствию, ни столь видѣнь, а потому за оный опредѣляется половинное противъ пальца отъ руки удовлетвореніе.

47.

За вышибъ переднихъ или заднихъ зубовъ полагается одинаковое удовлетвореніе; ибо лишеніе переднихъ безобразитъ челоуѣка, а задніе нужны ему для ядѣнія пищи. И такъ, за каждый зубъ слѣдуетъ удовлетвореніе, опредѣленное за палець руки.

48.

За каждую рану, нанесенную между бровями и горломъ, въ которую можно бы было вложить мизинець, или которая бы безобразила лице, равно какъ и за отсѣченіе уха или носа опредѣляется удовлетвореніе, назначенное за руку.

49.

Всякую же другую рану на рукѣ, ногѣ и на всемъ вообще тѣлѣ, безъ совершеннаго поврежденія членовъ онаго, надобно измѣрить ячменнымъ зерномъ и на каждое зерно положить крестьянину по коровѣ, считая корову въ два рубля; слугѣ — по 4 рубля; послѣднему дворянину — 8 рублей; среднему дворянину — 16 рублей; первому дворянину — 32 рубля; послѣднему князю — 63 рубля; среднему князю — 128 рублей, а первому князю — 256 рублей *). Если рана нанесена ру-

*) Рѣшеніе мдиванъ-беговъ, относящееся къ 1793 г. „При ссорѣ мордала (хранителя царской печати) Георгія и назира (совѣтника) Бардзима между собою первый въ вспыльчивости повредилъ палкою второму вѣки. Рана была измѣрена и оказалась величиною въ 9 ячменныхъ зеренъ. А какъ Бардзимъ считается княземъ третьей степени и таковымъ плата за рану, величиною въ зерно, опредѣлена въ 64 р., то въ 9 зеренъ причтется 576 р. Законъ гласитъ: палкою учиненная рана признается за полъ-рану отъ сабли. На этомъ основаніи мы рану Бардзима, какъ причиненную палкою, приняли за полъ-рану. Половина суммы за 9-зерновую рану составляетъ 288 р.; но какъ раненый принадлежитъ къ числу придворныхъ чиновъ, то по этому судъ удвоилъ плату, чѣмъ составляетъ 576 р. Противъ этого опредѣленія суда назиръ протестовалъ, заявивъ, что у него отъ удара порвалась перепонка (?) и что по этому плата должна быть выше. Приглашенные доктора удостовѣрили, что перепонка дѣйствительно порвана и прирости не можетъ. Принявъ это во вниманіе и найдя, что Бардзимъ останется изувѣченнымъ, мы опредѣлили еще особое взыскаііе въ 300 р., всего же 876 р. Изъ этой суммы судъ простилъ 200 р.; остальные 676 р. мордалъ Георгій обязанъ уплатить назиру Бардзиму“ (Пурцеладзе, „Грузинскія дворянскія грамоты“, стр. 28—29). Въ „Уложеніи“ Вахтанга нѣтъ указанія, чтобы судъ при опредѣленіи мѣры взысканія имѣлъ право уменьшать ее; но право это основано на обычаѣ, какъ показываетъ судебный протоколъ 1801 г. „Изъ этой суммы, сказано въ немъ, судъ исключилъ одну третью часть, согласно существующаго обычая“ (H. de la G., II, 2 livr., 559—560).

жейнымъ выстрѣломъ, стрѣлою, копьемъ или дротивомъ, то по опущеніи вглубь хирургическаго инструмента, измѣрить ячменнымъ зерномъ и на каждое зерно опредѣлить удовлетвореніе вдвое противъ вышеупомянутыхъ поверхностныхъ ранъ, поелику таковыя вглубь раны тяжелѣе и мучительнѣе для раненаго. За рану изъ ружья еще болѣе увеличивается удовлетвореніе. Однакоже и здѣсь надобно принимать въ соображеніе, на какомъ именно мѣстѣ рана нанесена.

50.

Въ древнія времена подвергался весьма значительному взысканію тотъ, кто нападалъ на кладбище, разрывалъ оное, разламывалъ церковныя двери, разрушалъ стѣну, или уносилъ священную утварь; ибо тогда думали, что отъ такого нападенія на кладбище души погребенныхъ на ономъ погибали; но это сказка и вымыселъ: отъ такого происшествія умершій ничего не потерпитъ. Мы же постановляемъ нынѣ, что если кто, напавъ на чье кладбище, убьетъ хозяина на ономъ и, сверхъ того, учинитъ вышесказанное, тотъ подвергается тройному взысканію: за поруганіе кладбища, за смертоубійство и за нападеніе, равно какъ и за рану, если кому притомъ нанесетъ, съ возвращеніемъ вполнѣ похищеннаго. Если же онъ ни кого тамъ не убьетъ, не ранитъ и ничего не повредитъ, а только нападеніемъ причинитъ чужому семейству тревогу, то за сіе одно подвергается полному взысканію за кровь. За убіеніе же такого нападателя или его сообщника не налагается никакого взысканія.

51.

Кто нападетъ на чей домъ, или семейство и убьетъ, или ранитъ кого, тотъ обязанъ сдѣлать за каждое смертоубійство и за каждую нанесенную имъ рану двойное удовлетвореніе по достоинству рода обиженнаго, съ возвращеніемъ похищеннаго; за одно же нападеніе подвергается полному взысканію. Если отъ сего случая беременная женщина выкинетъ, то и тогда нападатель подвергается полному удовлетворенію за кровь. За убіеніе же и пораненіе нападателя и его сообщниковъ не полагается никакого взысканія: сообщникъ самъ долженъ вѣдаться съ нападателемъ. Если же о количествѣ похищенныхъ вещей возникнетъ споръ, то похититель долженъ подъ присягою показать, что именно имъ похищено и оное возвратитъ.

52.

Кто нападетъ на крестьянина, близъ своего господина живущаго, тотъ долженъ сдѣлать ему за каждое смертоубійство и за каждую рану двойное удовлетвореніе и, показавъ подъ присягою, что именно имъ похищено, возвратитъ все въ цѣлости, а помѣщику обязанъ заплатить половину слѣдующаго ему за кровь удовлетворенія. Если же при семъ случаѣ оный помѣщикъ будетъ убитъ или раненъ,

то нападаель подвергается полному удовлетворенію за кровь. За убіеніе же и пораненіе нападаеля и его сообщниковъ не полагается никакого взыскапія.

53.

Кто, учинивъ на кого нападеніе внѣ дома и семейства, но на его же землѣ, убьетъ, или ранитъ его, тотъ подвергается полному взыскапію за кровь, съ третьею, сверхъ того, частію такого удовлетворенія и съ возвращеніемъ похищеннаго, какъ выше узаконено. За убіеніе же въ такомъ случаѣ нападаеля, или его сообщника, полагается половинное только удовлетвореніе за кровь.

54.

Если кто ограбитъ чью деревню въ небытность тамъ помѣщика, а сей, настигнуи грабителя, убьетъ его, то обязанъ заплатить пять шестыхъ частей удовлетворенія за кровь. Въ случаѣ же убіенія самого помѣщика слѣдуетъ полное удовлетвореніе, и, сверхъ того, одна шестая часть онаго. Въ разсужденіи сообщниковъ и похищенныхъ вещей поступитъ, какъ выше сказано.

55.

Если кто учинитъ на чью землю нападеніе въ намѣреніи грабежа въ то время, когда у хозяина или свадьба, или крестины, или какое либо другое празднество, или же какая тяжкая печаль, и сей послѣдній, не стерпѣвъ того, убьетъ нападаеля на своей землѣ, то обязанъ заплатить пять шестыхъ частей удовлетворенія за кровь. Въ случаѣ же убіенія самаго хозяина полагается полное удовлетвореніе за кровь съ третьею, сверхъ того, частію онаго *). Тоже самое надобно разумѣть, въ разсужденіи пораненія, и на счетъ товарищей хозяина.

56.

Когда высшій дѣлаетъ таковое нападеніе на низшаго, то сей долженъ стерпѣть; ибо царь и судья заставятъ возвратитъ ему все отнятое, а онъ самъ собою не долженъ справляться; въ противномъ же случаѣ, если онъ убьетъ его, то, за неуваженіе къ высшему, подвергается полному взыскапію за кровь. Если же нападаель самъ убьетъ его, то обязанъ заплатить полное удовлетвореніе за кровь и, сверхъ того, четвертую часть онаго. Такимъ же образомъ поступать въ случаѣ рапъ и въ разсужденіи пограбленнаго **).

57.

Кто при такомъ нападеніи, или въ другой какой встрѣчѣ, одо-

*) Въ т.: „за нападеніе.“

**) Въ т.: და კიდევ სისხლი მეოთხედი მისცეს აგრეთვე ჭრილობისა და მანკებვისა — „еще уплачиваетъ четверть крови и за нанесеніе раны и за нападеніе.“

лѣтъ своего противника, тотъ уже не долженъ влечь побѣжденнаго въ свой домъ и тѣмъ еще болѣе унижать его; въ противномъ случаѣ подвергается половинному взысканію за кровь, съ возвращеніемъ въ цѣлости оружія и прочихъ пограбленныхъ вещей, равно какъ и полному сверхъ того взысканію за каждую примѣтную рану, нанесенную имъ крестьянамъ, или служителямъ побѣжденнаго, съ возвращеніемъ каждому оружія и еще половинному взысканію съ каждаго, увлеченнаго имъ въ домъ къ себѣ раненаго крестьянина или слуги.

58.

Въ случаѣ убіенія посредника изъ монашествующихъ обоого пола, надобно изслѣдовать и если, по совершенномъ дознаніи, окажется, что онъ былъ только посредникъ, а не защитникъ той или другой стороны, то какъ за смерть, такъ и за пораненіе его слѣдуетъ двойное взысканіе по достоинству его. Если же онъ былъ защитникомъ какой либо стороны, то удовлетвореніе за кровь его остается на ея отвѣтственности.

59.

Кто кого безъ законныхъ причинъ будетъ подстерегать ночью на дорогѣ, въ селеніи, или гдѣ въ другомъ мѣстѣ, вооруженный съ тѣмъ, чтобы убить его, тотъ, хотябы и не успѣлъ исполнить такого намѣренія своего, по неприбытію того человѣка въ ожидаемое мѣсто подлежитъ однако же и за самое намѣреніе, которое Богъ не допустилъ привести въ дѣйствіе, полному взысканію за кровь. Если же онъ такимъ вѣроломнымъ образомъ убьетъ, или ранитъ поджиданнаго имъ человѣка, то подвергается двойному взысканію—одному за вѣроломство, а другому за смертоубійство. Когда же поджидаемый самъ убьетъ его, то свободенъ отъ всякой за то отвѣтственности.

60.

Если кто, имѣя на кого справедливое негодованіе за какую либо обиду или безчестіе, подстережетъ и убьетъ его, то надобно разсмотрѣть взаимныя ихъ притязанія и должное убитымъ убійцѣ удовлетвореніе вычестъ изъ слѣдующаго отъ убійцы удовлетворенія за кровь убитаго, а остальное взыскать съ него съ пятою, сверхъ того, частью полнаго удовлетворенія за вѣроломный поступокъ. Если же поджидаемый убьетъ его, то подвергается половинному взысканію за кровь, сверхъ должнаго имъ прежде еще удовлетворенія, которое обращается уже въ пользу родственниковъ убитаго.

61.

Кто, имѣя негодованіе на равнаго себѣ, нападетъ на него на собственной его землѣ и, одолѣвъ его, свяжетъ, обезоружитъ, погонитъ передъ собою и проведетъ его чрезъ собственныя его границы съ побоемъ, тотъ подвергается половинному взысканію за кровь, съ

возвращеніемъ оружія и всего пограбленнаго; а если нанесетъ ему рану, то—полному за оную взысканію; если же, взявъ его, свяжетъ и задержитъ у себя въ неволѣ, и обиженный отъ того умретъ, или же будетъ имъ убитъ, то подвергается одному съ половиною взысканію за кровь, равно какъ и въ случаѣ отравленія его ядомъ; да сверхъ того предоставляется католикосу наложить на него приличную эпитимію.

Мы выше постановили взысканіе за всякаго рода смертоубійство. Судьѣ остается поступать по предписаннымъ правиламъ; но притомъ надобно еще знать и то, что взысканіе за преступленіе низшаго въ отношеніи къ высшему тяжеле; высшаго же въ отношеніи къ низшему—легче, а равнаго въ отношеніи къ равному одинаково: не увеличивается и не уменьшается. Мучительная же смерть и преступленіе закона Божія подлежатъ также и суду католикоса *).

62.

Мужъ, лишившій жену свою жизни **), подвергается взысканію за кровь, какъ выше постановлено. Определеніе же духовнаго покаянія зависитъ отъ католикоса. Когда въ таковомъ преступленіи не изобличень, а только подозрѣвается шуринами своими, то долженъ оправдать себя присягою, или чрезъ кипятокъ, или чрезъ каленое желѣзо.

63.

За пораненіе или увѣче жены мужемъ предоставляется ей получить отъ него удовлетвореніе за кровь; разводъ же не иначе дозволяется, какъ въ случаѣ прелюбодѣянія ***).

64.

Если мужъ тиранитъ свою жену и обращается съ нею неприличнымъ и непристойнымъ образомъ, то царю предоставляется арестовать его, сдѣлать ему выговоръ и наказать его; такое же право имѣетъ на него и католикосъ. Обо всѣхъ же другихъ, между мужемъ и женою могущихъ произойти раздорахъ, судъ принадлежитъ католикосу.

*) Въ т.: „подлежать суду католикоса“.

**) Въ т.: „безвинно“.

***) Въ т.: տյ ան ճա ըս ըմբռնանոցն զսոց-յմարո քրտմանոց վեր գալարս ընծ— „но за прелюбодѣяніе мужъ и жена не могутъ развестись“. Это очевидно ошибка переписчика (см. и ст. 67). Согласно съ переводомъ смыслъ находимъ въ другомъ спискѣ груз. оригинала, недавно добытомъ мною и писанномъ по приказанію царя Теймураза въ 1751 г. Списокъ этотъ замѣчателенъ тѣмъ, что онъ снабженъ весьма обстоятельнымъ, въ алфавитномъ порядкѣ, сравнительнымъ указателемъ предметовъ, содержащихся во всѣхъ законахъ, вошедшихъ въ „Уложеніе“ Вахтанга, хотя, къ сожалѣнію, въ немъ нѣтъ армянскихъ законовъ. Онъ служилъ руководствомъ мдиванъ-бегахъ.

65.

Если жена лишитъ мужа своего жизни посредствомъ яда, или иначе, то сперва дознайте—имѣла ли она къ тому уважительную причину, или невиннаго погубила, и потомъ поступите по благоусмотрѣнію вашему. Если бы таковое преступленіе, отъ чего Боже сохрани, случилось при насъ, то и мы также поступили бы по усмотрѣнію нашему.

За побои или пораненіе мужа жена должна быть подвергнута отъ католикоса жесточайшему наказанію.

66.

Какъ бы мужъ и жена ни ненавидѣли другъ друга, но развестись имъ не дозволяется. Въ такомъ случаѣ католикосъ долженъ ихъ мирить увѣщаніемъ.

67.

Въ случаѣ прелюбодѣянія жены, мужу предоставляется совершенная свобода развестись съ нею, или оставить ее у себя; но если разведется, то все ея приданое съ незаконорожденнымъ ребенкомъ долженъ отпустить съ нею. Когда же она имѣетъ отъ самого мужа дѣтей, тогда не слѣдуетъ отдавать ей всего приданого, а надобно раздѣлить оное на равныя части между ею и законными ея дѣтьми. Если же она, до преступленія своего, издержала что либо изъ приданого по своей волѣ, того уже требовать не вправѣ, хотя бы она и не имѣла дѣтей.

68.

Если прелюбодѣйствовавшій съ таковою разводною женою женится на ней, то и прижитый ребенокъ принадлежитъ ему и онъ, освободясь отъ всякаго взысканія за кровь въ пользу родственниковъ ея, дѣлаетъ удовлетвореніе только первому мужу ея. Буде же онъ не женится на ней, то и тогда ребенокъ принадлежитъ ему и онъ долженъ сдѣлать полное удовлетвореніе за кровь какъ мужу, такъ и женѣ, какъ выше установлено.

69.

Если женщина будетъ сосѣдѣ или пріятельницѣ своей сводничать въ своемъ домѣ и сіе откроется, то взыскать съ нея половинное по достоинству ея же рода удовлетвореніе за кровь въ пользу владѣльца того города или селенія, гдѣ она живетъ *). Въ случаѣ же несостоятельности ея надобно привязать ей на шею веревку и, оставивъ на ней только исподнее платья, водить ее нагуло,

*) Въ т. сказано лишь: „въ пользу господина ея“; но выраженія—„въ пользу владѣльца того города, или селенія, гдѣ она живетъ“—нѣтъ.

за веревку, вокругъ города или селенія *), чѣмъ будетъ она весьма посрамлена.

70.

Если кто заведетъ съ какою либо женщиною любовныя интриги, а она не будетъ ему соответствовать **), хотя бы и возбудилась въ ней страсть, и о семъ свидѣютъ мужъ, отецъ и мать ея, то она свободна отъ всякаго наказанія; сводникъ же ея подвергается той самой отвѣтственности, какой бы онъ подлежалъ, если бы она женщина дѣйствительно впала въ прелюбодѣянiе.

71.

Кто, заведя съ чужою женою любовную связь, будетъ съ нею прелюбодѣйствовать, тотъ подвергается полному взысканію за кровь, разведется ли съ нею мужъ ея, или оставитъ ее у себя. Если же онъ присягнетъ, что съ нею не прелюбодѣйствовалъ, но не присягнетъ въ томъ, что любовныхъ интригъ съ нею не имѣлъ, то подвергается половинному взысканію за прелюбодѣянiе.

72.

Кто безъ законныхъ причинъ оставитъ жену свою, тотъ повиненъ сдѣлать ей полное удовлетвореніе за кровь и возвратитъ все ея приданое.

73.

Кто оставитъ жену, отецъ коей знатнѣе его, тотъ подвергается полному взысканію за кровь, по достоинству своего рода, но не болѣе.

74.

Женѣ не пристойно — и да не дерзнетъ она никогда — оставить мужа. Но если она столь безстыдна, что отважится на сіе, то повинна сдѣлать ему полное удовлетвореніе за кровь, по достоинству его рода. Буде она, родственниками своими, была къ тому понуждена, то они подвергаются означенному взысканію; когда же они не окажутся въ томъ виновны и ее къ себѣ не примутъ, то свободны отъ всякой отвѣтственности ***).

75.

Кто изъ дворянъ или крестьянъ убьетъ высшаго себя, тотъ подвергается одному съ половиною взысканію за кровь. Если убійца не былъ къ тому побужденъ своимъ господиномъ, то его, съ семействомъ и со всѣмъ купленнымъ и на часть его, достающимся имѣ-

*) Въ т.: „вокругъ селенія“, а не „вокругъ города“.

**) Въ т.: *не отвѣчатъ* — „не будетъ отвѣчать.“

***) Второй половины этой статьи отъ слова: „буде она“ ... нѣтъ въ груз. текстѣ.

ніемъ, слѣдуетъ отдать родственникамъ убитаго въ полное ихъ распоряженіе.

Если братья и родственники *) убійцы не принимали никакого въ семь преступленіи, ни совѣтами, ни дѣломъ, участія, то они свободны и отъ всякаго за оное взысканія; если же участвовали, то и они подвергаются равной съ убійцею отвѣтственности.

76.

Если кто, встрѣтя враждующаго ему человѣка, оставитъ ему дорогу и уволится отъ него, то сей послѣдній не долженъ нападать на него. Буде же, при всемъ томъ, нападетъ и убьетъ его, то подвергается двойному взысканію за кровь. За смерть же таковаго нападателя не полагается никакого удовлетворенія.

Оставляя, при таковой встрѣчѣ, дорогу обязанъ низшій родомъ вышему и младшій старшему. Если кто не оставитъ дороги и оттого произойдетъ смертоубійство, то убійца подвергается взысканію за кровь.

Однакоже судья долженъ и здѣсь принимать въ соображеніе первоначальную между ними причину вражды; притомъ же если убить тотъ, кто бывъ обязанъ оставить дорогу, не оставилъ оной, то удовлетвореніе за кровь его чрезъ то уменьшается.

Особенно же обязанъ оставлять дорогу тотъ, кто передъ кѣмъ виноватъ **).

77.

Если невѣсту, явно сосватанную уже при свидѣтеляхъ, или получившую отъ жениха свадебный залогъ, выдастъ отецъ за другаго, или похитить кто нибудь, то жениху слѣдуетъ получить отъ виновнаго третью часть полнаго удовлетворенія за кровь. Буде же станетъ спорить, что онъ не сваталъ ее за жениха, то, для рѣшенія сего дѣла надобно обратиться къ свидѣтелямъ и присягѣ.

78.

На случай убіенія отцомъ сына, или сыномъ отца, не полагается ни взысканія за кровь, ниже какого особаго узаконенія: таковое преступленіе подлежитъ духовному суду.

За побои, или за какую либо другую обиду отъ отца сынъ не имѣетъ права требовать удовлетворенія, ибо отецъ поступаетъ съ нимъ такимъ образомъ или для исправленія его, или въ наказаніе за ослушаніе, которое не должно быть терпимо. Если же сынъ или побьетъ, или иначе оскорбитъ отца своего, то его надлежитъ

*) Въ текстѣ: *საბგაობის კაცები* — „члены дома“.

**) Этой послѣдней части статьи нѣтъ въ текстѣ.

наказать, тѣмъ болѣе, что въ десяти заповѣдяхъ предписано чтить своихъ родителей.

79.

Также между самими родителями могутъ случиться какія либо взаимныя оскорбленія. Если оныя обнаружатся, то католикосу и царю предоставляется наказать виновныхъ; если же нѣтъ, то духовникъ долженъ подвергнуть ихъ приличной эпитиміи.

80.

При раздѣлѣ отца съ сыномъ можетъ случиться между ними споръ; но и въ семь случаевъ сынъ не долженъ оскорблять отца, ибо за сіе сынъ подвергается, какъ выше писано, наказанію. Они обязаны представить дѣло свое господину своему и судомъ его быть довольны; но и отцу самому не слѣдуетъ обижать одного сына предъ другимъ изъ неудовольствія за нерадѣніе или за ослушаніе, а долженъ онъ старшаго оставлять при своихъ правахъ, младшаго при своихъ. Притомъ же, кому онъ изъ сыновей отдастъ, при жизни еще своей, оружіе свое или скоть, у того другіе братья не вправѣ оспаривать онаго. Все же прочее, что по смерти его останется, принадлежитъ къ общему, между братьями, раздѣлу.

81.

За убіеніе брата братомъ также не назначаемъ никакого удовлетворенія: таковое преступленіе по нашему весьма тяжко; но если у убитаго остаются дѣти, то убійца повиненъ сдѣлать имъ одно съ половиною удовлетвореніе за кровь, кромѣ отвѣтственности передъ католикосомъ, раздѣлены ли они были, или не раздѣлены.

За пораненіе, увѣчье и побои брата также обязанъ виновный сдѣлать удовлетвореніе. За побои же младшаго, не женатаго, брата рукою, или однимъ, либо двумя палочными ударами, за уклоненіе отъ хозяйственныхъ работъ, или за отнятіе имѣнія у общихъ крестьянъ, старшій братъ не подвергается никакому взысканію. Впрочемъ взысканіе за кровь или обиду зачинщика драки должно быть всегда менѣе, противъ вообще опредѣленнаго.

82.

За убіеніе сестры братомъ, или брата сестрою также не полагаемъ никакого удовлетворенія, предоставляя и сей случай непосредственному разрѣшенію царя и католикоса.

83.

Если кто обольщенную братомъ, или родственникомъ своимъ, служанку свою прогнать отъ себя, или казнить тѣлесно за прелюбодѣяніе, то обольститель повиненъ сдѣлать ему удовлетвореніе,

опредѣленное за кровь служителя; а если оставить у себя, то удовлетвореніе, за кровь крестьянина опредѣленное *).

84.

Кто похитить у кого жену съ ея согласія, тотъ обязанъ сдѣлать мужу ея двѣ трети удовлетворенія за кровь, по достоинству рода его, съ возвращеніемъ всего того, что ею увезено изъ имущества мужа своего. Что же она изъ приданого своего возьметъ съ собою, то останется за нею, а что оставлено будетъ у мужа, то—за нимъ, хотя бы она была и бездѣтна. Буде же приданое состоитъ въ недвижимомъ имѣніи, то оно принадлежитъ дѣтямъ ея, отъ перваго мужа прижитымъ; въ случаѣ же неимѣнія дѣтей, оно должно оставаться у мужа во владѣніи, пока онъ получитъ надлежащее удовлетвореніе, а потомъ возвращается въ родъ жены и переходитъ къ сестрѣ ея.

85.

Кто же похитить у кого жену насильственнымъ образомъ и вооруженною рукою, тотъ повиненъ сдѣлать мужу ея полное удовлетвореніе за кровь, и сверхъ того, двѣ трети такого удовлетворенія за нападеніе и похищеніе. Увезенныя съ нею вещи, по учиненной похитителемъ присягѣ о количествѣ оныхъ, возвратитъ сполна мужу, а въ разсужденіи приданого ея, осталось ли что у мужа, или взято ею съ собою, поступитъ такъ, какъ выше писано.

86.

Если кто, замѣтивъ жену свою въ прелюбодѣяніи съ кѣмъ либо, разведется **) съ нею, то обольститель ея повиненъ сдѣлать ему полное удовлетвореніе за кровь; а если не разведется, то половинное. Полному же взысканію за кровь подвергается, въ такомъ случаѣ, и похититель чужой жены. Въ разсужденіи же приданого слѣдуетъ поступить, какъ выше постановлено. Буде же обвиняемый учинитъ заpiresательство въ прелюбодѣяніи, то онъ обязанъ оправдать себя присягою.

87.

Если женщина попрекнетъ чьей либо женѣ, что мужъ ея прелюбодѣйствуетъ съ нею, и мужъ обвиняемой такимъ образомъ жены, услышавъ сіе, тотчасъ разведется съ нею, то мужъ обидѣвшей повиненъ сдѣлать ему полное удовлетвореніе, опредѣленное за прелюбодѣяніе. Если же онъ, не обративъ тогда вниманія на таковой упрекъ злорѣчивой женщины, оставитъ жену свою въ покоѣ, а послѣ уже,

*) Содержаніе первой половины этой статьи въ гр. т. слѣдующее: „Когда братъ обольститъ служанку брата или родственника, хорошо если послѣдній перенесетъ оскорбленіе; если же нѣтъ и онъ прогонитъ ее отъ себя, или изувѣчитъ, то обольститель повиненъ“ и пр.

**) Въ т.: „по обнаруженіи онаго“.

спустя долгое время, попрекнетъ онъ тѣмъ же женѣ своей и захочетъ развестись съ нею, то не имѣеть уже на то права.

88.

Кто, начавъ споръ о принадлежащей ему землѣ, убьетъ находящаго владѣльца оной *), тотъ подлежитъ одному съ половиною взысканію за кровь; и если самъ будетъ при семъ убитъ, то за кровь его опредѣляется только двѣ трети полнаго удовлетворенія; ибо ему не слѣдовало подвергать себя опасности, за принадлежащее ему имѣніе.

Если же зачинщикъ спора былъ правъ, но при всемъ томъ убитъ противникомъ, то за кровь его слѣдуетъ сдѣлать полное удовлетвореніе, съ возвращеніемъ спорной земли наслѣдникамъ его. Сіе постановленіе распространяется и на всякое вообще другое имущество. Однакоже за небольшое имѣніе и за небольшую землю никому не слѣдуетъ убивать человѣка; въ противномъ случаѣ судья обязанъ поступить съ убійцею по всей строгости законовъ.

89.

Разбойникъ за смертоубійство **) подлежитъ тройному взысканію за кровь, если царь не подвергнетъ его особому наказанію. За смерть же разбойника не полагается никакого взысканія.

90.

Если кто, бывъ кѣмъ либо взятъ подъ арестъ и обиженъ, убьетъ его, то надобно, слѣдующее за таковыя поступки, удовлетвореніе вычестъ изъ опредѣленнаго за смертоубійство и остатокъ взыскать съ убійцы.

91.

Удовлетвореніе за кровь зачинщика ссоры ***) гораздо легче, чѣмъ взысканіе, которому подвергается онъ, когда, начавъ ссору, самъ же убиваетъ противника.

Хотя мы многократно упоминаемъ о смертоубійствѣ, но не дай Богъ, чтобы оно такъ часто происходило. Постановленія на случай смертоубійства должны быть приспособляемы вообще къ пораненію, побоямъ и личнымъ обидамъ, смотря по важности дѣла.

92.

Иногда случается неумышленное смертоубійство, пораненіе или

*) Въ гр. т.: „Если кто, въ спорѣ за землю, убьетъ хозяина ея, то пусть судья разберетъ дѣло, и если окажется, что тотъ совершилъ убійство въ неосновательномъ спорѣ“...

**) Въ гр. т.: *თუ უზახანს კაცი მოკლას მზარობით და გამოხნდეს*— „если казакъ въ засадѣ убьетъ человѣка и обнаружится“. *უზახნი*— „казакъ“ въ груз. языкѣ употребляется въ смыслъ и чернолюда и бродячаго разбойника.

***) Въ гр. т.: „послѣдствіемъ которой была смерть.“

увѣче посредствомъ лошади, когда она, понесши всадника, сшибетъ кого; или посредствомъ огнестрѣльнаго оружія, когда внезапно при борьбѣ послѣдуетъ выстрѣлъ; или когда, стрѣлая по звѣрю изъ ружья или стрѣлою, попадаютъ въ человѣка; или иначе въ увеселительныхъ играхъ. Въ такомъ случаѣ лошадь или оружіе, чрезъ которое произошло смертоубійство, слѣдуетъ отдать на погребеніе убитаго, или на леченіе раненаго. Смертоубійство, происшедшее при стрѣляніи по звѣрю, или птицѣ, или въ цѣль, называется также неумышленнымъ и за оное не полагается полного взыскапія за кровь *).

93.

Кто въ пьянствѣ убьетъ или ранитъ кого, тотъ подвергается если не большому, то уже меньшему **) противъ полного взыскапію за кровь, ибо зная, что вино лишаетъ разсудка, не должно употреблять онаго столько, чтобы впадать въ такія преступленія.

94.

Если при требованіи заимодавцемъ отъ должника уплаты, заведется между ними драка и послѣдній убьетъ, или ранитъ перваго, то онъ, сверхъ лежащаго на немъ долга, подлежитъ еще одному съ половиною высказанію за кровь. Буде же заимодавецъ самъ убьетъ или ранитъ должника, то подвергается полному высказанію за кровь, въ зачетъ коего слѣдуетъ обратить и долгъ, имѣвшійся на убитомъ.

95.

Кто убьетъ или изувѣчитъ своего крестьянина за какое либо преступленіе, тотъ заслуживаетъ гнѣвъ царя и католикоса, ибо никто не имѣетъ права казнить своего крестьянина безъ царя; но всякъ обязанъ о преступленіи его, казни достойномъ, доводить до свѣдѣнія царя и съ разрѣшенія только его производить оную. Впрочемъ, если бы господинъ и подлинно казнилъ или изувѣчилъ своего крестьянина, то сей послѣдній и наслѣдники его ***) не вправѣ требовать отъ него удовлетворенія. Если же господинъ убьетъ неумышленно невиннаго крестьянина, то обязанъ сдѣлать родственникамъ его удовлетвореніе, опредѣленное за неумышленное смертоубійство и сверхъ того вознаградить ихъ чѣмъ либо. Когда же крестьянинъ, изувѣченный господиномъ своимъ за преступленіе, пожелаетъ у него же остаться, то господинъ обязанъ оставить за нимъ имѣніе его и сверхъ того сдѣлать ему удовлетвореніе за кровь; если же не захочетъ уже остаться у него въ крестьянствѣ, то, не

*) Въ т.: სავაჟიგროს სისხლი უნდა მისცეს— „но уплачивается кровь за неумышленное убійство“.

**) „То уже не меньшему“.

***) „И наслѣдники его“ нѣтъ въ груз. текстѣ.

требуя никакого удовлетворенія за кровь, воленъ отойти отъ него со всѣмъ семействомъ своимъ и навсегда свободенъ отъ всякаго притязанія со стороны своего господина, ибо кровью своею выкупленъ отъ него. Что же касается до братьевъ и родственниковъ казеннаго господиномъ крестьянина, то они, въ случаѣ смерти его, вмѣстѣ съ семействомъ его также освобождаются отъ общаго ихъ господина, а въ случаѣ увѣчья—нѣтъ.

96.

Кто, отнявъ у кого жену, продасть ее другому, правовѣрному ли или невѣрному, тотъ подлежить тройному взысканію за кровь—одному въ пользу родственниковъ проданной а двойному въ пользу мужа. Впрочемъ, здѣсь какъ католиковъ, такъ и царь обязаны дѣйствовать со всевозможною строгостію, ибо таковая продажа людей и притомъ разлученіе супруговъ есть тяжкое преступленіе.

97.

Въ случаѣ продажи чужого сына или дочери виновный подвергается вышеозначенному взысканію. Если такое преступленіе не доказано, то обвиняемый долженъ оправдать себя присягою, или посредствомъ кипятка; буде же не оправдается, надобно изслѣдовать—правовѣрному ли *) онъ продалъ, или невѣрному. Въ первомъ случаѣ онъ повиненъ сдѣлать полное удовлетвореніе за кровь и сверхъ того выкупить проданнаго, если можно; въ послѣднемъ же подвергается двойному взысканію за кровь—одному за тѣло проданнаго лица, а другому за душу его. Что же касается до духовнаго суда, то оный зависитъ отъ католикова. Также слѣдуетъ поступить и въ случаѣ продажи брата. Вообще за продажу людей невѣрнымъ слѣдуетъ отъ царя строгое взысканіе и тяжкая казнь **).

О р а з д ѣ л ѣ .

98.

Какое бы несогласіе ни возникло между братьями, между отцомъ и дѣтьми, между дядею и племянниками, между двоюродными братьями, или другими нераздѣльными родственниками, они не могутъ раздѣлиться безъ царя или ихъ господина ***). Въ такомъ слу-

*) Въ гр. т.: „христіанину ли.“

**) Въ груз. т.: დიდი გამოკიდება და ნასალი უბდა—„слѣдуетъ строгій разборъ“; такъ по варианту 1751 г. Такой же смыслъ имѣеть по сему варианту конецъ ст. 13; ибо вм. ნასალი зд. стоитъ ნასალი.

***) Переводъ этотъ по нашему мнѣнію, нѣсколько произволенъ. „Если, говорится въ груз. т., братья, или отецъ съ сыномъ, или двоюродные братья, или другіе родственники, живущіе вмѣстѣ и имѣющіе общее владѣніе, не въ состояніи ужиться и захотятъ раздѣлиться, то къ раздѣлу должно быть при-
ступлено слѣдующимъ порядкомъ: Когда въ средѣ семейства начнется разладъ

чаѣ царь или господинъ долженъ всячески стараться посредствомъ увѣщанія старшихъ, угрозъ младшимъ, или наказанія посягающихъ между ними раздоръ, умиротворить ихъ и отклонить отъ раздѣла, а между тѣмъ опредѣлить особый за ними присмотръ, чтобы они не грабили общихъ крестьянъ и не тратили напрасно вина и хлѣба; ибо все пограбленное такимъ образомъ и все издержанное напрасно изъ общаго имѣнія будетъ, при раздѣлѣ, поставлено виновному въ счетъ.

99.

Со времянъ Адама земля населена посредствомъ раздѣловъ, которыхъ и впредь нельзя вовсе не допускать. Судья, какъ и выше изображено, во всякомъ, разбираемомъ имъ, дѣлѣ долженъ наблюдать осторожность и безкорыстіе, особенно же при раздѣлѣ родственниковъ, какъ въ дѣлѣ весьма важномъ: обязанъ всячески избѣгать пристрастія, взятокъ и неправосудія.

100.

При раздѣлѣ изъ общаго имѣнія берется: за старшинство, за раздѣлъ, за меньшинство и за срединство *).

Въ такомъ случаѣ сперва царскому мдивану слѣдуетъ описать всѣхъ, раздѣлу подлежащихъ дворянъ и крестьянъ, исключая тѣхъ, кои не имѣютъ виноградныхъ садовъ **); потомъ изъ каждаго 20 дворовъ давать старшему въ домѣ два двора—одинъ самый богатѣйшій, по собственному его выбору, а другой самый бѣднѣйшій **),

и о семь узнаютъ близкіе и крѣпостные и доведутъ даже до царя, владѣтеля, господина, помѣщика (პაჭობი), то пока между ними не будетъ раздѣла и не установится жизнь въ мирѣ, царь, или владѣтель, или господинъ, или помѣщикъ долженъ всячески стараться...“ и далѣе какъ въ переводѣ.

*) Это правило, о порядкѣ раздѣла, нѣсколько напоминаетъ постановленіе „Русской Правды“ XIII в. объ отцовскомъ дворѣ, при раздѣлѣ присуждавшемъ младшему изъ сыновей (Рейца „Опытъ исторіи росс. государств. и гражд. законовъ.“ Москва, 1836, стр. 10, 69, 215—218. Сличн слѣд. 103 ст. „Улож.“). На Кавказѣ раздѣлъ, вполне сходный въ основаніи съ Вахтанговымъ мы находимъ лишь въ осетинскомъ народѣ—въ обществахъ: тагаурскомъ, куртатинскомъ и алагирскомъ (Леонтовича „Адаты кавказ. горцевъ“, II, стр. 24, 72—77). Какъ старъ онъ въ самой Грузіи, трудно пока сказать за неимѣніемъ фактовъ; но существованіе его во всѣхъ осетинскихъ обществахъ Владикавказскаго округа, конечно, показываетъ то, что онъ практиковался въ Грузіи гораздо ранѣе Вахтанга.

***) Въ гр. т.: უმჯობესს ბოგანოს გარდა—„за исключеніемъ богано, не имѣющаго владѣнія.“

****) Въ гр. т.: „одинъ самый лучший.... а другой самый худшій... И во всемъ поступать такъ, какъ и относительно богано. Богано называется тотъ, кто не имѣетъ сада, а лишь домовою участокъ; землю же или имѣетъ, или нѣтъ. Богано не могутъ быть причислены къ числу, выше указанныхъ крестьянъ, и раздѣлъ ихъ долженъ быть сдѣланъ особо.“ Нѣкоторыя свѣдѣнія о правахъ богано см. въ „Дастуламъ“, стр. 73, 74.

по выбору братьевъ его. Такимъ же образомъ выдѣлять ему и изъ людей, не имѣющихъ садовъ и безземельныхъ, за старшинство.

101.

По полученіи старшимъ въ домѣ опредѣленнаго за старшинство выдѣла, царь беретъ за раздѣлъ изъ каждаго двадцати же дворовъ одинъ крестьянскій дворъ, по собственному своему благоусмотрѣнію, въ одномъ ли мѣстѣ, или въ разныхъ мѣстахъ, какъ ему угодно. За раздѣлъ знатнѣйшихъ князей царь можетъ взять и цѣлую деревню. Такой выдѣлъ составляетъ равную съ казеннымъ имуществомъ собственность царя и отъ его воли зависитъ оставить такого крестьянина или деревню у себя, или пожаловать кому нибудь другому; а всего лучше прежнимъ же владѣльцамъ возвратитъ, принявъ отъ нихъ приличное за то припошеніе. Даже и отъ дворянина слѣдуетъ царю за раздѣлъ, если онъ соизволитъ принять *).

102.

Прежде ничего особо не выдѣляли среднему брату иначе, какъ развѣ за большіе труды; но царь Георгій и за средипство установилъ особый выдѣлъ изъ общаго имѣнія **). Посему изъ каждаго 20 дворовъ крестьянъ выдѣляется одинъ дворъ всѣмъ среднимъ братьямъ, сколько бы ихъ ни было, между старшимъ и самимъ младшимъ ***); причемъ дается преимущество тому изъ нихъ, кто болѣе трудился на пользу дома.

103.

Младшему брату принадлежитъ за меньшинство домъ отцовскій,

*) Въ гр. т.: აზნაურ-შვილებად აღებს გასამყრელოს, თუ ეპრობანება არ აღებს—, „отъ воли же царя зависитъ взять за азнаурство,“ т. е., судя по смыслу статьи, за раздѣлъ между князьями азнауровъ. Въ доказательство см. актъ 1721 г. въ „Н. de la G.“, II, 2 livr., p. 510.—Не одинъ царь, но и католикошь, и владѣтель брали за раздѣлъ—каждый въ своемъ владѣніи: на это имѣется много доказательствъ; вмѣстѣ съ тѣмъ, дошедшіе до насъ акты показываютъ, что и царь, и католикошь, и владѣтель свою часть изъ раздѣльнаго имѣнія въ большинствѣ случаевъ дарили, по усмотрѣнію, или кому либо изъ раздѣлившихся, или же постороннему.

Вопросъ: можно ли было дробить при раздѣлѣ крестьянъ и имѣнія княжескихъ дворянъ? Вдова Рчеули-швили въ 1782 г. жаловалась царю Ираклію, что князья Мачабели, которымъ ея фамилія пожалована въ крѣпостные со всѣми ея крестьянами и имѣніями, при раздѣлѣ предполагаютъ дѣлить и ея крестьянъ, и просила распоряженія объ отдачѣ просительницы съ крестьянами одному изъ Мачабели. Царь предложилъ судьямъ разобрать жалобу и имѣть въ виду, что крестьяне и имѣнія „просительницы, какъ дворянки—собственницы, не могутъ быть дробимы и вносимы въ разныя раздѣльныя записи“ (Пурцеладзе „Грузинск. дворянс. грамоты,“ стр. 26 - 27).

**) Постановленіе объ этомъ въ законахъ царя Георгія не встрѣчается. Оно неизвѣстно и по имѣющимся актѣмъ.

***) Въ гр. т.: „выдѣляется по одному двору среднимъ братьямъ“

или братьями выстроенный, со всѣми на дворѣ или въ чертѣ онаго пристройками и садомъ *), а внѣ сей черты—гумно и мякинница. Если въ томъ числѣ имѣется башня, то **), принявъ отъ меньшаго брата сколько по оцѣнкѣ оной доведется старшимъ, башню оставить за нимъ. Винные же кувшины, за выдѣломъ изъ нихъ старшему брату за старшинство, дѣлятся между всѣми братьями равнымъ числомъ.

Какое пространство занимаетъ черта такимъ образомъ достающаго меньшему брату дома ***) , такое же пространство земли отводится каждому изъ братьевъ подъ домъ, близъ того же дома, или на лучшемъ полѣ, хотя бы оно и крестьянамъ принадлежало; но не въ саду ****).

Если кто изъ братьевъ внѣ крѣпости или общаго домоваго мѣста *****) выстроить особый домъ, то младшему брату нѣтъ дѣла до онаго.

Кто изъ братьевъ собственными своими заслугами возвратитъ дому своему отчужденное какимъ либо случаемъ отъ онаго имѣние, тому слѣдуетъ за труды двадцатая часть изъ онаго не въ зачетъ.

Изъ садовъ же и пашенъ никому, кромѣ Циціановыхъ, не выдѣляется за старшинство *****); да и они пользуются таковымъ преимуществомъ потому единственно, что издревле присягою доказали сіе право.

Изъ оставшагося имѣнія переселившагося крестьянина также выдѣляется за старшинство.

Кому имѣние переселившагося крестьянина достанется, къ тому и самъ крестьянинъ долженъ возвратиться. Однакоже братья могутъ

*) Въ гр. т.: „младшему брату принадлежитъ за меньшинство мѣсто, отцомъ, либо братьями огороженное подъ домъ, со всѣми въ чертѣ онаго могущими оказаться постройками и фруктово-овощнымъ садомъ“ (ბაღი). Въ примѣчан. къ ст. 100 мы сдѣлали ссылку на „Русск. Правду“ объ отцовскомъ дворѣ, при раздѣлѣ присуждавшемся младшему брату. Здѣсь замѣтимъ, что и самая „Правда“ разумѣетъ подъ дворомъ усадьбу или совокупность жилыхъ и хозяйственныхъ строеній, а равно и различныхъ угодій (Мрочекъ-Дроздовскаго „Изслѣдованіе о „Русск. Пр.“, II, Москва, 1885, стр. 155—156).

**) Въ гр. т.: „хотя она подлежитъ раздѣлу, но“.

***) Въ т.: „домоваго мѣста“.

****) Въ т.: „но не въ большомъ виноградномъ саду“ (ზვარი).

*****) Въ т.: „въ особо выбранномъ имъ подъ домъ мѣстѣ, или внѣ крѣпости“.

*****) Въ гр. т.: ციციანოვების შეშენი ზვარისა და ხოდაბუნის საეკონომიკო საზღვრების არ არის—„изъ звари и ходабуни никому, за исключеніемъ Циціановыхъ, старшинство не установлено“, хотя объ этомъ исключительно правѣ Циціановыхъ мы никакихъ другихъ данныхъ не имѣемъ. Звари значитъ виноградный садъ значительныхъ размѣровъ, а ходабуни—пахатный цѣльный участокъ, тоже весьма крупный, иной разъ въ 10 и болѣе десятинъ.

и такъ условиться, чтобы такового крестьянина оставить за тѣмъ изъ нихъ, кто его приведетъ назадъ.

Если крестьянъ, подлежащихъ раздѣлу, меньше, или немногимъ больше 20-ти дворовъ, то трудно дѣлать изъ нихъ особыя выдѣлы за старшинство, за раздѣлъ и за срединство. Въ такомъ случаѣ судъбѣ потребна великая разборчивость, ибо, смотря по числу крестьянъ, старшему брату можно отдать за старшинство одного только изъ нихъ—богатѣйшаго, по выбору его, а бѣднѣйшаго уже не отдавать; можно вмѣсто одного богатѣйшаго, а другого бѣднѣйшаго выдѣлить ему одно семейство посредственнаго состоянія, или два семейства, по выбору его, за исключеніемъ богатѣйшаго изъ всѣхъ.

104.

Остальные же за тѣмъ крестьяне дѣлятся такимъ образомъ:

Надобно ихъ распредѣлить на столько частей, сколько братьевъ, попарно *), соединяя богатѣйшаго съ бѣднѣйшимъ такъ, чтобы каждый братъ призналъ равенство частей и былъ доволенъ каждою изъ нихъ, какая бы ему ни досталась; сдѣлать мдивану всѣмъ симъ частямъ совершенно одинаковые реестры, которые не имѣли бы никакихъ отличительныхъ другъ отъ друга знаковъ; потомъ царю или судѣбѣ положить оныя въ платокъ, смѣшать и, по одиночкѣ вынимая, отдавать дѣлющимся братьямъ, и кому какая часть достанется, мдивану отмѣчать на вынутахъ и отданномъ реестрѣ. Впрочемъ, распредѣленіе крестьянъ къ раздѣлу можетъ сдѣлать и изъ числа братьевъ который нибудь, кто посвѣдущѣ; могутъ дѣлать и всѣ братья по очереди; могутъ дѣлать и сами крестьяне, ибо части достаются по жребію, а потому имъ напередъ неизвѣстно, кому какая часть достанется. Братья могутъ и сами выбирать по очереди распредѣленные по вышеписанному порядку части. Все сіе зависитъ отъ общаго ихъ согласія.

За исключеніемъ виноградниковъ и пашень **), фруктовые сады и мельницы, кои принадлежатъ крестьянамъ, не отходятъ вмѣстѣ съ ними, но подлежатъ особому раздѣлу.

105.

Если братъ приобрѣлъ чрезъ покупку имѣніе на счетъ приданаго своей жены, или не на счетъ общаго имущества или доходовъ, съ общаго имѣнія полученныхъ, и въ такой покупкѣ и въ купчей вѣрности не значатся участниками другіе братья, то имъ до таково имѣнія нѣтъ дѣла. Въ противномъ же случаѣ и оно подлежитъ общему между ними раздѣлу.

*) Въ гр. т.: „подымно“.

***) Въ гр. т.: „за исключеніемъ звари и ходабунн“.

106.

Кладбище, образа, кресты и церковныя земли составляют общее имѣніе; да и самыхъ крестьянъ церковныхъ лучше не дѣлить.

107.

Что изъ движимаго имущества, оставшагося послѣ отца, матери, бездѣтнаго дяди или брата къ общему раздѣлу и неотданнаго ими при жизни еще своей кому либо изъ братьевъ, издержано будетъ на дождь вообще, или на подарки судьямъ, или на приношеніе царю, или на уплату общихъ долговъ, того не требовать ни отъ кого; остальное же за тѣмъ на—лицо принадлежитъ всѣмъ братьямъ наравнѣ. Если кто изъ нихъ что либо издержалъ лишняго на себѣ, тотъ отвѣчаетъ за такія издержки. Приданое не входитъ въ раздѣлъ и если оно употреблено на дождь вообще, то должно быть вполне вознаграждено.

108.

Если старшій братъ умретъ бездѣтнымъ, то выдѣлъ за старшинство принадлежитъ слѣдующему за нимъ брату; а если по себѣ оставить сына, то—сему послѣднему; равнымъ образомъ если меньшій братъ умретъ бездѣтнымъ, то выдѣлъ за меньшинство получаетъ ближайшій къ нему по рожденію братъ.

109.

По прежнему обычаю, пока братья не раздѣлены, и печаль и радость, и выгода и невыгода, и потеря и приобрѣтеніе, и жалованное и отнятое, все есть общее между ними.

Нынѣ же иначе поступаютъ: изъ благоприобрѣтеннаго однимъ братомъ имѣнія немного удѣляется другимъ братьямъ; но если по какому либо случаю, какъ—то для уплаты долговъ, или для удовлетворенія за кровь и проч., то есть, когда необходимость потребуетъ продать общее имѣніе и одинъ изъ братьевъ самъ изъ своей собственности заплатитъ деньги, то такое имѣніе, какъ выкупленное имъ отъ постороннихъ рукъ, останется за нимъ и другіе братья не имѣютъ въ ономъ участія.

110.

Незаконнорожденный сынъ не имѣетъ участія въ имѣніи. Если онъ отдается своимъ братьямъ въ крестьянство, то никто другой не имѣетъ права присвоить его себѣ—ни дядя, ни дѣти его; въ такомъ случаѣ братья должны снабдить его всѣмъ нужнымъ по крестьянскому быту. Если же онъ не захочетъ остаться у братьевъ своихъ въ крестьянствѣ, то свободенъ идти къ кому пожелаетъ.

Незаконнорожденную же сестру обязаны братья выдать замужъ и снабдить ее приличнымъ крестьянскому состоянію приданымъ. Впрочемъ, если они люди честные, то, конечно, посовѣстятся не

пристроить ее, какъ слѣдуетъ.

Если по смерти брата останется отъ него только незаконно-рожденный сынъ, то братья его обязаны по нашимъ узаконеніямъ выдѣлить ему достаточное по крестьянскому быту имѣніе и онъ вправѣ остаться у нихъ, или вступить въ казенное вѣдомство *); ему же слѣдуетъ часть и изъ недвижимаго **) имѣнія сверхъ всего того, что отецъ подарилъ ему еще при жизни своей.

111.

Если въ купчей крѣпости на прибрѣтенное однимъ братомъ своею ли собственностью, или на счетъ общаго достоянія, имѣніе состоятъ и другіе его братья, или родственники, то оное подлежить общему между ними раздѣлу. Однакоже, если оно куплено собственностью брата и ничего въ тому изъ общаго имущества не употреблено, то каждый изъ другихъ братьевъ или родственниковъ, помѣщенныхъ въ купчей крѣпости, получаетъ часть только соразмѣрную съ тѣмъ количествомъ заплаченныхъ покупщикомъ денегъ, которую самъ заплатитъ ему ***).

112.

Имѣніе, доставшееся въ удовлетвореніе за кровь, дѣлится на равныя части; однакоже, за кровь чьего отца или сына досталось оно, тому полагается большая часть.

113.

Бездѣтный также имѣетъ право раздѣлиться съ своими братьями или родственниками и отойти отъ нихъ съ слѣдующею ему частью. Если онъ присоединится къ кому либо изъ родственниковъ по отцѣ и умереть у него, то все его движимое и недвижимое имѣніе достается навсегда тому, къ кому присоединился и у кого умереть. Если же онъ по такомъ отдѣленіи, не присоединяясь къ родственникамъ своимъ, умереть бездѣтно, то все имѣніе его принадлежитъ царю, который вправѣ пожаловать оное кому соизволить.

114.

Канавы для поливки подлежить также общему по числу братьевъ раздѣлу, наравнѣ съ прочимъ имѣніемъ.

115.

Хлѣбъ дѣлится по числу душъ, составляющихъ нераздѣльный домъ, вмѣстѣ съ незаконнорожденными, исключая дворовыхъ людей и служанокъ; а вино—по числу такихъ лицъ въ семействѣ,

*) Въ гр. т.: „въ крестьянство царя“.

**) Въ гр. т.: სპონდელიც უნდა უწილადაც — „и движимость должны ему удѣлять“.

***) Въ т.: „которое на его долю будетъ упадать“.

кои могут имѣть смотрѣніе за производствомъ сельскихъ работъ. Если въ семействѣ состоитъ монахъ, неимѣющій еще мѣста или должности, то и ему выдѣляется часть изъ сихъ жизненныхъ припасовъ.

О з а й м а х ъ .

116.

На сей предметъ никогда не обращали въ Грузіи *) особеннаго вниманія; даже и недавно еще деньги отдавались въ заемъ за 120 процентовъ, за 96, 72, 60, 48, 30, 24, 18 и 12 процентовъ; часто и проценты на проценты были взыскиваемы.

117.

Такимъ же образомъ и хлѣбъ отдаваемъ былъ въ заемъ съ условіемъ возвращенія вдвойнѣ, втройнѣ и вполтора въ натурѣ; даже и за оный взыскиваемы были проценты на проценты въ натурѣ же; но такое лихоимство несправедливо и противно Богу.

118.

Вино также было занимаемо съ условіемъ возвращенія втройнѣ, вчетверо и вполтора въ натурѣ; многіе и за оное получали проценты на проценты; но и сего слишкомъ много, противно Богу и ученію евангельскому.

119.

Бываетъ еще и такъ, что три абазы (6) коп. сер.) **) даютъ въ заемъ и должникъ ежегодно обязанъ вмѣсто процентовъ давать кредитору по одной копейкѣ сусла, пока капиталъ сей остается за нимъ; если условіе состоялось на хлѣбъ, то—по четыре коды пшеницы ежегодно; но сіе весьма несправедливо.

Случается и то, что за одинъ займообразно взятый марчилъ дается по четыре работника, или по абазу процентовъ.

120.

Теперь надобно опредѣлить вѣсъ коки и коды. Кока содержитъ въ себѣ различный вѣсъ по различію мѣстъ, т. е. 8 литръ, 10, 12, 16 и даже 24 литры.

121.

Кока пшеницы по мѣстамъ содержитъ въ себѣ 8 литръ, по мѣстамъ же 10; можетъ содержать и 12 литръ.

122.

Кока ячменя также содержитъ въ себѣ 8, 10 и 12 литръ.

*) Въ гр. т.: „въ Карталиніи“.

**) Три абазы или одинъ марчилъ, принимавшіяся прежде въ Грузіи какъ монетная единица.

123.

Кода проса бываетъ 10, 12 литръ и болѣе и менѣе.

124.

За симъ надобно сказать, что такое литра, дабы лучше узнать коду и коку.—Вѣсъ или тяжесть трехъ рублей съ половиною серебромъ равенъ одному стило; 5 стилей составляютъ одинъ чарекъ, а 4 чарека—одну литру. Посему можно исчислить, сколько маковыхъ или ячменныхъ зеренъ вѣситъ литра. *)

Узаконенія объ отдачѣ денегъ, хлѣба и вина въ заемъ.

125.

Кто несправедливъ и ненавидитъ душу свою, тотъ отдаетъ деньги въ заемъ за 30 процентовъ; кто хотя немного любитъ—за 24 процента; кто побольше любитъ—за 18 процентовъ; а кто подлинно любитъ—за 12 процентовъ **). Всего же лучше для души совсѣмъ не брать процентовъ.

Процентовъ на проценты ни въ какомъ случаѣ никому не позволено требовать, давать или взыскивать; да и самыя проценты прекращаются, когда они сравниваются съ капиталомъ.

126.

Пшеницу, ячмень и просо можно отдавать въ заемъ, съ условіемъ возвращенія двѣнадцати и не дороже пятнадцати за десять.

Если пшеница отдана въ заемъ во время дороговизны, когда вода стоитъ 40, 50 и 60 коп., то можно требовать и вдвое обратно.

По деревнямъ устанавливаютъ частыя условія на заемъ хлѣба; но судья не долженъ принимать оныхъ въ уваженіе.

127.

За старое вино платится новымъ виномъ вдвое; за молодое вино—сусломъ 17 за 10; за сусло—сусломъ же 15 за 10 и даже вдвое; за старое вино—старымъ же 15 за 10 ***); равно какъ и за молодое вино—старымъ или такимъ же молодымъ.

128.

Можно отдавать деньги въ заемъ вмѣсто процентовъ за вино съ тѣмъ, чтобы на марчилъ выходило не болѣе, какъ по кокѣ сусла,

*) О старыхъ мѣрахъ и вѣсахъ въ Грузіи см. „H. de la G.—Introd.“, ССVII, СХСІ—СХСV, ССХІІ; „H. de la G.“, II, 2 livr., 454, 468.—Мое „Археол. путеш. по Гуріи и Адчарѣ“, 329.

**) 12% ростъ былъ узаконенъ, а свыше признанъ лихвеннымъ въ V в. „Кодексомъ“ визант. импер. Θεοδοσία (Lebeau, „Histoire du Bas-Empire“, IV, 327—328). Этого-то „Кодекса“ и послужилъ, полагаемъ, источникомъ правилъ о %, усвоенныхъ сначала обычаемъ Грузіи, а потомъ „Уложеніемъ“ Вахтанга.

***) Въ т.: „10 за 15 и 17“.

ибо на марчилъ въ годъ приходится процентовъ 20 коп. серебромъ, а кока сусла не стоитъ больше *).

129.

Займодавцу позволяется брать пшеницею вмѣсто процентовъ по одной съ половиною коды на марчилъ въ годъ; если онъ пшеницу предпочитаетъ душѣ своей, то по двѣ коды, и если вовсе откажется отъ души, то по три коды; ибо кода пшеницы можетъ стоить $7\frac{1}{2}$ коп. серебромъ и даже болѣе или менѣе; слѣдственно, почти тоже выйдетъ, что 12 за 10 **).

130.

Можно отдавать деньги въ заемъ вмѣсто процентовъ за работу такимъ образомъ, чтобы должникъ на каждый марчилъ четыре дня работалъ въ пользу займодавца ежегодно, пока капиталъ не возвращенъ; ибо работникъ стоитъ въ день 5 коп., а на марчилъ считается процентовъ въ годъ 20 копѣекъ.

131.

Если должникъ состоятеленъ или имѣетъ возможность заплатить лежащій на немъ долгъ, то по требованію займодавца надлежитъ взыскать съ него весь капиталъ съ установленными выше сего процентами; однакоже надобно всегда обращать при семъ особенное вниманіе на положеніе должника и его семейства, какъ ниже сего изображено ***).

132.

Если должникъ обѣднѣлъ и къ платежу долга не состоятеленъ, то не только процентовъ не требовать уже съ него, но и капиталную сумму взыскивать не всю. Буде же онъ имѣетъ хотя небольшое состояніе, то взыскать съ него весь капиталъ безъ процентовъ.

133.

Когда должникъ самъ въ плѣну, а на мѣстѣ остаются у него малолѣтніа дѣти и жена, то она должна, буде имѣетъ возможность, исподоволь уплачивать его долги; если же она не имѣетъ къ тому средствъ, то займодавецъ обязанъ дожидаться возвращенія должника, который и повиненъ по освобожденіи своемъ изъ плѣна удовлетворить его. Въ случаѣ же смерти сего должника, займодавецъ не имѣетъ права производить съ семейства его взысканіе до достиженія малолѣтними дѣтьми умершаго 14 или 15-лѣтняго возраста. Если же должникъ въ отлучкѣ, а займодавецъ его самъ преслѣдуется сво-

*) Пропущено въ переводѣ: „и судья не можетъ присудить больше“.

**) Въ т.: „тоже выйдетъ, что 10, 12 и немного менѣе“.

***) Статья эта въ переводѣ значительно сокращена, хотя сущность ея передана вѣрно.

ими кредиторами, то жена и дѣти перваго обязаны по необходимости уплачивать его долгъ; буде они не имѣютъ къ тому средствъ, то тогда ихъ не слѣдуетъ беспокоить.

134.

Съ вдовы, имѣющей малолѣтнихъ дѣтей, не взыскивать долговъ до совершеннолѣтія ихъ *); но если заимодавецъ ихъ самъ преслѣдуется своими кредиторами, а она имѣетъ **) состояніе, то обязана сдѣлать ему хотя небольшую уплату, дабы на немъ самомъ не слишкомъ выросли проценты ***).

135.

Если должникъ, не имѣющій жены и дѣтей, самъ находится въ плѣну, а имѣніе его поручено другому, то заимодавецъ не вправе требовать удовлетворенія до возвращенія его. Буде же заимодавецъ сей самъ преслѣдуется своими кредиторами, то господинъ должника, или судья, сдѣлавъ ему надлежащее удовлетвореніе на счетъ означеннаго имѣнія, долженъ принять такія мѣры предосторожности, чтобы, по возвращеніи должника изъ плѣна, между нимъ, заимодавцемъ, и тѣмъ, у кого имѣніе хранилось, никакихъ взаимныхъ по сему предмету притязаній не произошло.

136.

Кто отъ отца, отъ брата или отъ кого другаго проданъ, или попалъ въ плѣнъ, тотъ не отвѣчаетъ за долги отца и дома своего; но если онъ возвратился въ отцовскій домъ и опять соединился съ онымъ, то отвѣчаетъ.

137.

Оставшееся послѣ умершаго должника, не оставившаго по себѣ ни жены, ни дѣтей, имущество дѣлится между его заимодавцами, сколько бы ихъ ни было, по количеству долговъ; если же у него одинъ только заимодавецъ, то по полномъ удовлетвореніи его остальное имущество обращается въ пользу души умершаго. Впрочемъ, изъ такого остальнаго имущества и господину должника слѣдуетъ по грузинскимъ законамъ извѣстная часть.

*) Въ т.: „дока не подростуть дѣти“. Что касается совершеннолѣтія, то срокъ его не установленъ въ „Уложеніи“ Вахтанга, какъ не былъ онъ установленъ и въ русскомъ законодательствѣ ни въ періодъ „Русской Правды“ (XI—XVI вв.), ни въ періодъ „Уложенія“ царя Алексѣя Михайловича (XVII—XVIII вв.), хотя въ немъ и дѣлается ссылка на церковное право о 15—12 л. возрастѣ для брака. (Рейца „Опытъ“..., стр. 207—209, 296.—Дмитріева „Исторія судебныхъ инстанцій“. Москва, 1859, стр. 353—354, 553).

**) Въ т.: „и сироты имѣютъ“.

***) Въ т.: „дабы на немъ самомъ“ и пр. въ текстѣ читается: „дабы процентами не сталъ ее беспокоить“.

138.

Когда по смерти должника остается у него только дочь и имущество, то, выдѣливъ ей изъ онаго нѣкоторую часть на содержаніе, остальное раздѣлить между его заимодавцами по количеству долговъ. Буде же не осталось у него имущества, дочь не отвѣчаетъ за долги его. Вообще заимодавцы могутъ получать удовлетвореніе свое на счетъ движимаго и купленнаго должникомъ имѣнія; на родовое же имѣніе господинъ должника не позволить обратитъ взысканіе.

139.

Кто изъ братьевъ *), племянниковъ, или двоюродныхъ братьевъ не былъ раздѣленъ съ умершимъ должникомъ, тотъ получаетъ имѣніе его и отвѣчаетъ за его долги. Раздѣленные же отвѣчаютъ за тѣ только долги, кои, бывъ общими, перешли къ нимъ по раздѣлу.

Такимъ же образомъ, если сынъ при жизни еще отца отдѣленъ отъ него, то отвѣчаетъ за тѣ только долги отца, которые сдѣланы, когда они были еще вмѣстѣ а не по раздѣлѣ, послѣ котораго ни одинъ изъ нихъ не отвѣчаетъ за долги другаго. Сверхъ того, всякій законный наслѣдникъ можетъ, отказавшись отъ имѣнія должника, избавиться отъ обязанности платить его долгъ.

140.

Отецъ не повиненъ платить долги сына, сдѣланные безъ его согласія.

141.

Долги дѣда или прадѣда обязаны платить тѣ потомки ихъ или посторонніе, коимъ имѣніе его досталось, каждый по количеству доставшейся ему части.

142.

Можно и самаго несостоятельнаго должника отдать **) заимодавцу въ удовлетвореніе его претензіи, но съ тѣмъ, чтобы онъ не продалъ его невѣрнымъ.

143.

При требованіи заимодавцемъ надлежащаго взысканія съ должника, надобно призвать и отвѣтчика и рассмотретьъ вексель, печать на ономъ, число, кто оный писалъ и кто свидѣтелемъ былъ; ибо часто бываютъ и вымышленныя притязанія.

*) Въ гр. т.: „По обычаю Грузіи, кто изъ братьевъ“ и пр.

**) Въ гр. т.: „Бываетъ и такъ, что и самаго несостоятельнаго должника отдаютъ“ и пр. Такого же рода постановленіе мы находимъ и въ русскомъ законодательствѣ, по которому несостоятельный должникъ въ удовлетвореніе кредитора или продавался на рынкѣ съ женою и дѣтьми, или отдавался ему самому головою, пока тотъ могъ откупиться (Рейца „Опытъ“..., 225, 229.—Дмитріева „Ист. суд. инст.“ 433, 435).

Можетъ быть вексель и выплаченъ уже, но какъ нибудь остался въ рукахъ заимодавца; можетъ быть и безъ онаго сдѣланъ заемъ. Судья долженъ обратить на всѣ сіи обстоятельства особенное вниманіе, и если по собственному изысканію не дознаеть истины, то прибѣгнуть къ свидѣтелямъ или присягѣ.

Если искъ простирается на 1000 рублей серебромъ, то на каждые 50 руб. назначается по два соприсягателя, изъ коихъ тяжущійся долженъ найти одного и съ нимъ присягнуть. — Хотя мы такимъ образомъ и назначили на 1000 рублей 20 соприсягателей *); но можно допустить и 15 и 12, и даже 10, смотря по качеству ихъ. Притомъ же, чѣмъ соприсягатели знатнѣе родомъ, тѣмъ меньшее число ихъ потребно, а чѣмъ неизвѣстнѣе, тѣмъ большее **).

144.

По городу Тифлису не допускаются соприсягатели, сколь бы велика и какого бы рода ни была тяжба между тифлискимъ жителемъ и другимъ, внѣ города живущимъ человекомъ. Присяга предоставляется имъ самимъ лично, безъ всякаго посторонняго соприсягателя.

145.

Если единственная дочь выйдетъ по смерти отца своего замужъ, то домъ и все движимое и недвижимое его имѣніе принадлежитъ ей. Она же обязана съ мужемъ своимъ заплатить отцовскіе долги, каковая обязанность по смерти ихъ переходитъ на ихъ дѣтей.

Дочь же, вышедшая еще при жизни отца замужъ, или кромѣ приданого не получившая ничего изъ отцовскаго имѣнія, не отвѣчаетъ за его долги.

146.

Мать и сестра умершаго должника не отвѣчаютъ за его долги, кои должны быть выплачены на счетъ собственнаго его, а не ихъ имущества.

*) Въ Россіи по „Уложенію“ въ 50—р. искѣ полагалось 10 человекъ столыниковъ, стряпчихъ и пр., въ 20—р. искѣ—10 человекъ посадскихъ людей, стрельцовъ и пр. Выстѣ съ тѣмъ указомъ 15 января 1628 г. предписано въ случаѣ крестьянаго цѣлованія по дѣламъ о бѣглыхъ крестьянахъ и ихъ имуществахъ цѣнить каждаго крестьянина въ 4 р., а имущество его въ 5 р. (Дмитріева „Ист. суд. инст.“, 262, 404).

По судебнымъ протоколамъ гурійскихъ мдиванъ-беговъ 1818—1822 гг. въ спорахъ о недвижимости на каждую часть ея цѣною въ 10 марчиловъ требовался одинъ свидѣтель (Мое „Археол. путеш.“, 342).

**) Правило о предпочтеніи свидѣтелей по ихъ родовитости и званію существовало и въ Византіи со времени Констант. Вел. (Lebeau „Н. du В—Е.“, I, 268), и въ Россіи какъ до Екатерины В., такъ и позже, не смотря на то, что она осудила его, замѣтивши, что „при такомъ законѣ въ Византіи о дѣлахъ судили по лицамъ, а о лицахъ по чинамъ“ (Рейца „Опытъ.“, 329, 333.—Дмитріева „Ист. суд. инст.“, 559—560).

147.

Если кто по особенной довѣренности отдасть другому въ заемъ деньги безъ письменнаго вида и безъ поручителей, а сей по смерти перваго, или по бѣдности, или по капризу отказался возвратить оныя наслѣднику заимодавца, то сперва посредствомъ свидѣтелей стараться открыть истину, а потомъ, въ случаѣ необходимой надобности, возложить на должника присягу съ потребнымъ числомъ соприсягателей, смотря по количеству иска, и если же такимъ образомъ присягою утвердить, что не получалъ отъ умершаго претендуемыхъ денегъ, то оставить его свободнымъ отъ всякаго притязанія; въ противномъ же случаѣ взыскать оныя.

Присягу нельзя возлагать на несовершеннолѣтнихъ и на слабоумныхъ. Судьѣ грѣшно возлагать присягу на того, кто не знаетъ важности ея и не вѣритъ ей. Впрочемъ, если необходимость требуетъ, а на другаго ненакаго возлагать присягу, то нечего дѣлать; но всего лучше чрезъ посредниковъ мирить тяжущихся и тѣмъ избѣгать присяги.

148.

Если кто, удалясь въ чужіе края, по безпутству своему надѣляетъ тамъ долги, то оставшіеся на мѣстѣ братья или родственники его не подвергаются платежу оныхъ, и кредиторы отъ него самаго должны требовать удовлетворенія; ибо вольно же имъ было вѣрить ему, видя, что онъ мотъ и развратенъ. Если же онъ человѣкъ нераспутный, но честный и единственно отъ воровъ или разбойниковъ, или отъ кораблекрушенія и другихъ непредвидимыхъ случаевъ потерпѣлъ и потому нажилъ долги, то вмѣстѣ съ нимъ должны отвѣчать и нераздѣльные съ нимъ родственники его, равно какъ и за тѣ долги, которые еще до отлучки его сдѣланы имъ обще съ ними.

149. *)

Если что нибудь отданное другому подъ сохраненіе или для доставленія куда либо похищено непріателемъ, или истреблено огнемъ, или украдено воровъ, вмѣстѣ съ другими вещами, принадлежавшими хранившему, то сей послѣдній свободенъ отъ всякой за оное отвѣтственности. Буде таковая утрата произошла по его небреженію, или онъ по смерти вѣрителя, отрекшись душой своей, отопрется отъ принятія вѣренной ему вещи, то надлежитъ посредствомъ свидѣтелей и слѣдствія дознать истину, чтобы невинный не пострадалъ.

О воровствѣ.

150.

Кто въ неоднократномъ воровствѣ будетъ изобличенъ, того обя-

*) Ни въ одномъ изъ двухъ списковъ груз. текста, имѣющихся у меня, 149 статья не значится. Въ номерациі за 148 слѣдуетъ 150 статья.

заять судья подвергнуть пристойной, по усмотрѣнію своему, казни *). Штрафное же удовлетвореніе за кражу опредѣляется здѣсь особо; а какъ не всѣ кражи одинаковы, но многоразличны, то и трудно описать онѣя всѣ поименно. Итакъ, исключая три или четыре, ниже сего означенные роды кражи, всѣ прочіе будемъ считать равными между собою.

151.

Если воръ, вошедши въ комнату, гдѣ мужъ съ женою спятъ, украдетъ что либо изъ принадлежащихъ ему или ей вещей, уборовъ и платья; то повиненъ покраденное возвратить всемеро, и сверхъ того сдѣлать каждому изъ нихъ половинное удовлетвореніе за кровь по достоинству ихъ рода. Въ случаѣ же несостоятельности вора, отдать его самаго со всѣмъ семействомъ и съ движимымъ и купленнымъ имѣніемъ во владѣніе обокраденныхъ **).

Буде воръ въ такомъ преступленіи не изобличается ясными доказательствами, то надобно возложить на него присягу, какъ выше постановлено.

152.

Кто украдетъ у другаго въ походѣ лошадь или оружіе и тѣмъ обезоружить воина, тотъ повиненъ покраденное возвратить всемеро и сверхъ того сдѣлать обиженному половинное удовлетвореніе за кровь.

153.

Кто какую либо изъ носимыхъ женщиною вещей сниметъ съ нея воровски или отрѣжетъ у нея волосы, тотъ повиненъ покраденное возвратить ей всемеро и сверхъ того сдѣлать половинное удовлетвореніе за кровь.

154.

За всякое же другое воровство вообще полагается одно только штрафное взысканіе всемеро противъ покраденнаго. Такое взысканіе обращается вполнѣ въ пользу обокраденной знатной особы

*) Въ т.: „пристойному взысканію“.

***) Въ Россіи воръ тоже отдавался истцу, но только до выкупа (Рейца „Опытъ“..., стр. 288). Объ отдачѣ обидчика обиженному см. тамъ же стр. 290, а разбойника безъ жены—у Дмитріева въ „Ист. суд. инст.“, стр. 433.

О случаяхъ отдачи головою одного другому въ Грузіи см. выше ст. 25, 38, 39, 40. Объ отдачѣ же убійцы въ удовлетвореніе за кровь имѣемъ слѣдующій фактъ. По акту, данному въ 1721 г. имерет. царемъ Александромъ Папунѣ Церетели, „какъ казенный крестьянинъ Мамука Зураба-швили, убившій крестьянина его, не могъ уплатить ему крови, то царь отдаетъ послѣдняго съ домомъ и всѣмъ имуществомъ въ распоряженіе Церетели съ тѣмъ, чтобы когда царь уплатитъ ему опредѣленную за кровь цѣну, Церетели снова возвратилъ убійцу царю“ (Пурцеладзе „Дворянск. грамоты“, стр. 43).

или дворянина. Что же касается до крестьянина, то ему возвращается украденное вдвое, а остальное затѣмъ поступаетъ въ казну. Въ такихъ случаяхъ и слѣдующая доносчику о ворѣ награда падаетъ на счетъ вора же.

155.

О святотатцахъ и похитителяхъ государственной казны *) мы ничего здѣсь не устанавливаемъ, предоставляя наказаніе ихъ царю и католикосу.

156.

У кого бы вообще хозяинъ потерянной или покраденной вещи ни отыскалъ ее, настоящій владѣлецъ обязанъ возвратить ему безпрекословно оную **), чрезъ покупку ли она имъ приобрѣтена, или иначе ему досталась, и притомъ объявить, отъ кого именно онъ ее получилъ, подѣ опасеніемъ въ противномъ случаѣ подвергнуться штрафному взысканію.

Однако же случиться можетъ, что онъ не отыщетъ, или даже не узнаетъ того, отъ кого досталась ему вещь. Въ такомъ случаѣ онъ обязанъ присягою удостовѣрить о томъ хозяина, и тогда повиненъ возвратить ему только опознанную вещь, не подвергаясь болѣе никакому другому взысканію.

157.

Буде кто предъявитъ споръ на чужую скотину, или вещь по сходству ея съ пропавшею, или украденною у него, то сперва слѣдуетъ посредствомъ свидѣтелей разобрать дѣло, а потомъ въ случаѣ необходимости возложить присягу на того, у кого спорная скотина или вещь находится, что она его собственная и что хозяинъ пропавшей или покраденной напрасно присвоиваетъ ее себѣ. Если онъ не приметъ таковой присяги, то долженъ пропавшую скотину или вещь отдать хозяину, а украденную возвратить всемерно.

158.

Хотя и говорится, что хозяинъ опознанную по кражѣ или потерѣ собственность можетъ взять даже и среди переправы чрезъ рѣку; но если таковая собственность состоитъ въ лошади или оружіи, то не дозволяется хозяину отбирать въ царскомъ походѣ, противъ непріятели предпринятомъ на одну недѣлю, дабы чрезъ то не лишиться царю воина; но слѣдуетъ дожидаться окончанія похода и тогда разобратъ судомъ.

*) Въ гр. т.: „за взломъ церкви, разбитіе креста и образовъ, равно за взломъ царскаго казнохранилища“.

**) По „Рус. Пр.“ XI в. всякій могъ самопроявлено возвращать свою вещь, гдѣ бы и у кого бы ни нашелъ ее (Рейца „Опытъ.“, стр. 60, 72).

159.

Если кто подвергнетъ кого либо, по подозрѣнію въ воровствѣ, истязанію и присягѣ, а воромъ окажется другой, то невинно пострадавшему слѣдуетъ изъ полученнаго обокраденнымъ отъ вора половина за присягу, а сверхъ того особое по усмотрѣнію избранныхъ ими судей удовлетвореніе за безчестіе, которое непременно слѣдуетъ ему сдѣлать, хотя бы обокраденный и ничего не получилъ отъ настоящаго вора.

О к у п л ѣ.

160.

Если кто купить землю, деревню, вещи или скотъ, то купленное по всей справедливости слѣдуетъ оставить въ полномъ его владѣніи, и никто кромѣ царя не въ правѣ лишить онаго покупателя. Царь же, если на кого разгнѣвается, надъ всѣмъ, исключая только души, имѣетъ власть. Однакоже и царю надлежитъ знать, что какъ бы кто ни наказывалъ кого, а купленнаго не слѣдуетъ его лишать.

161.

Всякъ долженъ дѣлать покупку, удостовѣрившись напередъ о принадлежности покупаемаго имъ продавцу, чтобы кто либо не продалъ ему чужаго имѣнія, или не обманулъ его на счетъ межь. Купчая должна быть утверждена достовѣрнымъ свидѣтелемъ и приложеніемъ печати *). Можетъ случиться, что продавецъ, находясь въ нуждѣ, дешево процасть собственность свою, или покупатель, имѣя надобность въ приобрѣтеніи извѣстной вещи, дорого заплатитъ за нее; но какъ скоро купчая подписана, то она уже ненарушима, сколько бы продавцу ни надавали другіе за проданную вещь, или какъ бы покупательъ ни отказывался отъ оной.

162.

Кто пожелаетъ купить деревню или крестьянина у князя или дворянина, тотъ обязанъ испросить на то разрѣшеніе у царя. Однакоже и безъ сего разрѣшенія бывала такая покупка и царь не взыскивалъ за оную, потому что всѣ казенныя и земскія подати и повинности, какъ-то; водись-пури, бегара, сабалахе **) и проч., лежащія на купленныхъ деревняхъ или крестьянахъ, остаются тѣже и при новомъ покупщикѣ, и царь ничего не теряетъ.

163.

У царскаго дворянина и царскаго крестьянина ни князья, ни

*) Причемъ въ извѣстныхъ случаяхъ взималась пошлина за совершеніе купчей, о чемъ см. „Дастул.“, § 35.—„Обычаи, введен. при грузин. царяхъ“, ст. 1.

**) „Кодись-пур“—повинность хлѣбомъ, „бегара“—надѣльная работа, „сабалахе“—повинность за пастьбу скота.

вняжескій крестьянинъ ничего не имѣть права покупать безъ царскаго разрѣшенія *).

Такъ же и вняжескій или чей бы то ни былъ крестьянинъ безъ утвержденія своего господина **) ничего не долженъ продавать. Въ противномъ случаѣ господинъ вправѣ проданное имѣніе взять себѣ, а удовлетвореніе покупателя предоставить продавцу ***).

Если кто, переселивъ другаго, или самъ переселясь въ чужую страну ****), продастъ оставленное имъ на прежнемъ мѣстѣ жительства недвижимое имѣніе, то таковая продажа недѣйствительна. Покупщикъ обязанъ отказаться отъ имѣнія, а возвращеніе заплаченной имъ цѣны требовать отъ самаго продавца.

164.

Если купецъ, отправясь по торговлѣ въ чужую страну *****), продастъ тамъ соотечественнику своему купленное имъ здѣсь, или иначе доставшееся ему имѣніе, и полученныя за оное деньги промотаетъ безпутно, или же еще и оттуда уйдетъ въ другую страну, то таковая продажа недѣйствительна.

Кто хочетъ отдать кому въ заемъ деньги, тому не слѣдуетъ брать у него въ залогъ недвижимаго имѣнія. Время покажетъ, какъ должникъ занимается торговлею и какъ онъ приобрѣтаетъ состояніе. Буде есть у него какая собственность, то надлежитъ уплатить долгъ на счетъ оной; а если онъ разорился отъ кораблекрушенія, или отъ воровъ и разбойниковъ, то братья его и родственники обязаны заплатить его долгъ изъ недвижимаго имѣнія, или какъ нибудь иначе. Таковое обстоятельство требуетъ прилежнаго розысканія и совѣщанія съ упражняющимися въ торговлѣ.

165.

Всякое сокровище или богатство, найденное въ купленномъ имѣніи, принадлежитъ исключительно покупщику, если договорная

*) Тоже самое см. и въ актѣ 1797 г. у Шурцеладзе „Груз. дв. гр.“, стр. 30—31.

**) Въ т.: „безъ удостовѣренія печатью своего господина“.

***) Такимъ же образомъ воспрещена была продажа церковной недвижимости. По приказу царя Ираклія 1795 г. на имя настоятеля одного изъ монастырей, „церковное имѣніе не можетъ быть отчуждено; но если церковные крестьяне доведены до того, что вынуждены продать ихъ, то они обязаны довести о томъ до свѣдѣнія настоятеля монастыря, который испроситъ на то наше соизволеніе. Если же кто нибудь купитъ (безъ разрѣшенія) церковное имѣніе, то оно будетъ отобрано и покупатель обращенъ въ хизана“ (Шурцеладзе „Груз. церк. гуджары“, стр. 76. Нѣкот. данныя въ разъясненіе вопроса о хизанствѣ см. въ „Дастуа“, втор. ч., § 24 и въ моемъ „Сборн. груз. актовъ“, стр. 2054, 2065). Есть много доказательствъ, что таковыя имѣнія въ самомъ дѣлѣ отбирались и возвращались церкви. Такъ, напр., см. „H. de la G.“, „I, 2 livr.“, р. 477; „Introd.“, CXL, CXLIX).

**** и *****) სვანეთის ოკრუგი — „въ иной округѣ“, „въ иную область“.

цѣна вся сполна заплачена; если же не вся еще заплачена, то покупатель обязанъ удѣлить продавцу изъ найденнаго богатства по мѣрѣ оставшагося въ недоплатѣ количества цѣны.

166.

Кто продать верблюда, лошадь, мула, эшака, или какое другое животное съ условіемъ возвращенія покупщику денегъ и приема обратно проданной скотины, если окажется у нея какое либо поврежденіе или болѣзнь, тотъ обязанъ безотговорочно выполнить таковое условіе, когда покупатель, признавъ ее поврежденною или больною, приведетъ къ нему назадъ. Если же продажа состоялась безъ сего условія по общему ихъ согласію, то покупатель не имѣетъ уже права требовать отъ продавца возвращенія заплаченныхъ имъ денегъ, хотя бы купленная скотина оказалась потомъ больною, или и совсѣмъ пала.

О мѣнѣ.

167.

Когда двѣ стороны по обоюдному согласію и желанію помѣнялись какими либо животными, безъ всякаго особаго условія, то таковая мѣна должна остаться навсегда въ своей силѣ. Если же мѣна состоялась съ ою оркою, что мѣняемое животное не повреждено и не подвержено болѣзнямъ, а потомъ окажется противное, то обманутая такимъ образомъ сторона имѣетъ право возвратити оное хозяину въ теченіи только 20-ти дней; по прошествіи же сего срока хозяинъ не приметъ уже обратно, равно какъ и тогда, если скотинѣ приключилась болѣзнь послѣ мѣны. Въ такихъ случаяхъ можетъ иногда понадобится и присяга и судья долженъ прилежно разсмотрѣть и разобрать дѣло.

Мѣна же виноградныхъ садовъ, земель, сакомло *) и домовыхъ мѣстъ, или и всякаго другаго недвижимаго имѣнія, хо тябы и съ причаею чего либо еще другаго, остается навсегда ненарушимою, какъ скоро мѣнвой актъ заключенъ, сколько бы одна сторона ни выигрывала передъ другою.

168.

Мужъ не вправѣ оставить жену свою безъ согласія и противъ воли ея за бесплодіе ея; въ противномъ же случаѣ обязанъ сдѣлать ей полное удовлетвореніе за кровь.

*) Сакомло отъ слова *ḥadlān* — «комли — дымъ», сакомло — «подымный», или совокупность усадебныхъ и полевыхъ угодій, входящихъ въ составъ надѣла крестьянскаго семейства. Юридическое значеніе „дыма“ извѣстно было и въ древней Россіи: Олегъ наложилъ на Древянъ дань „по чернѣ кунѣ отъ дыма“ (Рейца „Опытъ...“, 149).

Если мужъ, не будучи способенъ въ дѣторожденію, можетъ однакоже имѣть соитіе съ женою, то имъ не слѣдуетъ разводиться, а если и соитія не въ состояніи имѣть, то долженъ дать женѣ позволеніе выйти за другаго замужь *).

169.

Три вещи, какъ-то: вода, лѣсъ **) и трава никому въ мірѣ не возбраняются и принадлежать государю на слѣдующемъ основаніи:

170.

Царь можетъ проводить каналы для населенія земли и лучшаго плодородія чрезъ чьи бы то ни было сады и поля ***) и никто не вправѣ засыпать оныя ****), дабы не прекратилась хлѣбная подать. Какому селенію царь пожалуетъ и присвоить сіи каналы, тому и будутъ они принадлежать исключительно и никто не можетъ воспретить починку и расчисленіе оныхъ *****).

171.

Траву потому нельзя никому воспрещать *****), что царь получа-

*) Значить, по „Улож.“ Вахтанга разводъ разрѣшался въ двухъ случаяхъ: при прелюбодѣяннн (ст. 66, 67) и бесплоднн жены; причемъ, однако, произвольное оставленіе мужемъ законной жены воспрещено было церковными правилами какъ въ Грузіи, такъ и въ Византіи (Lebeau „Н. du B.—E.“, VI, 110) и Россіи; и однако на таковой произволъ въ Россіи и Грузіи нерѣдко слышатся жалобы со стороны духовенства, вѣдавшаго брако-разводныя дѣла (Рейца „Опытъ“., 199—200; мой „Сборн.“, 2031, 2034).

**) Въ гр. т. вм. лѣса стоитъ „дрова“ или „топливо“ (ᲙᲗᲗ).

***) Въ гр. т.: „царь, гдѣ ни предпринимаетъ проведеніе воды и каналовъ оныя это дѣлаетъ въ видахъ (увеличенія) населенія и хлѣбородія“.

****) Въ т.: „и никто не можетъ въ томъ ему помѣшать“.

*****) Въ т.: „ремонтъ истока каналовъ и чистку ихъ“.

Какую важную экономическую роль играло старину въ Грузіи орошеніе полей, показываютъ многочисленные остатки ея каналовъ, изъ которыхъ значительная часть нынѣ бездѣйствуетъ. Для содержанія ихъ въ постоянно-исправномъ видѣ существовалъ особый надзоръ въ лицѣ ближайшихъ смотрителей или ᲙᲗᲗᲗ („Н. de la G.“, II, 2 livr., 464) и независимо сего высшій надзоръ за ними былъ ввѣренъ правительственнымъ агентамъ, извѣстнымъ подъ именемъ „хасадаровъ“. По акту 1676 г. нѣкто эпикъ-агасъ, завѣдывавшій девятью, въ актѣ перечисленными каналами, „обязанъ былъ наблюдать, чтобы они ни одной минуты не оставались безъ дѣйствія, поощряя къ ихъ ремонтуванію и поддержкѣ поселянъ и земледѣльцевъ (Шурцеладзе, „Двор. грамоты“, стр. 8—9).

Относительно повинностей, взимавшихся въ пользу царя и административныхъ чиновъ за пользованіе водою изъ каналовъ, обстоятельныя свѣдѣнія см. въ „Дастул.“, § 74.

*****) Въ г. т.: „трава на горахъ и на плоскости потому не можетъ быть воспрещена однимъ другому, что и пр.“

еть съ овецъ и коровъ пошлину за пастьбу натурою. Итакъ, если воспретить траву, то царь лишится сихъ доходовъ.

172.

Лѣса же и дровъ потому нельзя никому воспретить, что если жители окольныхъ мѣстъ не будутъ строить домовъ и отапливать ихъ дровами *), то уменьшится народонаселеніе, а царь лишится способовъ въ предпріятію похода и въ увеселеніямъ охотою. Впрочемъ, владѣлецъ такого лѣса можетъ оставить въ немъ для себя нѣкоторое пространство для охоты и не позволять вырубать онаго **).

173.

Кто бы какую претензію не имѣлъ на другаго, всякому запрещается похищать или задерживать у себя самовольно чужую собственность. Каждый обязанъ просить о своемъ дѣлѣ царя или его мдиванъ-бега и судью и такимъ образомъ искать своего удовлетворенія. За самоуправное же похищеніе или задержание у себя чужой собственности всякъ повиненъ похищенное или задержанное возвратить хозяину и сверхъ того заплатить въ казну 60 рублей штрафа.

174.

Если претендатель не получаетъ удовлетворенія отъ отвѣтчика

*) Въ г. т.; „гора и топливо—*აბა ზე ზეზ*—потому не м. б. воспрещены, что если жители плоскости не будутъ строить домовъ и имѣть топливо и пр.“ Гора здѣсь употреблена въ значеніи строеваго лѣса, ибо онъ въ Картал. и Кахетинъ растеть преимущественно въ горахъ.

**.) На Кавказѣ только въ Грузіи лѣса съ горными пастбищами составляли предметъ частной собственности; въ другихъ же мѣстностяхъ края всюду они служили и служатъ неотчуждаемымъ достояніемъ цѣлаго общества (Свѣдѣнія Кавк. военно-народн. управленія и Леонтовича „Адаты...“, I, 382; II, 80). Имѣющіеся за періодъ времени IX—XVIII вв. акты показываютъ, что въ Грузіи они жаловались какъ церкви, такъ и свѣтскимъ лицамъ изъ дворянства и даже изъ крестьянства, причемъ, однако, „ближайшіе къ лѣснымъ угодьямъ князей и дворянъ жители вывозили изъ оныхъ дрова и лѣсъ для себя бесплатно: воспрещался лишь вывозъ для продажи“ („Обычай, введен. при груз. царяхъ“, ст. 64). По акту 1784 г., сардаръ Давидъ Цицишвили въ устраненіе стѣснительнаго положенія жителей селенія Урбниси, приняемаго имъ его крестьянами, при пользованіи цициановскимъ лѣсомъ, жертвуетъ Урбнисскому монастырю часть своего лѣса въ Сациціанось-мта (Пурцеладзе „Церк. гуджары“, стр. 24).

Нѣтъ сомнѣнія, населенію предоставлена была указанная льгота при пользованіи лѣсомъ и изъ казенныхъ и церковныхъ лѣсовъ. По этому случаю замѣтимъ, что „Дастузамалъ“, перечисляющій всѣ существовавшіе роды повинностей, въ числѣ ихъ и сабалахе за пастьбу скота, не упоминаетъ ни о какомъ взиманіи за пользованіе казеннымъ и церковнымъ лѣсомъ.

Даровой вывозъ топлива и лѣса сельскимъ населеніемъ, на домашнія надобности, какъ изъ сельской лѣсной дачи, такъ и изъ лѣсовъ государственныхъ, удержался повныи и въ предѣлахъ Турецкой имперіи („Législation ottomane“. Constantinople. 1878, p. 169—172).

инороднаго, то вправѣ задержать его сосѣда или одноземца, а въ такомъ случаѣ отвѣтчикъ обязанъ выручить задержаннаго и, вознаградивъ вполне за понесенные имъ убытки, явиться самому лично къ претенденту и вѣдаться съ нимъ.

175.

Оставшееся по смерти епископа имѣніе *), по мнѣнію нашему, должно все принадлежать церкви. Но какъ Грузія есть страна бѣдная, царскіе доходы не такъ велики, и брать или родственники епископа ничего не получаютъ отъ него, чтобы могли его похоронить приличнымъ образомъ, то мы подтверждаемъ здѣсь прежнее о семъ постановленіе, по коему всѣ церковныя облаченія и утварь, какъ найденныя епископомъ при вступленіи въ должность свою, такъ и имъ самимъ пріобрѣтенныя въ пользу церкви, оставить за церковью, а прочее все, какъ-то: деньги, парчу, серебро, хлѣбъ, вино и скотъ раздѣлить на двѣ части, изъ коихъ одну отдать также церкви, а другую братьямъ **) умершаго епископа на погребеніе его.

176.

За произведенные во время двоеначалія грабежи, нападенія, хищенія и смертоубійства никто не подвергается отвѣтственности и не имѣетъ права искать удовлетворенія; ибо всѣ при такомъ случаѣ дѣлятся на двѣ враждебныя партіи и разоряютъ землю. Кто же изъ соперниковъ, отыскивающихъ царскую корону, останется побѣдителемъ ***), и тотъ не долженъ допускать таковыхъ исковъ.

177.

Если царь или владѣтель ****) пошлетъ войско или одного человека для наказанія кого либо изъ подданныхъ своихъ отнятіемъ имущества, или для взятія подъ стражу, а наказуемый окажетъ сопротивленіе, причемъ посланный будетъ убитъ, то виновные обязаны заплатить одно съ половиною удовлетвореніе за кровь. Если же посланный самъ убьетъ того, кого велѣно ему взять, то неподверга-

*) Въ гр. т.: *ბეზადობლო*—„выморочное“.

**) Въ гр. т.: „раздѣлить на три части, изъ которыхъ одна должна быть дана казнѣ, другая церкви, а третья братьямъ“...

Статья эта объ оставшемся послѣ смерти епископа имуществѣ разнорѣчитъ и постановленію по настоящему предмету Юстиніана (Lebeau „H. du B—E.“, VIII, p. 110—111), и правиламъ „Законовъ греческихъ“ Леона VI (IX в.), вошедшихъ въ сборникъ Вахтанга (ст. 238—240); но нѣсколько подходитъ къ ст. 189 „Законовъ армянскихъ“ въ томъ же сборникѣ.

***) Вм. „кто же... побѣдителемъ“ въ т.: „кто же останется царемъ“.

****) Въ г. т.: *მეპატრონე*—„помѣщикъ“.

ется никакому взысканію; ибо сопротивленіе въ такомъ случаѣ влечетъ за собою смертоубійство.

178.

Кто въ сраженіи убьетъ или въ плѣнъ возьметъ непріятеля, тому принадлежитъ конь и одежда убитаго или полоненнаго; а панцырь его, шлемъ, латы и прочее тому подобное, равно какъ и дорогіе каменя или жемчуги—государю. Никто также не имѣетъ права грабить убитаго безъ позволенія убившаго; но если сей послѣдній, занимаясь самъ преслѣдованіемъ непріятеля, поручитъ кому либо другому ограбить убитаго имъ челоуѣка, то на его волю предоставляется удѣлить ему нѣкоторую часть изъ добычи за труды. Однако же съ убитаго не слѣдуетъ снимать исподняго платья; если бы кто покусился на сіе, то начальникъ не долженъ допустить до того.

179.

Когда на звѣриной ловлѣ возникнетъ между охотниками споръ о томъ, кто изъ нихъ убилъ звѣря стрѣлою, то надобно прежде чрезъ спросъ присутствовавшихъ при томъ свидѣтелей дознать истину, и если они ничего удовлетворительнаго не покажутъ, то принять въ соображеніе, гдѣ спорящіе охотники при стрѣляніи находились и съ какой стороны или по какому направленію пораженъ стрѣлою звѣрь. Буде же и симъ способомъ не откроется истина, то старшій изъ спорящихъ долженъ положить свой лукъ со стрѣлами на убитаго звѣря, прозносая: „не дай Богъ мнѣ ни одного звѣря впредь убить, если сей убитый звѣрь не моею стрѣлою прежде пораженъ.“ По исполненіи сего, убитый звѣрь принадлежитъ ему; въ противномъ же случаѣ ему до онаго вѣтъ дѣла.

180.

Можетъ случиться, что одинъ охотникъ нанесетъ звѣрю острымъ оружіемъ рану, а другой потомъ убьетъ его. Если первая рана такъ глубока, что можетъ укрыть въ себѣ тетиву, то звѣрь принадлежитъ первому охотнику; въ противномъ же случаѣ послѣднему.

181.

Если кто изъ стрѣлявшихъ въ звѣря первый попалъ ему въ рогъ стрѣлою такъ, что ушко звѣриное достаетъ мѣсто пораженія, то звѣрь принадлежитъ ему; въ противномъ же случаѣ другому, нанесшему смертельную рану.

182.

Если двое случайно столкнутся верхами другъ съ другомъ на охотѣ и одинъ изъ нихъ умретъ отъ паденія, то оставшійся въ живыхъ не подвергается никакому взысканію. Впрочемъ, если род-

ственники умершаго стануть доказывать, что онъ, имѣя на умершаго неудовольствіе, нарочно столкнулся съ нимъ, то надобно дознать истину чрезъ бывшихъ при семъ происшествіи свидѣтелей, или возложить на обвиняемаго присягу съ тѣмъ, что если онъ не приметъ ея, то повиненъ сдѣлать удовлетвореніе за кровь.

183.

Если споръ возникнетъ *) при стрѣляннн въ звѣря изъ ружья, то для рѣшенія онаго надобно посмотреть, раненъ ли звѣрь съ той стороны, съ которой находился охотникъ, сдѣлавшій первый выстрѣлъ. Когда же спорщики оба находились въ одномъ направленіи, а звѣрю нанесена одна рана и пуля остается въ немъ. то надобно вынуть оную, свѣситъ съ пулями того и другаго, и чьею изъ спорящихъ она окажется, тотъ и правъ. Буде же и симъ способомъ нельзя разобрать спорщиковъ, звѣря, отдать тому изъ нихъ, кто на него положить обыкновеннымъ порядкомъ свое оружіе. При стрѣляннн въ звѣря можетъ случиться и смертоубійство **). Если родственники убитаго будутъ обвинять убійцу въ умышенномъ смертоубійствѣ за бывшія у нихъ съ первымъ непріятности и вражду, то дѣло разобрать судѣ; а буде окажется, что убійца дѣйствительно имѣлъ неудовольствіе на убитаго, то обязанъ очистить себя присягою; въ противномъ случаѣ заплатить за кровь.

184.

Если случится, какъ и случалось, что рѣка, служащая чертою раздѣленія между двумя владѣльцами, перемѣня свое направленіе, подается въ ту или другую сторону; то она перестаетъ быть межою, а прежніе ея берега составляютъ оную по прежнему.

(Здѣсь слѣдовало бы 185 число вмѣсто 186; но въ грузинскомъ подлинникѣ 185 число не значится) ***).

186.

(Сія статья есть лишнее повтореніе 165 статьи, а потому и не переведена уже здѣсь).

187.

Преступленія дѣтей до десятилѣтняго возраста почитаются неумышленными, какъ происшедшія по ребячеству и безразсудству.

*) Въ гр. т.: *ჭალის სახუნდრის ნადირობაში*— „при облавѣ въ прибрежнемъ лѣсу“.

**) Въ гр. т.: „можетъ случиться и то, что при облавѣ попадетъ (пуля) въ распорядителя облавы“ (*შესახუნდრეს მოკვდეს*).

***) Въ обонхъ спискахъ гр. оригинала значится лишь слѣдующее начало 185 статьи: *შეწყერი რომ მოგლეჯდეს*— „если бы осмыш сорвала“; дагѣ что слѣдовало неизвѣстно: оставленъ пробѣлъ.

Родители такого ребенка обязаны убитому имъ дать на погребеніе, а раненному на лѣченіе; болѣе же ничего нельзя отъ него требовать.

188.

Если чужой скотъ зайдетъ въ хлѣбъ, то въ первый разъ отвести его назадъ къ хозяину и сказать ему, чтобы онъ смотрѣлъ за своимъ скотомъ и не травилъ бы хлѣба; если и за симъ опять зайдетъ скотина въ хлѣбъ, то хозяинъ послѣдняго вправѣ убить оную, не подвергаясь никакой отвѣтственности, или взыскать съ хозяина ея вознагражденіе за потраву по приговору посредниковъ, особенно же когда хозяинъ скота бываетъ самъ свидѣтелемъ сей потравы. Если же хозяинъ хлѣба будетъ обвинять его, что онъ нарочно по неприязни напустилъ свой скотъ и потравилъ хлѣбъ, то онъ долженъ оправдать себя присягою; но при всемъ томъ удовлетворить его за убытки потому болѣе, что онъ оставилъ свой скотъ безъ присмотра.

189.

Кто безъ всякой причины къ враждованію вырубить у другаго виноградныя лозы, въ пьянствѣ или по глупости, тотъ повиненъ заплатить за каждую лозу по абазу (20 коп. серебромъ). Если же хозяинъ состоитъ порубщику должнымъ за какую либо обиду, то судья обязанъ, по разсмотрѣніи дѣла, причиненный первому убытокъ зачесть въ слѣдующее послѣдному удовлетвореніе.

190.

Также за порубку фруктовыхъ и другихъ полезныхъ деревьевъ виновный обязанъ удовлетворить хозяина по цѣнѣ оныхъ, опредѣленной посредниками. А буде хозяинъ состоялъ ему должнымъ за кровь или за обиду, то причиненный убытокъ зачесть въ слѣдующее отъ него удовлетвореніе.

191.

Кто безъ всякой причины къ враждованію зажжетъ у другаго домъ, когда семейство хозяина находится въ ономъ, тотъ повиненъ заплатить ему полное удовлетвореніе за кровь и вознаградить его за всѣ вообще убытки. Если же хозяинъ состоялъ ему за кровь или обиду должнымъ, то судья обязанъ, по разсмотрѣніи дѣла, учинить между ними надлежащій расчетъ.

192.

Кто по неприязни зажжетъ у другаго хлѣбъ, ограду сада, сѣно или мяеинницу, тотъ повиненъ вознаградить хозяина по законамъ; если онъ имѣлъ къ тому законную причину, то зачесть ему въ слѣдовавшее отъ хозяина удовлетвореніе. Буде же пожаръ произошелъ неумышленно, то виновный обязанъ удовлетворить хозяина за причиненные только убытки.

193.

Буде же зажигатель присягнуть, что пожаръ произошелъ отъ него неумышленно, то его слѣдуетъ подвергнуть взысканію, опредѣленному за неумышленно-вредныя дѣйствія.

194.

Если кто, играя и забавляясь съ другимъ, ранить его или изувѣчить, хотя бы таковой и умеръ потомъ отъ того, тотъ обязанъ раненному отъ него дать на лѣченіе, а умершему на погребеніе. Если его стануть обвинять, что онъ умышленно это сдѣлалъ и не оправдываетъ въ томъ себя присягою, то подлежитъ взысканію за кровь убитаго или раненнаго, но не полному.

195.

Если кто оставитъ хлѣбную яму незакрытою и въ нее упадетъ человѣкъ или скотъ *), то надобно разсмотрѣть, на хозяйской ли землѣ яма сія или на общественномъ мѣстѣ; въ первомъ случаѣ виновный подвергается половинному взысканію за кровь упавшаго человѣка или за скота, а въ послѣднемъ полному.

196.

Когда у кого окажется бодливая скотина, то сосѣди его обязаны предупредить его, чтобы онъ ее или закололъ, или застрѣлилъ, или выхолостилъ **), или продалъ, иначе она убьетъ кого либо до смерти. Если хозяинъ не послушается, а она забодаетъ кого либо, то самъ подвергается за все отвѣтственности. Буде же сіе случится прежде, нежели сосѣди остерегутъ такимъ образомъ хозяина, то въ вознагражденіе за всякій отъ того убытокъ ее только самое надобно отдать потерпѣвшему.

197.

Никто не долженъ биться объ закладъ съ малолѣтнимъ или безумнымъ ***), ни бороться съ нимъ, ниже къ поднятію тяжестей, перепрыгиванію или плаванію его побуждать, подъ опасеніемъ, если таковой ребенокъ или безумный умретъ, подвергнуться взысканію на лѣченіе ушибленнаго и на погребеніе умершаго, равно какъ и на вознагражденіе за время, потерянное заболѣвшимъ для работы и трудовъ въ пользу своего дома. Буде же объ закладъ бьются люди совершеннолѣтніе добровольно, то чтобы отъ исполненія положенныхъ между ними условій ни случилось кому либо изъ нихъ, ничего кромѣ заклада не имѣютъ права требовать другъ отъ друга.

*) Въ обоихъ спискахъ груз. оригинала далѣ оставленъ пробѣлъ.

***) По выраженію оригинала, წევლობი გამოუხვენი.

***) Въ гр. т.: უმწილობა და უჭკობა კაცს — „съ дитятею или глухимъ“.

198.

Если коренной житель иноземнаго владѣнія придетъ изъ чужаго края отдаться кому либо въ крестьянство *), то къ кому онъ прежде явится и скажетъ: „я твоимъ дѣлаюсь крестьяниномъ“ или въ томъ дать ему оттуда слово, за тѣмъ и долженъ онъ оставаться навсегда во владѣннн, хотя бы потомъ и другаго выбралъ себѣ господина.

199.

Если же въ нашемъ отечествѣ **) крестьянинъ одного помѣщика, перешедъ къ другому помѣщику, пробудеть у него нѣсколько времени и въ народной переписи ***) показанъ будетъ за новымъ помѣщикомъ прежде, нежели прежній помѣщикъ станетъ отыскивать его ****), то сей не можетъ уже переселить къ себѣ такого крестьянина до будущей переписи и до разрѣшенія начальства *****). Но если крестьянинъ самъ добровольно пожелаетъ возвратиться на прежнее жительство, то новый помѣщикъ не вправе его удерживать у себя; въ семь случаевъ крестьянинъ обязанъ только уступить новому помѣщику половину всего имъ приобрѣтеннаго въ бытность свою у него въ крестьянствѣ. Если же и при будущей переписи останется на мѣстѣ и добровольно пробудеть у новаго господина 30 лѣтъ, то уже не можетъ возвратиться къ прежнему помѣщику; да хотя бы и ушелъ, сей послѣдній обязанъ возвратитъ его новому господину.

200.

Если крестьянинъ одного господина, перешедъ къ другому, продастъ ему себя, или если кто во время голода выкормитъ чужаго крестьянина, либо заплатитъ за него долгъ и прежде нежели крестьянинъ сей будетъ внесенъ въ перепись *****) на имя новаго господина, прежній господинъ станетъ отыскивать его, то сперва слѣ-

*) „Если въ иной области, въ иномъ округѣ житель чужаго владѣнія отдастъ кому либо въ крестьянство.“

Указаніе добровольной отдачи себя въ крестьянство, практиковавшейся сходно какъ въ Россіи, такъ и въ Грузіи, см. у Рейца „Опытъ“... стр. 191—192, 292; „Н. de la G.—Introd.“, р. LXXXII; II, 2 livr., р. 533—534; мой „Сборникъ“, 841.

**) Въ т.: „если въ томъ же владѣнн...“

***) Въ т.: „въ царскомъ давтарѣ“, инвентарѣ, или переписи. О народной переписи и порядкѣ ея производства по всей Карталинн,—причемъ для цѣлаго царства срокъ переписи особо опредѣлялся царемъ, для кочевниковъ же установленъ былъ въ 3 года разъ, а для Тифлиса въ 7 лѣтъ разъ,—интересныя подробности даютъ „Н. de la G.“, II, 2 livr., 501; Introd., р. CV; „Дастул.“, §§ 27, 157, 183 и 184; „Обычаи, введен. при груз. царяхъ“, ст. 74; мой „Сборникъ“, 908, 913; Пурцеладзе „Двор. гр.“, 10—11.

****) Въ т.: „прежде чѣмъ докажетъ свое право на него“.

*****) „До будущей переписи и до разрѣшенія начальства“ нѣтъ въ гр. т.

*****) Въ т.: „въ давтарѣ“.

дуетъ отдать сему новому господину половину приобрѣтеннаго во владѣніи его крестьяниномъ, а потомъ вознаградить его за всѣ сдѣланныя имъ на крестьянина издержки, и тогда уже возвратитъ его прежнему господину. Въ случаѣ же спора о количествѣ приобрѣтеннаго крестьяниномъ въ бытность его во владѣніи у новаго господина, крестьянинъ самъ обязанъ удостовѣрить его въ томъ присягою.

201.

Кто изъ помѣщичьихъ крестьянъ, переселясь отсюда за границу *) и, пробывъ тамъ 6 лѣтъ, возвратится назадъ и пожелаетъ быть казеннымъ, то возвращеніе его прежнему его господину или оставленіе въ казенномъ вѣдомствѣ зависитъ совершенно отъ соизволенія царскаго. Мы сіе устанавливаемъ для того, чтобы никто не отягощалъ своего крестьянина. Въ противномъ случаѣ онъ уйдетъ за границу и, пробывъ тамъ 6 лѣтъ **), по возвращеніи своемъ сдѣлается казеннымъ и, слѣдственно, прежній господинъ лишится своего крестьянина.

202.

Если помѣщичьи крестьяне, выселясь въ другую область ***) , пробудутъ тамъ 30 лѣтъ, то кому они до возвращенія отдадутся въ крестьянство, ему и должны принадлежать. Буде же они были тамъ менѣе 30 лѣтъ, то должны быть возвращены прежнему ихъ помѣщику ****). Впрочемъ, кто изъ таковыхъ крестьянъ во-

*) Въ гр. т.: „переселясь отсюда въ чужое владѣніе“.

**) Въ т.: „въ противномъ случаѣ онъ уйдетъ, пробудетъ шесть лѣтъ въ иномъ мѣстѣ“.

6-лѣтняя давность для указанныхъ здѣсь случаевъ ранѣе „Улож.“ Вахтанга въ груз. законахъ неизвѣстна. По „Судебнику“ же Іоанна Васильевича (XV в.), „земли царскія или велико-княжескія могли быть приобрѣтаемы не иначе, какъ въ силу шести-лѣтней давности“ (Рейца „Опытъ...“, 304; Дмитріева „Ист. суд. инст.“, 175).

***) Въ т.: „въ чужое владѣніе“.

****) 30-лѣтняя давность, установленная въ Византіи при Θεодосіѣ II (Lebeau „Н. du В-Е.“, VII, 228), хотя и имѣла силу издавна въ Грузіи, но единственно въ дѣлахъ объ отыскиваніи владѣльцами своихъ крестьянъ (78 ст. „Законовъ“ Агбуги; 109 и 202 ст. „Улож.“ Вахт.); по дѣламъ же о недвижимостяхъ никакой давности въ ней не существовало, въ чемъ не оставляютъ сомнѣнія ст. 43 и 78 „Законовъ“ Агбуги, и ктому же ни въ одномъ изъ многочисленныхъ до-вахтанговскихъ актовъ и процессовъ нѣтъ объ ней упоминанія. Не существовало ее и въ Россіи въ періодъ „Русской Правды“ до появленія „Судебника“, который ввелъ для исковъ о родовыхъ имуществахъ 40-лѣтн. давность, заимствованную изъ византійскаго же права и замѣненную въ 1785 г. нынѣ дѣйствующею общео 10-л. давностью (Рейца „Опытъ...“, 213—214, 304; Дмитріева „Ист. суд. инст.“, 175—176, 541—542).

Хотя послѣ Вахтанга грузинскіе судьи при рѣшеніи гражданскихъ споровъ, казалось бы, должны были руководствоваться, кромѣ его „Улож.“, ст. 16, 22—26 „Греч. законовъ“ о 40-л. давности; но что они этимъ статьямъ мало давали силы въ тѣхъ случаяхъ, когда одинъ изъ тяжущихся предъявлялъ имъ, на право владѣнія землею, несомнѣнный письменный актъ, какъ бы старъ онъ ни былъ, если не былъ отмѣненъ позднѣйшимъ актомъ, доказательствомъ тому можетъ служить судебный протоколъ 1786 г. („Н. de la G.“, II, 2 livr., 540).

обще, высяясь въ Триалети на казенную землю, пробудеть тамъ 12 лѣтъ, тотъ уже не возвращается прежнему господину *).

203.

Никто не вправе принуждать свою крестьянскую вдову вступать въ новое супружество: ей надобно предоставить на волю выйти замужъ за кого сама пожелаетъ, или остаться при своихъ дѣтяхъ; когда же она выйдетъ замужъ добровольно за кого сама пожелаетъ, то женихъ долженъ дать за нее, хороша ли она или дурна, одного быка и одинъ марчилъ господину ея **); болѣе же сего ни помѣщикъ, ни управитель или моуравъ ничего не вправе отъ него требовать за вдову. Если у нея остался сынъ отъ прежняго мужа ***) , то она обязана возрастить его и возвратить господину; а если дочери, то сама вдова или дядя ихъ ****) обязаны ихъ возрастить и пристроить или выдать замужъ. Помѣщику не слѣдуетъ обращать ихъ въ своихъ служанокъ. Буде же некому изъ нихъ призрѣть ихъ, то господину предоставляется возрастить ихъ, выдать замужъ, или обратить въ своихъ служанокъ.

204.

При раздѣлѣ крестьянъ дарбазъ (домъ) съ сѣнями слѣдуетъ старшему въ домѣ; гумно съ мякинницею - младшему; плугъ и всѣ принадлежащія къ оному вещи-гутнисъ-дедѣ, т е тому изъ нихъ, кто онымъ обыкновенно управляетъ при паханіи; пастушій котель и бараны—пастуху; оружіе и лошадь—воину *****); остальное имѣніе должно раздѣлить по числу братьевъ, а скотъ по числу способныхъ къ пастушескому за онымъ присмотру *****).

*) О 12-лѣтней давности специально для помѣщичьихъ крестьянъ, удалившихся въ Триалети, мы никакихъ другихъ данныхъ не имѣемъ.

**) Въ т.: *ავს ქვროვსა და კარგს ქვროვზედაც*. Повинность съ вдовъ, выходящихъ замужъ, известная подъ им. *საქვროვო*. Была еще повинность съ дѣвѣцъ, при выдачѣ ихъ замужъ, *საქეპეო*. Та и другая повинность, указанная и въ 65 ст. „Обычаевъ, введен. при груз. царяхъ“, взималась въ пользу какъ царя и церкви, такъ и помѣщиковъ, въ районѣ каждаго изъ нихъ. Мѣра взиманія, смотря по мѣстностямъ и по тому, заключался ли бракъ между членами одного и того же общества, или разныхъ обществъ, опредѣлена въ „Дастуламалѣ“. Установленіе это должно быть признано древнимъ; по крайней мѣрѣ въ одномъ изъ старыхъ гурійскихъ актовъ гуріели Ростомъ (въ XVI в.) освобождаетъ доставшагося ему въ приданое дворянина Іа-швили отъ повинности *საქვროვო* (Мое „Арх. путеш.“, стр. 283, 284).

***) Въ гр. т.: „если съ нею отправится сынъ сирота.“ Характеристическій процессъ 1763 г. о вдовѣ см. у Шурцеладзе въ „Груз. крест. грам.“, стр. 16—17.

****) Въ гр. т.: „или дяди его и свойственники,“ либо „доброжелатели“.

*****) Въ т.: „ружье, саблю, лошадь и доспѣхи—служащему.“

*****) По ст. 156 „Зак.“ Агбуги, при раздѣлѣ крестьянъ старшему изъ нихъ отдавался за старшинство домъ, или садъ, или самый большой винный кувшинъ, а

Предисловіе *).

Написавшій сію судебную книгу и предлагающій оную всѣмъ сущимъ и грядущимъ, сынъ царей и правитель народовъ грузинскихъ **), царевичъ Вахтангъ опять обращающъ къ вамъ, вѣрные намъ подданные и ***) знаменитые прославители единоподданства и тріединства Божія—католиконы ****), епископы, митрополиты, настоятели, священники и другіе священнослужители, а также и послѣдующіе за нами цари, царевичи, князья, дворяне и всѣ вообще Карталинцы и Кахетинцы *****), сущіе нынѣ и впредь имѣющіе быть, которые увидите сіи труды наши, для васъ подъятыя, изъ самаго начала книги сей усмотрите вы, съ какимъ тщаніемъ, съ какою разборчивостью и усердіемъ постановили мы сіи законы, одобренные всѣми подданными нашими *+****) —духовенствомъ и воинствомъ, и мудрыми и опытными вообще. Сверхъ того мы прислали и другія вышеупомянутыя уложенія великихъ государствъ, перевели *+*****) оныя съ большимъ трудомъ, продолжавшимся оволо двухъ лѣтъ и издали *****). Хотя уложенія сіи и запечатлѣны всевозможнымъ правосудіемъ, но какъ нравы и обычаи грузинскіе отличны отъ нравовъ и обычаевъ другихъ народовъ; какъ здѣсь существуютъ иные вельможи и князья; иначе судятъ о смертоубійствѣ, измѣнѣ и безчестіи, то судъ о сихъ предметахъ не столь опредѣлительнъ въ тѣхъ уложеніяхъ, и оныя

остальное дѣлилось поровну. Сопоставляя какъ эту, такъ и предшествующія ей статьи 154 и 155 статьямъ 100—104 и 204 „Уложенія“ Вахтанга, приходишь къ заключенію, что 1) при раздѣлѣ крестьянъ во времена Беки (XIV в.), Агбуги (XV в.) и Вахтанга допускалось одно лишь право старшинства, и что 2) право срединства и меньшинства при дѣлежѣ князей, дворянъ и крестьянъ въ Грузіи не было извѣстно въ XIV и XV столѣтіяхъ.

Слѣдуетъ замѣтить и то, что Агбуга и Вахтангъ въ своихъ правилахъ о раздѣлѣ крестьянъ не касаются полевыхъ ихъ угодій. Не показываетъ ли это, что таковыя, хотя и могли быть предметомъ собственности крестьянъ, но лишь въ рѣдкихъ случаяхъ, и что вообще онѣ состояли въ распоряженіи цѣлаго общества и потому не подлежали частному дѣлежу? Этотъ порядокъ удержался и понынѣ во многихъ мѣстностяхъ Грузіи. Онъ же является преобладающимъ въ обычномъ правѣ всѣхъ горскихъ народовъ Кавказа.

*) Это „Предисловіе“ и слѣдующая 205 ст. совсѣмъ исключены изъ варіанта „Уложенія“ 1751 г. царя Теймураза.

***) Въ т.: ჯაბრუაძე.

****) Въ текстѣ нѣтъ „вѣрные намъ подданные и“.

*****) Въ т.: „и нелицемѣрные католиконы...“

*****) Слова „и Кахетинцы“ нѣтъ въ тек.

*****) Въ т.: „одобренные всѣмъ нашимъ населеніемъ“.

*****) Въ т.: „розыскали и достали“.

*****) Въ т.: „и ихъ цѣликомъ (или безъ пропусковъ) списали“.

не столь достаточны *). Не почитите тщесловіемъ, а я полагаю, что сія судебная книга наша лучше и полезнѣе всѣхъ оныхъ уложеній для здѣшной страны. Итакъ не презирайте и не отвергайте ее. Я прошу всякаго мудраго и внимательнаго судью, который бы ради истребленія лихоимства и ради безпристрастія возненавидѣлъ книгу сію и восхотѣлъ перемѣнить предписанные въ ней законы, не дѣлать сего и не искажать трудовъ нашихъ. Но если кто умомъ своимъ изобрѣтетъ что либо лучшее, то предоставляется включить оное отъ себя гдѣ заблагоразсудитъ, дабы и его изобрѣтеніе не пропало. Ктоже, не внявъ сему моленію нашему, отмѣнитъ предписанія наши и переименуетъ оныя, того да постигнутъ грѣхи наши.

О сочиненіи приговоровъ.

205.

Одинъ экземпляръ сего соборнаго **) уложенія долженъ храниться за печатью мдиванъ-бега въ царской сокровищницѣ ***). Когда же судьи откроютъ присутствіе, тогда выносить оное, распечатывать мдиванъ-бегу, а мдивану держать передъ собою и читать. По выслушаніи истца и отвѣтчика, всѣ жалобы и объясненія ихъ помѣщать въ сочиняемомъ по дѣлу ихъ приговорѣ, съ показаніемъ обстоятельствъ суда, т е. принимается ли была къмъ либо изъ нихъ присяга, или дѣло обошлось безъ оной, съ поясненіемъ существа тяжбы, какъ на примѣръ, объ удовлетвореніи за кровь, по случаю прелюбодѣянія или воровства и т. д. и съ означеніемъ, на основаніи какой книги сего соборнаго уложенія и какой главы постановляется приговоръ, дабы въ случаѣ какихъ либо жалобъ о пристрастіи или наклонности судей къ той или другой сторонѣ по лихоимству, можно было провѣрить приговоръ съ изображенными въ семъ уложеніи законами и тѣмъ еще болѣе подтвердить оный, ибо дѣла могутъ быть рѣшаемы по симъ законамъ, а не по особымъ мнѣніямъ судей. По окончаніи такимъ образомъ суда мдиванъ-бегъ долженъ возвращать уложеніе сіе за своею печатью въ царскую сокровищницу на сохраненіе.

206.

Когда учиненный умершимъ уже царемъ или умершимъ судьей приговоръ о присужденіи кому нибудь недвижимаго имѣнія, или чего бы то ни было, состоящаго во владѣніи другаго, не приведенъ при жизни того царя или судьи въ дѣйствіе, а настоящій владѣлецъ спорнаго имѣнія станетъ опровергать оный, говоря, что дѣло рѣшено неправильно, по односторонней просьбѣ, безъ его вѣдома, то самъ

*) Въ т.: „и они намъ не пригодны.“

**) Въ т. вм. соборнаго уложенія зд. и далѣе стоитъ „сборникъ уложенія“.

***) Въ т.: „въ царскомъ казнохранилищѣ.“

онъ обязанъ доказать справедливость опроверженій своихъ присягою, если нѣтъ такихъ свидѣтелей, чрезъ которыхъ бы можно было дознать истину. Буде же очевидцы свидѣтели подтверждать дѣйствительность приговора, то оный долженъ быть исполненъ. Когда же жалоба о рѣшеніи дѣла по односторонней просьбѣ возникнетъ при жизни царя, утвердившаго печатью своею таковой приговоръ *), и окажется справедливою, то онъ долженъ наказать судей, составившихъ и поднесшихъ таковой приговоръ на утверженіе.

207.

Кто возьметъ у другаго какую вещь на сбереженіе или для употребленія на время, съ условіемъ на бумагѣ или при свидѣтеляхъ, что если отъ непріятеля, отъ огня, отъ воды, отъ воровъ или отъ какого либо другаго несчастія не потеряетъ онъ своей собственности, то не пропадетъ и ввѣренная ему вещь, а потомъ отъ которой либо изъ вышписанныхъ причинъ лишится онъ своей собственности и вмѣстѣ съ нею потеряетъ и ввѣренное ему, тотъ не подлежитъ никакой за то отвѣтственности. Впрочемъ, если вѣритель не повѣритъ, чтобы онъ лишился своей собственности и потерю ввѣренной сберегателью вещи станетъ приписывать его нерадѣнію, то сберегатель долженъ удостовѣрить его въ томъ присягою и такимъ свидѣтелемъ, который бы заслуживалъ вѣры и одобренія судей, смотря по достоинству ввѣренной вещи. Буде же сберегатель, не липаясь никакой собственности своей, потерялъ только ввѣренную ему вещь, то долженъ вполне вознаградить за оную вѣрителя. Кто же возьметъ чужую вещь на сбереженіе или для употребленія на время безъ условія, тотъ въ случаѣ пропажи или поврежденія оной, обязанъ удовлетворить за нее хозяина, исключая несчастій, постигшихъ отъ огня, или отъ воды, или отъ нашествія непріятеля, или же отъ воровъ; ибо въ такомъ случаѣ хотя и вовсе не слѣдовало бы требовать хозяину удовлетворенія, но если онъ при всемъ томъ не уважитъ сихъ обстоятельствъ и потребуетъ онаго, то вознаградить его только за половину ввѣренной имъ вещи, какъ неумышленно утраченной. Кто же опять отдастъ какое либо имущество на сбереженіе другому и сего послѣдняго царь или собственный его господинъ накажетъ за что ли-

*) Грузинскіе цари во всѣ времена, согласно существовавшему и въ Византіи и въ старой Россіи порядку, являются въ судебныхъ процессахъ верховными судьями. Не касаясь массы судебныхъ приговоровъ, утвержденныхъ царями и дошедшихъ до насъ, замѣтимъ, что смертоубійство и вообще дѣла особенно серьезнаго свойства нерѣдко разбирались въ присутствіи и при личномъ участіи царя („Дастуламалъ“, §§ 24 и 100; „Н. de la G.“, I, 373; II, 2 livr., 507; Пурцеладзе „Церк. гудж.“, 11; „Крест. грам.“, 110; „Обычай, введ. при груз. цар.“, ст. 59). Извѣстны и случаи, показывающіе, что онъ обходилъ даже границы спорнаго имѣнія (Brosset „Voyage archéol.“, IV, 24; „Н. de la G.—Introd.“, CXLII).

бо отнятіемъ всего имущества и въ томъ числѣ отнято будетъ и вѣренное, тотъ имѣетъ право требовать отъ сберегателя полного удовлетворенія, если не пожалѣетъ его за постигшее его несчастіе изъ родства и пріязни.

Когда принявшій чужую вещь на сбереженіе предложить вѣрителю своему взять оную обратно, а сей не послушается *), то таковой сберегатель подвергнется ненолной отвѣтственности за пропажу оной.

208.

По смерти сберегателя можно требовать возвращенія вѣренныхъ ему вещей отъ сына его, а если нѣтъ сына, то отъ жены, но тѣхъ только вещей изъ вѣренныхъ мужу ея, которыя у нея дѣйствительно окажутся налицо.

209.

Въ случаѣ смерти вѣрителя и сберегателя, сынъ или тотъ, кто наслѣдуетъ имѣніе сего послѣдняго, долженъ отвѣтствовать претендателямъ за вѣренныя вещи. Если же господинъ сберегателя самъ раздастъ или растратилъ вѣренныя ему вещи, то самъ же господинъ отвѣчаетъ за оныя.

210.

Кто выпроситъ себѣ въ услуженіе чужаго человѣка, тотъ обязанъ возвратитъ его хозяину по востребованію; если же человѣкъ сей умретъ своею смертію, то онъ свободенъ отъ всякой за то отвѣтственности. За побѣгъ же и увлеченіе его хищниками въ плѣнъ отвѣчаетъ онъ хозяину; ибо когда онъ замѣтилъ, что сей человѣкъ не хочетъ оставаться у него, или неосмотрителенъ, то для чего не предупредилъ о томъ хозяина? или же для чего посылалъ его въ такое мѣсто, гдѣ онъ могъ быть захваченъ хищниками? Если же человѣкъ самъ собою уйдетъ куда и на дорогѣ попадется въ руки хищникамъ, то имѣвшій его у себя въ услуженіи или подъ присмотромъ, удостовѣривъ хозяина присягою, что онъ не посылалъ его и не подавалъ ему повода уйти отъ него, освобождается отъ дальнѣйшей отвѣтственности; но обязанъ вмѣстѣ съ хозяиномъ искать пропавшаго. Буде и по отысканіи его оная присяга подтвердится въ справедливости, то человѣка возвратитъ хозяину и штрафное съ хищника взысканіе обратитъ въ пользу того, у кого похищенный человѣкъ находился въ услуженіи или подъ присмотромъ за то, что онъ невинно подвергнутъ былъ присягѣ. Если же воры или хищники захватятъ и уведутъ сего человѣка, напавъ нечаянно на домъ того, у кого онъ находился въ услуженіи, то сей послѣдній обязанъ удовлетворить хо-

*) Въ гр. т. за симъ слѣдуетъ: „и затѣмъ она пропадетъ или будетъ похищена, то сберегатель не подвергается отвѣтственности.“

зяина половинною за онаго человѣка цѣною и вмѣстѣ съ нимъ искать его. По отысканіи же человѣка самага возвратить хозяину, а съ хищника взыскать сверхъ того цѣну сего человѣка и особый штрафъ, кои и раздѣлить хозяину человѣка съ имѣвшимъ его у себя въ услуженіи пополамъ за то, что сей послѣдній во-первыхъ самъ заплатилъ впередъ половину цѣны человѣка, во-вторыхъ вмѣстѣ съ хозяиномъ искалъ его, а въ третьихъ изъ его дома взять онъ былъ.

211.

Кто возьметъ чей либо скотъ на сохраненіе, тотъ обязанъ въ случаѣ пропажи онаго вознаградить вполнѣ хозяина, а самъ искать удовлетворенія своего съ вора; равнобѣрно долженъ вознаградить хозяина, если скотъ или отъ дурнаго содержанія и излишней работы исхудаетъ и падетъ, либо отъ хищныхъ звѣрей или отъ непріятелей будетъ истребленъ. Когда же скотина падетъ отъ слѣпоты или отъ другой болѣзни, то онъ, представивъ хозяину кожу и мясо ея, свободенъ отъ дальнѣйшей отвѣтственности.

212.

Въ случаѣ сомнительнаго словеснаго иска сперва отъ самага истца надобно потребовать свидѣтелей и если онъ не представитъ достовѣрныхъ, то потомъ отъ отвѣтчика, котораго свидѣтелямъ даже болѣе можно вѣрить по сомнительности предъявленнаго иска. Буде же ни тотъ, ни другой не представитъ свидѣтелей, то дѣло рѣшить посредствомъ присяги.

213.

Въ случаѣ неясности какого либо письменнаго документа надобно поступить слѣдующимъ образомъ. Если отыскиваемымъ по такому документу имѣнемъ или чѣмъ либо другимъ владѣть по дню начатія иска безспорно предъявитель онаго, то надлежитъ и документъ почестъ дѣйствительнымъ и имѣніе оставить за нимъ. Если же спорное имѣніе находится у другаго во владѣніи и предъявитель такого документа только что начинаетъ искъ, то не слѣдуетъ принимать онаго во уваженіе *).

214.

Взиманіе неопредѣленныхъ законами поборовъ съ государства и городовъ равняется человѣкоубійству; ибо таковымъ поборамъ не будетъ конца. Посему судьями и правителями должно поставлять людей, боящихся Бога и царя, дабы они служили съ пользою.

215.

Посредникомъ или медиаторомъ должно выбирать царю таковаго человѣка, который, имѣя отъ роду болѣе 40 лѣтъ, и будучи богобояз-

*) Разъясненіе этой статьи см. въ примѣчаніи къ ст. 202.

ливъ, не былъ бы слишкомъ отягченъ бѣдностью; иначе можетъ соблазниться. Въ сіе званіе не должно облекать двухъ *); ибо если одинъ изъ нихъ скажетъ въ пользу одной стороны, а другой въ пользу другой, то нельзя избѣгнуть несправедливости. Сверхъ того посреднику надобно помнить все, что та или другая сторона скажетъ ему въ доказательство своей справедливости.

216.

Женщина, приносящая какую либо жалобу на мужчину, можетъ входить въ судъ и должна быть выслушана. Но по ея требованію не слѣдуетъ ни возлагать на отвѣтчика присягу, ниже отбирать у него что либо. Еслибы она сослалась на свидѣтельство мужчины же, то и такого свидѣтеля не допускать въ присягѣ. Когда же женщина съ женщиною имѣетъ споръ, то ей нѣтъ дѣла до судебного мѣста: ихъ долженъ разобрать выборный отъ общества **).

217.

Кто запашетъ ***) церковную землю съ согласія владѣльца оной, тотъ обязанъ заплатить галлу ****). Если же кто воздѣлаетъ оную безъ такового согласія, то всѣ произведенія должны обратиться въ пользу церкви. На церковной землѣ даже и съ согласія владѣльца нельзя разводить деревья, ибо въ такомъ случаѣ собственность церкви на долгое время будетъ занята. Если же кто, не смотря на сіе, разведетъ на оной деревья, то онѣ всѣ принадлежать будутъ исключительно церкви. У многихъ церквей мало имѣнія, а попечителей вовсе нѣтъ. Кто возьметъ себѣ такое имѣніе, тотъ обязанъ платить ежегодно въ церковь оброкъ, подобно какъ за помѣщичью землю.

218.

Мѣста на погребеніе внутри церкви не позволяется продавать; ибо хозяинъ ****) и самъ не заслуживаетъ того, чтобы тамъ быть

*) Въ т.: ორი პჳე არა ჯერ არს— „двухъ судей недостаточно“.

***) Въ т.: მოთემე უნდა გაურისოს.

****) Въ т.: „кто запашетъ и посадить“.

*****) Въ т.: „и повинность“.

*****) Въ т. вм. ховина „человѣкъ“.

См. и „Зап. греч.“, ст. 204. Известно, что въ Грузіи съ древнихъ временъ каждый именитый родъ имѣлъ, смотря по знатности, вмѣстѣ съ замкомъ или башнею, собственный монастырь или церковь, въ которыхъ хоронились умершіе члены его (Wakchoucht „Descr. géogr.“, 29).

Вахтангъ въ ст. 218 разумѣетъ, нѣтъ сомнѣнія, общественныя или никому въ частную собственность не присвоенныя церкви, въ которыхъ погребеніе, какъ показываютъ дошедшіе до насъ акты, если и было допускаемо, то лишь въ исключительныхъ случаяхъ. См. акты 1627, 1716, 1719 и 1789 гг. въ моемъ „Сборникѣ“, стр. 2013, 2014, 2044 и 2046.

погребену, нетолько продавать еще и другому сіе право. Кто же насильно похоронитъ мертваго въ чужую могилу, тотъ обязанъ заплатить хозяину оной третью часть удовлетворенія за кровь; ибо и самъ царь ни за какое преступленіе никого не лишаетъ своей могилы. Если же онъ самъ вынетъ опять своего покойника изъ той могилы, то хозяинъ никакого уже удовлетворенія не вправѣ отъ него требовать, ибо отрытіе покойника есть достаточное для него наказаніе. Внѣ же церкви справедливость требуетъ получать отъ другихъ владѣльцу оной плату за могилу, тѣмъ болѣе, что чужая могила никакой пользы не принесетъ покойнику *). Посему крестьянинъ обязанъ за могилу давать по одной коровѣ, а отъ высшихъ сословій таковая плата возвышается по мѣрѣ возвышенія удовлетворенія за кровь.

219.

Если братъ или другой родственникъ отойдетъ подъ старость отъ дома и по суду станетъ просить, то выдѣлить ему на похороны третью часть движимаго имѣнія и хлѣба. Прочее же движимое отцовское имущество принадлежитъ исключительно сыну. Недвижимаго имѣнія не слѣдуетъ выдѣлать на похороны, ибо оно принадлежитъ царю. Что же касается до родственниковъ вельможъ, то имъ слѣдуетъ трятя часть не изъ дома, а изъ собственнаго движимаго имѣнія самаго вельможи.

220.

Кто изъ царскаго войска перейдетъ на сторону непріятеля, у того по поимкѣ, если царь не помилуеъ, отрубятъ ногу **).

221.

Кто, ушедши изъ башни ***) или укрѣпленія, отъ царя ****) или отъ товарищей своихъ, откроетъ ихъ тайну и наведетъ на нихъ непріятеля, тому не опредѣляется здѣсь наказанія; ибо какою бы казни ни подвергли его, какъ губителя многихъ, всякая будетъ справедлива *****).

*) Въ т.: დაჭირებულს კაცს შუენდობარი საფლავი არას არგებს.

**) Въ т. далѣе слѣдуетъ темная фраза: გაღარიბება ღ ცანაობრება ორიგ არ არის, вѣроятно въ смыслѣ: „не слѣдуетъ въ одно и тоже время обездолить и изувѣчить“.

***) Въ т.: „изъ замка“.

****) Въ т. вм. царя стоитъ ბატონი въ значеніи и царя и владѣльца.

*****) По статьямъ 30—34 „Зак. греч.“ измѣнникамъ царю или отечеству полагалось въ наказаніе: посадка на колъ, сожженіе, или отсѣченіе головы, а по 153 ст. „Зак.“ Агбуги—выжиганіе глазъ. Изъ актовъ же усматривается, что только конфисковались въ казну ихъ имѣнія (Шурцеладзе „Двор. грам.“, стр. 6, 12, 52 и 61).

222.

Кто измѣнить отечеству и закону Христову въ соблазнѣ другимъ, тотъ, яко врагъ Божій и царскій, достоинъ всякой вообще казни.

223.

По смерти жениха или невѣсты предбрачный залогъ *), исключая изношеннаго ею прежде, весь возвращается въ домъ жениха.

224.

Приданое жены, умершей бездѣтно, если она жила съ мужемъ своимъ долгое время и онъ приличнымъ образомъ похоронилъ ее, принадлежить ему. Если же она недавно вступила съ нимъ въ супружество и по смерти не оставила дѣтей, то приданое ея надобно раздѣлить на три части, изъ коихъ одну часть слѣдуетъ употребить въ пользу ея души, другую отдать мужу, а третью возвратить въ отцовскій домъ умершей. Когда же по смерти мужа умереть и овдовѣвшая жена его бездѣтно, то все, принадлежавшее собственно ему, должно остаться въ домѣ его; брагопріобрѣтенное его **) имущество слѣдуетъ употребить въ пользу ея души, а приданое возвратить въ отцовскій домъ ея.

225.

Кто по невѣднiю ***) женится на невѣстѣ, подверженной припадкамъ сумасшествiя и падучей болѣзни, а потомъ уже узнаетъ о томъ, тотъ обязанъ три года лечить ее, и если она на сей срокъ не излечится, то ****) вправѣ развестись *****) съ нею безъ всякой за то отвѣтственности, приче́мъ приданое слѣдуетъ возвратитъ женѣ, а предбрачный залогъ мужу. Буде же за мужемъ окажется такая болѣзнь, то жена обязана лечить его пять лѣтъ, и хотя весьма затруднительно ихъ разводить, но если онъ не излечится, то католикосу и судѣ слѣдуетъ развести ихъ, съ отдачею приданого и предбрачнаго залога женѣ.

*) Предбрачный залогъ или бѣзб. Обрядъ предбрачнаго залога въ Грузiи совершался и совершается по правилу, изложенному въ 338 ст. „Законовъ арм.“. Предбрачный залогъ вм. съ приданнымъ состоялъ всегда въ исключительномъ распоряженiи жены („Обычай, введ. при груз. цар.“, ст. 52).

**) Должно быть „ея“.

***) Въ т.: вм. по невѣднiю „обманомъ“.

Ст. эту сличъ съ ст. 141 „Зап.“ Агбуги.

****) Въ т. нѣтъ отъ „обязанъ... то“.

*****) Отъ слова „въ правѣ развестись“ настоящая статья, какъ и слѣдующiя статьи 226—238, въ переводѣ имѣютъ совершенно отличную отъ двухъ моихъ грузинскихъ списковъ редакцiю и переводчики ихъ, какъ видно, руководствовались особымъ, мнѣ неизвѣстнымъ спискомъ, а потому перевода ихъ я здѣсь не касаюсь.

226.

Если кто обругает кого при многих и обиженный пожалуется судѣ, то сей обязанъ, по дознаніи истины происшествія и невинности обиженнаго, сдѣлать строжайшій выговоръ обидчику и примирить ихъ.

227.

Когда кто сдѣлаетъ на кого извѣтъ судѣ, то сей, записавъ оный при постороннемъ свидѣтелѣ, обязанъ призвать къ себѣ оговореннаго и наединѣ допросить его, а въ случаѣ заpiresательства дать имъ очную ставку. Если оговоренный будетъ изобличенъ, то извѣтчикъ свободенъ отъ всякой отвѣтственности; буде же онъ оправдается, то извѣтчикъ долженъ быть подвергнутъ тому самому наказанію, которому бы подвергся оговоренный, еслибы извѣтъ оказался справедливымъ.

228.

Если кто станетъ равному себѣ угрожать чѣмъ либо, то судья обязанъ розыскать причину таковыхъ угрозъ, разобрать ихъ дѣло, а самыхъ примирить, не давая, впрочемъ, вѣры односторонней жалобѣ.

229.

Кто, нанявъ человѣка, пошлетъ его въ походъ, или въ воду, или на дерево и т. п. и отъ исполненія такого приказанія посланный лишится жизни, или будетъ изувѣченъ, тотъ не отвѣчаетъ за кровь его; ибо наемникъ умеръ за плату. Если же онъ былъ выпрошенъ у господина въ услуженіе, или взятъ и насильно посланъ, то виновникъ его несчастія подлежитъ полному взысканію за кровь его.

230.

Кто возьметъ за плату чужой скотъ на пастьбу или на прокормъ, а употребить въ работу, отъ которой или падеть, или повредится оный, тотъ обязанъ вполне удовлетворить хозяина. Если же по нерадѣнію его взятая имъ къ себѣ чужая скотина ушибется или погибнетъ отъ звѣря, то долженъ заплатить хозяину оной три четверти ея цѣны. Буде же она прежде еще была больна и отъ болѣзни издохла, и онъ удостовѣритъ въ томъ хозяина, то свободенъ отъ всякой за нее отвѣтственности.

231.

Жена, оставшаяся по смерти мужа и сыновей, не имѣетъ участія въ недвижимомъ имѣніи: оно принадлежитъ ихъ господину. Ей надобно возвратить ея приданое и отдать предбрачный залогъ. Однако же и изъ оставшагося имѣнія слѣдуетъ ей немного на похороны отъ господина, который долженъ и послѣдне—умершаго въ домѣ похоронить; даже и купленное имѣніе переходитъ въ такомъ случаѣ

въ господину. Буде же у нея остается сынъ, то и недвижимаго имѣнія никто не вправе отбирать у нея: оно принадлежитъ ему. Если же она не захочетъ смотрѣть за сыномъ и вступить во второй бракъ, то кромѣ своего приданаго ничего не вправе получить изъ дома мужаина *).

232.

Вдова, имѣющая дѣтей, ничего изъ имущества мужа своего не вправе жертвовать въ пользу церкви; ибо оно принадлежитъ не ей, а дѣтямъ ея безспорно. Она можетъ жертвовать свое приданое и все то, что ею самою благопріобрѣтено **). Пожертвованіе отъ нея недвижимаго имѣнія недѣйствительно, потому что ежели у нея есть сынъ, то ему оно принадлежитъ; а если она бездѣтна, то-царю, какъ выморочное. Хотя бы у нея было и на счетъ ея приданаго пріобрѣтенное недвижимое имѣніе, то и онаго не вправе жертвовать безъ согласія царя или своего господина.

*) О стѣснительномъ положеніи въ имущественномъ отношеніи женскаго пола въ Грузіи см. еще ст. 257 и подъ нею разъясняющіе ее факты. Здѣсь приводимъ поучительный актъ 1749 г. или родъ циркулярнаго распоряженія по Алавердской митрополи алавердели Николая Чолака-швили, игравшаго почти роль католика въ Кахетіи. Напомнивъ правила Св. Писанія о вдовахъ и сиротахъ и указавъ безвыходное положеніе ихъ въ рукахъ „тирановъ“ — владѣльцевъ, безсовѣстно пользовавшихся своимъ правомъ послѣ умершихъ безъ наслѣдниковъ мужей и отцовъ, онъ предлагаетъ въ руководство слѣдующее: „Если умершій въ нашемъ владѣніи безъ наслѣдника оставить вдову и она пожелаетъ жить вдовою же на участкѣ мужа, то имѣть на то право съ условіемъ платежа положеннаго оброка, и да будетъ провѣлять всякъ, кто посягнетъ на ея садъ, пахать и движимость. Если же она, вышедши замужъ, пригласитъ къ себѣ мужа (თუ უნდადეს, ზეცა ვაძულებსა ქმარი ზეობითსა), то имѣть и на это право съ тѣмъ, однако, чтобы мужъ былъ безземельный и чтобы повинность уплачивалась церкви исправно. При выходѣ ея замужъ за челоуѣка посторонняго владѣнія, она можетъ взять съ собою все свое приданое съ своимъ капиталомъ и полученною отъ мужа движимостью, на счетъ которыхъ и устраивается ея свадьба; все же остальное вмѣстѣ съ землею, какъ принадлежащую церкви, переходитъ въ наши руки. Если родители оставили только дочерей, то возбраняется отбирать отъ нихъ отцовское и материнское достояніе, на счетъ котораго онѣ должны содержаться и воспитываться. Дѣвица сирота — крестьянка или дворянка — вправе остаться въ дѣвствѣ, или выйти замужъ съ соблюденіемъ вышеуказанныхъ условій. Кромѣ того вдова или дѣвица изъ дворянскаго рода, отказавшаяся отъ замужства, можетъ свободно пользоваться пожизненно услугами отцовскихъ крестьянъ. Расходы какъ по выкупу ея, если она попадетъ въ плѣнъ, такъ и на похороны обращаются на отцовское же имѣніе“ (Мой „Сборникъ“, стр. 2063).

**) Объ юридическомъ значеніи родового и благопріобрѣтеннаго имѣній въ Грузіи см., между прочимъ, актъ 1258 г., въ подлинникѣ дошедшій до насъ („H. de la G.“, II, 2 livr., p. 452—457) и статьи 154 и 155 „Законовъ“ Агбуги и 16 „Зак.“ Георгія.

233.

Всякъ вправѣ купленное или иначе благопріобрѣтенное имъ имѣніе завѣщать кому пожелаетъ и таковое завѣщаніе должно оставаться неприкосновеннымъ. Казеннаго же или отъ царя жалованнаго имѣнія никто не можетъ завѣщать другому безъ соизволенія царя, который властенъ отдать оное кому соблаговолитъ. Если кто, имѣя раздѣленныхъ съ нимъ братьевъ или ихъ сыновей, мимо ихъ завѣщаетъ имущество свое другому постороннему, то они безъ особеннаго повелѣнія царскаго не могутъ не оставить за нимъ завѣщаннаго. Буде же завѣщатель, не будучи еще раздѣленъ съ братьями, завѣщаетъ часть свою другому постороннему, то братья его не отдадутъ оной и отъ царя будетъ зависѣть рѣшеніе сего дѣла.

234.

Кто пожелаетъ отпустить на волю крестьянина своего, тотъ долженъ написать отпускную съ обозначеніемъ недвижимаго и движимаго имѣнія, съ которымъ его отпускаетъ на волю и того, если онъ возложилъ на увольняемаго обязанность дѣлать по немъ поминки и по таковой только отпускной, утвержденной свидѣтелями, будетъ крестьянинъ свободенъ. Если же крестьянинъ сей не имѣетъ собственно пріобрѣтенъ, или не на счетъ приданнаго жены его купленъ, а принадлежитъ всѣмъ братьямъ и фамиліи вообще, то одинъ не можетъ отпустить его на волю; ибо онъ всѣмъ слуга. Хотябы онъ его и отпустилъ на волю, если братья его не подпишутъ отпускной, то таковая отпускная или завѣщаніе останется безъ дѣйствія и безъ исполненія.

235.

О поручительствѣ.

Настоящій поручитель есть тотъ, кто самъ добровольно, представъ предъ истца или отвѣтчика, скажетъ ему при свидѣтеляхъ: „я ручаюсь тебѣ за такого-то въ томъ-то“. Если потомъ тотъ, за кого онъ ручался, умретъ, или скроется, или не исполнитъ условія своего, то поручитель отвѣчаетъ за него. Буде же кто самъ назначитъ за себя поручителя, или господинъ принудитъ своего крестьянина къ поручительству за кого-нибудь, или кто насильно представитъ кого поручителемъ и притомъ безъ свидѣтелей, то на такихъ поручителей нельзя положиться, если вѣрные свидѣтели не покажутъ, что такой-то ручался при нихъ за такого-то.

236.

О доказчикѣ.

Кто скажетъ: „я знаю по наслышѣ, что потерянное тобою или утраченное у тебя находится у такого-то“, тому нельзя дать вѣры.

Доказчикомъ долженъ быть самовидѣць и обстоятельно разсказать хозяину: кто и какъ у него вороваль и утаилъ его собственность. Когда воръ не сознается самъ предъ судьей въ воровствѣ, тогда доказчикъ, ставъ съ нимъ на очи, долженъ изобличить его; но при семъ надобно разсмотрѣть, не имѣеть ли доказчикъ какой вражды на оговореннаго и не изъ злобы ли обличаетъ его. Если извѣтъ доказчика окажется справедливымъ и оговоренный будетъ изобличенъ, то доказчику слѣдуетъ обыкновенная за доказъ награда; если же оговоренный оправдается, а доказчикъ будетъ изобличенъ въ ложномъ извѣтѣ, то его слѣдуетъ высѣчь *), оштрафовать и прогнать.

238.

Здѣсь по ошибкѣ поставлено 238 вмѣсто 237.

О ложной присягѣ.

Кто учинить ложную присягу, тотъ есть жидъ; съ тѣмъ и хлѣба не слѣдуетъ ѣсть; имѣющій власть надъ нимъ обязанъ подвергнуть его строгому наказанію, а о чемъ присягалъ, то взыскать съ него и возратить хозяину; ибо дальнѣйшимъ для него наказаніемъ будетъ гнѣвъ Божій и гнѣвъ его господина **).

239.

На женщину не слѣдуетъ возлагать присяги, ниже посторонняго ей человѣка подвергать за нее присягѣ, потому что она по-

*) Сѣченіе, заимствованное русскимъ законодательствомъ отъ Монголовъ (Рейца „Опытъ..“, 190; Дмитріева „Ист. суд. инст.“, 563), не было, кажется, извѣстно въ Грузіи до Вахтанга, развѣ статья 14 „Зак.“ Абуги указываетъ оное. Данныя о сѣченіи мы встрѣтили въ двухъ актахъ 1713 и 1775 гг. по поводу слушанія монастырскихъ крестьянъ. Въ томъ и другомъ предлагается моураву „по требованію монаха высѣчь тѣхъ изъ нихъ, кого онъ укажетъ, чтобы были высѣчены“ (Пурцеладзе „Церк. гудж.“, 73 и „Крест. грам.“ 27).

**) Въ какомъ уваженіи была въ Грузіи присяга, объ этомъ смотри у покойнаго Броссе въ „Н. de la G.—Introd.“, CXLIИ. Страхъ отъ послѣдствія ложно-данной присяги былъ такъ великъ, что даже установился особый обрядъ снятія таковой письменнымъ обязательствомъ или за определенное вознагражденіе въ пользу пострадавшаго, или за отказъ отъ неправильно выиграннаго дѣла (См. по этому поводу протоколы гурійскихъ мдиванъ-беговъ— $\text{ფრანკო} \text{ჯეჯე} \text{ფრანკო}$ —въ моемъ „Археол. пут.“, стр. 324, 346—348). Относительно наказаній за ложную присягу обращаемъ вниманіе на два акта 1624 и 1767 гг. Первый изъ нихъ удостовѣряетъ, что Дзегви и Цихе-диди присуждены Мцхету въ наказаніе за ложную присягу („Н. de la G.“, II, 2 livr., 479). Изъ втораго видно, что въ поземельномъ спорѣ между жителями Мцхета и Крцаниси дѣло было рѣшено въ пользу послѣднихъ, согласно данной ими присяги; но что затѣмъ оказался въ опроверженіе ея актъ, почему судьи предоставили благоусмотрѣнію царя особенно чувствительное наказаніе нарушителей присяги, сами же съ своей стороны наложили на cadaго изъ нихъ значительныя денежныя пени („Н. de la G.“, II, 2 livr., 528. Этотъ самый актъ, весьма интересный въ процессуальномъ отношеніи, см. дѣлкою въ моемъ „Сборн.“, стр. 862—863).

стороннему не скажетъ правды и будетъ равнодушна къ его присягѣ. Судья долженъ присягать ближняго ей человѣка, какъ-то: брата, сына или зятя и на него возложить за нее присягу *).

240.

Если кто, одолѣвъ другаго, отниметъ у него, изорветъ или сожжетъ жалованную грамоту или купчую вѣрность, то одному лишь царю предоставляется судъ о семъ происшествіи и наказаніе преступника. Царь можетъ даже пожаловать обиженному другую за своею печатью грамоту одного съ истребленною содержанія по показанію обиженнаго, хотя бы и съ прибавкою чего либо во вредъ обидчика.

241.

Кто жалуетъ землю, тотъ долженъ, если не найдетъ прежнихъ межъ **), расположить межевые знаки такъ, чтобы или гора, или ущелье, или скала свидѣтельствовали о нихъ; ибо межевые знаки много разъ бывали истребляемы, а въ такихъ мѣстахъ, гдѣ находятся вышеупомянутыя примѣты, лучше сохраняются ***).

242.

Кто истребитъ межевые знаки вообще, тотъ обязанъ заплатить въ штрафъ столько, сколько опредѣлено на удовлетвореніе за отсѣченіе руки, ибо истребитель межевыхъ знаковъ заслуживаетъ отсѣченія руки.

243.

Когда одинъ пошлетъ что либо другому, а сей до полученія умретъ, то доставщикъ обязанъ оставить посылку въ семействѣ умершаго; взять же въ такомъ случаѣ посылку назадъ значитъ лишать оставшееся семейство собственности. Если доставщикъ нарочно не отдастъ посылки, то долженъ судиться съ тѣми, коимъ она слѣдуетъ.

*) Сравни эту ст. съ статьею 216, причѣмъ слѣдуетъ замѣтить, что едва ли правило Вахтанга о воспрещеніи давать женщинѣ присягу было признаваемо безусловно обязательнымъ; по крайней мѣрѣ въ одномъ актѣ 1784 г. мы находимъ жену священника допущенною къ присягѣ (Мой „Сборникъ“, стр. 2064).

**) Въ т.: „Устанавливающій межевые знаки обязанъ старательно розыскать старые знаки и если не найдетъ ихъ...“

***) Сличь ст. эту съ статьями 344, 364 и 397 „Законовъ армянскихъ.“ Какія формальности, какой порядокъ были соблюдаемы при приведеніи, въ случаѣ споровъ, въ извѣстность и возобновленіи границъ и межевыхъ знаковъ, въ разъясненіе этого вопроса отсылаемъ къ весьма обстоятельному протоколу въ „Дастул.“ (§ 66) съ описаніемъ обхода, при царѣ Георгіѣ, трилетскихъ границъ. Здѣсь замѣтимъ, что обходу границъ съ образомъ, о чемъ говорится въ ст. 11 „Улож.“ Вахтанга, придаваемъ былъ всегда торжественный характеръ („H. de la G.“, II, 2 livr., p. 471, 474, 475, 492, 493 и 496) и что образное хожденіе по межѣ извѣстно было и въ Россіи (Дмитріева „Ист. суд. инст.“, 256, 408 и 411).

244.

Кто проведетъ каналъ чрезъ чужую землю, на коей хозяину нельзя сдѣлать никакого заведенія, тотъ обязанъ заплатить ему за оную. Если же и хозяинъ земли можетъ при ономъ каналѣ учредить какое либо заведеніе, то они должны напередъ договориться между собою.

245.

Если пастухъ потравитъ у кого хлѣбъ, или сѣновосный лугъ и проч. т. п., будучи самъ хозяиномъ скота или получая за присмотръ плату, то онъ отвѣчать долженъ за поправу. Буде же скотъ безъ него потравитъ какое мѣсто, то онъ отвѣчаетъ за все, что бы съ таковымъ скотомъ ни случилось.

246.

Если кто, владѣя какою либо землею, разведетъ на ней огородъ или садъ, а потомъ она будетъ отчуждена отъ него другому, то онъ долженъ быть удовлетворенъ за сдѣланныя имъ на той землѣ издержки. Буде же во время владѣнія имъ сею землею претендовавшій на нее не переставалъ говорить ему, чтобы онъ ничего на ней не разводилъ, а владѣлецъ не послушалъ его, то сему послѣднему слѣдуетъ удовлетвореніе за половину только сдѣланныхъ имъ издержекъ. А если господинъ временного владѣльца отберетъ у него землю съ заведеніемъ и отдастъ кому она присуждена, то за издержки ничего уже не получить.

247.

Кто срубленное и приготовленное другимъ дерево вообще увезетъ съ вѣдома хозяина, тотъ долженъ или срубить ему и приготовить точно такое же дерево, или заплатить цѣну онаго. Буде же увезетъ тайно, то онъ обязанъ сверхъ сего удовлетворенія заплатить хозяину еще и штрафъ.

248.

По смерти крестьянина, не оставившаго сыновей, если онъ былъ купленъ, все имущество его принадлежитъ болѣе помѣщику, который обязанъ дать женѣ и дочерямъ его на содержаніе и на похороны. Если онъ былъ жалованный, или отъ самаго помѣщика получилъ имущество, то у его жены и дочерей еще меньше можно взять онаго. Когда же не останется по немъ ни жены, ни дочери, то помѣщикъ обязанъ, употребивъ что слѣдуетъ на похороны его и на поминки, все прочее взять себѣ *).

249.

Если воръ вообще при самомъ обличеніи его самъ сознается въ преступленіи своемъ, то вмѣсто взысканія всемеро подвергаетъ

*) О судьбѣ выморочнаго имущества см. положительное правило въ ст. 28 „Зак.“ Георгія и примѣчаніе къ ней.

ся взысканію только четверо противъ повражденнаго. Буде же онъ станетъ заператься и затрудитъ хозяина повражденнаго, то сверхъ взысканія всемеро долженъ заплатить еще и довазчику обыкновенную за доказъ награду.

250.

О взиманіи галлы или хлѣбнаго оброка за запашку чужой земли.

Пахатное поле бываетъ четвероякое: 1, усадебное *); 2, удобное навозомъ; 3, поливное и 4, дикое. Передъ запашкою каждаго изъ нихъ надобно напередъ договориться съ хозяиномъ о галлѣ.

251.

Кто вѣрить колдунамъ и ворожеямъ **), тотъ заслуживаетъ гнѣвъ Божій и наказаніе отъ своего господина***). Если они произведутъ между людьми споръ и тяжбу и дѣло дойдетъ до суда, то таковыхъ колдуновъ и ворожеевъ слѣдуетъ изувѣчить ****). Буде же чрезъ нихъ произошло смертоубійство, или личное оскорбленіе, или же причиненъ кому либо убытокъ, то съ нихъ же и слѣдуетъ взыскать сполна и за кровь, и за обиду, и вознагражденіе за убытокъ, а если что у кого отнято вслѣдствіе ихъ ворожбы, то съ нихъ слѣдуетъ взыскать вдвое и отдать хозяину *****).

*) Пунктъ этотъ переведенъ невѣрно: въ гр. г. значится не усадьба — საკმდლო, но ნაპუზარი — „напузари“. Напузари, извѣстный и нынѣ по всей Грузіи, означаетъ значительной мѣры пахатный участокъ вблизи усадьбы, улучшенный посредствомъ частаго удобренія.

**) მისახლად და კუდაინთად.

***) Въ т.: „тотъ проклятъ Богомъ и подлежитъ „порчѣ“ (წასახლებია) отъ своего владыка“.

****) გასახეობრებელი არის.

*****) Волхвы, чародѣи, ворожеи, колдуны, чревоѣщатели, какъ дьявольскія порожденія времямъ язычества еще у Евреевъ и затѣмъ у всѣхъ христіанъ были признаваемы Богоненавистными (см. Чисель, XXIII, 23; Исаи VIII, 19; Іезекіиля XXI, 21—32; Lebeau „H. du B—E“, I, 192—193; „Каноны VI всел. собора“, §§ 53 и 54) и вотъ почему къ нимъ такъ безпощадно относятся, кромѣ Вахтанга, и „Зак. греч.“, ст. 348—363, и „Зак. арм.“, ст. 345, и „Зак.“ Агбуки, ст. 147. Въ Грузіи еще въ древности въ самыхъ жалованныхъ грамотахъ за одну лишь клевету въ колдовствѣ полагалось взысканіе поль-кроды, а позже изблеченныхъ въ этомъ преступленіи подвергали увѣчку, отрѣзывая носы и пр., и даже побивали камнями („H. de la G.—Introd.“, XCI, XCIV; Пурцеладзе „Двор. гр.“, 38 и 39; „Церк. гудж.“, 49; мой „Сборникъ.“, 2057). Обязанность розыскивать ихъ лежала на духовецствѣ, въ пользу котораго они даже облагались штрафами. Въ одномъ актѣ 1788 г. верховный духовный судъ или „дикастерія“ при католическѣй предаваеи нинюциндскому митрополиту строго развѣдать по своей епархіи обо всѣхъ ворожеяхъ и колдунахъ—გრანეულნი, ჯადეგნი, მისახნი, მკობახნი, შექერენი და მელობიენი—и писменно указать каждаго изъ нихъ по имени для доклада „его высочеству“ и „его святѣйшеству“. Митрополитъ, какъ видно, и съ своей стороны далъ объ этомъ приказъ священникамъ своей епархіи и изъ нихъ двое въ 1789 г. доносятъ ему, что въ ихъ приходѣхъ таковыхъ никогда не было и нѣтъ (мой „Сборникъ.“, 2012, 2032—2033, 2079—2080).

252.

Отравленіе ядомъ превышаетъ всѣ другіе роды смертоубійства и подлежитъ двойному взысканію за кровь. По закону христіанскому самый убійца долженъ быть преданъ во власть отравленному или его родственникамъ.

253.

Ложный доносчикъ есть сугубый преступникъ, вредить счастью царя и убиваетъ человѣка. Онъ долженъ самъ подвергнуться наказанію, опредѣленному за то, въ чемъ онъ на другаго доносилъ напрасно.

254.

Кто въ сраженіи возьметъ въ плѣнъ человѣка чужестраннаго и иновѣрнаго, тому плѣнникъ сей принадлежитъ въ собственность тверже купленнаго крестьянина, если царь не возьметъ его себѣ или побѣдитель самъ не отпустить его на выкупъ. Кто первый спшибетъ непріятеля съ коня или ранитъ, а потомъ возьметъ его въ плѣнъ, хотя бы и при помощи другаго, тому и принадлежитъ исключительно таковой плѣнникъ, не смотря на содѣйствіе другихъ, ибо храбростью никому не должно торговать. Если же онъ, ранивъ непріятеля, не обратитъ больше на него вниманія и проскачетъ мимо, то кто возьметъ въ плѣнъ раненаго, тому и принадлежитъ онъ. Буде же онъ докажетъ чрезъ свидѣтелей, что взятый въ плѣнъ былъ до того имъ раненъ, то взявшій обязанъ отдать ему лучшую изъ оружія плѣнника вещь. Когда же плѣнникъ—близкій намъ сосѣдь или нашего исповѣданія, то побѣдитель можетъ представить его царю и получить за него награду, или же отпустить его на выкупъ. *).

255.

О военной добычѣ.

Когда царь находится лично въ походѣ, то изъ добычи беретъ что ему заблагоразсудится **) и сверхъ того пятую часть **), кото-

*) Данные о практиковавшемся въ Грузіи плѣннопродавствѣ и о мѣрахъ противъ онаго духовенства мы помѣщаемъ подлѣ 2 статьи „Законовъ католикосовыхъ“; здѣсь же замѣтимъ, что захватъ въ плѣнъ въ войнѣ, внѣшней или внутренней, былъ однимъ изъ случаевъ закрѣпощенія. Другими случаями были: 1) добровольная отдача себя въ крѣпостные (ст. 110, 198 и прим. къ ней и ст. 199); 2) продажа отцомъ сына или дочери (ст. 136 и „Кр. гр.“, 118); 3) преступленіе извѣстнаго рода воровства, убійство и несостоятельность въ уплатѣ долга или крови, обращавшія убійцу, вора и несостоятельнаго въ кабалу (ст. 142, 151 и 252: „Кр. гр.“, 8); 4) продажа крестьянина однимъ владѣльцемъ другому (ст. 162); 5) пожалованіе царемъ.

***) Въ т.: თუ ან თარეშობით ნაშოვნის იყოც. Слово თარეშობა въ значеніи, какое ей здѣсь приписано, въ первый разъ встрѣчаю.

****) ფანჯიქი употреблено только здѣсь и разъ въ „Груз. Дѣтописяхъ“ въ значеніи пятой части. (См. „ქართლ-ცხოვრ.“, 308.—„Hist. de la G.“, I, 446).

рая отлагается для него, хотя бы онъ и не находился лично въ походѣ. Добыча, достоящаяся одному или нѣкоторымъ изъ соединившихся между собою товарищей—воиновъ, удѣляется всѣмъ. Но тотъ, кто именно достаетъ оную, беретъ десятую часть *) сверхъ равной съ другими доли.

256.

За хлѣбную яму, оставленную хозяиномъ незакрытою на своей землѣ, онъ менѣ отвѣчаетъ, нежели на общественномъ мѣстѣ **). Въ семъ послѣднемъ случаѣ если упадетъ въ нее скотина, годная къ употребленію въ пищу и издохнетъ или повредитъ себя, то хозяинъ ямы обязанъ удовлетворить хозяина скотины вполнѣ; если же лошадь, эшакъ или какое другое животное, негодное къ употребленію въ пищу, то—заплатить половину цѣны такого животнаго. Буде же упадетъ туда такое дитя, которое по нераскрытію еще способностей ума подходитъ близко къ бессловесному животному и ушибется, то удовлетвореніе за него надлежитъ опредѣлить судьѣ. За паденіе же мужчины или женщины, руководствующихся разсудкомъ, не полагается никакого удовлетворенія, ибо они сами видятъ, куда идутъ.

257.

Если по смерти отца остается только замужняя дочь, то она можетъ получить завѣщанное ей; если же она не замужемъ, а остается въ домѣ дѣвицею и бѣдна, то ей слѣдуетъ половина всего движимаго имѣнія; недвижимое же имѣніе не отдается у насъ женскому полу; буде же домъ богатъ, то ей слѣдуетъ дать приличное приданое. Она можетъ даже выйти замужъ, оставаясь на мѣстѣ ***). Если же она останется ****) навсегда въ отцовскомъ домѣ дѣвицею, то ей слѣдуетъ больше обыкновеннаго приданого ****).

*) Въ т. საცხენალო—слово, мнѣ неизвѣстное.

***) Въ т.: სათემო სასოფლო ადგილი.

****) „Оставаясь на мѣстѣ“ и далѣе въ т.: პატრონი ბერს ნურას უკითხავს—„и господинъ не д. б. особенно требователенъ“.

*****) Въ т.: ესევ იქნება, როგე ქალი დავარდეს შამის სახლში.

*****) Въ дополненіе и разъясненіе этой статьи скажемъ. Возрастъ для выхода замужъ дѣвицы впервые установленъ былъ въ Грузіи, сколько извѣстно, въ постановленіяхъ (ქველას წერა) собора, бывшаго при царѣ Давидѣ Возобновителѣ (1089—1125 гг.). „Мы повелѣваемъ, сказано въ немъ (§ 7), чтобы отнынѣ не вѣнчали дѣтей въ нѣжномъ возрастѣ. Лишь въ случаѣ особой необходимости родители могутъ ихъ обручать въ малолѣтствѣ; вѣнчать же дѣвицу—не ранѣе достиженія ею 12—лѣтнаго возраста“ („Древняя исторія Грузіи“ Вахушта на груз. яз. съ моими комментар. Тифлисъ, 1885 г., стр. 176. См. и прим. подъ ст. 134). Это правило, основанное на церковномъ правѣ и извѣстное и въ Россіи (Рейца „Опытъ..“, стр. 199—200), вошло въ обычай Грузіи на всѣ послѣдующіе вѣка. Объ обычаяхъ сватать малолѣтнихъ дѣвицъ еще въ колыбели у горцевъ Кавказа см. у Леонтовича „Адагы.“, II, стр. 51. — Вахтангъ увѣряетъ, что въ Грузіи недвижимости въ приданое не давали

258.

Если кто, поджавъ подъ гнѣвъ Божій, убьетъ или ранитъ своего господина, то съ него нельзя опредѣлить удовлетворенія за кровь, ибо все, что только есть у крестьянина, и безъ того принадлежить его господину. Въ такомъ случаѣ царю надобно пожаловать господину такую грамоту на преступнаго крестьянина, чтобы онъ крѣпче купленного сдѣлался, дабы таковымъ примѣромъ воздержатъ и всѣхъ другихъ крестьянъ отъ подобныхъ злодѣяній, причеиъ слѣдуетъ обязать и господина подпискою, чтобы онъ не предавалъ сего крестьянина смерти и не изувѣчивалъ его безъ вѣдома царскаго, не ограничивая однакоже господина въ распоряженіи движимымъ и недвижимымъ имѣніемъ крестьянина. Впрочемъ, можетъ случиться и то, что крестьянинъ въ состояніи заплатить за кровь господина; но судья, отнюдь не называя удовлетвореніемъ за кровь, долженъ отобрать у крестьянина сколько слѣдуетъ и отдать господину. Если и за симъ господинъ убьетъ или изувѣчитъ своего крестьянина, то судья долженъ освободить домъ послѣдняго отъ крѣпостнаго состоянія.

259.

За побой господина крестьянинъ повиненъ лишиться руки или заплатить господину цѣну оной, а за личное ругательство въ ярости лишиться языка или заплатить цѣну онаго. Когда крестьянинъ свѣдаетъ, что можетъ избавиться отъ своего господина, то на все въ состояніи покуситься.

Если крестьянинъ застанетъ своего господина съ женою своею *) или оклеветаетъ въ томъ его напрасно, то поступить въ семъ случаѣ, какъ предписано о вдовахъ.

(*ჩვენს ქვეყანაში მამულს მფლობელს არ მისცემენ*); но правило это не можетъ быть признано безусловнымъ, тѣмъ болѣе, что противное оному находимъ и въ „Зак.“ Агбуги, ст. 47, и у самаго Вахтанга въ статьяхъ 84 и 145; причеиъ, однако, безспорно, что женщина вообще не имѣла права ни продавать, ни дарить и завѣщать оную („Зак.“ Агбуги, ст. 82; „Н. de la G.“, II, 2 livr., 439; Пурцеладзе „Церк. гудж.“, 16—17), ни давать письменныя обязательства и брать при жизни мужа, безъ его позволенія, долги (Пурцеладзе „Крест. грам.“ стр. 18 и „Обычяи, введен. при груз. царяхъ“, ст. 17). По Вахтангу она не могла жертвовать церкви даже недвижности, пріобрѣтеной ею на ея приданое (232 ст.), хотя и въ семъ случаѣ Вахтангу противорѣчить Агбуга въ статьяхъ своихъ 82 и 176.

Далѣе см. и ст. 231 съ примѣчаніемъ къ оной.—Объ имущественномъ положеніи женщины въ Россіи и въ кавказскихъ горахъ, почти сходномъ съ таковымъ въ Грузіи, см. у Рейца „Опытъ..“, стр. 201—205 и у Леонтовича „Ада-ты..“, II, 149.

*) Въ одномъ изъ двухъ груз. текстовъ, а именно въ моемъ далѣе значится: „если крестьянинъ не позволитъ себѣ ничего въ отношеніи господина, то судья долженъ или прилично его удовлетворить, или же совсѣмъ освободить. Если же крестьянинъ за вышеозначенное преступленіе или выругаетъ господина, или ударитъ палкою, или немного ранитъ, то послѣдній да проститъ его, а убить да не рѣшится“. См. ст 42 п. 8.

260 *).

Кто за выкупъ отпустить крестьянина своего на волю, тотъ **) обязанъ дать ему отпускную за свою печать, съ утверженія царскаго и никогда ***) не имѣть уже права присвоивать его. Впрочемъ, отъ благодарности такого отпущенника зависитъ оказывать иногда бывшему господину своему добровольно услуги ****); безъ отпускнаго же акта никакой крестьянинъ, хотя бы онъ и заплатилъ за себя господину ****), не можетъ воспользоваться свободою, ибо какъ онъ самъ, такъ и все то, что есть у него, принадлежитъ господину. Никакое отпущеніе на волю и никакой выкупъ не можетъ быть дѣйствительнымъ безъ свидѣтелей и безъ письменнаго акта.

261 *****).

Кто возьметъ къ себѣ подкидыша или другого ребенка на во-

*) Этой статьи нѣтъ въ списокѣ царя Теймураза.

**) Въ моемъ списокѣ: „если владѣлецъ отпустить на волю наслѣдственнаго или купленнаго крестьянина, то“.

***) Въ т. нѣтъ „съ утверженія царскаго“.

****) Отъ слова „впрочемъ“ до „услуги“ тоже нѣтъ.

*****) Отъ слова „хотябы“ до „господину“ тоже нѣтъ и далѣе изложено со-всѣмъ иначе.

*****) Статьи этой нѣтъ въ списокѣ Теймураза; въ моемъ же она изложена иначе и представляетъ особенный интересъ, поэтому перевожу ее цѣликомъ.

„Если неимѣющій брата и домочадца, раздѣленный и бездѣтный, мужъ или жена, усыновить чужаго сына, при живыхъ родителяхъ или же сироту, либо же найденнаго, или подкинутаго, или купленнаго, воспитаетъ и предоставитъ ему какъ сыну въ собственность, или же завѣщаетъ все свое движимое и недвижимое имущество, и затѣмъ онъ умретъ, то его господинъ да не нарушаетъ его распоряженій (ამ ანდერძის ნუ მოშლის), какъ бы тотъ еще былъ живъ: имущество послѣдняго онъ долженъ предоставить усыновленному, который при этомъ продолжаетъ выполнять всѣ обязательства умершаго въ отношеніи господина и другихъ“.

„Если жена безъ участія мужа приобретаетъ покупкою или иначе и воспитаетъ его на собственный свой счетъ (ან რუ რობე ქმრისა არა ერისს რა), то онъ принадлежитъ ей и отъ ея воли зависитъ освободить его (გაანათოს) или же сдѣлать своимъ слугою: никто въ томъ ей помѣшать не можетъ. Если она по смерти мужа снова выйдетъ замужъ, то приобретенный ею на счетъ ея приданаго будетъ слѣдовать за нею и ея владѣлецъ никакой власти надъ нимъ имѣть не вправе“.

„Можетъ случиться, что онъ купленъ мужемъ совместно съ женою не для усыновленія, а для службы себѣ или въ видахъ благодѣянія, и если потомъ изъ нихъ первый умретъ, то какъ движимое и недвижимое имущество его принадлежитъ владѣльцу его, то и купленный человекъ обращается въ собственность его, вмѣстѣ съ имуществомъ (იმ კაცის საქონელთან დაითვლებს). Что касается правъ на него вдовы, принимавшей участіе въ покупкѣ, то въ семь отношеніи соблюдаются правила, нами уже постановленныя о вдовахъ“.

NB. По неимѣнію здѣсь мѣста примѣчанія наши въ разъясненіе статьи объ усыновленіи и о порядкѣ освобожденія крѣпостныхъ мы изложимъ въ другомъ мѣстѣ.

спитаніе и выросити, тотъ вправѣ усыновить его или оставить за собою въ крестьянствѣ. Если онъ передъ смертію отпустить воспитанника на волю, то сей свободенъ отъ всякаго притязанія со стороны его наслѣдниковъ; если же, оставивъ у себя въ крестьянствѣ, не отпустить на волю, то будетъ наслѣдственнымъ крестьяниномъ.

262 *).

Если кто выпросить у кого дворовую дѣвку себѣ въ супружество съ условіемъ сдѣлаться и самому крестьяниномъ его и господинъ ея, положась на одни слова, безъ свидѣтелей, безъ кабалы и безъ дальнихъ справокъ, изъ единого любостязанія отдасть ему дѣвку свою, а потомъ окажется онъ принадлежащимъ другому господину, то сего крестьянина слѣдуетъ возвратитъ прежнему его господину вмѣстѣ съ женою, съ которою нельзя развести его; но съ тѣмъ, чтобы онъ досталъ господину своей жены взаменъ ея другую порядочную дѣвку. Буде онъ еще до брака прелюбодѣйствовалъ съ нею, особливо если она сдѣлалась и беременною, то о семъ дознать епископу и духовнику ихъ **); а хотя бы онъ и тутъ далъ на себя кабалу, удостовѣряя при свидѣтеляхъ, что онъ человѣкъ вольный, и если потомъ окажется принадлежащимъ другому, то долженъ быть возвращенъ прежнему господину съ женою, достать господину ея другую дѣвку, а за обольщеніе ея до брака сдѣлать ему опредѣленное на таковой случай удовлетвореніе.

263 ***).

Когда кто въ чужихъ краяхъ возьметъ въ заемъ деньги, а заемное письмо адресуетъ въ своему сыну или родственнику для уплаты, то сей обязанъ заплатить по оному на законномъ основаніи. Если, между тѣмъ, должникъ тамъ же удовлетворитъ своего заимодавца и пришлетъ платежную росписку, то по заемному письму не дѣлать уже платежа, а буде сдѣланъ, то возвратитъ заплаченную сумму плательщику назадъ. Буде же должникъ, не успѣвъ получить отъ заимодавца платежной росписки, только отъ себя увѣдомитъ сына или родственника, что долгъ имъ уже уплаченъ, а тотъ, кому по векселю слѣдовало получить здѣсь, не останавливаясь тѣмъ, взыщеть по оному деньги, то онъ долженъ дать подписку о возвращеніи заплаченной суммы съ такими же, со дня приема оной, процентами, за какіе сдѣланъ былъ заемъ, если подлинно окажется, что заимодавецъ самъ между тѣмъ удовлетворенъ по оному.

*) Статья эта въ спискѣ Теймураза значится 260-ю.

***) О дѣлахъ, подлежащихъ суду епископа и вообще духовенства, см. подъ 1 статью „Законовъ католикосовыхъ“.

***) Въ спискѣ Теймураза 261.

264 *).

Когда вельможа, или князь, или дворянинъ другъ у друга разобьютъ палкою или плетью до крови голову, то смотря по величинѣ раны, или по приключившейся оттого раненому болѣзни, должно опредѣлить взысканіе можетъ быть въ половину, въ третью или четвертую долю противъ опредѣленнаго за рану саблею.

265 **).

Если рана маловажная, то слѣдуетъ положить взысканіе за рану, на два ячменные зерна опредѣленное, изъ котораго однакоже одну половину надобно простить виновному, а другую обратить въ пользу раненаго.

266 ***).

За ударъ палкою слѣдуетъ половинное взысканіе, опредѣленное за рану на одно ячменное зерно, по достоинству рода.

267 ****).

Если кто изъ тяжущихся при разбирательствѣ ихъ нарочно наряженнымъ отъ царя чиновникомъ или судьей ударить своего противника или разобьетъ у него голову, тотъ подвергается означенному въ предъидущихъ статьяхъ взысканію; за обиду же, нанесенную имъ царскому чиновнику или судѣ, сверхъ того, что царь можетъ наказать виновнаго по своему усмотрѣнію, подлежить онъ въ пользу судьи за безчестіе половинному взысканію за рану, на одно ячменное зерно опредѣленному, по достоинству рода судьи.



*) Въ спискѣ Теймураза это 262 ст.; въ моемъ же спискѣ ни этой, ни слѣдующихъ статей нѣтъ. Онѣ, по моему мнѣнію, внесены въ „Улож.“ впоследствии, на что имѣю доказательство.

***) Въ спискѣ Теймураза 263.

***) Въ спискѣ Теймураза 264.

****) Въ спискѣ Теймураза 265.

ЗАКОНЫ царя Георгія *)

Божією милостією мы, царь царей Георгій, сынъ знаменитаго царя царей Димитрія, предписали сіи законы въ то время, когда втсунили мы въ предѣлы горскихъ народовъ, яко безспорное достояніе царства нашего, для обозрѣнія онаго и для утвержденія престола и скипетра нашего. Отправясь изъ столицы нашей, прибыли мы въ нашъ жинванскій дворець; оттуда въ Хада-Цхаоти, куда созвали мы всѣхъ неповорныхъ намъ ущельскихъ старшинъ **) и народъ ***). Выслушавъ ихъ объясненія, выикнули мы въ дѣла ихъ и, по прибытіи въ Даріель узнали, что отъ Боговѣнчаныхъ и блаженной памяти достойныхъ царей, предковъ нашихъ, потому не сдѣлано издревле постоянное уложеніе касательно взысканія за кровь и за много-различныя противузаконныя насилія ****), что нѣкоторые изъ нихъ,

*) Въ т.: ქველის დადგბა მეფეთ მეფის გიორგისა.

Отсюда мы измѣняемъ порядокъ расположенія законовъ въ „Сборникѣ“ Вахтанга, принятый въ официальномъ русскомъ изданіи и, слѣдуя отчасти грузинскому тексту, дѣлимъ „Сборникъ“ на три отдѣла, изъ которыхъ въ первый вносимъ: „Законы“ Георгія (1318—1346), „Законы“ Беки (1361—1391), пополненные внукомъ его Агбугою (1444—1451) и потому извѣстные подъ его именемъ, и „Законы католикосовы (1605—1639) („Н. de la G.“, II, 1 livr., p. 265; 2 livr., p. 437—438); во второй—„Законы Моисея“, „Законы греческіе“ и „Законы армянскіе“; въ третій—„Обычаи, введенные при грузинскихъ царяхъ.“ „Обычаи“ отводимъ, подобно офиц. изданію, послѣдній отдѣлъ на томъ основаніи, что онъ служить какъ-бы сводомъ „Сборника“.

Судя по указанію грузинской исторіи („Н. de la G.“, I, 648—649.—См. еще „Улож.“ Вахтанга, ст. 102 и „Дастул.“ 1-я ч., §§ 2, 101; 2-я ч., §§ 1—29), законодательная роль царя Георгія не ограничивалась настоящими законами; но большая часть ихъ утрачена, или, можетъ быть, лежитъ еще подъ спудомъ. Здѣсь замѣтимъ и то, что, какъ видно и изъ настоящаго предисловія и изъ другихъ мѣстъ „Сборника“, еще ранѣе Георгія существовали въ Грузіи писанные законы, которые намъ пока неизвѣстны.

НВ. Къ сожалѣнію, отнынѣ мы остаемся при одномъ спискѣ Теймураза, такъ какъ мой списокъ, кромѣ собственно Вахтангова „Уложенія“, другихъ законовъ „Сборника“ не заключаетъ въ себѣ.

**) „Ущельскіе старшины“—въ т. ხევის ბერნნი.

***) „Народъ“—въ т. ჰეროვანი.

****) Въ т.: არ განსჩენოდა ქველითა, განჩენითა და დადგბითა სისხლისა და სხვათა მრავალთა უწყესითა მიმკლავრებულთა საქმეთა.

по обстоятельствамъ и произволу своему, допускали между горскими народами беспорядки, а другіе, по неблагопріятствовавшимъ временамъ, не успѣли сдѣлать постановленій для прекращенія беспорядковъ между ними. Мы же съ помощью Божіею на обратномъ пути нашемъ изъ Даріела, принеши поклоненіе св. Великомученику въ Ломисѣ и устроивъ въ Цхрамисскомъ ущельи дѣла, возвратились въ Мухранъ на зимнее пребываніе, а оттуда въ столицу съ начальниками разныхъ областей, ущельскими главами, старшинами и нѣкоторыми изъ народа *). Потомъ пригласили мы святаго владыку грузинскаго католикаса ***) Евѳимія, царскихъ совѣтниковъ, епископовъ и областныхъ правителей ***)), и дознали, что многіе беспорядки и насилія производились между нашими подданными и по маловажности взысканія за кровь почитались за ничто: измѣнническія нападенія другъ на друга, разореніе крѣпостей, смертоубійства, похищеніе чужихъ женъ, или оставленіе собственныхъ безъ причинъ законныхъ и другія многообразныя неистовства, такъ что уже никакая справедливость не соблюдалась. Того ради, не входя уже въ разбирательство прежнихъ дѣлъ, по невозможности сдѣлать каждому надлежащее удовлетвореніе, отнынѣ признали мы за благо постановить правила для руководства впредь, во взысканіи за кровь за всякія вообще преступленія, начиная отъ вершины Крестовой горы, въ Хада-Цхаоти, Зандувскомъ ущельи, Кибети, Квешѣ и выше Менеса, по дѣламъ судебнымъ и церковнымъ и по разнымъ другимъ предметамъ, какъ-то: смертоубійству, святотатству, оставленію женъ безъ причинъ законныхъ, или похищенію оныхъ у другихъ. По прочимъ же дѣламъ, касающимся до религіи, разборъ принадлежитъ католикоосу и епископамъ. Мы, только по дѣламъ гражданскимъ и уголовнымъ, постановили слѣдующія правила къ непремѣнному исполненію ****).

*) Въ т.: თემისა და თემისა თავნი და ხვისთავნი და ხვისთავნი და ჰეროვანნი — „головы или начальники обществъ, ущельные головы, ущельные старшины, нѣкоторые изъ народа.“ Слово თემი, погречески thēma, означавшее въ Византіи съ VII в. военные округа имперіи (Rambaud „L'empire grec au X siècle“. Paris, 1870, p. 175—189; Lebeau „N. du B—E“, XI, 461) и получившее широкое распространеніе въ грузинскомъ языкѣ, у Георгія и Вахтанга, какъ и нынѣ, употребляется въ значеніи: თემი отдѣльнаго округа, სათემო, სათემო საქმე, სათემო მამული общественнаго дѣла, общественнаго имущества (см. ст. 256 въ „Ул.“ Вахтанга и прим. подъ оною).

**) Въ т.: ქართლისა კათალიკოსი.

***) Въ т.: მოურავნი.

****) Какъ показываетъ настоящее предисловіе, царь Георгій V, „Блистательный“, вытѣснившій изъ Грузіи Монголовъ, слившій, хотя не надолго, разрозненныя ими части ея въ одно цѣлое, и устроившій церковныя и свѣтскія дѣла ея („Древняя исторія Грузіи“ Вахушта, стр. 337), имѣлъ въ виду предлежащими законами исправить нравы грузинскаго населенія, расположеннаго у верховьевъ рѣкъ

1.

Какъ доселѣ никто не дерзалъ убивать эристава, такъ и впредѣ да не отважится. А кто убьетъ его, къ несчастью своему, тотъ, яко важнѣйшій преступникъ, по суду царскихъ совѣтниковъ лишается *) имѣнія, изгоняется изъ отечества и подвергается взысканію за кровь по достоинству рода. Мы не опредѣляемъ здѣсь, на какое время таковой преступникъ лишается имѣнія, ибо подобнаго случая никогда еще не бывало. Если когда случится таѡе преступленіе, то царю того времени предоставляется поступить со всевозможною строгостью.

2.

Если цѣлая область, селеніе или ущелье убьетъ правителя свое-

Арагвы и Ксани (О географическихъ мѣстностяхъ, упоминаемыхъ въ семъ предисловіи, см. Вахушта „Descr. géogr.“, 217—229 и приложенную къ оному карту, № 3) и понинѣ остающагося, виѣствъ со всѣми вообще горскими жителями Грузіи, почти такимъ же, какииъ его рисуетъ Георгій.

Въ „Законахъ“ Георгія, какъ и Агбуги, мы имѣемъ несомнѣнно древніе памятники языка и права Грузіи; ибо 1) многіе обороты въ ихъ предложеніяхъ и самыя слова такого рода, что требуютъ филологическихъ разъясненій, на которыхъ въ настоящемъ трудѣ останавливаться не можемъ; 2) „Законы“ Георгія носятъ заглавіе ქველის დღება, подходящее къ заглавіямъ древнихъ законодательныхъ актовъ Грузіи—ქველის წერა „свитокъ писанный“; 3) горскимъ населеніемъ завѣдываютъ мѣстные эриставы, ксанскіе и арагвскіе, и въ зависимости ихъ მოურავნი или გამგებლები (управляющіе), ხევის თავნი (ущельные головы) и ხევის პერნი (ущельные старшины), и მამასახლისნი (мамасахлисы). Дѣла важныя отъ нихъ восходятъ, по докладамъ эриставовъ и моуравовъ, чрезъ царскаго везира (ვეზირი) на разрѣшеніе совѣта при дворѣ (დარბაზი, означающій и „собраніе“ и „дворъ“). Частная мѣсть въ этомъ населеніи такъ сильна, что законодатель вынужденъ не только терпѣть, но и узаконить ее. Кромѣ того, ему какъ будто неизвѣстно на своей территоріи поземельное право казны, центральной церкви и помѣщиковъ; 4) въ „Законахъ“ Георгія и Агбуги судъ не имѣетъ еще характера суда „Уложенія“ Вахтанга. Въ нихъ судьями являются или შუანი—„посредники“, или ბჭენი. Обязанностью посредниковъ было улаживать дѣла домашнимъ порядкомъ и не доводить ихъ до формальнаго суда; ბჭენი выбирались, кажется, самими тяжущимися и во всякомъ случаѣ назначаемы были изъ числа случайныхъ, но почетныхъ и разумныхъ пожилыхъ людей для рассмотрѣнія и рѣшенія спора. Терминъ ბჭე, ბჭენი у Вахтанга получаетъ уже иное значеніе, а именно посредниковъ (судя по груз. тексту ст. 215), которымъ къ тому же онъ отводитъ менѣ мѣста, чѣмъ Георгій и Агбуга; причѣмъ, однако, не слѣдуетъ думать, чтобы у самаго Вахтанга судъ былъ судомъ организованнымъ, корпораціею; чтобы его мдиванъ-беги и мдиваны несли исключительно обязанности судей. Нѣтъ: они вообще составляли разныя акты, приказы и пр., до чего бы таковыя ни относились. Судебныя дѣла разбирали какъ мдиваны, такъ и помѣщики въ своихъ помѣстьяхъ, моуравы, хевистъ-тавы, мамасахлисы и другіе агенты власти. Кто изъ нихъ въ какихъ случаяхъ игралъ роль судьи, вопросъ этотъ выясненъ въ „Дастуламалѣ“. Къ идеѣ суда, и притомъ коллегіальнаго, подходили, во время судебного процесса при царскомъ дворѣ, одни только мдиванъ-беги съ подчиненными имъ мдиванами,

*) Въ т.: გარდახდებიება დარბაზით ეკითხოს.

го изъ служителей *), то взыскать за кровь 6000 серебрянниковъ **) и, сверхъ того, исчисливъ дома, участвовавшихъ въ убійствѣ, возложить на каждый изъ нихъ единожды навсегда повинность ***) , выставлять ежегодно по одной лошади для исправленія казенныхъ надобностей.

3.

Кто убьетъ нечаянно одинъ правителя, того наказать изгнаніемъ изъ родины и взятіемъ имѣнія его навсегда въ казну ****). Если онъ не въ состояніи удовлетворить сверхъ того за кровь, то царю предоставляется отдать имѣніе убійцы въ родъ убитаго или, оставивъ оное въ казнѣ, заплатить отъ себя за кровь.

4.

Если же правитель изъ дворянъ и убьютъ его, то взыскать за кровь, смотря по достоинству рода его.

5.

Если ущельскій старшина убьетъ правителя, то изгнать его на три года изъ родины, крѣпость же и имѣніе его взять въ казну, а домъ его принять эриставу въ свое вѣдѣніе. Послѣ трехъ лѣтъ виновный, возвратясь, обращается съ просьбою къ эриставу, который представляетъ объ немъ чрезъ визиря царскому совѣту, а сей уже возвращаетъ ему имѣніе *****); но долженъ онъ удовлетворить за кровь по вышеизъясненному постановленію и сверхъ того лишиться навсегда званія ущельскаго старшины. Впрочемъ, если кто изъ родственниковъ его окажется неучаствовавшимъ ни явно, ни тайно въ смертоубійствѣ правителя, того оный же совѣтъ опредѣляетъ ущельскимъ старшиною; если же таковыхъ родственниковъ нѣтъ у него, то эриставъ и новый правитель избираютъ кого нибудь, вѣрнаго царю и полезнаго обществу, и царскій совѣтъ опредѣляетъ его ущельскимъ старшиною.

*) Въ т.: გამგებელი თუ ქვეყანამ მოკლას, ერთმან სოფელმან, გინა ერთ-მან ჰირმან, სეკმან, მსახური იყოს გამგებლად 6000 თეთრი დაიურგოს.

**) Здѣсь каждый серебряникъ или серебряная монета (თეთრი) принимается въ одинъ шауръ—5 коп. („Н. de la G.—Introd.“, LXXXI). Значитъ, кровь правителя изъ служителей, подъ которыми, кажется, слѣдуетъ разумѣть людей неблагородной крови, цѣнилась въ 300 р. на наши деньги.

***) Въ т.: ვითა ქველთაგან გაჩენილი არის— „какъ установлено издревле“.

****) „Казна“ здѣсь и въ слѣдующихъ статьяхъ Георгія въ груз. текстѣ выражается словомъ სასევედ. Въ этомъ значеніи სასევედъ встрѣчается только въ древнихъ письменныхъ памятникахъ Грузіи, но позже оно уже неизвѣстно.

*****) Въ т.: ერისთავმან ვეზირთ დარბაზს ჰადაროს და დარბაზით მამული ებოძოს— „по ходатайству эристава совѣтъ везирей возвращаетъ ему имѣніе“.

Везирь, визирь, вазиръ или болѣе древній ეზოთ-მოძღვარი былъ главнымъ управителемъ царскаго двора и ближайшимъ совѣтникомъ царя во всѣхъ дѣлахъ.

6.

Касательно ущельскихъ старшинъ постановили мы слѣдующее. Если ущельскій старшина убьетъ ущельскаго же старшину, то его должно изгнать изъ родины на три года, домъ принять эриставу и правителю въ свое вѣдѣніе, а имѣніе взять въ казну также на три года; по истеченіи же сего срока виновный, возвратясь, обращается съ просьбою къ эриставу и правителю, кои представляютъ объ немъ чрезъ визиря царскому совѣту, а сей уже возвращаетъ ему имѣніе съ тѣмъ, чтобы онъ заплатилъ за кровь 6,000 серебрянниковъ.

7.

Если кто изъ родственниковъ ущельскаго старшины убьетъ нераздѣльнаго и живущаго съ нимъ родственника его, какъ-то: отца, дядю, родного или двоюроднаго брата, племянника или кого другого изъ рода его, то взыскать съ убійцы за кровь также 6000 серебрянниковъ, изгнать его изъ родины на два года, а домъ его принять въ вѣдѣніе свое эриставу и правителю; имѣніе же потомъ возвращаетъ ему, какъ выше писано, по представленію эристава и правителя, отъ царскаго совѣта, чрезъ моуравовъ.

8.

Если общество убьетъ ущельскаго старшину *), то оно подвергается таковому же взысканію за кровь и такой повинности, какъ и за убійство правителя.

9.

Кто убьетъ раздѣльнаго родственника ущельскаго старшины, брата ли или кого другого, съ того взыскать за кровь 3000 серебрянниковъ, изгнать самаго на два года, а имѣніе взять въ казну. По истеченіи же сего срока онъ долженъ просить чрезъ эристава и правителя о возвращеніи имѣнія, которое и возвращается ему по ходатайству визирей опредѣленіемъ совѣта.

10.

Мы не положили равнаго взысканія за кровь дальнихъ и раздѣльныхъ родственниковъ **) ущельскаго старшины съ ближайшими и нераздѣльными съ нимъ родственниками его; ибо хотя всѣ оные родственники, находясь подъ начальствомъ ущельскаго старшины, опредѣляемаго отъ царскаго совѣта военнопачальникомъ своего у-

Въ должности этой мы встрѣчаемъ иногда высшихъ духовныхъ сановниковъ (Wakhoucht „Descr. géogr.“, p. 20, 40; ქართლ-ცხ., 307, 308). Этотъ-то главный визирь вмѣстѣ съ другими придворными чинами образовалъ тотъ совѣтъ, въ который входили съ своими представленіями эриставы.

*) Въ т.: და თუ ქვეყანა მოკლას სვეის ბერი.

**) Въ т.: სვეის ბერის მეუკესისა და მისის მოახლოისა. Здѣсь слова მეუკესის и მოახლოის въ значеніи—первое дальняго, а второе близкаго родственника, часто встрѣчающіяся и у Георгія, и у Абуги,—имѣя уже неясныя.

щеля, и всегда близки къ нему, но тѣмъ не менѣе съ нимъ раздѣлены; а потому мы и полагаемъ взысканіе за кровь дальнихъ родственниковъ его не равное съ ближними, но въ половину.

11.

Когда отличнѣйшій *) изъ жителей убьетъ другого такового же, то изгнать его изъ родины на три года, взыскать съ него за кровь 200 драхмъ или 1200 серебрянниковъ и отобрать у него имѣніе въ казну. Ежели таковой преступникъ заслуживаетъ, чтобы объ немъ доведено было до свѣдѣнія царскаго совѣта, то по истеченіи означеннаго срока эриставъ и правитель, испросивъ вышеписаннымъ порядкомъ у онаго соизволеніе, возвращаютъ ему имѣніе. Въ противномъ же случаѣ они сами могутъ отдать ему оное.

12.

Если ущельскій старшина убьетъ отличнѣйшаго изъ жителей за присвоеніе себѣ имѣнія его, то удалить его изъ родины на одинъ годъ; буде же смертоубійство произойдетъ неумышленно, то поступить съ преступникомъ, какъ выше узаконено.

13.

Въ Хадѣ должны быть два начальника крѣпости. Если хадскій житель, ущельскій старшина или кто другой убьетъ начальника крѣпости, опредѣленнаго законною властью, а не отложившагося **), то слѣдуетъ изгнать виновнаго изъ родины на три года, взять имѣніе его въ казну и взыскать съ него за кровь 3,500 серебрянниковъ. По истеченіи же сего срока можетъ онъ возвратиться и получить имѣніе свое обратно, какъ выше постановлено.

14.

Кто убьетъ хадскаго жителя, бывшаго начальникомъ крѣпости ***) , съ того взыскать за кровь, какъ за отличнѣйшаго изъ жителей и изгнать его изъ родины на опредѣленное выше сего время, по истеченіи коего можетъ онъ возвратиться тѣмъ же порядкомъ. Такое же взысканіе производить и за кровь брата или сына начальника крѣпости.

*) ჰეროზანი грузинск. текста, намъ кажется, неправильно переводится здѣсь и далѣе во многихъ мѣстахъ словомъ „отличнѣйшій“. Было бы основательнѣе держаться смысла, придаваемого ему этимъ же переводомъ въ статьѣ 2. ჰეროზანი отъ слова ერო „народъ“ значить: „изъ числа народа“, но не „отличнѣйшій изъ народа“.

Что касается монеты драхмы, то по расчету статьи она составляетъ шестую часть, а по исчисленію Броссе двадцатую часть серебряника, или одно и то же съ шауромъ—5 к. („Н. de la G.—Introd.“, CLXXVIII).

**) Въ т.: და არა გადადგომილ იყოს—„и не отказавшагося отъ начальствованія крѣпостью“.

***) Въ т.: „бывшаго и начальникомъ“.

15.

Дѣтямъ несвойственно убивать родителей и да сохранить Богъ отъ таковаго злодѣянiя. Если же на кого Богъ прогнѣвается и онъ посягнетъ на сiе, то заслужитъ всякiя вообще бѣдствiя: казнь, вѣчное изгнанiе, искорененiе и истребленiе. За такое преступленiе мы не опредѣляемъ никакого взысканiя; ибо сiе было бы неприлично и могло бы послужить другимъ въ соблазнъ; равнымъ образомъ не прилично и постороннихъ людей, участвовавшихъ вмѣстѣ съ дѣтьми въ убiйствѣ родителей, подвергать за то одинаковому съ ними наказанiю. Удовлетворенiя же за кровь въ подобномъ случаѣ не опредѣляемъ, потому что такого происшествiя не случалось въ наше время, да и впредь не дай Богъ, чтобы случилось.

16.

Когда отецъ состарится при совершеннолѣтнемъ сынѣ и не будетъ въ состоянiи нести царскую службу, тогда приличнѣе имъ жить вмѣстѣ. Буде же они не уживутся и купленное имѣнiе достаточно на содержанiе отца, то взять ему оное, а сынъ обязанъ служить намъ родовымъ имѣнiемъ. Если же купленное имѣнiе недостаточно для отца, то и изъ родоваго удѣлить ему часть. Ежели сынъ покоренъ отцу, то и купленное имѣнiе къ нему же должно перейти; а въ противномъ случаѣ сынъ никакого на оное не имѣетъ права: отецъ можетъ перепродать оное или дѣлать изъ онаго какое хочеть употребленiе.

17.

Если на кого Богъ прогнѣвается и онъ убьетъ брата своего, то изгнать его изъ родины на десять лѣтъ, а имѣнiе взять въ казну. По истеченiи сего времени преступникъ обращается съ просьбою къ эриставу и правителю, кои представляютъ объ немъ визирю, а сей докладываетъ царскому совѣту и по разрѣшенiю онаго виновный, возвратясь и сдѣлавъ удовлетворенiе за кровь по достоинству рода убитаго, получаетъ обратно имѣнiе свое. Если послѣ убитаго не останется сына, ниже родственника нераздѣльнаго, то одну половину имѣнiя, слѣдующаго во взысканiе за кровь, употребить во спасенiе души *) его, а другую взять въ казну. Опредѣленную же въ пользу души часть имѣнiя поручить на такое употребленiе другимъ родственникамъ его; по неимѣнiю же оныхъ эриставъ и правитель должны употребить оное на означенный предметъ, чрезъ мѣстныхъ священниковъ и мiрянъ.

*) Объ имѣнiи, отдававшемся духовенству „по душѣ“, „для спасенiя“ или „устройства души“ въ самой Россiи, см. у Рейца „Опытъ...“, 254—255 и 310. Сравни и 224 и 248 статьи „Улож.“ Вахтанга.

18.

Если послѣ убитаго останутся раздѣльные братья, сколько бы ихъ ни было, то предоставляется ближайшему изъ нихъ употребленіе вышеозначеннаго имѣнія для спасенія души его. Буде же останется жена и не выйдетъ за мужъ, то удѣлить ей по возможности изъ опредѣленнаго за кровь умершаго мужа ея удовлетвореніе, каковой участокъ назначается ей царскимъ совѣтомъ, ежели обстоятельство сіе заслуживаетъ вниманія онаго *); въ противномъ же случаѣ эриставъ и правитель сами назначаютъ ей десятую часть.

19.

Въ разсужденіи походовъ постановили мы слѣдующее. Если по вызову эристава и правителя которое нибудь ущелье или селеніе **) или вообще жители не выступятъ вовремя въ походъ, то взять недвижимыя имѣнія ихъ на годъ въ казну и взыскать по одному быку съ каждаго двора; по прошествіи же года возвратитъ имъ все взятое у нихъ чрезъ эристава и правителя. Сіе постановленіе касается до отличнѣйшихъ изъ жителей и до простыхъ поселянъ ***). Что же касается до ущельскаго старшины, то въ случаѣ невыступленія его въ походъ лишитъ его званія и имѣнія; но по истеченіи года возвратитъ ему послѣднее, буде онъ человѣкъ заслуженный и никакого другого преступленія не сдѣлалъ.

20.

Въ случаѣ болѣзни ущельскаго старшины ****) братья его и ближайшіе родственники должны идти въ походъ и онъ тогда никому уже взысканію не подвергается.

21.

Если мужъ оставитъ жену невиновную и разойдется съ нею, то обязанъ сдѣлать половинное удовлетвореніе за кровь по достоинству рода ея *****).

22.

Въ случаѣ похищенія жены, сколько бы мужъ ея въ теченіи года ни пожегъ чего у похитителя, ни отнялъ и пограбилъ, хотя бы даже свыше слѣдующаго ему за таковую обиду удовлетворенія,

*) Въ т.: სსაპურო მიეცეს მალისა მსგავსად და თუ დარბაზის ცნობას ღირს იუკუნენ, დარბაზს ეკითხოს.

**) Въ т.: ქვეუბანზე თუ სოფელთან. Слѣдуетъ имѣть въ виду, что у Георгія ущелье нерѣдко называется ქვეუბანა.

***) Въмѣсто „сіе постановленіе касается... и до простыхъ поселянъ“ въ гр. т. слѣдуетъ съ предъидущою фразою неизмѣняя логическ. связи ესე ჰეროვანისა და ამ სოფლიონისა იყოს.

****) Въ т.: ხვეის ბერი თუ უგვეურად იყოს.

*****) Въ т.: ღიაცის გვარსა ზედა. Слово ღიაცი—древнее названіе женщины, нынѣ употребляемое только въ горскихъ населеніяхъ Грузіи—у Мтиули-девъ, Пшавовъ, Хевсуръ и Тушинъ.

не ставится ему въ счетъ. Онъ можетъ враждовать и на другой годъ, но тогда похититель обязанъ сдѣлать ему половинное только удовлетвореніе за кровь по достоинству рода. Если же онъ во время враждованія убьетъ кого изъ дома похитителя, то смертоубійство сіе вмѣняется ему въ удовлетвореніе за кровь, исключая нападателя, о которомъ упомянуто ниже сего.

23.

Если кто, похитивъ брачную жену *), не обезчестилъ ее, то обязанъ сдѣлать мужу половинное удовлетвореніе за кровь по достоинству рода.

24.

Кто похитить у кого обрученную невѣсту **), тотъ обязанъ заплатить шестую часть должнаго удовлетворенія за кровь по достоинству рода.

25.

Кто оставить жену и разоидется съ нею, а впослѣдствіи откроется, что она ни въ чемъ невинна, тотъ обязанъ сдѣлать половинное удовлетвореніе за кровь по достоинству рода ея.

26.

Какимъ образомъ мужъ въ случаѣ похищенія у него жены можетъ мстить похитителю, выше сего изображено. Сверхъ того, если первый изъ нихъ учинить нападеніе на послѣдняго, когда они не примирились еще, не возымѣли другъ къ другу довѣрія и не послѣдовало взысканія за кровь, то сего не вмѣнять ему въ преступленіе, ниже убивать его. Когда же они, сойдясь вмѣстѣ, сразятся другъ съ другомъ и похититель будетъ убитъ, то католикозъ и епископы опредѣляютъ взысканіе на упокой души его. Буде же въ семъ нападеніи участвуетъ вооруженная женщина и убьютъ ее, то не взыскивать за кровь ея; а если убита будетъ посторонняя ***), то взыскать за кровь вдвое. За рану же опредѣляется двойное взысканіе монахамъ, іереямъ и священнослужащимъ, равно какъ и монахинямъ ****); а если кто изъ нихъ будетъ при вышеупомянутомъ происшествіи убитъ, то за кровь полагается двойное же взысканіе по достоинству рода.

*) Въ т.: გვირგვინ ნაკურთხი.

**) Въ т.: ჯვარ გაცვლილი.

***) Въ т. вм. „посторонняя“ стоитъ „невинная“.

****) Въ т.: და გერში ყველასი სწორება—მონაზონთა, მწირველთა, ხუცესთა და დედათა ორკეცი სისხლი არს—„рана, нанесенная монаху, священнику, первеннослужителю или монахинѣ одинаково подлежитъ двойному взысканію“. გერში употребляется истары имено въ значеніи раны. Въ Библии: უკეთ ვინმე დასდვას გერში მოყვასსა თვისსა—„аще кто сотворитъ порокъ (рану) ближнему“ (Левит., XXIV, стихи 19 и 20).

27.

Если кто безъ повелѣнія царскаго совѣта разорить у кого крѣпость, уцельскій ли старшина, или общество, или частный человекъ,—словомъ, кто бы то ни былъ, по неприязни за какую либо тяжбу, то тяжбу сію рѣшить на основаніи установленныхъ нами законовъ своимъ порядкомъ; а за разореніе крѣпости взыскать половинное удовлетвореніе за кровь по достоинству рода и сверхъ того заставить виновнаго построить вновь такую же крѣпость. Буде же она разорена по повелѣнію, то и взысканія никакого не дѣлать.

28.

Если какое нибудь пустопорожнее мѣсто окажется выморочнымъ *), а впослѣдствіи откроются родственники бывшаго хозяина, то отдать оное преимущественно ближайшимъ изъ нихъ по родству и дружбѣ съ тѣмъ, чтобы они несли всѣ слѣдующія по оному военныя и гражданскія повинности **). Буде же изъ рода никого не осталось, а кто нибудь другой, достойный вниманія царскаго совѣта возьметъ на себя нести оныя повинности, то совѣтъ ему жалуется выморочное имѣніе; если же таковой не заслуживаетъ вниманія совѣта, то эриставъ и правитель сами распоряжаются отдать ему означенное имѣніе съ возложеніемъ тѣхъ же повинностей ***).

29.

Кто, имѣя съ другимъ споръ, позоветъ его два или три раза въ судъ, а позванный не пойдетъ, тотъ долженъ, явись въ правителю, объясниться ему, а сей обязанъ доложить о томъ эриставу ****). Если

*) Въ т.: ბეთაღმაღად რაც პარტახტი მამული დარჩეს—„если невладельный участокъ сдѣлается выморочнымъ“.

**) Въ т.: რომე საპარო, სალაშქრო და საბეგრო არ დააკლდეს ქვეყანას.

***). Въ Карталиніи и Кахетиніи, какъ и въ Имеретиніи, по указанію Вахтанга и многочисленныхъ актовъ, выморочныя имѣнія признавались принадлежностью царя, помѣщика и церкви во владѣніи—каждаго изъ нихъ; причемъ, однако, ни царь, ни помѣщикъ, ни церковь не присваивали ихъ себѣ, но обращали почти всегда въ даръ или оставшімся дальнимъ родственникамъ вымершаго, или же, за неимѣніемъ таковыхъ, постороннимъ лицамъ, по заслугамъ ли ихъ или друг. прич. („Улож.“ Вахтанга, ст. 232 и 248; „Обычаи...“, ст. 31; „H. de la G.“ II, 2 livr., 480; Пурцеладзе „Двор. гр.“, стр. 22—23, 51, 53, 54, 55, 58, 62; „Церк. гудж.“, 114—115; „Крест. гр.“, 7, 125)

Что касается горскаго населенія Грузин, то по смыслу 28 ст. „Зак.“ Георгія въ немъ ничье право не существовало на выморочное имѣніе, которое непремѣнно переходило въ родъ умершаго, либо въ руки посторонняго, хотя и по усмотрѣнію царскаго совѣта или эристава, съ извѣстнымъ, впрочемъ, обязательствомъ.

****) Въ гр. т.: თუ კაცს ვისმე სხვას კაცთან საქმე ედვას და მივიდეს და მას კაცს სამართალი სთხოვოს და არ გამოჰყვეს და მერმე მოვიდეს იგი და გმ-

такой и по вызову эристава и правителя не явится въ судъ, а вѣрные, безпристрастные и безкорыстные свидѣтели докажутъ, что онъ и предъ тѣмъ былъ три раза вызванъ въ судъ, но не явился, тогда въ случаѣ нападенія истца на отвѣтника, сколько съ чьей стороны ни будетъ убито и ранено, взысканіе за кровь *) полагается одинаково по достоинству рода, поелику послѣдній на троекратный вызовъ перваго и на приглашеніе эристава и правителя,—въ чемъ они сами удостовѣряютъ,—не явился въ судъ. Когда же нападеніе сдѣлано будетъ на такого человѣка, который, будучи занятъ государственною службою, не явился въ судъ, то самъ ли нападатель будетъ убитъ, или кто съ его стороны, никакого уже удовлетворенія за кровь имъ не слѣдуетъ **); за кровь же потерпѣвшаго такое нападеніе человѣка или селенія слѣдуетъ полное взысканіе съ нападателя.

30.

Если кто похитить у кого жену, или убьетъ кого невиннаго и мужъ учинить на преступника нападеніе за похищеніе жены и за смертоубійство, то онъ не подлежитъ взысканію, опредѣленному за нападеніе. Кому въ полное удовлетвореніе за кровь положено, смотря по имѣнію, 18,000 серебрянниковъ, тому за каждую обиду слѣдуетъ 300 серебрянниковъ ***); дворянамъ же и ущельскимъ старшинамъ по 150 серебрянниковъ за обиду.

31.

Отличнѣйшимъ изъ жителей опредѣляется по 30-ти серебрянниковъ за обиду; такимъ же образомъ и всѣмъ вообще, смотря по количеству полного удовлетворенія за кровь.

32.

Кому нанесена будетъ на лицѣ неизгладимая рана ****), или у кого отрубленъ носъ, того удовлетворить пятою частью пол-

გებელს ეუბნოს სამართალი ვინსვე და არ გამოძევა, ეს საქმე ერისთავს მონს-სენოს გამგებელმან და მან კაცმან ორჯელ-სამჯერ გამოიწვიოს... „Кто, имѣя спорное дѣло съ кѣмъ либо, потребуетъ у него суда и тотъ на судъ не пойдетъ, тогда онъ обращается чрезъ управляющаго къ эриставу, снова вызываетъ его два—три раза...“

*) Въ т.: სისხლი და გერში ორთავე სწორია ზედა—დამსხმელს და შინა მყოფისა.

**) Въ т.:..... კაცი კაცს დაესხას, რომე საქმესა დარბაზისას იმიზეზებდეს უკანის...

***) Въ т.: სისხლის ფასი მის ერთი არზანგობა 300 თეთრი არის. Слово არზანგი, нынѣ совсѣмъ неизвѣстное, я встрѣтилъ лишь въ древнемъ манускриптѣ X в. въ „Канонахъ VI всеа. собора“ (§ 100)—და მეფემან ფრიადითა არზანგითა წარგზავნა ივინი საყდართა თვისთა სადიდებულად მამისა და სს.—„я царь съ большимъ вознагражденіемъ отпустилъ ихъ въ свои епархіи во славу Отца“ и пр.

****) Въ т.: ვისაც პირსა ზედა გერში აჩნდეს.

наго взыска́нiя за кровь по достоинству рода. Если рана на видномъ мѣстѣ, не искажающая онаго, то удовлетворить раненаго взыска́нiемъ за три обиды и вознаградить ему издержки на леченiе *).

33.

За отсѣченiе или за совершенное поврежденiе правой руки слѣдуетъ третья часть удовлетворенiя за кровь.

34.

Лѣвша **) получаетъ удовлетворенiе за отсѣченiе лѣвой руки, какъ за правую.

35.

За вышибъ глаза, за совершенное поврежденiе или отсѣченiе ноги слѣдуетъ 4-я часть удовлетворенiя за кровь.

36.

За совершенное поврежденiе въ драгѣ обѣихъ рукъ, или обѣихъ ногъ, или же обѣихъ глазъ, т. е. изъ сихъ 6-ти членовъ двухъ вмѣстѣ, слѣдуетъ половинное удовлетворенiе за кровь по достоинству рода и вознагражденiе за издержки на леченiе; за поврежденiе же одного изъ тѣхъ членовъ въ каждой драгѣ, а не двухъ вмѣстѣ, поступить по вышеписанному.

37.

За отсѣченiе или совершенное поврежденiе вѣмъ у кого большаго пальца, взыскать половину удовлетворенiя, слѣдующаго за руку, смотря по тому, правой ли или лѣвой руки палець. Въ случаѣ же отсѣченiя или совершеннаго поврежденiя котораго нибудь другаго пальца лишившемуся онаго слѣдуетъ третья часть полнаго удовлетворенiя за руку.

38.

За каждую рану на покрываемомъ одеждою мѣстѣ, не изувѣчивающую раненаго, сдѣлать ему удовлетворенiе, слѣдующее за одну обиду по достоинству рода и вознаградить его за издержки на леченiе.

39.

За вышибъ каждаго изъ переднихъ 4-хъ верхнихъ и 4-хъ нижнихъ зубовъ взыскать съ виновнаго слѣдующее за двѣ обиды удовлетворенiе по состоянiю его и достоинству рода.

40.

За вышибъ же каждаго изъ прочихъ зубовъ сдѣлать взыска́нiе, слѣдующее за одну обиду.

*) Въ т.: სამი არზანგობა დაეუროს დასტაქართა წამლის ფასი. Слово დასტაქარი, означающее хирурга и совершенно вышедшее изъ употребленiя — მეურნალობი და დასტაქარნი წამალსა ყუ მოგიტანდეს („ვეფხ. ტყ.“, ტეუპი 521).

**) Въ т.: კაცი თუ ღაყურა იყოს.

41.

Если чей сотоварищъ *) убить или раненъ будетъ въ разбоѣ, то ни за убійство его, ни за рану не дѣлать никакого взысканія съ убійцы. Въ разсужденіи же того, кому онъ былъ сотоварищъ, постановляемъ слѣдующее. Если между ними было такое условіе, чтобы имъ жить и умереть вмѣстѣ, то за все подвергаются равной отвѣтственности. Буде же они почему нибудь разошлись и никто изъ родственниковъ принявшаго къ себѣ въ сотоварищи не убить, то онъ повиненъ сдѣлать за кровь убитаго товарища изъ полученной добычи приличное по достоинству рода его вознагражденіе, а ограбленнаго удовлетворить вполнѣ; но если не получено никакой добычи **), то въ такомъ случаѣ нечѣмъ уже вознаграждать за смерть убитаго товарища.

42.

Кто убьетъ крестьянина Ломисской церкви, пожертвованнаго царями или кѣмъ нибудь другимъ, съ того взыскать 1500 серебряниковъ. Ломисскія же границы по древнему постановленію простираются по сю сторону до селеній Хада и Цхаоти, что и мы подтверждаемъ ***).

43.

Находящіеся по сю сторону ущельскіе старшины и отличнѣйшіе изъ жителей не должны соединяться съ живущими по ту сторону ни въ какихъ частныхъ ссорахъ и повинностяхъ ****), исключая дѣлъ, касающихся до всего эриставства, подъ опасеніемъ лишенія, по опредѣленію царскаго совѣта, имѣнія и разрушенія крѣпости.

44.

Если кто украдетъ лошадь, овцу, корову или другую какую скотину, либо, ворвавшись въ домъ, похитить что нибудь, а потомъ съ догнавшими его преслѣдователями *****) сразится и будетъ убитъ, то сколько бы такихъ хищниковъ ни было убито, за ихъ кровь не дѣлать никакого взысканія; но еще за хищничество должно выдать ограбленнымъ главнаго похитителя съ двумя товарищами *****)). Буде же сами хищники убьютъ хозяина или кого нибудь съ его

*) Въ т.: სსბბბა — „товарищъ“. Слово это тоже старое, нынѣ неизвѣстное.

**) Въ т.: სანბიგთო არა ეშოგნოს რა.

***) Ломисская церковь въ честь св. Георгія Великомученика, богатая, по Вахушту, св. иконами и образами, и лежащая у одного изъ истоковъ р. Ксани, на хребтѣ Ломисисъ-мта, на границѣ округовъ: Мтиулеті, Жамури и Цхразма (Wakhoucht „Descr. géogr.“, p. 223 и „carte“ № 3).

****) Въ т.: ამიერნი ხვევის პერნი და ჰეროკანნი იმიერთ ნუ ოდეს მიუდგებიან ნურც სალაშქროდ, ნურც სასაურვროდ ისაქმებენ ერთმანეთთან...

*****) Въ т.: შვეობარნი.

*****) Въ т.: ერთი თვით იგი თავადი დაიურვონ და ორი სხვა თავითურთ.

стороны во время преслѣдованія, то за кровь всѣхъ убитыхъ взыскать сполна, а за украденное втрое.

45.

Если воръ не тотчасъ по покражѣ, а впоследствии времени отбродетъ и хозяинъ станетъ требовать удовлетворенія, одинъ ли кто участвуетъ въ воровствѣ или многіе, то слѣдуетъ удовлетворить его по вышеписанному постановленію. Но если по неоднократнымъ требованіямъ его и по настояніямъ ущельскихъ старшинъ, правителя и самаго эристава, не получить онъ такового удовлетворенія и тогда уже сдѣлаетъ на вора нападеніе, то не подвергается опредѣленному за подобныя дѣйствія наказанію, ни даже взысканію за кровь, хотя бы онъ убилъ вора или кого изъ его сообщниковъ, кои, напротивъ, въ случаѣ убіенія хозяина или кого съ его стороны подлежатъ полному взысканію за кровь.

46.

Въ случаѣ денежныхъ исковъ грузинскіе и другіе законы воспрещаютъ брать проценты, которые и дѣйствительно не позволительны *). Но если кто при всемъ томъ столь корыстолюбивъ, что захочетъ воспользоваться ими, то давать ему на десять серебряниковъ не болѣе, какъ по два серебрянника, сколько бы времени деньги его ни находились въ рукахъ должника. И по сему поступать впредь навсегда.

*) Агбуга въ своихъ „Зае.“ полагаетъ 20% въ годъ, воспрещая лишь 0 на % (ст. 95); „Улож.“ же Вахтанга устанавливаетъ 12% (ст. 125). Здѣсь замѣтимъ, что въ Россіи по „Стоглаву“ ростъ былъ воспрещенъ только для духовенства, для свѣтскихъ же не былъ лишь одобряемъ (Рейца „Опытъ“..., 319).

Законы Агбуги.

1.

Собравшись въ Чолтахъ, въ упованіи на Бога и на Ацхурскую Богородицу, мы приступили къ пересмотру уложенія предмѣстника и дѣда нашего царскаго генераль-адъютанта Беки, которое утвердивъ безъ всякой отгѣны, присовокупили къ оному постановленія и на тѣ случаи, отъ коихъ въ послѣдствіи времени возникли разные безпорядки, какъ, напиримѣръ, за кровь, за пораненіе, за измѣну и за прочія подобныя тому дѣла. Владѣтелемъ дѣдомъ нашимъ опредѣлено было взысканіе казанскою серебряною монетою, которая нынѣ уже не существуетъ; а мы опредѣлили взысканіе монетою, введенною въ употребленіе при великомъ и знаменитомъ царѣ Георгіѣ и состоящею изъ двухъ и изъ пяти данговъ чистаго серебра, которую и слѣдуетъ принимать по нынѣшнему курсу, не уменьшая однакоже взысканія противъ прежняго, дабы тѣмъ не облегчить преступленія; равно и древнія постановленія объ Ацхурѣ и Сафарѣ, которыхъ и великій царь не уничтожилъ, мы также подтверждаемъ *).

2.

Если кто, подпавъ подъ гнѣвъ Божій, убьетъ человѣка по дьявольскому наущенію, какъ-то вельможа вельможу, то пока владѣтеля джакельскаго и ацхурскаго архіерея люди съ образомъ Пресвятыя Богоматери подоспѣютъ, ни поженное у виновнаго, ниже какою другой вредъ, ему нанесенный обиженною стороною, не входитъ въ счетъ слѣдующаго за кровь взысканія; а какъ скоро оныя люди съ образомъ подоспѣютъ, то и всякое мщеніе должно прекратиться; въ противномъ же случаѣ мстители подвергнутся взысканію, опредѣленному за оскорбленіе преосвященнаго ацхурскаго, а поврежденное или похищенное будетъ зачтено въ число удовлетворенія за кровь, состоящаго въ 40,000 серебрянникахъ. Въ случаѣ же не-

*) Авторы настоящихъ „Законовъ“ Бека (1361—1391) и внукъ его Агбуга (1444—1451), атабеки или владѣтели Самцхе-Саатабаго (нынѣ Ахалцихо-Ахалкалакскій уѣзды, съ Ардаганскимъ округомъ и Чорохскимъ бассейномъ), вели съ XI в. свое происхожденіе отъ владѣльцевъ замковъ Джаки („Н. de la G.“, I, 318)—въ наше время Джакисманъ на Посховъ-чаѣ) и Цихисъ-джвари и оттого именовались Джакелями и Цихисъ-джварелями. Изъ нихъ Бека въ исторіи Грузіи носитъ, какъ и въ груз. текстѣ настоящихъ „Законовъ“, почетный придворный титулъ „мандатортъ-ухудеса“ (ქანთარა-უხუცესი, 439), едва ли умѣстно переводимый генераль-адъютантомъ. Въ ряду владѣтелей Грузіи, сдѣлавшихся съ XV в. незави-

состоятельности виновнаго, или побѣга его, оставшееся имѣніе при-
павъ владѣтелю джакеельскому и адхурскому архіерею, предоставить
наслѣдникамъ убитаго пользоваться половиною частью доходовъ съ
оного.

3.

Если вельможа убьетъ дворянина, уважаемаго владѣтелемъ его
и отличнаго, или царскаго, имѣющаго за собою крѣпость, монастырь
и значительное имѣніе, то за кровь его полагается 20,000 серебрян-
никовъ.

4.

За убійство дворянина не столь знаменитаго, т. е. таковаго, у ко-
тораго нѣтъ ни крѣпости, ни монастыря, а имѣніе по времени при-
шло въ упадокъ, полагается 12,000 серебряниковъ; притомъ же бу-
де владѣтель, прогнѣвавшись на отца или сына обиженнаго дворяни-
на, унижить его, а потомъ самъ же, помиловавъ, прикажетъ судьямъ
опредѣлить ему удовлетвореніе за кровь по достоинству древней его
фамиліи, то по оному и заплатитъ.

5.

За убійство дворянина дворяниномъ полагается тоже самое
удовлетвореніе за кровь. При несостоятельности же, или побѣгѣ убій-
цы, имѣніе его, также конфисковавъ, предоставить обиженному поль-
зоваться половиною доходовъ до удовлетворенія за кровь. Бываютъ
случаи, по которымъ надобно самимъ судьямъ назначать соприсяга-
телей, а иногда представленіе оныхъ предоставить одному изъ тяжу-

симыми, атабегі Самцхе-Саатабаго, до покоренія его въ исходѣ XVI в. Турками,
признаваемы были самими сильными и вліятельными. Изъ памятниковъ собственно
Самцхе особенною извѣстностью и славой пользовались: Адхурскій храмъ съ его
иконою Божіей Матери, чтѣ нынѣ въ Гелатскомъ монастырѣ, служившій каедрою
первосвятителя Самцхе-Саатабаго, и Сафарскій монастырь. Нынѣ первый лежитъ
въ развалинахъ, а второй уцѣлѣлъ вполнѣ и своимъ грандіознымъ стилемъ, съ
обильно-роскошными орнаментами, приводитъ въ изумленіе европейскихъ археоло-
говъ. Древнія постановленія Адхура и Сафары не извѣстны.

Какъ видно, Бека и Агбуга изъ подражанія царю Георгію возымѣли мысль
преподать законы и населенію Самцхе-Саатабаго. Въ настоящемъ переводѣ выра-
женіе „мы приступили къ пересмотру уложенія дѣда нашего...“ едва ли точно. Въ
текстѣ читается: „мы положили передъ собою уложеніе дѣда нашего..., которое безъ
измѣненія внесли въ наши законы“. Здѣсь подъ казанскою монетою разумѣется
монета монгольскаго хана Казанъ-хана, жившаго въ началѣ XIV ст. и извѣстна-
го тѣмъ, что при немъ-то распространено было ученіе Магомета въ монгольскомъ
народѣ (моя „Древняя исторія Грузіи Вахушта“, стр. 263, прим. 4). Монета Георгія—
это тотъ же гіоргаули, упоминаемый въ „Улож.“ Вахтага (ст. 15) и называвшій-
ся „данги“, который, по объясненію Броссе, имѣлъ одну и ту же цѣнность съ
орломъ и шауромъ—5 к. („Н. de le G.—Introd.“, р. CLX).

О характерѣ „Законовъ“ Агбуги см. прим. 4 къ предисловію „Законовъ“
царя Георгія.

щихся *). О купцах же въ особенности ниже сего будетъ предписано.

6.

Въ случаѣ отсѣченія руки или ноги, или совершеннаго поврежденія оныхъ, должно заплатить третью часть опредѣленнаго за кровь удовлетворенія; за вышибъ глаза—четвертую часть; за сдѣланный на лицѣ рубецъ—1,500 серебрянниковъ; за отсѣченіе пальца отъ руки—пятую часть удовлетворенія за руку; сообразно сему и за два или болѣе пальцевъ.

7.

За рану, отъ которой не послѣдуетъ увѣчья, а только останется знакъ, сдѣлать надлежащее удовлетвореніе по приговору **) почетныхъ людей.

8.

За убійство простаго служителя ***) слѣдуетъ 10,000 серебрянниковъ, а таковаго, который находится при своемъ владѣтелѣ въ званіи дворянина, 12,000.

9.

За вышибъ передняго или задняго зуба слѣдуетъ взысканіе, опредѣленное за одинъ палець; ибо лишеніе перваго безобразитъ, а послѣдняго затрудняетъ употребленіе пищи.

10.

За кровь хранителя крѣпости, оружія и палатки ****) владѣльческихъ, имѣющаго или имѣвшаго при владѣтелѣ вакую либо долж-

*) Въ т.: მრავალ გვარნი ასეთნი საქმენი არიან, ზოგსა საქმესა შიგან რომელნიმე დასახელებულნი მოვიცარნი უნდა, რომე ბჭეთა შეუსნენ (?) და ზოგსა დაუსახელებულნი და ბჭეთაგან კარგა გამონახვა უნდა. იქნების ესეთისა გვარისა საქმესაცა ზოგნი დასახელებულნი უნდა და ზოგნი დაუსახელებულნი მოვიცნი.— „Многоразличны случаи, изъ коихъ одни требуютъ поименованныхъ присяжныхъ, могущихъ быть помощью (?) судей, другіе непоименованныхъ (случайныхъ). На это послѣднее судьи должны обращать особенное вниманіе. Можетъ быть и то, что по этому дѣлу нужны и тѣ и другіе“. Разъясненіе этого вопроса и вообще значеніе и роль присяжныхъ свидѣтелей въ Грузіи см. подъ ст. 59—60 „Обычаевъ, введ. при гр. царяхъ“.

**) Въ т.: „по посредничеству“.

***) Въ т. нѣтъ „простаго“.

****) Въ спискѣ Теймураза читается: ქართლოსანთა და აფროსანთა და კარგოსანისა...; въ спискѣ вн. Давида Каціева Цулукидзе, недавно переданномъ мнѣ А. М. Чкоіею, стоитъ: ქოთლოსანისა და აფროსანისა და კარგოსანისა... Таже разность въ словѣ ქართლოსანი и ქოთლოსანი встрѣчается въ обоихъ спискахъ и въ слѣдующей 11 ст. Переводъ его словомъ „хранитель“, нѣтъ сомнѣнія, сдѣланъ правильно, хотя мы не понимаемъ значенія ни того, ни другого слова, но не можемъ сказать, которое изъ нихъ правильнѣе и которое составляетъ ошибку переписчика. Можетъ быть и то и другое невѣрно, ибо невѣдки случая, что не только слова, но и цѣлыя фразы перевраны въ томъ и другомъ спискѣ невѣжественнымъ переписчикомъ, и мысль автора приходится восстанавливать соображеніемъ связи статьи.

ность, полагается 12,000 серебрянниковъ, потому что храненіе палаты входитъ въ составъ обязанностей дворянъ. Кто же изъ владѣльческихъ служителей, отправляя всѣ сіи должности, не пользуется, однакоже, особымъ при немъ званіемъ и никогда не пользовался онымъ, а только считается за дворянина, за кровь того полагается 6,000 серебрянниковъ; сообразно сему надлежитъ дѣлать ему удовлетвореніе и за рану.

11.

Буде кто изъ хранителей крѣпости или палаты, имѣя дворянское достоинство, умереть, а потомъ братъ его, сынъ или родственники уже не будутъ состоять на службѣ владѣтелей, то за кровь таковыхъ полагается 1,000 серебрянниковъ.

12.

За кровь крестьянина полагается 400 серебрянниковъ; но если убитый крестьянинъ извѣстенъ былъ господину своему со стороны хорошихъ его качествъ, то и за кровь его полагается 1,000 серебрянниковъ.

13.

Кто, напавъ на кого, убьетъ его, тотъ долженъ платить какъ за убійство, такъ и за рану, вдвое.

14.

Если при нападеніи не случится смертоубійства, то за потревоженіе семейства и за безчестіе заплатить половину удовлетворенія, опредѣленнаго за кровь знатнаго человѣка; впрочемъ, обиженный можетъ взять и меньше изъ уваженія въ посредничеству другихъ. Если же онъ ничего не требуетъ отъ нападателя, то сего послѣдняго, обнаживъ до исподняго платья, протащить по навозу 7 шаговъ и потомъ дать ему сзади 3 удара плетью черезъ погонщика, принадлежащаго обиженному. Впрочемъ, какъ таковое наказаніе, такъ и штрафное взысканіе въ пользу обиженнаго предоставляется на общій выборъ обиженнаго и нападателя *).

15.

Если при нападеніи женщина выкинетъ ребенка **), то нападатель повиненъ заплатить полное удовлетвореніе за кровь по достоинству ея рода.

16.

Если изъ сообщниковъ нападателя кто либо будетъ убитъ, то нападатель повиненъ удовлетворить кого слѣдуетъ за кровь его и пораненіе.

17.

Если монахиня или попадья придетъ ***) разнимать ссорящих-

*) Въ т.: „черезъ посредство посредниковъ“.

**) Въ т.: „უ დედაკაცს შვილი მისწყდას“.

***) Въ т.: „въ качествѣ посредницы“.

ся и при семь случаѣ будетъ убита сама или ранена, то слѣдуетъ сдѣлать двойное удовлетвореніе за кровь по достоинству рода ея. Но если чрезъ достовѣрныхъ свидѣтелей окажется, что и сама разнима-тельница дралась, то нивакого уже удовлетворенія не дѣлается. Равнымъ образомъ поступить и въ случаѣ убійства или пораненія свѣтскихъ людей, разнимавшихъ ссорящихся.

18.

Если сообщники измѣнника, не бывъ сами обижены тѣмъ, на кого нападаютъ, убьютъ или ранятъ его, то подлежатъ двойному взысканію за кровь, какъ выше о нападателяхъ предписано.

19.

Кто, имѣя небольшое неудовольствіе на равнаго себѣ и заставши его на своей землѣ, одолѣетъ и, схвативши, побьетъ, свяжетъ и будетъ у себя держать въ неволѣ, или свалить его съ ногъ и про-тащить чрезъ чужую землю, тотъ обязанъ по суду заплатить поло-вину удовлетворенія за кровь по достоинству его рода; равно и от-нятое сполна возратить, какъ выше сего предписано на случай на-паденія, поелику онъ тѣмъ нанесъ оскорбленіе владѣльцу той зем-ли, на которой онъ обидѣлъ равнаго себѣ; ибо никто не въ правѣ захватывать людей въ чужомъ владѣніи. Если притомъ окажется на обиженномъ и рана, то, не ставя помянутаго взысканія въ счетъ, взыскать за оную особо.

20.

Кто одолѣетъ кого въ дракѣ *), тотъ, довольствуясь побѣ-дою, ничего не долженъ уже отнимать у побѣжденнаго. Буде же онъ стащитъ его къ себѣ въ домъ и тѣмъ посрамить его, то обя-занъ заплатить половинное удовлетвореніе за кровь, а за оружіе **) и все пограбленное, равно и за пораненіе взыскать съ него особо; да и за крестьянъ его, сколько имъ будетъ забрано, также повиненъ заплатить половинное удовлетвореніе за кровь.

21.

Кто равнаго себѣ, пришедшаго къ нему въ гости, у себя или въ крестьянскомъ домѣ, или гдѣ индѣ, угостивъ, ограбить его ***), съ того по суду взыскать полное удовлетвореніе за кровь, а отнятое возратить обиженному.

22.

Кто, одолѣвъ кого, свяжетъ его веревкою или обвяжетъ у него

*) Въ т.: თუ კაცი კაცსა ომიო მოერიოს.

**) Въ т.: აბედარი

***) Въ т.: თუ სწორმან სწორი ხელთა დარხენილი კაცი, გინა გლეხისას, გი-ბა სხვას ტაგესა შიგან... Слово ტაგე встрѣчается въ обихъ спискахъ, но значеніе его мнѣ неизвѣстно.

голову его же портками *)), съ того доправить по достоинству рода полное удовлетвореніе за кровь, ибо таковая обида хуже самой смерти.

23.

Кто убьет брата или ближайшаго родственника **), съ того доправить двойное удовлетвореніе за кровь по достоинству рода; а какъ таковое злодѣяніе мерзко предъ Богомъ и заслуживаетъ сто-кратное наказаніе, въ мірѣ же семь едва ли можетъ показаться предъ людьми, то преступникъ долженъ быть изгнанъ вонъ изъ общества и истребленъ изъ памяти всякаго. Дальнѣйшее же наказаніе его предоставляется епископу.

24.

Если женатый человѣкъ, влюбясь въ замужнюю женщину, обезчестить ее съ согласія или противу воли ея и сіе обнаружится, родственникъ ли онъ ей или пріятель мужу, то онъ повиненъ сдѣлать мужу ея полное удовлетвореніе за кровь; да сверхъ того слѣдуетъ водить его обнаженнаго до исподняго платья и съ веревкою на шеѣ по улицамъ, тѣмъ болѣе, что мужъ полагался на его честность и совѣсть. Впрочемъ, если любовникъ ***) пожелаетъ, то можетъ откупиться отъ сего безчестія уплатою двойного удовлетворенія за кровь по достоинству рода.

25.

Кто сведетъ кого съ знатною дѣвицею ****), тотъ повиненъ заплатить вдвое удовлетвореніе, опредѣленное за кровь служителя.

26.

Если кто, напавъ на чужое кладбище *****), разроетъ могилы, то сколько обиженный можетъ помнитъ своихъ покойниковъ, оплаканныхъ въ домѣ своемъ и погребенныхъ на ономъ, изъ всѣхъ тѣхъ за кровь двухъ знатнѣйшихъ слѣдуетъ сдѣлать удовлетвореніе съ возвращеніемъ и похищеннаго; а если могилы не тронуты, то одного изъ нихъ съ возвращеніемъ также похищеннаго. Буде же кладбищенской церкви окажутъ неуваженіе, или подобно невѣрнымъ разломаютъ двери, либо стѣну оной, то мы сами, не опредѣляя за сіе здѣсь взысканія, предоставляемъ оное людямъ свѣдующимъ и знающимъ цѣну уваженія къ святынь.

27.

Если вельможа или дворянинъ влюбится *****) въ жену вель-

*) Въ т.: თუ... დამაჯუნებით საბელო მოაბას, ანუ ნიოხავნი მისნივე თავს დაახუივნეს...

**) Въ т.: „раздѣльнаго или нераздѣльнаго.

***) „Любовникъ“ въ т. კურსი.

****) Въ т.: თუ კაცმან კაცს სეჟე ქალი წაჰკვაროს.

*****) Въ т.: „если равный нападетъ на кладбище равнаго...“

*****) Въ т.: თუ... უაშეოს—„если... начнетъ ухаживать...“

можи или дворянина и, по точномъ обнаруженіи взаимнаго ихъ со-
вокупленія, мужъ оставить ея, то любовникъ долженъ заплатить
12,000 серебрянниковъ, а если не оставить, то 6,000.

28.

12,000 серебрянниковъ полагается за дѣйствительное прелюбо-
дѣяніе; когда же онаго не было, обвиняемый долженъ оправдать се-
бя присягою съ однимъ дворяниномъ и тѣмъ кончить дѣло *).

29.

Взысканіе за кровь полагается, какъ выше предписано, 40,000
серебрянниковъ, 20,000, 12,000 и т. д. по достоинству рода каждаго
вельможи и прочихъ.

30.

Кто безъ причинъ законныхъ оставить жену свою, тотъ дол-
женъ сдѣлать ей половинное удовлетвореніе за кровь, съ возвраще-
ніемъ ей всего приданаго **).

31.

Кто оставить жену знатнѣ себя родомъ, тотъ повиненъ сдѣ-
лать ей удовлетвореніе за кровь по достоинству своего рода; ибо
самъ Богъ изрекъ къ женѣ: въ мужу твоему да будетъ обращеніе
твое.

32.

Незаконнорожденное дитя принадлежитъ не отцу, ниже воспи-
тателю, но матери и тому, кому она сама принадлежитъ. Буде тако-
выя дѣти прижиты отъ вельможи и находятся у него въ услуженіи
на правахъ дворянина, съ полученіемъ отъ него какаго либо имѣнія
въ собственность, то за кровь назначается имъ 12,000 серебрянни-
ковъ ***).

*) Въ т.: ღე გარდახდეს უსამართლოდ, ვერცარას ბჭობითა შეგდებს ღე თუ
აშეილება კაცისაგან გამოჩნდეს, ემდუროდეს არა საკვირველია.

***) Въ т. далѣ: თუ დიაცი ბოზი არის, ზითევიცა ბოზი იქნებოს.

***) „Незаконнорожденный“ въ т. ბიჭი—„ბიჭი დედისა არის.“ ბიჭი
нынѣ употребляется въ смыслѣ „мальчикъ“, „გაგონ“. Что слово ბიჭი въ старину
имѣло тотъ смыслъ, въ какомъ оно употребляется въ текстѣ и въ какомъ его по-
нимаютъ и переводъ, видно изъ того, что нынѣшнее ნაბიჭვარი, произшедшее
отъ ბიჭი, значить „незаконнорожденный“. Тоже значеніе имѣетъ и ბუში.

Судя по этой и по 110 ст. „Улож.“ Вахтанга, законы Грузіи относились гуман-
нѣе м. б. насъ къ незаконнорожденнымъ. Правда, они не имѣли участія въ родовомъ
имѣніи отца изъ дворянскаго сословія, но по крайней мѣрѣ были надѣляемы, и
сыновья и дочери, всѣмъ необходимымъ по крестьянскому быту. Кромѣ того, сыно-
вья имѣли свободу отдаваться кому желали въ крестьянство, или поступить въ казен-
ное вѣдомство, хотя, впрочемъ, имѣющіеся акты 1806 и 1818 гг. генатскаго митро-
полита Евфимія и актъ кутатели Максима показываютъ, что незаконнорожденныхъ
присвоивала себѣ церковь. По первому изъ нихъ Евфимій уступаетъ Левану Чхе-
идзе двухъ незаконнорожденныхъ, родившихся отъ служанки послѣдняго и „по

33.

Женщина не въ правѣ первѣе оставлять мужа; но если она, подвергшись гнѣву Божію *), отважится на сіе по безстыдству своему, то повинна сдѣлать мужу удовлетвореніе за кровь по достоинству его рода.

34.

Кто, бывъ дружелюбно принятъ, измѣнить кому въ кругѣ семейства, въ крѣпости или въ другомъ мѣстѣ, и сіе дойдетъ до свѣдѣнія адхурскаго архіерея, тотъ повиненъ сдѣлать удовлетвореніе за кровь двухъ знатнѣйшихъ **) особъ изъ числа всѣхъ тѣхъ людей, сколько въ тотъ день на мѣстѣ измѣны находилось; да и похищенное при семъ случаѣ имущество, сколько хозяинъ покажетъ подъ присягою, не выдумывая однакоже, излишняго, возвратитъ сполна. Буде же дружелюбно принятый непріятель измѣнить, то онъ повиненъ заплатить удовлетвореніе за кровь одной только знатнѣйшей особы изъ числа находившихся на мѣстѣ измѣны; а за измѣну и нападеніе на неимѣющаго крѣпости и незнатнаго заплатить по предписанному выше порядку о нападателяхъ на таковыхъ людей.

35.

Всеобщій долгъ требуетъ дѣлать всякому сильное вспоможеніе при свадьбѣ ***) , при отправленіи на войну, при похоронахъ ****) и пр., и въ томъ никому не слѣдуетъ отказывать по какому либо неудовольствію, за которое дѣлается особое по суду удовлетвореніе.

закону принадлежавшихъ церкви“, съ условіемъ, однако, чтобы изъ нихъ, когда они подростутъ, онъ женилъ мальчика, если только этотъ захочетъ, а дѣвочку выдалъ замужъ. Во второмъ, данномъ священнику Ишхнели, читаемъ: „Крестьянинъ эристава Гогіа Одивадзе незаконно прижилъ сына съ дочерью нашего крестьянина Мекваби-швили. Незаконнорожденныя дѣти въ нашей паствѣ по закону принадлежали нашей церкви и ея первосвященнику. Такимъ образомъ не только сынъ Гогіи составлялъ нашу собственность, какъ сынъ нашей крестьянки, но и за обезчещеніе послѣдней намъ слѣдовало и удовлетвореніе за кровь. Вы просили у меня указаннаго мальчика и мы уступили его вамъ потомственно съ тѣмъ, что вы обязаны, не продавая и не закладывая его, предоставить ему, когда онъ подрастетъ, осѣдлую живнѣ“ (Пурцеладзе „Крест. грам.“, стр. 113—114 и 125). Наконецъ, въ третьемъ актѣ Каціа Хамашуридзе даетъ Максиму обязательство не продавать никому, не уступать и пр. незаконнорожденнаго (ბუში) его племянника, который по справедливости принадлежалъ Максиму и по просьбѣ Каціи былъ ему уступленъ (мой „Сборникъ“., 2069).

*) Въ т.: თუ რადმე დააგდოს და ღმერთი შეპრისხდეს მისითა ენა-ჭრ-ჭიაღობითა უსირცხვიანობითა...

**) Въ т.: ამაღ რომე ციხისა საქმე საპატიო არის.

***) ქორწილისა სანიჭარი.

****) წახურვა მიცვალებულს. По поводу წახურვა, საპურავი см. въ др. мѣстѣ.

36.

Если кто обидит дворянина, отнявъ что либо у самага или побивъ людей его, и господинъ обидчика не обратитъ на обиженнаго вниманія и не вступится за него, то когда обиженный дворянинъ явится къ суду и подъ присягою докажетъ, что у него отнято или повреждено въ тотъ день, за все то господинъ обидчика повиненъ вознаградить его, а сверхъ того заплатить половинное удовлетвореніе за кровь; за рану же, нанесенную господину или крестьянину, платить по выше предписанному.

37.

Кто, подвергшись гнѣву Божию, убьетъ сына именитаго человѣка *), тотъ повиненъ заплатить одно съ половиною удовлетвореніе за кровь. Если преступникъ сдѣлалъ сіе безъ вѣдома своего господина, а сей отдастъ его съ имѣніемъ въ совершенное распоряженіе обиженной стороны, то она ничего уже болѣе не въ правѣ требовать отъ него. Въ случаѣ же неотдачи виновнаго съ имѣніемъ, господинъ его обязанъ самъ заплатить одно съ половиною удовлетвореніе за кровь, какъ выше предписано.

38.

Кто нападетъ на человѣка въ такомъ близкомъ отъ жилища его разстояніи, что отъ мѣста нападенія до онаго жилища можетъ дойти голосъ человѣческой, тотъ обязанъ сдѣлать удовлетвореніе, опредѣленное за нападеніе на домъ; присяга же о количествѣ похищеннаго принадлежитъ нападателямъ **); но если обиженный и самъ грабилъ при семъ случаѣ нападателей, то и за себя обязанъ учинить присягу ***).

39.

Если враждующіе другъ на друга сойдутся на дорогѣ ****) и одинъ изъ нихъ устранился отъ оной, но другой станетъ преслѣдовать своего соперника и убьетъ его, то таковой убійца повиненъ заплатить двойное удовлетвореніе за кровь. А если изъ враждующихъ никто не устранился отъ дороги и одинъ убьетъ другого, то убійца подвергается обыкновенному только взысканію за кровь.

40.

Хотя тотъ, у кого отобьютъ засватанную невѣсту *****), и

*) Въмѣсто „убьетъ именитаго человѣка“ въ т. стоять ღ შუაკვდეს კაცსა შვილი კაცი.

***) ზედა—დასხმის წესი დაუურვოს; ფიცითა აღიარება ლაშქართა მართებს.

****) თუ მძიმე აღიარებ იყოს, მძიმეცა ფიცი უნდა; ფიცსა შიგან დასახელებულთა და დაუსახელებულთა მოთვითარათა წესია.

*****) თუ კაცნი საშაჭიონნი, გინა ქვემოთი უმზრანნი გზად წინ შემთხვევებენ.

*****) თუ კაცმან კაცს ჯვარ-გაცვლილი საცოლე წაჰკვაროს.

не въ правѣ требовать за сіе денежнаго удовлетворенія, но при всемъ томъ мужъ ея обязанъ чрезъ посредство родныхъ удовлетворить чѣмъ либо своего соперника и тѣмъ превратить дальнѣйшую вражду.

41.

Если кто, не имѣя никакой причины негодовать на другого, обнесетъ его предъ владѣтелемъ, а сей, повѣривъ ему, отберетъ у обнесеннаго имѣніе, изгонитъ его и подвергнетъ его всѣмъ бѣдствіямъ нищеты, а потомъ по свойственному владѣтелямъ милосердію помилуетъ обнесеннаго и приметъ его оправданіе *), то обиженный въ правѣ мстить доносчику, который повиненъ вознаградить его за всѣ убытки и сверхъ того быть наказанъ особо безъ суда; ибо таковою поступокъ важнѣе измѣны противъ владѣтеля. Впрочемъ, владѣтель можетъ для лучшаго дознанія истины предать дѣло сіе и судному разбирательству.

42.

Если кто влюбится въ поподью и достоверно отвернется, что онъ съ нею прелюбодѣйствовалъ **), а священникъ, узнавши о семъ, откажется отъ священства, не желая оставить жены, то виновный обязанъ сдѣлать ему полное удовлетвореніе за кровь, а за безчестіе жены половинное. Въ случаѣ же похищенія ея похититель также повиненъ заплатить полное удовлетвореніе за кровь; ибо чрезъ сіе священникъ принужденъ бываетъ вступить или въ монашество, или въ свѣтское званіе ***).

43.

Ежели кто владѣетъ чѣмъ нибудь недвижимымъ имѣніемъ по уступкѣ отъ хозяевъ или по какимъ ни есть обстоятельствамъ, а хозяинъ при всѣхъ своихъ стараніяхъ и жалобахъ не получилъ онаго, то никакое пропущеніе времени не лишаетъ его права отыскать свое имѣніе ****).

44.

Если у кого имѣется въ залогѣ чья либо земля, какъ то: пашня, садъ, прибрежная роща *****), домъ и т. п. безсрочно, и хо-

*) და ბჭობით ამაღ ვერას შეაგდეს.

**) თუ კაცმან ხუცის ცოლს უაშოყოს და დასტურად თანა-ყოფა გამოჩნდეს.

***) ანუ ჩონხასა ჩაიცივამს მითა, ანუ ერის გნობითა დაკრძალვით.

****) Текстъ: თუ კაცსა კაცისა მამული ჰქონდეს, ანუ პატრონებისა საქმისაგან და ანუ სხვის რისაჲე უამისა მოგვარებისაგან ვერღა წაეღოს, რაგინდა შესძლებოდეს და სარჩელი ბრძოლა და კაცთა წინა ჩივილი არაოდეს დაეკლოს, ხანისა გამოსვლისათვის უსაქმობასა არავინ ემართლების და ნუცა შეუნი გაუანკრებენ (?).

*****) „Прибрежная роща“—ჭალა.

заявнъ земли по мѣстному обычаю захочетъ выкупить залогъ, то должно допустить таковой выкупъ безотговорочно; въ случаѣ же сопротивленія кредитора, вмѣстѣ съ отобраніемъ у него залога возвратитъ должнику и полученные первыми доходы, сколько хозяинъ земли покажетъ подъ присягою. Такимъ же образомъ поступитъ и въ разсужденіи выкупа заложенаго оружія, платья и другого рода имущества.

45.

Буде господинъ отдастъ крестьянину своему чью либо землю, на которой состоящій садъ, пашня или домъ и т. п. находится въ закладѣ и получившій оную выкупить залогъ, то имѣетъ право, получивъ отъ закладчика заплаченныя имъ за выкупъ деньги, возвратитъ залогъ хозяину или оставить за собою.

46.

Продажа потерянной вещи недѣйствительна безъ согласія хозяина. Въ такомъ случаѣ одну половину цѣны теряетъ повущицъ, а другую продавецъ.

47.

Кто увезетъ чью жену съ ея согласія, тотъ повиненъ сдѣлать двойное удовлетвореніе за кровь по достоинству рода мужа ея, съ возвращеніемъ похищеннаго имущества. Если же она сама взяла съ собою изъ своего приданаго какое либо имущество или скоть, то бывшій мужъ не въ правѣ требовать обратно; равно и жена не въ правѣ требовать, если что оставлено ею у него, хотя бы и дѣти находились при ней, потому что она добровольно оставила домъ мужа и приданое. Если приданое состояло въ недвижимомъ имѣніи, то по удовлетвореніи отъ похитителя за кровь, приданое должно возвратиться къ родственникамъ жены, коимъ предоставляется на волю уступить оное ей же. Буде она не имѣетъ дѣтей отъ прежняго мужа, то похититель отвѣчаетъ за кровь однимъ только родственникамъ ея.

48.

Кто похититъ женщину противъ ея воли, чего безъ насильственныхъ мѣръ нельзя *) и исполнитъ, тотъ повиненъ заплатить за безчестіе жены двойное удовлетвореніе, равно какъ и за нападеніе по установленію, съ возвращеніемъ похищенныхъ вещей, сколько оныхъ показано будетъ хозяиномъ при свидѣтеляхъ подъ присягою; а что изъ приданаго женщины взято или оставлено, съ тѣмъ поступить, какъ выше предписано.

49.

Если кто прогонитъ брата или родственника изъ общаго имѣнія, то сколько бы изгнанный ни нанесъ обиды изгнаншему, не под-

*) ლაშქარის უნებლობად ვერ უზამს.

вергается никакому взысканію; но онъ же, по возвращеніи въ домъ и вступленіи во владѣніе слѣдующею ему частью имѣнія, имѣеть право требовать отъ изгнавшаго удовлетвореніе только за одно безчестіе.

50.

Бываетъ мѣстный и фамилный обычай *), что младшій братъ, женись, отдѣляется съ имѣніемъ; но при семь случаевъ старшій братъ не лишается слѣдующей ему части за старшинство; ибо и по Моисееву закону преимущество сіе дано первородному сыну и средніе братья не могутъ лишить его сего права, буде не имѣется въ родѣ такого обычая, по которому бы полученіе за старшинство назначенной части возбранялось **).

51.

Если жена, досадуя на мужа, разгласить при свидѣтеляхъ, что онъ прелюбодѣйствуетъ съ чужою женою и онъ за то разведется съ нею, то родственники такой злоязычной женщины не въ правѣ требовать отъ мужа ея удовлетворенія за кровь. Буде же по таковомъ разглашеніи мужъ съ женою помирились и прошло нѣсколько времени, то уже не слѣдуетъ возобновлять негодованіе на нее.

52.

Кто несправедливо завладѣеть чужою землею, тотъ повиненъ возвратить оную настоящему хозяину со всѣми полученными съ нея доходами ***).

53.

Если кто на засѣянномъ полѣ, въ саду, въ огородѣ и прочемъ тому подобномъ застанеть чужую скотину и за потраву убьетъ ее, особливо когда хозяинъ скотины самъ пустилъ ее туда нарочно, то ни за потраву уже, ни за убійство скотины не полагается никакого взысканія. Кто же убьетъ въ своемъ угодьи чужую скотину, зашедшую туда нечаянно, тотъ обязанъ сдѣлать по усмотрѣнію посредниковъ ****) удовлетвореніе хозяину ея такимъ образомъ, что если хозяинъ возьметъ мясо, то дѣлается ему половинное удовлетвореніе; въ случаѣ же отдачи онаго убившему—полное по оцѣнкѣ отъ сосѣдей. Буде же мясо негодное, то оно не ставится въ счетъ.

54.

Если кто поручить другому землю и принявшій оную будетъ отказываться возвратить ее по требованію хозяина, то при отобра-

*) იქნების ალაგისა და გვარისა წესი.

***) О старшинствѣ при раздѣлѣ см. и ниже ст. 154—159 и ст. 100 и 103 съ прим. въ „Улож.“ Вахтанга.

****) თუ კაცმან კაცსა უამისათვისა რაგინდა რამე მიწა, გინა მზღვარი დაუჭიროს, ოდესცა სამართალი იშოვნოს, ნაჭამითა დაუღვას იგი ადგილი მან კაცმან.

****) უკუთა დახედვითა.

ни оной по суду, вмѣстѣ съ нею возвратить послѣдному и полученные первымъ доходы *), исключая употребленныхъ на воздѣланіе и поддержаніе ея.

55.

Порученное кому либо имѣніе съ какими бы то ни было заведениями, строеніемъ или растеніями, по причинѣ сиротства или отлучки хозяина, слѣдуетъ возвратить ему по востребованію съ тѣмъ, однакоже, чтобы онъ заплатилъ сберегавшему оное за труды.

56.

Никто не въ правѣ продавать чужое имѣніе, если хозяинъ оного не состоитъ ему тѣмъ нибудь должнымъ. Въ противномъ же случаѣ приданое слѣдуетъ возвратить хозяину по востребованію его **), а покупщику предоставить доискивать заплаченную цѣну съ продавца. Никто не въ правѣ удерживать за собою чужихъ крестьянъ, которыхъ всегда слѣдуетъ возвращать ихъ господину по востребованію его, если они не воспитаны или не прокормлены во времена неблагопріятныя тѣмъ, у кого они находятся.

57.

Въ случаѣ продажи помѣщикомъ крестьянскаго жилища ***) съ людьми или безъ оныхъ, покупщикъ не въ правѣ ни отъ продавца, ни отъ самаго крестьянина требовать болѣе того, что при совершеніи купчей состояло въ полномъ владѣніи продавца ****).

58.

Завѣщаніе по смерти только завѣщателя получаетъ твердость и ненарушимость, а при жизни его онъ властенъ отмѣнить или оставить оное въ своей силѣ, что подтверждается и письменными преданіями богомудрыхъ св. отецъ и законоучителей.

59.

Отецъ властенъ выслать отъ себя сына за преступленіе и никто не въ правѣ въ томъ ему препятствовать. Въ такомъ случаѣ если сынъ, удалясь, смиренно будетъ жить, не дѣлая никакихъ отцу непріятностей, то по смерти его никто не долженъ устранить его отъ наслѣдства отцовскаго имѣнія. Если же онъ издали дѣлалъ отцу всевозможныя обиды и оскорбленія, то какъ отцемъ былъ изгнанъ, такъ и другіе не должны допускать его до владѣнія имѣніемъ; впрочемъ, надобно смотрѣть, чтобы отецъ за маловажную вину, изъ ува-

*) ნაჯამიოა მისცენ.

**) ოდესცა ლა მემამულეებან მოკითხოს მიწა.

***) „Жилище“ — ფუძე.

****) Въ т. далѣе: „и если означеннаго жилища владѣлецъ, отсутствовавшій изъ дома, сколько бы времени онъ ни отсутствовалъ, возвратится въ свое имѣніе, то относительно его дѣйствуютъ тѣ же правила“.

женія въ другому сыну, или къ женѣ, или къ пасынкамъ, или къ родственникамъ жены, не выслать родного своего сына, особенно невиннаго, чего ни отецъ, ни другіе не въ правѣ дѣлать.

60.

Если усыновленный будетъ высланъ усыновившимъ изъ дому, то онъ вмѣстѣ съ тѣмъ лишается и права на его наслѣдство, особливо когда онъ замѣченъ былъ въ измѣнѣ или преступленіи противъ усыновившаго отца и не просилъ прощенія по упрямству. Впрочемъ, надобно и здѣсь наблюдать то, что сказано о родномъ сынѣ *).

61.

Всякій письменный актъ, или жалованная отъ владѣтеля на что либо грамота съ приложеніемъ руки и засвидѣтельствованіемъ почтенныхъ духовныхъ и свѣтскихъ особъ, имѣетъ свою силу, если не уничтожена какимъ либо позднѣйшимъ актомъ **); но если послѣдній данъ скрытно по нѣкоторымъ случаямъ и оставленъ безъ подписи, то прежній актъ дѣйствительнѣе онаго. Что же касается до частныхъ сдѣлокъ, то заключенный съ кѣмъ либо чрезъ посредниковъ письменный актъ или договоръ не долженъ быть уничтоженъ другимъ позднѣйшимъ, сдѣланнымъ по интересу или по другимъ незаконнымъ причинамъ.

*) Усыновленіе было издавна распространено на всемъ Кавказѣ и въ Закавказьи и даже нынѣ оно въ обычаѣ не только въ частяхъ военно-народнаго управления (Леонтовича „Адаты.“, I, 364, 379), но и въ населеніяхъ, состоящихъ въ гражданскомъ управленіи („Матеріалы для изуч. экон. быта госуд. крестьянъ Закавказья“. Тифлисъ. 1885, т. I, стр. 22, 169, 170, 222). Объ усыновленіи собственно въ Грузіи до насъ дошло много актовъ. Здѣсь оно имѣло мѣсто главнымъ образомъ въ тѣхъ случаяхъ, когда кто, будучи лишенъ прямого наслѣдника въ мужской линіи, передавалъ право наслѣдства дальнему родственнику или постороннему, или же когда отецъ, выдавая дочь замужъ, принималъ въ свою семью зятя (ზვი-სიძეობა), котораго и дѣлалъ соучастникомъ въ своемъ наслѣдствѣ. Сравни прим. 6 къ ст. 261 „Уложенія“ Вахтанга. Усыновленіе оставлено было извѣстными формальностями: во 1-хъ, между усыновлявшимъ и усыновляемымъ требовался письменный договоръ, съ обозначеніемъ условій договора, и во 2-хъ, усыновленіе должно было быть утверждено, по крайней мѣрѣ по отношенію дворянскаго и духовнаго классовъ, верховною властью („Зак.“ Агбуги, ст. 158; „Обычай“, ст. 36; „H. de la G.“, II, 2 livr., p. 468, 560—661; Пурцеладзе „Крест. грам.“, 57, 126). Усыновляли не только частныя лица, но и церкви. По акту 1545 г. генатели Мелкиседекъ Сакварелидзе просить имеретинскаго царя Баграта III признать воспитаннаго имъ, Мелкиседекомъ, Ивана Цагриладзе усыновленнымъ церковью. Царь, уваживъ просьбу, жалуетъ Цагриладзе землю и мѣсто для поселенія и кромѣ того выморочное имѣніе Ивана Цвеладзе, участокъ для кладбища подъ колокольнею Гелатскаго монастыря и четыре дыма крестьянъ въ селеніи Годогани (Пурцеладзе „Двор. грам.“, 39—40).

**) Слѣдуетъ имѣть въ виду, что большая часть дошедшихъ до насъ имущественныхъ актовъ или грамотъ, по установленному порядку дѣйствительно засвидѣтельствованы или подписаны почетныхъ лицъ, духовныхъ и свѣтскихъ, или по крайней мѣрѣ перечисленіемъ ихъ, со скрѣпою мливана или письмоводителя.

62.

Кто кому за честность или за доброе къ нему расположеніе, или по родству съ нимъ, подарить какое либо движимое или недвижимое имѣніе *), хотя бы тотъ впослѣдствіи времени и впаль въ бѣдность, однакоже и тогда не долженъ требовать подареннаго обратно; въ случаѣ же разрыва между ими дружбы, безъ законной причины, подаренное должно возвратитъ сполна подарившему.

63.

На счетъ воровства подтверждаются прежнія узаконенія **). Кто украдетъ лошадь или что другое и оно окажется у него на лицо, тотъ долженъ возвратитъ покраденное вдвое; въ случаѣ же неимѣнія онаго на лицо, какую цѣну хозяинъ покажетъ подъ присягою, заплатитъ вдвое.

64.

Если кто, опознавъ у кого украденную вещь, станеть претендовать, что съ нею вмѣстѣ похищено у него и другое что, но не возмозетъ въ томъ его обличить, то сей долженъ учинитъ присягу съ двумя соприсягателями, не враждующими претендателю, что кромѣ той вещи ничего не доходило до него и что онъ не знаетъ вора, и тогда кромѣ той вещи болѣе ничего не требуется отъ него; если же онъ не согласится учинитъ таковую присягу, то сколько хозяинъ покажетъ подъ присягою, за все слѣдуетъ удовлетворитъ его по вышеписанному.

65.

Если кто продастъ кому либо или уступить норовистую лошадь ***) , не объявивъ ему объ ея порокахъ, а впослѣдствіи откроется оный и она причинитъ кому либо убытокъ, то продавецъ обязанъ заплатитъ за всѣ убытки; если же онъ объявлялъ покупщиму о порокахъ ея, то они оба равно должны платитъ за оныя.

66.

Если кто опознаетъ что либо похищенное у него во время нападенія хищниковъ на караванъ и тотъ, у кого оно окажется, учинитъ присягу, что онъ не былъ въ числѣ хищниковъ, то претендатель кромѣ опознаннаго ничего болѣе не въ правѣ отъ него требовать; а если не учинитъ присяги, то сколько хозяинъ похищеннаго подъ присягою покажетъ, все онъ долженъ заплатитъ. Буде же тотъ, у кого найдено похищенное, былъ даже начальникомъ шайки, то сколько истецъ подъ присягою покажетъ похищеннаго, все оно обязанъ заплатитъ похититель.

*) გინა სამაჟულო, გინა სასაქონლო.

**) საპარევისა პირველ ასრე გაჩენილა და ასრე იქმნას.

***) ბოლარლო, ბურლო ცხენი.

67.

Ахалцихскій владѣтель и царскій военновачальникъ *) Агбуга, кончивши всѣ дѣла по Самцхиской области, напелъ, что по нынѣшнимъ неустройствамъ происходило великое хищеніе лошадей отъ нѣкоего начальника воровской шайки **), и для того по совѣщаніи съ знатнѣйшими людьми положилъ держаться прежнихъ постановленій на счетъ воровъ и хищниковъ ***), которые съ давнихъ временъ оставались безъ надлежащаго взысканія. Хищникъ, кто бы онъ ни былъ, повиненъ отдать хозяину сверхъ похищенной имъ лошади еще и другую, да сверхъ того долженъ быть изгнанъ. Въ случаѣ неимѣнія у него на лицо лошади, какую цѣну хозяинъ подъ присягою покажетъ, обязанъ оную вдвое заплатить. Если же лошадь у него на лицо и онъ отзовется, что она досталась ему по покупкѣ, указывая и на продавца, то хозяинъ кромѣ своей лошади ничего болѣе не въ правѣ требовать отъ него, а штрафное взысканіе можетъ доискивать съ вора, удовлетворивъ покупателя заплаченною за лошадь суммою, сколько онъ покажетъ подъ присягою. Но если тотъ, у кого оказалась лошадь, не докажетъ, что она имъ куплена, ссылаясь на скрывшихся хищниковъ, то самъ обязанъ удовлетворить хозяина, какъ выше писано.

68.

Если кто у кого взявши какую вещь, утратить оную, или при нападеніи непріятели будетъ она похищена, то онъ долженъ удовлетворить хозяина цѣною, какую сей послѣдній покажетъ подъ присягою.

69.

Если помѣщичій крестьянинъ поручится по другому крестьянинѣ за одного быка, или за другую вещь, стоящую быка, то долженъ поручительную бумагу представить господину своему для засвидѣтельствованія, кому бы онъ ни принадлежалъ въ крестьянство; по засвидѣтельствованіи же обязанъ онъ платить то, въ чемъ ручался, а безъ того крестьянинъ не въ правѣ ручаться за другого.

70.

Если знатный человѣкъ или дворянинъ поручится за кого, то обязанъ заплатить вполнѣ по поручительству.

*) Въ т.: „амиръ-спасаларъ“ вмѣсто „царскій военновачальникъ“ перевода.

**) დიდი მთავრ კაცი ხსტაბასა თან გარ თავდად ლაშქართა ცხენითა ჰარკვა შექმნილიყო?

***) Въ т.: „по совѣщаніи съ дѣми же знатнѣйшими людьми къ прежнимъ постановленіямъ о ворахъ и хищникахъ присовокупилъ и сіи постановленія.“

Не слѣдуетъ ли изъ сихъ словъ заключить, что предшествующія статьи принадлежатъ Бекѣ, а послѣдующія самому Агбугѣ?

71.

Когда отъ крестьянина отдѣлится товарищъ, то слѣдуетъ раздѣлить имъ пополамъ и принесенное имъ и пріобрѣтенное во время товарищества. Но если онъ самовольно похитить что либо, то лишается участія и въ покупной землѣ.

72.

Если мужикъ зазоветъ къ себѣ или къ другому въ домъ какого либо пришельца, то ни одинъ изъ нихъ не въ правѣ укрѣплять его за собою; ибо крестьяне даже и на покупку крестьянъ не имѣютъ права; напротивъ того, хотя бы у нихъ и купленный находился человекъ, когда онъ заплатитъ покупщику данную за него сумму, или наслѣдный его господинъ удовлетворитъ за него, то они должны, принявъ выкупъ, отпустить его *).

73.

Если кто, приставши къ какому помѣщику, запишется за нимъ, а сей женить его на дочери **) или на крестьянѣ своей, то онъ уже не въ правѣ отходить отъ него; но буде прежній его господинъ захочетъ взять его опять къ себѣ, то, кромѣ его одного, ни жены, ни дѣтей не въ правѣ брать. А если таковой человекъ противъ желанія своего будетъ отданъ судомъ прежнему господину, то, какъ мужа съ женою законъ не позволяетъ разводить, взявшій ее съ мужемъ обязанъ заплатить за нее господину ея. Когда же человекъ, находясь у кого въ услуженіи, перенесеніемъ трудовъ и вѣрною службою, или полученіемъ ранъ пришелъ въ изнеможеніе, или состарѣлся и, наконецъ, какой нибудь случай принудилъ его отойти отъ господина, то сверхъ того, съ чѣмъ онъ поступилъ къ нему, имѣетъ получить третью часть всего того, что онъ трудами своими пріобрѣлъ, дабы не остаться безъ пропитанія при изнеможеніи силъ; если же съ нимъ отойдутъ и дѣти со всѣмъ ихъ имѣніемъ ***), то кромѣ того,

*) Статья эта въ оригиналѣ по четыремъ спискамъ, нынѣ имѣющимся у меня—третій, старшій я получилъ изъ Овургетъ отъ кн. Гр. Д. Гуріели, а четвертый отъ „Общества распротр. грамотности въ груз. насел.“—изложена совершенно одинаково; но она такъ темна, что помѣшакъ ее здѣсь только погрузински, какъ есть: *თუ გლეხისა სხვას წარმაგაღოსა გასწიოს ანუ მოგვაროს შინა იგი გლეხი და მის მან ხელთა მისცეს იგი გლეხი, რომელსაცა გაეწიოს, ნუცა გლეხი გლეხსა მკვიდრად ირჩის მართებს, არცა სყიდვასა იგი ღირსა, ოღესაცა მან ანუ ნასყიდმან კაცმან იშოვნოს, რაცა გამოეღოს, ანუ მკვიდრმან ბატონმან მიუშოროს, აღიღოს და კაცი გაუშვას.*

Изъ грузинскаго текста, кажется, можно заключить, что крестьянинъ не имѣлъ права пріобрѣтатъ покупкою крестьянина, хотя старыя акты какъ будто убѣждаютъ въ противномъ.

**) და მან სეფე ქალსა ზედან სიძობით შეიწყნაროს.

***) Вм. „со всѣмъ ихъ имѣніемъ“ въ т. стоитъ только *მემამულეები*—„земле-владѣльцы“. Выраженія „со всѣмъ имѣніемъ“ нѣтъ и въ однородной съ сею статьею статьѣ 175 „Законовъ“ же Агбуги.

съ чѣмъ онъ поступилъ, ничего болѣе не можетъ взять съ собою отъ господина своего.

74.

Если кто, не записавшись ни за кѣмъ, женится на чужой крестьянкѣ, или на какой либо благородной дѣвицѣ *), то кому онъ самъ, тому и жена и дѣти его принадлежать, и съ чѣмъ пришелъ, съ тѣмъ и отойдетъ вмѣстѣ съ ними.

75.

У кого находится чужой крестьянинъ, тотъ при первомъ же востребованіи обязанъ возвратитъ его прежнему господину. Если же по неоднократномъ требованіи не возвратитъ, а между тѣмъ крестьянинъ уйдетъ или умретъ, то обязанъ удовлетворитъ за него прежняго господина.

76.

Никто не въ правѣ удерживать у себя чужого крестьянина безъ согласія господина его, если онъ не имѣетъ на сего послѣдняго какой либо основательной претензіи.

77.

Крестьянинъ безъ приложенія руки своего господина не въ правѣ ни продавать, ни закладывать своей земли, ибо земля принадлежитъ господину и кредиторъ долженъ требовать удовлетворенія своего отъ самаго должника.

78.

Чужой крестьянинъ, поселившись у кого либо, въ правѣ отойти отъ него, когда пожелаетъ, съ женою и дѣтьми и со всѣмъ тѣмъ, съ чѣмъ къ нему пришелъ. Когда даже и внучата его пожелаютъ возвратиться на наслѣдственную свою землю, то и имъ никто не долженъ въ томъ препятствовать. Но если крестьянинъ самъ не пожелаетъ возвратиться и прежній его господинъ станетъ того требовать, между тѣмъ какъ онъ въ теченіи 7-ми лѣтъ не отыскивалъ его, то уже не въ правѣ взять его къ себѣ; на случай же нахождения таковаго крестьянина въ неизвѣстности, или въ такомъ мѣстѣ, куда нельзя дойти господину его, полагается прежде опредѣленный тридцатилѣтній срокъ **).

*) თუ თავი (?) დაუწერელმან. კაცმან შეირთოს ცოლი, არცა გლეხსა ზედა ვის შესძოს და არცა სეფე-ქალსა...

**) Сличи эту статью съ стат. 201 и 202 „Улож.“ Вахтанга. Здѣсь замѣтимъ, что самыми древними изъ доселѣ извѣстныхъ законовъ Грузіи считаются „Законы“ царя Георгія; но въ нихъ о 30-л. давности ничего не говорится; слѣд., выраженіе „прежде опредѣленный 30-л. срокъ“, какъ и 46 ст. „Зак.“ Георгія несомнѣнно подтверждаютъ высказанную нами на стр. 80 сего изданія мысль о существованіи въ Грузіи еще ранѣе Георгія писанныхъ законовъ.

Если пришедшій въ кому либо на поселеніе чужой крестьянинъ опять уйдетъ отъ него и унесетъ съ собою что нибудь чужое, то за такое похищеніе отвѣтствуетъ принимавшій его къ себѣ. Если же чей либо наслѣдственный крестьянинъ уйдетъ отъ господина своего и унесетъ съ собою что либо чужое, оставивъ семейство свое съ имуществомъ, то надлежащее взысканіе произвести съ онаго, а не съ господина его, хотя-бы онъ и ничего не оставлялъ послѣ себя; ибо онъ не могъ не держать у себя наслѣдственного крестьянина. Наслѣдственнымъ крестьяниномъ почитается тотъ, кто родился отъ отца, бывшаго у господина въ крестьянствѣ *).

*) *მკვიდრი ასეთი იქნებოს, მამა მისი მის კაცისა უმა ყოფილყოფს და შვილი მისი ქვეშა მისცემოდეს.*

Относящаяся до крѣпостныхъ статьи 199—202, 248, 258 и 260 „Улож.“ Вахтанга и сопоставленіе ихъ съ ст. 78 и 79 „Зак.“ Агбути, какъ и съ имѣющимися актами, показываютъ слѣдующее:

1) Крѣпостные въ Грузіи дѣлились главнымъ образомъ на пожалованныхъ, добровольно закабалившихъ себя и купленныхъ (см. прим. въ ст. 254 „Уложенія“ Вахтанга), изъ которыхъ первые два разряда пользовались большимъ передъ послѣднимъ правомъ на свою недвижимость; ибо хотя по ст. 258 и 260, „Улож.“ все, что было вообще у крестьянина, принадлежало его помѣщику, но то-же самое „Уложеніе“ въ ст. 248 указываетъ разницу между имущественнымъ правомъ пожалованнаго, тѣмъ паче добровольнаго, отъ права купленнаго крестьянина. Къ нимъ долженъ быть отнесенъ актъ 1790 г., въ коемъ царь Иракліи приказываетъ объявить, что продажа крестьянскаго имѣнія безъ согласія его помѣщика не можетъ быть допущена; при крайней же необходимости продажи, оно предварительно предлагается самому помѣщику и если послѣдній откажется отъ покупки, то долженъ дать письменное согласіе на продажу и только тогда крестьянинъ въ правѣ продать имѣніе свое постороннему лицу („Крест. грам.“, 25). Такимъ же образомъ церковный крестьянинъ въ случаѣ нужды могъ продать, съ разрѣшенія католикоса или ближайшаго духовнаго патрона, свой участокъ земли, но только церковному же крестьянину (Тамъ же, 55—56. См. и прим. къ 163 ст. „Улож.“ Вахтанга).

2) Крѣпостные, какъ пожалованные, такъ и добровольно отдавшіеся помѣщику или церкви, смотрѣли на нихъ, какъ на своихъ защитниковъ и покровителей („Крест. грам.“, 29, 59; „Церк. гудж.“, 84, 87) и отношенія между ними имѣли скорѣе характеръ взаимныхъ соглашеній, причѣмъ норма повинностей была установлена самымъ обычаемъ, и въ случаѣ какихъ либо притѣсненій крестьянина отъ помѣщика первый былъ въ правѣ уйти отъ него въ чужое владѣніе, гдѣ онъ б. ч. жилъ хизаномъ („Крест. гр.“, 29, 49, 54, 75) и если успѣлъ пробыть тамъ, по Агбугѣ 7 (ст. 78), а по Вахтангу 6 (ст. 201) лѣтъ, и если даже до истеченія этого срока признанъ былъ судомъ или царемъ въ его неудовольствіи на помѣщика правымъ, то либо получалъ свободу, либо передаваемъ былъ, съ согласія самаго крестьянина, по письменному акту, другому помѣщику (201 ст. „Улож.“ Вахтанга; „Крест. грам.“, 105, 107, 114, 118). Въ 1790 г. крестьянинъ Захарія Цици-швили Гасита-швили, вслѣдствіе тяжкихъ притѣсненій со стороны послѣдняго, вынужденъ былъ укрыться подъ убѣжище руисскаго каедральнаго храма. Царь отобралъ его со всѣмъ имѣніемъ отъ Цици-швили и пожаловалъ руисскаго каедрѣ („Церк. гудж.“, 45).

80.

Кто найметъ человѣка на какую либо работу и сей послѣдній умретъ на означенной работѣ, тотъ никакому, болѣе договоренной платы, взысканію не подлежитъ. Такимъ же образомъ поступать и въ разсужденіи наемнаго рабочаго скота. Но если нанявшій задержать у себя человѣка или скотину далѣе условленнаго срока, или отяготить ихъ лишнею работою и оттого наемникъ умретъ или скотина падеть, то онъ повиненъ удовлетворить за нихъ кого слѣдуетъ.

81.

Никто не долженъ задерживать у себя отправленнаго другимъ куда либо человѣка, который не подалъ ему повода къ враждованію; буде же кто станетъ мстить такому человѣку за прежнюю обиду и для того возьметъ его, то находящуюся при немъ посылку долженъ возвратить въ цѣлости хозяину.

82.

Женщина, овдовѣвшая бездѣтно, получаетъ сполна все свое приданое обратно; равно какъ и въ случаѣ смерти ея самой—родственники ея. Если же она овдовѣетъ съ дѣтьми, то оружіе принадлежитъ имъ, а прочее приданое предоставляется ей, гдѣ бы она ни была или хотя бы и замужъ вышла; недвижимаго же имѣнія не въ правѣ она ни продавать, ни дарить; но если монастырямъ пожертвуетъ оное, то дѣти не должны въ томъ ей препятствовать.

83.

Между простыми крестьянами, когда умретъ бездѣтная женщина, то одну половину приданого ея слѣдуетъ отложить на поминаніе ея души, а другую отдать родственникамъ; если же у нея останется дочь, то все приданое принадлежитъ ей, но до выдачи ея въ замужество должно быть въ распоряженіи ея воспитателя. Буде же послѣ умершей останется и сынъ, то оружіе принадлежитъ ему, а прочее приданое дочери.

84.

Если кто кому долженъ по займу на проценты или подъ залогъ недвижимаго имѣнія и въ теченіи 3-хъ лѣтъ не уплатитъ 20-й части капитала сверхъ процентовъ, то при уплатѣ всего долга, сообразясь съ предоставленными кредитору доходами съ имѣнія, сдѣлать между ими расчетъ; если же хозяинъ имѣнія находится въ дальней отлучкѣ, то до возвращенія его уплаты долга не требовать кредитору; ибо первый, предоставивъ послѣднему имѣніе свое, самъ терпитъ нужду. Впрочемъ гораздо лучше, чтобы въ облегченіе должника кредиторъ довольствовался доходами съ заложеннаго ему имѣнія.

85.

Помѣщикамъ, въ случаѣ какихъ либо споровъ и несогласій съ своими крестьянами, не предосудительно мириться съ ними чрезъ посредство справедливыхъ и безпристрастныхъ людей; ибо даже между Создателемъ неба и земли и падшимъ родомъ человѣческимъ поставлены наставники и ученые, кои примиряють тварь съ Творцомъ *)

86.

Если кто за испрошеніе другому у господина милости или за какое одолженіе возьметъ въ подарокъ движимое или недвижимое имѣніе, то никто уже другой не въ правѣ требовать онаго обратно. Присяга обыкновенно полагается въ случаѣ недостатка доказательствъ **), и посему ежели при доносѣ о принятіи подарка получившій оный не присягнетъ, то долженъ возвратитъ подарокъ.

87.

Кто, оклеветавъ кого въ воровствѣ несправедливо и, не смотря ни на присягу, ни на свидѣтелей, оправдывающихъ его, станетъ притѣснять его и взыскивать покраденное съ огласкою въ народѣ, а оное потомъ окажется у другого, то тотъ повиненъ возвратитъ оклеветанному взысканное вдвое за клевету и за посрамленіе.

88.

Если кто отдастъ кому какую либо вещь подъ сохраненіе и оную похититъ дѣлоправитель принявшаго, то хозяинъ не долженъ требовать оной отъ похитившаго, но отъ того, кому поручилъ, который и обязанъ или отыскать похищенную вещь, или удовлетворитъ за нее хозяина.

89.

Всякій, принявшій какую либо вещь подъ сохраненіе, обязанъ по востребованію хозяина возвратитъ оную безпрекословно. Если же кто станетъ удерживать таковую вещь и дѣло дойдетъ до суда ***) , тотъ повиненъ заплатить хозяину вдвое за то, что удержаніемъ у себя чужой вещи тогда, какъ хозяинъ имѣлъ въ ней надобность, сдѣлалъ ему убытокъ.

90.

Если кто продастъ на срокъ рабочую скотину ****) и до исте-

*) მართლია თუ უთხევართა უნათა თუ ბრჭობით... ადამიანთა უნა დასხმულნი მოძღვარნი და მეცნიერნი კაცნი უნაზაგებენ და არს გაჩენილი დიდთა და მცირეთა უნა ბჭობა და მოწყალებისა თხოვნა.

**) ფიცი უღობოდ წესია.

Та же почти мысль выражена и въ статьѣ 10 „Улож.“ Вахтанга, по которой судьямъ вмѣняется въ обязанность безъ необходимости не прибѣгать къ присягѣ.

***) როსცა სასამართლოდ შეიყარნენ.

****) თუ კაცმან კაცსა პაემნითა სახედარი მიჰყიდოს.

ченія срока окажется въ ней какой либо порокъ, то покупщикъ въ правѣ уничтожить таковую покупку; а если послѣ срока уничтожить, то лишится 10-й части всей заплаченной имъ цѣны. Буде же онъ долговременнымъ употребленіемъ въ работу испортитъ ее, то и за сіе повиненъ заплатить продавцу; такимъ же образомъ поступитъ и въ продажѣ вещей. Впрочемъ, когда по истеченіи срока пройдетъ столько же времени, сколько было сроку, то покупщикъ не въ правѣ уже уничтожать покупку.

91.

По ученію св. отецъ, любомудріе всегда похвально *); но отъ любостыжанія происходитъ всякое Богу противное и людямъ вредное зло. Итакъ, если окажется лихоимство за судьбою, то учиненное имъ за лихву рѣшеніе недѣйствительно и тяжущимся представляется просить вновь о своемъ дѣлѣ.

92.

Въ случаѣ спора о взятомъ въ сраженіи въ плѣнъ человѣкѣ и объ оружіи его, они отдаются тому, кто нанесъ плѣнному примѣтный ударъ. При семъ можно спросить и самаго плѣнника подъ присягою и рѣшить споръ по его показанію.

93.

Кто найдетъ потерянную вещь или скотину, тотъ по открытіи хозяина обязанъ отдать ему, съ полученіемъ за находку приличной награды. Если же онъ тогда утаитъ ее, то потомъ не въ правѣ уже требовать награды за находку, потому что таковая утайка есть нѣкоторый родъ воровства. Буде найденный такимъ образомъ скотъ у него исхудалъ или вещь износилась, бывъ отдаваема въ наемъ или на прокатъ, то нашедшій обязанъ заплатить хозяину и за убытокъ. За находку же въ походѣ не полагается никакой награды.

94.

При займѣ хлѣба кредитору не болѣе позволено брать процентовъ, какъ за двѣ мѣры одну **). Если же впослѣдствіи окажется, что онъ взялъ съ должника болыпе, то излишекъ отобрать отъ него и возвратить должнику.

95.

За деньги полагается 20 процентовъ на годъ ***), причеиъ

*) ესე სიტყვა წმინდათა მამათა არს: თუ სინარპე ბუნებით მხედველობისა კაპი არისო.

**) თუ კაცმან კაცისაგან პური ივალოს და დაჭირებისათვის დიდი სარგებელი შეუკეთოს მიმცემელმან, ნუ იყოფინ: ორისათვის სამი კმა.

***) თუ კაცმან თეთრი ივალოს სასარგებლოდ, ათასისათვის ათას ორასს დასჯერდეს წელიწადსა შიგა.

См. о семъ прим. къ ст. 46 „Зак.“ царя Георгія.

возбраняется брать проценты на проценты такъ, чтобы капиталъ приумножался одними и тѣми же процентами, сколько бы времени ни оставался въ рукахъ должника. Равнымъ образомъ возбраняется и большое имѣніе брать въ залогъ за маловажную сумму.

96.

Кто займетъ деньги серебряною монетою на вѣсь, по письменному обязательству, тотъ долженъ выполнить оное въ срокъ. Есть такія земли, гдѣ при оцѣнкѣ и продажѣ за долги какого либо недвижимаго имѣнія сбавляется половинная цѣна, по уплатѣ которой должникомъ означенное имѣніе остается по прежнему за нимъ же. Мѣра сія тѣмъ полезнѣе, что она предохраняетъ имѣніе отъ разграбленія и общество отъ разстройства.

97.

За убійство почетнаго купца, т. е. такого, который былъ бы у владѣтеля въ уваженіи и отправлялъ бы порученія его, полагается 12,000 серебряниковъ, а такого купца, который удостоенъ только являться къ владѣтелю съ подарками—6000 серебряниковъ.

98.

Кто на проѣзжаго купца нападетъ и ограбитъ его, тотъ повиненъ, сколько похищеннаго въ тотъ день подъ присягою покажетъ купецъ, заплатитъ вдвое; за нанесенную ему рану подвергается вышеписанному взысканію, а за смертоубійство при грабежѣ—двойному взысканію за кровь, по достоинству убитаго, сверхъ возвращенія пограбленнаго.

99.

Когда знатной особѣ *) въ удовлетвореніе за маловажную обиду отданъ человекъ и сей отойдетъ отъ нея, то можетъ съ собою взять все, имъ принесенное, и половину приобрѣтеннаго имъ на мѣстѣ, не касаясь до недвижимаго имѣнія.

100.

По повелѣнію царей Давидовыхъ Багратіонъ-Куратпалатовъ, по благословенію епископовъ и по одобренію вельможъ, дворянства и ученыхъ, именемъ Божиимъ постановляемъ **): Судья при слуша-

*) დარბაზის კაცსა.

**) სანელითა ღვთისათა დაიწყების საღმრთოსა გაჩენილი და გასაჩენელი პირველად დავითიან ბაგრატ კურატპალატ და აღმაშენებელითა მეფეთა მეფეთა ბრძანებითა და აზნაურთა და ჭკვიანთა კაცთა მეფეთა წინაშე ერთბაშად გაჩენილი განგებითა ღვთისათა.

Смысль этого текста въ переводѣ переданъ невѣрно: въ немъ выражена та мысль, что законы писаны были по повелѣнію еще древнихъ царей, при соучастіи духовныхъ и свѣтскихъ лицъ. Обстоятельство это, по нашему мнѣнію, показываетъ, что Абути въ извѣстныхъ были дѣйствовавшіе въ старину въ Грузіи писанные законы. См. и примѣчаніе къ ст. 78 его „Законовъ.“

нїи дѣлъ *) долженъ содержать въ сердцѣ своемъ страхъ Божїи и никакими пристрастіями ни къ отцу и матери, ни къ господину, ни къ братьямъ и родственникамъ, ниже обѣщаніями подарковъ не руководствоваться въ постановленіи рѣшенія.

101.

Судьями должно поставлять ученыхъ, или воспитанныхъ и находившихся при дворѣ царскомъ, или почетныхъ купцовъ, или опытныхъ сельскихъ старшинъ. Таковые люди могутъ благо разумно судить о дѣлахъ и ничего противъ справедливости не скажутъ **).

102.

Ежели бы епископъ и провинился противъ царя, то и тогда не слѣдуетъ брать его подъ стражу, потому что санъ его самъ по себѣ священенъ. Онъ обязанъ только просить прощенія у царя.

*) ვინცა საბჭოდ სჯდებოდეთ.

**) ვინცა მოძღვარი იყოს, ანუ მეფეთა წინაშე ზრდილი და ნამყოფი კაცი, ანუ კარგი დიდ ვაჭარი, ანუ კარგი სოფლის მამასახლისი, აგეთი კაცი და სგი ბჭედ, ჭკვიანი იქნების და კარგად ეცოდინების ბჭობა და უსამართლოს არას იტუვის.

Смыслъ этого текста несомнѣнно подтверждаетъ высказанную нами подъ предисловіемъ „Законовъ“ царя Георгїа мысль (см. стр. 83), что въ старину въ судьи приглашаемы были лица случайныя, но пользовавшіяся репутациею разумныхъ, опытныхъ и честныхъ людей. Та же самая мысль выражена еще яснѣе въ пергаментномъ актѣ, въ подлинникѣ дошедшемъ до насъ и пожалованномъ въ 1463 г. царемъ Георгїемъ IX (1445—1469) роду Журули. Въ немъ сказано: ... და თუ სხვა ანუ უპატიობა, ანუ მექარისა თხოვნა, ანუ სხვა რამე საქმე, ანუ შეუივლა, ანუ სხვა რა გინდა ვინ დაგიშავოს, მისნი ბრჭენი და გამჩენელნი იქმნენ ანუ ებისკოპოსნი, ანუ დარბაზისა კარისა ვაზირნი და მოსამართლენი კაცნი, ანუ ქალაქისა ვაჭარნი და ყოველთა ქვეყანათა მავალნი და მონახულნი კაცნი, ანუ ღვთის მოშაშნი და სულისა კერძნი კაცნი და ანუ ქვეყანისა მამასახლისნი და ბევლნი კაცნი— „и если вашему дому будетъ нанесено оскорбленіе угрозою ли или инымъ образомъ, то въ сихъ случаяхъ рѣшающими судьями да будутъ епископы, либо придворные вежиры и отправители правосудія, либо городскіе купцы, либо бывалые и выставленные, либо богобоязливые и нравственные люди, либо же сельскіе мамасахлисы и старцы.“ Какъ на самомъ дѣлѣ отправляли эти судьи свою обязанность, въ случаяхъ обыкновенныхъ и торжественныхъ, какія мѣры принимали къ раскрытію истины, какія доказательства въ томъ и другомъ случаѣ признавали они убѣдительными, объ этомъ смотри въ старомъ романѣ „Килила и Дамана“, изданномъ въ 1865 г. на груз. языкѣ, стр. 158—159, 160—161, 185—196, 210—225, 243—244, 296—299, изъ которыхъ, между прочимъ, видно, что при разбирательствѣ судомъ коллегіальнымъ, въ присутствїи царя и многочисленнаго собранія, преступленія особой важности, именно убійства главнаго царскаго вежира, предсѣдательствующій открываетъ сулрѣчью объ обстоятельствѣхъ преступленія и о святости правосудія и затѣмъ, передъ допросомъ свидѣтелей, самъ обвиняемый въ защиту свою держать слово къ собранію.

103.

Епископа не слѣдуетъ брать подъ стражу и въ случаѣ гнѣва царскаго, справедливъ ли оный или несправедливъ; ибо епископъ есть второй царь, поддерживающій христіанскій законъ, каковымъ долженъ признавать его и самъ царь.

104.

Не слѣдуетъ брать подъ стражу и законоучителя, священника или монаха, провинившагося противу царя или епископа, или противу закона и церкви; но должно судить его и тогда уже подвергнуть заслуженному наказанію.

105.

Кто изъ вельможъ, дворянъ или другихъ самовольно возьметъ подъ стражу монаха или священника, тотъ, сверхъ надлежащаго по достоинству рода его взыскація, обязанъ заплатить ему 5000 серебряниковъ. Если же обиженный знатнаго рода или отправляетъ какую либо должность, то ему слѣдуетъ одно съ половиною удовлетвореніе за кровь.

106.

Кто заведетъ съ поподъею любовныя интриги, *) тотъ повиненъ заплатить ей, сверхъ слѣдующаго за кровь ея взыскація, еще 60,000 серебряниковъ.

107.

Если вельможа обругаетъ епископа, то обязанъ заплатить ему 40,000 серебряниковъ, съ испрошеніемъ прощенія.

108.

Буде же обругаетъ дворянинъ, то обязанъ заплатить ему 20,000 серебряниковъ, съ испрошеніемъ также прощенія.

109.

Кто обругаетъ священника, тотъ повиненъ заплатить ему третью часть удовлетворенія за кровь, съ испрошеніемъ прощенія.

110.

Кто прибьетъ кого и разграбитъ у него церковь, тотъ повиненъ сдѣлать полное удовлетвореніе за кровь по достоинству рода его.

111.

А за вторженіе внутрь ограда—половинное.

112.

За нападеніе же внѣ города—заплатить 3-ю часть удовлетворенія за кровь, съ возвращеніемъ пограбленнаго.

113.

Если церковь общая съ кѣмъ нибудь, т. е. если изъ оной принадлежитъ другому половина, 3-я или 4-я часть, то каждый изъ

*) Въ т.: „кто ворвется къ женѣ священника.“

нихъ получаетъ по расчету удовлетвореніе отъ нападавшаго; за приходскую же церковь удовлетвореніе слѣдуетъ прихожанамъ.

114.

Если хищники ограбятъ церковь безъ вѣдома своего господина и его самаго будутъ уличать, что онъ предварительно зналъ о томъ, а онъ съ 24 человѣками присягнетъ въ противномъ, то надобно ему вѣрить, но съ тѣмъ, чтобы онъ выдалъ хищниковъ и возвратилъ бы похищенное.

115.

Кто обокрадетъ церковь своего непріятеля безъ вѣдома своего господина, того сей послѣдній обязанъ выдать обиженному и при томъ съ 12 человѣками присягнуть, что кража сдѣлана не съ вѣдома его. Буде же онъ не выдастъ вора, то сей послѣдній повиненъ заплатить 5000 серебряниковъ, съ возвращеніемъ всего похищеннаго.

116.

За нападеніе на церковь слѣдуетъ заплатить 5000 серебряниковъ въ наказаніе.

117.

Кто угонитъ табунъ *) лошадей, тотъ обязанъ заплатить хозяину сумму, достаточную на выкупъ 12-ти человѣкъ **) крестьянъ, съ возвращеніемъ табуна.

118.

Кто убьетъ человѣка измѣною, тотъ повиненъ заплатить 12,000 серебряниковъ, сверхъ удовлетворенія за кровь.

119.

За ограбленіе умершаго полагается взыскать 12,000 серебряниковъ, сверхъ удовлетворенія за кровь.

120.

Кто же въ такомъ случаѣ покажетъ подъ присягою, что ограбленный повойникъ былъ ему врагъ, тотъ повиненъ заплатить только 5000 серебряниковъ

121.

Оговоренный въ любовныхъ связяхъ съ чужою женою обязанъ или оправдать себя присягою, или сдѣлать удовлетвореніе за кровь.

122.

За безчестіе такого мѣста, гдѣ для общественнаго богомолія поставленъ образъ Спасителя, полагается взысканія 30-ть человѣкъ

*) ქორი ჯოგი.

**) თორმეტი გლეხი დაუურგოს მართლის სანსროთა, პატეიკან და სისხლ-
ვან მატა და ჯოგისა შექმნეს.

крестьянъ; а гдѣ образъ Пресвятыя Божіей Матери, или св. архангеловъ, или другихъ святыхъ, какъ то: святителей, апостоловъ, св. Георгія, Иоанна Крестителя и прочихъ—по 12-ти человекъ.

123.

За ограбленіе монашествующихъ, священниковъ и дьяконовъ, равно какъ и военныхъ людей, слѣдуетъ платить безчестіе вдвое, а въ случаѣ убійства кого либо изъ нихъ сдѣлать полное удовлетвореніе за кровь.

124.

За личное ограбленіе *) сдѣлать половинное удовлетвореніе за кровь, съ возвращеніемъ пограбленнаго безъ изыятія.

125.

За поврежденіе глаза, руки и ноги и за нанесеніе раны на лицѣ слѣдуетъ половинное удовлетвореніе за кровь.

126.

За рану на непримѣтномъ мѣстѣ также слѣдуетъ удовлетвореніе за кровь.

127.

За побои слѣдуетъ половинное удовлетвореніе за кровь.

128.

За угрозы отъ вельможи равному себѣ полагается взыскаііе 10,000 серебряниковъ.

129.

За угрозы отъ низшато достоинствомъ равному-же себѣ—5000 серебряниковъ.

130.

За ругательство въ походѣ—4000 серебряниковъ.

131.

За ругательство женщины взыскаііе цѣну, достаточную на выкупъ отъ 1-го до 12-ти человекъ крестьянъ обоого пола, смотря по достоинству рода обиженной **).

132.

За ругательство-же почетныхъ людей отъ равныхъ ***) имъ слѣдуетъ болѣе взыскаііа.

133.

За несправедливый доносъ господину или владѣтелю слѣдуетъ обиженному отъ доносчика полное удовлетвореніе за кровь.

*) თუ გამოითრის და ხელად გაცარცოს.

**) თუ დიაცი აგინოს, თორმეტი გლეხი დაუერგოს მარტივითა სახსრი-თა შამაკისა და დიაცის საშატობასა უნდა გამოხანგა.

***) თუ უღირსმან საშატოს აგინოს.

134.

За отмѣненное предпріятіе къ нападенію на кого либо не полагается никакого взысканія.

135.

За сдѣланное же нападеніе, хотя бы оно неудачно было, взыскать съ нападателя 6,000 серебряниковъ, а за покушеніе *) на жизнь того, на кого сдѣлано нападеніе,—3000.

136.

За похищеніе чужой жены сдѣлать полное удовлетвореніе за кровь.

137.

Если кто выдастъ своего сосѣда хищникамъ, то одну половину удовлетворенія за кровь взыскать съ хищника, а другую съ предателя.

138.

Кто ограбитъ или обокрадетъ кого, господинъ того обязанъ, взыскавъ съ виновнаго, удовлетворить обиженнаго, или самъ за него заплатить.

139.

Разбойникамъ и нападателямъ не полагается никакого удовлетворенія за кровь.

140.

Кто возьметъ себѣ установленнымъ порядкомъ невѣсту и, не обвинчавшись, будетъ жить съ нею, тотъ повиненъ заплатить ближайшимъ ея родственникамъ 12,000 серебряниковъ, да сверхъ того и за пожилое время особо **).

141.

Если жена будетъ одержима болѣзненными припадками, то мужъ ея не въ правѣ за сіе претендовать на родственниковъ ея, когда она, будучи въ замужествѣ за нимъ, подверглась онимъ; если же оставитъ таковую жену, то имѣеть удостовѣрить ее присягою, что онъ не по ненависти ее оставляетъ и притомъ обязанъ сдѣлать ей половинное удовлетвореніе за кровь; приданаго-же не въ правѣ жена требовать, если имѣеть дѣтей.

142.

За угонъ табуна слѣдуетъ заплатить въ штрафъ хозяину: мужчинѣ 2,000, а женщинѣ 3,000 серебряниковъ, съ возвращеніемъ та-

*) სიკვდილის ცდინათვის.

***) თუ კაცი კაცსა ცოლსა მისცემს და გვირგვინსა არა შესკვნის, 12,000 თეთრი დაეუბრგოს და სამსახურიცა შეეძეს.

буна въ цѣлости. Въ случаѣ же угона онаго при бытности хозяевъ
взыскать и половинное удовлетвореніе за кровь.

143.

За вышибъ передняго зуба взыскать половинное удовлетвореніе
за кровь.

144.

За вышибъ задняго зуба взыскать пятую часть удовлетворенія
за кровь.

145.

За подрѣзаніе или выщипленіе бороды взыскать удовлетвореніе,
слѣдующее за двѣ раны *).

146.

Кто, упрекнувъ кого либо въ обращеніи жены его съ еѣмъ
нибудь распутно, подтвердить то клятвою или заставить ее при-
знаться, тотъ не подлежитъ взысканію; въ противномъ-же случаѣ
обязанъ удовлетворить за безчестіе мужа ея.

147.

Если кто упрекнетъ кого въ чародѣйствѣ **), но не докажетъ,
тотъ повиненъ заплатить ему половинное удовлетвореніе за кровь.

148.

Если дворянинъ не удовлетворить дворянина же приговорен-
нымъ взысканіемъ за кровь ***), то повиненъ заплатить сверхъ то-
го еще 10,000 серебряниковъ.

149.

За несправедливое ограбленіе помѣщикомъ чужого крестьянина
слѣдуетъ удовлетворить 12-ю крестьянами ****).

150.

Если крестьянинъ самовольно уйдетъ отъ господина, то обя-
занъ сдѣлать ему удовлетвореніе, стоящее 12 крестьянъ.

151.

Дворянинъ за убійство дворянина долженъ быть удаленъ на три
года отъ своего имѣнія, которое однакоже должно состоять въ завѣ-
дываніи у брата его; когда же онъ по возвращеніи на четвертый

*) ორი გერში ზღოს.

**) თუ კაცმან კაცს გრძნეულობა შეევიჯლოს.

***) თუ აზნაურმან კაცმან აზნაურს ნაბჭობის სისხლი დაუჭიროს.

****) თუ უსამართლოდ პატრონმან ემა გაცარცოს, თორმეტი გლეხი დაუ-
ურუოს—„если господинъ несправедливо ограбитъ крестьянина (своего), то дол-
женъ удовлетворить 12-ю крестьянами.“ Такъ во всѣхъ спискахъ,

годъ вступить во владѣніе имѣніемъ, то повиненъ сдѣлать удовлетвореніе за кровь *).

152.

Кто выжжетъ кому глаза, тотъ обязанъ, сверхъ удовлетворенія за кровь, по достоинству рода, заплатить еще 20,000 серебряниковъ обиженному.

153.

Надлежитъ вѣдать, что выжиганія глазъ никто не заслуживаетъ даже отъ царя или владѣтельной особы иначе, какъ за похищеніе казны или табуна лошадиного, за ограбленіе церкви или за измѣну **).

154.

При раздѣлѣ между братьями, имѣющими крестьянъ, одинъ изъ нихъ отдается старшему за старшинство, а прочіе дѣлятся по-ровну; благопріобрѣтенное-же имущество предоставляется каждому свое; но если одинъ братъ за другого лишился благопріобрѣтенной собственности, а у другого остается своя, то оную раздѣлить между ими по-ровну.

155.

При раздѣлѣ вельможъ одно лучшее селеніе отдается старшему за старшинство, а прочее дѣлится по-ровну; благопріобрѣтенное же раздѣлить по вышеписанному.

156.

При раздѣлѣ крестьянъ старшему изъ нихъ отдается за старшинство домъ ***) , или одинъ садъ, или изъ винныхъ кувшиновъ самыя большіе, а остальное дѣлится по-ровну ****).

*) Въ т. далѣ ტაძრობილი იუოს, თუ უტაძრობილი; правильнѣе ტაძრეული, употребившееся въ старину въ смыслѣ „придворный“; напр. სოლო მეფე დგა ნაჭარბაგეკს ტაძრეულითა (ქ.-ცხოვ., I, 245); დადგა აბდლის სპითა და ტაძრეულითა თვისითა (ქ.-ცხოვ., II, 12).

**) Въ т.: ესეცა იცოდით, უმეფოსა და უდიდებულესის კაცისაგან თვალთა დაწეას არაუინა ღირსა, ისიცა ასრე, რომე ან დიდი საღარო, ან ეკლესია, ან ფოგი, ან ღალატი ქნას.

Сравни съ прим. ст. 221 „Улож.“ Вахтанга.

***) ან თავნი სახლი.

****) О старшинствѣ при раздѣлѣ см. ст. 50 сихъ „Зак.“ и примѣчаніе къ ней. Вообще-же о роли старшаго въ домѣ въ одномъ крестьянскомъ актѣ 1798 г. говорится: „Старшій въ домѣ распоряжается всѣмъ, и безъ него никто даже обрученной невѣстѣ не можетъ отъ себя что либо купить“ („Крест. гр.“, 68). Обстоятельная данная о роли, которая издавна присвоивалась въ Грузіи старшему или главѣ именитаго дома, какъ относительно вліянія и власти на остальныхъ членовъ семейства, такъ и относительно распоряженія домомъ и недвижимымъ имуществомъ, имѣемъ въ актѣ 1749 г. Въ виду особеннаго интереса этого акта и неизвѣстности мнѣ грузинскаго текста его, помѣшаю здѣсь французскій переводъ его въ томъ самомъ видѣ, въ какомъ нахожу у Броссе въ „H. de la G.“, II, 2 livr., p. 524—526.

„Avec l'approbation, говорятъ царь Теймуразъ, de notre fils chéri le seigneur Eréclé, roi de Cakheth, et du très excellent patriarche de Géorgie, le prince-

Когда сынъ захочетъ отдѣлиться отъ отца, то не въ правѣ требовать выдѣла части изъ недвижимаго имѣнія, которое однако-же по смерти отца принадлежитъ ему по наслѣдству; а между тѣмъ долженъ стараться приобрѣсть себѣ особо другое имѣние.

royal Antoni, ayant convoqué les thawads distingués, Karthles et Cakhes, nous re-mimes nos états sur le pied de l'ordre ancien. Témoins du fractionnement des Orbélians en groupes isolés et des changements, opérés dans les dispositions de leurs pères et aïeux, nous ne voulûmes pas, qu'il en fût ainsi, et après recherche, nous rétablîmes l'ancien ordre tel qu'il était. Du consentement des membres de la famille nous désignâmes pour chef de leur maison notre gendre Dimitri Orbélian échic-aghass-bachi ainsi qu'il suit. Les gens de la famille obéiront et se soumettront au chef; ils ne feront rien dans le domaine sans le consulter; ils ne feront ni dépense, ni incursion contre qui que ce soit à l'encontre de sa volonté. Si l'un d'eux commence à remuer dans le domaine, à faire des injustices aux paysans, le chef le retiendra et ne le laissera pas agir, et si nous en sommes informé, nous lui en témoignerons un vit mécontentement. Tout agent établi par le chef dans son domaine, en plaine ou dans la montagne, dans un lieu habité ou inhabité, en tirera chaque espèce de revenu ou redevance seigneuriale de la terre, du bétail ou des gens, quels qu'ils soient; sur quoi le chef dépensera deux parts, et en donnera une aux autres frères et fils. En ce, qui concerne la propriété indivise, le chef, après juste et régulière information, ne manquera point de donner leur part aux membres de la famille; il fera labourer les grands champs à blé du canton, façonner aussi le vignoble commun, et aussitôt que le revenu en sera prêt, il le partagera et en donnera une portion aux personnes de la maison. Comme le chef aura une part plus considérable, il s'intéressera aux personnes de la famille dans leurs joies et peines, et leur offrira l'hospitalité à tous les jours solennels. En ce qui concerne l'administration du domaine commun, elle sera aussi divisée en cinq parts: les msakhours et fils d'aznaours seront répartis d'après l'ancien usage et attachés, suivant l'occurrence, soit au père, soit aux oncles. Qu'il n'y ait point de disputes entre les uns et les autres, que le chef assigne à chacun ses gens; que le paysan reste domicilié là, où il demeure d'ancienne date; le chef, après information, fera reprendre et réintégrera les paysans du domaine commun près de ceux, où se trouve leur domicile et héritage; il rendra également à leur seigneur ceux des villages du majorat royal, qui seraient installés auprès d'autres personnes de la famille; car nul ne doit émettre de prétention sur les paysans dudit majorat, mais chacun se contenter de ses paysans. Chaque paysan, soit du domaine commun, soit du majorat royal, remettra au seigneur de la terre ou du village les produits du sol labouré par lui; quant aux terres des conducteurs de charrue, que chaque Orbélian les garde, comme il les possède d'ancienne date. S'il manque des conducteurs de charrue, le chef en fournira. Celui, qui labourera la terre des conducteurs de charrue, en payera le ghala au propriétaire, sans que cela entre dans la portion, qui lui revient d'ailleurs. Toute forteresse, existant sur le domaine commun, est sous la main du chef; si la terre de cette forteresse donne un revenu, il entrera dans la part des frères, et le chef leur en tiendra compte; mais comme le chef est le seigneur de la famille, les forteresses doivent lui être confiées. Les membres de la famille doivent être soumis et révérencieux envers le chef en ce, qui touche l'administration du domaine commun, la réponse à donner aux amis et aux ennemis, et ne point lui faire d'opposition; le

158.

Когда зять допущенъ по письменному усыновленію къ участию въ недвижимомъ имѣніи, то при раздѣлѣ онаго за старшинство получаетъ настоящій хозяинъ, а прочее дѣлится по-ровну; изъ принесеннаго же въ общій домъ и изъ бывшаго въ ономъ всякъ получаетъ свое.

159.

Вступившій же безъ письменнаго вида зять получаетъ только то, что имъ принесено или приобрѣтено; а что издержано въ общемъ домѣ, то не ставится въ счетъ.

160.

Какъ личная обида *) бываетъ различная, то и удовлетвореніе за оную бываетъ различное, какъ то: 20 т., 10 т., 5 т. и т. д., смотря по достоинству рода обиженнаго.

161.

Удовлетвореніе за личную обиду въ разсужденіи знатныхъ людей, дворянъ и крестьянъ бываетъ также различное, а именно: 30 т., 17 т., 12 т. и 7 т., серебряниковъ, смотря по достоинству рода и привилегіямъ обиженнаго.

162.

Кто измѣною убьетъ брата или другого, тотъ да будетъ проклятъ и анаема отъ безначальнаго Бога; да сверхъ того повиненъ заплатить двойное удовлетвореніе за кровь по достоинству рода убитаго. Кто заступится за таковаго или приметъ его къ себѣ, тотъ подвергается такому же проклятію.

163.

Кто изъ христіанъ явно или измѣною лишитъ брата зрѣнія или другихъ членовъ, тотъ повиненъ заплатить полное удовлетвореніе за

chef à son tour doit administrer les affaires du domaine et de la maison, en se consultant avec les membres de la famille. Quant aux villages du majorat royal, que chacun les garde, comme il les possède de la manière et en la forme, réglées par les pères et ancêtres. Le chef n'enverra point de sentinelles dans les terres du majorat royal, et n'y exercera aucun droit de justice."

Le mot, говоритъ Броссе, que je traduis par „majorat royal“ საუვლის-წელი me paraît répondre à l'idée, exprimée dans la VII^e p-ie du Code de Wakhtang, § 101, par გასაბყურებელი—„le droit du roi“ dans chaque partage de biens des grandes familles, droit, qui par des parts accumulées devait former une masse de propriétés royales, assignées à l'héritier du trône. Du moins la dernière fois, que le mot საუვლის-წელი est employé ici, on voit, qu'il s'agit d'une portion du domaine commun aliénée en des mains étrangères, puisque le chef de la famille a défense d'y mettre ses sentinelles et d'y exercer aucun droit de justice. Dans l'acte 1758 le titre d'უვლის-წელი ou „prince-royal héritier“ est donné à Giorgi, fils aîné du roi Ercélé II.

*) სპანრო.

кровь, а штрафъ особо *); сверхъ того да будетъ онъ проклятъ и анаеема и въ сей и въ будущей жизни.

164.

Кто съ убитаго въ сраженіи человѣка, кромѣ оружія и верхней одежды, сниметъ и нижнюю, тотъ да будетъ проклятъ.

165.

Кто изъ родственниковъ или изъ постороннихъ за убійство явнаго вора, разбойника и хищника, станетъ требовать удовлетворенія, тотъ да будетъ проклятъ.

166.

Кто похититъ у кого законную жену, тотъ повиненъ заплатить полное удовлетвореніе за кровь, по достоинству рода его; сверхъ того да будетъ проклятъ отъ Бога и осужденъ по правиламъ св. апостоловъ.

167.

Кто измѣною убьетъ монаха, священника или дьякона, или ограбитъ ихъ, тотъ повиненъ заплатить двойное удовлетвореніе за кровь и сверхъ того да будетъ проклятъ.

168.

Кто будетъ изобличенъ въ воровствѣ, тотъ подвергается лишенію обоихъ глазъ или обѣихъ рукъ и ногъ; если же воровство учинено не въ важномъ мѣстѣ, то воръ повиненъ возвратитъ хозяину все покраденное сполна и сверхъ того да будетъ проклятъ.

169.

Кто изъ корыстолюбія или для удовлетворенія за кровь, или для уплаты долговъ ограбитъ церковь или зажжетъ оную явно или тайно, тотъ да подвергнется всей строгости предписанныхъ апостолами и соборами правилъ и да будетъ проклятъ; причемъ сверхъ того повиненъ заплатить вдвое предписанное на удовлетвореніе церкви, съ возвращеніемъ похищеннаго сполна.

170.

Кто изъ мщенія за кровь срубитъ у другого въ саду виноградныя лозы, или фруктовыя деревья, или скоситъ хлѣбъ явно или тайно, тотъ да будетъ проклятъ на земли и на небеси; кто подѣ

*) სანახრო სრული და სანახრონი დაუკრავს.

Слово სანახრონი, переводимое штрафомъ, изъ всѣхъ законовъ Грузіи встрѣчается только у Агбуги здѣсь, и то разъ; но мы находимъ его довольно часто въ древнѣйшихъ актахъ; смотри, напримѣръ, въ моемъ „Сборн.“, стр. 666 и въ „H. de la G.—Introd.“, р. ХСІ, ХСІІІ и ХСV, въ которыхъ акадѣмикъ Броссе объясняетъ „sánakchiro ou payement préalable“, основываясь, конечно, на объясненіи, даваемомъ ему Сабою Орбеліани въ его лексиконѣ.

церковное имѣніе, кельи, поля *), винные погреба, или подъ какія либо угоды, хотя-бы постороннему человѣку принадлежащія, подложить ночью огонь за что бы то ни было, тотъ да будетъ проклятъ на небеси и на земли; приче́мъ повиненъ сдѣлать удовлетвореніе за кровь и вознаградить за сдѣланный убытокъ, съ понесеніемъ эпитиміи.

171.

Кто, по какому бы ни было неудовольствію, подъ церковь или подъ церковное имѣніе, явно или тайно подложивъ огонь, зажжетъ оныя, тотъ на удовлетвореніе церкви повиненъ заплатить 32,000 серебряниковъ и сверхъ того да будетъ проклятъ.

172.

Кто измѣнитъ господину своему, тотъ обязанъ сдѣлать ему удовлетвореніе за кровь знатнѣйшаго изъ князей.

173.

Кто продастъ норовистую лошадь **), не объявля покупщику о порокахъ ея, а впослѣдствіи откроется оный, тотъ обязанъ, взявъ лошадь свою назадъ, возвратитъ покупщику заплаченную за нее цѣну и вознаградитъ его за весь понесенный имъ убытокъ.

174.

Кто, находясь у кого въ услуженіи ***) , вѣрною службою, перенесеніемъ трудовъ или полученіемъ ранъ пришелъ въ изнеможеніе или состарѣлся, а напоследокъ какой либо случай принудилъ его отойти отъ господина, тотъ въ правѣ взять то, съ чѣмъ поступилъ въ нему и 3-ю часть всего прибрѣтеннаго имъ трудами, дабы онъ при изнеможеніи силъ своихъ не оставался въ крайней бѣдности ****).

175.

Буде же у него есть дѣти и вмѣстѣ съ нимъ отойдутъ, то и они ничего, кромѣ принесеннаго ими, не въ правѣ взять съ собою.

176.

Если женщина по смерти мужа пожертвуетъ имѣніе *****) монастырю, то дѣти не въ правѣ въ томъ ей препятствовать.

*) „Поля“—აგარანი.

**) გულარადო ცხენი.

***) თუ კაცი კაცისა უმოპასა და ერთგულად...

****) Эта статья повторяетъ содержаніе статьи 73.

*****) საქონელი, означающее движимость.

Законы католиқосовы.

1.

Во имя Божіе, мы, Христомъ благословенные, всея Грузіи католиқосъ-патріархъ Малакія и католиқосъ—архіепископъ *) абхазскій Евдемонъ, по случаю возникшихъ здѣсь многихъ безпорядковъ и беззаконій, какъ-то: челоуѣкоубійства, продажи людей, расхищенія церквей и не позволительныхъ браковъ, также за грѣхи наши постигшаго насъ великаго голода, соединясь и пригласивъ всѣхъ абхазскихъ епископовъ, извлекли изъ книги Кормчей **) предлагаемыя здѣсь правила, не прибавивъ къ онымъ ничего отъ себя ***).

*) Переводъ невѣрный: въ груз. текстѣ стоитъ *მამად-მთავარი*, соответствующій слову „глава пастырей“, „верховный пастырь“. Титулъ этотъ часто приписывается въ груз. актахъ католиқосу.

**) Вездѣ въ груз. текстѣ вмѣсто. слова „книга Кормчей“, употребленнаго въ переводѣ, стоитъ *მართლეს კანონი*—„Правила вѣры“, подъ которыми разумѣются здѣсь, по моему мнѣнію, Правила VI вселенскаго собора, въ переводѣ св. Евфимія (X в.) имѣвшія распространеніе въ грузинскихъ церквяхъ и дѣйствительно трактующія о нѣкоторыхъ изъ тѣхъ вопросовъ вѣры и благочинія, о коихъ упоминается въ настоящемъ законодательномъ актѣ.

***) Въ лѣтописяхъ Грузіи, въ описаніи жизни имеретинскаго царя Георгія III (1605—1639) читаемъ: „Въ эту эпоху въ Имеретіи распространились разводы, убійства, тайное плѣннопродавство и много другихъ противныхъ религіи безпорядковъ, почему католиқосъ карталинскій Малакія и абхазскій Евдемонъ, какъ и всѣ епископы Имеретіи и Одиша (Мингрелія)—Кутатель Свимонъ, Генатель Автоній, Дчкондидель, Бедіель, Моквель, Драндель Филиппъ, Цагерель Козьманъ, Хонель Захарій Никорциндель Іоакимъ и Цаншель Квирикѣ, собравшись вмѣстѣ, установили соотвѣтственныя наказанія для этихъ преступленій и отлученіе для другихъ, какъ показываетъ, заключаетъ лѣтопись, оставленное ими постановленіе“.

Въ разъясненіе этого мѣста лѣтописи академикъ Броссе находитъ анахронизмъ въ ея указаніи эпохи Малакіи и Евдемона („Н. de la G.“ II, 1 livr., 265 и п. 4). Съ другой стороны страннымъ кажется то, что груз. католиқосъ Малакія, появивающійся въ началѣ акта, въ числѣ подписавшихъ его не значится и что на соборѣ вмѣстѣ съ Малакіею ни одинъ изъ подчиненныхъ ему епископовъ не присутствуетъ. Здѣсь замѣчу, что въ одномъ изъ полныхъ списковъ моего „Сборника“, а именно въ списокѣ, принадлежавшемъ царевичу Парнаозу, настоящій актъ не помѣщенъ.

Настоящее законодательство даетъ поводъ къ заключенію о подсудности духовному суду прошлыхъ вѣковъ нѣкоторыхъ изъ дѣлъ, нынѣ относимыхъ къ дѣятельности свѣтскаго суда, а потому представляется случай сдѣлать

2.

Кто изъ знатныхъ или незнатныхъ, князей, дворянъ или крестьянъ продасть человѣка, тотъ отъ святыхъ соборовъ да будетъ проклятъ и отверженъ. Кто, по точномъ розыскѣ и изслѣдованіи, бывъ уличенъ въ продажѣ человѣка, выкупить и возвратитъ проданнаго на прежнее жительство, тотъ обязанъ заплатить по состоянію своему штрафъ и мѣстному епископу *) и господину его; а если не возвратитъ, то ничто уже не избавитъ его отъ наказанія, да и незаконно было бы избавлять, но таковой долженъ быть повѣшенъ; а если кто, принявъ взятки, не повѣситъ его, тотъ отъ святыхъ соборовъ да будетъ проклятъ и да состоитъ подъ опредѣленнымъ святыми апостолами наказаніемъ.

3.

Касательно святотатцевъ положили мы слѣдующее: Кто церковь обокрадетъ и образа ограбитъ, тотъ безъ суда да будетъ повѣшенъ.

4.

Кто, вошедъ въ церковь, унесетъ изъ оной имущество, съ того взыскать похищенное, а самаго изувѣчить.

5.

Кто убьетъ брата или отца, у того отсѣчь руку и изгнать изъ его родины.

6.

Кто украдкою убьетъ безвиннаго человѣка, или проѣзжаго, или стерегущаго что нибудь, того казнить.

здѣсь слѣдующее историческое разъясненіе. Судъ духовный не въ одной Грузіи, но и въ Россіи вѣдалъ означенныя дѣла на основаніи церковныхъ правилъ, внесенныхъ въ ту и другую страну изъ Византіи; вотъ почему какъ въ первой, такъ и во второй юрисдикція духовнаго суда должна была имѣть почти одинаковый характеръ. Въ Россіи духовному суду подлежали дѣла брачныя, разводъ, отношенія между супругами, родителями и дѣтьми, плотскія преступленія и пр. (См. Рейца, стр. 126 и обстоятельную характеристику этого вопроса въ трактатѣ Калачова „Означеніи Кормчей въ системѣ древняго русскаго права“, Москва, 1850, стр. 10—13). Судебная роль груз. духовенства въ дѣлахъ религіи, какъ и въ дѣлахъ свѣтскаго характера указана, независимо многочисленныхъ актовъ, и въ „Улож.“ царя Вахтанга, въ ст. 24, 62, 64, 65, 66, 78, 79, 81, 82, 95, 96, 97, 155, 262, и въ „Зак.“ Агбути, ст. 23, и въ „H. de la G.,—Introd.“, CX—CXIV, CXXX—CXXXI.

*) Какъ извѣстно, въ послѣдніе вѣка политическаго существованія Грузіи, въ періодъ продолжительнаго вліянія на нее Персіи и Турціи, въ странѣ этой, въ особенности же въ Имеретіи, Гуріи и Мингреліи развилось плѣнопродавство, которымъ преимущественно промышляли члены высшаго сословія. Сдерживать плѣнопродавство, приводитъ въ извѣстность занимавшихся имъ, принимать принудительныя мѣры къ выкупу проданныхъ въ плѣнъ, было всегда обязанностью духовенства. Плѣнопродавцы были отлучаемы отъ церкви, преслѣдуемы при содѣйствіи свѣтской власти и подвергаемы въ пользу церкви имущественнымъ взысканіямъ и разнымъ штрафамъ.

7.

Кто учинить воровство, того наказать по прежнему обыкновению.

8.

О епископах постановили мы слѣдующее: Кто изъ нихъ будетъ отсутствовать отъ церкви своей далѣе 20-ти дней безъ воли и порученія высшей власти, или безъ дальнѣйшей надобности въ обзорнѣи паствы своей, или, не будучи удержанъ болѣзнью; кто не будетъ посылать часто намѣстника своего для осматриванія паствы своей и пещись въ точности о законѣ, духовенствѣ и дѣлахъ церковныхъ, о приведеніи по возможности въ лучшее состояніе своей церкви и о сохраненіи въ цѣлости церковныхъ имѣній, или, въ противность постановленіямъ, изложеннымъ въ книгѣ Кормчей, допустить непозволительные браки, даже и со взысканіемъ опредѣленной пени, тотъ да будетъ проклятъ отъ святыхъ соборовъ, да состоятъ подъ опредѣленнымъ святыми апостолами наказаніемъ и да будетъ удаленъ отъ своей церкви.

9.

Епископъ, посвятившій кого въ дьяконы и іереи, не испытавъ его въ способности къ сему званію и въ чтеніи книгъ церковныхъ и не дознавъ, имѣетъ ли онъ духовника, да будетъ проклятъ.

10.

Епископъ, разрѣшившій запрещеннаго другимъ епископомъ, или посвятившій подвѣдомаго другому епископу въ дьяконы и іереи, да будетъ проклятъ.

11.

Если въ чьей либо епархіи священникъ не самъ и даже не чрезъ дьякона, но съ какимъ нибудь міряниномъ святыя тайны пошлетъ приобщить кого, то да будетъ ему воспрещено священнодѣйствіе.

12.

Епископъ, оставившій вышесказанный случай безъ наказанія, да будетъ проклятъ.

13.

Намѣстникъ епископа *) , не обзорвающій по селеніямъ церквей и не созывающій прихожанъ для достовѣрнаго изслѣдованія, наблюдаютъ ли у нихъ праздники, родство, кумовство, посты и правила чистой жизни, и не исправляющій оныхъ, да будетъ проклятъ.

14.

Кто изъ знатныхъ или незнатныхъ, князей, дворянъ или кре-

*) Въ груз. т. ქორეპისკოპოსი „хорепископъ“, слово, издавна усвоенное и въ Грузіи и Арменіи въ значеніи епископскаго намѣстника, помощника, викарія (см. ქართლ.-ცხ., I, 189, 195, 196, 241; Dulaurier. „Recueil des hist. des croisades—Dossin, armén.“ I, 837).

стьянъ, воспротивясь епископу, не допустить намѣстника его развѣдать съ достовѣрностью о дѣлахъ, касающихся до религіи, тотъ да будетъ проклятъ.

15.

Сопротивленіе епископу и его намѣстнику въ достовѣрномъ развѣданіи о какомъ нибудь противузаконномъ дѣлѣ считается за оскорбленіе царской особы.

16.

Кто вообще изъ епископовъ въ какомъ нибудь духовномъ и до религіи касающемся дѣлѣ провинится предъ католикосомъ, и по достовѣрномъ развѣданіи окажется, что католикосъ дѣлалъ ему увѣщаніе и давалъ наставленія, но онъ не вынлъ онымъ и не исправился, тотъ да будетъ воспрещенъ въ священнодѣйствіи и отлученъ царемъ отъ церкви.

17.

Кто по надлежащемъ розыскѣ и изслѣдованіи окажется измѣнникомъ самому царю, тотъ, какъ бы святыми апостолами и соборами опредѣлено и въ книгѣ Кормчей предписано ни было, да подвергнется смертной казни.

18.

Кто осмѣлится злословить католикоса или епископа, того наказать, какъ въ книгѣ Кормчей предписано.

19.

Если епископъ посвятитъ недостойнаго въ іереи или дьяконы, или, узнавъ о недостойнствѣ такового, дозволить ему священнодѣйствовать, особливо по лихоимству, тотъ да будетъ проклятъ какъ Симонъ волшебникъ. Ни епископъ, ни пастырь, ни настоятель да не поставляются за мзду, ибо изъ таковыхъ, какъ въ книгѣ Кормчей изображено, ни посвящающему, ни посвящаемому не даруется прощеніе.

20.

Кто въ случаѣ продажи челоуѣка или святотатства безвиннаго обвинить, а виновнаго оправдаетъ, тотъ да будетъ проклятъ.

21.

Кто изъ знатныхъ или незнатныхъ неправильно лишитъ церковь или монастырь собственности, какъ-то: имѣнія, деревни, людей, земли и тому подобнаго, тотъ да будетъ проклятъ.

22.

Кто сіе постановленіе, учрежденное апостолами и святыми соборами и подтвержденное нами, подтвердить и исполнить, на того да снисдетъ благословеніе Бога, Богородицы, святыхъ соборовъ, святыхъ апостоловъ и всѣхъ святыхъ, равно и на семейство, домъ,

имѣніе и землю его; того да ущедрить Богъ всѣми благами, для чело-
вѣка сотворенными. Кто же онаго не одобритъ, власти соборной
церкви воспротивится и нашего ученія не соблюдеть, тотъ да бу-
детъ связанъ отъ святыхъ соборовъ, св. апостоловъ и всѣхъ свя-
тыхъ на земли и на небеси, и да постигнетъ его трепеть Каина,
удавленіе Иуды, пораженіе громомъ Діоскура, потопленіе исполи-
новъ, сожженіе Содомлянъ, проказа Гезія, поглощеніе Даана и
Авирона, посрамленіе Христенія и Фавина и участь всѣхъ отрече-
вающихся отъ Христа.

23.

Кто изъ знатныхъ или незнатныхъ, князей, дворянъ или кре-
стьянъ женится на невѣстѣ своей, того, какъ уже провлятаго Бо-
гомъ, его святыми, семью соборами и святыми апостолами, да за-
льютъ съ нею другъ противъ друга известкою и совершившіе сіе
будутъ отъ насъ благословены. Мы нижепоименованные по закону
утверждаемъ: католикосъ абхазскій, митрополитъ кутаискскій Симе-
онъ, архіепископъ генатскій Антоній, преосвященный чхондидскій,
митрополитъ бедійскій, архіепископъ мовьскій, митрополитъ дранд-
скій Филиппъ, архіепископъ цагерскій Козьманъ, архіепископъ хон-
скій Захарій, епископъ никорцминдскій Іоавимъ и архіепископъ ца-
ишскій Кирилль.

Кто оставитъ жену свою безъ причины законной, тотъ да бу-
детъ провлять отъ святыхъ апостоловъ и да подвергнется смертной
казни.

Приложеніе 1. Изъ „H. de la G.—Introd.“, p. CIX—CXIV,
CXXVI—CXXVII.

En Géorgie, comme dans les autres pays de l'Europe, le
clergé formait une corporation indépendante, privilégiée, une
nation ecclésiastique à côté de la nation politique et civile,
constituée et régie par ses propres lois, mais par contre ne
s'occupant en aucune manière du bien-être matériel du pays;
concourant aussi peu que possible à la production, et réguliè-
rement à une immense consommation, soit par elle-même, soit
par ses aumônes. Un catholicos, des archevêques, des métropo-
lites, des évêques, des archimandrites, des prieurs, abbés, moines
et des prêtres, seculiers, formaient toute la hiérarchie ecclési-
astique.

Le catholicos est formellement reconnu comme „roi
spirituel du pays,“ tant dans les chartes que dans différents
articles du Code. Voici comment s'exprime à ce sujet le § 25
du Code du prince-royal Wakhtang:

„L'affront, de quelque nature qu'il soit, fait au roi ou au catholicos, est égal des deux parts, parce que si le premier est souverain des corps, l'autre l'est des âmes, et qu'ils ont reçu tous deux une égale bénédiction de Dieu et des hommes. Il est vrai que le roi est l'objet de plus de respects, mais cela provient de la crainte matérielle, et c'est pour cela que je les ai placés tous deux sur la même ligne.“

Dans un Mit. du Musée as., contenant 69 copies de chartes, faites sur les originaux, on lit au N. 494, sans date, ces titres donnés au catholicos par David, prieur du couvent de David-Garesdja; „Au seigneur assigné de Dieu à notre humilité, à mon roi et souverain le saint patriarche...“ Cet acte roule sur une contestation de l'évêque de Nino-Tsminda et des moines, que celui-ci voulait soumettre à son autorité.

On voit dans l'Hist. de Gé., t. I, p. 212, 229, quelle était l'étendue de la juridiction du catholicos; la voici, mieux définie, d'après la charte N. 405 de Mtzkhétha, d'où je crois qu'a été tiré l'extrait cité. Après avoir énuméré toutes les exemptions d'impôts dont jouit le catholicos, „excepté notre kharatch,“ l'auteur de la charte continue:

„Tout service et impôt en notre nom qui incombera au catholicos et sera exigé de lui, il le fera recueillir par ses gens et nous le présentera ainsi, sans qu'aucun iasaoul ait le droit d'entrer dans ses domaines, de même que ni capitaine, ni aznaour du catholicos n'a rien à l'égard des autres généraux et généralissimes. A la guerre, à la chasse, ils accompagnent le catholicos; qu'ils continuent de l'accompagner, et, en son absence, le général de ses troupes n'a aucun droit sur eux. Notre ordre est que les habitants du Karthli et du Cakheth soient sous la bannière des pachas et du roi, mais tout ce qu'il y a dans le Karthli et le Cakheth de soldats du pays de Mtzkhétha, tous doivent suivre le catholicos ou, en son absence, son général: nul n'a et n'a eu de droits sur eux. Qu'il y ait un pacha ou un roi dans le pays, tous, sans exception, doivent aller sous son drapeau.“

„Quand le roi Wakhtang-Gourgasal construisit sur la Colonne-Vivante l'église catholique apostolique, et qu'il y installa le catholicos, il offrit à Swéti-Tzkhewéli l'église de la Colonne-Vivante, à Mtzkhétha. Comme Constantin-Pogonat, lors du Vle concile (v. à ce sujet Hist. de Gé., p. 229, 235 et n.) et encore Constantin dans d'autres conciles, ainsi que celui d'Antioche, lui assignèrent, comme troupeau et placèrent sous

la main du catholicos: Tiflis, le Haut et le Bas-Karthli, le Cakhet, l'Albanie, Chaki et le Chirwan jusqu'à la mer de Derbend; depuis Derbend, le pays des montagnes jusqu'à la limite de l'Oseth; le Sabarathiano, le Somkhet, le Tachir, le Thrialet, le Djawakhet, le Qatoul, Tchildir ou Palacatio et ses environs; Ani, ses environs et sa province; Cars, ses environs et sa province; Arzroum et ce qui est au-delà des limites de la Géorgie; la Haute-Géorgie ou Samtzhé-Saathabago, le Tao et le Phasian, Thorthom, Olthis; Phanac, ses environs et sa province; la vallée de Ligan, Arthwin, le Chawcheth, le Clardjeth, l'Adchara; le Koboulian, ses environs et province; Akhal-Tzikhé, Atsqour, ses environs et province; l'Oseth entier jusqu'aux limites de Tcherkez et du Souaneth. Tous les ermitages, monastères, églises ou possesseurs d'églises clergé qui y siège, archevêques, métropolitains, évêques, archimandrites, prieurs et autres moines, prêtres, laïcs grands et petits, rois et reines, éristhaws, thawads, aznaours msakhours vilains forment son troupeau et sont sous sa main... Que le catholicos exerce la justice corporelle et laïque, et la justice spirituelle...; que personne ne fasse obstacle à ses profits sur le vivant, n'usurpe ses douanes, nichan *), offrandes, amendes canoniques, ne les conteste ou diminue, ne prélève le nichan et l'offrande avant lui... Que le catholicos informe, suivant la loi spirituelle, de tout se qui est ecclésiastique ou laïque, qu'il régle tout: la vente des captifs, les affaires des captifs, les péchés commis ou affaires y relatives et pénitences canoniques: que le catholicos informe de tout cela."

Malheureusement ceci n'est qu'une copie, incomplète du commencement, et se terminant par les mots „ici était la date et une signature en grec,“ de sorte qu'on ne peut savoir qui a donné cette charte. Toutefois plusieurs expressions dénotent l'autorité d'un maître étranger, d'un Turk, peut-être, bienveillant pour les Géorgiens: dans ce cas, l'acte pourrait être une charte ancienne, renouvelée par les Osmanlis, devenus maîtres de Tiflis et de la Géorgie en 1724 **).

*) О Бѣгѣн.—„нишанѣ“, о вѣбѣтѣ, ладѣтѣ см. „Зак.“ Агбути, ст. 35), или приношеніи, изъ принадлежавшихъ умершему, въ пользу католикоса и вообще духовенства, за совершеніе обряда погребенія, интересныя данныя можно видѣть въ „Н. de la G.—Introduct.“, СХХХVІІІ; „Церк. гудж.“, 23; „Двор. грам.“, 14.

**) Имѣемъ факты, показывающіе, что Карсъ, Ани и Эрзерумъ входили въ составъ груз. епархіи въ X—XІІІ ст., о чемъ см. мою ст. „Объ отношен. Арм. и Грузіи къ Византіи“ въ „Изв. Кавк. общ. истор. и археол.“, стр. 87—90. Можетъ быть начало акта относится къ тому періоду.

Le catholicos n'était donc pas un souverain purement spirituel. Outre son clegré et les „fils de l'église“, c'est ainsi qu'on nommait les personnes de toute condition relevant directement de son autorité, il avait l'administration de vastes domaines, produisant des revenus en argent et en nature, pour l'ordinaire ne payant rien au roi ou frappés de légères redevances, comme celle de l'impôt dit „taxe thathare,“ et les services de guerre et de chasse; outre cela il lui revenait une part dans certains douanes et dans certaines pêcheries; il avait aussi son armée, obéissant exclusivement à un général de son choix, comme cela ressort de la charte de Mtzkhétha N. 120:

„Nous souverain et roi Alexandré je t'adresse cet écrit à vous Swéti-Tzkhovéli, notre espérance et notre gloire, robe du Seigneur et saint myron, à vous qui intercédez pour notre âme, catholicos Basili, à telle fin et de telle sorte que quiconque sera ton vassal dans le Karthli, dans le Cakheth, dans le Saathabago, dans le Somketh, dans le Sabarathiano, dans le Thrialet et dans l'Iméreth, que tes vassaux t'accompagnent à la chasse et à la guerre; si tu n'es pas présent en personne, ton sardar et les gens de ton palais s'y trouveront avec eux, et nul autre sardar, ni amir-spasalar n'aura aucun droit sur tes vassaux, nul ne séparera de toi tes fils d'aznaour et paysans, qui tous seront réunis sous notre drapeau.“ En 50—1362. La date de ce document n'est pas juste, mais le fonds n'en reste pas moins exact; car, d'après Wakhoucht, p. 209 de la Géogr. de Gé., le territoire de Mtzkhétha appartenait à la troisième bannière, celle de Moukhran ou de gauche, mais fournissait un corps de troupes particulier, se réunissant à la bannière du roi *).

*) Въ дополненіе указаній Броссе о военной роли духовной власти въ Грузіи ссылаемся и на слѣдующіе акты: а) 1647 г. имеретинскаго царя Александра, („Двор. грам.“, 41); б) 1711 и 1722 гг. кахетинскаго царя Имамъ-кули-хана („Церк. гудж.“, 1—2 и 15; мой „Сборникъ“, 2004) и в) 1769 г. царя Ираклія. Изъ нихъ первый показываетъ, что имеретинскій католикосъ Виссаріонъ, принимавшій участіе въ нападеніи соединенныхъ силъ Дадіани и Гуріели на царя Александра, былъ взятъ въ сраженіи въ плѣнъ въ полномъ облаченіи; вторые, что руставскіе епископы, въслѣдствіи митрополиты были спасетями или начальниками отдѣльной части войскъ и имѣли особое военное знамя. Въ третьемъ или приказѣ Ираклія говорится: „По установленію блаженной памяти предковъ нашихъ крестьяне Животворящаго Столба въ Карталиннн, Имеретин, Кахетин, Саатабаго, Сомхетин и другихъ мѣсть, предъ началомъ похода собирались у католикоса и онъ вмѣстѣ съ ними поступалъ подъ знамя царя. И мы съ своей стороны опредѣляемъ: „Войска изъ крестьянъ Мцхетской каведры должны быть собираемы подъ начальство его свѣтѣйшества, брата нашего католикоса Антонія и онъ со всѣми ими поступаетъ подъ наше знамя. Если самъ католикосъ не будетъ при войскахъ, то главнона-

Voici maintenant quelques textes faisant foi de la grande puissance spirituelle, dont jouissait le catholicos.

N. 142, adressé au catholicos Domenti. Mamidjana Phiroza-chwili avait acheté de Papoua et de Bidzina Qantchael une jeune fille pour 160 martchils, 96 r. a.—384 fr.; cette fille s'enfuit près du catholicos, qui la lui rendit. En conséquence Mamidjana s'engage par le nom du roi Rostom et de la reine Mariam à la bien traiter et ne pas la vendre. „Si je manque à mon engagement, que je sois, dit-il, considéré comme destructeur de Swéti-Tzkhowéli!“ Ceci avait lieu au milieu du XVII s. et fait voir, quel était à cette époque le prix d'une esclave en Géorgie.

N.343. „Nous couronné de Dieu, roi des rois, seigneur Leon (1513—1574), notre compagne la dame-reine Thinathin, nos fils: le prince Alexandré, El-Mirza, Costantiné, Théimouraz, Kai-Khosro, Wakhtang, Eréclé et Bagrat, nous osons vous adresser ce serment, promesse et écrit, à vous église catholique-apostolique de Swéti-Tzkhowéli, dressée de Dieu même, robe du Seigneur, myron divinisant, et à vous, qui en tenez le gouvernail comme chef des chefs des pontifes de toute la Géorgie, catholicos-patriarche, seigneur Malakia, et à vous évêques directeurs de tous les Karthles et Cakhes, tellement et à telles conditions, qu'aujourd'hui et dans tous les jours, qui suivront celui-ci, nous observerons cette règle et conduite, afin que notre religion ne nous condamne pas: sans ton consentement nous ne donnerons nos filles à personne et ne prendrons pas pour nous celles d'autrui; quiconque dans notre principauté commettra une action non canonique, qu'il soit thawad, aznaour ou petit, il encourra notre colère et nous te le laisserons corriger et ne l'admettrons pas à notre cour tant que vous ne lui aurez pas accordé l'absolution; à l'évêque qui ne résidera pas dans son siège, ou qui en aura été dépossédé, nous ne lui ferons pas dire la messe; tant que Dieu nous laissera notre tête et notre raison, tout ce que vous avez de goudjars, i. e. de chartes ecclésiastiques, apportez-les, nous les accueillerons, nous prendrons en considération celles des anciens princes, aussi bien que les nouvelles, et, autan qu'il nous sera possible, nous les

частьствующій его изъ его же подвластныхъ командуеть его войсками по нашему приказанію. Никто другой не можетъ ими командовать. Добыча, которая можетъ оказаться въ рукахъ церковныхъ крестьянъ, представляется его святѣйшеству; добыча же, найденная ими совмѣстно съ нашими крестьянами, дѣлится по положенію между нами.“

comprendrons] comme il conviet. Ni nous, ni aucun de nos vassaux, nous ne ferons dire la messe à aucun catholicos *déposé*. De l'accomplissement de ceci nous prenons à témoins Dieu et en outre les saints.“

Les différents membres du clergé étaient assimilés, par leurs dignités mêmes, aux membres de la hiérarchie féodale (Code de Wakhtang, §§ 26—32). Comme donc, dans la plus part des cas, le catholicos et les dignitaires ecclésiastiques sortaient ou de la famille royale ou des grandes races feudataires, toutes les forces vives du pays se trouvaient réellement absorbées et concentrées dans ces trois termes: le roi, les grands, le clergé. Telle fut à certaines époques la cause de la puissance et plus tard de l'affaiblissement final de la Géorgie.

J'ai parlé plus haut de la hiérarchie ecclésiastique. Voici quelques remarques sur l'état des prêtres en général. Ceux-ci pouvaient ne pas être de condition libre, du moins ils étaient sujets à certaines reirements qui portent à le croire: p. ex N. 196, en 1665 le prêtre G. R., racheté d'entre les mains des Thathars par le catholicos Domenti II, se donne à lui, avec sa femme et ses enfants, pour lui appartenir et le servir à jamais comme ayant été acheté par lui.—N. 171, en 1697 le catholicos Ioané Diasamidzé affranchit le prêtre D. Z. du servage d'un Tzitzi-chwili et l'établit dans la résidence construite à Dighom par le catholicos Domenti II, à charge de célébrer chaque année une agape, dont le menu est décrit là, pour lui et pour le catholicos Domenti.—N. 406, en 1783 un certain O. G. offre au catholicos Antoni Ier le prêtre Abraham, „qui est son serf,“ et lui donne sa liberté pour toujours. Les exemples de ce genre sont très nombreux dans les chartes et notamment dans celles d'Iméreth.—En voici un, qui prouve que l'épiscopat était héréditaire dans une famille. En 412—1724, 10 juin Constantiné, roi de Cakheth, confère le titre héréditaire d'évêque de Nécrési à Abibo, fils de Chermazan Rousis-chwili et à ses descendants, à cause des services rendus par cette famille. V. l'acte lui-même en sa place chronologique (H. d. G., II, 2 livr., 515).

Quelque chose d'à-peu-prés semblable avait lieu autrefois en France, où les évêchés et abbayes se donnaient à des hommes tout-à-fait mondains: témoin cet archevêque de Reims, de la maison de Guise, sous Louis XIII, le cardinal de Retz succédant à son oncle dans l'archevêché de Paris en 1654, et ce prince de Conti, séculier, mangeant joyeusement

ses 40,000 écus de revenus ecclésiastiques („Louis XIV et son siècle,“ p. 98, 237, 240).

Outre des paysans, l'église de Mtzkhéthà comptait parmi ses *fi*ls ou vassaux des thawads et des aznaours: elle pouvait donc aussi recevoir en don des familles nobles, comme on le voit au N. 72, en 1645, où le roi Rostom lui fait offrande de plusieurs aznaours, et entre autres de Rousi Rousis-chvili. Au commencement de l'acte il est dit, que des aznaours d'Atsqour ont apporté dans le Karthli des images saintes de cette localité et se sont établis à Ghoghieth. „Si un prince chrétien, ajoutait-il, s'établit un jour dans le Saathabago et que ces aznaours veuillent retourner dans leurs patrie, avec leurs serfs et images, il ne faudra pas les retenir.

Les listes de familles, appartenant à Mtzkhéthà, sont pleines de noms de thawads et d'aznaours les plus illustres.

Passons maintenant aux donations canoniques, c'est-à-dire à celles faites en réparation d'actes réputés criminels et pour en obtenir le pardon.

N. 49, en 139—1451, après avoir invoqué tous les saintes du paradis, deux membres de la famille Gabelisdzé, Ramin, premier chambellan et son frère Saham, connétable du catholicat, s'adressent au catholicos David. Saham ayant épousé une Kawthrisdze, avec qui il avait quelque lien de parenté, le catholicos l en témoigna son mécontentement. Pour l'appaiser, les deux frères lui offrirent en donation à perpétuité, pour l'église, deux paysans Loladzé de Krtzkhilwan, avec leurs vignes, domaines, maison, demeure, vases à vin et cave, aire, grenier à foin, cour, eau, canaux d'arrosage et moulins, . . . un paysan Djokhasdzé d'Ercneth avec deux pièces de vignes et une vigne de trois journées.

N. 158, en 181—1493, les Baratha-chwili Chaqoubath, Iarali, Mérab, Lom s'adressent au catholicos Abraham de Karthli: leur frère Soukhan étant mort sans confession, le catholicos lui accorda néanmoins l'absolution. Eux donc, ils lui offrirent, pour rachat de l'offense Dawitha Iaghana-chwili de Tiflis, ses fils, propriétés, maisons et boutique, qu'ils avaient achetés du roi, et une vigne avec dépendances, propriété dudit paysan à Dighom.

N. 36, en 248—1560, le prince Costantiné (?) ayant marié sa fille à Kaï-Khosro, son parent, séparé de biens d'avec lui, le catholicos Domenti I en fut mécontent, comme il convenait; alors le prince Costantiné, ses frères Giorgi et Melchisédec

offrèrent, pour obtenir l'absolution, une résidence à Tiflis, maison, porte, propriétés, boutiques et cent journaux de terres sis à Coulbith.

N. 31, vers la fin du XVI^e s. Après avoir invoqué plusieurs saints, Mamisaman, fils d'Amilakhor, qui avait épousé, à l'encotre des canons, la fille de Soukhian Corinthel, alla à la porte du catholicos Domenti I, qui le réprimanda; il lui offrit alors son champ à blé, sis à Cirbal, contigu à celui du catholicos, plus bas que la grande route et s'étendant jusqu'au ruisseau et à la limite de Sobor.

N. 100 en 374—1686, Giw Saacadzé, ayant épousé la soeur de sa femme et le catholicos Nicoloz lui ayant refusé l'absolution, il le conjura de lui pardonner et, l'ayant fléchi par l'intercession du roi et des grands, lui offrit quelques paysans, avec leurs domaines, terres labourables, terres à foin etc. . .

Приложение 2. Изъ „Церк. гудж.“, стр. 22—24, 59—51, 71—73; „Двор. грам.“, стр. 13—15.

а) „Постановление цилканскаго епископа Романа 1669 г.: „Когда цилканскій преосвященный прибудетъ во дворець князя Мухранскаго, то Мухранскій съ супругою своею встрѣчаетъ его съ почетомъ и онъ долженъ возлежать между ними съ парчевой мутакою подъ головою.

„Въ придворной церкви Мухранскаго цилканскій епископъ не поминается, а возглашается на эктенияхъ католикось; но если цилканскій преосвященный присутствуетъ во время богослуженія въ придворной церкви Мухранскаго, то прежде поминается католикось, а потомъ онъ. Если католикось и цилканскій преосвященный въ одно время присутствуютъ въ церкви, то имя послѣдняго вовсе не произносится.

„Плату за погребеніе Мухранскаго и то, что приносятъ на покрытіе тѣла покойнаго (წახსობვა), получаетъ цилканскій преосвященный, а одежду и другіе предметы (оружіе, лошадь) умершаго—католикось. Тоже самое исполняется и въ отношеніи членовъ царской фамиліи, если кто нибудь изъ нихъ умретъ въ домъ Мухранскаго.

„Впослѣдствіи это постановленіе было примѣнено и къ домамъ эриставовъ Арагвскаго и Душето-арагвскаго.

„Въ пользу церковныхъ причтовъ Цилканской епархіи были установлены слѣдующіе оброки: за погребеніе членовъ благороднаго сословія: мужчины—цилканскій преосвященный получалъ лошадь и оружіе умершаго, за погребеніе же жены его плата назначалась особо; если кто умиралъ безъ причастія и

крещенія, то съ виновнаго взыскивался въ видѣ штрафа одинъ быкъ; кто жилъ съ женщиною безъ законнаго брака, тотъ платилъ въ штрафъ пару быковъ и пару барановъ.

„За убійство виновный платилъ церкви 5 быковъ; ему дозволялось ходить въ церковь лишь для покаянія и очищенія своей совѣсти.

„Кромѣ этого, духовенство ежегодно должно было получать отъ своихъ прихожанъ на свое содержаніе по одному быку или барану, по одной кодѣ пшеницы, по одной литрѣ ячменя и деньгами по 60 к. съ каждаго двора. Прихожане давали священнику одного работника въ годъ; каждое семейство прихожанъ обязано было въ теченіе года разъ угостить своего священника обѣдомъ.

б) Въ актѣ 1549 г. мы находимъ слѣдующее постановленіе самтависскаго епископа Григорія о налогахъ и взысканіяхъ въ пользу духовенства за исполненіе церковныхъ требъ и за разные проступки. „Лица дворянскаго происхожденія, говорится въ немъ, за отслуженіе обѣдни и молебна обязаны давать въ пользу церкви лошадь и оружіе; за убійство пять быковъ; за разводъ съ женою пять коровъ; за колдовство и ворожбу виновный подвергается увѣчию носомъ (ცხვირით გახეობრდეს); въ случаѣ же раскаянія платѣ двумя коровами; за прижиганіе раскаленнымъ желѣзомъ (დადაღობს) ворожей и колдуновъ (ჰიობნაჰუბი და ჰუდახეუბი) прижигатели платятъ церкви четырехъ коровъ, а изувѣченный одну; за похищеніе незамужней женщины двухъ коровъ, а замужней четырехъ коровъ. Если священникъ совершаетъ церковный обрядъ надъ такими лицами, то онъ лишается сана, въ случаѣ же раскаянія даетъ трехъ коровъ; за внѣбрачныя связи—четыреохъ коровъ; въ случаѣ смерти кого безъ причастія священникъ штрафуется одною коровою, если онъ былъ извѣщенъ, а если нѣтъ, то семья умершаго платитъ тоже одну корову; въ случаѣ смерти ребенка безъ крещенія священникъ штрафуется одною коровою; за похороны умершаго безъ исполненія церковныхъ обрядовъ полагается штрафъ въ двѣ коровы; за преступную связь съ лицами, находящимися въ естественномъ и духовномъ родствѣ, виновные имѣютъ быть побиты каменьями (ჩაქოვლობს), а въ случаѣ раскаянія штрафуются четырьмя коровами. За вторичный бракъ священника или дьякона они облагаются штрафомъ: священникъ въ размѣрѣ двухъ коровъ, а дьяконъ одной; священникъ за воровство или за употребленіе оружія лишается сана; въ случаѣ же раскаянія наказывается тремя коровами. За со-

вершеніе священникомъ священныхъ обрядовъ и молитвъ надъ отлученнымъ отъ церкви онъ лишается сана, а въ случаѣ раскаянія штрафуется тремя коровами; за освѣщеніе дома и совершеніе церковныхъ обрядовъ надъ лицомъ армянскаго вѣроисповѣданія священникъ платитъ штрафъ изъ трехъ коровъ; въ случаѣ брака между Грузинкомъ и Армянкою, Грузинкою и Армяниномъ онъ обязанъ окресить послѣдняго и послѣднюю по православному обряду, или же въ случаѣ несогласія воспрещаетъ имъ совмѣстную жизнь; кромѣ того, виновныхъ Грузина или Грузинку подвергаетъ церковному наказанію тремя коровами; за вѣнчаніе церковнымъ бракомъ мушцины и беременной женщины священникъ подвергается взысканію трехъ коровъ, если обстоятельство это ему было извѣстно; если же нѣтъ, то одной коровы, а сами вѣнчавшіеся наказываются тремя коровами; изобличенный въ незаконной связи съ будущею своею женою наказывается тремя коровами; за нарушеніе поста—двумя коровами; за посылку причастія больному чрезъ второе лицо священникъ лишается сана, а въ случаѣ раскаянія наказывается тремя коровами; за совершеніе имъ крещенія внѣ церкви безъ купѣли лишается сана, а если раскается, то штрафуется тремя коровами.

в) Нѣто Асланъ Тархни-швили даетъ въ 1713 г. настоятелю Давидъ-Гареджійскаго монастыря Онуфрію слѣдующую бумагу. „Селеніе Акура по царскимъ грамотамъ было пожаловано монастырю св. Давида; но имѣніемъ этимъ послѣ отсутствія царя Теймураза завладѣли мои однофамильцы (სახლიც კა-ვად). По пожалованіи шахомъ персидскимъ Иравлию наслѣдственнаго его края Кахетіи и передачѣ сыну его Имам-вули-хану кахетинскаго престола, послѣдній, разсмотрѣвъ грамоту на имѣніе Акура, возвратилъ его монастырю и моуравомъ назначилъ его, Тархни-швили, на слѣдующихъ условіяхъ: каждое крестьянское семейство обязано въ теченіи года день пахать, день жать и день работать на него въ саду; Тархни-швили долженъ хорошо обрабатывать садъ; нужную часть вина онъ обязанъ удѣлять рабочимъ, а изъ остальнаго въ свою пользу— $\frac{1}{10}$ часть; за сильные побои (?) полагается быкъ и одинъ марчиль (60 в.), изъ коихъ двѣ части принадлежать настоятелю, а одна моураву. Прежде вдовій налогъ весь взымался настоятелемъ; отнынѣ двѣ части платятся настоятелю, а одна—моураву; изъ сабалахе три части—настоятелю, одна—моураву; взысканіе за воровство полагается всемеро противъ уворованной вещи; изъ нихъ двѣ части достаются хозяину, четыре настоятелю и одна моураву.

Во время войны по требованію моурава выступаютъ всѣ поселяне, за исключеніемъ кемхи (старшины), муджири (смотрителя хлѣбнаго магазина), мемарне (завѣдывающаго виннымъ погребомъ) и гзири (разсыльнаго); моурава могутъ сопровождать по одному или по два человѣка, когда это будетъ нужно. Изъ налога за раздѣлъ семейства двѣ части принадлежатъ настоятелю, а одна моураву; если моуравъ вынетъ изъ гнѣзда птенцовъ, то изъ нихъ двѣ части долженъ дать настоятелю. Моуравъ не имѣетъ права требовать доли отъ пожертвованій настоятелю. Если сельскій житель совершаетъ маловажный проступокъ, то моураву предоставляется право *выстычь* его; но если преступленіе будетъ серьезное, то онъ представляетъ рѣшеніе настоятелю и приводитъ заключеніе его въ исполненіе.

г) Царь Вахтангъ VI († 1737) съ супругою своею Русуданою, дочерью черкесскаго владѣтеля, даетъ въ 1718 г. воспитателю сыновей своихъ протоіерею Іессею Гарсевана-швили слѣдующую грамоту: „Когда царь Багратъ (IV) сочетался бракомъ съ дочерью весаря Романа Еленою въ 1030 г., тогда онъ въ приданое своей супругѣ привезъ оконскіе образа; при образахъ находился протоіерей, родоначальникъ твоей фамиліи. Съ того времени роду твоему было опредѣлено быть хранителемъ царскаго креста и окопскаго образа и предшествовать войскамъ во время похода. Это исполнялось до царя Свимона; но когда царь Свимонъ сразился съ Александромъ въ Опискудчѣ *) и былъ разбитъ, то родственникъ твой былъ убитъ, а оконскій образъ, несомый впереди, взятъ непріятелями въ плѣнъ, у которыхъ онъ и находился до царя Шахнаваза. Шахнавазъ, движимый любовью къ оконскому образу, предпринялъ войну, покорилъ Имеретію, Одиши (Мингрелію) и Гурію **), освободилъ изъ плѣна оконскій образъ, поставилъ его въ своемъ домѣ и храненіе его поручилъ наслѣдственному протоіерею того образа, твоему отцу. Ты просилъ насъ представить тебѣ то-же право. Мы разсмотрѣли правила о содержаніи нашего двора ***) и нашли, что крестоносцами грузинскихъ царей, кромѣ твоего рода, другихъ нивого небыло, а потому опредѣлили: Когда гру-

*) Въ 1590 г. въ Имеретіи.

**) Въ 1661 г.

***) Въ переводѣ Броссе: „Nous avons fait des recherches dans le livre du cérémonial des temps de l'unité de la monarchie et avons vu tes documents... Nous t'avons donc renouvelé cet acte d'après la forme ancienne“.

зинскій царь выступить на войну или на охоту, то оковскій образъ долженъ предшествовать ему; на ночлегахъ онъ долженъ быть поставленъ у царя или у царевичей, а по возвращеніи помѣщенъ въ покояхъ царя или царицы. Образу сему мы назначили 7 ф. свѣчей, 2 ф. ладону и три парчи въ годъ. Протоіерей за служеніе при образѣ въ воскресные и праздничные дни получаетъ отъ насъ 20 в., пищу ежедневно отъ нашего стола, 3 людей и 2 лошадей. Кромѣ того, онъ относитъ въ вельможамъ посылаемыя отъ царя покрывала на покрытіе тѣла умершаго; призываетъ, по назначенію царя, плакальщицъ при погребеніи умершаго; подноситъ архіереямъ плату за служеніе обѣдни; въ день новаго года является въ царскій дворець съ оковскимъ образомъ и первый поздравляетъ царя съ новымъ годомъ, получая за это отъ него подарокъ *).



*) У Броссе даѣе. „Ces usages, privilèges et grâces, qui vous etaient propres nous vous les renouvelons, concédons et octroyons, suivant la pratique et faveur ancienne“ („Voyage arch.“, VI, 49—51).

Законы Моисеевы.

Предисловіе.

Сотворивый въ началѣ основанія земли, устроивый небеса, измѣряющій бездны, объемлющій пространства міра, вся сущая и не сущая въ бытіе приведшій, судья нелицемѣрный и вездѣсущій, въ трехъ лицахъ и единомъ существѣ совершеннымъ Богомъ и совершеннымъ человѣкомъ исповѣдуемый, благоволивъ подать отраду утѣшеннымъ и разореннымъ врагами народамъ Грузіи, возвратилъ того же царя, избраннаго имъ и чрезъ него же побѣдоносно и непоколебимо царствующаго, самодержавнаго, вѣнценоснаго и происходящаго отъ благословеннаго племени великаго пророка Давида Иессеева сына, именуемаго отъ Бога отцемъ, отъ племени начальника философовъ, прежде всѣхъ мудростью прославившагося Соломона, и отъ корня Баграта вѣтвью и плодомъ намъ дарованнаго, всѣми благами одареннаго, подобнаго ученіемъ Моисею, житіемъ Аарону, мужествомъ Иисусу Навину, добросердечіемъ Давиду, мудростью Соломону, благородствомъ Иессею, правотою Езекии, помазаніемъ Самуилу, веселонаравіемъ Финезію, могущественнаго и непобѣдимаго царя Грузіи, главнѣйшаго изъ военачальниковъ, знаменитѣйшаго полководца и предводителя всѣхъ войскъ персидскихъ, сына предназначеннаго свыше царемъ Грузіи, нынѣ въ царствіи небесномъ сіяющаго душою, прежде Вахтангомъ именованнаго, а впоследствии отъ Персовъ Шахъ-Навазомъ прозваннаго, карталинскимъ и кахетинскимъ престолами мужественно владѣвшаго, сына Богомъ утвержденнаго, свыше вѣнчаннаго, прежде царемъ Георгіемъ именованнаго, послѣ отъ Персовъ же вторымъ Шахъ-Навазомъ нареченнаго, въ которомъ возсіяло намъ солнце правды. Какъ солнечные лучи, проникая въ печальныя темницы, освѣщаютъ въ оныхъ мракъ, такъ и онъ озарилъ страны Грузіи и вмѣсто сына своего даровалъ ей сына брата своего иранскаго мдиванбега, хотя многими, но не довольно восхваляемаго, достойнаго долготѣннаго царствованія и вождѣльнаго паче злата и драгоценныхъ анфраксовъ, украшеннаго разными добродѣтелями и качествами, свойственными государю, храбраго поборника православія и великаго подвижника Господня, знаменитаго страстителя Христова, неусыпно бдящаго стража, непоколебимый по вѣ-

рѣ столбъ Сіона, неразрушимую крѣпость, достохвальнаго мудростью и богоугодными дѣяніями, прекраснаго видомъ, богатаго разумомъ, отличнаго православіемъ и непоколебимаго любовью къ Богу, одареннаго благоправіемъ и мудростью, произшедшаго отъ племени Давидова, потомка богопомазаныхъ царей и царицъ, благолѣпную и блистательную зарю, царевича Вахтанга *). Сей-то, усердствуя общей пользѣ, потщился собрать всѣ книги законовъ, кои по обстоятельствамъ временъ частью увезены были въ чужія земли, а частью утеряны въ Грузіи, а именно:

1. Книги Бытія и Исхода. . . законъ Моисеевъ, данный Богомъ во время перехода Израильтянъ изъ Египта чрезъ Чермное море.

2. Доставленные по убѣжденію его четырьмя патріархами греческими законы, по коимъ производимъ былъ въ Греціи судъ во время тамошнихъ императоровъ и кои переведены искусными людьми на грузинскій языкъ при особенномъ въ томъ содѣйствіи его самаго.

3. Выписанные изъ Эчміадзина, мѣста погребенія пастыря и просвѣтителя Великой Арменіи Григорія, законы армянскихъ царей по переводѣ оныхъ.

4. Изданные великимъ царемъ царей Георгіемъ законы, по коимъ отправлялся судъ по всей Грузіи, раздѣленной на три царства.

5. Изданныя Агбугою Джавель-цихисъ-джварелемъ опредѣленія и узаконенія, и наконецъ

6. Самъ предписаль мудрые и благоразумные законы, съ согласія и одобренія католикоса, епископовъ и знатнѣйшихъ государственныхъ чиновниковъ, кои всѣ болѣе приспособлены къ положенію и пользѣ Грузіи, нежели выше означенные, какъ и во всѣхъ другихъ странахъ и царствахъ учреждены для руководства отечественныя постановленія, различествующія отъ иноземныхъ, и посему многіе изъ оныхъ бесполезны для Грузіи; изданные же царемъ Вахтангомъ должны быть преимущественно употребляемы. Впрочемъ, да не помыслить никто, чтобы мы дѣлали таковое различіе изъ презрѣнія къ древнимъ законамъ, отъ чего да сохранить насъ Богъ: мы находимъ только, что Вахтанговы законы для отечества нашего полезнѣе, какъ то и греческіе императоры, Армяне, царь Георгій и Агбуга Джавель-цихисъ-джварели руководствовались не оными, а своими законами, ибо времена и обстоятельства имѣютъ такую силу, что позднѣйшіе законы предпочитаютя прежнимъ **).

* О лицахъ, здѣсь указанныхъ, см. прим. къ предисловію „Улож.“ Вахтанга (стр. 2).

** Настоящее предисловіе служить весьма интереснымъ дополненіемъ историческихъ данныхъ вообще о „Сборникѣ“ Вахтанга, заключающихся въ введеніи и предисловіи „Уложения“ его (стр. 1—2, 60—61). Предисловіе это по слѣд. при-

Въ книгѣ Второзаконія, въ коей предписанъ законъ, данный Богомъ Моисею, изображено слѣдующее:

1.

Чти отца твоего и матеръ твою, яко же заповѣда тебѣ Господь Богъ твой, да благо ти будетъ и да долголѣтенъ будеши на земли, юже Господь Богъ твой даетъ тебѣ. Не убій. Не прелюбодѣйствуй. Не укради. Не послушествуй на ближняго твоего свидѣтельства ложна. Не пожелай жены ближняго твоего. Не пожелай дому ближняго твоего, ни села его, ни раба его, ни рабыни его, ни вола его, ни осляте его, ни всякаго скота его, ниже всѣхъ, елика ближняго твоего суть (гл. V, ст. 16—21).

2.

Аще возстанетъ въ тебѣ пророкъ, или видяй соніе, и дастъ тебѣ знаменіе или чудо, и придетъ знаменіе или чудо, еже рече къ тебѣ, глаголя: идемъ да послужимъ богомъ инымъ, ихъ же не вѣсте: да не послушайте глаголь пророка того, или видящаго сонъ той. . . И пророкъ той или видяй сонъ да умретъ: глагола бо еже прельстити тя отъ Господа Бога твоего изведшаго тя изъ земли Египетскія (XII, 1—5).

3.

Аще же помолить тя братъ твой отъ отца твоего или отъ матери твоея, или сынъ твой, или дщерь твоя, или жена твоя, аже на лонѣ твоемъ, или другъ твой равенъ души твоей, отай глаголя: идемъ и послужимъ богомъ инымъ, ихъ же не видѣлъ еси ты и отцы твои, отъ боговъ языковъ.... да не соизволиши ему, и не слушаеши его, и да не пощадить его око твое, и не возлюбиши его, и да не пощадить его око твое, и не возлюбиши его, ниже прикроеши его. Возвѣщая да возвѣстиши о немъ, и рука твоя да будетъ на немъ въ первыхъ убити его, и руки всѣхъ людей послѣжде. И побіють его каменіемъ и умретъ, яко взыскалъ естъ отвратити тебе

чинамъ мы признаемъ вставкою, слѣланною послѣ Вахтанга: во 1-хъ авторъ его говорить о Вахтангѣ, какъ о третьемъ лицѣ и къ тому же Вахтангъ не могъ говорить о себѣ тѣмъ напыщеннымъ тономъ, каковымъ говорить объ немъ предисловіе, и во 2-хъ оно не внесено въ теймуразовскій списокъ, относящійся къ 1751 г. и слѣдъ весьма близкій ко времени Вахтанга († 1737 г.). Списокъ этотъ прямо приступаетъ къ заимствованіямъ изъ Моисея.

Замѣчательно, что извлеченія изъ Моисея представляютъ и русскіе сборники законовъ и кормчія, хотя и въ разныхъ видахъ, какъ-то: изъ Исхода, Левитъ, Чиселъ и Второзаконія (Калачева „Исслѣд. о Русской Правдѣ“, стр. 140—141). Предлагаемые „Законы Моисеевы“ заимствованы исключительно изъ книги Второзаконія. Мы печатаемъ ихъ, какъ и вообще официальный текстъ всего „Сборника законовъ“ Вахтанга, безъ всякаго измѣненія, въ славянскомъ ихъ переводѣ. Мы отступаемъ отъ официального текста лишь въ томъ, что подъ каждою статью указываемъ главу и стихъ, въ которыхъ статья помѣщена въ книгѣ Второзаконія.

отъ Господа Бога твоего, изведшаго тя изъ земли Египетскія (XIII, 6—10).

4.

Десятины да даси отъ всего плода сѣмене своего, плодъ нивъ твоихъ отъ года до года. И да снѣси я предъ Господемъ Богомъ твоимъ на мѣстѣ, идѣже избересть Господь Богъ твой призвати имя его, тамо да принесеши десятину пшеницы твоея, и вина твоего, и елея твоего, и первенцы воловъ твоихъ, и овецъ твоихъ, да научишися боятися Господа Бога твоего вся дни. Аще же далече будетъ путь отъ тебе, и не возможеши донести ихъ, еже избересть Господь Богъ твой, призвати имя его тамо и продаси сіе на цѣнѣ, и возмеши сребро въ руку твою, и поидеши на мѣсто, еже избересть Господь Богъ твой, и даси сребро за все, на неже пожелаетъ душа твоя, на волы и овцы, или на вино, или на сиверу, или на все, егже желаетъ душа твоя, и да снеси тамо предъ Господемъ Богомъ твоимъ, и возвеселишися ты и домъ твой, и Левитъ, иже во градѣхъ твоихъ: не оставиши его, яко нѣсть ему части, ни жребія съ тобою. По трехъ лѣтѣхъ да изнесеши всю десятину жить твоихъ въ лѣто оно, да положиши ю во градѣхъ твоихъ: и прійдетъ Левитъ, яко нѣсть ему части, ни жребія съ тобою, и пришлецъ, и сирота, и вдова, яже во градѣхъ твоихъ, да ядятъ и насытятся, да благословить тя Господь Богъ твой во всѣхъ дѣлѣхъ твоихъ, яже аще сотвориши. Въ седмое лѣто да сотвориши отпущеніе. И сиче заповѣдь отпущенія: да оставиши весь долгъ твой, имже долженъ ближній тебѣ, и отъ брата своего не истяжеши отъ чуждаго да истяжеши, елика суть твоя у него: брату же твоему отпущеніе да сотвориши долга твоего (XIV, 22—29; XV, 1—4).

5.

Внемли себѣ, да не будетъ слово тайно въ сердцѣ твоємъ беззаконія, глаголя: близъ есть седмое лѣто, лѣто отпущенія, и возлукавнуетъ око твое брату твоему требующему, и не даси ему, и возопіетъ на тя ко Господу, и будетъ тебѣ грѣхъ великъ: Даяніемъ да даси ему и взаимъ да даси ему елико воспроситъ, явоже требуетъ: и не опечалися въ сердцы своемъ, дающу ти ему, яко сего ради слова благословить тя Господь Богъ твой во всѣхъ дѣлѣхъ твоихъ и во всемъ, на неже возложиши руку твою. Ибо не оскудѣетъ недостаточный отъ земли твоея: сего ради азъ заповѣдаю тебѣ творити слово сіе, глаголя: отверзая отверзи руцѣ твои брату твоему нищему и просящему на земли твоей (XV, 9—11).

6.

Аще же продастся тебѣ братъ твой Евреанинъ, или Евреянина, да поработаетъ тебѣ шесть лѣтъ, и въ седмое да отпустиши

его свободна отъ себѣ. Егда жепустиши его свободна отъ себѣ, да неотпустиши его тща. Напутное ему да уготовиши отъ овецъ твоихъ, и отъ пшеницы твоея, и отъ вина твоего: яко же благослови тя Господь Богъ твой, да даси ему. И помяни, яко рабъ и ты былъ еси въ земли Египетстѣй и свободи тя Господь Богъ твой отгуду: сего ради азъ заповѣдаю тебѣ творити слово сіе. Аще же речеть къ тебѣ: не отиду отъ тебе, яко возлюбихъ тя и домъ твой, яко добро ему есть у тебе: да возмеша шило и провертиши ему ухо предъ дверми у степени, и будетъ ти рабъ во вѣки: и рабъ твоея сотвориши такожде. Да не будетъ жестоко предъ тобою отпускаемымъ имъ отъ тебе свободнымъ, понеже годовую мзду наемнича работа тебѣ шесть лѣтъ: и благословить тя Господь Богъ твой во всемъ еже твориши (XV, 12—18).

7.

Судии и книгочи поставиши себѣ во всѣхъ градѣхъ твоихъ, яже Господь Богъ твой даетъ тебѣ по племенамъ, и да судятъ людемъ судъ праведный. Да не уклонять суда, ниже познають лице, ниже да возмутъ даровъ: дары бо ослѣпляютъ очи мудрыхъ и отмѣщаютъ словеса праведныхъ. Праведнѣ праведное гоните, да поживете, и вшедше наслѣдите землю, юже Господь Богъ твой даетъ вамъ. Да не насадиши себе дубравы, всякаго древа близъ алтаря Господа Бога твоего да не сотвориши себѣ. Да не поставиши себѣ капища, еже возненавидѣ Господь Богъ твой. Да не пожреша Господеви Богу твоему телца, или овчате, на немъ же есть порокъ, всякъ глаголь золь: яко мерзость Господеви Богу твоему есть (XVI, 18—22, XVII, 1).

8.

Аще же обрящется у тебе во единомъ отъ градовъ твоихъ, яже Господь Богъ твой даетъ тебѣ, мужъ или жена, иже сотворить лукавое предъ Господемъ Богомъ твоимъ, преступити завѣтъ его: И шедше послужать богомъ инымъ и повлονται имъ, солнцу или лунѣ, или всякому, яже отъ красоты небесныя, ихже не повелѣхъ тебѣ: и возвѣстится тебѣ, и възыщеша зѣло, и се истинно бысть слово, мерзость сотворися сія во Израили: Да изведеша чловѣка того или жену ту, иже сотвориша дѣло злое сіе, предъ двери, и побіете ихъ каменіемъ, и да умрутъ. При двою свидѣтелехъ или при трехъ да умретъ: умираяй да не умретъ при единомъ свидѣтелѣ. И рука свидѣтелей да будетъ на немъ въ первыхъ, умертвити его, и рука всѣхъ людей послѣжде: и измите злое отъ васъ самѣхъ. Аще же не удоборѣшимо слово у тебе въ сулѣ, между кровію и кровію, и между судомъ и судомъ, и между язвою и язвою, и между прѣніемъ и прѣніемъ, словеса судная въ градѣхъ твоихъ, и воставъ възыдеши на мѣсто, еже избереть Господь Богъ твой призвати имя его тамо: и при-

идеши въ жерцемъ Левитомъ, и въ суди иже будетъ въ тыя дни, и възскавше възвѣстятъ тебѣ судъ. И сотвориши по словеси, еже възвѣстятъ тебѣ отъ мѣста, еже избересть Господь Богъ твой призывать имя его тамо, и да сохраниши зѣло творити вся, елика завоноположатся тебѣ (XVII, 2—10).

9.

И человекъ, иже сотворитъ въ гордости, еже не послушати жерца предстоящаго служити во имя Господа Бога твоего, или суди, иже въ тыя дни будетъ, да умереть человекъ той, и да измени злое отъ Израиля: и вси людіе услышавше убоятся, и не будутъ нечестивати етому (XVII, 12—13).

10.

Аще же приидеть Левитъ отъ одинаго градовъ вашихъ, отъ всѣхъ сыновъ Израилевыхъ, идѣже той обитаетъ, якоже желаетъ душа его, на мѣсто, еже избересть Господь, да служитъ имени Господа Бога вашего, яко же и вся братія его Левити предстоящіи тамо предъ Господемъ: часть отдѣленную да ясть, кромѣ продажи яже по отечеству (XVIII, 6—8).

11.

Аще же увидеши въ землю, юже Господь Богъ твой даетъ тебѣ, да не навывнеши творити по мерзостемъ языковъ тѣхъ: да не обращетъ въ тебѣ очищая сына своего и дщерь свою огнемъ, волхвуй волхвованіемъ, и чаруй, и птицеволшебствууй, чародѣй обавая обаваніемъ, утробоволхвуй, изнаменосмотритель, и вопрошай мертвыхъ: естъ бо мерзость Господеву Богу твоему всякъ творай сіе: сихъ бо ради мерзостей потребить я Господь Богъ твой отъ лица твоего (XVIII, 9—12).

12.

Уготови себѣ путь, и на трое раздѣли предѣлы земли твоея, юже раздѣляетъ тебѣ Господь Богъ твой: и да будетъ убѣжище тамо всякому убійцѣ. Сіе же да будетъ заповѣданіе убійцѣ, иже аще убѣжитъ тамо, и живъ будетъ: иже аще убіетъ ближняго своего не вѣдя, и сей не ненавидѣ его прежде вчерашняго дне и третіяго. И иже аще пойдетъ съ подругомъ своимъ въ лѣсъ собирать дрова и поползнется рука его съ сѣкирою сѣкущаго дрова, и спадши сѣкира съ топорща, улучитъ подруга его, и умереть: сей да убѣжитъ во единъ отъ градовъ сихъ, и живъ да будетъ. Да не погнавъ ужикъ крове въ слѣдъ убившаго, яко разгорится сердце ему, и постигнетъ его, аще должайшій будетъ путь, и убіетъ душу его, и умереть: и сему нѣсть судъ смертнй, понеже не бѣ ненавидя его прежде вчерашняго и третіяго дне (XIX, 3—6).

13.

Аще же будетъ у тебе человекъ ненавидяй ближняго своего, и навѣтъ сотворить нань, и встанетъ нань и поразить душу его, и умереть, и вбѣгнетъ во единъ отъ градовъ сихъ, да послють старѣйшины града того и возмутъ его оттуду и да предають его въ рудъ ужиновъ крове, и да умереть: Да не пощадить его око твое и да очистиши кровь неповинную отъ Израиля, и благо будетъ тебѣ. Да не предвижеша предѣловъ ближняго своего, яже поставиша отцы твои въ наслѣдїи твоемъ, еже наслѣдовалъ еси въ земли, юже Господь Богъ твой даетъ тебѣ во жребїи. Да не пребудетъ свидѣтель единъ во свидѣтельство на человека по всякой обидѣ, и по всякому преступленїю, и по всякому грѣху: при устѣхъ двою свидѣтелей, и при устѣхъ трїехъ свидѣтелей да станетъ всякъ глаголь (XIX, 11—15).

14.

Аще же встанетъ свидѣтель неправеденъ на человека, глаголай на него нечестїе, да стануть оба человека, имъ же есть предъ Господемъ, и предъ жрецы, и предъ судїями, иже будутъ въ тѣя дни: и да испытають ихъ судїи прилѣжно, и се свидѣтель не праведенъ свидѣтельства неправду, воста на брата своего: Да сотворите ему, якоже и онъ умысли сотворити супротивъ брата своего, и измите злое отъ васъ самѣхъ: Да и прочїи услышавше убоятся и не приложатъ втому творити словесе злаго сего въ васъ. Да не пощадить его око твое: душу за душу, око за око, зубъ за зубъ, руку за руку, ногу за ногу: якоже аще кто дастъ порокъ на ближняго своего, сице воздастся ему (XIX, 16—21).

15.

И да рекутъ книгочїя къ людемъ, глаголюще: кїи человекъ создавый храмину нову, и не обнови ея; да идетъ, и да возвратится въ домъ свой, да не умереть на рати, и человекъ инъ обновить ю. (XX, 5).

16.

И кїи человекъ, иже насади виноградъ, и не веселися отъ него; да идетъ и возвратится въ домъ свой, да не умереть на рати, и человекъ инъ возвеселится отъ него. (XX, 6).

17.

И кїи человекъ, иже обручи себѣ жену, и не понялъ ю; да идетъ, и возвратится въ домъ свой, да не умереть на рати, и инъ человекъ пойметъ ю. (XX, 7).

18.

Кїи человекъ страшивъ и слабъ сердцемъ, да идетъ, и возвратится въ домъ свой, да не устрашитъ сердца брата своего, аки сердце свое. (XX, 8).

19.

Аще обсадеши градъ единъ дни многи воевати его въ пріятіе себѣ, да не истребиши садовія его, возложивъ желѣзо нань, но токмо да яси плодъ отъ нихъ, самого же да не посѣчеши...; но древо еже вѣси, яко не ятся плодъ его, сіе потребиши и посѣчеши, и сотвориши лѣствицы на градъ дондеже предастся. (XX, 19—20).

20.

Аще будутъ мужу двѣ жены, едина отъ нихъ любя, и другая нелюба, и породятъ ему любая и нелюбая, и будетъ сынъ перворожденный отъ нелюбимыя. И будетъ въ онъже день раздѣлить сыномъ своимъ имѣніе свое, не возможетъ первенцемъ быти сынъ любимыя, презрѣвъ сына нелюбимыя первенца: но сына нелюбимыя за первенца да признаетъ, и дасть ему сугубо отъ всего, еже обрящется ему, яко сей есть начало чадъ его и сему достоитъ первенство (XXI, 15—17).

21.

Аще же кому будетъ сынъ непокоривъ и грубитель, непослушай гласа отца своего, и гласа матере своея, и наважутъ его и не послушаетъ ихъ, да возмутъ его отецъ его и мати его, и да изведутъ его предъ старѣйшины града своего и предъ врата мѣста своего, и да рекутъ къ мужемъ града своего: сынъ нашъ сей непокоривъ есть и грубитель, и не слушаетъ рѣчи нашея, сластолюбствуя нѣянствуетъ: и да побіють его мужи града того каменіемъ, и да умереть. И измите злое отъ сабѣ самихъ, да и прочіи слышавше убоятся (XXI, 18—21).

22.

Буде кто приживетъ съ служанкою или наложницею сыновею, отъ чего да сохранить Богъ, и кромѣ ихъ будутъ сыновья законные; то при раздѣлѣ имѣнія не давать участка сыну служанки: ибо изрѣкъ Господь къ Аврааму касательно Агары и Измаила: изжени рабу сію и сына ея: не наслѣдитъ бо сынъ рабы сея съ сыномъ законнымъ. Изгнавъ же оную служанку и Исмаила, Авраамъ далъ имъ воды и хлѣба на дорогу. И такъ слѣдуетъ давать подобнымъ дѣтямъ пищу по примѣру Авраама (?).

23.

Видѣвъ телца брата твоего, или овцу его заблуждающія на пути, да не презриши я: но возвращеніемъ возвратиши я къ брату твоему, и да отдаси ему. Аще же нѣсть близъ тебѣ братъ твой, ниже увѣси его, собери я внутрь дому твоего, и да будутъ у тебѣ, дондеже възыщеть ихъ братъ твой, и отдаси ихъ ему. Такожъ сотвориши осляти его, и тако да сотвориши ризъ его, и тако да сотвориши всему погубленному брата твоего: елика аще погибнуть отъ него, и об-

рящени я, да не возможеши пренебрещи я. Аще увидиши ося брата твоего, или телца его падшыя на пути, да не презриши я: возста-вляя да возставиши я съ собою (XXII, 1—4).

24.

Да не будетъ утварь мужеска на женѣ, ни да облачится мужъ въ ризу женску, яко мерзость есть Господеви Богу твоему всякъ творяй сія (XXII, 5).

25.

Аще же уллучиши гнѣздо птичіе предъ лицемъ твоимъ на пути, или на дрѣвѣ нѣкоемъ, или на земли, и въ немъ птенцы или яйца, и мати сѣдитъ на птенцѣхъ или яицѣхъ, да не возмеша матере со птенцы: отпущеніемъ да отпустиши матеръ, птенцы же возмеша себѣ, да благо тебѣ будетъ и долгоденственъ будеша (XXII, 6—7).

26.

Аще же созиждеша домъ новъ, и сотвориши огражденіе дому твоему, и да не сотвориши убійства въ дому твоемъ, аще падеть падый отъ него (XXII, 8).

27.

Да не насѣши винограда твоего различна, да не освятится плодъ, и сѣмя, еже насѣши съ плодомъ винограда твоего (XXII, 9).

28.

Да не ореши юнцемъ и ослятемъ вкупѣ. Ниже да облечешися въ ризу разноличну отъ льна и волны вкупѣ ткану: тресны да сотвориши себѣ на четырехъ краяхъ одежды своея, въ нюже облечешися (XXII, 10—12).

29.

Аще же кто пойметъ жену и будетъ съ нею, и возненавидитъ ю, и наложить на ню обвинительная словеса, и нанесетъ на ню имя злое и возглаголетъ: жену сію пояхъ и пришедь въ ней, не обрѣтохъ ю дѣвицею: И вземъ отецъ дѣвицы и матеръ, да изнесутъ дѣвическая отроковицы предъ старѣйшины ко вратомъ. И речетъ отецъ отроковицы ко старѣйшинамъ: дщерь мою сію дахъ мужу сему въ жену и нынѣ возненавидѣвъ ю сей, возлагаетъ ей обвинительная словеса, глаголя: не обрѣтохъ дщере твоея дѣвою: и се дѣвическая дщере моя, и да разгнутъ ризы предъ старѣйшины града онаго. И да возмутъ старѣйшины града онаго мужа того и накажутъ его. И да обвиняетъ его стомъ силей, и дадутъ отцу отроковицы, яко изнесе имя зло на дѣвицу Израилтеску, и (паки) да будетъ ему жена. Аще же будетъ воистинну слово сіе, и не обратятся дѣвическая отроковицѣ, и да изведутъ дѣвицу предъ врата дому отца ея, и побіють ю каменіемъ мужи градстїи, и да умретъ, яко сотвори безуміе въ сынѣхъ Израилевыхъ, оскверни домъ отца своего (XXII, 13—21).

30.

Аще обратится человекъ лежачъ съ женою мужатою, убійте обоихъ, человекъ лежачаго съ женою и жену, и измите злое отъ Израиля (XXII, 22).

31.

Аще будетъ дѣва обрученая мужу и обрѣтъ ю человекъ (другой) во градѣ, будетъ съ нею, изведите обоихъ предъ врата града ихъ и побійте (обоихъ) каменіемъ, и да умрутъ: отроковицу, понеже не вопила во градѣ, и мужа, понеже обиде жену ближняго своего (XXII, 23—24).

32.

Аще на поли обратитъ человекъ дѣву обрученную, и насилувавъ будетъ съ нею, убійте человекъ единого бывшаго съ нею, а отроковицѣ ничтоже сотворите: нѣсть бо дѣвъ грѣха смертнаго, яко же аще кто бы восталъ на ближняго своего, и убилъ бы душу его, тако сіе дѣло: понеже на селѣ обрѣте ю, возопи отроковица обрученая и не бѣ помогая ей (XXII, 25—27).

33.

Аще кто обратитъ отроковицу дѣву, яже нѣсть обручена и насилувавъ будетъ съ нею и обличится, да дастъ человекъ бывший съ нею отцу отроковицы пятьдесятъ дидрахмъ сребра и тому да будетъ жена, понеже обидѣ ю, не возможетъ отпустить ю во все время (XII, 28—29).

34.

Да не пойметъ человекъ жены отъ своего и да не открытъ покровенія отца своего (XXII, 30).

35.

Да не входитъ казеникъ и снопецъ въ сонмъ Господень; ниже да внидетъ блудородный во храмъ Господень до десятаго рода (XXIII, 1—2).

36.

Аще изыдеша ополчитися на враги твоя, и да сохранишися отъ всякаго слова зла. Аще будетъ у тебе человекъ, иже не будетъ чистъ отъ изліянія его ноцію, и да изыдетъ внѣ полка, и да не внидетъ въ полкъ. И егда будетъ въ вечеру, да омыетъ тѣло свое водою и зашедшу солнцу да внидетъ въ полкъ. И мѣсто тебѣ да будетъ внѣ полка, и изыдеша тамо вонъ: и рылецъ да будетъ тебѣ за поясомъ твоимъ, и будетъ егда сядеша внѣ, и да ископаеша имъ (яму), и навративъ покрывши стыдѣни твое въ ней (XXIII, 9—13).

37.

Да не предаси раба господину его, иже приде въ тебѣ отъ господина своего: съ тобою да обитаетъ, съ вами да живетъ во вся-

вомъ мѣстѣ, идѣже угодно будетъ ему: да не оскорбиши его. Да не будетъ блудница отъ дочерей Израилевыхъ, и да не будетъ блудникъ отъ сыновъ Израилевыхъ; да не принесеши мзды блудничу, ниже цѣны песни въ домъ Господа Бога твоего на всякъ обѣтъ, яко мерзость суть Господеви Богу твоему и обою. Да не даси брату твоему въ лихву сребра, и въ лихву пищей, и въ лихву всякія вещи, ему же еще взаимъ даси, да благословитъ тя Господь Богъ твой (XXIII, 15—20).

38.

Аще обѣщаеши обѣтъ Господеви Богу твоему, да не умедлиши воздати его, яко взыска я взыщеть Господь Богъ твой отъ тебе и будетъ на тебѣ грѣхъ: аще же не восхоцещи обѣщати, нѣсть ти грѣха. Исходящая изъ устъ твоихъ сохрани и сотвори, имъ же образомъ обѣщаль еси Господеви Богу твоему даръ, его же глаголалъ еси устами твоими (XXIII, 21—23).

39.

Да не даси брату твоему въ лихву сребра, и въ лихву пищей, и въ лихву всякія вещи, ему же еще взаимъ даси, да благословитъ тя Господь Богъ твой (XXIII, 19).

40.

Аще увидеши на ниву ближняго своего, и собереши въ рудѣ свои класы, а серпа да не возложиши на ниву ближняго. Аще же увидеши въ виноградь ближняго своего, да яси гроздіе, елико души твоей насытитися, въ сосудъ же да не вложиши (XXIII, 24—25).

41.

Аще кто пойметъ жену и поживетъ съ нею и будетъ еще небрящеть благодати предъ нимъ, яко обрѣте въ ней срамное дѣло, да напишетъ ей книгу отпушенія и вдасть въ рудѣ ея и да отпустить ю изъ дому своего; и отшедши будетъ (жена) мужу иному, и аще возненавидитъ ю мужъ второй, и напишетъ ей книгу отпушенія, и дастъ ей въ рудѣ ея, и отпуститъ ю изъ дому своего, или умретъ мужъ ея второй, иже бѣ ю поялъ себѣ въ жену, не возмощетъ мужъ первый отпустивый ю, возвративъ пояти ю себѣ въ жену, по оскверненіи ея (XXIV, 1—4).

42.

Аще кто пойметъ жену вновь, да не идетъ на брань, и да не наложится ему никакая же вещь: не повиненъ будетъ въ дому своемъ лѣто едино, да веселитъ жену свою, юже поялъ естъ (XXIV, 5).

43.

Да невозмещи въ залогъ жерновныхъ камней, яко душу сей дасть въ залогъ (XXIV, 6).

44.

Аще ятъ будетъ чловѣкъ краднй душу отъ братіи своєю сыновъ Израилевыхъ и насиліемъ продаеть ю, да умреть тать той, и измите злое отъ васъ самихъ (XXIV, 7).

45.

Да не умруть отцы за сыны, и сынове да не умруть за отцы: кійждо за свой грѣхъ да умреть. Не уклониши суда пришельцу и сиру и вдовѣ, и да не вземлещи въ залогъ ризы вдовици: и поманеши, яко рабъ (и ты) былъ еси въ земли Египетстѣй (XXIV, 16—18).

46.

Аще пожнеши ниву твою на селѣ твоємъ и забудещи снопь на нивѣ твоей, да не возвратишися взяти его: пришельцу и убогу, и сиру, и вдовѣ да будетъ, да благословить тя Господь Богъ твой во всѣхъ дѣлахъ руку твою. Аще же масличіе собираеши, да не возвратишися останковъ собрати яже за тобою; пришельцу и сиру, и вдовѣ да будутъ (XXIV, 19—20).

47.

Аще обираеши виноградь твой, да не собираеши останковъ, яже за тобою: пришельцу, и сиру, и вдовѣ да будутъ (XXIV, 21).

48.

Аще будетъ прѣ между чловѣки, и прійдутъ на судъ, и да судятъ и оправдать праваго, и осудятъ нечестиваго: и будетъ, аще достоинъ есть ранъ нечестивый, да поставиши его предъ судіями и да бьютъ его предъ ними по нечестію его (XXV, 1—2).

49.

Да не обратиши вола молотѣща (XXV, 4).

50.

Да не будетъ во влагалици твоємъ мѣрило и мѣрило, великое и малое; да не будетъ въ дому твоємъ мѣра и мѣра, велика и мала: мѣрило истинно и праведно да будетъ тебѣ, и мѣра истинна и праведна да будетъ тебѣ, да многи дни будещи на земли (XXV, 13—15).

51.

Егда совершиши одесятити всю десятину плодовъ земли твоея въ лѣто третіе, вторую десятину да даси Левиту и пришельцу, и сиротѣ, и вдовѣ и ядятъ во градѣхъ твоихъ и насытятся. И речеши предъ Господемъ Богомъ твоимъ: очистихъ святая изъ дому моего, и дахъ я Левиту и пришельцу, и сиротѣ, и вдовѣ, по всѣмъ заповѣдемъ твоимъ, яже заповѣдалъ еси мнѣ; не преступихъ заповѣди твоя, и не забыхъ: и не ядохъ въ болѣзни моей отъ нихъ, не принесохъ отъ нихъ въ нечистое, ниже дахъ отъ нихъ умершему; послушахъ гласа Господа Бога моего, сотворихъ якоже заповѣдалъ еси мнѣ (XXVI, 12—14).

52.

Проклять чловѣкъ, иже сотворить изваяніе и сліаніе, мерзость Господеву (XXVII, 15).

Проклять безчестяй отца своего, или матеръ свою и рекутъ всѣ людіе: буди (XXVII, 16).

Проклять прелагаая предѣлы ближняго своего и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 17).

Проклять прельщая слѣпаго въ пути и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 18).

Проклять, иже уклонить судъ пришельцу и сиротѣ, и вдовѣ и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 19).

Проклять лежай съ женою отца своего, яко открылъ есть покровеніе отца своего и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 20).

Проклять лежай со всякимъ скотомъ и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 21).

Проклять лежай съ сестрою своею, дщерію отца своего, или дщерію матере своея и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 22).

Проклять лежай съ тещою своею и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 23).

Проклять лежай съ сестрою жены своея и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 23).

Проклять біай ближняго съ лестію и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 24).

Проклять, иже возметъ дары поразити душу крове неповинныя и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 25).

Проклять всякъ чловѣкъ, иже не пребудеть во всѣхъ словесѣхъ закона сего, еже творити я и рекутъ вси людіе: буди (XXVII, 26).



Греческіе законы.

Узаконенія, изданныя Львомъ Мудрымъ, Константиномъ и другими государями для руководства царямъ и судьямъ.

Примѣчаніе. Считаемо нужнымъ предпослать настоящимъ „Законамъ“ слѣдующія историческія данныя изъ „Н. du B—E.“, t. XIII, p. 353—354.

Léon VI, dit le Sage ou le Philosophe (886—912), acheva le grand recueil des Basiliques, entrepris et commencé par son père, Basil I le Macédonien (867—886). Depuis Justinien jusqu'à Phocas, le droit de Justinien avait été en vigueur à Constantinople, et la justice se rendait en langue latine. Depuis Phocas, elle se rendit en langue grecque; mais les lois de Justinien étaient encore en usage. Elles avaient été traduites en grec du temps même de cet empereur, ou peu de temps après lui. On y joignit les constitutions des princes postérieurs. La jurisprudence romaine s'affaiblit de plus en plus jusqu'à Basile. Ce prince, jaloux peut-être de la gloire de Justinien, voulut être l'auteur d'un nouveau corps de droit. Il fit compiler un abrégé des sources principales de la jurisprudence: cet ouvrage, nommé par les Grecs *Procheiron*, c'est-à-dire *Manuel*, était divisé en quarante titres. Léon le retoucha et le rédigea en une meilleure forme. Il publia de plus cent treize nouvelles et des épitomes ou abrégés d'un assez bon style. Mais l'œuvre à laquelle il donna le plus de soin, fut la compilation des Basiliques, divisées en soixante livres... Les livres de Justinien lui fournirent le fond et la méthode; il y ajouta les constitutions des empereurs suivans, retranchant ce qui était superflu, contradictoire ou abrogé par l'usage... Fils de Léon, Constantin Porphyrogénète (912—959), les revit et les corrigea... On oublia le recueil de Justinien. Basile, Léon, Constantin traitèrent l'ouvrage de ce prince, comme il avait traité les écrits des anciens jurisconsultes, dont il avait composé les Pandectes. Le nouveau corps de droit fut la loi des tribunaux jusqu'à la fin de l'empire; et, tandis que dans l'Occident la jurisprudence était ensevelie dans les ténèbres de la barba-

rie, elle se conservait en Orient avec les débris de l'ancienne littérature en sorte, que personne ne pouvait acquérir le titre de savant, qu'il n'eût étudié à Constantinople *).

*) Издатель „Н. du В. Е.“ (состоящей изъ XXI т. и изданной до XIII-го т. известнымъ ориенталистомъ Сень-Мартеномъ, а съ XIII-го - Броссе) говорить слѣдующее въ примѣчаніи своемъ къ приведенному мѣсту:

Les Basiliques sont assez connues par la belle édition de Fabrotte, où le texte grec est accompagné d'une traduction latine. Quant aux épitomes de Léon-le-Sage, Leunclauen en a publié un en entier dans son Jus græco-romanum, t. II, p. 78 sqq., et des extraits d'un autre, ibid., p. 131—134. Plusieurs manuscrits de la Bibliothèque du Roi, entre autres les n^{os} 1343, 1384, 1720, contiennent des copies du même ouvrage. Mais, quelque diligence que plusieurs jurisconsultes célèbres, M. Pardessus, membre de l'Académie des inscriptions, et M. Biener, de Berlin, aient pu faire, nous n'avons encore pu retrouver l'original d'un épitome du même empereur, dont il existe une traduction en géorgien, faite par le roi Vakhtang VI. Cet ouvrage en 418 paragraphes, où l'on ne remarque aucune division en titres comme dans les épitomes ci-dessus mentionnés, forme la seconde partie du Code géorgien, sous le nom de „Samarthali berdzouli,“ lois grecques. Il est extrait en entier des Institutes, du Code, des Pandectes, des Basiliques et des Conciles. On peut, d'après l'ordre des matières, y établir les 43 titres suivants: I, 1—2, de la justice et des juges; II, 3, des hérétiques; III, 4—6, des ventes et achats; IV, 7—15, lois relatives aux propriétés; V, 16—28, de la prescription; VI, 29—41, des transfuges et captifs; VII, 42—52, du vol, du rapt, de la sodomie; VIII, 53—63, des rois et de leurs privilèges; IX, 64—69, des blessures faites par l'homme ou par les animaux; X, 70—72, des trouvailles, XI, 73—77, du mariage; id. avec des hérétiques; XII, 78—83, époux captifs; XIII, 84—97, incapacités des femmes; XIV, 98—99, du suicide; XV, 100—106, dettes et gages; XVI, 107—127, testaments; XVII, 128—139, du roi et des juges; XVIII, 140—156, privilèges du clergé, témoins; XIX, 157, de la suprématie de Rome; XX, 158—176, réglemens pour les esclaves affranchis; XXI, 177—185, des donations; XXII, 186—199, des juges et des jugemens; XXIII, 200—202, des gens d'église; XXIV, 203—208, cautions; XXV, 209—216, réglemens judiciaires; XXVI, 217—228, des biens d'église; XXVII, 229, habits des clercs; XXVIII, 230—241, églises, asyles; XXIX, 242—250, billets, sermens; XXX, 251—255, tuteurs; XXXI, 256—278, du vol, lois sur la propriété; XXXII, 279—290, successions; XXXIII, 291—306, exhérédation; XXXIV, 307—323, dépôts; XXXV, 324—327, des sociétés de commerce; XXXVI, 328—330, meurtres; XXXVII, 331—340, dénonciation, témoins; XXXVIII, 341—345, loyers, salaires; XXXIX, 346—361, sorciers, empoisonnements; XL, 362—376, principes de droit; XLI, 377—389, fausse monnaie, prisons; XLII, 390—397, des fiançailles; XLIII, 398—418, réglemens divers sur l'église, le serment et la propriété. Feu M. le baron de Rosenkampf, qui s'intéressait à ces recherches, a publié à Moscou en 1829 les titres d'un Manuel du même Léon-le-Sage, qui n'ont également aucun rapport à celui-ci. Si l'original de cette pièce ne se retrouve pas, la copie pourra en tenir lieu. La septième partie du même Code géorgien, contenant la législation nationale de la Géorgie en 267 articles *), sera imprimée cette année, par autorisation, à l'imprimerie royale, la traduction française par l'auteur de cette note, en

*) Тоже число статей заключаетъ въ себѣ и русское официальное издание. Значитъ, парижскій списокъ „Уложения“ Вахтаганга, бывший въ рукахъ Броссе въ 1832—1837 гг., былъ одинаковъ съ оригиналомъ русскаго перевода.

1.

Если судья желаетъ соотвѣтствовать званію своему, то долженъ держаться сихъ узаконеній и подражать въ правосудіи Богу, который также именуется судьей праведнымъ, дабы въ день страшнаго суда обрѣсти ему истиннаго Бога помощникомъ себѣ, поелику не всякъ можетъ оправдаться предъ нелицемѣрнымъ симъ судьей, ибо Богъ не зрѣтъ на лица, но воздаетъ каждому по дѣламъ его. Итакъ, судья долженъ имѣть Бога помощникомъ своимъ въ сей и будущей жизни и вѣдать, что онъ облеченъ въ сіе званіе единственно для того, чтобы, творя судъ правый, воздерживать людей отъ зла и съ преступниками поступать по всей строгости законовъ. А какъ отъ Бога ничто не скроется, то и лучше судить всегда праведно. Спаситель говоритъ въ святомъ Евангеліи, что и власы на главахъ нашихъ изочтены суть. Богъ есть истина и болѣе всего любитъ правду; правда же сошла съ небесъ и обрѣтается предъ Богомъ. Народы и племена, слѣдующіе ей, увѣрятся и возвышаются ею, а потому и мы всѣ обязаны во всякое время искать правды и слѣдовать ей, дабы заслужить благоволеніе Христа Спасителя. Судья долженъ содержать непрестанно въ памяти своей слово, изреченное истиннымъ Богомъ и праведнымъ судьей: не судите пристрастно, но праведно и блаженны алчущіе и жаждущіе правды, яко тѣ насытятся въ мірѣ семъ оною, а въ будущей жизни радостію. Василій Великій говоритъ: кто не соблюдаетъ правосудія по лихоимству, по пристрастію, по враждѣ, или изъ угожденія къ высшимъ, тотъ называется неправеднымъ и лицемѣрнымъ судьей. Одинъ изъ древнихъ философовъ сказалъ: если хочешь быть справедливымъ, не смотри на лица и не скривляй вѣсовъ правосудія; равно и премудрый Соломонъ поучаетъ насъ, дабы мы изъ корыстолюбія не стяжали богатства незаконнымъ образомъ. Лучше пріобрѣсть малое правдою, нежели многое неправдою. Истину сію доказываетъ мудрый Сирахъ, говоря: хотя бы у кого возрастало имущество, подобно наводненію отъ дождей, но какъ дожди разгоняемы бываютъ бурей и громовыми ударами, такъ исчерзаютъ всѣ сокровища, неправедно пріобрѣтенныя. По словамъ Кирилла, хотя неправедно осужденный и постраждетъ отъ осудившаго, и только скажетъ: да судитъ ему Богъ такъ, какъ онъ мнѣ судилъ,

regard du texte.—О французскомъ переводѣ „Уложенія“ Вахтанга мы знаемъ только то, что онъ былъ предпринятъ по внушенію самаго Сенъ-Мартена, снабженъ критическимъ разборомъ его текста, находился въ разсмотрѣніи Ежена Бюрнуфа, („Н. du V., E.“, XIII, р. XX) и печатался вмѣстѣ съ текстомъ въ 1837 г. (Brosset, „Elem. de la langue géorg.“, р. XI). Дальнѣйшая судьба его намъ не извѣстна и мы ничего не можемъ сказать о томъ, былъ ли онъ выпущенъ въ свѣтъ и суще ствуетъ ли повныѣ.

но за симъ послѣдуетъ сказанное Спасителемъ: въ нюже мѣру мѣрите, возмѣрится и вамъ, то есть, какъ ты будешь судить бѣдному, такъ Богъ тебѣ будетъ судить. Григорій Нисскій также говоритъ: судъ Божій соотвѣтствовать будетъ нашему, то есть, какъ мы разсудимъ другихъ, такъ Богъ разсудитъ насъ въ сей и будущей жизни. Не всѣхъ погубить Богъ, говоритъ Златоустъ, да не скажетъ кто, что нѣтъ воскресенія и суда живымъ и мертвымъ. Богъ не всѣхъ здѣсь накажетъ и не всѣхъ оставитъ безъ наказанія. Греческій мудрецъ Платонъ говоритъ: почтенъ тотъ, кто наблюдаетъ правосудіе, а кто воздержитъ судью отъ несправедливости, тотъ достоинъ сугубаго почтенія, ибо онъ симъ спасетъ душу судьи и свою. Ораторъ Демосеенъ говоритъ: не тотъ праведенъ и похвалы достоинъ, кто изъ честолюбія овазываетъ правосудіе нѣкоторымъ только, но тотъ, кто овазываетъ оное всѣмъ равно. Человѣку, стяжавшему имущество, легко удѣлить изъ онаго малую часть бѣдному; но если онъ и объ ней будетъ сожалѣть, то обезславится и погибнетъ. Живущій праведно въ обществѣ свободенъ отъ всякаго опасенія, подобно льву, не боящемуся никого. На всеобщемъ судѣ не будетъ никакой несправедливости, ибо небесный судья, не боясь ни справедливаго, ни несправедливаго человѣка, равно судитъ всѣхъ. Философъ Эпиететъ говоритъ: лучше судить праведно, чтобы никто не проклиналъ; проклятіе за справедливый судъ ничтожно, ибо Спаситель говоритъ: блаженны изгнанны правды ради, яко тѣхъ есть царствіе небесное. За несправедливый же судъ должно страшиться проклятія. Судья, любящій правду, непоколебимъ, по словамъ Давида: весь день милуетъ и взаимъ даетъ праведный и правда его на сынѣхъ сыновъ, яко финиѣ процвѣтаетъ и яко кедръ, иже въ Ливанѣ, умножится. Поистинѣ надежда праведныхъ не погибнетъ и дѣти ихъ не станутъ искать себѣ помощи у другихъ, но будутъ благоденствовать въ семь мѣрѣ и обрѣтутъ вѣчный покой, ибо возлюбили милость и правду; справедливость столь же возвышенна, какъ святые ангелы. Разумѣйте оныя слова мои и храните въ памяти. Онѣ научатъ быть справедливымъ и добрымъ судьей, смягчивъ и укротивъ его, хотя бы онъ былъ жестокостью подобенъ тигру. Кто желаетъ творить судъ правый, тотъ долженъ призывать Бога въ помощь и всегда помышлять о томъ, чтобы дѣла рѣшать по точному смыслу предписанныхъ здѣсь законовъ; также надлежитъ судѣ не одному обсуживать дѣла, какъ бы оныя маловажны ни были; но, пригласивъ одного, или двухъ опытныхъ и благоразумныхъ мужей, вмѣстѣ съ ними совѣщаться и по самой истинѣ постановлять рѣшеніе. Кто станетъ такимъ образомъ поступать, тотъ будетъ неукоризненъ, достохваленъ и праведенъ предъ всѣми святыми, всѣми людьми и предъ самимъ Бо-

гомъ Вседержителемъ; будетъ сопричастникомъ святыхъ и наследуетъ царствіе небесное.

2 *).

Судья долженъ быть свѣдущъ въ законахъ и судить непремѣнно по онимъ. Кто же въ погибель себѣ будетъ творить неправый судъ и сіе дойдетъ до свѣдѣнія государя и начальниковъ, того отрѣшить и замѣнить другимъ. Сверхъ того остричь его, вычернить лицо, посадить на осла, надѣть на голову овечью требуху и водить его по всѣмъ базарамъ и улицамъ; при чемъ вожатый его долженъ звать народъ, говоря: идите, смотрите на беззаконнаго судью; наконецъ изгнать его въ отдаленную страну, гдѣ заставить его носить камень и извести; имущество его роздать народу, а дѣтей вельможамъ. Буде-же государь не повелитъ наказать его такимъ образомъ, то виновный не укроется отъ Всевидящаго Ова и внезапно постигнетъ его несчастіе въ семь мѣсяцевъ, а въ будущемъ участь Іуды. Мы заблагоразсудили подвергнуть такового проклятію, надѣясь, что всякій, утрапашась онаго, будетъ судить праведно **). Сіе относится ко всѣмъ тѣмъ, кои будутъ искривлять вѣсы правосудія, за что, по словамъ Кормчей, они бывають оставляемы Богомъ и поражаемы ангелами; жизнь ихъ будетъ кратковременна, а участь вѣчная Содомлянъ; дома же ихъ да будутъ сожжены до основанія и дѣти ихъ не насытятся нивогда хлѣбомъ.

3.

По силѣ постановленій многихъ государей нѣкоторые еретики не могутъ дѣлаться наследниками на равнѣ съ православными христианами не только духовными, но и свѣтскими. Если-же у иновѣрца есть дѣти, окрещенные въ христіанскую вѣру, то послѣднимъ дозволяется наследовать вмѣстѣ съ отцомъ, ибо онъ обязанъ нещись о воспитаніи и снабженіи всѣмъ нужнымъ таковыхъ дѣтей.

4.

Всякій можетъ покупать и продавать; но покупщикъ и продавецъ должны предварительно согласиться въ цѣнѣ. Если покупщикъ, давшій задатокъ, откажется послѣ отъ сторгованной вещи, то онъ

*) Въ официальномъ переводѣ 2-я и 3-я статьи снабжены слѣдующими заголовками—2-я: „Приговоръ и проклятіе, произнесенные православными государями: Львомъ Мудрымъ, Константиномъ и Александромъ и соборомъ святыхъ отцевъ на неправедныхъ судей“, а 3-я: „Законы гражданскіе, утвержденные Львомъ Мудрымъ, Константиномъ и соборами святыхъ отцевъ“. Подобными заголовками снабжены и далѣе статьи въ спискахъ грузинскаго текста, между тѣмъ какъ въ переводѣ они не сохранены; поэтому мы находимъ излишними и заголовки 2-ой и 3-ей статей и исключаемъ ихъ изъ нашего изданія.

***) Въ гр. т. გვები შოიქცეს და შეშანდეს და მართალი სამართალი ქნას.

лишается онаго; а когда продавецъ, получившій задатокъ, не продастъ вещи, то обязанъ возвратить задатокъ вдвое.

5.

Управляющій монастырскимъ имѣниемъ, принадлежащимъ еще и другому владѣльцу, не имѣетъ права продавать онаго *) безъ согласія настоящаго владѣльца и безъ позволенія мѣстнаго начальства, въ чемъ бы такое имѣние ни заключалось; въ противномъ случаѣ покупщикъ лишится какъ купленнаго имѣнія, такъ и заплаченной имъ за оное цѣны.

6.

Недостигшій еще совершеннолѣтія **), то есть, двадцати пятилѣтняго возраста, не въ правѣ ни продавать, ни закладывать движимаго и недвижимаго имѣнія своего, безъ позволенія мѣстнаго владѣльца; въ противномъ случаѣ по достиженіи имъ совершеннолѣтія дозволяется старшему въ домѣ его или ему самому отобрать проданное въ теченіе года, по прошествіи котораго теряется таковое право. Буде таковой продавецъ умретъ двадцати четырехъ, или двадцати пяти лѣтъ, и не успѣетъ отобрать проданнаго, а послѣ него останутся младшій братъ или дѣти, то кто-нибудь изъ нихъ, достигши двадцати пяти лѣтъ, можетъ обратно получить проданное, подаренное или заложненное; если же никто по достиженіи онаго времени не отберетъ, то по прошествіи двадцати шести-лѣтняго возраста, какъ самъ продавецъ, такъ и наслѣдники его уже лишаются права обратно требовать проданное. Покупать такимъ образомъ имѣніе неблагоприятно, ибо таковая продажа недѣйствительна; а потому продавцу возвращается имѣніе, а покупщику деньги.

7.

Если плѣнный, купленный христіаниномъ у христіанина же, или у кого другого, найдется въ состояніи уплатить данныя за себя деньги, то предоставляется ему право выкупить себя; въ противномъ же случаѣ онъ обязанъ прослужить три года, по истеченіи коихъ покупщикъ долженъ сдѣлать его свободнымъ.

*) Въ гр. т. უკუე ვისე ეჭამოს მონასტრის საქონელი რამე და იმ საქონლის პატრონი კიდევ სხვა იყოს, იმ კაცმა რომ იმ საქონლის გასყიდვა მოინდომოს, ვერავინ იყიდოს.

**) По законамъ Юстиніана, у мужчины совершеннолѣтіе начинается тотчасъ по исполненіи 14 лѣтъ, а у женщины по наступленіи способности къ браку, или по исполненіи 12 лѣтъ (см. „Институты имп. Юстиніана“ Проскурякова, Спб. 1854, кн. I., тит. XXII). „Хотя, по опредѣленію его же, мужчины возрастные и женщины, способныя къ браку, до исполненія 25 л. считаются совершеннолѣтними, однако находятся еще въ такомъ возрастѣ, что не могутъ пещись о своихъ дѣлахъ (см. тамъ же, тит. XXIII).

8.

Кто продасть крестьянина, или какую скотину здоровую и первый умретъ, или послѣдняя падеть у покупателя, тотъ не подлежитъ никакому взысканію; когда-же они проданы въ болѣзненномъ состояніи, тогда покупатель имѣть право на нѣкоторое удовлетвореніе, ибо не слѣдуетъ продавать больныхъ, но здоровыхъ.

9.

Кто купить какое имущество, зная что оно не принадлежитъ продавцу, тотъ не можетъ владѣть онымъ; буде-же сего не знаетъ, то покупка утверждается за нимъ, а настоящій хозяинъ имѣть право требовать удовлетворенія за собственность свою отъ продавца.

10.

Если кто продасть рабочихъ воловъ, вьючную лошадь, или какую другую скотину, и послѣ уплаты денегъ окажется, что они пугливы, или лягаются, то покупатель имѣть право обратно взять деньги свои, а купленное отдать продавцу.

11.

Продажа дѣтей своего пола дозволяется родителямъ въ случаѣ бѣдности ихъ, но съ тѣмъ, чтобы покупатель не перепродавалъ ихъ никому *) и когда родители придуть въ состояніе выкупить ихъ, возвратилъ бы имъ. По неимѣнію денегъ родители могутъ отдавать своихъ крестьянъ на выкупъ дѣтей своихъ. Буде-же покупатель по своей волѣ не согласится на таковой выкупъ, то судья обязанъ отобрать у него сихъ дѣтей и возвратить родителямъ.

12.

Кто купить какое-нибудь краденое имущество, тотъ долженъ объявить судѣ, у кого именно оное купилъ, а не отговариваться тѣмъ, что продавецъ ему неизвѣстенъ. Судья же обязанъ, отобравъ оное у покупателя, отдать хозяину, а покупатель можетъ требовать свои деньги у вора.

13.

Если кто станетъ продавать на уплату долговъ недвижимое или движимое имѣніе, то родственники его имѣютъ право удержать оное за собою и удовлетворить кредиторовъ; въ противномъ же случаѣ можетъ онъ продать тому изъ кредиторовъ, кому болѣе долженъ; остатокъ за уплатою долга возвращается ему.

14.

Если заимодавецъ принудить должника продать имѣніе, то есть, домъ, землю, или что другое ниже настоящей онаго цѣны, то та-

*) ეკუთუ ვინმე თავის სიღარიბით გაუიღოს შვილი ვაჟი ანუ ქალი, მაგრამე შეიდველმან მან სხვაგან არ უნდა გაუიღოს.

вовая продажа, какъ по принужденію состоявшаяся, не дѣйствительна; судья обязанъ въ такомъ случаѣ, опѣнивъ проданное, заставить покупщика заплатить надлежащую цѣну, или возвратить имѣніе хозяину.

15.

Кто, насадивъ виноградный, или фруктовый садъ на чужой землѣ, пожелаетъ продать оный, тотъ обязанъ прежде увѣдомить хозяина земли о цѣнѣ сада. Если хозяинъ мѣста въ теченіе двухъ мѣсяцевъ не купитъ сада, то теряетъ право на покупку онаго, кому бы оный ни былъ проданъ.

16.

Когда возникнетъ споръ о церковномъ имѣніи, то разборъ и судъ по оному производить до тридцати и сорока лѣтъ. Такъ должно рѣшать спорныя объ имѣніяхъ дѣла между двумя церквами *).

17.

Кто украдетъ церковное имущество, утварь, или что другое, того взять подъ стражу и, буде украденное оვაжится у него, отобрать оное; въ противномъ же случаѣ продержатъ его пять лѣтъ подъ стражею.

18.

Если кто обругаетъ кого, то обиженный имѣетъ право принести жалобу въ продолженіе года, по истеченіи котораго онъ лишается сего права.

19.

Если кто насильно отнять у кого какое-нибудь имущество и обиженный принесетъ на него въ судъ жалобу до истеченія года, то слѣдуетъ сдѣлать ему удовлетвореніе вчетверо противъ отнятаго; буде же обиженный станетъ жаловаться по истеченіи уже года, въ такомъ случаѣ возвращается ему только отнятое.

20.

Судья долженъ знать, что вина падаетъ лично на преступника, а не на родственниковъ его.

21.

Если кто изнасилничаетъ женщину или мужчину и обижен-

*) Въ „Институтахъ“ Юстиніана, составленныхъ въ 529 г., въ кн. I, тит. VI, о давности владѣнія опредѣлено: вещи движимыя приобрѣтатъ давностью чрезъ десятилѣтіе, а между отсутствующими чрезъ двадцатилѣтіе. По „Новелламъ“ его (535—565 гг.), „если настоящій хозяинъ отчужденныхъ имуществъ не знаетъ, что тѣ имущества принадлежатъ ему, и что отчужденіе сдѣлано, то онъ исключается не иначе, какъ 30 л. давностью, поелику владѣющій имуществами т. обр. не м. свазать, что онъ владѣетъ добросовѣстно, ибо онъ получилъ ихъ отъ владѣльца недобросовѣстнаго“ (нов. 119, гл. 7). 40-л. давность въ „Институтахъ“ неизвѣстна. По этому вопросу см. и прим. 4 къ ст. 202 „Улож.“ Вахтанга.

ные будутъ терпѣть безъ всякой огласки такое безчестіе до пятнадцати лѣтъ *), а послѣ стануть жаловаться, то и тогда должно разобрать дѣло и доставить просителямъ законное удовлетвореніе.

22.

Кто, давъ другому въ заемъ деньги или что иное, не потребуетъ обратно въ теченіе тридцати лѣтъ, тотъ по прошествіи сего времени лишается права на искъ.

23.

Если кто увезетъ нарубленныя въ чужомъ лѣсу бревна, или дрова **), а хозяинъ не потребуетъ платы за оныя въ теченіе тридцати лѣтъ, то по прошествіи сего времени послѣдній лишается удовлетворенія.

24.

Кто, давъ кому на время пахатную землю, не потребуетъ оной обратно въ теченіе сорока лѣтъ, тотъ по прошествіи сего времени лишается права на возвращеніе оной, которая остается навсегда за тѣмъ, кто столько времени ею пользовался.

25.

Если кто, напоивъ кого допьяна, выманить у него безденежно, или за деньги имѣніе, либо что иное, то обиженный можетъ въ теченіе тридцати лѣтъ требовать собственность свою и судья обязанъ доставить ему удовлетвореніе.

26.

По силѣ постановленія императора Василія ***) бѣдный, лишенный сильнымъ имѣніемъ или документовъ, можетъ въ теченіе сорока лѣтъ искать своего удовлетворенія. Если же онъ и въ продолженіе сего времени не получитъ онаго, то и по прошествіи сего срока судья долженъ доставить ему законное удовлетвореніе.

27.

Если кто донесетъ судья о неясномъ и сомнительномъ дѣлѣ, то онъ, выслушавъ, долженъ вникнуть въ существо онаго и обсудить основательно.

28.

Если судья несовершенно постигаетъ настоящій смыслъ представленнаго ему документа, не подерѣвленнаго вѣрными свидѣтелями, то не долженъ основать на ономъ своего рѣшенія.

29.

Судья при сомнительныхъ жалобахъ долженъ являть себя

*) თუ განმხრწნელმან მან არ გამოაცხადოს და საჯაროდ არა თქვას..

**) თუ ვინმე სხვის მათში ანუ ტყეში.

***) По гр. т. Порфиророднаго.

кроткимъ, а не жестокимъ и, разбирая оныя подробно, рѣшать по самой справедливости.

30.

Кто, вышедъ изъ крѣпости, перейдетъ къ непріятелю и сообщитъ ему свѣдѣніе о положеніи оной, того по поимѣ посадить на колъ или сжечь.

31.

Кто во время войны перейдетъ отъ христіанъ къ непріятелю, того всякій въ правѣ убить безъ опасенія.

32.

Кто, оставивъ отечество свое*), перейдетъ отъ своего начальника къ непріятелю, а потомъ опять возвратится въ домъ свой, того на первый разъ простить, послѣ второго же подобнаго поступка заставить служить три года, какъ купленнаго невольника, а послѣ троекратнаго предать его на всю жизнь неволѣ; если же онъ пойманъ будетъ въ побѣгѣ, то отсѣчь ему голову, особливо если онъ при томъ убилъ еще и христіанина.

33.

Кто отважится навѣсть непріятеля на христіанъ, или выдастъ ихъ, тому отрубить голову.

34.

Кто научитъ невѣрныхъ строить корабли, или суда, тому отрубить голову.

35.

Если крестьянинъ или отпущенный на волю человекъ отдастъ въ плѣнъ христіанина, то по поимѣ остричь его, бить крѣпко, облить грязью и отсѣчь ему обѣ руки.

36.

Если кто, угнавъ коровье, овечье, или козье стадо, отведетъ оное въ домъ свой и будетъ держать у себя, то за первый таковой поступокъ наказать его палками, отобрать у него похищенное имъ и, буде онъ въ состояніи, взыскать съ него еще и половину противъ похищеннаго и отдать все хозяину стада; буде-же не въ состояніи, то отсѣчь ему лѣвую руку. Если въ другой разъ такъ поступитъ онъ, тогда, наказавъ его тѣлесно, прогнать и лишить всего имущества; но за третій разъ отсѣчь ему и правую руку и похищенное возвратить хозяину.

37.

Григорій Чудотворецъ говорить о тѣхъ, кои разбойнически похищаютъ чужое имущество и кои переставляютъ межевые знаки

*) Во гр. г. „кто, по повелѣнію Льва Мудраго...“

для увеличенія своихъ садовъ или полей: разбойники и корыстолюбцы, отнимающіе у бѣдныхъ или богатыхъ людей сады, пашни или что другое и неправедно стяжающіе богатство, отлучены отъ церкви, какъ преданные проклятію. Разбойниками же называются тѣ, кои, укрываясь въ лѣсахъ и по дорогамъ, грабятъ и даже убиваютъ проезжающихъ; а корыстолюбцы суть тѣ, которые берутъ у другихъ имущество и не возвращаютъ имъ онаго; таковые люди, по словамъ Григорія Чудотворца, должны быть отъ епископовъ прокляты, а отъ царя сосланы въ ссылку; каковому наказанію подвергаются и дѣти, носящіе родителей своихъ.

38.

Если непріатели нападутъ на кого изъ христіанъ и возьмутъ его въ плѣнъ, то оставшееся послѣ него имущество, какъ то: садъ, землю, или что сему подобное, также золото, серебро, или шельвъ, все сберечь; и когда по волѣ Божіей возможно будетъ, то выкупить плѣннаго, или родственникамъ его дать для выкупа его часть изъ оставшагося имущества. Если же кто не въ плѣнъ будетъ взятъ, но, устрашенъ бывъ нападшими непріателями, скроется, то имущество его, въ какомъ бы количествѣ оно ни оказалось, возвратить ему, дабы гнѣвъ Божій не постигъ тебя и дѣтей твоихъ; ибо кто пожелаетъ неправеднымъ образомъ присвоить себѣ чужое имущество, тотъ навлечетъ на себя гнѣвъ Божій. Начальники же и судьи не только за таковыя преступленія погибнуть, но и за то, что, видя похитителей, не удерживаютъ ихъ отъ грабежей, подвергнутся гнѣву Божію, какъ Еврей Ахаръ, который укралъ нѣчто маловажное не у своихъ, а у непріателя, сражавшагося съ его племенемъ, и за то навлекъ гнѣвъ Божій на всѣхъ единоплеменниковъ своихъ, кои за таковое воровство побили камнями не только его, но жену и дѣтей его. Если Евреи такъ наказали виновнаго за маловажное воровство, то лишившій собственности брата своего христіанина не въ тысячу-ли разъ большее учинить преступленіе?

39.

Нашедшій чужую вещь обязанъ возвратить оную хозяину *), коль скоро сей явится; въ противномъ же случаѣ онъ будетъ врагомъ Божіимъ, ангеловъ и всѣхъ святыхъ. Ветхій законъ повелѣваетъ: если ближній твой, или даже непріатель, по безопасности своей, не во время сраженія потеряетъ что-нибудь, а ты найдешь, то не утаивай найденнаго, но тотчасъ отдай хозяину. Когда ветхій законъ такъ строго запрещаетъ утаивать найденное, тѣмъ болѣе возбраняется сіе закономъ христіанскимъ. Ты, который называешься христіа-

*) Въ гр. т.: კარგად შეინახოს, სანამდის პატრონი გამოჩნდებოდეს.

ниномъ, когда братъ твой христіанинъ же впалъ въ неволю, ужели не возвратишь ему собственности его, дабы онъ ею могъ пропитать, или выкупить себя изъ неволи? Тотъ больше грѣшитъ, кто отнимаетъ у другихъ имущества и не возвращаетъ найденнаго, нежели варвары, кои, нападаая на христіанъ, уводятъ ихъ въ плѣнъ.

40.

Мы слышали, что нѣкоторый христіанинъ попалъ въ плѣнъ и, освободясь изъ онаго, былъ взятъ другими христіанами, кои заставляютъ его служить себѣ, какъ купленнаго невольника. Кто желаетъ имѣть у себя слугу, тотъ выкупи изъ рукъ магометанъ невольника, заставь его служить три года, а потомъ освободи; кто же далѣе сего срока станетъ держать его, тотъ будетъ законопреступникъ.

41.

Если кто пожелаетъ во спасеніе души своей выкупить невольника и отпустить на волю, а другой отклонить его отъ того, то поступокъ послѣдняго тягче всякаго грѣха. Удивительно, какъ такового злодѣя не поразитъ громъ, не пожретъ земля, или не поглотитъ вода!

42.

Если воръ подвѣшаетъ домъ и будетъ пойманъ, то стоять ему внѣ церкви какъ состоящему подъ проклятіемъ; когда же, не бывъ пойманъ, самъ явится къ игумену и откроетъ ему о своемъ воровствѣ, то стоять ему внѣ церкви, какъ грѣшнику. Взысканіе съ таковыхъ преступниковъ опредѣлено ниже сего.

43.

Кто, вынеши изъ чужого дома во время пожара какія нибудь вещи, или, взявъ оныя послѣ кораблекрушенія, оставитъ у себя, тотъ, буде въ теченіе года не отдастъ оныхъ хозяину, послѣ обязанъ взятое возвратитъ ему вчетверо. Сему же взысканію подлежатъ и домоподпатели.

44.

Если кто угонитъ скотину и по истеченіи года будетъ онъ открытъ, а хозяинъ докажетъ чрезъ свидѣтелей, чего стоила скотина, то взыскать съ виновнаго вчетверо.

45.

Кто, считая какую нибудь вещь за собственную, мимо суда отберетъ у другого, тотъ лишается какъ самой вещи, такъ и всякаго права на удовлетвореніе за оную, хотябы она и дѣйствительно ему принадлежала.

46.

Если кто отниметъ у кого садъ, или пашню, мельницу, огородъ, лавку, или какое нибудь движимое, либо недвижимое имѣніе,

то судья долженъ отобрать и возвратить хозяину, и сверхъ того взыскать въ пользу его съ виновнаго деньгами сколько отнятое имѣніе стоило. Таковое удовлетвореніе опредѣляется хозяину, если онъ въ теченіе одного года станетъ отыскивать свое имѣніе; по пропущеніи же имъ сего срока онъ получаетъ въ возвратъ только отнятое имѣніе съ доходами за прошедшее время.

47.

Кто отниметъ у кого виноградный садъ, домовое мѣсто, огородъ, либо другое что, или кто переставитъ межевые знаки, тотъ обязанъ сдѣлать хозяину удовлетвореніе вдвое.

48.

Кто вооруженною рукою нападетъ для отнятія чего-либо изъ вышесказаннаго на имѣніе другого, произведетъ драку и убьетъ кого у хозяина, или кто, зашедъ въ домъ его, украдетъ, либо похититъ что нибудь, тому отрубить голову, поелику онъ, не имѣя никакого права на чужое добро, отважился отнять оное, и даже убить самаго хозяина.

49.

Кто похититъ женщину, сговоренную за другого, или несговоренную, вдову, дворянку, крестьянку, монахиню, или даже и сговоренную за него самаго, вооружась копьемъ, саблею или дубиною, тому отсѣчь голову; а кто помогаль ему въ томъ, или зналь таковое намѣреніе его, но не открылъ онаго, того по поимкѣ наказать тѣлесно, остричь и отрѣзать ему носъ; ибо таковыя нападатели и сообщники ихъ посягаютъ на жизнь другого; если же кто, напавъ безъ сабли, копья, лука и дубины, похититъ женщину, то отсѣчь ему руку, а сообщниковъ его крѣпко бить, остричь и сослать въ ссылку. Подобное наказаніе опредѣляется даже и тѣмъ, кои увезутъ женщину съ согласія ея. Буде похищеніе женщины послѣдуетъ съ воли ея и родители похищенной не захотятъ жаловаться судѣ и требовать удовлетворенія за таковое безчестіе, то судья обязанъ наказать ихъ самихъ.

50.

Если крестьянинъ, знавъ о вышечисланномъ случаѣ, не объявить о семъ господину своему, то и онъ подвергается вышесказанному наказанію.

51.

Мужеложствующие смертю да умрутъ. Но буде обличенный въ мужеложствѣ ниже четырнадцати лѣтъ, то не подвергается смертной казни, а тѣлесному наказанію.

52.

Кто, не боясь ни Бога, ни людей, совокупляется со скотами и людьми, того лишитъ жизни.

53.

Обладателямъ земли подобаеъ всегда помнить Бога, быть милостивыми къ людямъ и снисходительными къ ихъ погрѣшностямъ, а не жестокими, не злобствовать ни на кого, не смотрѣть на лица и не брать мзды за судъ; въ случаѣ доноса на кого, не вѣрить оному до точнаго дознанія; ибо правители, скоро дающіе вѣру доносамъ, могутъ сдѣлать несправедливость и чрезъ то впасть въ вѣщій грѣхъ.

54.

Истинное достоинство царя *) состоитъ въ томъ, чтобы во первыхъ, быть снисходительнымъ къ христіанскимъ князьямъ, любить и уважать духовенство и часто приглашать оное къ своему столу; во вторыхъ, быть милостивымъ вообще къ народу, а въ случаѣ гнѣва воздержнымъ, и въ третьихъ, на судѣ поступать безпристрастно и не брать лихвы. Сіи три качества, украшая человѣка въ семь мѣрѣ, утверждаютъ его благоденствіе, а въ будущей жизни спасаютъ душу.

55.

Начальникъ не долженъ отвращать отъ себя просителей, но, принимая ихъ благосклонно, терпѣливо выслушивать ихъ жалобы. Царю свойственно показывать грозный видъ такъ, чтобы никто не терялъ къ нему ни уваженія, ни довѣренности, не являть себя слишкомъ сострадательнымъ, но въ сердцѣ быть милосерднымъ и творить судъ по самой справедливости. Всѣмъ царскимъ совѣтникамъ надлежитъ быть благоразумными и нелихоимными, сколько бы ихъ ни было. Царь не можетъ во всемъ довѣрять имъ; но кто изъ нихъ погрѣшитъ, тотъ подвергается проклятію отъ св. церкви, и буде таковой изъ свѣтскихъ христіанъ, то отлучается отъ оной; еретики же всегда проклинаемы бываютъ, а священники запрещаются, и когда таковые погрѣшатъ, то дѣлаются совсѣмъ недостойными уваженія.

56.

Кто обругаетъ судью во время суда, или послѣ онаго, того посадить на осла и прогнать. Кто, пришедъ къ судѣ и не довольствуясь его рѣшеніемъ, обратится къ другому судѣ съ жалобой, того наказать какъ выше сказано о ругателяхъ.

57.

61-е правило 6-го собора запрещаетъ, кромѣ духовныхъ, другимъ христіанамъ входить къ святому престолу; но издревле святые отцы почтили государей, яко отъ Бога постановленныхъ и занимающихъ мѣсто гораздо выше патріарховъ, и потому предоставили имъ съ благословенія патріарховъ же во время причащенія входить ко святому престолу и причащаться.

*) Въ гр. т. „господина“ въ значеніи царя.

59. *).

Кто обругает царя или владѣтельную особу несправедливо, того, если онъ священникъ, удалить отъ священнодѣйствія, а буде свѣтскій, предать проклятію, ибо Моисей въ законѣ своемъ говоритъ: „князю людей твоихъ да не рѣчеша зла“, равно и апостолъ Петръ поучаетъ: „царя чтите. . .“; при томъ и великій Павелъ предписываетъ молиться о царяхъ, православные ли они, или нѣтъ. Кто же, бывъ обиженъ царемъ, придетъ къ нему съ докладомъ, что съ нимъ несправедливо поступлено, и царь, не разумѣвъ объясненія его, сочтетъ оное за ругательство, тотъ не есть ругатель.

60.

Кто обругаетъ царя, того не слѣдуетъ тотчасъ наказывать, но должно прежде разсмотрѣть, не сдѣлано ли имъ сіе по безумію, или по неузнанію царя, или за оказанную ему отъ царя несправедливость, а по разсмотрѣніи уже наказать его какъ слѣдуетъ.

61.

Кто, умысливъ какое либо зло противъ царя, или владѣтельной особы, отложится отъ него, тому немедленно отсѣчь голову **).

62.

Кто найдетъ письмо запечатанное, или и безъ приложенія печати содержащее въ себѣ ругательство на кого либо, тотчасъ не сожжетъ, а, прочитавъ самъ, или, отдавъ другому прочесть, разгласить содержаніе онаго, того наказать, какъ бы самаго сочинителя.

63.

Святый Тимофей, александрійскій патріархъ въ 13 правилѣ своемъ говоритъ: „Кто, будучи въ полномъ умѣ, не преслѣдуемъ дьявольскимъ искушеніемъ, не одержимъ меланхоліею ***) и не лишень ума, самовольно убьетъ себя, надъ тѣмъ не совершать церковныхъ обрядовъ и молитвъ, но только зарыть его въ землю, яко отверженнаго Богомъ.“

64.

Кто провинится предъ ближнимъ своимъ и, боясь его, отъ страха умертвить себя безъ всякихъ за собою болѣзненныхъ припадковъ, съ тѣмъ поступить какъ съ самоубійцею.

65.

Буде кто, имѣя у себя опаснаго для людей звѣря, какъ-то: соба-

*) Примѣч. оф. и. перевода. Здѣсь вмѣсто 58 числа въ грузинскомъ подлинникѣ поставлено 59, а потому и въ семь переводѣ нѣтъ 58 статьи.

Прим. редактора. Изъ имѣющихся у меня списковъ въ спискѣ Гуріели статья эта значится подъ § 58, а въ спискѣ „Общ. распр. грам.“ подъ § 59.

**) Въ гр. т.: ხმლითა.

***) Въ гр. т.: ანუ შვიის ზადრისაგან არა იყოს გაშტურებული.

бу, тигра, волка, льва и симъ подобныхъ, не будетъ держать ихъ вѣрѣнко на цѣпи и они причинятъ кому либо вредъ, или умертвять кого, то хозяинъ звѣря обязанъ заплатить за убитаго 200 флориновъ *); когда же звѣрь не умертвить, а только загрызеть кого, тогда судья долженъ заставить хозяина удовлетворить раненаго за издержки, употребленныя имъ на излеченіе и за время, на которое онъ былъ отвлеченъ отъ работы до излеченія своего, въ страхъ другимъ. Въ случаѣ же поврежденія звѣремъ чьей либо скотины, удовлетворить хозяина ея вдвое противу того, чего она стоила.

66.

Если лошадь лягнетъ ногою, или укуситъ кого, или волъ забодаетъ кого, между тѣмъ какъ хозяину извѣстно было, что они имѣютъ такую привычку, то скотину убить, или заставить хозяина ея удовлетворить пострадавшаго.

67.

Буде скотина повредить у кого лице, руку, ногу или другой какой членъ, то судья, дознавъ дворянинъ ли пострадавшій, или свободный, равно какъ и то, сколько ему стало излеченіе и на какое время былъ онъ отвлеченъ чрезъ то отъ работы своей, долженъ заставить хозяина скотины сполна удовлетворить его. Если же пострадавшій изъ крестьянъ, то сдѣлать ему удовлетвореніе, сообразное съ его состояніемъ и званіемъ на основаніи вышеписаннаго.

68.

За вышибъ одного глаза виновный по закону долженъ и самъ лишиться одного глаза, а за вышибъ обоихъ глазъ потерять оба глаза, въ страхъ другимъ **).

69.

За отсѣченіе или пораненіе у кого руки, отобрать у виновнаго половину его имѣнія, отдать оную раненому; буде-же у сего послѣдняго рана небольшая, то по усмотрѣнію сдѣлать ему надлежащее удовлетвореніе. Судьи должны вѣдать, что если повредившій кому глазъ или руку богатъ имѣніемъ или скотомъ, то у него слѣдуетъ отобрать двѣ трети сего его имѣнія и отдать изувѣченному, ибо богатый человекъ вмѣсто собственнаго глаза или руки можетъ отвѣчать своимъ имуществомъ; но если ранившій бѣденъ и не въ состояніи удовлетворить раненаго своимъ имуществомъ, то такому выколоть глазъ, или отсѣчь руку. Подобному же наказанію подвергаются и соумышленники его; буде-же сіи послѣдніе не трогали ни

*) Въ гр. т. вмѣсто „флоринъ“ ფლურნი.

***) Въ гр. т. далѣе: ამისთვის რომე კარგი ნიშანი და ხელარაობი მოსთხროს თვალსა.

кого рукою, а иначе содѣйствовали, тогда тѣлесно наказать ихъ и, отобравъ у нихъ третью часть всего имѣнія, отдать оную раненому.

70.

Если загорится у кого домъ и, при всемъ стараніи хозяина о потушеніи пожара, загорится отъ онаго и сосѣдній домъ, то сосѣду не опредѣляется никакого удовлетворенія отъ хозяина загорѣвшагося дома.

71.

Если кто найдетъ въ водѣ чужую собственность и вынетъ оную изъ глубины на 8 локтей*), то одна половина найденнаго, въ чемъ бы оно ни состояло, принадлежитъ нашедшему, а другая хозяину; кто же, отведа рѣчку, вынетъ изъ оной чужую вещь изъ глубины на одинъ аршинъ, тому опредѣляется десятая часть найденнаго такимъ образомъ, остальное же за тѣмъ принадлежитъ хозяину.

72.

За исправное сохраненіе пшеницы слѣдуетъ хранившему изъ 50 кодь оной одна вода; за ячмень изъ 40 кодь одна же вода; за вино и масло изъ 15 кодь одна вода.

73.

71-е **) правило 6-го собора запрещаетъ православнымъ христіанамъ выдавать дочерей своихъ за еретиковъ и жениться на ихъ дочеряхъ. Кто же сіе учинитъ, тѣхъ слѣдуетъ развести, яко противузаконно сочетавшихся; но если мужъ или жена, будучи изъ еретиковъ, приметъ потомъ православную вѣру, то не разлучать ихъ по слову апостола Павла, изъясненному въ 1-мъ посланіи къ Коринѣянамъ: „Если правовѣрная жена пожелаетъ быть съ невѣрнымъ мужемъ или правовѣрный мужъ съ невѣрною женою, то ихъ не разлучать; можетъ статься, что мужъ обратитъ жену въ православную вѣру, илу жена мужа“. Апостоль пишетъ о таковыхъ, а не о православныхъ, которые нынѣ пожелаютъ жениться на дочеряхъ еретиковъ. Надобно еще замѣтить, что апостоль Павелъ запрещаетъ жениться православному на дочери еретика; но если кто уже женился, то уже не разводитъ ихъ. Таковые случаи могли быть во времена апостоловъ. Нынѣ же не должно допускать подобныхъ браковъ. И если таковые супруги не пожелаютъ сами развестись, то царю надлежитъ принудить ихъ къ тому; буде-же они не послушаются и его, тогда епископы имѣютъ предать ихъ проклятію.

74.

Равнымъ образомъ и 31-е правило Лаодикійскаго собора не

*) Въ гр. т.: „изъ глубины на 8 локтей серебро, или золото, или что другое.“

**) Въ гр. т.: „72-а.“

позволяетъ соединяться посредствомъ брака съ еретиками и съ невѣрными; то есть, ни женить сыновей своихъ на дочеряхъ ихъ, ни выдавать за нихъ дочерей своихъ; если же еретикъ, или невѣрный приметъ православную вѣру, то ему дозволяется бракъ.

75.

Также не должно за евреевъ и татаръ выдавать христіанамъ своихъ дочерей, ниже на дочеряхъ ихъ женить своихъ сыновей. Ктоже сіе учинить, тотъ подвергнется праведному наказанію и наслѣдуетъ мѣсто съ дьяволомъ и Іудою.

76.

Женщину, вытравившую у себя ядомъ младенца, слѣдуетъ наказать изгнаніемъ на нѣкоторое время, согласно съ постановленіемъ Льва Мудраго, по коему коль скоро мужъ узнаетъ, что жена его умертвила младенца во чревѣ своемъ, то долженъ выслать ее изъ дому и удалить отъ себя.

77.

Кто, давъ беременной женщинѣ ядъ, умертвить во чревѣ ея младенца, того, буде онъ бѣденъ, по наказаніи тѣлесномъ, остричь, облить грязью, посадить на осла и устыдить предъ народомъ; а если онъ богатъ, то отобрать у него все имущество, а самага изгнать. Въ случаѣ смерти той женщины, которой данъ ядъ для умерщвленія младенца во чревѣ ея, виновному отсѣчь голову, хотя-бы онъ и не ей самой желалъ смерти.

78.

Кто растлить дѣвицу несговоренную, того по 67 правилу св. апостола предать на нѣкоторое время проклятію, а потомъ сочетать съ нею бракомъ. Хотябы та дѣвица была такъ бѣдна, что не могла бы достать себѣ и рубашки, а мужчина былъ богатъ и притомъ знатнаго происхожденія, однако и тогда надлежитъ сочетать ихъ бракомъ. Будеже она сговорена до того за другого, то растлившаго ее подвергнуть эпитиміи, какъ прелюбодѣя.

79.

Если неженатый человѣкъ, обольстивъ честную дѣвицу, растлить ее, то, предавъ таковаго на нѣкоторое время проклятію епископа, потомъ съ дозволенія царя отрѣзать ему носъ и, отобравъ у него третью часть всего имущества, отдать обиженной.

80.

Кто съ согласія женщины учинить съ нею прелюбодѣяніе безъ вѣдома родителей ея и пожелаетъ на ней жениться, тому надлежитъ прежде испросить на то у нихъ позволеніе; будеже онъ обвиняется съ нею безъ воли ихъ, то взыскать съ него, буде онъ состоятеленъ,

150 флориновъ *) и отдать ей; въ случаѣ же несостоятельности его взыскать половину всего имущества на удовлетвореніе ея же. Если же онъ совершенно бѣденъ и ничего не имѣеть, то наказать его тѣлесно, облить грязью, посрамить на общенародномъ мѣстѣ и удалить отъ наслѣдія его.

81.

Кто изъ воиновъ, подвизаясь оружіемъ на одержаніе побѣды, сойдеть съ поля сраженія, защищая храбро порученный ему постъ и возвративъ себѣ то, если что у него отнято непріателемъ, того нельзя почестъ за бѣглеца **). Но если дворяне перейдутъ сами въ непріятелямъ, а потомъ опять возвратятся отъ нихъ домой, то подвергаются наказанію по волѣ царя ***).

82.

Во время отсутствія воина по службѣ, жена его, хотябы ни писемъ отъ него, ни извѣстія о немъ не получала, должна дожидаться его; да еслибы и слухъ пронесся о смерти его, то и тогда не прежде можетъ она выйти за другого, какъ по удовлетвореніи ея въ томъ кѣмъ либо подъ присягою на св. Евангеліи и по совершеніи одногодичнаго траура. Въ противномъ же случаѣ вновь сочетавшихся бракомъ слѣдуетъ предать царскому суду, какъ бы за прелюбодѣяніе; свидѣтелей же, ложно показавшихъ о смерти мужа вышедшей за другого жены, если они военные люди, лишить должностей и жалованья, а если не военные, отрѣзать у нихъ носы.

83.

Левъ Мудрый повелѣваетъ не выходить за мужъ женѣ воина, взятаго въ плѣнъ; буде же она выйдетъ, а первый мужъ ея возвратится и пожелаетъ, то можетъ взять опять ее къ себѣ; въ случаѣ же несогласія его на сіе, жену его съ послѣднимъ мужемъ подвергнуть наказанію, какъ прелюбодѣевъ.

84.

Женщины не могутъ быть судьями, ни начальницами, ни совѣтницами, ниже завѣдывать какими либо другими дѣлами, кромѣ управленія домашнимъ хозяйствомъ.

85.

Женщинѣ не слѣдуетъ входить въ судъ ни по какимъ дѣламъ,

*) Въ гр. т.: ფლური.

**) Въ гр. т.: მებრძოლნი, რაოდენიცა იბრძვიან საჭურველითა, უკეთუ სძლონ და არ გამოიქცეს და ბრძოლაში მოკვდეს, ანუ თუ თავისის ნებით დარჩეს და მიიქცეს ბრძოლასა მას და მერმე წამოვიდეს, ის სამართლით გამოიქცევა არ არის..

***) Въ гр. т.: და მეფემან სტანდოს.

кромѣ какъ въ случаѣ убійства кѣмъ либо отца, ея дѣтей, родственника, или господина.

86.

Если женщина, являсь къ судѣ, донесетъ на кого либо, что онъ съ нею прелюбодѣйствовалъ, то не вѣрить ей.

87.

Матери не въ правѣ наказывать своихъ дѣтей *), но отцамъ предоставляется власть наказывать и прощать ихъ **).

88.

Женщину ни за долги, ниже за какое другое преступленіе не должно сажать въ тюрьму, но слѣдуетъ поручить ее человѣку вѣрному, а не неизвѣстному.

89.

Поручительства жены за мужа не должно принимать.

90.

Если женщина займетъ деньги до замужства, то она же и должна заплатить, не отговариваясь, что будто для мужа заняла, ибо она не можетъ ни ручаться за мужа, ниже сдѣланнаго ею долга слагать на него; но какъ безъ мужа занимала, такъ безъ мужа же и обязана уплатить долгъ съ процентами.

91.

Когда по заключеніи мужа въ тюрьму жена его обѣщаетъ свое имущество кому либо за выкупъ его и до освобожденія его приняты будутъ таковыя взятки, то она не имѣетъ уже права просить о возвращеніи оныхъ, а если мужъ будетъ освобожденъ до полученія еще взятокъ, то она уже не обязана исполнить свое обѣщаніе.

92.

Женщину, неумѣющую объяснить судѣ жалобу свою, приметъ законъ подъ особое свое покровительство и предписываетъ доставить ей удовлетвореніе по мѣрѣ справедливости ея.

93.

***) Если сосватанная женщина до бракосочетанія окажется бѣсноватою, а потому и женихъ ея откажется отъ нея, то они могутъ разойтись; если же послѣ брака сдѣлалась бѣсноватою, то мужъ три года долженъ дожидаться ея излеченія и буде по прошествіи сего времени не изцѣлится она, то можетъ развестись; а если мужъ послѣ брака сдѣлается бѣсноватымъ, то жена должна дожидаться исцѣленія его пять лѣтъ, а потомъ, буде не изцѣлится, можетъ и

*) Въ гр. т.: *զբանի Զրօղոտ ոչոտոս Եւ յսուզն*.

**) О власти отца надъ дѣтьми см. въ „Инст.“ Юстиніана, кн. II, тит. IX.; тит. XI, § 10.

***) Въ гр. т.: „По повелѣнію Льва Мудраго, если сосватанная“...

она развестись съ нимъ. Сіе подтверждено и императоромъ Никифоромъ.

94.

Кто, бывъ обруганъ другимъ, помирится съ нимъ за взятки, не доводя дѣла до суда, того наказать, какъ лихоимца.

95.

Женщина по смерти мужа не прежде можетъ выйти за другого, какъ по окончаніи года въ траурѣ.

96.

Если мужъ умереть въ отсутствіи, а жена узнаеть о томъ чрезъ годъ, то она, проведя краткое время въ траурѣ, можетъ выйти за другого. Такимъ же образомъ слѣдуетъ поступить и мужу по женѣ.

97.

Если мужъ умереть скоро по бравосочетаніи, оставя жену дѣвицею, то она можетъ, по окончаніи года въ траурѣ, выйти за другого.

98.

Кто въ сумасшествіи зарѣжется, или утонетъ въ водѣ, или другимъ какимъ либо образомъ лишитъ себя жизни, того надобно погребсти и отправить по немъ обыкновенныя церковныя требы.

99.

60-е правило 6-го собора повелѣваетъ: кто о себѣ скажетъ ложно, что онъ бѣсновать, тому не прощать; буде же онъ дѣйствительно бѣсновать, то, привязавъ его, бить и не давать никакой пищи, пока не придетъ въ разсудокъ.

100.

Если кто займетъ деньги подъ залогъ, которымъ и кредиторъ будетъ доволенъ, то до истеченія положеннаго срока залогъ долженъ оставаться въ цѣлости у послѣдняго. Если же срокъ платежу долга не назначенъ и по истеченіи отъ состоянія займа двухъ лѣтъ должникъ не уплатитъ денегъ и не выкупитъ залога, то кредиторъ долженъ предъ судьей доказать свидѣтелями дѣйствительность займа и въ случаѣ неполученія отъ судьи удовлетворенія, продать залогъ, буде самъ должникъ не выкупитъ оваго, и если что лишнее выручить, то оное отдать залогодателю.

101.

Если кто займетъ деньги подъ залогъ дома или огорода, а кредиторъ на починку или на улучшеніе оныхъ сдѣлаеть какія-либо издержки, то по продажѣ залоговъ онъ долженъ получить сперва капиталъ съ процентами, а потомъ вознагражденіе за сдѣланныя имъ издержки на починку или улучшеніе дома и огорода, и если что за тѣмъ останется, то отдать хозяину, который, въ случаѣ недостатка

вырученныхъ денегъ на уплату долга, обязанъ пополнить недостающую сумму.

102.

Если домъ, бывшій у кредитора въ залогъ, сгорить, а онъ на томъ же мѣстѣ выстроить другой на свой счетъ съ вѣдома и согласія должника, которому принадлежить мѣсто, то при уплатѣ должныхъ денегъ надлежитъ заплатить кредитору и за издержки, сдѣланныя имъ на постройку новаго дома, который долженъ быть возвращенъ хозяину мѣста. Если же безъ спроса должника выстроенъ новый домъ на мѣстѣ сгорѣвшаго, то при уплатѣ денегъ кредитору не дѣлается никакого вознагражденія за оный, который также возвращается хозяину мѣста.

103.

Если кто кому долженъ и не платитъ, то кредиторъ въ теченіе 30 лѣтъ въ правѣ требовать возвращенія своихъ денегъ; буде же у него имѣется залогъ, то должникъ до 40 лѣтъ можетъ оставить оный у кредитора, а потомъ выручить.

104.

Если кто займетъ деньги подъ залогъ недвижимаго имѣнія и по издержаніи оныхъ не будетъ въ состояніи уплатить, то кредиторъ можетъ, буде пожелаетъ, принять заложенное имѣніе взаменъ своихъ денегъ. Но если посторонній захочетъ купить оное за низкую цѣну, то должникъ въ правѣ въ томъ воспрепятствовать, причемъ и мѣстный судья обязанъ смотрѣть, чтобы таковое имѣніе не было продано за низкую цѣну, но сдѣлать надлежащую оцѣнку, по которой бы кредиторъ могъ принять за свои деньги ту часть имѣнія, которую онъ пожелаетъ удержать за собою, преимущественно предъ другими.

105.

Если крѣпостной человѣкъ, отправленный господиномъ своимъ по торговлѣ съ деньгами, понесши на дорогѣ каковой либо убытокъ, займетъ у другихъ деньги съ позволенія своего господина, то господинъ же и обязанъ уплатить оныя. Если же деньги заняты безъ вѣдома господина, то заемщикъ долженъ прежде господину возвратить отправленные съ нимъ деньги, а послѣ заплатить тому, у кого занималъ.

106.

Никто не въ правѣ отдавать въ заемъ царское и церковное имущество *); кто же безъ воли царской возьметъ въ домъ таковое

*) ვერვის ძალუკს სამეფოსა საქონლისა გავალუბა და არცა კლესიოსა საქონლისა ცხადად ანუ მალევიო დაწერილი არც თავდებუბითა.

имущество, того арестовать и предать всенародному поруганію; а кто церковное имущество отдасть взаймы безъ вѣдома духовнаго начальства, тому отрубить голову.

107.

Завѣщаніе есть рѣшительное намѣреніе завѣщателя предъ своею смертію. Завѣщаніе предполагаетъ три предмета: 1) извѣстность, 2) обычай и 3) утвержденіе отъ судьи. *) Завѣщаніе бываетъ извѣстнымъ, когда оно писано завѣщателемъ не скрытно, а предъ людьми; второго рода завѣщаніе бываетъ, когда сказанное предъ людьми получаетъ силу завѣщанія. Завѣщаніе получаетъ утвержденіе отъ судьи, когда оно представляется ему свидѣтелями письменно за подписью ихъ и приложеніемъ печатей. Если завѣщатель грамотенъ и въ состояніи писать, то ему самому слѣдуетъ подписать такъ: „я таковой-то сдѣлалъ завѣщаніе объ имуществѣ моемъ“. Буде же онъ не въ состояніи подписать, то свидѣтелямъ подписаться за него. Въ случаѣ же неимѣнія у всѣхъ свидѣтелей своихъ печатей, каждый изъ нихъ можетъ приложить персть свой и тѣмъ утвердить письменное завѣщаніе.

108.

По 27 правилу Льва Мудраго, если свидѣтели покажутъ, что завѣщаніе писано при нихъ, то надобно имъ вѣрить, хотя-бы на ономъ и не были приложены печати,

109. 110 **).

А по 29 ***) правилу того же Льва Мудраго, хотя-бы къ завѣщанію не приложена была печать мѣстнаго начальника, если бывшіе свидѣтели подтверждаютъ дѣйствительность онаго съ приложеніемъ печатей, то имъ вѣрить.

112.

Свидѣтельству самаго завѣщателя о своемъ завѣщаніи должно вѣрить.

113.

Свидѣтельство явнаго прелюбодѣя о завѣщаніи не заслуживаетъ уваженія, хотя-бы и печать его къ оному была приложена, ибо тако-

*) ანდერძი არს სიმართლისა განზრახვა... ანდერძსა სამი სველიერისა ჰქუ უნდა ჰქონდეს: ა) სოფლიერისა მოქალაქეობისა; ბ) წესი და რიგი, რომელიც არის და გ) მოსამართლისა მიერ ჰქნა...

**) Прим. офиц. перевода. Сіи два числа поставлены вмѣстѣ и въ грузинскомъ оригиналѣ, въ которомъ и 111 статьи нѣтъ.

Примѣчаніе редактора. Тоже и въ спискѣ: „Общ. распротр. грамотности.“ Въ спискѣ кн. Гуріели за § 108 (или § 107 офиц. изданія и списка „Общ.“) слѣдуетъ § 110.

***) По груз. тексту 39-е.

вые люди въ свидѣтели не принимаются *). Впрочемъ, если онъ подписался свидѣтелемъ до обнаруженія порока его, то ему должно вѣрить.

114.

Завѣщаніе, писанное во время нахождения въ плѣну, не дѣйствительно. Когда-же завѣщатель, освободясь, возвратится съ завѣщаніемъ своимъ, тогда уже оно дѣйствительно, равно какъ если-бы онъ умеръ въ плѣну и оставилъ тамъ завѣщаніе.

115.

Завѣщаніе слѣпородженнаго или отъ болѣзни лишеннаго зрѣнія, подтвержденное шестью или семью свидѣтелями и предъ родственниками своими признанное имъ за подлинное, дѣйствительно.

116.

Грамотный человѣкъ, дѣлая завѣщаніе дѣтямъ своимъ **), долженъ своею рукою написать на одной бумагѣ сперва годъ, число и мѣсяць, или индиктъ, а потомъ имена своихъ дѣтей съ объясненіемъ, кому что изъ нихъ отдаетъ, дабы по смерти его между братьями не происходило ссоры. Если откажетъ что либо женѣ, или крѣпостнаго отпустить на волю, то написать на особой бумагѣ и при свидѣтеляхъ, потомъ къ написанному приложить печать. Такимъ образомъ написанное при свидѣтеляхъ завѣщаніе останется твердо и ненарушимо, хотя-бы и дѣти его не захотѣли выполнить онаго. Завѣщателю дозволяется отгнѣнить прежнее и написать новое, при свидѣтеляхъ 5-ти или 6-ти человѣкъ, завѣщаніе, которое также должно быть твердо и ненарушимо.

117.

Если кто изъ воиновъ умретъ отъ ранъ въ походѣ, сдѣлавъ завѣщаніе при 2-хъ или 3-хъ человѣкахъ, кои были свидѣтелями случившагося съ нимъ несчастія, то ихъ свидѣтельству должно вѣрить, письменное ли завѣщаніе или словесное. Впрочемъ, судья долженъ вникнуть подробно въ такое дѣло.

118.

Завѣщаніе, сдѣланное беременною женщиною въ бани предъ смертью и засвидѣтельствованное 9-ю или 10-ю женщинами, съ нею вмѣстѣ мывшимися, дѣйствительно.

*) Кроме того по „Инст.“ Юстин. при завѣщаніи не допускается свидѣтельство женщинъ, несовершеннолѣтнихъ, рабовъ, сумашедшихъ, нѣмыхъ, глухихъ, ни тѣхъ, кому воспрещено распоряженіе собственнымъ имуществомъ, ни тѣхъ, кого законы объявляютъ безчестными и неимѣющими права завѣщать (кн. II, тит. X., § 6.).

***) უკეთესი მკვლარმა კაცმა წიგნი იცოდეს და თავისის შვილებისთვის ანდერძი ქნას.

119.

Свидѣтельству крѣпостнаго человѣка о своемъ господинѣ не иначе должно вѣрить, какъ по личномъ допросѣ судьи *).

120.

Буде кто тайно напишетъ завѣщаніе и въ продолженіе 10 лѣтъ не объявитъ онаго **), то и по истеченіи сего времени тотъ, кому что отказано по оному, можетъ доискивать свое удовлетвореніе.

121.

Если умереть мужъ, а жена, оставшись беременною, родить сына, то онъ есть наслѣдникъ всего имѣнія отца своего.

122.

Если чей либо малолѣтній сынъ въ плѣну и отецъ не помѣститъ его въ завѣщаніи, а потомъ онъ, освободясь, возвратится, то не можетъ уничтожить завѣщанія; но всѣ братья его должны удѣлить ему понемногу изъ своихъ частей, дабы и онъ могъ имѣть участіе въ наслѣдствѣ и пропитаніи.

123.

Если кто, принявъ къ себѣ посторонняго, откажетъ ему преимущественно предъ сыномъ недвижимое свое имѣніе, а потомъ опять помилуетъ сына, то онъ властень, отмѣнивъ первое завѣщаніе, написать новое въ пользу родного сына.

124.

Если царь на кого прогнѣвается, то не слѣдуетъ тотчасъ уничтожить завѣщаніе его, которое уничтожается только тогда, когда послѣдуетъ повелѣніе объ отсѣченіи завѣщателю головы.

125.

Больному, буде онъ не лишенъ разсудка, позволяется писать завѣщаніе.

126.

Если кто сдѣлаеть другое завѣщаніе послѣ перваго, то первое уничтожается послѣднимъ.

127.

Левъ Мудрый повелѣваетъ ***): Хотя сельскіе жители по невѣжеству своему и не знаютъ порядка завѣщанія и не понимаютъ силы онаго; но если завѣщаніе будетъ ими сдѣлано при достовѣрныхъ пяти, или

*) მეგვიდრეს კაცის მოწმობა არ დაიფერება უკითხვად თავისის ბატონისათვის. თუ მოსამართლემ უკითხოს იმ კაცსა და მართალი მოახსენოს, დაიფერება.

***) მასუკან რადესაც გამოაჩენს.

***) Въ гр. т.: „Левъ Мудрый повелѣваю“.

семи, или по крайней мѣрѣ трехъ свидѣтеляхъ, то оно должно быть ненарушимо *).

128.

***) Повелѣваемъ духовнаго званія людямъ не вмѣшиваться въ свѣтскія дѣла, не быть воспитателями княжескихъ дѣтей, управителями въ домахъ княжескихъ и сельскими начальниками; въ противномъ же случаѣ священники подвергаются запрещенію въ священнодѣйствіи. Также не должны они быть хожатыми за просителей, ниже судьями и совѣщателями въ свѣтскихъ дѣлахъ. Всѣмъ вообще духовнымъ подтверждаемъ удалаться отъ свѣтскихъ дѣлъ; а кто, преступивъ сіе наше предписаніе, самовольно займется оными, тотъ да будетъ проклятъ отъ патриаршеской нашей власти и отъ соборовъ святыхъ отецъ. Впрочемъ, священникамъ или монашествующимъ по приказанію епископа заниматься церковными дѣлами и чинить по онымъ судъ правый не только не воспрещаемъ, но и одобряемъ. Въ случаѣ же надобности, если царь поручитъ кому либо изъ нихъ какое дѣло, то онъ обязанъ исполнять, ибо государь не подлежитъ законамъ ***); но, имѣя власть отъ Бога, по своей волѣ возводитъ епископовъ на митрополитскій санъ, и буде у епископовъ состоятъ обширная паства, то раздѣляетъ и производитъ другого въ епископы, также смѣняетъ епископа и митрополита, предписываетъ кому слѣдуетъ отправлять обѣдню и молебствіе. Онъ имѣетъ и другую еще власть надъ дѣлами архіерейскими: въ 4 правилѣ Халкидонскаго собора изображено, что царямъ дана власть употреблять духовныхъ особъ въ свѣтскимъ дѣламъ. Когда епископы употребляютъ монаховъ или священниковъ на службу, то тѣмъ болѣе царь, получившій свыше власть, имѣетъ на то право. Если князья пожелаютъ поставить епископовъ, то могутъ, но смѣнять ихъ никто, кромѣ царя, не въ правѣ. Равнымъ образомъ и поставленнаго имъ они не могутъ смѣнить, ниже въ томъ ему противорѣчить.

129.

Справедливость есть цвѣтокъ благихъ мыслей ****). Справедливый всегда поступаетъ честно, скромно, не обижаетъ никого и удовлетворяетъ cadaго въ справедливомъ его требованіи.

*) Обстоятельныя правила о завѣщаніи см. въ „Инстит.“ Юстиніана, тит. X—XVIII.

***) Въ гр. т. статья начинается такъ: პატრიარქთა მიერ სწავლა სამღვდელთა.

****) Въ гр. т.: „ибо государь не ниже законовъ“.

*****) სიპართლე არს მარადის ყვავილოვანი ყთილოთა განზრახვათა.

130.

Истинная мудрость состоитъ въ познаніи божескихъ и человѣческихъ дѣлъ, также справедливаго и несправедливаго.

131.

Рѣшеніе, постановленное государемъ, никто, кромѣ государя же самаго, не въ правѣ отмѣнить. Если-бы кому и несправедливость была онымъ оказана, то и тогда самъ-же царь можетъ помиловать его и отмѣнить свое рѣшеніе, а другой никто не въ правѣ сдѣлать того.

132.

Рѣшеніе, постановленное однимъ, можетъ быть отмѣнено другимъ судьей; но рѣшенія царскаго или патріаршескаго никто не въ правѣ отмѣнить, кромѣ царя же и патріарха.

133.

Несправедливаго рѣшенія ни законъ, ни обычай, ни время, ни обстоятельства не могутъ утвердить.

134.

Судъ можетъ принудить всякаго къ справедливому удовлетворенію другого; но кто мимо суда насильно отниметъ что-либо у другого, тотъ, хотя бы и имѣлъ на то право, лишается онаго въ наказаніе за самоуправство.

135.

*) Кто-бы ни умеръ, до истеченія девяти дней никто не долженъ беспокоить вдову его, дѣтей, родственниковъ и дѣлопроизводителя его, ниже звать въ судъ, ниже требовать долгу. Кто-же въ теченіе девяти дней огорчить, по какому бы то ни было дѣлу, семейство умершаго, тотъ лишается всего иска; а кто объявитъ ложную долговую претензію на умершаго, съ таковаго взыскать столько же, сколько онъ претендуетъ въ пользу семейства умершаго. Что же касается до справедливаго иска на умершемъ, то по объявленіи о томъ судьѣ чрезъ девять дней, родственники умершаго должны отвѣтствовать.

136.

Когда тяжущіеся не пожелаютъ судиться ни у государя, ни у патріарха, ни у митрополита, ни у судьи, а выберутъ одного человека съ объявленіемъ, что судомъ его будутъ довольны, то таковой судья называется медиаторомъ **). По силѣ 96 правила Кароаген-

*) Начало статьи въ гр. т.: სჯულის კანონი სამეფო და სამატრიარქო. ესრედ ვბრძანებთ მათთვის, უკეთუ კაცი ვინმე მოკვდეს...

**) ეწოდების ბჭე. Объ обыкновенныхъ судьяхъ (judex) и медиаторахъ или посредникахъ (arbiter) см. въ „Ист.“ Юстин., кн: III, тит. XII, прим. а, и кн. IV, тит. VI, прим. а.

скаго собора, медіаторскаго по законамъ рѣшенія никто не можетъ отмѣнить, ни царь, ни патріархъ; но если окажется, что медіаторъ постановилъ рѣшеніе по пристрастію, по дружбѣ, или по враждѣ, то судья обязанъ, отмѣнивъ оное, оказать обиженному правосудіе.

137.

Равнымъ образомъ и по 122 правилу Кареагенскаго собора, кто медіаторскимъ судомъ не будетъ доволенъ, тотъ подвергается проклятію отъ патріарха и наказанію отъ царя *).

138.

Медіаторское рѣшеніе подобно царскому рѣшенію, а кто онымъ не будетъ доволенъ, тотъ подлежитъ наказанію отъ царя и штрафу.

139.

Дѣло, очищенное по взаимному согласію тяжущихся присягою, не подлежитъ уже медіаторскому суду. Впрочемъ, медіаторы могутъ входить въ разбирательство всякаго вообще дѣла, когда обѣ тяжущіяся стороны прибѣгнутъ къ ихъ суду; причемъ они должны предварительно обязать тяжущихся, что если они рѣшеніемъ ихъ не будутъ довольны, то заплатятъ извѣстную сумму денегъ въ штрафъ.

140.

По 6 правилу 6 собора, если кто оклеветаетъ епископа, или кого-либо другого изъ духовныхъ особъ, то вывѣдать напередъ, что онъ за человекъ и по усмотрѣнію войти въ изслѣдованіе дѣла: не за завладѣніе ли движимымъ или недвижимымъ имѣніемъ сдѣланъ доносъ, или изъ мщенія, за ругательство и т. п. Судьѣ не слѣдуетъ вѣрить такому доносчику, ниже неправославному человеку, пока не изслѣдуетъ онъ дѣла и не выслушаетъ епископа и другой духовной особы. Несправедливымъ не должно быть даже и къ жиду. Можетъ статься, что доносчикъ, будучи виновенъ предъ церковью и боясь епископскаго проевлія, сдѣлалъ на него доносъ. Надобно узнать о доносчикѣ, не еретикъ ли онъ, или законопреступникъ, или не изгнанный ли, или не проклятъ ли отъ епископовъ, также не прелюбодѣй ли, или смертоубійца, не лихоимецъ ли, или пьяница. Отъ замѣченныхъ въ таковыхъ порокахъ не должно принимать никакихъ доносовъ на епископа и вообще на духовныхъ особъ; но если кто не подверженъ таковымъ порокамъ, то показаніе его на епископа или другихъ духовныхъ патріархъ долженъ разсмотрѣть въ присутствіи всѣхъ епископовъ и приказатъ имъ судить его. Въ случаѣ же невозможности дознатъ имъ истину, патріархъ долженъ поручить дѣло особымъ духовнымъ лицамъ, или самъ войти непосредственно въ разсмотрѣніе онаго и постановитъ рѣшеніе, которое должно быть не-

*) ՏֵՎ ԲԵՐԿՆԵՆԻՆԻ ԵՄԵՆԵՆԻՆԻ.

нарушимо; приче́мъ отъ доносчика слѣдуетъ предварительно отоб-
рать подписку, что если доносъ его окажется ложнымъ, то онъ под-
вергнется такому же наказанію, какое заслужилъ бы оклеветан-
ный имъ въ случаѣ подтвержденія его доноса, и если онъ дѣйстви-
тельно не докажетъ, то ни государь, ни судья, ни соборъ и никто
не уважитъ его доноса, потому что обезчестилъ епископа, оскорбилъ
соборъ и обезпокоилъ служителей святыхъ церкви.

141.

Равнымъ образомъ и по 21 правилу 4 собора ложнымъ доно-
самъ на епископовъ и духовныхъ людей не должно вѣрять, но преж-
де всего слѣдуетъ изыскать, какую доносчикъ ведетъ жизнь и уп-
ражняется ли онъ въ богоугодныхъ дѣлахъ, дабы можно ему было
вѣрять.

142.

Также и по 8 правилу Кароагенскаго собора должно напередъ
ислѣдовать, какой религіи доносителя на епископовъ и патриар-
ховъ *), прежде нежели дадутъ имъ вѣру.

143.

75 правило св. апостоловъ повелѣваетъ не вѣрять свидѣтельству
еретиковъ, ниже одного христіанина, ибо въ Святомъ Писаніи сказа-
но: „всякое слово двумя или тремя свидѣтелями да утвердится“, и
апостоль говоритъ: „одному свидѣтелю не вѣрьте, но двумъ и тремъ“.

144.

Свидѣтель долженъ быть человекъ достойный вѣры и таковыхъ-
то свидѣтельство принимается въ уваженіе даже и въ церковныхъ
дѣлахъ.

145.

Недостойный вѣры свидѣтель есть тотъ, кто заводитъ ссоры,
кто, сочинивъ на счетъ другого обидное письмо, подбрасываетъ оное
съ тѣмъ, чтобы нашедшіе оное прочитали и чрезъ то подаетъ по-
водъ къ неприятностямъ, что вовсе неприлично честному человеку.
Свидѣтельство таковыхъ людей не заслуживаетъ уваженія.

146.

Всякъ, приглашенный къ свидѣтельству, долженъ присягнуть,
а потомъ уже свидѣтельствовать; но честные люди не присягаютъ;
свидѣтельство одного человека не принимается въ уваженіе, какъ-бы
онъ знатенъ ни былъ.

147.

По иску на 4 т. серебряниковъ слѣдуетъ представить двухъ
достоверныхъ свидѣтелей и съ ними присягать; на 50 литръ золота

*) въ 333-мъ-334-мъ г.

требуется трое достовѣрныхъ свидѣтелей; если искъ простирается далѣе, то должно представить 5 честныхъ и добросовѣстныхъ особъ, которыя бы прежде присягнули, а потомъ уже свидѣтельствовали и по свидѣтельству ихъ рѣшить дѣло.

148.

Женщинѣ не слѣдуетъ поручать общественныхъ должностей, ниже принимать свидѣтельство ея. Свидѣтели же должны свидѣтельствовать о томъ, что сами видѣли, а не по наслышкѣ.

149.

Свидѣтельство по наслышкѣ не заслуживаетъ уваженія, какого бы достоинства ни былъ свидѣтель, хотябы дѣло шло о смертоубійствѣ или о запрещеніи священника.

150.

Свидѣтельство по наслышкѣ принимается въ уваженіе только по дѣламъ о границахъ и возобновленіи дома.

151.

Если кто, являсь къ судѣ съ доносомъ, пригласитъ письменно кого-либо другого къ свидѣтельству, то оное не заслуживаетъ уваженія: свидѣтель самъ добровольно долженъ явиться и лично объявиться судѣ; въ случаѣ же несправедливаго показанія и ложнаго свидѣтельства онъ долженъ быть изгнанъ.

152.

Свидѣтельство бѣдныхъ не заслуживаетъ вѣры: бѣднымъ считается всякъ, кто не имѣетъ 3 т. серебряниковъ. Ложному свидѣтелю должно отрѣзать языкъ.

153.

Свидѣтельство отпущеннаго на волю или крѣпостнаго человѣка въ пользу своего господина или дѣтей его не принимается въ уваженіе.

154.

Къ свидѣтельству не допускаются неимѣющіе отъ роду 20-ти лѣтъ, преступники, лжецы, изгнанники, бравшіе плату за свидѣтельство и прелюбодѣи.

155.

Отецъ о сынѣ и сынъ объ отцѣ не могутъ свидѣтельствовать.

156.

Священники не должны быть по ложнымъ на нихъ доносамъ судимы свѣтскими людьми: они подвергаются суду гражданскихъ судей только за смертоубійство, а болѣе ни по какимъ дѣламъ.

157.

Рѣшеніе суда, основанное на законахъ, должно быть твердо и

ненарушимо. Католики *) говорятъ, что рѣшеніе папы ненарушимо. Они приводятъ въ доказательство, что Сардинскій соборъ предоставилъ папѣ первенство или старшинство надъ всѣми; мы же утверждаемъ, что правило сіе не даетъ папѣ первенства надъ всѣми патріархами, но только надъ паствою его; въ противномъ же случаѣ между христіанами произошло бы великое волненіе, чего однакоже нѣтъ и никогда не будетъ; ибо ни папа не имѣетъ никакой власти надъ константинопольскимъ патріархомъ, ни сей надъ папою, ниже александрійскій надъ антиохійскимъ, ни антиохійскій надъ іерусалимскимъ. Словомъ, они не властны другъ надъ другомъ, а только каждый изъ нихъ имѣетъ власть надъ своею паствою. Сіе предписано и утверждено соборами, а не такъ, какъ говорятъ католики **).

158.

По 85 правилу 6 собора отпущеніе на волю людей должно быть совершенно при трехъ свидѣтеляхъ, какъ предписываетъ Священное Писаніе: „двумя или тремя свидѣтелями да утвердится всякое слово“.

159.

По 3 правилу Гангрійскаго собора ***) вреднымъ человѣкомъ признается всякъ, кто посѣетъ неудовольствіе между господиномъ и слугою, такъ что сей вознерадѣетъ о своей къ нему обязанности. Такого человѣка соборъ предаетъ проклятію, ибо апостоль говоритъ въ посланіи къ Тимоѳею: господинъ долженъ содержать своихъ рабовъ приличнымъ образомъ, хотя бы они были нехристіане, а въ посланіи къ Титу повелѣваетъ рабамъ быть усердными къ своимъ господамъ и имѣть къ нимъ вѣрность непоколебимую.

160.

По 82 правилу св. апостоловъ помѣщичьимъ крестьянамъ не дозволяется безъ согласія своихъ господъ вступать въ духовное званіе ****); ибо въ противномъ случаѣ господинъ можетъ потерпѣть разстройство или по домашнему хозяйству или по торговымъ оборотамъ; но если кто изъ таковыхъ крестьянъ достоинъ священства, то онъ долженъ просить епископа объ исходатайствованіи у господина своего согласія на посвященіе его, безъ каковаго согласія и епископъ не властенъ посвятить его. Великій Павелъ упоминаетъ объ Онисимѣ, рабѣ Филимоновѣ, который, бывъ достоинъ посвященія, явился къ Павлу, но сей отослалъ его обратно къ Филимону, сказавъ, что безъ позволенія господина не подобаетъ посвящать раба.

*) Въ гр. т. ლათინულნი.

**) Положеніе вопроса о первенствѣ папы при Юстиніанѣ см. въ „Н. du B—E.“, VIII, 109—110.

***) ლახლიარს კრებისა.

****) და იკურთხვნენ საღმე მამად-მოაკრად, ანუ დიაკვნად, ანუ მღვდლად.

161.

По 4 правилу 4 собора тотъ да будетъ отчужденъ отъ христіанства, кто чужого раба безъ позволенія его господина допустить или приметъ въ монашество.

162.

Если кто отпустить на волю своего человѣка на законномъ основаніи и таковой отпущенникъ окажется къ нему неблагодарнымъ, то господинъ можетъ уничтожить отпущенную и поворить его опять своей власти.

163.

Купленный человѣкъ никогда не можетъ быть позванъ къ суду и никакой судья не въ правѣ лишить его жизни: онъ не властенъ надъ находящимся у него имѣніемъ, которое принадлежитъ его господину, ибо онъ есть купленный человѣкъ. Таковому не слѣдуетъ ни давать въ долгъ, ни требовать обратно *).

164.

Купленный человѣкъ въ маловажномъ противъ господина своего проступкѣ можетъ быть прощенъ, если только онъ послушенъ ему, услужливъ и усерденъ къ пользамъ его.

165.

Купленный человѣкъ ни на кого жаловаться не можетъ, равно и на него никто не въ правѣ жаловаться въ судѣ; а если кто имѣетъ на него какую либо претензію, тотъ долженъ жаловаться господину его; до него же самаго даже и судья не имѣетъ дѣла. За купленнаго человѣка господинъ его не долженъ быть позванъ къ суду. Таковой человѣкъ тогда только можетъ жаловаться въ судѣ, когда господинъ, отпустивъ его на волю, опять отберетъ у него отпущенную.

166.

Крѣпостной человѣкъ не можетъ ни занимать въ долгъ, ни отдавать въ заемъ, ибо онъ ничего своего не имѣетъ. Если кто ему долженъ, то господинъ его самъ взыщетъ; а если онъ безъ позволенія господина займалъ у кого, то господинъ ничего не заплатитъ, и потому таковому человѣку ничего не должно давать въ заемъ.

167.

Въ случаѣ доноса отъ крѣпостнаго человѣка на своего господина, хотя-бы оный и былъ справедливъ, его же самаго должно наказать за ненависть къ господину; но если предметомъ такого доноса смертоубійство и оный окажется справедливымъ, то доносчикъ освобождается отъ наказанія, а доносъ принимается въ уваженіе.

*) ንግረዳርአስ ጸብሮጃጃ, ንግረዳርአስ ሌጌጌጃ.

168.

Крѣпостной человѣкъ, спасшій своего господина отъ смерти *), долженъ быть отпущенъ на волю.

169.

Если отпущенный господиномъ на волю человѣкъ обругаетъ дѣтей его и оважетъ имъ неуваженіе, то его слѣдуетъ покорить опять ихъ власти, какъ непотребнаго раба.

170.

Если кто, отпустивъ купленнаго человѣка на волю, самъ упадетъ въ бѣдность, то отпущенникъ обязанъ служить и доставлять ему пропитаніе.

171.

Кто изъ господскихъ людей, зная, что съ барынею его имѣтъ кто-либо любовныя связи, не только не объявить о томъ, но и самъ будетъ въ томъ содѣйствовать **), того сжечь въ огнѣ.

172.

Кто убьетъ своего господина, того сжечь въ огнѣ; а кто, услышавъ голосъ господина, не подастъ ему помощи, или, зная объ измѣнѣхъ противъ него, не объявить, того подвергнуть жесточайшему истязанію.

173.

Кто изъ слугъ ***) станетъ говорить что-либо противу господина, того изгнать; а кто предостережетъ его отъ смерти, тотъ заслуживаетъ благодарность.

174.

Если отпущенный на волю станетъ въ чемъ-либо клеветать на прежняго господина, то его изгнать.

175.

Кто, переманивъ къ себѣ чужого крѣпостнаго человѣка, утаитъ его, тотъ долженъ вдвое возратить хозяину; кто же по приходѣ къ нему чужого человѣка возратить его прежнему господину, но человѣкъ уйдетъ опять къ нему же и онъ тогда утаитъ его, тотъ подвергается тому же взысканію.

176.

Кто завѣдомо продастъ отпущеннаго на волю человѣка, тому отсѣчь обѣ руки; а кто, завѣдомо же, купивъ такового человѣка, подарить кому, или въ приданое отдать, или промѣняетъ на дру-

*) უკეთუ ყმაჲმ შვიტყოს თავის ბატონის ღალატით და სიკვდილს მოარჩიონ...
 **) იმ კაცს წინ უძღვანდეს და მიიყვანდეს.
 ***) უკეთუ ვინმე შინა-ყმაჲმ...

того, тому также отсѣчь руки, а прежняго господина удовлетворить вдвое.

177.

Всякій подарокъ обращается въ собственность получившаго оный; но если сей послѣдній окажется неблагодарнымъ, то подарокъ слѣдуетъ отобрать назадъ.

178.

Когда кто подаритъ кому что-либо и получившій нивочто не будетъ ставить онаго, а притомъ, давши на бумагѣ или безъ оной условіе, отдаритъ его чѣмъ-либо другимъ, не сдержитъ слова и дѣло дойдетъ до суда, то таковой подарокъ отбирается назадъ.

179.

Человѣкъ, не имѣющій отъ роду 15 лѣтъ, или помѣшанный въ умѣ, не въ правѣ дѣлать никакихъ подарковъ *).

180.

Если царь пожалуетъ двумъ какое-либо имущество и одинъ изъ нихъ умретъ безъ наслѣдника, то часть его принадлежитъ оставшемуся его товарищу.

181.

Если посланная кому-либо отъ царя милость не застанетъ уже его въ живыхъ, то она должна быть возвращена царю же; но если царь милостивъ къ умершему и пожалуетъ семейство его, то означенную милость передаетъ дѣтямъ его.

182.

Дѣйствительность подарка, простирающагося до 500 флорин. **), должна быть подтверждена свидѣтелями, въ деньгахъ ли оный состоятъ, или въ имѣніи движимомъ, или недвижимомъ; если же оный простирается свыше 500 фл., то къ утверженію дѣйствительности онаго, кромѣ свидѣтелей, потребенъ еще и письменный актъ.

183.

По 29 статьѣ узаконеній Льва Мудраго, если кто, не имѣя еще дѣтей, откажетъ имущество свое отпущенному имъ на волю человѣку, а потомъ получить сына, то отказанное берется обратно, исключая то, что онъ самъ пожелаетъ оставить за отпущенникомъ.

184.

Если жена все свое имущество или половину онаго откажетъ мужу, или мужъ женѣ, то таковой отказъ недѣйствителенъ до кончины ихъ, какъ сдѣланный по взаимной любви и изъ опасенія бѣдности.

*) ვერტარას განცემს და არტარა გაუცემის.

***) ფლურრი.

185.

Женщина ничего изъ своего приданого, кромѣ служанки, не въ правѣ отдать другому.

186.

Никто не можетъ быть судьей, не получивъ на то права отъ царя, отъ владѣтельныхъ особъ, или отъ правительства *).

187.

Неимвующій 25-лѣтняго возраста не можетъ быть судьей.

188.

По Ветхому Завѣту и по повелѣнію Льва Мудраго въ воскресные и другіе праздничные дни судьи, ремесленники и работники должны быть свободны отъ своихъ трудовъ.

189.

Въ великій постъ судья никого не долженъ судить въ преступленіяхъ.

190.

Однакоже повелѣно судить и наказывать разбойниковъ, хищниковъ и убійць не только въ великій постъ, но и въ самый день Свѣтлаго Христова Воскресенія.

191.

Хотя-бы и государь не повелѣлъ, но въ день Пасхи слѣдуетъ освободить всѣхъ, находящихся подъ стражею, исключая святотатцевъ, изнасилвателей дѣвиць, гадателей, чародѣевъ, челоувѣоубійць, отцеубійць, измѣнниковъ противъ царя и отечества **).

192.

Левъ Мудрый повелѣваетъ: если кто, учинивъ на кого доносъ предъ судьей о важномъ дѣлѣ, самъ удалится, то судья обязанъ три раза потребовать отъ обвиняемаго письменное объявленіе, давая ему при каждомъ разѣ мѣсяць времени на отвѣтъ и по истеченіи сихъ трехъ мѣсяцевъ рѣшить дѣло на основаніи законовъ, хотя-бы доносчикъ и не явился уже.

193.

При производствѣ важныхъ дѣлъ ***) судья обязанъ разсматривать со вниманіемъ обстоятельства оныхъ въ теченіе отъ поступленія къ

*) ყოველ კაცს სამართლობა არ შეუძლია, უკეთ არა აქვს სამართლით მიცემული, ანუ შეუთავან, ანუ სხვათა ძლიერთა კაცთავან, ანუ სფულისავან დამტყიცებული.. სოფლიოერი ბჭეც არ იყოს, მაშინც არ იქნება.

***) ორგულნი შეუთა და მისის ქალაქისანი. Постановленія статей 188—191, принадлежащія Валентиніану II (380 г.) и Леону II (460 г.) см. въ „Н. du B—E.“, IV, 181—182 и VII, 21.

***) ყოველი, რაოდენიცა საქმე იქნების, ამ აღსატა თავადებისა, რაც ფერისა სასამართლოსი, თუ დიდი რამ საქმე არის...

нему дѣла двадцати дней, и если онъ по горячности поспѣшить рѣшеніемъ до окончанія сего времени, то самъ подвергнется отвѣтственности, а рѣшеніе его будетъ отмѣнено.

194.

Неправильное рѣшеніе судьи не заслуживаетъ уваженія.

195.

Никакое царское рѣшеніе не можетъ быть отмѣнено судьями; но если при постановленіи онаго что-либо упущено имъ изъ виду и онъ о томъ свѣдаетъ послѣ, то можетъ самъ же отмѣнить оное. Какъ надъ свѣтскими царь производитъ судъ, такъ надъ духовными патріархъ.

196.

Великій Константинъ повелѣваетъ: не слѣдуетъ вельможамъ *) быть лихоимцами, но должны они имѣть руки чистыя отъ принятія золота во мзду, дабы не подвергнуться отвѣту предъ Богомъ, подобно судьямъ, принимающимъ мзду за судъ въ обиду бѣднымъ, между тѣмъ какъ судъ Божій дается безмездно, и кто будетъ слѣдовать повелѣнію его, тотъ получитъ отъ него мзду по дѣламъ своимъ. Итакъ, не слѣдуетъ судей продавать суда Божія; кто же станетъ требовать мзду и за оную давать судъ, тотъ наслѣдуетъ мѣсто съ дьяволомъ и съ Іудою. Надобно довольствоваться опредѣленнымъ отъ царя жалованьемъ; принимающій же болѣе того есть соучастникъ дьяволу.

197.

Вельможамъ надлежитъ не допускать судей до лихоимства, но искоренять оное, ибо за судопроизводство не слѣдуетъ принимать болѣе того, что опредѣлено царями.

198.

При взысканіи по заемнымъ претензіямъ денегъ чрезъ судью, ему слѣдуетъ получить въ свою пользу съ серебряной монеты по три процента, а съ золотой по одному **) не отъ заимодавца, но отъ должника, который сверхъ того обязанъ удовлетворить еще и есауловъ.

199.

Если должникъ не имѣетъ въ наличности денегъ, то судей надобно дать ему срокъ на 4 мѣсяца ***) , дабы онъ спокойно могъ продать свое имѣніе для уплаты долга, буде состоятеленъ; но если онъ бѣденъ и ничего не имѣетъ, въ такомъ случаѣ предоставляется кре-

*) Въ гр. т. თავადთა.

**) ას თეთრზე სამი თეთრი და ას ფლურზე ერთი ფლური.

***) ოთხი თვე პაემანი დაადებინოს.

дитору отсрочить и по немногу взыскивать, или простить, или же посредством судьбы посадить своего должника въ тюрьму *).

200.

Хотя священно-церковно-служителямъ **) и не слѣдуетъ быть поручителями за другихъ, но если они увидятъ кого изъ христіанъ братьевъ своихъ ложно обвиняемаго, или за долги преслѣдуемаго, или по другимъ случаямъ невинно-страждущаго и, по братолюбію поручась за него, избавятъ его отъ наказанія, то такое поручительство не только не предосудительно, но и похвально.

201.

По ученію св. отецъ и по царскимъ постановленіямъ, всякому запрещается ручаться за другого по лихоимству или по какому-либо другому непозволительному дѣлу, какъ въ 123 узаконеніи царя Юстиніана изображено: не слѣдуетъ епископу и другимъ духовнымъ особамъ по лихоимству быть ходатаями за тяжущихся, ни сборщиками пошлинъ, ни управителями въ княжескихъ домахъ, ни воспитателями дѣтей, ибо таковыя занятія могутъ отвлечь ихъ отъ службы Божіей и церковной. Впрочемъ, государь Юстиніанъ говоритъ: кто согласно съ заповѣдью Божіею о положеніи души своей за возлюбленныхъ собратьевъ нашихъ христіанъ изъ любви къ ближнему заступится за несправедливо обвиняемыхъ и подвергаемыхъ наказанію и обидамъ, и поручительствомъ своимъ избавитъ ихъ отъ наказанія, тотъ заслуживаетъ сугубое воздаяніе, и таковой заступникъ не только ни церковью, ни закономъ не воспрещается, но еще и даруется вѣнецъ отъ правосуднаго Бога исполнителю ученія евангельскаго; напротивъ, вмѣшивающіеся въ суетныя дѣла немедленно отрѣшаются отъ службы Божіей и подвергаются наказанію отъ царя.

202.

Тотъ-же Юстиніанъ повелѣваетъ: когда кто изъ священно-церковно-служителей принесетъ судьѣ жалобу, то не требовать отъ него поручителей, но только обязать его подпискою, въ чемъ слѣдуетъ, да и то безъ присяги; а епископъ не обязанъ ни поручителей представлять, ни подписку давать, но только долженъ явиться въ судъ и отвѣчать истцу. Буде-же онъ и въ судъ не явится, то его обвинить и дѣло представить царю на разрѣшеніе.

203.

При займѣ денегъ съ представленіемъ поручителя заимодавецъ не въ правѣ отъ сего послѣдняго требовать удовлетворенія, пока самаго должника не позоветъ въ судъ; и если отъ должника не по-

*) უნდა აპატიებს, უნდა მოსამართლეს დააბევიანებს.

**) ვინცაგინ ეკადუსიანთა მოწესენი იუვენს.

лучить онаго по несостоятельности, то тогда уже может доискивать и получить удовлетвореніе отъ поручителя. Если должникъ въ отлучкѣ, то кредиторъ имѣетъ позвать въ судъ поручителя, котораго судья долженъ обязать подпискою, чтобы онъ на извѣстный срокъ представилъ должника и заставилъ бы его уплатить долгъ, и буде онъ не исполнитъ такового обязательства, то самъ обязанъ удовлетворить вполнѣ кредитора; причемъ однакоже онъ не въ правѣ брать къ себѣ за свои деньги какое-либо движимое или недвижимое имѣніе должника, который по возвращеніи непременно обязанъ продать свое имѣніе, буде оно есть у него и удовлетворить поручителя, который долженъ дать ему таковой-же срокъ, какимъ самъ воспользовался отъ судьи для представленія лично должника, чтобы онъ могъ выручить за все настоящую цѣну.

204.

Если незнакомый человѣкъ станетъ занимать деньги, а кредиторъ, не зная его, будетъ спрашивать у кого-либо совѣта, ссужать ли незнакомаго оными и будетъ отъ него удостовѣренъ въ честности заемщика и обнадѣженъ въ вѣрномъ платежѣ, но отдавъ въ заемъ деньги, не получить уже оныхъ въ возвратъ по отлучкѣ или по несостоятельности должника, то рекомендовавшій его, хотябы впрочемъ и не ручался самъ за него, повиненъ удовлетворить вполнѣ кредитора.

205.

Женщина никогда и ни по комъ не можетъ быть порукою; еслибы она и поручилась за кого, то никто однакоже не въ правѣ позвать ее къ суду.

206.

Если женщина поручится за какого-либо должника, то хотябы сей и оказался несостоятельнымъ, она не подвергается по закону взыскацію за него; но если, бывъ позвана къ суду, она сама заплатила за должника, то уже не можетъ требовать заплаченныхъ ею денегъ обратно, ибо вольно было ей платить, когда никто не могъ ее къ тому принудить.

207.

Если женщина займетъ деньги для торговыхъ оборотовъ, то она же и должна уплатить оныя кредитору; но если она поручится за кого и сей будетъ не въ состояніи платить, то кредиторъ не имѣетъ до нея дѣла, ибо не слѣдовало ему принимать поручительства женщины.

208.

Если женщина въ чемъ-либо будетъ обманута мужчиною, то всѣ законы должны защитить ее; буде-же женщина обманетъ мужчи-

ну, взявъ что-либо у него, или расточить какую-либо собственность мужа своего, отца, или сына, то она же и обязана ихъ удовлетво- рить.

209.

Если въ какомъ городѣ не имѣется мѣстныхъ узаконеній, то слѣдуетъ руководствоваться въ управленіи городомъ свѣдѣніями, за- имствованными отъ чиновника, управлявшаго долгое время онымъ городомъ; но если и онъ таковыхъ свѣдѣній не доставитъ, то сооб- разиться съ постановленіями и законами, существующими въ другомъ ближайшемъ къ оному городѣ, и по онымъ производить судъ; буде же и тамъ не сыщется постановленій о судопроизводствѣ, то созвать мѣстныхъ старѣйшинъ и по совѣщанію съ ними производить судъ.

210.

Древніе и мѣстные обычаи должны быть наблюдаемы какъ са- мые законы, письменные ли они или изустные *).

211.

Надежить помнить и наблюдать то, что въ духовныхъ прави- лахъ предписано къ благу человѣческому, а не то, что влонится къ разрушенію католическаго закона.

212.

Судья обязанъ оказывать всякому просителю правосудіе.

213.

Всякій доноситель долженъ письменно представить судьѣ о пре- ступленіи того, на кого доносить, съ объясненіемъ года, дня и мѣ- ста, гдѣ учинено смертоубійство или прелюбодѣяніе, а судья дол- женъ по рассмотрѣніи дѣла постановить справедливое рѣшеніе.

214.

Буде обвиняемый кѣмъ-либо въ какомъ преступленіи покажетъ, что доносителемъ сдѣлано преступленіе гораздо важнѣе взводимаго на него, то судья обязанъ сперва о важнѣйшемъ преступленіи рѣ- шить дѣло, а потомъ и о другомъ.

215.

Когда отецъ и мать по выдачѣ дочери замужъ дѣлаютъ ей осо-

*) ძველი წესი ვითარცა სჯული ესრეთ უნდა შეინახოს, როგორათაც სჯუ- ლის რიგი, რომელიც დაწერილია ანუ დაუწერილი; უნდა შეინახოს ისრე ადგილის მის წესი და რიგი და დაისწავლოს მოსამართლეს. По „Инст.“ Юстин., всѣ народы, которые управляются законами и обычаями, пользуются от- части своимъ собственнымъ правомъ, отчасти общимъ правомъ всѣхъ людей (кн. I, тит. II, § 1), и первая обязанность судьи, которую онъ долженъ наблюдать, со- стоитъ въ томъ, чтобы судить не иначе, какъ на основаніи законовъ, или обыча- евъ (кн. IV, тит. XVII).

бый подарокъ *), то кромѣ онаго все прочее, отданное ей, называется приданымъ **), которымъ мужъ не въ правѣ распоряжать; ибо если она умретъ бездѣтно, то родители ея могутъ потребовать отъ мужа ея и родственниковъ его обратно все, отданное ими ей.

216.

Женщина властна распоряжать и тѣмъ, если что она получила отъ родственниковъ сверхъ приданаго и употреблять на торговые обороты для приращенія; изъ приданаго же, полученнаго ею по рядной, ничего не можетъ издержать, пока мужъ находится въ живыхъ ***).

217.

Если кто на церковной землѣ разведетъ виноградный или фруктовый садъ, то одна половина онаго принадлежитъ церкви, а другая разведшему.

218.

Кто-же на земляхъ, принадлежащихъ городскимъ или сельскимъ

*) *ἡμετέριον δῶρον.*

**) *ἡμετέριον δῶρον.* По „Инст.“ Юстин..., родъ даренія, который древнимъ законовѣдамъ совершенно былъ неизвѣстенъ, а введенъ вполнѣдствіи позднѣйшими императорами, назывался предбрачнымъ даромъ и содержалъ въ себѣ подразумеваемое условіе, что онъ осуществится по воспослѣдованіи брака. Предбрачнымъ онъ назывался потому, что совершался прежде брака и что подобное дареніе никогда не имѣло мѣста по заключеніи брака. Но позволено было увеличивать приданое даже послѣ брака, и императоръ Юстинъ, родитель нашъ, первый дозволилъ своимъ постановленіемъ увеличивать въ этомъ случаѣ, даже во время брака, и предбрачное дареніе. Но названіе оставалось за нимъ несвойственное, потому что его называли предбрачнымъ, между тѣмъ какъ оно получало такое приращеніе послѣ брака. Мы же, желая довести до совершенной полноты правила о семъ предметѣ и заботясь о соотвѣтственности названій съ предметами, постановили, что таковыя даренія могутъ не только увеличиваться, но и начинаться во время брака, и что они должны называться не предбрачными (*ante nuptias*), но брачными (*propter nuptias*) и что они уподобляются приданымъ въ томъ, что какъ приданыя во время брака не только увеличиваются, но и составляются, такъ и эти даренія, введенныя по причинѣ брака, не только могутъ предшествовать браку, но увеличиваться и устанавливаться даже послѣ того, какъ бракъ заключенъ (кн. II, тит. VIII, § 3).

***) „Инст.“ Юстин. По закону Юліеву (изданному при Августѣ), запрещается мужу отчуждать приданое недвижимое имущество противъ воли жены, хотя это имущество, бывъ дано ему въ приданое, есть его собственность. Мы, исправляя Юліевъ законъ, улучшили это постановленіе. Въ самомъ дѣлѣ, когда сей законъ имѣлъ мѣсто въ тѣхъ только имуществахъ, которыя были итальянскія, и запрещалъ отчужденія противъ воли жены, а ипотеки (кн. IV, тит. VI, § 7) этихъ имуществъ даже при согласіи ея, мы пособили въ томъ и другомъ случаѣ, запретивъ и въ отношеніи имуществъ, въ провинціяхъ находящихся, отчужденіе и обязательство такъ, чтобы ни то, ни другое не могло происходить даже съ согласія женъ, дабы слабость женскаго пола не обратилась во вредъ имуществу его (кн. II, тит. VIII).

церквамъ, разведеть что-либо, или засѣть оныя, тотъ обязанъ 6-ю часть произведенія отдавать въ пользу церкви.

219.

Если кто, нанявъ церковную землю для разведенія на ней винограднаго сада, фруктовыхъ деревъ или хлѣба, не будетъ давать условленной платы, то, оставивъ еще на два года такую землю у него, удалить его потомъ, а землю оставить въ церковномъ вѣдомствѣ; еслиже наемная земля принадлежитъ помѣщику, а не монастырю, и разведшій на ней что-либо также не станетъ давать условленной платы, то оставить оную на три года у него же, потомъ отобрать и возвратитъ помѣщику со всѣми заведеніями.

220.

Еретикамъ *) не отдавать монастырскаго имѣнія, движимаго или недвижимаго, на оброкъ, какову-бы они плату ни давали за оное.

221.

Если кто по снятіи хлѣба зажжетъ оставшуюся ниву и отъ распространившагося огня загорится чужой садъ или хлѣбъ, въ такомъ случаѣ судья обязанъ войти въ подробное разсмотрѣніе, точно ли онъ зажегъ одно только свое поле безъ намѣренія зажечь чужія заведенія? Не имѣлъ ли онъ вражды на сосѣда? Или когда огонь перешелъ на чужое поле, подавалъ ли онъ сосѣду помощь? И буде онъ окажется виновнымъ, то подвергнуть его надлежащему взыска-нію; но если огонь перешелъ на чужое поле не по безопасности зажегшаго свое поле, но отъ вѣтра, то онъ отъ всякаго взыска-нія свободенъ.

222.

Если пожаръ произойдетъ въ домѣ не отъ зажигательства по враждѣ, но нечаянно и сгоритъ оный, то виновника такового неумышленнаго пожара не подвергать наказанію.

223.

Кто нарочно сожжетъ чужой домъ или хлѣбъ, того сперва наказать побоями, а потомъ сжечь въ огнѣ.

224.

Кто подучитъ другого сжечь чужой домъ, тому отрубить голову.

225.

Кто во время происшедшаго въ городѣ пожара для спасенія своего дома ломаетъ лежащій между онымъ и загорѣвшимися строеніями сосѣдній домъ и чрезъ то не допуститъ огня до своего дома, тотъ хозяину сломаннаго дома не отвѣчаетъ ни за что.

*) შუგაღებულა.

226.

По 20 узаконенію Юстиніана о церковныхъ управителяхъ и служителяхъ никому не позволено завладѣть монастырскимъ имѣніемъ. Кто же безъ дозволенія духовнаго начальства на церковной землѣ разведетъ что-либо, какъ-то: виноградный или фруктовый садъ или хлѣбъ и проч. т. п., тотъ лишается всѣхъ произведеній своего труда, а земля со всѣми обзаведеніями останется за монастыремъ; а когда, сдѣлавъ обзаведенія на церковной землѣ, не станутъ давать надлежащей платы монастырю, то правитель монастыря въ правѣ велѣть срубить всѣ деревья, а землю оставить по прежнему въ церковномъ вѣдомствѣ; а кто, взявъ на оброкъ монастырскую землю, разведетъ ли на оной что-либо или нѣтъ, не въ правѣ однакоже продать оную или дарить, ибо монастырская земля отдана ему не для продажи, а на оброкъ; когда же на таковой землѣ деревья посохнутъ или выстроенный домъ разрушится, то она пакы возвращается въ монастырское вѣдомство, за что нанимавшій оную не въ правѣ претендовать; если же онъ, не отдавая условленнаго оброка за землю, будетъ пользоваться плодами разведенныхъ имъ деревъ, то срубить всѣ таковыя деревья и землю оставить опять за монастыремъ. Сіе предписывается не однимъ только протоіереямъ и управляющимъ церковнымъ имѣніемъ, но и отцамъ, сыновьямъ и родственникамъ ихъ, чтобы монастырской земли безъ вѣдома настоятеля никому не раздавали; монастырскіе же крестьяне не могутъ ни продавать, ни за лихву оставлять церковную землю безъ слѣдуемаго въ пользу церкви оброка; въ противномъ же случаѣ виновникъ подвергается наказанію отъ самаго царя.

227.

Кто возьметъ монастырскую землю на оброкъ *) съ тѣмъ, чтобы на оной выстроить домъ, развести виноградный или фруктовый садъ и хлѣбопашество, тотъ долженъ сперва обязаться письменно платить ежегодно извѣстный оброкъ, а потомъ приступить къ предположеннымъ имъ обзаведеніямъ.

228.

Если по совершеніи договора съ управляющими церковнымъ имѣніемъ въ разсужденіи платежа за монастырскую землю, и по заведеніи на оной дома, винограднаго или фруктоваго сада и прочаго, нанявшій оную не станетъ платить оброка, то по истеченіи трехъ лѣтъ оную землю со всѣми обзаведеніями, отобравъ у него, оставить опять за монастыремъ. Буде-же договоренный оброкъ ежегодно и

*) უკეთუ შერიგდეს ვინმე მონასტრის მამულზედ მონასტრის ბერებსა და ამ მონასტრის გამგებელსა...

исправно будутъ давать, то ни царь, ни церковные управители не въ правѣ отобрать оброчную землю, которую и нанявшій оную также не можетъ дарить и продавать другому.

229.

По 27-му правилу 6 собора воспрещается священно-служителямъ носить неприличную сану ихъ одежду; еслиже духовныя особы въ городахъ, или въ дорогѣ, или въ селеніяхъ стануть носить такую одежду, которая издревле не установлена, то таковыя подвергаются проклятію епископскому и наказанію отъ царя.

230.

По 16 правилу 7 собора не позволяется людямъ духовнаго званія носить шитую золотомъ, или красную, желтую, или пеструю одежду, ибо никакое внѣшнее убранство не приличествуетъ имъ. Епископы или священники, противу сего правила поступающіе, лишаются своего сана, а тѣ духовныя, кои употребляютъ благовонныя духи, или осмѣиваютъ за дурную одежду нищихъ, подвергаются проклятію. Въ древнія времена духовныя носили рубища, имъ самимъ приличествовавшія; а кто изъ нихъ станеть носить такую одежду не по нуждѣ, но для убранства, тотъ заслуживаетъ, по словамъ Василія Великаго, всякое нареканіе, поелику прежде шелковыхъ и разноцвѣтныхъ матерій никто изъ духовныхъ не употреблялъ на расу, такъ какъ, по словамъ онаго же святителя, одѣвающіеся въ подобное платье должны находиться при дворѣ царскомъ, а не въ монастырѣ.

231.

Желающій построить церковь *) обязанъ испросить на то позволеніе и содѣйствіе мѣстнаго епископа, которому надлежитъ разсмотрѣть, въ состояніи ли онъ порядочно устроить церковь, и взять отъ него условіе, чтобы пока оная церковь будетъ существовать, не было въ ней недостатка въ освѣщеніи и чтобы состоящій при оной священникъ могъ содержать себя съ семействомъ изъ доходовъ ея; причемъ епископъ долженъ внушить христіанамъ ходить въ оную; предъ начатіемъ же постройки онъ прикажетъ сдѣлать деревянный крестъ и поставить на мѣстѣ, назначенномъ для построенія церкви; послѣ сего кладется фундаментъ и начинается строеніе. Сверхъ того епископъ обяжетъ строителя дѣлать нужныя церкви починки и поправки, а мѣстному владѣльцу поставить обязанность снабдить оную по надлежащему утварью и всѣмъ нужнымъ и приставить людей для цѣлостнаго храненія церковнаго имущества.

*) რომელსაცა ენებოს აღშენება ეკლესიისა დიდი ანუ მცირე..

232.

Повелѣваемъ преступниковъ, прибѣгающихъ подъ защиту церкви, никому не трогать; а кто таковыхъ выгонитъ, или выведетъ силою изъ церкви, тотъ долженъ быть наказанъ, какъ святотатецъ *).

233.

Кто насильно выведетъ изъ церкви прибѣгшаго къ оной чело-
вѣка, того бить, остричь и изгнать.

234.

Если притѣсненный уйдетъ въ монастырское владѣніе, внѣ го-
рода состоящее, то его запрещается обижать; и когда таковой бу-
детъ находиться въ принадлежащихъ монастырю домахъ, баняхъ, са-
дахъ, поляхъ и проч., то никто не долженъ взять его, ниже насильно
выводить оттуда. Урывающійся въ церковь не долженъ вносить съ
собою никакого оружія, ни даже ножа, но все оное надлежитъ
поручить тамошнему епископу; также не долженъ ни ѣсть, ни пить,
ни спать въ церкви. Не во всякой церкви могутъ спастись прибѣ-
гающіе, но въ главной митрополитской, епископской, или царской
придворной **).

235.

Кто, убѣжавъ отъ своего господина, укроется въ церковь во-
оруженный, того церковные служители должны выгнать вонъ; буде
же онъ, оставшись въ монастырѣ, оттуда станетъ дѣлать оскорбле-
ніе своему господину и не покорится ему, то сей можетъ, пришедъ
туда, убить его, не подвергаясь за то никакому наказанію.

236.

Хотя челоѣка, укрывшагося въ церковь, никто насильно взять
не можетъ, но онъ долженъ признаться въ своемъ преступленіи свя-
щеннику той церкви, который обязанъ представить его въ судъ такъ,
чтобы никто его не обидѣлъ, и что судья приважетъ по законамъ,
то и исполнить надъ нимъ. Кто отважится насильно вывезти его изъ
церкви безъ воли священника оной, того взять и бить 12-ти челоѣ-
камъ попеременно, пока каждый изъ нихъ устанетъ, а потомъ размот-
рѣть, почему именно преступникъ укрывся въ церковь ***).

*) ...ვითარცა ეკლესიის მკრეხველი, ესრედ განიბატეოს.

**) არა უოველსა ეკლესიასა შინა შეხვეული კაცი მორჩების, არამედ რო-
მელიც იმ ალაგის პირველი ეკლესია არის, ანუ სამიტროპოლიტო და საეპის-
კოპოსო, ანუ ხელმწიფის კარის საყდარია..

***) და ასე სცემენ, რომე მის ცემაში თორმეტი კაცი გამოიცვალოს...

Близко подходящія къ содержащимся въ ст. 232—237 постановленіямъ о правѣ
убѣжища законоположенія императоровъ Валентиніана и Θεодосія (386 и 392 гг.)
см. въ „H. du V—E.“, IV, 327; V, 20.

237.

Боголюбивымъ епископамъ, священникамъ и всѣмъ вообще па-стырямъ предписывается имѣть попеченіе объ укрывающихся въ цер-ковь и увѣщевать ихъ къ признанію, по какому именно поводу они прибѣгли къ церкви, освѣдомляясь и объ ихъ именахъ, дабы обо всемъ подробно объяснить судѣ, а сей сообразно съ законами и съ обстоятельствами дѣла обязанъ постановить объ нихъ рѣшеніе. Кто же изъ таковыхъ не признается въ своихъ дѣлахъ священнику той церкви, того не считать за прибѣгшаго подъ защиту оной.

238.

По 35 правилу 6 собора имущества, оставшагося по смерти епископа, никто не въ правѣ взять для себя, ни патриархъ, ни царь, ни причетъ той церкви, ни родственники умершаго, но надлежитъ поручить оное благонадежному человѣку для цѣлостнаго храненія и когда другой епископъ поступитъ на его престоль, то все сполна от-дать ему *).

239 **).

По 24 правилу 4 собора никто изъ духовныхъ людей не въ правѣ взять для себя какое-либо имущество, оставшееся по смерти епископа, ниже тѣ, коимъ поручается оное, ничего не должны тра-тить изъ онаго, но все хранить въ цѣлости до поступления другого епископа. Кто же изъ епископскаго имѣнія возьметъ что-либо себѣ, тотъ, если онъ изъ духовныхъ, подвергается запрещенію, а если изъ свѣтскихъ или изъ его родственниковъ, проклятію.

240.

Православный государь Мануиль ***) въ царскомъ своемъ уло-женіи подтверждаетъ, что оставшееся по смерти епископа имущество

*) *սոցալ զլլոք մէն միտարոնն անբարեխոյն*— „все въ цѣлости передать ему для церкви“. И по постановленію Юстиніана церкви принадлежало имуще-ство епископа, но лишь приобретенное имъ по посвященіи его въ епископы; при-обретенное же ранѣе могло подлежать отчужденію завѣщаніемъ и даромъ („Н. du B—E.“, VIII, 110—111).

**) Статья эта въ спискахъ гр. т. составляетъ одно съ 238, а потому далѣе номерация его разнится отъ номерации официального перевода. Въ семъ отнош. съ послѣднимъ согласуется лишь списокъ „Общ. распр. грам.“

***) Вѣроятно Мануиль I Комненъ (1143—1180 г.), извѣстный стараніемъ о соединеніи въ религиозномъ отношеніи Грекомъ и Армянь на соборѣ въ Громели или Тарсѣ (1170 и 1179 г.), которымъ не было найдено никакой существенной разницы въ догматахъ той и другой церкви (Lebeau, „Н. du B—E.“, XVI, 219—223; Langlois, „Chronique de Michel le Grand, patriarche des Syriens“, 329—331; Худобаше-ва, „Историч. памятники вѣроученія арм. церкви“, стр. 119—276; моя „Исторія Вахушта“ на груз. яз., стр. 192—194).

никто не долженъ присвоить себѣ, ни государь, ни свѣтскіе люди, ни родственники его, ни священники, ни причетники той церкви *).

241.

Епископы и церковные служители, начиная отъ большихъ даже до послѣдняго чтеца, не должны присягать при свидѣтельскомъ показаніи; буде же дѣло идетъ о подписанномъ векселѣ, то слѣдуетъ присягать.

242.

По 72 узаконенію Льва Мудраго, всякому векселю и письменному акту о куплѣ и продажѣ, или промѣнѣ чего-либо, съ приложеніемъ руки и съ постановленіемъ на ономъ крестика отъ продавца и посредника, надлежитъ вѣрить.

243.

Хотя клянущійся Всемогущимъ Богомъ и не подвергается никакому наказанію отъ царя, но если онъ повялся ложно, то повиненъ дать Богу отвѣтъ. Кто будетъ клясться царемъ въ горячности **), тотъ не подвергается наказанію. Кто же, будучи подъ арестомъ въ цѣпяхъ, поклянется именемъ государя ложно, тотъ лишается той вещи, для которой онъ клялся, хотябы онъ и имѣлъ на полученіе оной право, да сверхъ того долженъ быть посрамленъ на торжищѣ.

244.

Въ случаѣ спора о такомъ имѣніи, котораго нѣтъ на-лицо, судья долженъ назначить тяжущимся присягу и по оной постановить рѣшеніе.

245.

Если по назначенію судьи воръ учинить присягу на Св. Евангеліи, а потомъ присяга его окажется ложною, то отрѣзать ему языкъ, такъ какъ и всякому ложному свидѣтелю.

246.

Если кто, почитая другого своимъ должникомъ, скажетъ ему: „или присягни, или заплати мнѣ долгъ“, а сей отвѣтитъ ему: „присягни прежде самъ, что не ложно требуешь, а потомъ присягну и я, что не долженъ я тебѣ“, и когда они оба учинятъ таковую присягу, то уже не могутъ простирать другъ на друга претензіи. Во всѣхъ подобныхъ случаяхъ надлежитъ предлагать тяжущимся таковыя условія, и кто изъ нихъ не правъ, не осмѣлится присягнуть, чрезъ что и откроется истина.

247.

Если кто имѣетъ на кого претензію безъ свидѣтелей и отвѣт-

*) ნურც კვლესიისა მის მოწესენი.

***) გულისა მხურვალისა.

чикъ станетъ отзыватьсѣ, что ему не долженъ и по требованію истца онъ пойдетъ съ нимъ въ церковь для присяги, но истецъ, не допустивъ его до того, вызовется представить другія доказательства, то послѣ, если онъ таковыхъ доказательствъ не представитъ, лишается права требовать снова отъ отвѣтчика присяги и судья долженъ отказать ему въ искѣ.

248.

Если мужчина или женщина или малолѣтній присягнетъ о чемъ-либо по справедливости, то повѣрить.

249.

Если при жалобѣ претендателя отвѣтчикъ отзовется, что онъ ему не долженъ и первый докажетъ чрезъ свидѣтелей справедливость своей претензіи, то должникъ повиненъ заплатить вдвое. Равнымъ образомъ если должникъ потребуетъ отъ кредитора присяги и заставить его присягнуть, то также повиненъ заплатить вдвое за то, что онъ принудилъ его къ присягѣ о своей собственности.

250.

Если должникъ присягнетъ, что имъ уже заплаченъ весь долгъ и ничего болѣе не остается за нимъ, то судья обязанъ взыскать съ кредитора уплаченный долгъ и отдать принявшему присягу за то, что онъ заставилъ его присягать о заплаченномъ долгѣ.

251.

Царь *) долженъ опредѣлять надъ малолѣтними сиротами опекуномъ **) человекъ богатаго и семейнаго, который имѣлъ бы равное, какъ о своихъ дѣтяхъ, такъ и объ нихъ, попеченіе и заступалъ бы у нихъ мѣсто отца.

252.

Глухой или нѣмой не можетъ быть опекуномъ ***).

253.

Если опекунъ изъ имѣнія малолѣтняго украдетъ что-либо, то повиненъ возвратить вдвое.

254.

Воинъ, состоящій въ спискѣ войска ****), не можетъ быть опекуномъ надъ малолѣтнимъ и надъ его имѣніемъ.

*) ბატონმა მისმა.

**) ვეპილად.

***) გამგებელად.

****) მხედარი, რომელიც დაეთარში დაწერილია, ლაშქრად რომ წავიდეს და მოვიდეს, ის ვეპილი აღარ უნდა იქნას, აღარც ყმაწვილის გამდღად დაიყუება.

255.

Опекунъ долженъ имѣть отъ роду не менѣе 25-ти лѣтъ.

256.

Въ случаѣ находки вѣзмъ-либо вклада на чужой пашнѣ, въ огородѣ, саду или домѣ, одна половина онаго принадлежитъ хозяину мѣста, а другая находчику; если же кто въ собственномъ своемъ имѣніи найдетъ кладъ, то оный весь принадлежитъ исключительно ему.

257.

Въ случаѣ находки вклада на казенной или на общественной землѣ *) или на чьемъ кладбищѣ, одна половина онаго принадлежитъ царю, а другая находчику; если же оный найденъ на землѣ, принадлежащей обществу помѣщичьихъ крестьянъ, то третья часть принадлежитъ помѣщику, а прочее находчику; кто же утаитъ находку, у того отобрать всю онаю въ царскую казну.

258.

Если кто, спрятавши въ домѣ своемъ золото и забывши объ немъ, впослѣдствіи продастъ домъ, то покупщикъ, какъ скоро найдетъ оное, долженъ возвратитъ прежнему хозяину.

259.

Святотатцы **), приходящіе ночью во святому престолу и похищающіе церковныя утвари, должны быть лишены зрѣнія; если же кто по причинѣ бѣдности днемъ украдетъ что-либо, то, отобравъ оное, дать ему сто палочныхъ ударовъ и изгнать его.

260.

Кто украдетъ какую-либо вещь для пожертвованія оной въ церковь, тотъ подвергается наказанію не яко святотатецъ, но какъ обыкновенный воръ; равномѣрно кто украдетъ вещь, отданную въ церковь на сохраненіе, тотъ не есть святотатецъ, а просто воръ.

261.

Кто украдетъ пожертвованное въ церковь имущество, хотябы и виѣ оной, тотъ называется святотатцемъ; образа же, поставленные въ чьемъ нибудь домѣ и тому подобное, какъ не принадлежащіе первыи по пожертвованію, составляютъ частную собственность, и потому кто ихъ украдетъ, тотъ не есть святотатецъ, а просто воръ, котораго слѣдуетъ наказывать палками, остричь и изгнать.

*) სპეციალური აღგებანი ანუ საქვეყნოს აღგებანი.

Согласныя съ ст. 256 и 257 о находкѣ правила Юстиніана см. въ его „Ист.“, кн. II, тит. I, § 39.

**) ეკლესიის მკურნეველნი.

262.

Желающий огородить свой садъ, огородъ, или пашню, долженъ сдѣлать ограду отъ сосѣдней ограды на 6 ступеней или пяденей разстояніемъ.

263.

Если стоящее среди чьего-либо двора дерево корнями своими будетъ причинять вредъ фундаменту сосѣдняго дома, то по приказанію начальства *) срыть оное съ корнемъ.

264.

) Если кто на чужой землѣ построить домъ выше хозяйсваго дома, то оный останется въ зависимости отъ сего послѣдняго *); если же кто на чужой пашнѣ безъ воли хозяина построить домъ, то оный будетъ принадлежать сему послѣднему, пока сломають его; когдаже сломають, то выстроившій можетъ взять къ себѣ одинъ только лѣсъ и прочіе матеріалы.

265.

Никто не въ правѣ препятствовать хозяину мѣста возвысить на ономъ свой домъ; однако же всякому должно возвышать свой домъ такъ, чтобы отъ того не было вреда сосѣду въ случаѣ обрушенія на сосѣдній домъ или какъ нибудь иначе; въ противномъ случаѣ судья обязанъ обратить вниманіе на жалобу обиженнаго.

266.

Если кто, по разрушеніи своего дома, на томъ же мѣстѣ построить другой столь высокій, что оный будетъ заслонять свѣтъ сосѣду, или иначе лишитъ его какихъ-либо другихъ удобствъ, то по жалобѣ обиженнаго судья обязанъ заставить строителя перестроить оный точно такъ, какъ былъ прежній домъ.

267.

Кто на общественной землѣ построить домъ, вредный для города или сосѣда, тотъ долженъ опять разрушить оный, хотябы послѣ постройки прошелъ цѣлый годъ, или хотябы отъ царя дано было позволеніе на постройку онаго.

268.

Подлѣ дома съ окошками ****) для свѣта не должно позволять строить такой домъ, который бы заслонилъ оному свѣтъ. Равнымъ образомъ не должно проводить трубы для протока воды такъ, чтобы она подмывала домъ или какое-либо заведеніе сосѣда.

*) სრძინებითა მოაგრისათა.

**) Въ гр. т.: „о постройкѣ дома Леонъ Мудрый повелѣваетъ“.

***) უკეთუ ვინმე სხვის კაცის ალაგზედ სახლი ააშენოს მაღალი და იმ კაცის სახლი დაბალი იყოს, სახლი იგი დაბალი მაღლის უფალი იქნება...

****) თახჩითა, ფანდროითა, სასინათლითა შეპყული.

269.

Надъ домоу сосѣда не слѣдуетъ строить поварню или винный погребъ, ибо всякаго рода люди будутъ тамъ собираться и безпово-
ить его; но таковыя строения надлежитъ производить въ нѣвторомъ
отдаленіи отъ сосѣднаго дома *).

270.

Всякій дикій звѣрь, какъ-то: лисица, заяцъ, олень, серна и то-
му подобный, принадлежитъ тому, вѣмъ прежде ранень.

271.

Морской островъ **) принадлежитъ тому, вѣмъ прежде занять;
а островъ, находящійся посреди рѣки, долженъ быть раздѣленъ по
поламъ между жителями по обоимъ берегамъ лежащихъ селеній; если
же рѣка подастся въ одну сторону, то оставленное ею мѣсто при-
надлежитъ той же сторонѣ, которой прежде принадлежало, ибо рѣки
непостоянны, подаваясь то въ одну, то въ другую сторону попере-
мѣнно ***).

272.

Кто дѣлаеть сабли, щиты, копья, стрѣлы и проч. тому подоб-
ное, тотъ освобождается отъ земской повинности, равно какъ лекари
и живописцы.

273.

Освобожденный царемъ отъ подати ****) бываетъ или одно
лицо въ домѣ, или все потомство по мужской, а не по женской линіи.

274.

Подати надлежитъ собирать не подушно, но по мѣрѣ имуще-
ства *****), а потому мѣстное начальство и чиновники обязаны при сбо-
рѣ податей входить внимательно въ дознаніе количества имѣнія каж-
даго и сообразно оному производить сборъ.

275.

При ломкѣ камней на чужой землѣ десятая часть оныхъ при-
надлежитъ казнѣ, а другая десятая часть хозяину земли, прочее же
каменоломщику.

*) Сущность ст. 263—269 см. и въ „Инст.“ Юстин., кн. II, тит. I, §§ 29—32, и тит. III, § 1.

**) კენჭული, რომელიცა იქმნების ზღვაში შუაზედ ალაგი დარჩების, ვინცაჲინ ამ შუაზედ პირველად დაიჭერს...

***) Сравни статью 271 съ постановл. „Инст.“ Юстин., кн. II, тит. I, §§ 1—5, въ особенности §§ 21—23, въ которыхъ подробно изложено содержаніе этой статьи.

****) თუ ვინმე ბატონმა გაათარხნოს მალზედა.

*****) ბეგარა კაცის თავზედ არ არის, არამედ კაცის საქონელზედა.

276.

Всякъ обязанъ платитъ владѣльцу мѣста пошлнны.

277.

Иностранные посланники за привозимые ими изъ своей земли товары не освобождаются отъ платежа пошлннъ, а за покупаемые ими на мѣстѣ и вывозимые освобождаются.

278.

Если кто, скрывъ товары свои, не заплатитъ за оныя пошлннъ сборщику, то сей послѣдній въ теченіе пяти лѣтъ въ правѣ взыскать оныя вдвое; по прошествіи же сего срока онъ лишается права на удовлетвореніе.

279.

Сыновья и дочери наследуютъ имѣніе отца и матери своей. По смерти отца оставшіеся у него братья не могутъ быть наследниками его; дѣти же даже и тогда получаютъ въ наследство имѣніе отца своего, когдабы онъ и не сдѣлалъ на имя ихъ завѣщанія.

280.

Если изъ двухъ сыновей, изъ коихъ одинъ женатый и съ дѣтьми, а другой холостой, первый умретъ, то по смерти дѣда имѣніе его дѣлится между дядею и племянниками или племянницами на двѣ равныя части.

281.

Дочь, получившая приданое отъ отца, не лишается права и на наследство его, хотябы даже и заключилъ онъ съ нею условіе ни до чего уже изъ имѣнія его не касаться. По смерти такого отца безъ завѣщанія, дочери, присоединивъ къ имѣнію его свои приданыя, дѣлятъ все вообще съ братьями своими по равнымъ частямъ; если же отецъ оставилъ по себѣ завѣщаніе съ оговоркою въ немъ, чтобы дочери, довольствуясь одними придаными своими, не касались до прочаго имѣнія его, то онѣ и должны быть тѣмъ довольны; въ случаѣ же неполученія ими отъ отца приданаго, надлежитъ удовлетворить ихъ слѣдующими имъ выдѣлами изъ имѣнія его.

282.

Нѣкто далъ дочери своей приданое, но мужъ ея по бѣдности своей издержалъ оное. По смерти отца дочь потребовала у братьевъ своихъ выдѣла себѣ части изъ отцовскаго имѣнія; братья также потребовали у нея обратно приданое для удовлетворенія ея по вышесписанному; но какъ приданое ея уже было издержано мужемъ ея, то она и не могла представить онаго. Въ подобныхъ обстоятельствахъ надобно поступить слѣдующимъ образомъ: если жена не препятствовала мужу своему расточить приданое ея, или не жаловалась о томъ судѣ, то она виновата. Въ такомъ случаѣ изъ оставшагося послѣ

отца имѣнія всѣ братья и сестры порознь должны получить прежде по столько, сколько она получила приданого, а потомъ остальное раздѣлить всѣмъ поровну. Буде послѣ перваго дѣлежа ничего уже не останется, то она уже не въ правѣ далѣе простирать свое требованіе; но если дочь, оставаясь еще съ приданнымъ у отца въ домѣ, жаловалась ему, что мужъ расточаетъ ея приданое и просила его помощи, но отецъ не заботился о сбереженіи онаго, то она имѣетъ право наравнѣ съ братьями и сестрами своими требовать себѣ выдѣла изъ отцовскаго имѣнія, ибо отецъ не заботился о сохраненіи въ цѣлости приданого ея *).

283.

Глухой и нѣмой имѣетъ право наслѣдовать имѣніе отца и матери.

284.

Когда безъ завѣщанія умретъ мужъ или жена, не имѣя ни дѣтей, ни родителей, ниже другихъ родственниковъ, хотябы они и не болѣе двухъ мѣсяцевъ жили послѣ брака, то имѣніе умершаго принадлежитъ оставшемуся въ живыхъ лицу.

285.

Когда кто во время болѣзни, передъ смертью, будучи еще въ полномъ умѣ, имѣя двухъ сыновей, напишетъ самъ завѣщаніе съ удостовѣреніемъ подъ клятвою, что сверхъ показаннаго имъ другого имѣнія у него нѣтъ и оное раздѣлить имъ, то ни одинъ изъ нихъ не въ правѣ уже жаловаться о томъ судѣ, ибо судья не можетъ вмѣшиваться въ распоряженіе отцовское. Кто же изъ нихъ пожалуется судѣ, что у отца его было и другое имущество, но онъ оставленъ безъ участія въ ономъ, тотъ лишается и предоставленной ему завѣщаніемъ части.

286.

Сынъ, прижитый съ вѣнчанною женою, называется законнымъ; если же у кого сверхъ законнаго есть и съ наложницею прижитый сынъ, то сему послѣднему долженъ онъ выдѣлить изъ всего своего имѣнія двѣнадцатую часть, равно какъ и самой наложницѣ, когда она бездѣтна. Кто же не имѣетъ сына отъ законной жены, ни родителей, ни брата, ниже другихъ родственниковъ, тотъ долженъ укрѣпить все вообще имѣніе свое за прижитымъ съ наложницею сыномъ, который, по неимѣнію законно-рожденнаго сына, признается уже законнымъ наслѣдникомъ его **); но если онъ оставитъ по себѣ отца и мать,

*) Взглядъ статей 279—282 см. подробно въ законоположеніяхъ „Инст.“, кн. III, тит. I—IX.

***) О постановленіи, коимъ еще Θεодосій разрѣшилъ родителямъ, за неимѣніемъ законныхъ дѣтей, завѣщать все свое имущество незаконно-рожденнымъ,

то одна половина всего имѣнія его предоставляется имъ, а другая сему побочному сыну его; когда же умретъ онъ безъ завѣщанія и оставитъ по себѣ законно-рожденнаго сына, то побочнаго надлежитъ содержать на счетъ отцовскаго имѣнія до пятнадцати-лѣтняго возраста, а потомъ выдѣлить ему изъ онаго, буде отецъ его былъ богатъ, вышеозначенную двѣнадцатую часть, а если бѣденъ, шестую часть.

287.

Если кто умретъ безъ завѣщанія, оставивъ родного сына съ усыновленнымъ, то сему послѣднему изъ всего отцовскаго имѣнія выдѣляется четвертая часть, которой, однакоже, совершенно лишается онъ, буде не захочетъ жить съ первымъ.

288.

Если кто, сочетавшись законнымъ бракомъ съ женщиною безъ приданаго и, приживъ съ нею трехъ сыновей, умретъ, то за уплатою долговъ, буде оныя на немъ состоятъ, четвертая часть изъ всего имѣнія его принадлежитъ женѣ; когда же по смерти его останется больше дѣтей, то тогда, судя по числу всѣхъ, женѣ выдать одну часть, а прочія дѣтямъ; послѣ чего первая должна беречь свой участокъ, не употребляя онаго въ расходъ, ибо только въ случаѣ неимѣнія дѣтей она въ правѣ располагать своею частью; при раздѣлѣ же она должна присоединить къ дѣлимому имуществу и то, что прежде дано ей мужемъ.

289.

Въ 9-мъ постановленіи Льва Мудраго предписано: буде кто, предпринявъ постройку церкви и не достроивъ оной, умретъ, но оставитъ завѣщаніе докончить ее, то наслѣдники его обязаны исполнить волю его; если же умретъ безъ завѣщанія, оставя одного, двухъ или трехъ сыновей, то на достройку церкви слѣдуетъ отложить четвертую часть изъ оставшагося по немъ имѣнія; буде же оставитъ онъ по себѣ болѣе трехъ сыновей, въ такомъ случаѣ опредѣляется на церковь часть имѣнія, равная части каждаго изъ нихъ; каковое постановленіе и мы подтверждаемъ съ присовокупленіемъ, что буде онъ не оставитъ по себѣ дѣтей, а только отца, мать и братьевъ, то двѣ части всего имѣнія его слѣдуетъ отдать на достройку церкви, а третью имъ.

290.

По постановленію патріарха Аѳанасія, когда мужъ или жена овдовѣтъ безъ дѣтей, тогда имѣніемъ умершаго лица никто не въ правѣ завладѣть, ни царь, ни придворные чиновники, ниже пастыри;

см. въ „Н. du B—E.“, VII, 146—147. Тотъ же вопросъ см. и въ „Инст.“ Юстин., приложенія къ §§ 12—13, книги I, титула X.

но слѣдуетъ одну часть онаго отдать его родственникамъ, другую употребить на поминоvení души его, а третью предоставить господину его, который одну половину оной можетъ взять себѣ, а другую роздать по монастырямъ, также нищимъ и бѣднымъ.

291.

Кто станетъ бить, гнать и поносить родителей своихъ, также ложно доносить на нихъ царю, либо судѣ, или кто научится чародѣйству, либо приготовить родителямъ своимъ ядъ, тотъ вовсе лишается достоянія родителей, хотябы они и пожелали простить его *).

292.

Кто покусится на прелюбодѣяніе съ мачихою своею, или съ отцовскою наложницею, тотъ лишается всего родительскаго наслѣдства.

293.

Кто, отошедъ отъ родителей своихъ, нанесетъ имъ словомъ или дѣломъ какой-либо важный вредъ, тотъ лишается всего наслѣдія ихъ.

294.

Кто по многократнымъ просьбамъ родителей своихъ, впадшихъ отъ долговременной болѣзни въ нищету и изнеможеніе, не подастъ имъ никакой помощи, тотъ также лишается родительскаго достоянія.

295.

Если родители по просьбѣ сына своего поручатся за него въ уплатѣ долговъ и впоследствии будутъ взяты кредиторомъ подъ стражу, а сынъ не позаботится объ нихъ и никакой помощи не подастъ имъ, то такового сына также лишитъ наслѣдства.

296.

Если родители, снабдивъ дочь свою по состоянію своему приданымъ, пожелаютъ выдать ее за мужъ, но она не послушается ихъ, то такую дочь наказать лишеніемъ наслѣдства.

297.

Буде кто родится безъ ума, либо впоследствии лишится онаго, или сдѣлается бѣсноватымъ, но родственники его и законные сонаслѣдники не позаботятся объ немъ и не доставятъ ему способовъ къ излеченію, послѣ же онъ придетъ въ полный разсудокъ, то господинъ его и судья обязаны, удаливъ всѣхъ родственниковъ его отъ всякаго участія въ общемъ съ нимъ наслѣдіи, отдать все оное ему во владѣніе. Если же кто изъ постороннихъ, принявъ такового въ домъ свой, приложить всевозможное стараніе объ излеченіи его,

*) По новеллѣ 115 (541 г.) сынъ былъ лишаемъ наслѣдства, между прочимъ, если 1) онъ поднималъ на нихъ руку, 2) наносилъ имъ тяжкое оскорбленіе, 3) не позаботился о выкупѣ ихъ изъ плѣна, 4) имѣлъ общеніе съ колдунами и 5) отсутствовалъ отъ православной вѣры („Инст.“, прилож. книги II, титула XVIII) ogle

а потомъ предложить родственникамъ его, чтобы и они, взявъ его въ себѣ, позаботились объ немъ, но сіи не обратять на него вниманія, то царь и судья, лишивъ всѣхъ родственникововъ одержимаго бо-лѣзною наслѣдія, имѣютъ отдать все оное принявшему его въ домъ свой для пользованія.

298.

Если сынъ будетъ взять въ плѣнъ, а отецъ не позаботится о выкупѣ его, но онъ самъ выкупить себя, или спасется бѣгствомъ, то по возвращеніи своемъ онъ въ правѣ удалить отца своего отъ всего имѣнія *).

299.

Если отецъ попадетъ въ плѣнъ, а сынъ не позаботится о выкупѣ его, но онъ самъ себя выкупить, то онъ по возвращеніи въ домъ можетъ поступить съ сыномъ, какъ въ предидущей статьѣ предписано.

300.

Если бездѣтный попадетъ въ плѣнъ, а родственники, будучи наслѣдниками его, не позаботятся о выкупѣ его, то они лишаются наслѣдства.

301.

Буде кто умретъ въ плѣну по нерадѣнію объ немъ дѣтей и родственникововъ его, то судьи должны лишить ихъ наслѣдства и, отобравъ у нихъ все движимое и недвижимое умершаго имѣніе, отдать оное мѣстному митрополиту или епископу съ тѣмъ, чтобы оное употреблено было только на выкупъ плѣнныхъ и на отпущеніе ихъ на волю; если же имъ до плѣненія своего сдѣлано завѣщаніе обо всемъ имуществѣ, то сынъ за неблагодарность свою къ отцу не можетъ пользоваться предоставленнымъ ему по завѣщанію, которое слѣдуетъ уничтожить и поступить по вышепредписанному.

302.

Въ разсужденіи малолѣтнихъ родственникововъ находящагося въ плѣну мы предписываемъ: если они достигли уже восемнанцати-лѣтняго возраста и не заботятся о выкупѣ плѣннаго, то поступить съ ними и съ родителями ихъ, какъ выше предписано; будеже они мо-ложе 18 лѣтъ, то изъ уваженія къ малолѣтству ихъ ничего не лишаются изъ наслѣдія.

303.

Если у православныхъ родителей сынъ сдѣлается еретикомъ и пребудетъ таковымъ навсегда, то онъ лишается наслѣдства; въ случаѣ же обращенія его по прежнему къ православной церкви съ чистымъ сердцемъ онъ получаетъ опять часть свою въ наслѣдствѣ, не

*) Объ этомъ см. тамъ же въ той же 115 новеллѣ.

касясь однако же до того, что съ принятія имъ еретичества до обращенія его приобрѣтено и приумножено родственниками его.

304.

Если одинъ изъ двухъ сыновей сдѣлается еретикомъ, то все наслѣдіе ихъ отца принадлежитъ оставшемуся православнымъ; если же всѣ сыновья сдѣлаются еретиками, то оно принадлежитъ отцу и брату его. Когда же всѣ наслѣдники и родственники отца впадутъ въ ереси, то все имѣніе его отдается священнику, при кладбищенской его церкви состоящему; буде же нѣтъ у него такового священника, то одна половина имѣнія отдается господину его, а другая въ ту церковь, гдѣ онъ похороненъ, на поминовленіе души его.

305.

Вступившій въ монашеское званіе не лишается участія въ наслѣдствѣ, кромѣ сына, изгнаннаго отцомъ за неповорность.

306.

Вещь, отданная подъ сохраненіе, есть собственность, ввѣренная другому на время для сбереженія.

307.

Дабы принимающій вещь для храненія не могъ послѣ въ томъ запереться, слѣдуетъ ввѣрителю оной взять отъ него росписку съ обозначеніемъ ввѣренной вещи и за подписью свидѣтеля.

308.

Если хранитель вещи по случаю пожара, мятежа, или обрушенія дома, станетъ запирается въ принятіи ввѣренной ему вещи, и въ томъ будетъ изобличенъ ввѣрителемъ посредствомъ свидѣтелей, то повиненъ заплатить вдвое; буде же не станетъ запирается, то обязанъ возратить оную хозяину натурою, а въ случаѣ поврежденія вещи отвѣчать уплатою цѣны оной за неисправное храненіе.

309.

Въ случаѣ похищенія вещи разбойниками *) ничего не взыскивать съ хранителя оной, если только между нимъ и разбойниками прежде не было вражды или согласія на похищеніе; въ семъ же случаѣ взыскать съ него сполна; ибо онъ, зная, что не можетъ сберечь вещи, не долженъ былъ принимать оную подъ сохраненіе; если же самъ онъ истратитъ вещь и станетъ отговариваться тѣмъ, якобы пропала у него, то доискивать съ него оную. Буде же по смерти хранителя чужой вещи родственники его утаятъ оную, а ввѣритель въ томъ изобличитъ ихъ предъ судьбою, то взыскать съ нихъ вдвое.

310.

Если купленный человекъ поручитъ имущество свое кому-либо,

*) Слово разбойникъ въ оригиналѣ вездѣ уѣбѣо.

то хотябы онъ и усердно служилъ господину своему, сей всегда имѣть право взять оное себѣ.

211.

Если купленный человекъ поручить имущество свое кому-либо, то и при жизни, и по смерти его, и по отпускѣ его на волю, или по продажѣ другому, оное принадлежить прежнему господину его, а не послѣднему.

312.

Дѣти вора не подлежатъ отвѣтственности за отца; въ случаѣ же смерти его судья обязанъ на удовлетвореніе обиженного продать принадлежащую ему одну часть имѣнія.

313.

Хищники обязаны отвѣчать за пограбленное вчетверо, а обыкновенные воры вдвое.

314.

Воръ, умертвившій кого-либо внѣ или внутри города и въ томъ изобличенный свидѣтелями, подлежитъ смертной казни, а украденное обязанъ возвратить хозяину.

315.

За убіеніе ночного вора не дѣлать никакого взысканія, во-первыхъ потому, что онъ вороваль, а во-вторыхъ потому, что убійца одинъ не въ состояніи былъ поймать его живого.

316.

Хозяинъ, отыскавъ украденную, или отнятую у него и проданную другому вещь, въ правѣ отобрать оную безъ всякой платы.

317.

Кто, будучи обокраденъ въ питейномъ домѣ, въ гостинномъ дворѣ, или въ какомъ другомъ мѣстѣ, отыщетъ вора и представитъ судѣ, тотъ имѣетъ право на двойное и даже тройное удовлетвореніе; буде же не отыщетъ вора, то можетъ доискивать съ хозяина мѣста только пограбленное.

318.

Кто въ походѣ украдетъ какое оружіе, того наказать тѣлесно, а за покражу лошади, катера, или другой какой скотины, отсѣчь руку.

319.

Кто похититъ у кого насажденное, или къ насажденію приготовленное дерево и у себя насадитъ, съ того взыскать вдвое, оставивъ у него взятое имъ дерево.

320.

Всякъ вообще за первое воровство подлежитъ двойному взысканію пограбленного въ пользу хозяина; въ случаѣ же бѣдности онъ подвергается только наказанію побоями, отвѣтственности за покра-

денное и изгнанію, а за многократное воровство отсѣченію руки.

321.

Если купленный человѣкъ украдетъ у кого что-либо, то господинъ его обязанъ возратить хозяину покраденное, или выдать ему самаго вора *).

322.

Когда кто купитъ краденную вещь, а хозяинъ отыщетъ оную, тогда судья, отобравъ покраденное, долженъ отдать хозяину, представивъ повушциву требовать заплаченныя имъ деньги съ вора.

323.

Явныхъ разбойниковъ, скитающихся по лѣсамъ и дорогамъ, надлежитъ по поимкѣ сажать на колы въ страхъ другимъ и въ удовлетвореніе родственникамъ убитыхъ ими.

324.

Кто срубитъ у другого фруктоваго дерева, или виноградныя лозы, того наказать, какъ хищника. Если онъ запрется въ срубкѣ и послѣ будетъ изобличенъ, то повиненъ заплатить вдвое за срубленное; въ случаѣ же добровольнаго признанія удовлетворить хозяина только за убытокъ.

325.

Воромъ называется тотъ, кто безъ оружія тайно крадетъ и таковой не подлежитъ ни лишенію членовъ тѣла, ни смертной казни; кто же, ходя съ оружіемъ, воруетъ и нападаетъ на людей, того слѣдуетъ убить вездѣ, гдѣ появится **).

326.

Сотоварищество бываетъ, когда нѣсколько человѣкъ условятся между собой не дѣлиться, пока всѣ живы, или на извѣстное число лѣтъ, либо на короткое время, также пока не окончатъ дѣль своихъ по товариществу и пока одинъ изъ нихъ не умретъ.

327.

Если братья, не имѣющіе никакого состоянія, вступятъ въ военную службу, то жалованье и все пріобрѣтенное ими въ походахъ обязаны дѣлить между собою поровну.

328.

Если кто, поручивъ другому имущество свое для продажи безъ порукъ, отправить его куда-либо, а сей во время торговыхъ оборотовъ умретъ и оставить имущество безъ присмотра, то хозяинъ онаго для избѣжанія убытка долженъ ѣхать туда, гдѣ повѣренный его умеръ и, выручивъ имущество свое, доставить излишекъ дѣтямъ

*) Сравни эту статью съ §§ 1—3 титула VIII, кн. IV въ „Инст.“ Юстин.

**) Обстоятельныя опредѣленія понятія о воровствѣ явномъ и неявномъ см. въ „Инст.“ Юстин., кн. IV, тит. I, §§ 1—12.

умершаго. Буде же повѣренный утратить въ дорогѣ все имущество, имѣя достаточное состояніе, то хозяинъ утраченнаго имущества не въ правѣ касаться до его дома, если предварительно не заключилъ съ нимъ условія о полученіи удовлетворенія изъ собственности его дома, въ случаѣ потери вѣреннаго имущества.

329.

Если одинъ изъ товарищей, по торговымъ дѣламъ отправясь куда на торговлю, понесетъ убытокъ отъ воровъ, или отъ чего другого, и лишится всего имущества, то онъ не обязанъ удовлетворить своего товарища, ибо таковая потеря есть общая; но утрата, происшедшая по оплошности и нерадѣнію посланнаго, падаетъ на отвѣстственность его одного; въ случаѣ же всевозможной осторожности его она должна быть опять общою.

330.

Когда разбойникъ нападетъ на кого съ намѣреніемъ убить или ограбить его, а сей предупредить его, тогда убійца не подлежитъ никакому взысканію; ибо всякъ въ случаѣ крайности имѣетъ право защищать себя, хотя таковую оборону духовные законы и запрещаютъ.

331.

Если разбойникъ нападетъ на кого съ намѣреніемъ убить его, или ограбить его, то и сей въ правѣ предупредить его.

332.

Когда архіерей или священникъ убьетъ татарина или невѣрнаго во время сраженія, или при нападеніи съ обнаженнымъ мечемъ предупредить его убійствомъ, тогда онъ не можетъ уже священнодѣйствовать, сохраняя, впрочемъ, достоинство и санъ свой *).

333.

Всякъ можетъ слышанное имъ отъ другихъ объявить мѣстному начальству.

334.

Женщина не можетъ быть докащицею ни въ какомъ случаѣ, равно какъ и тотъ, кто не знаетъ дѣла въ точности. Можетъ слу-

*) Въ прим. къ ст. 25 „Улож.“ Вахтанга и къ ст. 5 „Зак. царя Георгія“, какъ и въ приложеніи къ „Законамъ католикосовымъ“ мы указали факты, касающіеся свѣтской и военной роли духовенства прошлой Грузіи (стр. 134—137). Такие же факты о средне-вѣков. духовенствѣ Западной Европы, занимавшемъ свѣтскія должности, командовавшемъ, даже въ облаченіяхъ, войсками, въ сраженіи съ непріателемъ,—обычаѣ, продолжавшемъ существовать въ Испаніи долгое время спустя и послѣ того, какъ онъ прекратился въ другихъ странахъ Европы, см. Бокля „Исторію цивилизаціи въ Англіи“, Спб., 1863—1864, I, 151, 306; II, 14—15, 31—32. О томъ же см. Гизо „Histoire générale de la civilisation en Europe“. 1844, Bruxelles, p. 49, 143 и 157.

читься, что и знающій утаитъ иное для собственной пользы. Кто донесетъ судѣ, что такое-то имущество находится у такого-то, тому нельзя вѣрить, если онъ не знаетъ о томъ въ точности.

335.

Какъ женщина не можетъ быть доващицею, такъ и тотъ, кто былъ наказанъ отъ судьи за какое-либо преступленіе, или кто бѣжалъ изъ похода; но тотъ достоинъ вѣры, кто не по зависти и не по враждѣ свидѣтельствуеть.

336.

За отысканіе потеряннаго имущества хозяинъ обязанъ наградить открывшаго восьмою частью изъ онаго.

337.

Кто, взявшись открыть потерянную вещь, окажется лжецомъ, тому, какъ ложному доващиму, слѣдуетъ положить на каждой щегѣ по четыре клейма раскаленнымъ желѣзомъ.

338.

Свидѣтели должны быть люди достойные вѣры, не корыстолюбивые, не бѣдные, но извѣстные по состоянію и воспитанію своему и по другимъ хорошимъ качествамъ.

339.

Кто, подписавшись на вексель свидѣтелемъ, объявитъ, что деньги заняты въ присутствіи его, тому не должно вѣрить. Кто-же скажетъ, что самъ должникъ объявилъ ему себя должнымъ такому-то, тому по присоединеніи пяти свидѣтелей надлежитъ вѣрить.

340.

Если два свидѣтеля стануть противорѣчить другъ другу, то судья обязанъ такое обстоятельство рассмотретьъ, и кто изъ нихъ окажется болѣе справедливымъ, тому и вѣрить. Въ случаѣ же ложнаго показанія свидѣтелей отрѣзать у нихъ языки.

341.

По преступленіямъ, подвергающимъ духовныхъ людей запрещенію отъ священно-служенія и другимъ соразмѣрнымъ наказаніямъ *), а свѣтскихъ смертной казни, свидѣтели не допрашиваются, какъ по дѣламъ о долговыхъ претензіяхъ; но судья при разбирательствѣ дѣла обязанъ дать виновному очную ставку со свидѣтелемъ и буде сей послѣдній изобличитъ его въ преступленіи, то показанія его принять въ основаніе приговора. Если же онъ будетъ изобличать кого только по наслышкѣ, то ему не слѣдуетъ вѣрить.

342.

Судья прежде долженъ узнать достоинство свидѣтеля по виду,

*) ანუ დიდობა ექსორციზიონთა ექსორცია იქმნებოდა.

словамъ, дѣламъ и вѣроисповѣданію его, а потомъ уже опредѣлить достовѣрность показаній его. Вообще же достойны вѣроятія очевидцы-свидѣтели, а не тѣ, кои по наслышкѣ свидѣлствуютъ.

343.

Кто, нанявъ лошадей, навьючить ее такъ тяжело, что она отъ того испортится, тотъ обязанъ удовлетворить за нее хозяина.

344.

Кто найметъ у кого движимое или недвижимое имѣніе, какъ то: лошадь, вола или землю, мельницу, огородъ и прочее тому подобное съ условіемъ платить хозяину деньги въ положенное время, но по востребованіи не уплатить ихъ и сверхъ того самъ же пожалуется на него судѣ и самъ же будетъ обвиненъ, съ того взыскать не только за наемъ, но и цѣну имъ нанятаго и отдать хозяину, возвративъ ему и собственное имѣніе въ страхъ другимъ, дабы всякъ остерегался обижать ближняго своего.

345.

Кто найметъ у кого землю, домъ, или что другое съ условіемъ платить деньги въ назначенное время, но, не удержавъ нанятаго имущества у себя до срока, заплатитъ хозяину только по день возвращенія, съ того судья обязанъ взыскать за все условленное, ибо онъ не долженъ былъ отъ нанятаго имъ отказываться до истеченія срока.

346.

Ремесленники, какъ-то: каменщики, плотники, ткачи, портные и симъ подобные, принимая на себя работы, не должны оставлять оныхъ до окончанія и начинать другія. Если же по недостатку нужныхъ матеріаловъ ремесленникъ принужденъ будетъ дожидаться оныхъ, а между тѣмъ откроется ему другая работа, то онъ долженъ объяснить въ томъ мѣстному начальству съ представленіемъ свидѣтелей и не иначе, какъ съ позволенія онаго приняться за вновь открывшуюся работу, отъ которой также не въ правѣ отказаться до окончанія. Буде же ремесленникъ безъ позволенія начальника своего оставить и вторую работу недоконченною и примется за третью, то начальникъ имѣетъ наказать его побоями и остриженіемъ головы и, отобравъ у него заработанныя деньги, возвратитъ оныя тѣмъ, у коихъ не докончены имъ работы и кои также безъ позволенія начальника не могутъ нанимать другихъ мастеровъ до окончанія начатой пер- выхъ работы.

347.

Каменщики при строеніи стѣнъ и сводовъ обязаны стараться о прочности фундамента и о правильности стѣнъ, а если въ теченіе десяти лѣтъ безъ землетрясенія обрушатся стѣны и своды, то обя-

защиты тѣ же мастера вторично построить оныя на свой счет на слѣдующемъ положеніи: буде строеніе огромное и требуетъ расхода болѣе ста флориновъ, то они должны работать только безъ платы; поставка же матеріаловъ предоставляется хозяину. Вышеписанный десятилѣтній срокъ полагается касательно каменныхъ на извести строеній; въ разсужденіи же строеній на глинѣ назначается шестилѣтній. Но если строеніе каменное чрезъ десять, а на глинѣ воздвигнутое послѣ шести лѣтъ развалится, въ такомъ случаѣ каменщики уже не обязаны на свой счетъ или безъ платы обновлять оныя. Такимъ же образомъ поступать надлежитъ и при всякой работѣ, напримѣръ, если ткачъ сответъ непрочное полотно, или портной сошьетъ короткое или узкое платье и потому оныя преждевременнѣо издерутся, то они же и обязаны исправить безъ платы.

348.

Гадатель есть чародѣй, предсказывающій съ помощью дьявола *) чрезъ свѣчи и бобы счастливое или несчастливое приключеніе. Таковыя лжецы, обманываясь сами по дьявольскому навожденію и произнося притомъ имя Божіе и всѣхъ святыхъ, увѣряютъ и другихъ, якобы предугадываютъ именемъ Божіимъ. Сіи соблазнители, подобны будучи прелюбодѣямъ и убійцамъ, употребляютъ во зло имя Божіе и священныя молитвы. Ихъ надлежитъ жестоко наказывать и исправлять **).

349.

Гадательная наука раздѣляется на астрономію и астрологию ***). Учиться первой позволено святыми отцами, ибо она не содержитъ въ себѣ волшебства но даетъ только понятіе о 12 знакахъ зодіака и о 7 планетахъ, которыя мы называемъ блудными ****), и кои по пове-

*) მისანნი არიან გრძნეულნი, რომელნიც იქმნებიან ეშმაკის საუნჯენი.

***) О гадателяхъ, чародѣяхъ, колдунахъ мы дали нѣкоторые факты въ прим. подъ 251 ст. „Улож.“ Вахтанга. Что мнѣніе объ нихъ, какъ объ исчадьяхъ дьявола, причинявшихъ зло обществу людей, было распространено изстари и что изблеченные въ колдовствѣ подвергаемы были „жестокимъ наказаніямъ“ не въ одной Византіи, но и въ другихъ странахъ Европы до самаго XVIII в., въ доказательство достаточно сослаться на несомнѣнныя свидѣтельства о 12 вѣдмахахъ, обреченныхъ на смерть въ Псковѣ въ періодъ „Русской Правды“ (Рейца..., 74), о колдунахъ, повѣшенныхъ въ 1705 и 1712 гг. въ Англіи и о послѣднемъ случаѣ сожженія колдуна въ 1781 г. въ Испаніи. Прибавимъ, что по вопросу о колдовствѣ существуетъ цѣлая литература, о которой см. Бокля „Исторію цивили. въ Англіи“, I, 266—267, 272 и 277.

****) სწავლა მისნობისა ორად განიყოფების: ერთი არს ვარსკვლავთ-მრიცხველობა და მეორე ვარსკვლავთ-მეტყველობა.

*****) არამედ ასწავლის ყოველთა ვარსკვლავთა და ყოველსა ეტლსა თორმეტსა თვეთასა და შვიდთა სარტყელთა ცისათა, რომელთაცა ცდომილად ეწოდო.

лѣнію Божію имѣють физическое вліяніе на землю. При семъ мы должны памятовать, что Богъ, Творецъ всяческихъ, есть единъ, въ трехъ лицахъ повлаемый.

350.

Астрологія есть гаданіе по звѣздамъ; напримѣръ, говорятъ, что подѣ вліяніемъ такой-то планеты умреть знаменитый человѣкъ, какъ бывало у древнихъ Египтянъ, Евреевъ, Грековъ и Татаръ, или младенецъ, родившійся подѣ вліяніемъ какой-либо планеты, бываетъ по оной счастливъ или несчастливъ; но всякое такое гаданіе, яко изобрѣтенное по дьявольскому наущенію въ соблазнъ народу, святыми отцами запрещено, а потому царь и патріархъ должны наказывать занимающихся сею наукою.

351.

Четыремъ наукамъ: ариѳметикѣ, музыкѣ, географіи и астрономіи законъ позволяетъ учиться, но съ тѣмъ, чтобы не обращать оныхъ въ соблазнъ другимъ, ибо все сотворено въ пользу человѣка.

352.

Гадатели по внутренностямъ жертвъ должны быть казнены мечемъ; а кто станетъ вопрошать ихъ о чемъ-нибудь за плату, того изгнать, а имущество его конфисковать въ казну.

353.

Кто по чародѣйству дастъ мужинѣ или женщинѣ лекарство для возбужденія любви, того изгнать, отобравъ у него все имущество въ казну; въ случаѣ же бѣдности его отрубить ему голову.

354.

Кто, составивъ лекарство по чародѣйству, доведетъ онымъ кого-либо до грѣха, или умертвить, или склонить жену знатнаго человѣка въ прелюбодѣянію, тому отрубить голову.

355.

Царь имѣеть долгъ лишать всякаго гадателя и чародѣя не только имущества, но и самой жизни.

356.

Кто замѣтитъ, что жена его составляетъ для него ядъ, или упражняется съ другими въ гаданіи и чародѣйствѣ, тотъ въ правѣ развестись съ нею, равно какъ и жена, буде замѣтитъ въ подобныхъ дѣлахъ своего мужа.

357.

Кто вмѣсто лекарства обманомъ дастъ кому ядъ, того предать смертной казни, равно какъ и того, кто по незнанію отравитъ другого за то, что онъ обязанъ былъ не давать другому лекарства, котораго самъ не зналъ.

358.

Кто чрезъ составленный по чародѣйству ядъ лишитъ кого разсудка, того сослать въ ссылку, лишивъ всего имущества.

359.

Кто по невѣдѣнію дастъ женщинѣ вредное лекарство съ тѣмъ, чтобы ее обрухатить, и тѣмъ лишитъ ее жизни, того изгнать, конфисковавъ все его имущество.

360.

Если крѣпостной человѣкъ или отпущенный на волю за что-либо отравитъ господина своего или госпожу, то какъ ему, такъ и тому, кто доставилъ ядъ, отрубить голову. Такимъ же образомъ поступить, если отравитъ жена мужа, или мужъ жену, либо кого другого. Сіе постановленіе касается до тѣхъ, кои по злобѣ или враждѣ тайно ядомъ умерщвляютъ другихъ; таковые должны быть предаваемы мечу; искусные же врачи, старающіеся объ излеченіи больныхъ, но не успѣвающіе въ томъ, не подвергаются отвѣтственности.

361.

Когда кто отравитъ кого ядомъ, то и съ доставившимъ ему оный поступить какъ съ убійцею.

362.

Кто, замѣтивъ гдѣ-либо гадателей, не объявитъ объ нихъ мѣстному начальству, того изгнать, отобравъ у него все имущество въ казну.

363.

По 65 постановленію Льва Мудраго, кто будетъ обнадѣживать больного объ излеченіи черезъ чародѣйство свое или объ истребленіи саранчи, или другихъ насѣкомыхъ, вредныхъ плодамъ древеснымъ и винограду, или станетъ заговаривать звѣрей для безопасности оставшагося ночью на полѣ скота, того, яко презирающаго православную христіанскую вѣру, слѣдуетъ наказывать царямъ и архіереямъ *).

364.

По Ветхому Завѣту, важные преступники тотчасъ приговаривались къ смертной казни, и хотя императоръ Юстиніанъ съ одной стороны одобрилъ сіе, но съ другой, нашедъ несообразнымъ тотчасъ предавать смерти преступника, постановилъ: когда кого надобно будетъ побить камечьями, или утопить въ водѣ, или посадить на колъ **),

*) განიპატიუოს მკვლელობა-მთავართა და მეფეთა მიერ.

**) Перечень уголовныхъ преступленій, за которыя византійскимъ законодательствомъ установлены смертная казнь, ссылка, работы въ каторгѣ, конфискація имущества и тѣлесныя наказанія, см. въ „Инст.“ Юстин., кн. IV, тит. XVIII. Изъ угол. преступниковъ самому варварскому наказанію подвергаемъ былъ отцеубійца: онъ, зашитый въ кожаный мѣшокъ вмѣстѣ съ собакою, пѣтухомъ, змѣєю и обезьяною былъ бросаемъ или въ море, или въ рѣку, „дабы онъ живой лишился употребленія всѣхъ стихій и дабы отнять у него небо во время жизни, а землю по смерти (§ 6).

то судья не долженъ тотчасъ подвергнуть его таковому наказанію, ибо законъ не всегда предписываетъ предавать тотчасъ преступника смерти, но повелѣваетъ иногда изгнать, посадить въ тюрьму, лишить глазъ, рукъ, ногъ и проч., не предавая его смерти, дабы онъ, будучи наказанъ судомъ, служилъ въ примѣръ другимъ для воздержанія ихъ отъ подобныхъ преступленій, и имѣлъ бы время при жизни своей принести Богу покаяніе въ учиненномъ преступленіи и получилъ бы прощеніе. Когда же гражданскій законъ толико снисходителенъ къ людямъ, коими паче обязаны мы, дѣти святой церкви, назидаемые ученіемъ св. отецъ, быть снисходительными, выводить нашихъ собратій христіанъ и въ заблужденія невѣрныхъ еретиковъ, а преступниковъ и грѣшниковъ призывать по возможности къ покаянію; въ случаѣ же послушанія ихъ гражданскій судья обязанъ опредѣлить имъ наказаніе.

365.

Законъ есть троякій. Законъ есть руководство къ творенію добрыхъ дѣлъ, общее для всѣхъ, принятое мудрыми людьми въ назиданіе другихъ, умудряющее всѣхъ, опредѣляющее гражданскія добродѣтели, изобрѣтеніе Божіе.

366.

Законъ есть положительный *), по которому обязывается человекъ имѣть честное житіе, не обижать другого и отдавать каждому должное **).

367.

Законъ премудрости показываетъ, что есть Божеское и что человеческое, что праведно и что неправедно.

368.

Нѣкоторые говорятъ, что они знаютъ законъ, однакоже буквальное познаніе недостаточно, но слѣдуетъ понимать силу закона и исполнять оный.

369.

Законъ бываетъ понудительнымъ ***) , когда судъ заставляетъ дѣлать то, что добро и не дѣлать того, что зло, или дѣлать полезное и воздерживаться отъ вреднаго.

*) დაბადებული სჯული.

**), По „Инст.“, предписанія права суть слѣдующія: честно жить, не оскорблять другого, воздавать каждому должное. Это ученіе имѣетъ двѣ части: право государственное и частное. Государственное то, которое разсматриваетъ состояніе государства. Частное право есть троякое, ибо составлено изъ предписаній естественныхъ, общенародныхъ и гражданскихъ (кн. I, тит. I, §§ 3 и 4).

***) ღვაწლის მოქმედების სჯული.

370.

Что царь одобрить и повелить, хотябы и словесно, то и есть законъ: повелѣніе царское должно быть твердо, ибо оно есть законъ *).

371.

Посему отъ котораго бы изъ двухъ царей, вмѣстѣ царствующихъ въ Грузіи, ни послѣдовало повелѣніе, всѣ подданные ихъ обязаны оное исполнять **).

372.

Буде какой преступникъ, явись къ царю, получить отъ него прощеніе, то и подданные обязаны согласоваться съ волею его ***).

373.

По постановленію соборовъ и цари обязаны отвѣтствовать за свои проступки, каковое постановленіе утверждено самими царями.

374.

Въ случаѣ неимѣнія письменнаго закона на какой-либо предметъ слѣдуетъ сообразиться съ мѣстными обычаями, которые замѣняютъ письменный законъ ****), и по онымъ постановлять рѣшеніе.

375.

Если царь повелитъ мучить кого-либо *****), то исполнитель обязанъ повременить до тридцати дней: можетъ быть, царь опять помилуетъ виновнаго и проститъ.

376.

Осужденіе бываетъ къ смертной казни, изгнанію и т. п.

377.

За преступленіе отца сынъ не подвергается наказанію, ниже отецъ за сына, ибо всякъ отвѣчаетъ лично за собственное преступленіе.

378.

Преступника не должно тотчасъ подвергнуть наказанію лишеніемъ членовъ тѣла. Наказаніемъ, соотвѣтственнымъ преступленію

*) იმას ეწოდების განწყება სჯულისა. „Воля государя имѣетъ силу закона, такъ какъ чрезъ lex regia, который ввелъ его во власть, народъ уступаетъ ему и переноситъ на него всю свою власть и силу“ („Инст.“, кн. I, тит. II, § 6).

**) Не показываетъ ли эта статья, что въ нашемъ „Сборникъ“ „Греческіе законы“ были дополнены царемъ Вахтангомъ? Къ сожалѣнію, греческій оригиналъ ихъ неизвѣстенъ и потому нельзя ничего сказать, насколько грузинскій переводъ ихъ отстываетъ отъ подлинника.

***) ვინცა ვინ შეკრებულნი ერნი ახლავან, მათთვისცა ჯერ არს, რათა მათცა ბძანება მათი დაამტკიცონ.

****) იმ სამართალს ეწოდების სჯულის კანონის მაგიერი სამართალი.

*****) უკეთუ მეფემან ბძანოს ვისიმე ტანჯვა და განვატიუება.

смертоубійцы-начальника разбойниковъ, или явнаго вора, полагается лишеніе глазъ, рукъ или ногъ, дабы и другіе, смотря на нихъ, воздерживались отъ подобныхъ преступленій.

379.

Кто кромѣ царя будетъ чеканить золотую или серебряную монету, тому отсѣчь обѣ руки, а кто, зная о томъ, будетъ употреблять такую монету въ оборотъ, тому отсѣчь одну руку *).

380.

Кто принесенное на монетный дворъ серебро вунить и унесетъ оттуда въ подрывъ казны, того подвергнуть строгому наказанію.

381.

Не всякому позволяется строить у себя тюрьму, чтобы сажать въ оную своихъ должниковъ или другихъ; а кто, поймавъ преступника, не представитъ его въ общественную тюрьму и задержитъ у себя, у того, отобравъ арестанта, судья обязанъ отослать въ царскую тюрьму, а задержавшаго посадить на столько времени, сколько у него находился преступникъ. Кто-же въ свою тюрьму посадитъ челоуѣка, съ которымъ имѣетъ по суду дѣло о долгахъ, или о чемъ другомъ, тотъ лишается иска на него; если же судья не исполнитъ предписаннаго здѣсь, то, конфисковавъ имѣніе его въ пользу казны, отрѣшить самаго отъ мѣста.

382.

Если начальникъ царской тюрьмы по лихоимству не будетъ содержать арестантовъ въ кандалахъ или въ колодеяхъ, или выпуститъ ихъ, то отрубить ему голову, или изгнать его; буде же онъ по безопасности и нерадѣнію оставитъ арестантовъ несвязанными, или кто изъ нихъ отравитъ себя, или зарѣжется, то его отрѣшить отъ должности и впредь не опредѣлять въ оную.

383.

Кто уйдетъ изъ тюрьмы, разбивъ кандалы или колодеи, или разломавъ тюремную стѣну, или обманувъ тюремную стражу, тому по поимѣ отрубить голову; буде же сіе произошло по нерадѣнію тюремнаго начальника, то и онъ подвергается легкому наказанію.

384.

Если кто купитъ лавку, парчу или другой какой товаръ, а другой перебьетъ у него наддачею цѣны и купитъ самъ, или буде какой

*) ვინცა ვინ მეფეს გარეთ თეთრი მოსჭრას, ანუ ფულური, ანუ ფული კარგის ვერცხლისა თუ ავისა, იმას ორივე ხელეპი მოსჭრან და რომელმაც იცოდეს ეს თეთრი მალეით მოჭრილია და ის თეთრი წაიღოს და ასაქმოს, იმას ერთი ხელი მოსჭრან. Объ этомъ см. и 390, 403 ст. „Законовъ арм.“; но ни въ груз. законахъ, ни въ груз. актахъ, доселѣ извѣстныхъ, нѣтъ помину по сему дѣлу („Н. de la G.—Introd.“, p. LXXXIX).

ремесленникъ, оставя свое ремесло, займется другимъ, или двумя ремеслами, то градоначальникъ *) обязанъ наказать такового побоями, остричь его, осрамить на торжищѣ и прогнать.

385.

Цари обязаны опредѣлять какъ въ городахъ, такъ и въ селеніяхъ, вѣрныхъ людей для наблюденія за продажей хлѣба и прочихъ сѣбствныхъ припасовъ за умѣренную цѣну. Кто-же изъ градскихъ жителей станетъ покупать въ самыхъ селеніяхъ назначенный въ привозу въ городъ для продажи хлѣбъ и тѣмъ стѣснить общество, того остричь, отобрать у него весь собранный имъ хлѣбъ и продать оный по прежней цѣнѣ.

386.

Кто, задержавъ въ одномъ мѣстѣ чужое стадо овецъ, отравитъ ихъ, или уморитъ съ голоду, съ того взыскать вдвое и удовлетворить хозяина.

387.

Если скотина, какъ-то: лошадь, или волъ, устремясь въ бѣшенствѣ на другую, будетъ убита послѣднею, то хозяинъ первой не имѣетъ права на удовлетвореніе; буде же устремившаяся скотина убьетъ другую, въ такомъ случаѣ сколько будетъ ею побитыхъ, столько живыхъ взыскивается съ хозяина ея, а если скотина умертвитъ человѣка, то слѣдуетъ и ее убить.

388.

Кто будетъ тайно власть на чужой скотинѣ свое тавро и употреблять ее въ свою пользу, тому отсѣчь руку.

389.

Кто побьетъ или устремится бить священника или епископа и будетъ отъ того удержанъ другими, того изгнать царю, а имущество его отдать обиженному.

390.

Судья обязанъ внимательно разсмотрѣть, съ намѣреніемъ ли учинено смертоубійство, или безъ онаго. Какъ умышленность смертоубійства познается по оружію, употребляемому убійцею, то таковой убійца подвергается предписанному выше наказанію; неумышленный же убійца подлежитъ пятилѣтнему изгнанію, послѣ коего позволяетъ ему возвратиться въ свое имѣніе.

391.

Убійца родственника своего долженъ быть съ разрѣшенія царскаго преданъ огню.

*) *ἄρχηγος*.

392.

Сговоръ есть взаимное обѣихъ сторонъ условіе о выдачѣ двѣицы замужъ съ отдачею ей предбрачнаго залога *); кто-же изъ нихъ нарушитъ таковое условіе, тотъ повиненъ сдѣлать обиженной сторонѣ двойное противъ предбрачнаго залога удовлетвореніе.

393.

По постановленію Льва Мудраго и Константина **), въ случаѣ смерти сговоренной невѣсты предбрачный залогъ возвращается жениху, равно какъ и тогда, еслибы онъ вступилъ въ монашество.

394.

Если кто поцѣлуетъ свою невѣсту и послѣ того до бракосочетанія умретъ онъ или она, то одна половина предбрачнаго залога остается въ пользу ея, а другая возвращается; если же онъ еще не цѣловалъ ее, то весь таковой залогъ возвращается въ домъ его.

395.

Если одно изъ сговоренныхъ лицъ многимъ моложе другого, то сговоръ уничтожается и предбрачный залогъ возвращается, ибо неудобно дожидаться совершеннолѣтія.

396.

Если невѣста окажется беременною отъ другого, то сговоръ уничтожается.

397.

Если одно изъ сговоренныхъ лицъ иной вѣры, то сговоръ уничтожается.

398.

Буде мѣстный владѣлецъ засватаетъ за кого невѣсту насильно, то таковое сватовство недействительно.

399.

По постановленію Льва Мудраго, сговоръ уничтожается, буде одно изъ засватанныхъ лицъ до сговора бѣсновато; если же сіе случится послѣ онаго, то женихъ обязанъ дожидаться выздоровленія невѣсты три года, а невѣста пять лѣтъ; и буде въ теченіе сего времени выздоровѣютъ, то сговоръ утверждается; въ противномъ же случаѣ уничтожается.

*) დანსვენა ესე არს, რომ ორი კაცი შეიყრებიან და ერთმანეთს პირობას მისცემენ და ქალს იონოვენ და ნიშანს მისცემენ.

**) Сынъ Льва Мудраго Константинъ Порфирогенетъ, царствовавшій въ Византіи послѣ отца въ 912—959 гг. и оставившій намъ, кромѣ трудовъ собственно по законовѣднью (см. выше стр. 158 и Rambaud „L'Empire grec“, p. 88—92), извѣстное въ ученомъ мірѣ сочиненіе „De administrando imperio“ (952 г.), въ которомъ онъ даетъ, между прочимъ, весьма цѣнныя свѣдѣнія о той части современной ему Грузіи, которая занимала весь Чорохскій бассейнъ. („Addition à l'N. de la Géorgie“, 1851, p. 139—155).

400.

По постановленію великаго Аѳанасія александрійскаго, хотябы кто дѣйствительно зналъ, что духовные люди прелюбодѣйствуютъ, или иначе какъ нибудь грѣшать, то и тогда не слѣдуетъ затрудняться платить имъ за совершеніе литургіи, ниже осуждать ихъ и утверждать, что не слѣдуетъ имъ священнодѣйствовать; ибо дающій имъ плату не имъ даетъ, а самому Богу; хотябы священникъ дѣйствительно былъ грѣшенъ, но молитва его и плата за оную восходятъ къ Богу; за грѣхи же свои и недостойнства онъ самъ дастъ отвѣтъ Праведному Судьѣ.

401.

По постановленію Льва Мудраго и Константина, если жена одержима неизлечимою болѣзнью, а мужъ здоровъ, то супружество ихъ расторгается съ тѣмъ однакоже, что пока она остается въ живыхъ, онъ обязанъ кормить и одѣвать ее.

402.

Если архіерей или другой духовный человѣкъ станетъ бить кого изъ православныхъ или невѣрныхъ, то запретить ему священнодѣйствіе.

403.

Кто станетъ въ церкви пѣть громко и принужденно, того выгнать оттуда, ибо не крикъ, а смиренное моленіе благопріятно Богу.

404.

Умершихъ не слѣдуетъ погребать въ самой церкви, ибо сіе запрещено святымъ и блаженнымъ епископомъ кипрскимъ въ 9-й главѣ правилъ его.

405.

По постановленію Льва Мудраго и Константина, когда тяжущіеся согласятся кончить между собою дѣло посредствомъ присяги, то вмѣстѣ съ выполненіемъ оной прекращается дальнѣйшее судопроизводство.

406.

Когда кто по опредѣленію суда, или по своему желанію приметъ присягу, то и дѣло кончено; но въ 104 постановленіи Льва Мудраго предписывается судьямъ дать время присягающему, чтобы онъ ложно не присягнулъ.

407.

Малолѣтнихъ не слѣдуетъ приводить къ присягѣ.

408.

По постановленію царей Льва и Константина, кто ложно присягнетъ или ложно будетъ свидѣтельствовать, тому слѣдуетъ отрѣзать

языкъ, а по нѣкоторымъ другимъ правиламъ слѣдуетъ отсѣчь руку за то, что онъ дерзнулъ оною коснуться святаго Евангелія.

409.

Присяга небожашихся Бога и дурныхъ людей не заслуживаетъ уваженія *).

410.

Ложно клянуційся именемъ Божиимъ не долженъ думать, что ложная присяга его останется безъ наказанія.

411.

Всякъ долженъ избѣгать присяги даже и въ правомъ дѣлѣ.

412.

Присягающій ложно отрывается отъ Бога.

413.

По постановленію Константина и Льва Мудраго, кто безъ позволенія отца своего женится, тотъ лишается его наслѣдства, которое однакоже по смерти его принадлежитъ дѣтямъ его **).

414.

Если при рубкѣ въ лѣсу дерева, оно упадетъ на чужую скотину и убьетъ ее, то съ таковаго порубщика взыскать другую такую же и отдать хозяину убитой.

415.

Если у кого при рубкѣ дерева выпадетъ изъ рукъ топоръ и убьетъ чужую скотину, то съ него взыскать другую такую же и отдать хозяину убитой.

416.

Если во время созрѣванія плодовъ хозяинъ поставитъ капканъ въ саду или въ полѣ и въ оный попадетъ собака, свинья или другое животное, то за сіе ничего не взыскивается.

417.

Если при собираніи винограда, или хлѣба, или въ другое время чья-либо скотина потравитъ оныя, то пастуху дать 30 ударовъ палками со взысканіемъ съ него за потраву.

418.

Если въ саду, въ полѣ, или въ другомъ мѣстѣ стоящее дерево тѣнью своею вредитъ чужому саду, или хлѣбу, то у онаго слѣдуетъ отрубить вѣтви.

*) ღვთისა უმეპართა და ავთა კაცთა ფიცი წუაღუბუდან სწერან.

***) უკეთეს კაცი მოკვდა და უფილგობი დარჩა, იმათ შაჰისაგან მოეცემის სანჯიყურებელი.

419.

Канаву не иначе должно проводить чрезъ чужую землю, какъ съ дозволенія хозяина оной; если же сей послѣдній въ теченіе трехъ лѣтъ не будетъ требовать платы за свою землю, то послѣ уже не въ правѣ засыпать канаву.

420.

Если кто за проводимую мимо чужого мѣста канаву заплатитъ деньги хозяину онаго, то сей уже не можетъ препятствовать ему класть на томъ мѣстѣ нужные матеріалы, какъ-то: известь, камни, песокъ и прочее тому подобное.



Законы армянскіе *).

Примѣчаніе. Въ сочиненіи J. A. Gatteyrías „L'Arménie et les Arméniens“ (Paris, 1882, p. 129—131) мы находимъ слѣд. историческія данныя о законодательствѣ Арменіи:

„Tant que l'Arménie était restée sous la domination de maîtres étrangers elle n'avait jamais possédé un recueil de lois et il est probable qu'on appliquait celles du peuple dominant combinées avec les usages anciens ou locaux. Toutefois après la chute des différentes royaumes de la Grande-Arménie, arrivée à la suite des invasions des Turks, un prince albanais, du nom de Vakhtang, qui avait conservé quelque indépendance dans l'Artsakh, obtint, à force de prières, d'un savant religieux du couvent de Kedig, nommé Mekhitar Koche, qu'il compilât un recueil de lois à l'usage des tribunaux. Au bout d'un an Mekhitar avait achevé son œuvre, dont il avait puisé les matériaux dans les lois de Moïse, les canons ecclésiastiques, et les différents codes byzantins. Il y avait introduit également quelques usages propres à l'Arménie. Quant au reste, il avoue l'avoir tiré de son propre fonds **).

„Le code de Mekhitar fut adopté presque universellement et en fort peu de temps le connétable Sempad ***) s'empessa d'en faire

*) Въ одномъ изъ имѣющихся у меня списковъ „Сборника законовъ“ царя Вахтанга, а именно въ спискѣ царевича Парнаваза въ началѣ „Зак. арм.“ имѣется слѣд. запись: „Переведены на груз. языкъ прямо съ арм. при Вахтангѣ VI, и обнаружены имъ въ бытность его въ 1709 и 1711 гг. царевичемъ и правителемъ Карталиннѣ“. Такою же записью снабжены въ немъ и „Зак. Монс.“ и „Зак. греческіе.“

**) Прибавимъ отъ себя, что Мехитаръ Гошъ есть одна изъ свѣтлыхъ личностей Арменіи исхода XII и начала XIII в.: духовникъ и ближайшій совѣтникъ именитаго ампръ-спасалара или военачальника груз. царицы Тамары, Захарія Мхаргрдзели; участникъ бывшаго, по настоянію Захарія, въ 1205 г., въ Лори собора, для сближенія въ нѣкоторыхъ обрядахъ груз. и арм. церквей; основатель школы, изъ которой вышелъ историкъ Киракозъ Гандзакскій; авторъ разныхъ сочиненій и въ числѣ ихъ занимающаго насъ „Свода законовъ, церковныхъ и гражданскихъ, составленныхъ главнымъ образомъ на основаніи кодексовъ Феодосія и Юстиніана“; умершій, по положительнымъ свѣдѣніямъ, въ 1213 г. Объ немъ см. „Extraits de Ciracos, auteur arm. du XIII s.“ въ „Addit. à l'N. de la G.“, 1851, p. 283—285 412, 521—523; Brosset „Collection d'hist. armén.“, 1874, t. I, p. 566; Эмина „Всеобщ. ист. Вардана Бел.“, 1861, стр. 172; Худабашева „Обозрѣніе Арменіи“, 1859, стр. 459.—О самомъ Вахтангѣ, владѣтелѣ Албаніи или Гатчена см. „Addit. à l'N. de la G.“, 422.

***) Сембагъ коннетабль и вмѣстѣ съ тѣмъ извѣстный историкъ, умершій въ 1276 г. Очеркъ его біографіи и самую хроникку его, обнимающую періодъ вре-

une refonte, qui devint le code vulgaire des cours ordinaires de la Petite-Arménie. Mais cet ensemble de lois n'était pas celui qui convenait à la haute cour des barons: aussi Sempad n'hésita-t-il pas un seul instant et traduisit intégralement pour usage de la haute cour les *Assises d'Antioche*, dont le texte français est aujourd'hui perdu. Le manuscrit complet des *Assises d'Antioche* a été retrouvé en Constantinople il y a quelques années dans la famille de M. *Manoug Aslan* et le père Léonce Alischan, un des plus savants docteurs de la congrégation des mékhitaristes de Saint-Lazare de Venise en a publié en 1876 une édition suivie d'une traduction française, qu'il a dédiée à l'Institut de France. Dans sa préface Sempad nous fait connaître le but qu'il a poursuivi en traduisant ces lois et il nous expose comment il les a demandées au prince et à la cour d'Antioche qui les lui ont fait parvenir. „Après beaucoup de recherches, dit-il, j'ai trouvé ce livre et me suis appliqué beaucoup à le traduire. La traduction achevée, je l'ai renvoyé avec l'original à la cour d'Antioche afin qu'on le confrontât. La cour a affirmé par ses signatures et ses témoignages que la traduction est exacte et correspond mot à mot à l'original. Or si quelqu'un veut vraiment se régler, suivant cette Assise et ces lois, c'est là la véritable Assise d'Antioche“. La déclaration du connétable est trop claire et trop nette pour qu'il soit permis d'en douter et l'on peut dire aujourd'hui que, grâce à lui, la France possède une traduction faite sur le texte primitif des *Assises d'Antioche* alors que nous n'avons qu'une seconde rédaction refondue par Jean d'Ibelin des *Assises de Jérusalem* *).

В е д е н і е.

Сія книга есть переводъ изъ книги законовъ Великой Арменіи и называется уложеніемъ **). Если желательно вамъ любопытство-

мени, 952—1274 гг., изъ исторіи Арменіи, на арм. языкѣ съ франц. переводомъ можно видѣть въ Dulaurier, „Recueil des historiens des croisades—Docum. arm.“, 1, 605—680.

*) О Жанѣ д'Ибелинѣ, владѣтелѣ Арсура и коннетаблѣ Иерусалимскаго королевства и объ „Assises de Jérusalem“ нѣкоторыя отрывочныя свѣдѣнія см. въ Dulaurier, „Recueil...“ р. LX, XCIII, 541, 605 и 716.

***) Что груз. переводъ предлагаемыхъ „Законовъ“ сдѣланъ съ арм. подлинника и притомъ „выписаннаго изъ Эчмиадзинскаго монастыря“, объ этомъ намъ даетъ свѣдѣніе самый „Сборникъ“ Вахтанга (см. выше стр. 2 и 146). Правда, въ немъ объ авторѣ ихъ нѣтъ ни слова; но что именно законы Мехитара Гоша послужили оригиналомъ „Зак. арм.“ въ „Сборникѣ“ Вахтанга, въ томъ убѣждаютъ насъ во первыхъ, то обстоятельство, что древность не завѣщала намъ другихъ писанныхъ законоположеній Арменіи; по крайней мѣрѣ они пока не

вать, изъ какихъ твореній, или изъ какого рода сочиненій оное нами собрано, то мы объяснимъ: изъ Ветхаго Завѣта, даннаго въ началѣ отъ Бога Моисею; изъ Новаго Завѣта, святаго Евангелія и изъ прочихъ священныхъ писаній, древнихъ и новыхъ, какъ мы могли составить. Мы не только не требуемъ, чтобы оное нигдѣмъ не было дополняемо, но и убѣждаемъ всѣхъ васъ достойныхъ, ученыхъ философовъ, найденныя въ немъ недостатки дополнять и усовершенствовать оное. Христіанскіе мудрецы, проповѣдники! Мы сего сами на себя не приедемъ, ибо болѣе сего не могли сдѣлать. Напоминаемъ притомъ, что инныя націи стали бы осуждать насъ въ неимѣніи ни законовъ, ни книги уложенія, и многіе сказали бы, что у нихъ есть законы, а у насъ нѣтъ; но сіе скажутъ тѣ, которые не имѣютъ никакихъ познаний и не читали ни древнихъ, ни новыхъ писаній, и по невѣжеству осудятъ насъ безъ причины.

Законъ благій и истинный, Господь Богъ искони далъ человѣку, какъ книга Бытія показала намъ и Моисей написалъ: „и Богъ повелѣлъ Адаму отъ плода дерева, насажденнаго въ раю, не вкушать“; но онъ не сохранилъ заповѣди. Изъ сего—то научились мы наказывать преступающаго законъ. Богъ изрекъ Адаму: „за то, что ты вкусилъ отъ древа, отъ коего заповѣдалъ тебѣ не вкушать, да будутъ прокляты на землѣ дѣла твои. Земля еси и въ землю отыдеша.“ И, тако разгнѣвавшись на преступившаго заповѣдь, изгналъ его изъ рая на скорбь и страданіе. Отъ Адама родился Сноу, отъ Сноа Енохъ до Ноя, отъ Ноя Симъ; далѣе до Авраама; отъ сего же родился Исаакъ по объту Божію; отъ Исаака Іаковъ; отъ Іакова двѣнадцать патриарховъ. Сіи-то сохранили заповѣдь Божію, для всѣхъ благую, и завѣщавали отцы сыновьямъ наслѣдство и имущество свое во владѣніе. Какъ благословилъ Ной сыновей своихъ и далъ имъ наслѣдство, и Авраамъ завѣщалъ по повелѣнію Божію имущество свое Исааку, а рожденнаго отъ рабыни Исмаила, по волѣ Божіей изгнавъ, удалилъ отъ наслѣдства. И какъ Исаакъ наслѣдовалъ, такъ онъ предоставилъ

извѣстны; въ которыхъ, данныя, которыми снабжаетъ „Юридич. Обзорніе“ Я. Г. Теръ-Іоаннисянъ и которыя къ тому же ясно показываютъ, какъ отнесся грузъ переводчикъ къ арм. подлиннику. Благодаря г Теръ-Іоаннисяну мы теперь знаемъ, что груз. переводъ значительно отстаетъ отъ арм. подлинника: въ немъ система расположенія законовъ церковныхъ и гражданскихъ, у Гоша состоящихъ изъ трехъ частей, и самая номерація ихъ, измѣнены и перемѣшаны, а статьи мѣстами сокращены или слиты, мѣстами выброшены, а мѣстами дополнены новыми. Въ своемъ мѣстѣ мы отмѣтимъ, по указаніямъ г Теръ-Іоаннисяна, разность нѣкоторыхъ статей перевода, при сопоставленіи ихъ съ соотвѣтствующими статьями оригинала, а въ концѣ приложимъ сообщенный имъ сравнительный указатель статей по переводу Вахтаंगा и оригиналу Гоша.

наслѣдство Іакову; Іаковъ же при смерти въ Египтѣ въ Сихемѣ предоставилъ наслѣдство Іосифу, сыну своему, сказавъ ему, что оное мечемъ и стрѣлою приобрѣтено имъ. Отъ сихъ произошелъ порядокъ наслѣдованія собственности каждаго, слѣдующей сыновьямъ, и отъ сего добраго и полезнаго дѣла заимствовали всѣ націи право наслѣдства на имущество, сыновьямъ принадлежащее. Но кто не имѣлъ дѣтей, тотъ могъ предоставить наслѣдство кому желалъ; а впоследствии или перемѣшивали разные обряды, или держались въ точности сего обычая, пока Господь нашъ Іисусъ Христосъ принялъ плоть, по соизволѣнію Отца, отъ святаго Дѣвы и, облекшись въ челоѵчество для искупленія погибшихъ сыновъ челоѵческихъ, проповѣдываніемъ Евангелія далъ завѣтъ изящный, добрый и безсмертный святой церкви своей, чрезъ которую возстановилъ государя благовѣрнаго, давъ ему державу и престоль и одаривъ разумомъ и истиннымъ правосудіемъ, дабы всѣ роды покорились ученію и завѣту Христову и тѣмъ утвердили власть его. Итакъ, всѣ націи, пожелавшія управляться по закону, заимствовали отъ Моисея постановленіе и учредили оное въ разныхъ городахъ, и появившіеся между нами въ разныя времена философы соображались съ Израильтянами, управляемыми закономъ Божиимъ; ибо ни у кого не было письма до Моисея, который былъ прежде всѣхъ ихъ и принялъ заповѣди Божіи прежде мудрецовъ и философовъ еллинскихъ и аѳинскихъ, римскихъ и египетскихъ, и чрезъ сего Моисея прославились Израильтяне и получили заповѣдь Божию, которою они управлялись; другія же націи завидовали имъ въ таковомъ гражданскомъ благоустройствѣ до пришествія Господа нашего. Послѣ сего упраздненъ былъ Ветхій Завѣтъ Моисеевъ чрезъ святое Евангеліе *), которымъ проповѣданъ былъ Израильтянамъ Новый Завѣтъ. Блаженны и славны послѣдовавшіе оному государи, яко и великій царь Константинъ, давшій намъ сіе постановленіе!

1.

Если кто умретъ безъ завѣщанія и оставитъ дѣтей, сына и дочь, то пока они будутъ вмѣстѣ, да владѣютъ оба наравнѣ имуществомъ отца своего; по раздѣлѣ же и каждой дочери слѣдуетъ особая часть; **) а буде отецъ сдѣлаетъ завѣщаніе и предоставивъ, кому изъ нихъ пожелаетъ, старшинство въ домѣ, передастъ ему во владѣніе все движимое и недвижимое имѣніе свое, то изъ перваго слѣдуютъ двѣ части сыновьямъ, а одна дочери; такъ же въ правѣ онъ отдать и болѣе кому изъ дѣтей заблагодарсудить. У кого же не будетъ

*) ურგებელ იქმნა და დააკველა როგი მოსესი წმინდის სანარკობითა.

**) Въ гр. т.: „причитающаяся ей часть“.

сына и останется дочь, то и сѣя наследуетъ отцовское движимое имѣніе *). Бездѣтный имѣеть право при смерти своей завѣщать надлежащимъ порядкомъ, кому пожелаетъ, свое имущество. Кто-же умретъ при жизни отца скоропостижно **), не сдѣлавъ завѣщанія и не оставивъ дѣтей, имущество того наследуетъ отецъ; а по неимѣнію отца въ живыхъ, наследуютъ братья и сестра. Если мать находится въ живыхъ, то и она имѣеть право наравнѣ съ дѣтьми владѣть наследствомъ.

2.

Кто скоропостижно умретъ безъ завѣщанія, не имѣя родителей и не оставивъ дѣтей, тому наследуютъ дяди по отцѣ; если же ихъ нѣтъ, то наследуютъ сыновья сестры его, а по неимѣнію сыновей наследуетъ дочь ея.

3.

Поелику дѣвица до 12 лѣтъ состоитъ подъ надзоромъ, то она не въ правѣ дѣлать завѣщанія; а когда ей будетъ болѣе 12 отъ роду лѣтъ и она выйдетъ изъ подъ надзора, то уже въ правѣ дѣлать духовное завѣщаніе, а сынъ до 14 лѣтъ находится подъ властью старшаго; по достиженіи же 15-ти-лѣтняго и мужескаго возраста, выходя изъ подъ опеки, учрежденной по повелѣнію государя надъ имѣніемъ сиротъ изъ проповѣдниковъ, епископовъ и свѣтскихъ особъ, можетъ дѣлать завѣщаніе ***).

4.

Въ предъидущихъ статьяхъ сего уложенія мы предоставили равное право на наследство сыну и дочери, коихъ отецъ умретъ безъ завѣщанія. Кто-же по себѣ не оставитъ ни дочери, ни сына, тому дальніе родственники и ихъ дѣти не могутъ наследовать; но братья его, дядя по отцѣ и дѣти ихъ наследуютъ, равно какъ матери и жены ихъ. Законъ повелѣваетъ искать законныхъ родственниковъ и кто изъ нихъ ближе, тому и предоставить наследство безъ затрудненія; буде же нѣтъ ближайшихъ родственниковъ по отцѣ, то да предстанутъ таковыя со стороны матери; при живомъ же отцѣ никто не въ правѣ дѣлать завѣщанія, хотябы и оставлялъ по себѣ дѣтей, потому что

*) Въ гр. т.: „наследуетъ отцовское имущество“ (ქონება მამისა)“.

**) ანაზღვეულ.

***) ქალი თორმეტ წლამდინ ებისკოპოსთა ხელთ არის, არ მართებს ანდერძის თქმა; რა თორმეტის წლის უფრო შეიქმნების, გამოვა ებისკოპოსის ხელქვედამ და მასუკან მართებს და შეუძლიან ანდერძის თქმა და უბიბიო (?) ვაჟი თორმეტ წლამდინ უფროსის ბრძანებას ქვეშ (არის); მაგრამ რომელი რომ დააყენოს ხელმწიფემ თავის ობოლთა საქნელთა გამძლოლად, რომელნი მოქადაგენი, ებისკოპოსნი და სხვანი ვინგინდავინ ერის კაცნი ბჰანებითა ხელმწიფისათა, რა შეიქმნების კაცი თხუთმეტის წლისა, გამოვა მათთა ხელქვედამ და კაცობაში შევა, მასუკან მართებს და შეუძლია ანდერძის თქმა.

пока дѣдъ живъ *), внуки находятся подъ властью его; да и сынъ какое бы ни приобрѣлъ имущество, домъ или званіе по службѣ при живомъ отцѣ, кому сей пожелаетъ, за тѣмъ и останутся.

5.

Если по смерти зятя тестъ пожелаетъ содержать дочь свою съ дѣтьми, то долженъ представить царю за себя поруку и, испросивъ его соизволеніе, взять ихъ къ себѣ. Если же умершій завѣщаніемъ поручилъ своихъ сиротъ и имѣніе кому-либо именно, тотъ обязанъ имѣть объ нихъ попеченіе, и отъ такового не слѣдуетъ уже требовать поруку, поелику умершій самъ добровольно довѣрилъ ему; если же, не сдѣлавъ завѣщанія, оставилъ по себѣ сына 25 лѣтъ, то уже сему управлять домою и наследовать имѣніе; но если онъ моложе 25 лѣтъ и отецъ его не сдѣлалъ завѣщанія, то братъ умершаго долженъ по закону быть попечителемъ сиротъ; если же нѣтъ ни брата, ни племянника, способныхъ въ тому, то дядѣ и двоюродному брату по отцѣ имѣть объ нихъ попеченіе; буде же покойный не имѣетъ ни брата, ни племянника, ниже сына совершеннолѣтняго, и завѣщанія не оставилъ, а жена его возьмется сама имѣть попеченіе какъ о себѣ, такъ и о сиротахъ, то ей явиться къ судѣ и обязаться въ томъ, чтобы ей не выходить замужъ до совершеннолѣтія сиротъ; если же она сего не приметъ на себя, въ такомъ случаѣ велитъ законъ поставленнымъ градоначальникамъ опредѣлить для призрѣнія сиротъ за надлежащую плату того, кто сіе приметъ на себя и отъ него слѣдуетъ потребовать поруку и тогда поручить ему движимое и недвижимое имѣніе сиротъ для сохраненія онаго въ цѣлости и для воспитанія ихъ.

6.

Если возмужалые дѣти не станутъ повиноваться отцу, то онъ, выдѣливъ изъ имѣнія своего непокорному сыну девятую часть, а изъ четвертой доли жизненныхъ припасовъ девятую же часть, въ правѣ совершенно удалить ихъ отъ своего имѣнія, если пожелаетъ. Кто, такимъ образомъ удаливъ отъ себя непокорныхъ дѣтей, сына или дочь, завѣщаетъ имѣніе свое по смерти своей кому бы то ни было, тотъ не заслуживаетъ никакого нареканія, ибо дѣтей недостойныхъ отца и расточающихъ отцовское достояніе въ правѣ отецъ лишитъ наследства; напротивъ того, заслужитъ онъ нареканіе отъ родственниковъ своихъ тогда, когда такому сыну дастъ наследство.

7.

Если кто сдѣлаетъ завѣщаніе, то никто уже не въ правѣ нарушить оное.

*) Въ гр. т.: „пока отецъ живъ“.

8.

Кто, имѣя въ вѣдѣніи своемъ монастырское имущество и распоряджая доходами съ онаго, пожелаетъ что-нибудь продать изъ нихъ, или израсходовать, заплатить господскую повинность, отдать займы, или уплатить долги, тотъ на сіе не имѣетъ права безъ разрѣшенія судьи, а надлежитъ, доложивъ о томъ старѣйшинамъ и судьямъ, съ дозволенія ихъ продавать въ умѣренномъ количествѣ, а не самопрозвольно.

9.

Ктобы ни послалъ къ кому свадебный залогъ и ни совершилъ сговоръ *), родители невѣсты, или дѣдъ и отецъ ея могутъ принять **) оный; если же женихъ не имѣетъ отца въ живыхъ, то не требовать отъ него свадебнаго залога.

10.

Когда кто пошлетъ къ кому свадебный залогъ съ письменнымъ предложеніемъ, а впоследствии они не сойдутся, то уже не должно брать обратно сего залога по совѣту другихъ; но если отецъ жениха при смерти завѣщаетъ оный кому нибудь, то есть сыну или невѣстѣ, тому залогъ и принадлежать долженъ.

11.

Кто по духовному завѣщанію ***) отвѣжаетъ имущество свое кому въ наслѣдство, то велитъ законъ, раздѣливъ оное на девять частей, три отдать настоящему наслѣднику, а остальное кому завѣщано.

12.

Кто женится на другой женѣ безъ приданого, а первая имѣла оное, тотъ въ правѣ, если пожелаетъ, дѣтямъ, прижитымъ съ обѣими, раздѣлить наравнѣ имущество ихъ матерей, въ каковомъ случаѣ дѣти первой жены не должны быть въ претензіи за приданое ихъ матери. Если же отецъ у нихъ умретъ, не сдѣлавъ такового распоряженія и не оставивъ завѣщанія, то дѣти получаютъ каждый приданое своей матери.

13.

У кого послѣ дѣтей остались одни только внучата по дочери, тотъ можетъ завѣщать имъ въ законномъ порядкѣ имущество свое, котораго ни брать, ни племянникъ его не могутъ у нихъ оспаривать, какъ предоставленнаго духовнымъ завѣщаніемъ; но если онъ умретъ безъ завѣщанія, то наслѣдуютъ отцовскій братъ или двуродный братъ его; буде родственники по отцѣ вымерли, то тѣ же внучата отъ дочери

*) ვინცინდავინ გაგზავნოს ნიშანი და ნიშნობა გარდაიხადოს.

**) შეუძლიანთ გამორთმევა.

***) Завѣщаніе и здѣсь и въ другихъ статьяхъ Digitized by Google

наслѣдуютъ; если же и сихъ нѣтъ, то наслѣдуютъ дѣти отъ сестры; если же всѣ родственники умершаго находятся въ живыхъ, то они имѣютъ право просить о наслѣдствѣ; но пока есть родственники мужескаго пола, женскій не въ правѣ наслѣдовать.

14.

Если кто пожелаетъ купить у кого домъ, крестьянъ и прочее и, согласясь съ продавцемъ о цѣнѣ, дастъ ему задатокъ, а впослѣдствіи по несостоятельности не заплатитъ условленныхъ денегъ, то въ такомъ случаѣ законъ запрещаетъ хозяину продать въ постороннія руки безъ вѣдома и письменнаго позволенія того, съ кѣмъ прежде объ ономъ договаривался; послѣ же такового онъ въ правѣ продать, кому пожелаетъ.

15.

Отпускающій сына или внука на волю обязанъ написать отпускную, которую судьи одобрятъ, удостовѣрясь въ повиновеніи ихъ родителямъ, и они дѣлаются свободными, но уже не имѣютъ права на наслѣдство и должны быть не причастны отцовскому имѣнію ни при жизни, ни по смерти его; отецъ же, давъ отпускную при судьяхъ, не можетъ завѣщать ихъ другимъ; по смерти его наслѣдуютъ ему другіе его дѣти, сыновья или дочери; отпущенные же при жизни отца на волю вышли изъ подъ зависимости его.

16.

Кто сдѣлаетъ завѣщаніе, будучи болѣнъ, или здоровъ, объ отпускѣ крестьянъ своихъ на волю одного или двухъ, можетъ; а если отпускаетъ трехъ, то слѣдуетъ освободить только двухъ; отъ семи же до пятнадцати половину, а отъ пятнадцати и до тридцати третью часть; отъ тридцати же до ста четвертую; если же сверхъ письменнаго завѣщанія еще отпустилъ кого на волю, то таковыя остаются за наслѣдниками; буде же напишетъ завѣщаніе объ отпускѣ всѣхъ вообще своихъ крестьянъ, то за таковое непомѣрное ихъ освобожденіе всѣ они вообще должны остаться за наслѣдниками.

17.

Отпускающій крестьянина своего на волю долженъ сіе учинить при мѣстномъ епископѣ и священникѣ, согласно повелѣнію Константина Великаго *).

*) უნდა წავიდეც ეპისკოპოსთან მღვდელთან წინაშე უკოს ახატო.

„Константинъ В. ввелъ двѣ новыя формы, долженствовавшія доставлять полную свободу съ правомъ гражданства, а именно: а) господинъ передъ церковью, въ присутствіи ея настоятелей торжественно объявлялъ раба свободнымъ и настоятели церкви, какъ свидѣтели, подписывали актъ, по сему случаю составленный; б) ежели отпускалъ на волю былъ духовный, то онъ могъ съ полнымъ дѣйствіемъ отпускать своихъ рабовъ на волю и не торжествен. образомъ, но чрезъ всякое опредѣлительное объявленіе воли между живыми, также какъ и на

18.

Кто отпустить крестьянина своего на волю съ имуществомъ, тотъ обязанъ въ отпускной именно означить оное; въ противномъ же случаѣ сынъ отпустившаго на волю можетъ завладѣть онымъ имуществомъ крестьянина.

19.

Отпустившій на волю крестьянина можетъ уничтожить отпускную и взять его обратно къ себѣ во владѣніе, особливо тогда, когда онъ чрезъ свидѣтеля докажетъ при судьяхъ, что отпущенный на волю поносилъ и злословилъ его.

20.

Отпускающій крестьянина своего на волю можетъ оставить за нимъ или отобрать имъ же данное имѣніе *); но законъ требуетъ учинить первое, если онъ сіе заслужилъ.

21.

Покупающему крестьянина съ такимъ условіемъ, что онъ не наклоненъ къ бродяжничеству, но хорошаго поведенія, продавецъ долженъ дать шестимѣсячный срокъ на испытаніе проданнаго человѣка и буде въ теченіе сего времени замѣченъ будетъ за нимъ какой нибудь порокъ, то онъ можетъ по справедливости возвратить его продавцу и взять обратно заплаченную имъ за него цѣну. Если же въ продолженіе шести мѣсяцевъ купленный человѣкъ уйдетъ отъ покупателя, то сей обязанъ отыскать его, отдать прежнему господину и получить обратно свои деньги.

22.

Проданнаго съ условіемъ на срокъ крестьянина по истеченіи онаго покупатель не въ правѣ возвратить хозяину **); но если окажется, что онъ одержимъ падучею болѣзнью, то хозяинъ таковаго крестьянина обязанъ принять его обратно отъ покупателя.

23.

По закону никто не долженъ дѣлать вмѣсто себя собственнаго своего человѣка повѣреннымъ, или позволять ему производить

смертномъ одрѣ, въ церкви или внѣ оной“ („Инст.“, стр. 15; см. и Lebeau, „N. du V—E.“, I, 193—194). По правилу Юстиніана, „отпущеніе на волю производится многими способами: или въ священныхъ церквахъ, по императорск. постановленіямъ, или посредствомъ суда (vindicta), или въ присутствіи друзей, или посредствомъ письма, или завѣщаніемъ, или иною какою-либо послѣднею волею“ („Инст.“, кн. I, тит. V, § 1).

*) სამკვიდრო მამული.

***) ვინც გაყიდოს ყმა პირობით, თუ გათავდეს პირობა კარგი, თუ არა და მასეუან აღარ შეუძლია მსყიდველსა შებრუნება პატრონზე.

судъ, ибо крестьянинъ не имѣть равныхъ съ господиномъ правъ *).

24.

Если кто приметъ къ себѣ чужого бѣглаго слугу съ вѣдома и настоящій хозяинъ отыщеть его, то сей въ правѣ позвать такового укрывателя въ судъ и чрезъ оный получить обратно своего человѣка.

25.

Кто удержитъ у себя чужого слугу не изъ числа однакоже воиновъ, помѣщенныхъ въ установленномъ для нихъ спискѣ, зная, что оный принадлежитъ другому князю и не отпустить отъ себя, а включить его въ число своихъ военнослужителей, то таковой князь долженъ быть тѣлесно наказанъ **) отъ государя.

26.

Если кто продастъ или купитъ что-либо въ спороности, давъ задатокъ, а потомъ захочетъ возвратить купленное, то по закону слѣдуетъ изъ задатка двѣ части отдать обратно, а третью удержать у себя.

27.

Если крестьянинъ и слуга захотятъ что-либо купить, то могутъ съ позволенія своего господина.

28.

По закону никто не имѣть права лишить жизни своего крестьянина или слугу; но если таковые впадутъ въ уголовное преступленіе, то ихъ должно представить государю, который самъ подвергнетъ ихъ заслуженному наказанію ***).

29.

Если придворный чиновникъ безъ повелѣнія государя или судьи убьетъ человѣка за воровство или смертоубійство, то самъ долженъ быть наказанъ смертю же отъ государя за самоуправный поступокъ.

30.

Отпускающій своего человѣка на волю съ назначеніемъ, что оный столько-то времени можетъ воспользоваться свободою, долженъ предупредить о томъ своего сына или другихъ наслѣдниковъ своихъ, и оный человѣкъ по истеченіи назначеннаго такимъ образомъ времени долженъ по закону быть совершенно свободнымъ.

*) ვინც რაც უბრაბნოს ყმასა მისსა, სადაც მის მაგიერად ლაპარაკი და სამართლის ქნა რისაც არა აქვს ბბანება რიგისაგან რომ ყმამ ილაპარაკოს და ან ქნას სამართალი ბატონის მსგავსად, ყმას არა აქვს შეძლება შესწორებით ბატონისა.

**) გაიღობნოს იგი თავადი.

***) და მან უყოს დანაშაულის ჯაზა.

31.

Если кто пожелает отпустить своего крестьянина на волю съ условіемъ, то должно ему предъявить оное мѣстному епископу и приходскимъ священникамъ, или имъ самимъ написать ему завѣщаніе о томъ, дабы таковой отпущекъ на волю былъ дѣйствителенъ.

32.

Если свободный человѣкъ, имѣющій отъ роду 20 лѣтъ, отдается кому-либо въ крестьянство и объявить предъ людьми, что онъ сдѣланъ крестьяниномъ того, то уже теряетъ свою вольность, которую и законъ уже не можетъ ему сохранить, особливо когда онъ получилъ за то еще отъ него и какую нибудь плату или содержание: онъ остается крестьяниномъ того, кому онъ такимъ образомъ отдалъ себя.

33.

Если свободная женщина, имѣющая отъ роду 20 лѣтъ, отдаетъ себя кому-нибудь въ служанки, а тотъ отдаетъ ее въ приданое, то законъ не можетъ уже освободить ее, какъ по собственной волѣ потерявшую свою свободу, и она остается у того, къ кому поступила въ приданое; но если женщина не имѣетъ еще 20-лѣтняго возраста, то должна по закону сдѣлаться свободною.

34.

Если мужчина или женщина приметъ что-либо украденное слугою завѣдомо, то по закону слѣдуетъ взыскать и съ нихъ, какъ соучастниковъ въ воровствѣ, вчетверо и отдать хозяину.

35.

Кто купитъ крестьянина съ условіемъ на шестимѣсячный срокъ, какъ выше узаконено, и въ теченіе того окажутся въ немъ какіе-либо болѣзненные припадки или падучая болѣзнь, тому законъ позволяетъ въ такомъ случаѣ возвратить онаго крестьянина продавцу со взятіемъ отданной за него впередъ платы; если же по истеченіи шести мѣсяцевъ что-либо подобное за нимъ будетъ замѣчено, то уже покупщикъ не въ правѣ возвращать его продавцу.

36.

Если кто, продавая крестьянъ своихъ мужескаго или женскаго пола, тогда же объявить всѣ ихъ качества хорошія или дурныя, а впослѣдствіи окажутся въ нихъ послѣднія, то уже покупщикъ не въ правѣ возвращать ихъ продавцу; если же онъ продавецъ при свидѣтеляхъ обнадѣжитъ покупщика, что продаваемый имъ человѣкъ не воръ и за нимъ нѣтъ никакого порока, а впослѣдствіи времени покупщикъ замѣтитъ въ немъ воровство или какое-нибудь свойство, то въ правѣ возвратить его и если онъ укралъ что-либо, то съ продавца же взыскать, съ полученіемъ отъ него и цѣны; но если онъ у продавца былъ добраго поведенія, а испортился у покупщика, то уже нельзя возвращать.

37.

Если отпущенный на волю крестьянинъ, по доброй своей волѣ оставаясь у прежняго своего господина, женится на его дѣвкѣ и приживетъ съ нею дѣтей, то они принадлежатъ въ собственность дѣтямъ онаго господина.

38.

Кто отпустить на волю крестьянина своего въ уваженіе заслугъ его, тотъ долженъ предъявить о томъ въ городѣ проповѣдникамъ и епископамъ, а въ селеніи священникамъ и если чловѣкъ свидѣтелямъ *), кои должны утвердить подписомъ своимъ отпускъную, иначе же она недействительна и господинъ можетъ взять опять крестьянина въ свое владѣніе.

39.

Если кто, будучи недоволенъ въ своемъ отечествѣ и пожелавъ переселиться изъ онаго, продастъ деревню, домъ, садъ, огородъ, или что-нибудь другое, то покупщикъ долженъ держать оныя у себя въ родѣ залога и по возвращеніи продавца до истеченія десяти лѣтъ возратить ему купленное имѣніе съ полученіемъ обратно заплаченной цѣны. Когда же продавецъ по возвращеніи своемъ въ течение года не будетъ отыскивать проданнаго имѣнія, то теряетъ право на возвратъ онаго. А если онъ находится въ путешествіи или въ походѣ, то можетъ по закону отыскивать свое имѣніе и до 20 лѣтъ; но по прошествіи оныхъ также теряетъ на то свое право.

40.

Если должникъ будетъ просить объ отсрочкѣ платежа на четыре мѣсяца, то по закону слѣдуетъ дать ему оную; потомъ буде заимодавецъ начнетъ по суду требовать уплаты, а онъ по своимъ обстоятельствамъ будетъ еще просить объ отсрочкѣ, то дать ему оную еще на три мѣсяца; если и затѣмъ опять будетъ просить отсрочки, то еще на нѣкоторое время сдѣлать ему снисхождение. Сія три отсрочки: 1-я на четыре, 2-я на три и 3-я на два мѣсяца закономъ позволены; если же сверхъ того еще будетъ требовать отсрочки, то уже теряетъ на то всякое право.

41.

Когда четырех-мѣсячная отсрочка будетъ дана, считая съ іюля мѣсяца до исхода октября влючительно, то изъ уваженія къ сему урожайному времени другая двух-мѣсячная отсрочка уничтожается и вся вообще девяти-мѣсячная отсрочка имъ сокращается. Если по сему предмету потребны суду свидѣтели, находящіеся въ

*) Въ гр. т.: „а въ селеніи священникамъ и семи свидѣтелямъ“.

другомъ отдаленномъ мѣстѣ, то государь или судья можетъ дать на три мѣсяца отсрочку на вызовъ оныхъ; а буде и затѣмъ должникъ станеть просить отсрочки, то судья долженъ поступить по законамъ.

42.

Да будетъ блаженна память государя Константина, что онъ почтилъ апостольскую церковь и освободилъ всѣхъ служителей и крестьянъ оной отъ государственной подати и отъ всякаго мірскаго ига по всей своей имперіи.

43

Императоръ Константинъ повелѣлъ чтить церковь Христову и приносить ей въ даръ деревни и имѣнія, гдѣ бы то ни было, которыми бы могли пользоваться служащіе при монастыряхъ и церквяхъ и содержать братью и сестеръ, вдовъ и сиротъ, находящихся по близости оныхъ, дабы молитвами ихъ сохранялся престоль государя, покланяющагося Троицѣ единосущной *).

44.

Императоръ Леонъ почтилъ въ царствованіе свое воскресный день ради Воскресенія Христова и установилъ закономъ, чтобы въ сей день не требовать ни отъ кого государственныхъ податей и повинностей и не производить судебныхъ дѣлъ; но всѣмъ быть свободными и, собираясь въ монастыряхъ и церквяхъ Христовыхъ, молиться Господу Богу отъ чистаго сердца и всѣ занятія свои замѣнять таковыми молитвами. Въ воскресный день также запрещается требовать отъ должниковъ долги, пиршествовать и упиваться виномъ и наказывать преступниковъ, дабы, какъ выше сказано, всѣ у себя, собираясь въ мирѣ, молились въ церкви, не опасаясь судей и исполнителей ихъ опредѣленій **).

45.

Императоръ Леонъ постановилъ въ разсужденіи приданаго слѣдующее: дѣлать подробную опись приданому невѣсты и свадебному

*) Статьи 42 и 43 сравни съ фактами Лебо въ „Н. du V—E.“, I, 128—132, 194.

**) Статью эту сравни съ статьями 188—191 „Законовъ греческихъ“ и съ данными Лебо въ „Н. du V—E.“, I, 190—191. Здѣсь, кажется, рѣчь идетъ объ императорѣ Леонѣ I, царствовавшемъ въ 457—474 годахъ. „Ce Leon, говоритъ Лебо, recommanda par une nouvelle loi la sanctification du dimanche. Il fut défendu d'exiger en ce jour la paiement des impôts ou des dettes particulières, de faire aucune procédure ni aucune vente: les divertissements publics furent prohibés; et si le jour de la naissance des empereurs ou de leur élévation à l'empire tombait au dimanche, les fêtes et les spectacles ordinaires devaient être différés. Toute contravention à cette loi était punie de la privation des emplois et de la confiscation des biens (VII, 21).“

залогу *) съ домашнимъ скарбомъ **), и козь скоро совершится сговоръ, то описывать все золото, серебро, платье, прислугу, скотъ и прочее, наблюдая то, чтобы по отпразненіи женихомъ свадебнаго по состоянію своему залога и домашняго скарба и невѣста приносила приданое по слѣдующей соразмѣрности: въ столичномъ городѣ Константинополѣ и во всѣхъ западныхъ старанахъ, если приданое будетъ стоить 100 флориновъ, то свадебный отъ жениха подарокъ долженъ быть также на 100 флориновъ; въ восточныхъ же странахъ, если приданое на 100 флориновъ, то свадебный подарокъ долженъ быть на пятьдесятъ.

46.

Императоръ Леонъ постановилъ: если по бракосочетаніи мужъ захочетъ развестись съ женою безъ всякой законной причины и оставить ее, то повиненъ возвратитъ ей все принесенное ею съ собою приданое по описи, съ посланнымъ къ ней отъ него свадебнымъ залогомъ, и отдать ей домашній скарбъ; если же сама жена захочетъ развестись, то она лишается всего вышесказаннаго имѣнія, которое остается собственностью мужа; но поелику они соединены бракомъ предъ св. Евангеліемъ, то разводить ихъ есть великій грѣхъ

47.

Если мужъ и жена захотятъ развестись за какую-либо междоусобную обиду, то оба должны явиться къ настоятелю церкви ***) и объяснить ему свои обиды, а онъ, отобравъ отъ нихъ письменное показаніе, имѣетъ отправить ихъ къ суду; и если мужъ окажется виновнымъ, то отдать женѣ свадебный залогъ, домашній скарбъ и приданое ея безъ всякаго изъятія; а если жена признана будетъ виновною, то, отобравъ у нея все вышеписанное, отдать мужу. Но при всемъ томъ сочетанныхъ предъ св. Евангеліемъ разводить есть великій грѣхъ, кромѣ какъ за прелюбодѣяніе.

48.

Когда мужъ съ женою живутъ въ согласіи и первый умретъ, не оставивъ дѣтей, то все приданое, свадебный залогъ и половину домашняго скарба отдать вдовѣ его; если же останутся у него дѣти, а она захочетъ оставить мужній домъ, то лишается всего имущества, которое получаютъ дѣти ея.

49.

Когда умретъ жена, оставивъ мужа и дѣтей въ живыхъ, то

*) Свадебный залогъ въ гр. т. вездѣ ნიზანი.

**) Домашній скарбъ въ гр. т. вездѣ სახლის პატევი.

***) წავიდენ ორნივ საუდრისა კარსა და საუდრისა უფროსთა წინაშე.

все ея имущество, какъ-то: приданое, свадебный залогъ и прочее безъ изъятія принадлежитъ дѣтямъ ея

50.

Если умретъ жена бездѣтная, оставивъ мужа въ живыхъ, то все принесенное ею съ собою имущество, вмѣстѣ съ подареннымъ ей, слѣдуетъ раздѣлить на двѣ части: одну половину отдать мужу, а другую отцу ея; буде же нѣтъ отца, то отдать тому, кому она завѣщаетъ.

51.

Если жена, еще при жизни своей лишась дѣтей, умретъ потомъ и сама, то мужу взять на часть дѣтей изъ приданого и всякаго ея имущества шестую часть и употребить оную на поминаненіе душъ ихъ; буде же она умретъ по смерти дѣтей чрезъ три года, то, взявъ изъ подареннаго ей четвертую часть, а изъ приданого половину, отдать отцу ея, остальное же роздать на поминаненіе души ея; если же отца ея; нѣтъ уже въ живыхъ, то мужъ при смерти ея долженъ спросить ее и кому она откажетъ отцовскую часть, тому и отдать оную. Если же она умретъ чрезъ двѣнадцать лѣтъ, то остается на совѣсть мужу употребить все ея имущество въ пользу души ея пожертвованіемъ въ церковь и т. п. *).

52.

Хотябы противъ общаго обыкновенія и не сдѣлавъ описи приданому, свадебному залогу и домашнему скарбу, мужъ съ женою сочетались бракомъ, то и въ такомъ случаѣ дѣти наследуютъ все ихъ имущество по существующему на сей предметъ узаконенію.

53.

Блаженные памяти императоръ Θεодосій установилъ для христіанъ: если кто долженъ своему ближнему и заимодавецъ въ теченіе 30-ти лѣтъ не будетъ требовать возврата, то онъ по истеченіи сего срока не имѣетъ уже права взыскивать съ должника и родственниковъ его. Когда же имѣются въ закладѣ садъ, земля, домъ, крестьяне и тому подобное, которые не проданы еще, не отданы въ приданое, ниже заложены, кредиторъ же и должникъ оба находятся въ живыхъ, то хотябы минуло 30 лѣтъ **), можно еще требовать возврата своей собственности; а буде умрутъ какъ заимо-

*) და უმცირესს საყდარსა, საფლავსა და სულსა მისსა მისხმარებულად.

**) Вѣроятно до 40—л. давности. „Plusieurs lois d'empereur Anastase du 29 et du 30 mois juillet (492), établissent la prescription de quarante ans en faveur de ceux qui, pendant ce nombre d'années, auront par eux-mêmes ou par leurs auteurs possédé avec titre ou sans titre, quelque fonds que ce soit, ou auront joui d'exemption de taille. Cette loi avait beaucoup plus d'étendue que ceue de Théodose le jeune, qui avait établi établi la prescription de trente ans; elle embrassait tous les ob-

давецъ, таѣ и должникъ, то сынъ послѣдняго далѣе 30 лѣтъ не имѣеть уже права отыскивать и требовать залога потому, что въ теченіе сего срока износимое могло износиться, ломкое изломаться, строеніе выстроиться, разрушимое разрушиться.

54.

Законъ воспрещаетъ всякому жениться на бывшей женѣ своего брата и на свояченицѣ своей, отчего Боже сохрани всякаго христіанина. Если же сіе случится, то съ виновными поступать, какъ съ прелюбодѣями; ибо согрѣшившая съ деверемъ своимъ жена посягаетъ на жизнь мужа своего; а согрѣшившій съ свояченицею своею посягаетъ на жизнь жены своей, съ намѣреніемъ жениться на свояченицѣ; вообще таковое преступленіе есть великій грѣхъ и потому бракъ между ими воспрещенъ. Буде же кто впадетъ въ сіе преступленіе безъ разрѣшенія проповѣдниковъ и епископовъ и таковыя супруги приживутъ дѣтей, то сіи не могутъ наслѣдовать отцовскаго имущества; да и рода своего отчуждены должны быть. И таѣ, подобный преступникъ съ дѣтьми отлучается и отъ церкви.

55.

Воспрещается всякому подѣ проклятіемъ жениться на дочери дяди своего, или тетки своей; а если кто впадетъ въ такое преступленіе и приживетъ дѣтей, то сіи лишаются всего отцовскаго достоянія, которое поступаетъ въ казну *).

56.

Кто вступить въ супружество, не запрещенное закономъ и, приживъ дѣтей, лишится жены, а потомъ женится на близкой ея родственницѣ, съ которою бракъ воспрещается ему закономъ и, приживъ таже и съ нею дѣтей, умереть и самъ, то дѣти отъ сей второй жены не наслѣдуютъ отцовскаго имѣнія, ибо мать ихъ сочетана съ нимъ незаконно, а получаютъ оное дѣти отъ первой жены.

57.

Если въ дѣвицѣ посланъ будетъ свадебный залогъ, состоящій въ золотѣ, серебрѣ, или въ чемъ-нибудь другомъ, а женихъ по волѣ Божіей умереть до бракосочетанія и домъ его станетъ требовать возвращенія залога, то буде женихъ и невѣста видѣлись другъ съ другомъ, забавлялись вмѣстѣ и цѣловались, тогда одну половину онаго оставить невѣстѣ у себя, а другую возвратить; если же у жениха нѣтъ ни отца, ни матери, ниже братьевъ, то посторонніе не въ правѣ требовать въ возвратъ залога, который долженъ

jets que la loi de Théodose avait exclus: toute action, soit du public, soit des particuliers, étuit étainte par la possession paisible de quarante années". (Lebeau, "Н. du В.—Е.", VII, 228).

*) და მამული ამ რიგის კაცისა ხელმწიფობს არის, Digitized by Google

остаться у невесты; но буде обрученные не видались другъ съ дру; гомъ, а сосватаны были заочно, то въ цѣлости возвратить залогъ- когда же умретъ невеста, то женихъ можетъ обратно взять залогъ свой, исключая вещей, подверженныхъ тлѣнію и потребленію.

58.

Кто, желая вступить въ супружество, доставитъ чрезъ невестку свою или другую родственницу свадебный залогъ невестѣ своей для сговора, а потомъ, раздумавъ, захочетъ обратно взять оный, перстень ли то, золото или деньги *), то лишается какъ права на невесту, такъ и залога, который имѣетъ остаться въ пользу дѣвицы, въ чемъ бы оный ни состоялъ.

59

Кто, выдавая дочь свою замужъ, назначить ей приданое, а при выдачѣ ея по неимѣнію на-лицо всего общаннаго, обяжется письменнымъ условіемъ послѣ удовлетворить жениха на срокъ, и между тѣмъ пройдетъ пять лѣтъ, то сей послѣдній лишается права требовать онаго.

60.

Дѣвица, по смерти отца осиротѣвшая, можетъ выйти замужъ съ вѣдома оставшихся въ живыхъ матери и брата; а если отъ государя или правительства опредѣленъ надъ нею опекунъ, то на сіе должно быть и его согласіе. Буде же дѣвица взрослая и имѣетъ болѣе 12-ти лѣтъ, то попускается ей закономъ выйти за кого сама пожелаетъ, въ чемъ и опекунъ не въ правѣ ей препятствовать.

61.

Кто купитъ на имя своей жены деревню, имѣніе или что-нибудь, тотъ можетъ, если пожелаетъ, предоставить ей наследовать оное, какъ бы собственное приданое, такъ какъ то имѣніе за нею записано

62.

Похититель невинной дѣвицы заслуживаетъ смертную казнь; когда же таковой съ нею дѣла не имѣлъ, а только увезъ по ея согласію, то съ нимъ поступить какъ съ прелюбодѣемъ.

63.

Если кто купитъ на имя жены своей, вышедшей за него замужъ дѣвицею, деревню или какіе-либо драгоценные камни или жемчугъ, а въ заплаченной суммѣ участвуетъ братъ его или родственникъ, то по закону таковая покупка не считается дѣйствительною; когда же она состоится съ согласія ихъ, то она можетъ пользоваться купленнымъ, какъ бы собственнымъ своимъ приданнымъ.

*) ანუ ოქრო, ანუ ვერცხვი.

64.

Жена въ правѣ приумножить свое приданое въ домѣ мужа своего изъ того только имѣнія, которое досталось ей отъ родныхъ, какъ-то: изъ деревень или изъ другого имущества, съ тѣмъ однакожь, что прежде она должна предъявить о томъ мужу своему и съ вѣдома его дѣлать таковое приумноженіе, которое можетъ она обращать въ пользу другихъ; если приданце состоятъ въ рогатомъ скотѣ, въ хлѣбѣ или винѣ, то она должна въ настоящемъ количествѣ оныхъ взять отъ мужа росписку, дабы оно могло въ цѣлости сохраняться.

65.

Мужъ, съ женою вмѣстѣ живущіе, не должны скрытно передавать другъ другу имущество свое; что же одинъ другому предъ смертью завѣщаетъ, то имѣетъ оставаться неприкосновенною собственностью.

66.

Не слѣдуетъ женѣ въ скорости забыть умершаго мужа и, оставивъ стыдъ, выйти за другого по крайней мѣрѣ до 10-ти мѣсяцевъ по кончинѣ его; въ противномъ же случаѣ почестъ ее за прелюбодѣйцу и лишитъ всего завѣщаннаго ей прежнимъ мужемъ имущества и съ тѣмъ вмѣстѣ добраго имени.

67.

Мужъ въ правѣ взыскивать съ жены своей, когда она, вышедши изъ благопристойности, предается распутству, и если она дѣйствительно въ томъ изобличена будетъ, то можетъ онъ и удалить ее отъ себя; буде же она и по истеченіи послѣ того двухъ мѣсяцевъ окажется опять виновною, то властенъ навсегда разлучиться съ нею, удержавъ у себя и приданое ея, котораго она навсегда лишается.

68.

Женщина при жизни отца своего и дѣда по отцѣ не въ правѣ завѣщать оное кому пожелаетъ; равнымъ образомъ и мужчина не въ правѣ безъ позволенія отца и дѣда дѣлать завѣщанія, пока они находятся въ живыхъ.

69.

Человѣка, лишеннаго чести за преступленіе закона, не слѣдуетъ наряжать посланникомъ, ни посвящать во іереи, ниже принимать въ государственную службу, ни поставлять его судьбою, ни поручать ему городскихъ и земскихъ должностей, ниже опредѣлять его для наблюденія за какими-нибудь интересными дѣлами.

70.

Хотя и всякая женщина легкомысленна, но по смерти дѣтей

родная ихъ мать, имѣющая отъ нихъ внука, преимущественно получаетъ въ управленіе свое все движимое и недвижимое имѣніе ихъ.

71.

Вдова при жизни отца не въ правѣ безъ него распоряжаться своимъ приданымъ.

72.

Не слѣдуетъ женѣ упрекать своего мужа публично по какому-нибудь дѣлу, ни брату брата въ худыхъ поступкахъ, а тѣмъ болѣе крестьянину своего господина предъ начальствомъ; но если чей-либо мужъ, братъ или господинъ похититъ государеву одежду, либо драгоценные камни, или жемчугъ, въ такомъ случаѣ должны они доносить самому государю на нихъ, яко на государственныхъ преступниковъ.

73.

Если жена умретъ прежде мужа и останутся у нихъ дѣти, то мужъ долженъ распоряжаться приданымъ ея въ пользу ихъ; буде же нѣтъ дѣтей, то приданое принадлежитъ тому, кому она оное откажетъ; но если завѣщанія ея не сдѣлано, то одну половину приданого отдать мужу, а другую отцу ея; впрочемъ лучше бы обоимъ имъ употребить оное въ пользу души ея.

74.

Кто, имѣя дѣтей отъ первой жены, не получившей приданого, женится на другой, принесшей оное съ собою, тотъ въ правѣ сдѣлать равными участниками приданого прижитыхъ съ обѣими женами дѣтей, если послѣдняя сама не отказала онаго кому-нибудь, а въ семь случаѣ завѣщаніе остается ненарушимымъ.

75.

Если женщина свободнаго состоянія выйдетъ замужъ за чье-либо крѣпостнаго человѣка, то и сама сдѣлается крѣпостною господина его, которому принадлежать и дѣти ихъ, доволѣ самъ ихъ не освободить.

76.

Если чей-либо крѣпостной человѣкъ, влюбясь въ отпущенную на волю женщину, вознамѣрится на ней жениться и она по троекратномъ предложеніи господина его не захочетъ оставить его, но рѣшится вступить съ нимъ въ супружество, то господинъ въ правѣ присвоить ее себѣ и она подобно мужу будетъ его крѣпостною.

77.

Въ разсужденіи того, можетъ ли мужъ завѣщать имѣніе свое женѣ своей, постановляется, что онъ можетъ завѣщать оное женѣ, съ которою имѣетъ дѣтей; буде же оныхъ не имѣетъ, то, не

касясь приданаго ея, онъ въ правѣ отказать имѣніе свое кому пожелаетъ, исключая ее.

78.

Женщина не можетъ быть ни порукою, ниже принимать на себя дѣль, мужчинамъ приличныхъ.

79.

Женщина можетъ поручить смотрѣніе надъ имѣніемъ своимъ отцу своему, а если не имѣетъ мужа, то и другимъ постороннимъ.

80.

Женщина можетъ завѣщать внуку своему имущество свое за неимѣніемъ въ живыхъ сына; ибо въ такомъ случаѣ устроить участь сиротъ есть долгъ бабушки.

81.

Если приданое чьей-либо жены состоятъ будетъ въ крестьянахъ, или въ овцахъ, верблюдахъ, быкахъ, коровахъ, или въ чемъ другомъ подобномъ, и они размножатся, а потомъ по какому-нибудь случаю послѣдуетъ разводъ мужа съ женою, то она въ правѣ взять съ собою полное количество приданаго, раздѣливъ приращеніе онаго съ мужемъ по поламъ.

82.

Буде у кого окажется жена сумашедшею или подверженною падучей болѣзни и онъ захочетъ развестись съ нею, то судья обязанъ изслѣдовать, по бракосочетаніи ли она впала въ такое состояніе, или прежде; въ первомъ случаѣ не должно ихъ разводить, да и въ послѣднемъ неудобно; но если невозможно будетъ обити имъ безъ развода, то въ послѣднемъ случаѣ свадебный залогъ возвратитъ мужу, а приданое отдать женѣ; а въ первомъ какъ приданое, такъ и свадебный залогъ принадлежатъ женѣ.

83.

Если жена впадетъ по бракосочетаніи въ такую болѣзнь, что ей съ мужемъ нельзя уже будетъ совоупляться и по обоюдному согласію разведутся, то приданое, свадебный залогъ и домашній скарбъ отдать женѣ; буде же между ими сохранится еще первоначальная супружеская любовь и жена не пожелаетъ развестись, то мужъ обязанъ содержать ее приличнымъ образомъ.

84.

Если замужня женщина, имѣющая дѣтей, пожелаетъ почему-нибудь развестись съ мужемъ и взять съ собою приданое или оставить оное у мужа, то она должна на исповѣди у духовника признаться, не прижиты ли они отъ другихъ незаконно, и буде сіе

такъ окажется, то она должна взять ихъ съ собою, законныхъ же дѣтей слѣдуетъ оставить у мужа.

85.

Если кто похитить дѣвицу или женщину въ намѣреніи на ней жениться противъ воли родителей и безъ приданого, то отецъ ея въ правѣ искать удовлетворенія за такое похищеніе и безчестіе, и даже отобрать ее, буде и она сама на то согласна.

86.

Въ разсужденіи возвращенія женѣ приданого, на случай расторженія брака естественною смертію или какимъ-либо другимъ причинамъ, постановляется: если одежда, приданое составляющая, изношена, то возъратить оную; въ противномъ же случаѣ вознаграждать за нее деньгами; буде же въ числѣ приданого были золоте, земля, верблюды и они были проданы, то отдать ей вполнѣ количество вырученныхъ за оныя денегъ; если же отъ скота есть приплодъ, то и половину онаго слѣдуетъ отдать ей; но когда полученный въ приданое скотъ весь палъ уже, то требовать онаго не слѣдуетъ; если же въ приданое поступили крестьяне или дворовые люди и она проданы, то она имѣетъ получить за нихъ удовлетвореніе; въ случаѣ же смерти ихъ не должна ничего за нихъ требовать.

87.

Мужъ не въ правѣ безъ законной причины выгнать изъ дома жену свою и отнять у нея приданое; но въ случаѣ прелюбодѣянія, ночлега безъ позволенія мужа въ чужомъ домѣ, гдѣ нѣтъ родныхъ, или отлучки въ непристойныя мѣста для увеселенія, можетъ выгнать жену и лишить ее приданого.

88.

Если жена докажетъ свекру и свекровѣ своей, чрезъ двухъ и трехъ свидѣтелей, что мужъ причинилъ ей безвинно побои и поступилъ съ нею самымъ неприличнымъ образомъ, и что онъ есть чародѣй, прелюбодѣй, принимаетъ въ домъ воровъ и распутныхъ женщинъ и дѣлаетъ мужеложство; да сверхъ того если онъ привыченъ бить жену безщадно колыями, палкою или бичемъ, какъ служанокъ и служителей, или обнажаетъ на нее саблю, и въ таковыхъ поступкахъ мужъ самъ изобличенъ будетъ, то жена въ правѣ получить разводную и взять приданое въ цѣлости, не требуя ничего болѣе отъ свекра и свекрови.

89.

Если кто умретъ безъ духовнаго завѣщанія, то наследуютъ дочери его вмѣстѣ съ братьями; если же умретъ и жена послѣ мужа безъ завѣщанія, то имущество ея наследуютъ дѣти ихъ обоюдо

пола наравнѣ; когда же дочери при жизни еще отца выданы замужъ съ придаными, то и онѣ по смерти его должны представить онны братьямъ своимъ и потомъ дѣлить все имущество вмѣстѣ; если же послѣ мужа осталась жена въ живыхъ, а сыновья померли, не оставивъ завѣщанія, тогда она и дочери ея имѣютъ равное участіе въ наслѣдствѣ.

90.

Если отецъ умереть безъ завѣщанія и останется послѣ него одинъ только сынъ или дочь, а потомъ умереть и онъ или она, оставивъ въ живыхъ мать, то буде у умершаго сына или дочери есть дядя, или двоюродный братъ по отцѣ, они должны оставшееся имѣніе раздѣлить на три части, изъ коихъ двѣ отдать матери, а третью взять самимъ, какъ выше узаконено. Если ближайшіе родственники по отцѣ находятся въ живыхъ, то родственники по матери не въ правѣ вступаться за наслѣдство; о семъ надобно сдѣлать надлежащее дознаніе и ближайшему изъ нихъ предоставить наслѣдство.

91.

Жена по смерти мужа, не оставившаго по себѣ дѣтей, получаетъ обратно свое приданое, въ золотѣ ли, серебрѣ ли, или въ недвижимомъ имѣніи оно состоитъ, и половину свадебнаго залога. Если по долговременномъ супружествѣ ихъ платье изъ продажнаго изношено, то слѣдуетъ за оное удовлетворить ее; за умершихъ же крестьянъ и дворовыхъ людей ничего не въ правѣ требовать, равно и за палый скотъ; а когда останутся дѣти, то вдова, оставляя одну половину приданого въ пользу ихъ, другую беретъ себѣ. Такимъ же образомъ надлежитъ дѣлить и скотъ съ прикладомъ.

92.

Чиновники, состоящіе въ государственной службѣ, не могутъ быть по закону опекунами сиротъ, ниже повѣренными по дѣламъ частныхъ людей, пока не кончатъ они возложенныхъ на нихъ по должности порученій.

93.

Кто освободить предъ судьями сына или дочь свою изъ-подъ родительской зависимости, тотъ не въ правѣ уже простирать власть свою ни на нихъ самихъ, ни на дѣтей ихъ.

94.

Если кто, не успѣвъ написать завѣщанія, при кончинѣ своей объявитъ оное словесно при трехъ свидѣтеляхъ, а другіе напишутъ и сіи свидѣтели удостовѣрять о томъ судьей, онаго завѣщанія не нарушать; въ противномъ же случаѣ оно уничтожается,

95.

Внуки отъ сыновей должны состоять въ повинованіи у дѣда; на внуковъ же отъ дочери не простирается власть его, хотя она сама и состоитъ подъ оною.

96.

Кто украдетъ у ближняго деньги и, обязавшись принять присягу на срокъ съ соприсягателемъ, не сдержитъ слова, съ тѣмъ поступитъ какъ съ изблеченнымъ.

97.

Если продавецъ, получивъ отъ покупателя задатокъ, не продастъ ему сторгованной вещи, то обязанъ оный задатокъ вдвойнѣ возвратить покупщику; буде же сей послѣдній самъ откажется отъ оной, то теряетъ весь задатокъ.

98.

Никто не можетъ усыновить посторонняго человѣка, не заключивъ усыновительнаго акта въ судѣ; въ противномъ случаѣ усыновленіе почитается недѣйствительнымъ; для сего желающій усыновить кого долженъ напередъ приобрести довѣренность отца его, дабы сей добровольно уступилъ ему при судьяхъ писменно сына своего, послѣ чего усыновленный обязанъ быть ему послушенъ, какъ родному отцу.

99.

Никто не можетъ до совершеннолѣтія вступать во владѣніе имѣніемъ, завѣщаннымъ ему отъ посторонняго человѣка; а буде имѣеть онъ отца, то сей можетъ принять оное имѣніе въ свое вѣдѣніе до совершеннолѣтія сына.

100.

Если кто, усыновивъ посторонняго человѣка съ взаимнымъ письменнымъ обязательствомъ жить между собою, какъ слѣдуетъ отцу съ сыномъ, и предоставивъ ему наследовать свое имѣніе, вознамѣрится послѣ лишить его наследства, то сей послѣдній въ правѣ раздѣлиться съ нимъ при судьяхъ на томъ самомъ основаніи, какъ законный сынъ по суду раздѣляется съ отцомъ.

101.

Если кто при смерти своей поручитъ кому дѣтей своихъ и имѣніе, и сей послѣдній приметъ на себя попеченіе объ нихъ на срокъ, то уже не можетъ отказаться отъ сей обязанности до истеченія назначеннаго времени.

102.

Кто, усыновивъ посторонняго писменно съ утвержденія правительства, захочетъ послѣ удалить его, тотъ не въ правѣ исполнить

сіе, не выдѣливъ ему части имѣнія своего; впрочемъ никому не позволяется дѣлать сіе безъ суда и безъ воли государя.

103.

Никто не въ правѣ требовать отъ отца за сына долга, безъ воли его занятаго; равно отъ зятя за тестя, ниже отъ одного брата за другого, буде кто изъ нихъ не ручался за должника; когда же долгъ состоитъ на сиротахъ, то опредѣленный надъ ними опекунъ имѣеть просить о снисхожденіи государя, который велитъ уплатить оный на основаніи законовъ.

104

Законъ запрещаетъ убить пойманнаго вора, или иначе казнить его безъ воли государя; но всякій обязанъ представить такового государю, который подвергнетъ его по мѣрѣ вины соотвѣстному наказанію.

105.

За убитаго въ междоусобной дракѣ отецъ, братъ, или другой его родственникъ не въ правѣ сами собою мстить, или требовать удовлетворенія за кровь, а должны донести о томъ государю и судѣ, которые подвергнутъ виновнаго заслуженному наказанію.

106

Кто отниметъ у ближняго что-либо, того судья долженъ принудить къ возврату отнятаго.

107.

Кто взведетъ на кого смертоубійство, или какое преступленіе, но предъ судьями не докажетъ онаго и окажется лжецомъ, тотъ заслуживаетъ смертную казнь; равнымъ образомъ кто вымыслитъ на своего ближняго по злобѣ какое-либо преступленіе, такового клеветника судья имѣеть подвергнуть должному наказанію.

108.

Если кто купитъ за свои деньги на чужое имя деревню, крестьянъ или другое имѣніе и получить съ оныхъ за тотъ годъ доходы, а тотъ, на имя коего куплено, не заплатя еще денегъ, станетъ требовать годоваго дохода, то сей послѣдній не имѣеть права получить онаго. Если же съ купленнаго имѣнія слѣдуетъ въ казну подать или повинность, то оную долженъ заплатить тотъ, кто пользовался доходами того года.

109.

По закону запрещается начальникамъ и судьямъ покупать въ подвѣдомственныхъ имъ городахъ и селеніяхъ виноградные или фруктовые сады, огороды, дома, земли или какія-либо угодья, сверхъ того и кредиторъ не въ правѣ купить у своего должника домъ, или

другое имѣніе, пока самъ должникъ не заплатитъ ему долга, а потомъ уже онъ самъ можетъ продать свою собственность, или дарить кому ему заблагоразсудится.

110.

Если сынъ обидитъ отца или иначе предъ нимъ провинится, то отецъ можетъ представить его въ судъ и чрезъ оный подвергнуть его наказанію; за обиду же, причиненную сыномъ постороннему человѣку, отцу не слѣдуетъ приносить на него жалобы.

111.

Дѣти съ родителями неравно судятся.

112.

Получившій отъ кого-либо въ подарокъ по письменному акту деревню, крестьянъ, домъ или другое имущество, въ правѣ распоряжаться онымъ; но если подарившій пожелаетъ, то можетъ оное взять обратно.

113.

Раздѣлъ между братьями движимаго и недвижимаго имѣнія безъ надлежащаго раздѣльнаго акта почитается недѣйствительнымъ, хотябы оный и при свидѣтеляхъ былъ произведенъ.

114.

При междоусобномъ спорѣ не слѣдуетъ поносить другъ друга; но если поноситель въ самомъ дѣлѣ докажетъ справедливость своихъ упрековъ, то его не винить; а когда окажется, что онъ поносилъ ложно, то подвергнуть его штрафу и наказанію, какъ клеветника.

115.

Никто не долженъ доносить судѣ о смертоубійствѣ и преступленіи на ближняго своего, если имъ не убитъ отецъ, или другой родственникъ доносителя; въ противномъ же случаѣ долженъ онъ представить поручительство за справедливость своего доноса; и если не докажетъ онаго, то подвергнуть его наказанію, которое взведенное имъ преступленіе заслуживаетъ.

116.

Кто станетъ поносить кого-нибудь за дурное поведеніе, тому и обиженный можетъ дѣлать упреки на томъ же мѣстѣ при публикѣ, а судья, разобравъ ихъ, подвергнетъ наказанію виновнаго.

117.

Всѣ вообще воры заслуживаютъ смертную казнь, особливо же ночные, кои непременно должны быть по законамъ преданы смерти; вора же, пойманнаго днемъ до заходященія солнца, наказывать только побоями на тѣлѣ, если онъ не разбойникъ

118.

Кто у кого украдетъ младенца, того непременно предать смерти.

119.

Кто обнесетъ кого—нибудь предъ судьбою, доносъ того судья долженъ обстоятельно рассмотретьъ, справедливъ ли оный или ложень, и если онъ неоднократно уже замѣченъ въ ложныхъ доносахъ, то слѣдуетъ навсегда прогнать его отъ себя.

120.

Кто безъ воли государя, отнявъ у кого сына или скоть, увезетъ ихъ въ чужую землю, того подвергнуть за таковое преступленіе тяжкому наказанію и, отобравъ у него похищенное, возвратить обиженному.

121.

Кто, ворвавшись въ чужой домъ, обокрадетъ оный, тотъ заслуживаетъ смертную казнь.

122.

Благодѣтель какъ при жизни, такъ и по смерти достоинъ почтенія и добраго воспоминанія, а злодѣй презрѣнія и побоевъ.

123.

Кого изъ сыновей назначить по себѣ отецъ наслѣдникомъ имѣнія, тотъ обязанъ отвѣчать и за долги, оставшіеся послѣ него, сколько бы оныхъ ни было; но если онъ, какъ отъ уплаты долговъ, такъ и отъ самаго наслѣдства откажется, то кредиторы должны обратить требованія свои на счетъ оставшагося имѣнія.

124.

Если кто, принявъ отъ кого по завѣщанію имѣніе въ наслѣдство съ тѣмъ, чтобы заплатить и долги его, послѣ откажется отъ имѣнія и уплаты долговъ, то кредиторъ самъ получаетъ оное имѣніе въ удовлетвореніе за долги.

125.

Кто обще съ кѣмъ купитъ что-либо при свидѣтелѣ, или съ письменнымъ обязательствомъ уплатить на срокъ слѣдующія деньги и, давъ въ томъ клятву, послѣ не заплатитъ оныхъ продавцу въ назначенный срокъ, съ того взыскать на удовлетвореніе послѣдняго, сверхъ должной ему суммы, столько же еще и за нарушеніе клятвы.

126.

Если бы двое согласились соединиться между собою такъ, чтобы и имѣніе было у нихъ общее и всѣ приобрѣтенія общія, то по закону нельзя сего допустить навсегда; ибо хотя бы они сами и пребыли въ братской между собою любви, но по смерти ихъ жены и дѣти ихъ не уживутся въ согласіи.

127.

Дѣти отъ дочери обязаны повиновѣніемъ дѣду по отцѣ, а не по матери.

128.

Если, по учиненіи между совершеннолѣтними и неимѣющими уже отца братьями раздѣла, окажется, что они другъ у друга утаили что-либо изъ общаго имѣнія, то таковой раздѣлъ по закону недѣйствителенъ; если же кто въ такомъ случаѣ, бывъ обиженъ по малолѣтству, узнаетъ о томъ, то по достиженіи двадцатипятилѣтняго возраста можетъ искать себѣ надлежащаго удовлетворенія отъ братьевъ своихъ до 28-лѣтняго возраста.

129.

Кто приметъ къ себѣ чужого незаконно-рожденнаго ребенка, тотъ самъ же и въ правѣ по возрастѣ его сдѣлать свободнымъ, или оставить у себя въ крѣпостномъ состояніи даже и по смерти своей.

130.

Кто отдастъ кому въ займы деньги подъ залогъ золота, серебра и тому подобнаго и по троекратномъ чрезъ постороннихъ людей требованіи не получитъ отъ должника занятой суммы, тотъ можетъ продать заложенные вещи, и выручивъ свои деньги, остальные затѣмъ возвратитъ хозяину; въ случаѣ же недостатка должникъ обязанъ дополнить заимствованную сумму.

131.

Кто, давъ въ займы ближнему своему деньги безъ залога, послѣ самъ собою насильно возьметъ оный, того судья принудитъ возвратитъ таковой залогъ хозяину, съ котораго кредиторъ самъ можетъ требовать троекратно чрезъ людей свои деньги и въ случаѣ неплатежа позвать его къ суду.

132.

Если кто, имѣя собственную комнату на комнатѣ другого человѣка, угрожаемую обрушеніемъ, не озаботится о починкѣ оной по требованію хозяина нижней комнаты, то сей послѣдній въ правѣ призвать мастеровъ и на свой счетъ починитъ оную, и буде первый въ теченіе четырехъ мѣсяцевъ не заплатитъ ему за издержки и дѣло дойдетъ до суда, то онъ подвергнется двойному взыска- нію сдѣланныхъ хозяиномъ нижней комнаты издержекъ на удовлетвореніе его. Если же нижняя комната угрожается паденіемъ и по требованію хозяина верхней комнаты не починитъ ее хозяинъ нижней комнаты, то первый изъ нихъ самъ можетъ сіе сдѣлать; и если внизу столько же покоевъ, сколько и вверху, то онъ въ правѣ требовать отъ хозяина нижняго дома половины издержекъ; буде же вверху два покоя, а внизу только одинъ, то верхній

хозяинъ двѣ части издержекъ долженъ принять на себя, а одну требовать отъ нижняго; также, если вверху три или четыре покоя, то одну часть долженъ заплатить нижній хозяинъ, а верхній столько, сколько покоевъ, потому что всѣ онѣ налегаютъ на нижній и на немъ держатся.

133.

Кто, занявъ деньги, отдаетъ заимодавцу въ залогъ землю подъ условіемъ пахать оную и пользоваться взамѣнъ процентовъ, тотъ послѣ имѣетъ заплатить одинъ только капиталъ; если же заложить лошадь, осла, вола, корову, или овецъ съ условіемъ употреблять изъ нихъ рабочихъ въ работу, а отъ дойныхъ получать молоко, то симъ и пользоваться ему взамѣнъ процентовъ; приплодъ же отъ скота принадлежитъ первому, если оный также не предоставленъ заимодавцу съ обязанностью удовлетворить пастуха за пастубу; буде же дапа въ залогъ служанка, то службу ея считать за проценты; а если въ залогъ отданъ сынъ, то по уплатѣ капитала съ процентами возратить его отцу.

134.

Если кто, отдавъ кому взаймы деньги, возьметъ отъ него залогъ съ поручительствомъ, и въ случаѣ продажи таковаго залога по неплатежу денегъ купить оный самъ поручитель, а не посторонній, то хозяинъ въ правѣ впоследствии выкупить свой залогъ.

135.

Когда кто, занявъ у разныхъ людей деньги, составитъ записку, кому сколько долженъ, но, не успѣвъ уплатить ихъ, умереть, а кредиторы станутъ требовать удовлетворенія, то слѣдуетъ производить уплату по старшинству долговъ, смотря потому, который изъ нихъ прежде состоялся; если же и затѣмъ останутся еще кредиторы, на удовлетвореніе которыхъ не достанетъ имѣнія умершаго, то удовлетворить ихъ изъ приданаго жены его и невѣстки; если же невѣстокъ много, то слѣдуетъ удовлетворить изъ приданаго той, которая прежде всѣхъ вступила въ домъ; буде же и того не достанетъ, то изъ приданаго второй невѣстки и такъ далѣе.

136.

Когда кто займетъ у кого по векселю деньги на сровъ и заложитъ разныя вещи, коихъ поименно описать невозможно, то оныя по закону выкупить позволяется тому изъ семейства должника, кто болѣе въ состояніи.

137.

Врачи, монахи, проповѣдники и всѣ другіе, свѣдущіе въ священномъ писаніи, въ городахъ и селеніяхъ по закону освобождаются отъ всякихъ податей и повинностей, и никто не въ правѣ обижать ихъ побоями, ругательствомъ или гоненіемъ, но слѣдуетъ ихъ вездѣ уважать и почитать, ибо первые врачуютъ тѣло, а послѣдніе душу.

138.

Кто, бывъ одержимъ какою-нибудь боѣзнью, заплатилъ лекарю за леченіе, тотъ уже не въ правѣ требовать отъ него въ возвратъ заплаченнаго, исцѣлѣть ли онъ или нѣтъ; особливо же не слѣдуетъ обратно требовать отъ духовныхъ лицъ даннаго имъ во спасеніе души.

139.

Кто, отдавъ кому займы деньги срокомъ на шесть, либо болѣе или менѣе мѣсяцевъ, тотъ не въ правѣ уже до истеченія онаго требовать возврата своихъ денегъ; если же онъ будетъ о томъ настаивать до срока, то лишится и капитала своего.

140.

Кто у кого занимаетъ деньги съ условіемъ заплатить ему тою же монетою, какою занялъ, тотъ и обязанъ исполнить сіе.

141.

Опекуны, надъ сиротами опредѣленные, въ правѣ требовать и получать чрезъ правительство вознагражденіе за свое опекунство по достиженіи послѣдними совершеннолѣтія.

142.

Кто умретъ безъ завѣщанія, имущество того наследуютъ сыновья и дочери его, а въ случаѣ смерти кого-либо изъ нихъ наследуютъ оставшіеся; если же и мать находится въ живыхъ, то и она имѣетъ равную часть съ сыномъ въ имѣніи умершаго сына или дочери.

143.

Кто умретъ, оставивъ по себѣ единственнаго сына, а потомъ умретъ и сей, мать же останется въ живыхъ, того имѣніе по закону слѣдуетъ раздѣлить на три части, изъ коихъ двѣ отдать матери того единственнаго сына, а третью часть брату и племянникамъ отца его; если же ихъ не будетъ, то оная принадлежитъ братьямъ матери; когда же и сихъ нѣтъ, то переходитъ къ тѣмъ сестрамъ отца, которыя не получали приданаго; если же онѣ снабжены онымъ, то и сію третью часть раздѣлить по вышеписанному же порядку.

144.

Кто безъ предписанія начальства изъ любви къ Богу приметъ на себя воспитаніе сироты, у котораго послѣ отца остаются имѣніе и долги, съ того до совершеннолѣтія сироты не въ правѣ требовать уплаты сихъ долговъ, или вводить его въ тяжбы; но если оставшеяся имѣніе состоитъ въ землѣ, домѣ и садѣ, то кредиторъ можетъ взять ихъ въ родѣ залога съ роспискою въ приѣмъ онаго имѣнія и потомъ, обработывая землю и употребляя что какъ слѣдуетъ, можетъ пользоваться всѣми доходами съ оной до 25-ти-лѣтняго возраста сироты; послѣ чего сей послѣдній въ правѣ требовать въ возвратъ отъ кредитора имѣніе, бывшее у него въ родѣ залога, и оба они должны сдѣлать расчетъ; и если по оному окажется, что полученные кредиторомъ доходы превышаютъ процентную сумму, то таковой излишекъ зачестъ въ уплату капитала, а остальное за тѣмъ заплатить ему.

145.

Если кто изъ дѣтей, занявъ деньги и вступивъ съ кѣмъ въ торговня дѣла, умретъ или скроется куда-либо, то кредиторы не въ правѣ требовать возврата должной имъ суммы съ отца или брата его, буде не докажутъ въ судѣ, что у нихъ находится часть изъ занятыхъ имъ денегъ, или принадлежащее собственно должнику имѣніе, на счетъ котораго они могли бы получить удовлетвореніе.

146

Если сынъ или дочь украдетъ у своего отца что-либо изъ имущества, или нужную бумагу и продастъ оныя, то отецъ самъ можетъ наказать ихъ, когда они при немъ находятся и, дознавъ отъ нихъ, кто наущалъ ихъ въ сему, велѣтъ имъ возвратить украденное, и буде послѣ сего преступный сынъ съ чистосердечнымъ разсканіемъ станетъ просить у родителя прощенія, то и сей долженъ сдѣлать снисхожденіе; если же таковой сынъ, отошедъ отъ отца, живетъ отдѣльно, то слѣдуетъ наказать его, какъ вора.

147.

Которому изъ сыновей своихъ отецъ письменно завѣщаетъ родовое имѣніе, тотъ и долженъ наследовать оное; имѣніе же, завѣщанное малолѣтнимъ дѣтямъ родственниками матери ихъ, слѣдуетъ отдать въ присмотръ отцу, который при жизни ихъ не въ правѣ отчуждать онаго.

148.

Если порученная кому-нибудь подъ храненіе парча сгоритъ отъ нечаяннаго пожара, то онъ не подвергается никакому за оную взысканію, ибо жилище его и порученная ему вещь сгорѣли про-

тивъ его желанія. Равнымъ образомъ хозяинъ дома не подвергается высканію и за ту вещь, которая хранилась у него и которую воры, обокравшіе домъ его, унесутъ.

149.

Если кто, остановясь въ караванъ-сараѣ, поручить подъ присмотръ содержателю онаго верблюда, лошадь, мула или осла и кто-нибудь украдетъ ихъ, то содержатель обязанъ сдѣлать хозяину полное удовлетвореніе за покраденный скотъ; если же онъ часто тамъ останавливался и наконецъ не самому содержателю караванъ-сарая поручилъ свой скотъ, но кому-либо изъ служителей, то содержатель имѣетъ заплатить ему половинную только цѣну.

150.

Кто оставилъ въ караванъ-сараѣ свой скотъ, не поруча онаго содержателю и не объявля о семъ служителямъ его, тотъ уже не въ правѣ, въ случаѣ покражи онаго, требовать удовлетворенія отъ содержателя, кромѣ одной только присяги, что онъ не принималъ скота и о ворѣ неизвѣстенъ.

Второе отдѣленіе армянскихъ законовъ, собранныхъ царемъ Вахтангомъ *).

151.

Въ разсужденіи гражданскаго судопроизводства Моисей предвѣсилъ правила въ руководство дѣлопроизводителямъ, но и онъ не все предложилъ письменно, а многое предоставилъ собственному ихъ усмотрѣнію и соображенію обстоятельствъ и времени. Онъ назначилъ писцовъ для записыванія и храненія рѣшаемыхъ ими дѣлъ, каковаго порядка и церковь наша придерживалась передъ симъ.

Мы съ своей стороны должны присовокупить, что государи обязаны награждать судей деньгами и оказывать имъ уваженіе, дабы они не были нерадивы въ производствѣ дѣлъ и не избѣгали просителей, во множествѣ къ нимъ приходящихъ, или по скудости своей не искривляли вѣсовъ правосудія; равнымъ образомъ и церковные судьи, проповѣдники и епископы должны пользоваться милостью и уваженіемъ католикоса, дабы и они не поступали противу праведнаго суда Божія, но слѣдовали бы во всемъ оному.

*) Въ трехъ груз. спискахъ—царевича Фарнаоза, кн. Гуріели и „Общ. распр. грам.“, этотъ заголовокъ таковъ: წიგნი სამართლისა პირველი ერთი. დღევრძელ-ჰყავ ლმერთა პატრონი ვანტანგ—„Книга законовъ первая одна. Божіе даруи догденствіе царю Вахтангу“; въ спискахъ-же кн. Цулукидзе: წიგნი მეორე სამხის სამართლისა, რომელსა სჯიდენ პირველნი სამესთ მეუენი—„Книга вторая армянскихъ законовъ, которыми судили первые армянскіе цари“.

Если кто по смерти своей не оставитъ дѣтей, или мужескаго, или женскаго пола, ниже родственниковъ по мужеской линіи, имущество того должно поступить въ распоряженіе мѣстнаго епископа, въ архіи коего онъ состоитъ, или католикоса, буде умершій принадлежитъ собственно къ паствѣ его.

Епископъ, получившій такимъ образомъ имущество умершаго, долженъ раздѣлить оное на три части, изъ коихъ одну взять себѣ, другую представить католикосу, а третью предоставить въ пользу прочаго духовенства. Буде же случится тамъ и проповѣдникъ, то раздѣлить оное на шесть частей, изъ коихъ одну шестую отдать проповѣднику, а прочее раздѣлить опять на три части: для католикоса, епископа и духовенства. Изъ такого имущества не назначается никакой части свѣтскимъ судьямъ, потому что они суть временные, а церковные пастыри, яко отцы духовные должны въ молитвахъ своихъ поминать умершихъ. Впрочемъ не по праву, а изъ уваженія можно предоставить нѣкоторую часть означеннаго имущества и мірянамъ, буде они случатся при дѣлѣхъ. По смерти монаха, состоящаго при монастырѣ, имущество его принадлежитъ духовному сыну или воспитаннику его. Буде же нѣтъ ни того, ни другого, то наставнику его или начальнику. Когда же нѣтъ у него ни воспитанника, ни наставника, то все его имущество, безъ всякаго вообще выдѣла отцу, братьямъ или родственникамъ его, принадлежитъ монастырю и тамошней братіи, кои часть онаго обяаны представить епископу за упокой души усопшаго. Правило сіе устанавливается на монашествующихъ и іеромонаховъ. Кто изъ правовѣрныхъ обоего пола, оставя міръ, пристанетъ къ какой-нибудь церкви и посвятитъ себя на богомолье подъ руководствомъ священника, по смерти того оставшееся имущество принадлежитъ сему священнику, который имѣетъ отправить по немъ всѣ церковныя требы, а епископу до онаго нѣтъ дѣла. Сей законъ долженъ быть твердымъ и постояннымъ для находящихся такимъ образомъ при церквахъ. Чтоже касается до тѣхъ, кои состоятъ въ числѣ причта, по смерти кого-либо изъ нихъ оставшееся имущество принадлежитъ всему вообще причту, который и долженъ отправлять обще по немъ всѣ церковныя требы. Буде же случится тамъ пріѣзжій священникъ или монахъ, то ему слѣдуетъ отдать какую-нибудь часть изъ одежды, и сверхъ того еще что-либо на поминовеніе покойнаго; остальное же затѣмъ раздѣлить всему причту поровну. По смерти епископа имущество его принадлежитъ воспитаннику или духовному брату его, или кому онъ самъ откажетъ; ризы же, святое миро, посохъ и еще другую какую-нибудь вещь должны поднести въ даръ католикосу, яко архипастырю, начальнику и су-

дѣ его; за похороны же и за отправленіе другихъ требъ слѣдуетъ ближайшему мѣстному епископу.

Изъ закалаемыхъ при дворѣ католикосскаго кафедральнаго собора жертвъ опредѣленная часть принадлежитъ влючарю *); за поминки же и вѣнчаніе католикосскаго родственника весь доходъ, опредѣленный съ таковыхъ требъ, принадлежитъ придворному епископу и проповѣднику.

По смерти католикоса все его имущество принадлежитъ престолу его. Предъ смертью же его надлежитъ пригласить двухъ или трехъ подчиненныхъ ему епископовъ, проповѣдниковъ или старшихъ митрополитовъ, отъ которыхъ долженъ онъ принять святое причастіе; да и самыхъ духовныхъ обрядовъ не слѣдуетъ отправлять надъ нимъ одному, ибо католикосъ во всемъ уподобляется и есть подражатель пророкамъ и апостоламъ въ духовныхъ подвигахъ и добродѣтеляхъ: онъ смиряетъ гордыхъ своимъ поученіемъ, а кающимся даруетъ прощеніе и наставляетъ на путь истины. Посему католикоса—патріарха, яко намѣстника пророковъ и апостоловъ, слѣдуетъ предать землѣ съ подобающею честью, сдѣлавъ соборъ изъ знатнѣйшихъ и старшихъ епископовъ, митрополитовъ и духовенства, коимъ и совершить надъ нимъ священные обряды. Въ случаѣ если кто останется подъ проклятіемъ католикоса, того можетъ разрѣшить только тотъ, кому сіе завѣщано отъ покойнаго; въ противномъ же случаѣ никто не властенъ дать таковому разрѣшеніе, и поступающій вопреки сего самъ дѣлается соучастникомъ въ анаемѣ и проклятіи.

Когда же совершатся всѣ духовные обряды, имѣющіе продолжаться семь дней, то послѣ сего епископы, іеромонахи, пустычники и все вообще духовенство должны собраться въ св. апостольскую церковь и, продолжая тамъ соборъ до 12 дней, избрать мужа достойнаго, ученаго, свѣдущаго во всѣхъ священныхъ дѣлахъ, смиреннаго, чистаго сердцемъ, скромнаго, благонаравнаго и милосердаго и посвятить его въ санъ католикоса, по глаголу Божію, двѣнадцати главнымъ епископамъ; послѣ чего всѣмъ повлονται ему и покорятся его власти и ученію, которому во всю жизнь и никто уже не въ правѣ противиться **).

*) Թո՛ւ Տաճարո՛ւմ ճո՛ւղա՛ն զԿաթո՛ղոսո՛ւմ Տաճարո՛ւմ յԵկեղեցիո՛ւն Կարճ, մին Տաճարո՛ւմ Կաթո՛ղոսո՛ւմ Երևան:

***) Статья эта даетъ нѣкоторыя интересныя данныя, между прочимъ, объ обрядѣ погребенія армянскаго католикоса—патріарха и порядкѣ избранія ему преемника. Я. Г. Теръ-Іоанисянъ удостовѣряетъ, что данныхъ этихъ нѣтъ у самаго Мехитара Гоша („Юрид. Обоз.“, № 291). Принадлежать ли онѣ, какъ г. Теръ

Сдѣлавъ постановленіе прежде о епископахъ, какъ слѣдовало, нынѣ приступаемъ къ объясненію правъ государей. Всякому должно быть извѣстно, что государь есть первый по Богѣ владыка: хотя по виду и почитается онъ человѣкомъ, но по дѣламъ и по правосудію долженъ представлять Бога на землѣ и всякъ обязанъ бояться и почитать сперва Бога, а потомъ государя.

По смерти государя оставшіеся сыновья и дочери должны раздѣлить движимое имѣніе его между собою поровну, а старшему изъ нихъ предоставить корону. Однакожъ, если кто изъ младшихъ способенѣе и благоразумнѣе старшаго, то его уже возвестъ на отцовскій престолъ. Будеже умершій государь оставилъ по себѣ брата, то ему одному принадлежитъ по справедливости царство *); а дочери царской съ мужемъ и дѣтьми ея слѣдуетъ половинная противъ брата своего часть изъ отцовскаго имущества. По неизмѣнню же дѣтей въ живыхъ престолъ принадлежитъ царскому внуку по мужеской, а не по женской линіи. Таково постановленіе царя Авгаря **) въ Персіи. Патріархъ же Ной предоставилъ сыновьямъ и дочерямъ особые выдѣлы. Впрочемъ случалось и такъ, что женскій полъ царствовалъ на югѣ, о чемъ и самъ Спаситель упоминаетъ въ евангелии. Посему, подобно какъ въ гражданскомъ порядкѣ, по неизмѣнню сыновей, дочь наследуетъ отцу, такъ и по смерти царя, не оставившаго по себѣ сыновей, престолъ принадлежитъ дочери, ко-

Иоаннисянъ полагаетъ, самому царю Вахтагугу, или вѣтъ, мы не знаемъ, но должны замѣтить, что и въ извѣстныхъ намъ армянскихъ источникахъ мы ихъ не находимъ. Можемъ засвидѣтельствовать только то, что католикосъ Арменіи, избравшійся съ IV по XIII в., изъ среды фамиліи Григорія Просвѣтителя, возводимъ былъ на патріаршій тронъ при самой торжественной обстановкѣ и что 12 епископовъ, постоянно окружавшихъ его, образовали совѣтъ, завѣдывавшій, подъ его руководствомъ, дѣлами церкви (Langlois, „Collection des historiens de l'Arm.“, I, 221—222, 308; II, 23, 111; Dulaurier, „Recueil“..., p. LXIII—LXIV).

*) და თუ მამა ჰყვანდეს ხელმწიფესა მას მიცვალებულსა, ის უნდა დასცან. ასეა სამართალი — „если умершій государь оставилъ брата, того должны сдѣлать государемъ. Таковъ законъ“.

Вотъ что говоритъ покойный Ланглюа по вопросу о престолонаслѣдїи въ Арменіи: „En fait et en droit, l'article de cette loi (Assises de Jérusalem, ch. 148) était d'accord avec le code arménien et les plus anciennes traditions nationales; car on sait, qu'il était d'usage en Arménie et généralement dans tous les états de l'Orient, que la dignité royale héréditaire en principe ne devait pas rigoureusement se transmettre de fils aînés en fils aînés („Le trésor des chartes d'Arménie ou cartulaire de la chancellerie royale de Roupéniens“, Venise, 1863, p. 38).

**) რომელსა ქართულად ეწოდების ავგარობ — „погрузински называемаго Авгарозомъ“.

торая въ правѣ передать царскую власть и корону мужу своему, у коего по кончинѣ ея оставшіеся дѣти не въ правѣ оспаривать оной. Впрочемъ государь можетъ завѣщать кому заблагоразсудитъ свой престоль, и таковое завѣщаніе должно оставаться ненарушимымъ, по слову апостола Павла и по примѣру императора Константина, завѣщавшаго царство сыну своему. По неимѣнію же сына, брата, внука, племянника и вообще родственниковъ до четвертаго колѣна, государь въ правѣ завѣщать престоль свой и постороннему; однакоже никто не долженъ по примѣру индійскихъ царей, Александра Македонскаго и прочихъ, провозглашать себя государемъ безъ католикоса — патріарха. Государю приличнѣе не иначе строить крѣпости или города, дѣлать народную перепись и чеканить золотую и серебряную монету *), какъ по совѣщаніи съ вельможами; изъ подданныхъ же никто вообще не долженъ самъ собою чеканить каую-бы то ни было монету, подъ опасеніемъ конфискаціи и чеканенной монеты и самаго мѣста, гдѣ ее чеканили, въ пользу казны. Такимъ же образомъ и устройство на большихъ рѣкахъ мостовъ принадлежитъ государю, а не князьямъ, кои не могутъ облекаться въ царскую одежду, ниже садиться въ присутствіи царя безъ его повелѣнія. Никто, кромѣ патріарха, не въ правѣ садиться на тронѣ царскомъ, а государь не въ правѣ садиться у патріарха въ домѣ, даже и по первому приглашенію патріарха **) Христіанскому государю не долѣетъ, подобно невѣрнымъ властелинамъ, содержать у себя наложницъ; но ему прилично, сидя на своемъ престолѣ, съ патріаршескою чистотою управлять государствомъ. Когда онъ, объявивъ справедливую войну иноплеменникамъ, одержитъ надъ ними побѣду и тѣмъ возвыситъ славу своего оружія, то покоренныхъ не слѣдуетъ уже предавать смерти. При осадѣ же города сперва предложить осажденнымъ мирную покорность, а потомъ, если они не согласятся на то, однихъ истребить мечемъ по взятіи города, а другихъ склонить къ повиновенію. Буде же и они не покорятся добровольно, то казнить главныхъ начальниковъ ихъ.

*) და ან მოაჭრევიზოს ფლური ან თეთრი.

**) ვიდრემდინ სელმწიფემ არ უბრძანოს, სელმწიფეს წინ ნუ დასდებიან უფროსნი თავადნი სურასა სელმწიფისასა; პატრიარქის მეტი არავინ უნდა დაეღეს უბრძანებლად სელმწიფისა ტანტსა და სუნანზე. სელმწიფე პატრიარქის სახლსა ვერ დაეღეს ერთის ბრძანებითა. По свидѣтельству Матвея Едесскаго, тронъ католикоса мало уступалъ царскому трону, владѣя громадными имѣніями, пятью стами большихъ селеній, дававшихъ значительные доходы и съ юрисдикціею, обнимавшею 500 епископовъ или хорепископовъ вѣдавшихъ 500 приходовъ (Dulaurier, „Recueil“, p. LXIII—LXIV).

Въ покоренномъ городѣ не должно рубить фруктовыхъ деревьевъ. Что же касается до предателей города или крѣпости, оказавшихся впослѣдствіи виновниками происшедшаго зла, то, не предавая ихъ смертной казни, позволить имъ выкупить жизнь свою деньгами, выколоть имъ глаза и, оставивъ семейства ихъ въ подданствѣ побѣдителя, самыхъ выслать за границу голыми. Такимъ образомъ поступить и съ христіаниномъ, предавшимъ городъ невѣрнымъ, или даже христіанамъ же.

Кто покрадетъ хозяйскій скотъ, буде онъ невѣрный, тому выколоть глаза или отсѣчь руку, а семейство и имущество его обратить въ казенное вѣдомство, выславъ самаго за границу. Буде же онъ христіанинъ, то, отобравъ у него покраденное, конфисковать въ пользу казны домъ и все имущество его, семейство же его оставить свободнымъ. Буде невѣрный убьетъ христіанина умышленно, то и самъ долженъ быть преданъ смерти, а если неумышленно, то, отсѣвши у него правую руку, взыскать полное за кровь убитаго удовлетвореніе. Впрочемъ доброму человѣку нѣтъ цѣны, ибо онъ есть твореніе Божіе и образъ его. Одинъ только Богъ силенъ воскрешать мертвыхъ. Не должно брать въ примѣръ полученной за Іосифа, или за Іисуса Христа цѣны, состоящей изъ 20 или 30 серебряниковъ; ибо продавцы ихъ были беззаконники. Человѣку полагається цѣна по числу дней года, а именно 365 золотыхъ монетъ, изъ коихъ каждая равнялась бы 13 драхамъ серебра*); при чемъ за христіанъ преимущественно и безъ упущенія должно взыскивать сполна, а за невѣрныхъ только третью часть, а именно 122 золотыхъ монеты и истребовать у него 2 картеза, то есть, письменное удостовѣреніе, что они не крещены**). Въ случаѣ же несостоятельности убійцы, продавъ его христіанину, полученную за него сумму отдать родственникамъ***) убитаго и домъ его конфисковать въ пользу царя.

Буде христіанинъ убьетъ невѣрнаго умышленно, то взыскать съ него за кровь 122 золотыхъ монеты, а буде неумышленно, то 61 въ пользу казны, съ предоставленіемъ третьей части родственникамъ убитаго. Если же христіанинъ убьетъ христіанина, то, взыскавъ съ убійцы полное удовлетвореніе за кровь на удовлетвореніе родственникововъ убитаго, наложить въ пользу казны особый штрафъ по

*) 365 დაეკანი, რომელია ულური; ოქრო და ერთი დაეკანი ულური 13 დრამა ვერცხლია.

***) და ორი ქარტეზი, რომელია ქალაქი, რომ არა აქვს უნა წმიდის ეპისკოპოსა.

*** (Вм. родственника вездѣ въ этой ст. პატრონსა.

состоянію его. Хотя по закону убійца и самъ подлежитъ смертной казни, но по отсѣченіи руки ему остается время на покаяніе. Въ случаѣ же несостоятельности его продать его со всѣмъ имуществомъ въ пользу родственниковъ убитаго. За неумышленное же убійство взыскать половинное удовлетвореніе за кровь въ пользу родственниковъ убитаго, општрафовать и въ пользу казни по надлежащему, а руки уже не отсѣвать. Рѣшеніе уголовныхъ дѣлъ принадлежитъ собственно царю, а не судьямъ; другія же дѣла подлежатъ рассмотрѣнію судей; дѣла же совѣсти *) подлежатъ исключительно суду епископовъ и прочаго духовенства. Князья, имѣя обязанность содержать въ страхѣ и обуздывать воровъ, не въ правѣ однакоже безъ повелѣнія царскаго предавать смерти убійцъ, а дворяне безъ суда и безъ князей не могутъ подвергать воровъ и взысканію.

Когда государь, выступивъ съ войскомъ противъ какой-либо земли, разорить оную и покорить, то изъ полученной добычи золото принадлежитъ государю и къ нему должно представить всякому; въ противномъ же случаѣ у кого впослѣдствіи окажется оное, съ того взыскать всемеро; государь же изъ всего количества полученнаго имъ золота десятую часть выдѣлить католикосу**); прочую же добычу и плѣнныхъ слѣдуетъ раздѣлить на двѣ части, изъ коихъ одну представить государю, а другую раздѣлить князьямъ между собою и на воиновъ, по числу предводительствуемыхъ каждымъ изъ нихъ; но и они десятую часть добычи должны отдать въ пользу церкви. Буде государь самъ не находится въ походѣ, а отправленное имъ войско, одержавъ побѣду, получить добычу, то изъ оной золото все принадлежитъ государю же; изъ прочей же добычи и изъ плѣнныхъ десятую часть слѣдуетъ представить также государю, а петьдесятую отдать въ пользу церкви. Государю и князьямъ прилично держать не воровъ и разбойниковъ, а лазутчиковъ и караульныхъ. Князья и воины, отправясь по повелѣнію государя для разоренія какой-либо земли, должны изъ полученной добычи одну половину представить государю, а другую раздѣлить между собою

*) და სსსსსსსსსსსს სსსსსსსსსსსს.

***) О подобномъ участіи въ военной добычѣ грузинскаго католикоса см. примѣчаніе мое на 136 стр. настоящаго „Сборника законовъ“. Изъ „Зако. арм.“ не видно, принимало ли армянское духовенство активное участіе въ военныхъ дѣйствіяхъ; но въ доказательство того, что какъ во времена язычества, такъ и по введеніи христіанства въ Арменіи жреческое и духовное сословія лично вели свои войска противъ враговъ отечества, мы ссылаемся на данныя исторіи, которыя см. у Эмива, въ „Очеркѣ религіи языческой Арменіи“, стр. 67—68 и у Лангла, въ „Collect. des historiens de l'Arm.“, I, 48, 307, 346—347; II, 216.

и на воиновъ. Бude же они отправятся сами собою, то двѣ части полученной добычи раздѣлить имъ между собою и на воиновъ, а третью представить государю, потому что они сами добровольно подвергались опасностямъ *). Бude же кто умретъ въ походѣ, то пославшій его невиненъ; кто же своего крестьянина пошлетъ на воровство, тотъ и обязанъ отвѣчать за кровь его.

Кто самъ собою пойдетъ на воровство и будетъ убить, тотъ самъ отвѣчаетъ за себя. Бude посланный отъ государя или князя на воровство будетъ захваченъ въ плѣнъ, то пославшій обязанъ выкупить его.

Кто, самъ собою отправясь куда, будетъ захваченъ, тотъ долженъ выкупить себя.

Бude военный человекъ въ сраженіи овладѣетъ кѣмъ-либо изъ непріятелей, то лошадь побѣжденнаго, оружіе и платье принадлежатъ ему; самага же человека съ броней и шипакомъ долженъ представить государю. Полученное въ томъ же сраженіи золото, драгоценныя каменья и золотыя парчи принадлежатъ государю же; жемчугъ и серебро князьямъ, а прочая добыча войску. Однѣ только опредѣленныя прежде общественныя, государственныя или княжескія подати или повинности должно взыскивать, не требуя ничего сверхъ положенія.

Богъ для того поставилъ царей, чтобы они охраняли и спасали государства, а не для того, чтобы разоряли оныя. Изъ урожая съ пахатныхъ полей пять частей принадлежитъ земледѣльцамъ, а шестая казнѣ; съ поливной же земли берется пятая часть, какъ установлено было въ Египтѣ, при завоеваніи онаго фараономъ. Съ купленной земли и сада не требуется ни галлы (повинность натурою), ниже какой другой повинности, равно какъ съ мельницы, дома и лавки, отдаваемыхъ въ наемъ.

Оброкъ можно взимать съ невѣрныхъ, а не съ христіанъ.

*) Въ разъясненіе этого мѣста считаемъ нелишнимъ привести здѣсь слѣдующую характеристическую замѣтку изъ „Recueil...“ Дюлорье о князьяхъ или нахарарахъ древней Арменіи: „Maitres absolus dans leurs domaines, les nakharars les faisaient administrer par des officiers à eux; ils avaient le commandement suprême de leurs propres troupes, et le droit de haute et basse justice, sans recours au roi. Ils n'étaient tenus envers ce dernier qu'à lui fournir, en cas d'invasion de l'ennemi ou d'une expédition militaire entreprise au dehors, un corps de troupes dont le commandement leur était réservé; ils pouvaient même refuser ce contingent sans être passibles de la confiscation de leur fief ou de toute autre peine édictée par la loi. Leurs sujets devaient l'impôt au trésor royal à l'exception cependant des habitants de la ville ou résidait le chef de chaque satrapie, et qui avait le titre de cité libre *пипишъ* (р. LVII).“

Съ огородовъ и съ садовъ фруктовыхъ и виноградныхъ десятая часть слѣдуетъ государю, яко обладателю земли.

За воловъ ничего не требуется, ибо они употребляются на хлѣбопашество, за которое получается галла; съ коровы же берется по сту драхмъ масла, а за овецъ съ каждаго десяти барашковъ по одному. Съ лошадей, муловъ и ословъ ничего не требуется, потому что посредствомъ оныхъ отправляются надлежащія повинности.

Въ праздничные дни христіанамъ не слѣдуетъ требовать большихъ приношеній съѣстными припасами отъ своихъ крестьянъ, а должны они довольствоваться тѣмъ, что сіи послѣдніе въ состояніи имъ принести. Таковыя приношенія суть излишніе сборы, и для того не должно насильно взыскивать ихъ и за малое количество оныхъ наказывать кого-либо.

Буде пожалованную государемъ землю по повелѣнію его населить князь или устроить на оной крѣпости и другія обзаведенія, либо богадѣльню и прочее т. п., то таковому князю слѣдуетъ даровать льготу на счетъ государственныхъ повинностей. Такимъ же образомъ буде крестьянинъ построить домъ въ городѣ и удобрить тамъ землю, то всѣ таковыя заведенія принадлежать потомству его.

153.

Духовнымъ судьямъ, отшельникамъ, пустынникамъ, отцамъ и братіи предписаны уставы внукомъ св. Григорія Пароянина Исаакомъ и св. Василиемъ, — уставы *) умѣренные и принаровленные къ немощному состоянію тѣла, которые однако же не до всѣхъ касаются. Въ пустыню не долженъ удалиться лишенный ума **), дабы не нарушать уставовъ, предписанныхъ святыми, коимъ каждый долженъ повиноваться. Государи, князья и всѣ вообще христіане обязаны имѣть монастыри не для житейскихъ выгодъ, но единственно для пользы душевной. Кѣмъ и на чьей бы землѣ монастырь ни былъ построенъ, если настоятель хорошо управляетъ онымъ, то его не слѣдуетъ смѣнять иначе, какъ развѣ за какія-либо противозакон-

*) Если здѣсь рѣчь идетъ дѣйствительно о внука Григорія Просвѣтителя, то онъ долженъ быть святой Іусигъ, сынъ Варданеса и отецъ Нерсеса Великаго, занявшій патріаршій тронъ Арменіи въ 330 и умерщвленный царемъ Дираномъ въ 336 г. (Langlois, „Collection“..., II, 138—142). Уставъ его намъ не извѣстенъ. Что же касается Василія Великаго, архіепископа Кесаріи Каппадокійской, жившаго въ IV же вѣкѣ, то, какъ извѣстно, имъ впервые были установлены правила монашеской жизни для восточной церкви и затѣмъ въ VI в. приняты и западною церковью (Martigny, „Dictionnaire des antiquités chrétiennes“. Paris. 1877, p. 428, 476).

**) Հոռ իշխոյան շտակն ոյսն.

ныя дѣйствія, доказанныя двумя или тремя свидѣтелями. Монастыри надобно сдавать и принимать настоятелямъ по описи *); при чемъ каждый изъ нихъ долженъ показать братіи внесенную имъ собственность, чтобы въ случаѣ выбытія его, кромѣ своей собственности, ни до чего другого, монастырю принадлежащаго, не касался. По смерти отца или настоятеля, родственники его не въ правѣ присвоивать его мѣсто; кто же изъ нихъ окажется способнымъ и достойнымъ къ управленію, тотъ можетъ, по общему желанію и согласію братіи, заступить мѣсто умершаго родственника; въ противномъ же случаѣ надлежитъ выбрать въ настоятели другого мужа, ученаго и достойнаго; причемъ не должно князьямъ за взятки опредѣлять кого-либо по своему хотѣнію. Выборъ и опредѣленіе достойнаго принадлежитъ епископамъ съ прочимъ духовенствомъ **). Въ монастыряхъ бывають такіе люди, которые и сверхъ устава посвящаютъ себя излишнимъ трудамъ и покаянію, а за таковыя подвиги мздовоздаятель и освятитель есть самъ Христосъ; но если кто по скудоумію своему отяготитъ себя въ понесеніи наравнѣ съ ними трудовъ и чрезъ то совратитъ съ пути и другихъ, то таковымъ слѣдуетъ назначать труды, соотвѣтственные ихъ силамъ и способностямъ. Сіе есть правило св. Василія, ибо вступившему единожды въ монастырь не слѣдуетъ и непрелично уже выходить изъ онаго.

154.

Проповѣдники должны быть совершенно свѣдущи въ Ветхомъ и Новомъ Завѣтѣ, исполнять предписанныя правила безбоязненно, быть достойными, учеными и чуждыми сребролюбія

155.

Приходы могутъ переходить по наслѣдству отъ одного священника къ другому. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ въ правѣ такого наслѣдства участвуютъ даже и дочери священниковъ. Епископы обязаны, отобравъ у таковыхъ паству Христову, поручить оную тому, который бы управлялъ оною по повелѣнію Божию и отвѣтствовалъ самъ за нее. Если же кто, не послушавшись епископа, станетъ удерживать за собою приходъ, то лишитъ его сана. Прихожане, перешедшіе изъ своего въ чужой приходъ ***), поручаются мѣстному приходскому священнику, ибо пастырь православныхъ вездѣ одинъ.

*) По крайней мѣрѣ этого правила держались въ Грузіи, ибо до насъ дошли въ массѣ церковныхъ гуджаровъ подробныя описи монастырскихъ имуществъ, сдававшихся настоятелямъ настоятелю, при смѣнѣ одного другимъ.

**) მამათა ეპისკოპოსთა და მოქალაქეთა უნდა განიხირონ.

***) სხვას უბანნი.

Есть и такіе родственники священникѣвъ, кои по смерти сихъ послѣднихъ начинаютъ пользоваться оставшимся приходомъ; но сіе весьма несправедливо и вредно. Бude умершій священникъ въ числѣ родственниковъ своихъ оставить дьякона, то его посвятить въ священники и ему предоставить приходъ, а родственники свѣтскаго званія до того дѣла не имѣютъ; въ случаѣ же самовольнаго присвоенія ими прихода, епископъ можетъ предать ихъ проклятію, пока не раскаются и не будутъ просить прощенія. Кто изъ священниковъ будетъ находиться въ монастырѣ, тому не слѣдуетъ пользоваться приходомъ. Кто изъ свѣтскихъ приведетъ скотину на жертву и зарѣжетъ, тотъ долженъ дать священнику переднюю лопатку и шеуру; а кто по упрямству не отдаетъ, съ того епископу взискать вдвое на удовлетвореніе священника. Кто изъ свѣтскихъ обругаетъ и ударитъ священника, тотъ повиненъ лишиться той руки, которою ударилъ, или заплатить за нее деньгами. Если священникъ требуетъ что-либо для себя и за неотдачу проклянетъ кого, то надлежитъ предать его суду и покаянію, послѣ котораго епископъ съ прочимъ духовенствомъ обязанъ назначить ему эпитимию, а связаннаго имъ заставить разрѣшить; буде же не разрѣшитъ, то епископу предать его самаго проклятію, пока онъ не разрѣшитъ и не попроситъ у него прощенія; преданный же правильно или неправильно проклятію долженъ до полученія прощенія пребывать въ терпѣніи и послушаніи.

156.

Женихъ долженъ быть старше невесты лѣтами, какъ показываетъ намъ Библія, что Богъ создалъ прежде Адама, а потомъ Еву. Мужъ во всемъ долженъ имѣть предъ женою преимущество болѣе власти. Если мужъ по бракосочетаніи окажется неспособнымъ къ соитію съ невинною, то ей предоставляется на волю жить съ нимъ или развестись. Въ послѣднемъ случаѣ она беретъ съ собою приданое, а мужъ остается при своемъ имуществѣ, не подвергаясь никакому взысканію, потому что неспособность его къ соитію происходитъ не отъ его воли, а отъ какихъ-либо припадковъ. При такомъ разводѣ каждое изъ обоихъ лицъ остается при своемъ платѣ, какое кто имѣлъ на случай брака. Бude въ приданое полученъ скотъ, то оный слѣдуетъ возвратити ей въ натурѣ сполна, а изъ приплода только половину. За издержки, прежде или во время сватъбы сдѣланныя, не полагается вознагражденія. Мужъ обязанъ дать женѣ позволеніе выйти замужъ, за кого она сама пожелаетъ. Ежели же онъ и самъ послѣ сего пожелаетъ жениться на другой, то долженъ взять вдову, а не дѣвицу.

Если по бракосочетаніи жена окажется подверженною сумасшествію, приключившемуся еще до брака и скрытому родителями ея отъ жениха, то они должны взять ее къ себѣ и приложить стараніе, чрезъ молитвы и врачей *), вылечить ее на свой счетъ, а по излеченіи возвратить мужу; буде же она, бывъ замужемъ, впала въ сумасшествіе, то самъ мужъ обязанъ стараться объ излеченіи на свой счетъ въ теченіе семи лѣтъ; и если она въ продолженіе сего времени не излечится, то онъ можетъ развестись съ нею и жениться на другой. Дѣти, прижитыя съ первою женою, должны остаться при отцѣ, а женѣ отойти отъ него съ своимъ имуществомъ. Но какъ она получила таковой припадокъ у мужа, то онъ и обязанъ съ согласія ея жениться на другой, и буде имѣетъ состояніе, то снабжать ее содержаніемъ и во время нахождения ея при родителяхъ; но если она одержима была тою болѣзнью еще въ родительскомъ домѣ и выдана была обманомъ, то онъ въ правѣ, не дожидаясь истеченія семи лѣтъ, безъ ея согласія вступить въ другой бракъ; буде же мужъ лишень ума, одержимъ падучею болѣзнью или разслабленъ до вѣнчанія, и сіе болѣзненное его состояніе было скрывается родителями его, то и съ нимъ поступить, какъ выше о женѣ предписано; но если онъ впалъ въ таковое состояніе уже послѣ брака, то, отдѣливъ его отъ жены, стараться всѣми средствами излечить его; и если въ томъ не будетъ успѣха, то имъ слѣдуетъ развестись по взаимному согласію и женѣ вступить во второй бракъ, съ тѣмъ однакоже, чтобы они, пока живы, пеклись другъ о другѣ; при семъ женѣ предоставляется взять свое приданое. Въ случаѣ же долговременной болѣзни мужа или жены они не въ правѣ разводиться, развѣ по взаимному согласію, и когда здоровое изъ нихъ лицо вступить во второй бракъ, то все принадлежащее ему имущество отдать больному. Никому не позволяется вступить въ другой бракъ при живой женѣ, да и самые разводы воспрещаются закономъ; однакоже мы на случай продолжительныхъ болѣзней и взаимнаго супруговъ согласія допускаемъ оныя, какъ выше предписано **).

Буде жена изъ дома мужа своего взята будетъ въ плѣнъ, то мужъ обязанъ ее выкупить; а если она, по неудовольствію на мужа

*) *отъ вѣнчанія, отъ вѣнчанія* — „чрезъ образъ или лекаря“. Слова „чрезъ образъ“ нѣтъ въ оригиналѣ у Мехитара Гоша.

***) Ст. эту сличь съ ст. 5 у Мехитара Гоша по переводу г. Теръ-Іоаннісяна. Послѣдняя обстоятельство („Юр. Обзор.“, № 226).

находясь въ отцовскомъ домѣ, попадетъ въ плѣнъ, то отецъ вмѣстѣ съ мужемъ ея долженъ выкупить ее. Такимъ образомъ взятую въ плѣнъ надлежитъ искать до семи лѣтъ и гдѣ отыщется, выкупить мужу. Если же не отыщется, или не позволятъ выкупить, то послѣ зятя съ позволенія тестя и тещи можетъ жениться на другой. Имущество таковой плѣнницы должно быть родителями ея употреблено на пользу души ея.

159.

Когда по дьявольскому навожденію между женихомъ и вѣстою произойдетъ взаимная ненависть безъ причины прелюбодѣянія и онъ пожелаетъ оставить ее, то епископу надлежитъ стараться увѣщаніями своими примирить ихъ, и буде въ томъ не успѣетъ, то они съ дозволенія его могутъ оставить другъ друга. Если же таковая ненависть возникнетъ между мужемъ и женою, то поступить съ ними, какъ выше предписано о сумашедшихъ. По нашему закону таковой мужъ не имѣетъ уже права жениться на другой, а женѣ дозволяется вступить въ другой бракъ, если пожелаетъ, съ возвращеніемъ ей всего приданого и со взысканіемъ съ мужа равнаго приданому штрафа. Равнымъ образомъ буде жена пожелаетъ развестись съ мужемъ и разведется, то взыскать съ нея въ штрафъ все приданое и не дозволить уже ей вступить въ другой бракъ. Буде у нихъ есть дѣти, то все ихъ имущество отдать имъ, съ воспрещеніемъ каждому изъ таковыхъ родителей вступать въ другіе браки *).

160.

Буде мужъ оставить жену за прелюбодѣяніе, то онъ не прежде, какъ по прошествіи года, можетъ жениться на другой. Буде же онъ не пожелаетъ развестись съ нею и исправить ее, то сіе всего лучше. Впрочемъ на сей случай поступить, какъ предписано въ девятой статьѣ о взысканіи съ таковыхъ **).

**) Ст. эту сличъ съ ст. же Гоша („Юр. Обзор.“ № 230).

***) Въ 9-й ст. у Мехитара Гоша, по переводу г. Теръ-Іоаннисяна „о судѣ надъ прелюбодѣющими мужемъ и женою“ сказано: „Если при зломъ такомъ порокѣ обнаружится прелюбодѣявіе жены, воленъ мужъ отпустить жену по повелѣнію Господа и не разрѣшить ей взять мужа; но можетъ онъ съ нею примириться по ученію апостоловъ, или жена останется безъ мужа, почему въ случаѣ раскаянія жены мужъ властенъ взять ее вновь, но не для непотребности. Равно въ правѣ мужъ прелюбодѣйки жены по раскаяніи взять ее или нѣтъ; но жена не имѣетъ права на бракъ съ законамъ суда; мужъ-же можетъ. Жена впрочемъ вступаетъ въ бракъ съ согласіемъ мужа; но жена не имѣетъ права уйти отъ прелюбодѣя мужа: только въ видахъ наставленія на время она разлучается съ нимъ. Относительно имущественнаго раздѣла тоже, что и въ предыдущей статьѣ“.

161.

Мужъ не въ правѣ оставлять жену свою за безплодіе ея, ибо дѣти даются отъ Бога; напротивъ того, если безплодіе происходитъ отъ болѣзни, то мужъ обязанъ стараться объ излеченіи ея; буде же въ томъ не успеетъ и жена изъ уваженія къ тому, что имѣніе мужа останется безъ наслѣдника, позволить ему вступить въ другой бракъ, по примѣру Сарры, давшей Аврааму позволеніе взять другую жену, то онъ можетъ жениться на другой, съ тѣмъ однакоже, чтобы не жить съ обѣими *). Если же мужъ безплоденъ, то жена обязана прожить съ нимъ узаконенная семь лѣтъ и если послѣ не пожелаетъ выходить за другого замужъ**), то мужъ обязанъ содержать ее въ особомъ домѣ и доставлять ей все нужное по смерти ея, съ возвращеніемъ ей и всего приданого. Но когда мужъ зналъ прежде о безплодіи ея и только для красоты ея рѣшился на ней жениться, то онъ не въ правѣ уже развестись съ нею ***).

162.

Буде жена замѣтитъ мужа своего въ мужеложствѣ съ татарами, или съ кѣмъ другимъ, или въ скотоложствѣ, либо въ смертоубійствѣ, то можетъ развестись съ нимъ и выйти за другого. Сверхъ того половину всего имущества, принадлежащаго такому мужу, слѣдуетъ отдать женѣ, а десятую часть онаго судьямъ. Впрочемъ предоставляется женѣ на волю развестись съ мужемъ, или остаться при немъ ****).

163.

Буде по самопроизвольномъ разводѣ мужа съ женою она

*) უშვილოსა და შვილიანისა.

***) და თუ ქალი ქორწილის დღეს თნუთმეტის წლის უოვილიყოს და ვაჟი თვრამეტისა და თუ ქალს სხვის ქმრის შერთვა აღარ უნდოდეს.

****) У Мехитара Гоша вм. „если же мужъ безплоденъ.. уже развестись съ нею“, говорится: „При этомъ если брачующіеся имѣли: жена пятнадцать лѣтъ, а мужъ восемнадцать, установить семилѣтній срокъ; если же были моложе, то ждать и больше времени, болѣе чѣмъ неспособнымъ къ супружескому сожителству, а неменѣе. Если же жена не захочетъ выйти за другого, то о жизни ея, какъ бы вдовы, заботится мужъ, возвративъ ей ея достояніе; но если мужъ заранѣе зналъ о неспособности жены къ второрожденію и въ силу страсти взялъ ее, не разлучая ихъ до смерти. Судъ этотъ я считаю справедливымъ“ („Юр. Об.“, № 230).

*****) У Мехитара Гоша: „Когда жена обнаружитъ, что мужъ занимается мужеложствомъ или скотоложствомъ или же оскверненіемъ себя съ иностранцами (иновѣрцами— надо полагать— нехристіанами), имѣетъ право уйти отъ него; но если раскается вълѣдствіе исповѣди отца—исповѣдника (?) и умиротворится— не уйдетъ... Но если мужъ вторично провинится въ тѣхъ же порокахъ, жена уйдетъ по правиламъ суда, взявъ съ собою половину имущества мужа“ („Юр. Обзор.“ № 230).

выйдетъ за другого замужъ и лишится его, между тѣмъ какъ первый мужъ не вступилъ еще въ другой бракъ, то онъ можетъ опять принять ее къ себѣ съ согласія ея, причемъ не нужно совершить вторично обрядъ бракосочетанія *).

164.

Во время отсутствія мужа жена его не должна выходить за другого замужъ до истеченія семи лѣтъ, хотя бы она и получила извѣстіе о смерти его. Если же она, не выждавъ сего срока, вышла за другого, а прежній мужъ до истеченія онаго возвратится, то онъ можетъ, за кѣмъ бы она ни была, взять ее къ себѣ обратно безъ совершенія вновь брака, хотя бы она со вторымъ мужемъ прижила дѣтей и потому мужу предоставляется на волю оставить ее, или взять къ себѣ. Буде же чрезъ семь лѣтъ жена, получивъ извѣстіе, хотя бы ложное, о смерти перваго мужа, выйдетъ за другого, а потомъ явится и первый мужъ, то сей не можетъ уже взять ее принужденно къ себѣ, поелику прошло семь лѣтъ; но предоставляется женѣ на волю остаться за тѣмъ, за кѣмъ сама пожелаетъ и безъ совершенія вторичнаго брака. Когда же мужъ, отправясь въ дальній край, женится тамъ на второй женѣ и первая получитъ о томъ извѣстіе, то она до семи лѣтъ обязана остаться въ домѣ его и дожидать его, и буде онъ возвратится до истеченія сего срока, то женѣ должно соединиться опять съ нимъ же, а ему покаяться. Буде же и за прошествіемъ семи лѣтъ не возвратится онъ и потому жена выйдетъ за другого замужъ, то онъ по возвращеніи своемъ уже не имѣетъ до нея дѣла; да сверхъ того обязанъ понести эпитимію за оставленіе въ домѣ законной жены и за женитьбу на другой въ чужой землѣ.

*) У Мекитаря Гоша: „Если жена по неависти разойдется съ мужемъ и выйдетъ за другого, который умретъ, то по необходимости возвращается къ первому (мужу), если онъ не женился вторично, который и принимаетъ ее изъ сожалѣнія, была ли она достойна быть женою другого, хотя воленъ и не принимать потому что причиною развода была жена, но принимаетъ ее ради умпротворенія ея души. Равнымъ образомъ если случится мужу взять (другую по той же причинѣ) жену, которая умретъ и, сжалившись, вернется къ первой, если она не вышла замужъ, то жена принимаетъ ради его раскаянія и понесеннаго обоеми наказанія. Но если послѣ расторженія мужъ возьметъ другую жену, а жена другого мужа, и умрутъ: жена перваго и мужъ второй и не будетъ иного брака, то они вновь возвращаются другъ къ другу. Но если мужъ (второй) жены умретъ, и жена мужа (перваго) будетъ жива, въ случаѣ если жена была причиною развода и по необходимости, раскаявшись, будетъ просить мужа, не достойно, чтобы мужъ взялъ ее по праву, въ особенности если будутъ дѣти, то она не имѣетъ права выйти за другого; но если это право ей будетъ предоставлено, то воленъ мужъ взять ее, или нѣтъ. Тоже правило, если жена мужа умретъ“ („Юр. Обзор.“ № 251).

165.

Кто женится на вдовѣ, имѣющей дѣтей, съ условіемъ содержать ихъ при себѣ и воспитывать, тотъ впослѣдствіи уже не долженъ сердиться на жену свою и дѣлать ей за нихъ упреки; когда же между ними не состоялось такого условія, то родственники жены его обязаны взять къ себѣ сиротъ ея. Если мужъ въ гнѣвъ ударить жену свою и вышибить у нея глазъ или зубъ, либо вывихнетъ у нея руку или ногу, то сверхъ леченія взыскать съ него въ штрафъ двѣ тысячи драхмъ серебра въ пользу ея. Кто у товарища своего вышибить глазъ, или зубъ, либо вывихнетъ руку, или ногу, съ того взыскать тысячу драхмъ серебра на удовлетвореніе потерпѣвшему, ибо сіи четыре члена имѣютъ одинаковую цѣну. Кто убьетъ своего товарища умышленно, тотъ подвергается взысканію четырехъ тысячъ серебра. За происшедшія между мужемъ и женою неудовольствія не слѣдуетъ имъ разводиться, и мужъ долженъ обязаться, чтобы впредь ее не обижать; но если онъ строптиваго характера, то надобно ему разлучиться съ женою, дабы не случилось смертоубійства, которое считается за тяжкій грѣхъ. Хотя Моисей позволилъ Израильтянамъ разводиться съ женами, но Христосъ допустилъ разводъ только въ случаѣ прелюбодѣнія; а потому какъ отъ жестокосердія и строптивости характера можетъ произойти многое зло и самое убійство, для того и нужно иногда временное разлученіе. Въ расужденіи же раздѣла имѣнія поступить по силѣ 159 статьи *.

166.

Если человекъ безвинно оставитъ жену свою, а сія будетъ терпѣть до семи лѣтъ, между тѣмъ судьи и родственники ея мно-

*) Статья эта значительно расходится съ оригиналомъ. У Мехитара Гоша она изложена такъ: „Если мужъ, одержимый несчитою силою (психическою болѣзнію), непрерывно, постоянно будетъ оскорблять жену свою, и если они будутъ жить недружелюбно (враждебно) и по этой причинѣ жена будетъ блуждать, быть суду; если заранѣе помирилась съ своимъ положеніемъ, должна терпѣть; если же нѣтъ, дается женѣ защита. Если онъ дѣйствуетъ въ силу дурного, злого характера или права, сломаетъ ей руку или ногу, выколитъ глазъ, выбьетъ зубъ и т. д., быть суду какъ между посторонними: подвергается (мужъ) двойному наказанію (денежному) въ пользу жены, дабы онъ не обращался съ нею, какъ съ наложницею. Но если онъ „останется въ томъ-же упрямствѣ“, то надо опасаться, какъ бы въ припадкѣ гнѣва онъ не убилъ жену. Въ такомъ случаѣ, послѣ долгихъ наставленій и непослушаній, жена получаетъ свободу (уходитъ), ибо самъ Господь устами Моисея сказалъ: за ваше жестокосердіе отпускаются ваши жены, дабы вы по голой причинѣ не были жестокосерды, безъ повода прелюбодѣніи. Итакъ въ законахъ приказано отпустить жену, дабы не приключилось смертоубійство, а раздѣлъ имущества производить, какъ сказано относительно ненавидящихъ“ (ст. 8 „Юр. Об.“ № 251).

Говорятъ будутъ его увѣщавать и уговаривать, но онъ никогда не послушается и не постыдится, то послѣ сего представить суду обоихъ вмѣстѣ, мужа съ женою, выслушать ихъ и узнать, точно ли нельзя примирить, и когда мужъ пожелаетъ развестись и разведется, то ему уже не позволяется жениться на другой, пока разводная жива, а притомъ подвергается и эпитиміи, а она можетъ выходить за другого.

167.

Если мужъ отступитъ отъ православной вѣры *) по какимъ-либо крайнимъ обстоятельствамъ, или для избавленія себя отъ наложеннаго штрафа, то жена должна оставить его; равнымъ образомъ если жена сдѣлаетъ сіе, то мужъ долженъ оставить ее, дабы одно лицо чрезъ другое не совратилось съ пути истины. Но если вѣроотступникъ или вѣроотступница, пришедъ въ раскаяніе, предложитъ другому лицу отлучиться въ чужую землю, для свободнаго отправленія православной вѣры, то надлежитъ согласиться для послѣдованія закону Христа Спасителя **.

168.

Если жена разными неудовольствіями подаетъ мужу поводъ въ отступленію отъ вѣры, то она отвѣчаетъ за него; если же мужъ по своей волѣ сіе сдѣлалъ, то самъ же и отвѣчаетъ Богу; но когда жена, будучи виновна, не раскается, а притомъ и мужа нельзя уже обратить въ православную вѣру, то за гибель его жена отвѣчаетъ предъ Богомъ. Тоже разумѣется, если жена по нанесеннымъ отъ мужа неудовольствіямъ отступитъ отъ вѣры. Если мужчина или женщина бросится съ горы, утонетъ въ водѣ, либо удавится на веревкѣ, то съ виновника таковой смерти взыскать за кровь и воспрегнать вступать въ супружество.

169.

Кто жену свою убьетъ за прелюбодѣяніе, тотъ подлежитъ отвѣтственности за кровь ея по суду, ибо за прелюбодѣяніе Богъ повелѣлъ разводиться, а не убивать. Если же жена отравитъ мужа

*) ცოლ-ქმარი შუა რომლისაჲ მობდეს ჩუგულის დავება.

**) У Мехитара Гоша: „Если совращенный сатаной и его сподвижниками или въ силу принужденія мужъ будетъ отрицать Христа (не признавать), жена имѣетъ право не жить съ нимъ, хотя бы онъ ее принуждалъ, дабы она не попала въ ересь. Но если мужъ согласится идти въ далекія страны и тамъ путемъ раскаянія обрѣсти истину (вновь увѣровать въ Христа), то для спасенія мужа жена сдѣдуетъ за нимъ по приказанію Павла, что свята жена съ невѣрующимъ мужемъ. Постояннымъ убѣжденіемъ и утѣшеніемъ, принося вмѣстѣ съ нею покаяніе, въ заботѣ объ его душѣ жена получаетъ возмездіе. Быть тому же, если случится это съ женою. Эти правила соблюдаются по отношенію къ сектантамъ и совращеннымъ“ (Юр. Обзор., № 254).

идомъ или умертвить другимъ какимъ-нибудь способомъ, то таковая и въ сей и въ будущей жизни подлежатъ наказанію по мѣрѣ преступленія *).

170.

Если князь или другой кто будетъ замѣченъ въ измѣнѣ противъ царской фамилии, то измѣнникъ лично подлежитъ за свое преступленіе ответственности и наказанію**); до дѣтей же его и до братьевъ касаться не должно. Всякъ судится и наказуется за собственную свою вину. Итакъ дѣтей не слѣдуетъ лишать отцовскаго достоянія за преступленіе родителей; но если кто-нибудь былъ въ томъ сообщникомъ, братъ, или посторонній, то и тѣхъ съ ними же должно наказать и изгнать.

171.

Человѣкъ самъ по себѣ свободенъ; но зависимость его происходитъ по землѣ и водѣ. Кто же не пользуется оными***), тотъ воленъ идти куда пожелаетъ: ни государи, ни князья не въ правѣ удержать его принужденно на одномъ мѣстѣ.

172.

Въ случаѣ смертоубійства между малолѣтними, если убитому и убійцѣ по двѣнадцати лѣтъ отъ роду, то съ послѣдняго взыскивается полное удовлетвореніе за кровь; буде же одиннадцати или десяти лѣтъ, то половинное, а если менѣе десяти, то третья часть. Хотя подлежатъ суду поступки только 15-лѣтнихъ, но мы установили сіе на счетъ 12-лѣтнихъ и моложе для воздержанія ихъ страхомъ нагазанія.

173.

Буде малолѣтніе во время игры изувѣчаютъ другъ друга неумышленно, или по злобѣ, то виновный обязанъ заплатить на излеченіе; если же изувѣченный останется неизлеченнымъ, то сдѣлать удовлетвореніе за увѣче, а буде умереть, то за кровь.

*) У Мехитара Гоша; „Если мужъ убьетъ жену свою по причинѣ прелюбодѣвія, то быть *суду крови* всецѣло, ибо Господь приказалъ отпустить, а не убивать; а если по другой причинѣ, по злему характеру, взыскивается вдвойнѣ. Но если жена причинитъ смерть мужу отравою или инымъ образомъ, быть тому же суду. Но никто да не понадеется найти въ книгѣ „Судебника“ покаяніе, ибо покаяніе есть установленіе каноновъ для души, а эта (книга „Судебника“) существуетъ для тѣла. И я (прибавляетъ Мехитаръ Гошъ) нахожу не неумѣстнымъ иногда чинить судъ для души, какъ онъ (т. е. кодексъ) для тѣла“ („Юр. Обзор.“, № 254).

***) Какому именно, объ этомъ см. 5 прим. къ ст. 221 „Улож.“ Вахтауга и Lebeau, „Н du V.-E.“, I, 209.

***) Во всѣхъ спискахъ: აზატი დამბადებელისაგან კაცისაგან ბუნება, მაგრამ პატრონ-ყმობა ამისი ნდომებითა იქმნა მიწისა და წყლისა და ვისაც არ აქვს მიწა და წყალი, ის კაცი აზატია.

174.

Буде во время купанья въ рѣкѣ одинъ изъ малолѣтнихъ утонуть другого неумышленно, то виновный обязанъ сдѣлать половинное удовлетвореніе за кровь; если же сіе сдѣлано по досадѣ и злобѣ, то полное; приче́мъ надлежитъ взять въ соображеніе и то, какихъ лѣтъ былъ тотъ, кто ихъ повесть купаться.

175.

Если малолѣтніе между собою будутъ биться объ закладъ, чтобы пробѣжать безъ отдыха извѣстное разстояніе, спрыгнуть со стѣны, взлестъ на дерево, проскакать на лошади, или поднять большую тяжесть и въ семъ случаѣ кто-нибудь изъ нихъ изувѣчится или умретъ, то слѣдуетъ взять въ соображеніе возраста малолѣтнихъ: буде окажется, что обѣщавшій награду старше, то онъ повиненъ заплатить половину удовлетворенія, опредѣленнаго за увѣчье, или за смерть; въ противномъ же случаѣ четвертую часть онаго. Также надлежитъ поступать и съ совершеннолѣтними, бившимися объ закладъ.

176.

Нѣкоторые молодые люди заставляютъ другъ друга по закладу поднимать, или нести тяжести. Если обѣщавшій за сіе награду, скажетъ товарищу: „я поднялъ, подними и ты, если можешь,“ и поднявшій изувѣчится, или умретъ, то виновный обязанъ заплатить половинное удовлетвореніе за кровь, не давая назначенной награды, потому что пострадавшій положился на одни слова; буде же поднявшій тяжесть старше лѣтами противу обѣщающаго награду и не умретъ, то кромѣ издержекъ на излеченіе ничего не въ правѣ требовать, какое бы увѣчье онъ ни получалъ, потому что младшему себя лѣтами не долженъ былъ вдатся въ обманъ.

177.

Кто въ пьянствѣ, подравшись съ кѣмъ-нибудь, переломить ему руку, или повредить другой какой членъ, тотъ долженъ приставить къ нему лекаря и воспользо́вать на свой счетъ; а сколько время увѣчный отвлеченъ будетъ чрезъ причиненную рану отъ своего занятія, то по разсмотрѣніи заплатить и убытокъ. Если же произойдетъ смертоубійство, то убійца обязанъ сдѣлать полное удовлетвореніе за кровь, равно и присутствовавшіе при таковомъ происшествіи повинны заплатить штрафъ каждый по своему состоянію. Кто же вышибетъ другому глазъ, или зубъ, либо переломить руку, или ногу и тѣмъ изувѣчитъ его навсегда, тотъ обязанъ заплатить ему тысячу драхмъ серебра.

178.

Замужняя женщина за прелюбодѣяніе достойна смертной каз-

ни, равно какъ и тотъ, кто съ нею прелюбодѣйствовалъ; но если дѣло дойдетъ до суда, то прелюбодѣю отсѣчь руку и дѣтородный удъ*); за мужеложство же и свотоложство подвергается виновный штрафу. Если невѣрный будетъ прелюбодѣйствовать съ христіанкою, то отрѣзать ему дѣтородный удъ, а ей носъ; буде христіанинъ впадетъ въ блудъ со вдовою христіанкою, тотъ долженъ жениться на ней, если онъ не женатъ; въ противномъ же случаѣ повиненъ заплатить ей за безчестіе, да сверхъ того особо и штрафъ по состоянію; притомъ же чѣмъ таковая вдова знатнѣе родомъ, тѣмъ большому виновный подвергается штрафу.

179.

Кто изнасилуетъ **) сговоренную за другого дѣвицу, съ тѣмъ поступить, какъ узаконено о прелюбодѣяхъ; если же дѣвица еще не сговорена, то заставить его жениться на ней, да сверхъ того взыскать съ него 100 драхмъ серебра на удовлетвореніе отца ея и столько же въ штрафъ. Буде же онъ сего не исполнитъ, то подвергнуть его надлежащему за преступленіе сіе наказанію.

180.

Буде кто послѣ брака станетъ ненавидѣть жену свою, отзываясь, что она не была невинною, то отдать ее женщинамъ для освидѣтельствованія и если окажется, что мужъ ложно обносилъ ее, то бить его нещадно и, взыскавъ съ него 100 драхмъ серебра штрафу, оставить жену за нимъ съ тѣмъ, чтобы онъ содержалъ ее приличнымъ образомъ; но если жена его окажется точно виновною, то она заслуживаетъ смертную казнь и мужъ въ правѣ развестись съ нею, если пожелаетъ; ибо въ случаѣ развода за прелюбодѣяніе, какъ мужъ, такъ и жена могутъ вступить въ новый бракъ ***).

181.

Золотая руда, въ чѣмъ бы помѣсты ни открылась, принадлежитъ царю, а серебряная царицѣ. Впрочемъ отъ соизволенія царскаго зависитъ удѣлить изъ оной помѣщику какую-либо часть****). Мѣдь, олово, желѣзо и прочъ тому подобное принадлежитъ помѣ-

*) და სასიკცხო.

**) გააწბილოს.

***) Ст. эта вполне соответствуетъ оригиналу съ тою лишь разницею, что въ ней вм. 100 драхмъ значится 100 сикль („Юр. Обзор.", № 225).

****) სადაც ქვეყანას, ქალაქსა და სოფელსა ოქროს ქანი გამოჩნდეს, მისი გამოსავალი ხელმწიფისა არის და ვერცხლი დედოფლისა; თუ სათავადოში გამოჩნდეს, აგრეთვე....

щипку, равно какъ и соль, квасцы, бура, нефть и деготь, а драгоценные камни и жемчугъ государю; сѣра же, ладонь, чернильные и мушкатные орѣшки и тому подобное надлежитъ продавать со взносомъ за оныя въ казну десятой части. Всякое произведение на горахъ принадлежитъ жителямъ того селенія, которому та гора принадлежитъ. Кто же изъ постороннихъ будетъ имъ помогать въ собираніи онаго, тому должно отдавать десятую часть, а изъ вывозимаго оттуда лѣса, дровъ и сѣна десятая часть принадлежитъ помѣщику, равно какъ и за пастбу скота опредѣленная плата. Въ разсужденіи же воды, если она выходитъ въ чьемъ-либо владѣніи, то принадлежитъ помѣщику онаго только въ предѣлахъ его владѣнія, а далѣе сихъ предѣловъ тѣмъ, по чьимъ землямъ она продолжаетъ теченіе. Такимъ же образомъ опредѣляется принадлежность рыбной и звѣриной ловли; кто же будетъ производить такую ловлю въ чужихъ дачахъ, тотъ обязанъ отдать семнадцатую часть помѣщику, а въ горахъ десятую часть помѣщикуеу мама-сахлису (старостѣ). Правило сіе распространяется и на морскихъ промышленниковъ.

182.

Если кто при строеніи дома, при паханіи земли, или при копаніи ямы найдетъ кладъ, издревле сокрытый *), то кладъ принадлежитъ государю, а находчику 10 часть онаго, когда мѣсто, гдѣ найденъ кладъ, не принадлежитъ ему; кто же въ своемъ домѣ, или саду, или вообще на своей землѣ найдетъ кладъ, тому принадлежитъ пятая часть изъ онаго. Буде же таковой кладъ сокрытъ еще предками нашедшаго, или родственниками его и о томъ удостовѣрять свѣдущіе свидѣтели, то оный принадлежитъ ему со взносомъ въ казну 10 части; если же кладъ найденъ работникомъ или наемщикомъ, то ему выдается не 10, а только нѣкоторая часть.

183.

Когда два человека, одинъ съ бородою, а другой безъ бороды, поссорятся между собою и послѣдній, схвативъ перваго за бороду, выдернетъ оную, то отрѣзавъ у него два раза волосы, дать ему при каждомъ разѣ по семи ударовъ палкою; если же первый изъ нихъ окажется виновнымъ, то, одинъ разъ только отрѣзавъ у него волосы, дать семь ударовъ палками.

*) და იპოვნოს ქვევრით და ანუ სხვით რითმე ჭურჭლითა განძი, ძველათ-გან შეხსნული.

Взглядъ византійскаго законодательства на вопросъ о находкѣ см. въ „Инст.“ Юстин., кн. II, тит. I, § 39

184.

Кто, открывъ хлѣбную яму свою или чужую, опуститъ въ оную человѣка вынуть пшеницу и сей послѣдній отъ сильнаго запаха умретъ, тотъ долженъ заплатить на лечение и сверхъ того удовлетворить его за все потерянное имъ время работы. Для отвращенія подобнаго несчастія хлѣбную яму слѣдуетъ оставлять открытою, пока выдохнетъ. Если же случится, что наемщикъ, не смотря на предостереженіе хозяина, чтобы не ходить въ яму, пока не выдохнетъ, опустится въ оную, то послѣдній ни въ какомъ случаѣ за него не отвѣчаетъ.

185.

Буде князя, или кто другой станетъ изнурять крестьянъ излишнею работою и чрезъ то изъ нихъ кто-либо умретъ, то слѣдуетъ съ виновнаго взыскать за кровь на удовлетвореніе дѣтей умершаго крестьянина, или родственниковъ его, въ случаѣ неимѣнія дѣтей. Если же у кого повреждена будетъ рука, нога, глазъ, или зубъ, то доправить съ виновнаго опредѣленное за поврежденный членъ удовлетвореніе, а въ случаѣ надобности заставить его пользоваться ихъ чрезъ лекарей; притомъ виновенный обязанъ удовлетворить обиженнаго за все потерянное имъ время работы, отъ которой онъ былъ чрезъ него отвлеченъ.

186.

Кто изъ некрещеныхъ и непосвященныхъ станетъ самовольно отправлять священнодѣйствіе и другіе духовные обряды, или кто хотя бы посвященный, но по злему намѣренію и по лицемѣрству станетъ производить дѣла, неприличныя сану его, того по правиламъ святыхъ апостоловъ отдать епископамъ и прочимъ духовнымъ особамъ для надлежащаго наказанія и исправленія; ибо священникамъ не довлѣетъ отправлять дѣла, принадлежащія свѣтскимъ. Если мужчина, или женщина, управляя церковнымъ достояніемъ, станетъ расточать оное всевольно, то епископъ, удаливъ его отъ управленія онымъ, имѣетъ исправить его; притомъ же епископу надлежитъ наставлять священниковъ воздерживаться отъ пьянства, пресыщенія, гнѣва и злобы и отправлять дѣла свои рачительно, а ослушниковъ отлучать отъ церкви и лишать сана.

187.

По правиламъ святыхъ апостоловъ священниковъ не должно ругать, поносить, озлоблять и безчестить. Ноносители священниковъ поносятъ самаго Бога, которому они служатъ и передъ нимъ будутъ отвѣчать душою. О семъ хотя и прежде писано нами, но и здѣсь заблагоразсудили мы повторить правила апостоловъ и слова Господни: презирающій васъ меня презираетъ.

188.

Апостолами постановлено, кто именно въ священническомъ или судейскомъ званіи можетъ производить судъ *). Если же кто, отступя отъ правды, пристрастно обвинить правого и оправдаетъ виновнаго, то государь обязанъ отрѣшить таковаго судью отъ должности и, наказавъ побоями, удалить отъ двора; ибо священное писаніе заповѣдуетъ чрезъ Моисея судьямъ не отступать отъ правды и не брать мзды. Даже и церковные судьи дѣлаютъ иногда нѣкоторымъ снисхожденіе, между тѣмъ какъ на судѣ богатые и бѣдные должны быть равны и судиться по правосудію Божію; ибо Богъ есть мститель отступникамъ отъ заповѣдей его.

189.

Епископъ, вступая на новый епископскій престолъ по письменному согласію всей паствы **, долженъ ей показать, что имъ съ собою принесено; а что принадлежитъ церкви, все то принять по описи, потому что въ случаѣ смерти онъ въ правѣ отказать свою собственность кому пожелаетъ, а до церковнаго имущества касаться не можетъ, чтобы по смерти не быть въ поношеніи паствы своей. Если же онъ на церковное имущество купить крестьянъ, или выкупить плѣнныхъ у иновѣрцевъ, то они поставляются на счетъ церкви и онъ не подвергается за то отвѣтственности ни передъ Богомъ, ни передъ людьми. Если же кто изъ родственниковъ епископа по смерти его возьметъ себѣ церковное имущество, то весь грѣхъ падетъ на нихъ самыхъ, да и судья обязанъ не оставлять ихъ безъ взысканія ***).

190.

Епископу предоставляется нѣкоторая власть надъ церковнымъ имуществомъ и надъ духовенствомъ. Если между ними находится священникъ или дьяконъ, разслабленный въ ногахъ и одержимый болѣзнями, быть къ нимъ снисходительнымъ и подавать имъ помощь, равно какъ и другимъ неимущимъ братьямъ. Служители же алтаря отъ онаго же и должны получать пропитаніе, какъ государственные служители получаютъ отъ государя, а духовные имѣютъ передъ ними преимущество по службѣ церквамъ и епископамъ, за что всякій христіанинъ болѣе долженъ ихъ уважать, а не презирать по бѣдности.

*) Объ этомъ см. Lebeau, „H. du V.-E.“, I, 372; II, 52; V, 140-141; VI, 349; VIII, 110, 391.

**) ეპისკოპოსნი რომ ახალს საეპისკოპოსოს ტანტზე დაჯდეს ქალაქის წიგნი და სიტყვით, იმათ აჩვენოს...

***)) Объ этомъ см. прим. 2 къ ст. 175 «Уложенія» царя Вахтанга.

191.

Кто изъ епископовъ и священниковъ не будетъ въ случаѣ нужды помогать своимъ родственникамъ собственнымъ своимъ имуществомъ, тотъ будетъ почтенъ на равнѣ съ братоубійцею; а кто изъ пастырей окажетъ къ причту пренебреженіе или съ честнымъ человекомъ станетъ поступать, какъ съ безчестнымъ, тотъ будетъ также почтенъ на равнѣ съ смертоубійцею.

192.

Кто въ дракѣ неумышленно убьетъ своего родственника, того лишитъ сана и званія и сверхъ того доправитъ съ него удовлетвореніе за кровь, если таковой убійца изъ мірянъ. Буде же отъ побоя не послѣдуетъ смерть, а только болѣзнь, отъ которой пострадавшій выздоровѣетъ, то за сіе не полагается взыскація изъ уваженія къ родству.

193.

За вторичное посвященіе епископа, священника или дьякона въ одинъ и тотъ же санъ и посвященный и посвятившій оба должны быть лишены сана, хотябы изъявляющій желаніе быть вторично посвященнымъ и доказывалъ, что посвятившій его первоначально былъ не изъ православныхъ, но и тогда не слѣдуетъ его вторично посвящать. Вообще вторичнаго посвященія и вторичнаго крещенія никогда не слѣдуетъ допускать между правовѣрными. Кто же впалъ въ ересь и отступилъ отъ предписанныхъ правилъ церковныхъ, а потомъ, рассказавшись, обратился къ истинѣ, надъ тѣмъ совершается только муропомазаніе и молитва.

194.

Кто изъ священниковъ, или изъ мірянъ, отправляющій при церкви какую-либо должность, украдетъ церковный воскъ или масло, того удаливъ отъ должности, взыскать съ него впятеро противъ украденнаго, а за покражу цѣнныхъ или серебряныхъ церковныхъ вещей слѣдуетъ отставить его и взыскать покраденное вдвое, съ воспрещеніемъ ему входа въ церковь.

195.

Кто будетъ злословить и осуждать епископа и гнѣваться на преданныхъ ему людей, того епископъ обязанъ пригласить къ себѣ, уличить его въ томъ, и если таковой поноситель раскается и будетъ просить прощенія, то, простивъ его, наставитъ, чтобы впредь воздерживался отъ злословія; если же онъ по двукратномъ приглашеніи не явится къ епископу, то въ третій разъ послать къ нему благоговѣйнаго человека; буде же и сего не послушаетъ, не устыдясь и не убоясь собора, то самому собору опредѣлить ему надлежащее наказаніе.

196.

Епископомъ не долженъ быть принятъ въ свидѣтели иновѣрецъ *), да и свидѣтельство одного православнаго недостаточно; но устами двухъ и трехъ свидѣтелей да утвердится всякое дѣло,

197.

Епископъ не долженъ, оставляя должность своего званія, заниматься посторонними дѣлами; ибо, по словамъ Спасителя, невозможно служить двумъ господамъ.

198.

Епископъ не долженъ передавать брату или другимъ родственникамъ своимъ права своего званія, ниже вообще епископскаго достоинства по своей волѣ, подобно наслѣдству; ибо неприлично церковь Христову дѣлать наслѣдіемъ своихъ родственниковъ **) изъ пристрастія къ нимъ; въ противномъ же случаѣ такового епископа надлежитъ отставить, чтобы другіе остерегались подобныхъ поступковъ ***)

199.

Никого изъ крестьянъ не дозволяется производить въ священники

*) რეგულ-ნაკლები კაცია.

**) ნამეტნავად უზროთუ საეპროკანთ და კრებულთ არ უნდოდეთ — „въ особенности противъ желанія причта и собора“.

***) Статья эта напоминаетъ одно изъ правилъ VI вселенскаго собора, а именно § 36, закончивающійся въ грузинскомъ переводѣ слѣдующимъ положеніемъ: „Католикосъ и другіе архипастыри вмѣстѣ съ іереями избираютъ умершему епископу достойнаго преемника, изъ родственниковъ ли его, или изъ постороннихъ; но никто изъ нихъ не въ правѣ собственною властью рукополагать въ епископы родственника своего или пріятеля“. Что переходъ епископской каѳедры въ руки родственника имѣлъ мѣсто въ Арменіи, это видно; но какъ часто онъ практиковался, не извѣстно. Что касается Грузіи, считаемъ нужнымъ сослаться на актъ 1724 г., свидѣтельствующій, что въ странѣ этой епископское званіе иногда жалуемо было наслѣдственно. Подлиннаго акта мы не видѣли, но въ виду его интереса приводимъ содержаніе его въ томъ видѣ, въ какомъ находимъ у Броссе въ французскомъ переводѣ: „Le roi des rois de Karthliet de Cakheth Constantiné, son frère Théimouraz, ses neveux: Mahmad et Ali-Mirza, Eréclé et David, accorde à Chermazan Rousi-chwili, à son fils Abibo et à sa postérité le titre héréditaire de Nécresel, pour son fils, en raison de services rendus aux rois par ses ancêtres, et à lui-même lorsqu'il est venu dans le Cakheth et pour avoir défendu bravement contre les Lesquis la sépulture royale d'Alawerd. Tant qu'il y aura un moine dans la famille, le titre d'évêque de Nécresi ne lui sera pas enlevé; à défaut de moine, la famille choisira quelqu'un à sa dévotion et le roi le confirmera“. C'est, rovnitъ Броссе, le premier exemple connu d'une dignité ecclésiastique inféodée à une famille (.Н. de la G., II, 2 livr., p. 515). Подобные акты дѣйствительно болѣе не встрѣчаются, покрайней мѣрѣ мы ихъ въ массѣ церковныхъ гуджаровъ не находимъ.

безъ согласія господина его; а кто такимъ же окажется достойнымъ священства, какимъ оказалъся Онисимъ, того и господинъ долженъ отпустить на волю *), для поступленія въ священники, дабы онъ свободно и безбоязненно могъ отправлять службу Божью.

200.

Судъ за злословіе государя или владѣтельной особы принадлежитъ епископамъ, проповѣдникамъ и прочимъ праведнымъ судьямъ, ибо государь есть образъ Божій на землѣ **).

201.

Если беременная женщина вообще вытравитъ у себя ребенка, или при самомъ рожденіи удавитъ его, то она и сама подлежитъ смертной казни; буде же повивальная баба неумышленно задавитъ младенца во время рожденія его, то и она подлежитъ большой эпитиміи, потому что на ней лежитъ обязанность о сохраненіи жизни младенца.

202.

Смертная казнь воровъ и разбойниковъ, равно какъ и сообщниковъ ихъ дозволяется самою церковью.

203.

Кто, влюбясь въ такую дѣвицу***), которая ни сама не хочетъ вступить съ нимъ въ супружество, ниже родители ея согласны на то, похититъ ее, подобно хищному звѣрю, тотъ обязанъ на ней жениться и сверхъ того подвергнуться надлежащему взысканію; если же они пожелаютъ потомъ развестись, то на сей предметъ въ другой главѣ предписаны законы и онъ подлежитъ церковному суду. Буде таковая дѣвица была засватана за другого, то похититель подвергается большому взысканію и ответственности предъ отцомъ ея и прежнимъ женихомъ.

204.

Христіанинъ, выкупившій изъ плѣна христіанина же, въ правѣ оставить его у себя въ услуженіи семь лѣтъ, а потомъ обязанъ отпустить его на волю, буде выкупленъ одинъ-одного, а буде съ женою, то вмѣстѣ съ нею. Если выкупленный въ теченіе означен-

*) Въ Грузіи однако было много случаевъ, показывающихъ, что священники изъ вѣрностныхъ и по посвященіи въ свящ. санъ, продолжали оставаться въ вѣрностномъ положеніи (См. выше „Сборн. зак.“, стр. 138).

**) По правилу Юстиніана, „когда кто будетъ признанъ по суду виновнымъ въ оскорбленіи величества и его память вслѣдствіе этого будетъ осуждена, онъ не можетъ имѣть своего наслѣдника, потому что ему наслѣдуетъ казна“ („Инст.“, кн. III, т. I, § 5).

***) კაცს რომ თვალი ეჭიროს ქალზე.

ныхъ семи лѣтъ женился и прижилъ дѣтей, то семейство его должно оставаться во владѣніи выкупившаго, а самъ получить свободу. Но буде онъ полюбитъ своего господина, или не предпочтетъ свободы семейству своему и рѣшится остаться у него въ крестѣнствѣ, то выкупившій, представивъ его въ церковь Божью, долженъ въ присутствіи священниковъ и мірянъ обязать его бумагою на принадлежность ему въ крестьянство, послѣ чего таковой крестьянинъ и не долженъ уже помышлять о вольности.

205.

Если кого какая-либо крайность принудитъ продать дочь свою, то онъ обязанъ отдать ее христіанину же не въ видѣ вѣчной продажи, а въ услуженіе за умѣренную плату; но если пріобрѣвшему ее такимъ образомъ не понравится она или провинится предъ нимъ, то сей послѣдній обязанъ возвратить ее отцу же на выкупъ, а перепродать другимъ не въ правѣ. Буде же онъ купитъ ее въ невѣсты для своего сына, или для себя, а потомъ уже оставитъ таковое намѣреніе, то она, прослуживъ у него столько времени, во сколько бы могла заслужить заплаченную за нее цѣну, будетъ уже свободна; впрочемъ если отецъ въ состояніи, то онъ можетъ выкупить ее и до истеченія сего времени. Буде пріобрѣтатель при самой покупкѣ объявитъ отцу, что желаетъ отдать ее дочери своей въ приданое, то послѣ сего не допускается уже право выкупа.

206.

Кто купитъ иновѣрныхъ, которые не пожелаютъ креститься, тотъ въ правѣ продать ихъ кому пожелаетъ; кто же изъ нихъ уверуетъ во Христа и обрестится, того слѣдуетъ отпустить на волю.

207.

Хотя по закону Моисееву *) кто ударитъ отца своего или мать, тотъ заслуживаетъ смертную казнь; но если сіе произойдетъ по невѣдѣнію и по ребячеству, то родители могутъ простить; въ случаѣ же такового побоя по наглости, родители должны явиться къ духовенству и къ старцамъ и при нихъ удалить виновнаго отъ своего наслѣдства; буде же дѣти раскаются и станутъ просить прощенія, то родителямъ слѣдуетъ даровать имъ оное.

208.

За покражу у христіанина дѣтей и продажу ихъ полагается смертная казнь; за продажу же совершеннолѣтняго христіанина невѣрному вмѣсто смертной казни полагается тюремное заключеніе съ вѣрнымъ и непремѣннымъ обязательствомъ выкупить проданнаго; въ случаѣ же невозможности такового выкупа взыскать

*) Въ груз. т. нѣтъ „Моисея“.

съ него полученную имъ цѣну и отдать оную ближайшему прода-
наго родственнику, который сверхъ того въ правѣ требовать, чтобы
такового продавца лишить зрѣнія или положить ему какой-либо
знакъ на тѣлѣ.

209.

За злословіе отца своего и матери и за огласку ихъ пороковъ
полагается смертная казнь, а за побои ихъ отсѣченіе руки.

210.

За причиненную отъ удара кѣмъ-либо въ пути товарищу
болѣзнь полагается взысканіе какъ на леченіе его, такъ и за по-
терянное больнымъ для дѣлъ своихъ время, а въ случаѣ смерти его
полное удовлетвореніе за кровь.

211.

За причиненную господиномъ купленному служителю или слу-
жанѣ своей смерть отъ удара палкою, саблею или чѣмъ-либо дру-
гимъ, какого бы они вѣроисповѣданія ни были, полагается полное
взысканіе за кровь въ пользу родственниковъ умершаго. Если же
умершій прожилъ послѣ удара одинъ или два дня и не прежде
умеръ, то господинъ освобождается отъ взысканія за кровь, а толь-
ко подвергается строжайшей эпитиміи.

212.

Кто въ дракѣ съ кѣмъ-либо другимъ ударитъ беременную
женщину такъ сильно, что она оттого выкинетъ ребенка, еще
не сформированнаго, тотъ обязанъ заплатить мужу ея половину
слѣдующаго за таковой случай штрафа. Буде же ребенокъ былъ
уже совершенно сформированъ, то виновный долженъ отдать себя
за него, съ тѣмъ однако же, что онъ можетъ опять выкупить себя
деньгами и очистить себя эпитимією.

213.

Хотя прежде и полагалось око за око, зубъ за зубъ, рука
за руку, нога за ногу, рана за рану, ударъ за ударъ; но сей за-
конъ по милосердію Божью отмѣненъ евангельскимъ ученіемъ и за
кровь человѣка принимается денежное удовлетвореніе, смотря по
важности дѣла и по различію членовъ тѣла.

214.

Кто своему служителю или служанѣ вышибетъ глазъ, или
зубы, тотъ непременно обязанъ отпустить ихъ на волю. Если слуга
иновѣрецъ и непослушенъ, то его лучше продать, а не тиранить.

215.

Если рогатая скотина забодаетъ до смерти мужчину, или
женщину, то надобно побить таковую скотину камнями, не упо-
требляя мяса ея въ пищу, или продать оное иновѣрнымъ и выку-

ченныя деньги роздать нищимъ, не подвергая хозяина никакому взысканію. Если же сей послѣдній, бывъ и прежде предостереженъ, что скотина его бодлива и, за многократными о томъ напоминаніями, не позаботился сбыть ее съ рукъ, или не закололъ, то и онъ вмѣстѣ съ нею заслуживаетъ смерть, отъ которой однакоже можетъ онъ выкупиться деньгами, буде государь то соизволить. Если таковая скотина забодаетъ чьего-либо служителя или служанку до смерти, то хозяинъ повиненъ заплатить господину ихъ вдвое противъ заплаченной за нихъ послѣднимъ цѣны, а скотину побить каменьями. Буде же она вышибетъ кому глазъ, или переломитъ какой-либо членъ, между тѣмъ какъ хозяинъ не былъ предупрежденъ о бодливости ея, то онъ не подвергается никакому взысканію; въ противномъ же случаѣ онъ обязанъ заплатить пострадавшему на леченіе и за потерянное имъ для дѣлъ своихъ время.

216.

Буде скотина забодаетъ чужую скотину до смерти, то ее продать и какъ вырученныя за нее деньги, такъ и мясо убитой раздѣлить по поламъ ихъ хозяевамъ. Если же хозяинъ бодливой скотины, бывъ и прежде извѣстенъ о бодливости ея, не сблъ ее съ рукъ, то онъ обязанъ, взявъ къ себѣ все мясо убитой скотины, сдѣлать хозяину ея полное за нее удовлетвореніе.

217.

Кто, отерывъ яму или володезь, оставитъ ее незакрытою и въ нее упадетъ какал-либо скотина, тотъ обязанъ, взявъ къ себѣ поврежденную отъ паденія скотину, сдѣлать полное за нее удовлетвореніе хозяину.

218.

Когда мужчина или женщина, упавъ въ чей-либо володезь или въ яму, умереть, то хозяинъ ямы повиненъ сдѣлать родственникамъ ихъ, если сіе происшествіе случилось днемъ, половинное, а если ночью, полное удовлетвореніе за кровь; причемъ надобно принимать въ соображеніе, служитель ли ушибся такимъ образомъ до смерти или служанка, христіанинъ или невѣрный, слѣпой или пьяный, или ребенокъ.

219.

Когда хозяевамъ неизвѣстно, которая именно скотина забодала до смерти другую, то въ чьемъ стадѣ или буйлатникѣ сіе случилось, тотъ обязанъ, взявъ къ себѣ половину мяса, сдѣлать хозяину убитой половинное за нее удовлетвореніе. Буде же хозяинъ бодливой скотины, зная ее прежде, не отдѣлилъ отъ другихъ, то онъ долженъ удовлетворить вполнѣ хозяина убитой.

220

Когда чья-либо лошадь, мулъ или лошакъ удавить, убѣтъ или ушибѣтъ ногою чью-либо скотину, то хозяинъ первыхъ обязанъ сдѣлать хозяину послѣдней удовлетвореніе: если бывъ извѣстенъ о такомъ порокѣ ихъ, не привязалъ и не смотрѣлъ за ними, то полное, а если не былъ извѣстенъ, то половинное.

221.

Когда чья лошадь, мулъ или эшакъ ушибѣтъ или убѣтъ кого ногою, то хозяинъ ихъ обязанъ сдѣлать пострадавшему удовлетвореніе за кровь: если бывъ извѣстенъ о порокѣ ихъ, не предостерегъ его, то полное, а если не зналъ, то половинное, какъ въ случаѣ смерти, такъ и въ случаѣ увѣчья. Если же отъ того не послѣдуетъ ни смерти, ни увѣчья, то хозяинъ ихъ повиненъ заплатить пострадавшему на леченіе и за потерянное симъ послѣднимъ для дѣлъ своихъ время.

222.

Кто украдетъ быка, или корову, или овцу, или осла и тому подобное и продастъ или зарѣжетъ какую-либо скотину, слушающую вснѣдъ и въ томъ будетъ уличенъ, съ того за cadaго быка или корову взыскать пять быковъ или коровъ, за каждую овцу четырехъ овецъ, за cadaго осла трехъ съ половиною; а если воръ не будетъ въ состояніи удовлетворить такимъ образомъ хозяина, то заставить его продать самаго себя и заплатить. Законъ сей самъ по себѣ довольно ясенъ, чтобы за одно платить вчетверо и впятеро.

223.

Кто ранитъ или убѣтъ въ домѣ своемъ вора, ворвавшася въ оный ночью, тому убійство сіе не ставится въ вину; а если по разсвѣтѣ безъ воли государя убѣтъ его, то за убитаго онъ самъ долженъ быть преданъ смерти; если же убѣтъ такого вора ночью неумышленно, то за грѣхъ не ставится и по правиламъ святыхъ; ибо онъ заслуживалъ смерть, которой предать его имѣлъ право и судья. Пойманный воръ повиненъ заплатить хозяину покраденное и другими ворами вдвое. Сіе положили мы ему въ непремѣнный штрафъ, равно и за тѣ вещи, кои хотѣлъ воръ украсть, но не успѣлъ унести, долженъ онъ также заплатить вдвое.

224.

Если кто, укравъ что-либо церковное, продастъ или потеряетъ оное, и послѣ сіе откроется, а покраденнаго въ наличности у него не будетъ для возвращенія, въ такомъ случаѣ положено взыскать съ него впятеро, а за тѣ вещи, кои еще въ цѣлости у него состоятъ, вдвое.

225.

Кто у кого потравитъ хлѣбъ или виноградный садъ, пустивъ туда свой скоть, съ того взыскать хлѣбомъ же и удовлетворить хозяина за попорченное; если же все попорчено, то сдѣлать обиженному полное удовлетвореніе изъ лучшихъ плодовъ виновнаго.

226.

Кто, вынося изъ дома огонь, рассылетъ оный и оттого загорится терновникъ, а отъ онаго гумно или скирдь, снятый или на стеблѣ стоящій хлѣбъ, тотъ обязанъ удовлетворить хозяина. Но надлежитъ строго изслѣдовать: сдалека ли огонь бросился или сблизил; отъ друга ли вынесенъ огонь или отъ недруга; малолѣтній ли вынесъ оный или совершеннолѣтній; умышенно ли сіе послѣдовало или неумышенно: сіе уважаетъ мѣру взысканія; если сдѣлано умышенно, то виновный долженъ заплатить вдвое; если огонь бросился сблизил, то долженъ заплатить что стоило испорченное; если же издали, то обязанъ заплатить вполонину. По сему же поступить, если сгоритъ человекъ, или скотина, домъ, или что либо-другое.

227.

Если кто товарищу своему поручитъ серебро или что-нибудь другое и оное у него изъ дома украдутъ, то взыскать съ вора вчетверо; если же воръ не извѣстенъ и не отыщется, то хозяинъ дома обязанъ поклѣяться именемъ Божиимъ хозяину украденныхъ вещей, что онъ не знаетъ вора, не сообщникъ ему и самъ ничего не утаилъ. Послѣ таковой клятвы хозяинъ вещей долженъ оставить свое требованіе; если же откроется, что онъ ложно поклѣлся, то повиненъ вдвое заплатить; но если справедливо поклѣлся и вора отыскалъ, тогда и хозяинъ можетъ требовать уже съ вора имущество свое съ опредѣленнымъ штрафомъ. Товарищъ же его въ правѣ за клятву свою и безчестіе требовать отъ вора удовлетвореніе, а самъ три части изъ штрафа долженъ отдать ему же. *)

228.

Если кто поручитъ своему товарищу быка, барана, или осла, или другую какую скотину, и изъ нихъ которая-нибудь неизвѣстнымъ образомъ изувѣчится и издохнетъ, или похищена будетъ, тогда должна быть присяга; но если хозяинъ не допустить до оной товарища, не требуя себѣ никакого удовлетворенія, то тѣмъ и дѣ-

*) У Мехитара Гоша. «Если кто отдастъ пріятелю своему на сохраненіе серебро или иную вещь, и украдутъ изъ его дома, то при отысканіи вора этотъ платитъ вдвойнѣ; но если воръ не отыщется, то хозяинъ дома долженъ присягнуть предъ Богомъ, что онъ не растратилъ поклажи своего пріятеля, и если оажется, что онъ ложно присягнулъ, то платитъ вдвойнѣ» („Юр. Об.“ № 264).

ло кончить; буде же сыщутъ похитителя, то сей и подлежить должному по суду взыскаію; но если скотину растерзалъ звѣрь, тогда смотрѣвшій за нею долженъ показать хозяину остатки ея и уже не отвѣчаетъ за нее; въ противномъ же случаѣ подлежитъ отвѣтственности; притомъ же если таковая скотина поручена за деньги, то принявшій оную долженъ заплатить за нее; буде поручена безъ платы, то не обязанъ отвѣчать по суду.

229.

Кто у кого выпроситъ на время осла и изувѣчитъ, или оный издохнетъ, или похитятъ его въ небытность при немъ хозяина, тотъ долженъ заплатить за него хозяину; если же сіе случится при хозяинѣ, то платить за осла уже не слѣдуетъ, зачтя ему въ удовлетвореніе за онаго условную за наемъ плату, если онъ уже получилъ оную.

230.

Если кто у кого выпроситъ посуду на время и потеряетъ ее, или у него украдутъ оную, то обязанъ онъ удовлетворить за нее хозяйина. Если же таковая утрата случится при самомъ хозяинѣ и онъ еще не получилъ условной платы за прокатъ, то какъ за утраченную, такъ и за разбитую посуду слѣдуетъ сдѣлать ему удовлетвореніе. Когда же за прокатъ заплачено хозяину и онъ при утратѣ посуды находился самъ, то ни за что уже не дѣлать ему вознагражденія.

231

Кто засватанную дѣвицу обольститъ и обезчеститъ, съ того взыскать должное за кровь удовлетвореніе въ пользу жениха, а дѣвицу выдать замужъ за обольстителя, если онъ не женатъ; ежели онъ женатъ, то взыскать съ него по крайней мѣрѣ за безчестіе дѣвицы.

232.

Если ты далъ деньги брату твоему (ближнему) въ займы и онъ обѣдѣлъ, то уже не безпокой его требованіемъ процентовъ; ибо ни древнія, ни новыя заповѣди не позволяютъ требовать процентовъ отъ бѣдныхъ. Если здѣсь возвратятъ капиталъ, то Богъ въ будущей жизни самъ воздастъ за проценты; когда же должникъ, промотавъ и капиталъ, будетъ отзываться несостоятельностью и дѣло дойдетъ до суда, то онъ, не обинуясь, обязанъ возвратить капиталъ, а заимодавецъ простить проценты*).

*) У Мехитара Гоша: „Если отдашь въ займы серебро брату своему, который бѣденъ и живетъ у тебя, не будешь стѣснять и подвергать его процентамъ“ („Юр. Об.“, № 264).

Если кто у кого возьметъ въ залогъ домъ, или землю съ водою, или что другое и залогъ останется у него на долгое время, такъ что онъ воспользуется доходами съ залога свыше слѣдующихъ процентовъ, то излишекъ зачесть въ плату капитала. Если же доходы превзойдутъ капиталъ, то, отобравъ залогъ, возвратитъ должнику; въ случаѣ же недостатка пополнитъ оный. Если заимодавецъ изъ залоговъ что продалъ, то зачесть опять въ уплату капитала, равно какъ и одежду, буде она была въ залогъ и изношена имъ. Также если залогъ состоялъ изъ золота и серебра и оное украдено у него, то заимодавцу очистить себя присягою, а залогодателю принять на свой счетъ. Если откроется, что онъ ложно присягнулъ, то обязанъ заплатить залогодателю вдвое. Таковое же взысканіе опредѣляется и тогда, когда онъ, утаивъ залогъ, будетъ утверждать безъ присяги, что оный утерянъ. Буде залогъ взятъ непріятелями при нашествіи, то залогодатель долженъ принять на свой счетъ. Если залогодателю будутъ повреждены, какъ-то: дерево срублено, плетень сожженъ, стѣна разломана, когда остаются во владѣніи залогодателя, то убытокъ падаетъ на счетъ его самого, а когда во владѣніи заимодавца, то на его счетъ; буде въ залогъ была какая-нибудь скотина и отъ дурного содержанія изувѣчена, или издохла, то заимодавецъ обязанъ поставить ее натурою; а когда сама по себѣ издохнетъ, принять залогодателю на свой счетъ.

234.

Кто съ намѣреніемъ сожжетъ чужой домъ и при семъ будетъ схваченъ, того съжечь въ томъ же огнѣ, какъ достойнаго смерти. Если его отъ того пощадятъ, то отсѣчь у него ту самую руку, которою зажгетъ, взыскать съ него сверхъ того за половину понесеннаго отъ пожара убытка; въ случаѣ же пощады его и отъ отсѣченія руки, взыскать съ него сполна за убытокъ съ опредѣленнымъ штрафомъ; а если сверхъ того сгоритъ скотъ, то взыскать вчетверо: за свирдь хлѣба и сѣна вдвое, равнымъ образомъ за одежду и другія вещи; но присемъ надобно принимать въ уваженіе и состояніе виновнаго.

235.

Кто у кого срубитъ фруктовое дерево, тотъ повиненъ посадить на мѣсто срубленнаго другое того же рода дерево, и до того времени, пока оно не будетъ приносить плодовъ, обязанъ платить ежегодно хозяину плодами столько, сколько оныхъ приносило срубленное дерево; если же нѣтъ у него такого дерева съ плодами, то долженъ онъ покупать у другихъ и удовлетворять оными. Да будетъ

каждому извѣстно, что порубка однимъ у другого дерева есть одна изъ величайшихъ непріязненностей.

236.

Богъ, бесѣдуя съ Моисеемъ, рекъ: если кто преступитъ заповѣдь мою и обманетъ другого, какъ на примѣръ, утаитъ порученную ему или найденную имъ вещь и поклянется въ неимѣніи оной, а въ послѣдствіи откроется, что онъ ложно поклялся, тотъ повиненъ заплатить за ту вещь шестеро.

237.

Если кто по невѣдѣнію воспользуется частью церковныхъ доходовъ неправильно, съ того взыскать шестеро и отдать священнику, поелику сказано: не осверняй святыни и закона Израильтянъ и не навлекай на себя бѣдствія и грѣха ихъ, и не сопротивляйся повелѣнію и суду Божью. Сей законъ долженъ всегда оставаться въ своей силѣ.

238.

Изъде сынъ жены Израильтяныни и сей бѣ сынъ Египтянина въ сынѣхъ Израилевыхъ и пряхуся въ полцѣ, иже отъ Израильтяныни и мужъ Израильтянъ: и нарекъ сынъ жены Израильтяныни имя (Господне) прокля, и приведоша его къ Моисею, имя же матери его Саломвѣ, дщерь Давріана, отъ племени Данова, и ввергоша его въ темницу разсудити о немъ повелѣніемъ Господнимъ. И рече Господь къ Моисею, глаголя: изведи влявшаго мнѣ полка и да возложатъ вси слышавшіи рудѣ свои на главу его и да побьютъ его каменьемъ весь сонмъ, и сыномъ Израилевымъ глаголи и речеши къ нимъ: человекъ, иже аще проклянетъ Бога своего, грѣхъ приметъ; нарицаая же имя Господне, смертию да умретъ, каменьемъ да побьютъ его весь сонмъ израильскій; аще туземець, или пришлецъ, егда наречетъ имя Господне, да умретъ. И глаголя Моисей къ сынамъ Израилевымъ и изведоша влявшаго внѣ полка и побиаша его каменьемъ весь сонмъ. И сынове Израилевы сотвориша, якоже заповѣда Господь Моисею. Подобно сему за поруганіе святаго имени Христа, или святыхъ иконъ, или священника, или святаго крещенія ссорющимися, изъ воихъ одинъ будетъ иноплемennyй, да будетъ виновный побить каменьемъ, или казненъ смертию, какъ достойный таково наказанія; если же они оба изъ христіанъ то тѣмъ еще болѣе подлежитъ смертной казни, судя по обстоятельствамъ дѣла и по важности произнесенныхъ ими словъ.

239.

Кто, ударивъ чужую скотину, убьетъ ее, тотъ обязанъ удовлетворить хозяина такою же скотиною; но присемъ надобно об-

стоятельно дознать, по враждѣ ли онъ то сдѣлалъ, или неумышленно. Таковой судъ установленъ отъ Бога.

240.

Если кто, обѣднѣвъ, продастъ свое имѣніе, а сосѣдъ, или родственникъ его перекупитъ оное, то сей послѣдній долженъ оставить проданное имѣніе у себя въ залогъ, а хозяину дать семилѣтній срокъ на выкупъ онаго. Буде хозяинъ въ теченіе семи лѣтъ найдетъ способъ выкупить свое имѣніе, то слѣдуетъ возвратитъ ему оное; въ противномъ же случаѣ имѣніе останется за сосѣдомъ безспорно; но если тотъ же хозяинъ и по окончаніи сего срока въ теченіе одного года достанетъ деньги и заплатитъ, то и сосѣдъ долженъ уступить ему и возвратитъ опять имѣніе; иначе же оно останется за заплатившимъ деньги во всегдавшемъ владѣніи; ибо онъ сдѣлалъ такое пріобрѣтеніе согласно съ евангельскимъ ученіемъ, въ коемъ сказано, что безъ Бога никто не богатѣетъ и не бѣднѣетъ, и мы не всѣ равны состояніемъ, а потому должны другъ другу помогать. Если кто по бѣдности продастъ имѣніе свое, то родственникъ обязанъ сдѣлать ему помощь, какъ выше упомянуто. На таковой предметъ устанавливаемъ семилѣтній срокъ, по истеченіи котораго еще дается годъ отсрочки; но если и на сей восьмой годъ не послѣдуетъ выкупа, то имѣніе утверждается за родственникомъ купчею вѣрностью; буде же имѣніе продается за какое-либо преступленіе, то въ теченіе перваго же года утверждается за купившимъ оное родственникомъ*).

241.

Кто продастъ домъ внутри города, тотъ имѣетъ право выкупить оный въ теченіе одного года со дня продажи; если же не выкупитъ на сей срокъ, то домъ остается навсегда за покупщикомъ, богатъ ли онъ или бѣденъ. Правило сіе относится къ городамъ, обнесеннымъ стѣнами; проданный внѣ стѣнъ городскихъ домъ или садъ на равнѣ съ полемъ позволяется выкупитъ въ теченіе трехъ лѣтъ.

*) У Мехитара Гоша: „Если братъ твой, жившій съ тобою, по бѣдности своей продастъ свою собственность, и придетъ его ближній родственникъ и выкупитъ проданное. Но если у него не будетъ ближнихъ родственниковъ и самъ будетъ въ состояніи выкупить, но заплатилъ по истеченіи срока продажи покупщину, то возвращается въ его имѣніе. Но если не будетъ у него (продавца) достаточно для уплаты, то проданное остается у покупщика до срока продажи, послѣ каковаго срока собственникъ возвращаетъ въ свое имѣніе (т. е. имѣніе возвращается собственнику)“ („Юр. Об.“, № 264).

242.

Священники не иному кому могутъ продавать приобрѣтенные ими навсегда внутри города дома, какъ священникамъ же; внѣ же города никому они не имѣютъ права продавать принадлежащей имъ издревле земли: только дома одни могутъ продавать священникамъ.

243.

Кто по бѣдности продастъ мельницу родственникамъ, тотъ въ правѣ выкупить оную въ теченіе одного года; если же продастъ постороннимъ, то оная тогда же утверждается за ними*).

244.

Кто купитъ какую-нибудь скотину при трехъ свидѣтеляхъ съ тѣмъ, что она не крадена, не испорчена, не хрома, не запалена, не подвержена ночной слѣпотѣ, не пуглива на мосту, не лягается и не бодлива, тотъ имѣетъ право возвратити оную продавцу, если въ теченіе одного года окажется за нею одинъ изъ вышеписанныхъ пороковъ. Буде же за нею ни одного изъ нихъ нѣтъ, то и тогда покупатель, если пожелаетъ, можетъ до истеченія семи дней возвратити оную. Краденую же скотину можетъ онъ во всякое время отдать обратно продавцу; а если откроется прежній ея хозяинъ и потребуетъ оную, то ему обязанъ возвратити, а заплаченный за нее деньги доискивать съ продавца.

245.

Если кто продастъ быка при свидѣтелѣ съ тѣмъ условіемъ, что онъ не хромъ, не подверженъ ночной слѣпотѣ и не бодливъ, и по испытаніи въ арбѣ и при молоченіи хлѣба въ теченіе года не окажется таковымъ, то покупатель не имѣетъ уже права возвратити онаго; краденаго же быка во всякое время можно возвратити. Впрочемъ покупатель имѣетъ право возвратити и добраго быка продавцу до истеченія только семи дней.

246.

Такой же точно порядокъ устанавливается и на продажу коровы, какой установленъ въ предыдущей статьѣ о быкѣ, съ добавленіемъ отъ продавца къ условію, что оная ежегодно телится. И тогда, если по истеченіи года окажется, что оная не телится и негодна, то покупатель въ правѣ возвратити ее продавцу.

247.

Если кто купитъ въ осеннее время сотъ съ пчелами и ульями, свѣсивъ или не свѣсивъ онаго, и послѣ окажется въ немъ вѣса менѣе, нежели сколько полагалъ продавецъ, то сей обязанъ попол

*) У Мехитара Гоша; „Проданная по бѣдности мельница не можетъ быть выкуплена продавцемъ или его родственниками, но за покупщикомъ *постороннимъ* она укрѣпляется („Юр. Обзор.“, № 264).

нить покупщику недостающее количество меду; если же напротив окажется вѣса болѣе, то покупщикъ не долженъ возвращать продавцу излишка. Сверхъ того покупщикъ можетъ слѣдующею весною поставить улья съ медомъ для приплода и наблюдать при свидѣтеляхъ отъ десяти до двадцати дней, роятся ли пчелы или нѣтъ, по удостовѣреніи въ чемъ утверждается покупка; но если пчелы до продажи еще были краденныя или дохлыя, то улья возвращаются продавцу со взысканіемъ съ него заплаченной за оныя цѣны на удовлетвореніе покупщика, который лишается процентовъ.

248.

Между продавцемъ и покупщикомъ виннаго кувшина должно быть условіе, что въ ономъ вино будетъ сохраняться годъ отъ году въ цѣлости и безъ поврежденія, и тогда если кувшинъ окажется разбитъ еще при выжиганіи и вино утечетъ изъ онаго, то продавецъ обязанъ не только за кувшинъ удовлетворить покупщика, но и за половину утекшаго вина; если при зарытіи кувшина покупщикомъ въ землю разбитъ оный, то продавецъ уже не отвѣчаетъ; въ случаѣ же неизвѣстности при выжиганіи ли или при зарытіи въ землю разбитъ кувшинъ, продавецъ отвѣчаетъ только за кувшинъ.

249.

Кто возьметъ на откупъ годовой урожай винограднаго или фруктоваго сада, или огорода, и отъ сего понесетъ убытокъ, того хозяинъ долженъ вознаграждать за оный во уваженіе трудовъ его при обработываніи откупнаго сада или огорода; если же откупщикъ получилъ барышъ, то и хозяинъ сада не долженъ отнимать у него, ибо онъ трудился и сберегалъ садъ его, и многіе по оборотамъ сего рода получаютъ съ помощью Божіею выгоды. Таковыя откупщики обязаны при трехъ свидѣтеляхъ осмотрѣть откупаемый ими виноградный или фруктовый садъ или огородъ въ теченіе десяти дней, по прошествіи коихъ дѣлается договорный урожай собственностью ихъ.

250.

Буде кто возьметъ у кого мельницу на откупъ, при чемъ должны быть и свидѣтели, и отъ содержанія оной получить выгоды, то хозяинъ не въ правѣ претендовать на оныя. Но если мельница сія была во всей исправности, а во время содержанія оной по несмотрѣнію и небреженію откупщика разстроилась, то обязанъ онъ исправить по прежнему жерновъ, колесо, желѣзные инструменты, жолобъ и все вообще испорченное, равно какъ и за покраденное во время такового содержанія удовлетворить хозяина. Если же она сгоритъ, то отвѣчаетъ тотъ, кто былъ причиною пожара—хозяинъ ли самъ или откупщикъ.

„Пришедше дщери Салпаада, сына Оферова, сына Галаадова, сына Махирова,*) сына Манасина, сыновъ Иосифовыхъ, и сии имена ихъ: Маала и Нуа, и Егла и Мехла и Өерса,**) и ставше предъ Моисеемъ и Еліазаромъ жрецомъ, и предъ всемъ сонмомъ у дверей скинии свиданія, глаголаша: отецъ нашъ умре въ пустынѣ, и сей не бе среди сонма, возставшаго на Господа въ сомнѣ Кореевъ, яко грѣха ради своего умре, и сынове не быша ему. Да не погибнетъ имя отца нашего отъ среды сонма своего, яко нѣсть сына ему: дадеша намъ наслѣдіе посредѣ братіи отца нашего. И принесе Моисей судъ ихъ предъ Господа, и рече Господь къ Моисею, глаголя: право глаголаша дщери Салпаадовы: даяніе да даси имъ одержаніе наслѣдія посредѣ братіи отца ихъ, и да приложиши имъ жребій отца ихъ; и сыновомъ Израилевымъ да речеши, глаголя: человекъ еще умретъ и не будетъ сына ему, дадите наслѣдіе его дщери его; аще же дщери не будетъ ему, дадите наслѣдіе его брату его; аще же не будутъ ему братья, дадите наслѣдіе брату отца его; аще же не будутъ братья отца его, дадите наслѣдіе ужику ближнему его отъ племени его, наслѣдити яже его. И да будетъ сіе сыномъ Израилевымъ оправданіе суда, яко же заповѣда Господь Моисею“. Примѣръ сей да будетъ правиломъ непремѣннымъ для всѣхъ православныхъ и да будетъ каждому извѣстно, что наслѣдство принадлежитъ сыновьямъ; а по неимѣнію ихъ незамужней дочери, остающейся еще въ домѣ отца своего; замужнимъ же дочерямъ принадлежитъ двумъ слѣдующая одному брату часть, а наслѣдовать имѣнія отца своего онѣ не могутъ, какъ видно сіе изъ примѣра Салпаадовыхъ дочерей, дабы имѣніе отца ихъ не досталось постороннимъ. Когда же нѣтъ и дочери, то наслѣдуетъ братъ умершаго. Но если останется у него дочь, имѣющая мужа и дѣтей и она, пожелавъ наслѣдовать отцу своему, переселится съ мужемъ и дѣтьми на отцовское имѣніе, то ей уже принадлежитъ оное, и дядя по отцѣ не въ правѣ ей въ томъ воспрепятствовать. Если же она не переселится, то можетъ взять слѣдующую только часть, а прочее должна все оставить дядѣ по отцѣ; когда же у умершаго не останется брата, тогда переходитъ имѣніе къ дядѣ его по отцѣ; а въ случаѣ неимѣнія и сего, въ другому ближайшему родственнику по отцѣ же, а не по матери, поелику наслѣдство не женскому, но мужескому поколѣнію принадлежитъ по закону; ибо наслѣдст-

*) აღდგნენ ქალნი სალპადოსი, შვილნი კობერისა, შვილნი გაადისა, შვილნი მაჰირისა.

**) მალანუა, იეგო, მესქა, იეჰოურა.

во слѣдуетъ преимущественно брату, а по неимѣнію онаго ни мать, ни сестра, ни жена не въ правѣ наслѣдовать, а получить только каждая законную свою часть, а именно: жена одну дангу, сестра одну съ половиною дангу, а мать три тасу; прочимъ же родственникамъ, въ домѣ находящимся, до четвертаго колѣна, *) не назначается опредѣлительной части, но приѣмлющій наслѣдство обязанъ только ихъ содержать. Если же не найдется наслѣдника до четвертаго колѣна, тогда судья обязанъ отдать имѣніе тому изъ дальнихъ родственникововъ, кому по жребью достанется, какъ о томъ предписано законами. Когда же братъ умершаго не отъ одной съ нимъ матери, то ему выдается менѣе половиною данги; отъ одного же отца и матери рожденному брату слѣдуетъ дать цѣлую. Таковъ примѣръ показалъ намъ патріархъ Авраамъ, который все свое наслѣдіе передалъ сыну своему Исааку; незаконно-рожденнаго же сына, на дѣливъ небольшою частью имѣнія, удалилъ отъ наслѣдства. Что же касается до права на наслѣдство законной жены и наложницы, подобной Кеттурѣ, то законъ даетъ преимущество первой, не оставляя и послѣдней безъ участка; по каковому правилу надлежитъ поступать и въ разсужденіи отцевъ и братьевъ, прѣступившихъ законъ Божій. Законъ магометанскій не даетъ права дочери наслѣдовать имѣніе отца, опредѣляя ей только нѣкоторую часть въ домѣ; по сему примѣру, яко несправедливому, не должно слѣдовать. Содержащій у себя наложницу подвергается по закону Божію пятилѣтнему покаянію внѣ церкви и двухлѣтнему внутри оной. Если онъ и по истеченіи сего времени не обратится въ законной женѣ своей, то слѣдуетъ, раздѣливъ пожитки дома его, половину оныхъ отдать женѣ, и сверхъ того оштрафовать въ пользу церкви. А какъ онъ прелюбодѣніемъ своимъ оскорбилъ и отвергъ законную свою жену, то во всю жизнь свою долженъ называться прелюбодѣемъ, не входить въ церковь Божію, а молиться внѣ оной со слезами и распростертыми руками и раздавать милостыню нищимъ и немощнымъ; послѣ чего можно удостоить его при смерти приобщеніемъ святыхъ таинъ. Если же у него между тѣмъ умретъ жена и онъ не женится на другой, а пойдетъ на покаяніе и будетъ пять лѣтъ молиться внѣ церкви съ распростертыми руками, то по истеченіи сего времени можетъ приобщиться святыхъ таинъ. Мы симъ подтверждаемъ только то, что и прежде нами было установлено и выше сего предписано въ разсужденіи бравосочетанія по обоюдному согласію мужа и жены. Но какъ мы здѣсь не справлялись съ духовными законами, то въ подобныхъ случаяхъ слѣдуетъ принимать и оныя въ руковод-

*) *თბის ჭიკაძე*.

ство, дабы судъ согласовался съ предписанными правилами и мы не подверглись осужденію, поелику мы установили обращать вниманіе на повелѣнія Божіи. *)

252.

Мы выше сказали, что двумъ замужнимъ сестрамъ слѣдуетъ изъ имѣнія равная съ однимъ братомъ часть, согласно съ установленнымъ порядкомъ. «Рече Господь къ Моисею, глаголя: глаголи сыномъ Израилевымъ и речеши къ нимъ, глаголя: человекъ, иже аще обѣщаетъ обѣтъ, яко цѣну души своея Господу, да будетъ цѣна мужеска полу отъ двадцати лѣтъ до шестидесяти лѣтъ: да будетъ цѣна его пятьдесятъ дидрахмъ сребра вѣсомъ святымъ; женска же полу да будетъ цѣна тридцать дидрахмъ; аще же отъ пяти до двадцати лѣтъ, да будетъ цѣна мужеску полу двадцать дидрахмъ, женскому же полу десять дидрахмъ.» (Левит., XXVII, 1—6) Сему полу менѣе полагается цѣны какъ потому, что женщина сотворена изъ одного ребра мужескаго, такъ и потому, что она обыкновенно слабѣе его. Сверхъ того различіе цѣнъ между ими завито и отъ нравственныхъ ихъ качествъ, что доказываетъ и примѣръ Кины. Итакъ, двумъ замужнимъ сестрамъ слѣдуетъ равная съ однимъ братомъ часть. Если же въ домѣ остается одна незамужняя дочь, то по неимѣнію родного брата она наследуетъ отцовское имѣніе, ибо она въ такомъ случаѣ равняется съ братомъ. Когда же у отца ея есть братъ, то дѣти ея не наследуютъ дѣдовскаго по матери имѣнія. Буде же дѣдъ завѣщаетъ свое имѣніе кому постороннему, внуки же или пасынки его трудились о пользѣ дома, то опый наследникъ долженъ сдѣлать имъ какое-либо вознагражденіе въ видѣ платы за труды. Но е ли онъ завѣщать пожелаетъ имѣніе свое пасынкамъ своимъ, то предоставляется ему на волю. Буде же у кого не останется ни сына, ни дочери, и онъ ни въ чью пользу не сдѣлаетъ завѣщанія, то имѣніе его наследуютъ родственники съ отцовской стороны до четвертаго колѣна. **)

253.

Съ наследствомъ женщины, умершей бездѣтно, слѣдуетъ поступить такимъ же образомъ, какъ и съ наследствомъ мужчины, не оставившаго по себѣ дѣтей, не выпуская изъ виду, были ли у нея дѣти и померли, или она никогда не рождала, или же лишилась

*) Статья эта, хотя и согласуется съ оригиналомъ Мехитара Гоша, но изложена значительно подробнѣе онаго (См. „Юр. Обзор.“, № 290, ст. 62).

**) Вся эта статья у Мехитара Гоша выражена въ слѣдующемъ: „Прежде всего надлежитъ замѣтить, что всѣ замужнія дочери получаютъ долю одного сына. Если же дочери незамужнія, то наследуютъ въ доляхъ, равныхъ съ братьями.“ („Юр. Обзор.“ № 290, ст. 63).

мужа вскорѣ по бравосочетаніи. Если же останется у нея сынъ, то наслѣдство матери принадлежитъ ему; по неимѣнію же сына наслѣдуетъ дочь. Когда же нѣтъ ни сына, ни дочери, наслѣдство переходитъ къ брату ея; буде нѣтъ и сего, то къ дядѣ ея по отцѣ; а если нѣтъ и сего, то достается роду ея по отцѣ до четвертаго колѣна. Если же братъ ея или отецъ находятся еще въ живыхъ, то какъ предбрачный подарокъ, такъ и все ея имущество принадлежитъ имъ съ тѣмъ, чтобы употребить оное въ пользу души ея. *)

254.

По смерти отца братья и сестры равныя получаютъ части изъ парчевыхъ матерій и тому подобнаго, выдѣливъ матери одну дангу. Буде сестры выданы замужъ, то кожда двѣ изъ нихъ получаютъ часть, равную съ братомъ; если же у него одна только замужняя сестра, то онъ получаетъ двѣ съ половиною: она четвертую часть, а мать ихъ одну же дангу. **)

255.

Кто по жестокосердію и гордости своей не послушаетъ священника, творящаго молитву, или судьи при отправленіи его должности, тотъ смертию да умретъ, яко непослушный, поноситель и злоязычникъ; ибо всякъ непослушный слову священника или судьи есть противникъ слову Божію, и потому достоинъ смерти.

256.

Кто зарѣжетъ ворову, быка или барана, тотъ долженъ отдать священнику того прихода правую лопатку, шкуру и одну ляжку, равно какъ часть отъ хлѣба, вина, масла коровьяго и отъ всѣхъ плодовъ; поелику священники избраны свыше изъ среды народа и, предстоя предъ Богомъ, молятся за всѣхъ и прославляютъ имя его.

257.

Когда участки, доставшіеся братьямъ по раздѣлу, приведены въ извѣстность, то послѣ уже на слѣдуетъ перемѣнять утвержденныя на нихъ межи, въ мѣстахъ ли какихъ, или въ поляхъ состоятъ имѣніе. Да и вообще ни у кого не надобно перемѣнять и оспаривать межей, назначенныхъ отцомъ настоящаго хозяина; но всякъ долженъ владѣть тѣмъ, что отецъ его по справедливости назначилъ ему.

258.

Свидѣтельство одного человѣка недостаточно къ удостовѣренію

*) Статью эту сличи съ ст. 64 у Мехитара Гоша („Юр. Обзор.“, № 290.)

**) Сличи также съ ст. 65 Мехитара Гоша („Юр. Об.“, № 290.)

въ истинѣ; но для сего потребны два или три вѣрныхъ свидѣтеля. Уличеннаго же во лжесвидѣтельство вмѣстѣ съ тяжущимся надлежитъ представить къ священникамъ и судьямъ, кои обязаны обвинить того, кто представилъ сего ложнаго свидѣтеля, а дѣло рѣшить въ пользу того, кто представитъ двухъ или трехъ вѣрныхъ свидѣтелей, лжесвидѣтеля же наказать, дабы впредь не смѣлъ онъ свидѣтельствовать ложно.

259.

Если въ границахъ имѣнія твоего найдешь убитаго челоуѣка, а убійца неизвѣстенъ, то староста твой вмѣстѣ съ судьей да измѣрять кругомъ разстояніе отъ убитаго до окрестныхъ селеній, и которое изъ нихъ окажется ближе, изъ того для удостовѣренія въ томъ вызвать пожилыхъ людей, кои хотя и не подлежатъ ни штрафу, ниже взысканію за кровь, но обязаны отправлять богослуженіе за упокой души его, съ выполненіемъ опредѣленной эпитиміи. Впрочемъ судья долженъ всѣми мѣрами стараться отыскать убійцу и его-то подвергнуть штрафу и взысканію за кровь.

260.

Когда кто, напавъ на непріятеля, съ помощью Божіею побѣдитъ его и, взявъ въ плѣнъ женщину, приведетъ въ домъ свой съ намѣреніемъ на ней жениться, то надлежитъ ему сперва обречь у нея голову, какъ знакъ иноплеменничества, потомъ очистить святымъ крещеніемъ, совлечь съ нея одежду плѣнничества и оставить у себя въ домѣ. Если она будетъ оплакивать своихъ родителей, то не препятствовать ей въ томъ до истеченія одного мѣсяца, послѣ чего должно ей объявить свободу и не продавать ее, не покидать, ниже безчестить, поелику онъ пожелалъ имѣть ее женою, и можетъ жениться на ней по окрещеніи ея, но не съ тѣмъ, чтобы оставить ее по произволу своему; ибо никто не имѣетъ права оставлять такимъ образомъ жену, законнымъ бракомъ соединившуюся съ нимъ по окрещеніи ея, какъ только за прелюбодѣяніе.

261.

Еслибы случилось кому вопреки закона *) имѣть двухъ женъ, изъ коихъ бы полюбилъ послѣднюю болѣе первой и, приживъ сына прежде съ первою, а потомъ уже съ послѣднею, захотѣлъ бы дать старшинство младшему изъ нихъ, тотъ не въ правѣ дѣлать сего по любви къ послѣдней женѣ; ибо старшинство принадлежитъ прежде прижитому съ первою женою сыну.

262.

Если непокорные родителямъ дѣти и за учиненнымъ имъ

*) Въ гр. т. нѣтъ „вопреки закона.“

увѣщаніемъ не будутъ послушны, тѣ съ объясненіемъ о непокорности ихъ представить ихъ духовному начальству, второе обязано сдѣлать имъ приличное наставленіе; а буде и за симъ не исправятся они, то въ присутствіи гражданъ того города побить ихъ каменьемъ въ примѣръ и страхъ другимъ; ибо дѣти, непослушные и отвергающіе своихъ родителей, по всей справедливости подлежатъ двоякой смерти, временной и вѣчной.

263.

Если кто будетъ за преступленія казненъ смертью, то тѣло его не слѣдуетъ вѣшать на дерево подѣ опасеніемъ проклятія, ниже оставлять оное безъ погребенія; но должно въ тотъ же день предавать землѣ, не смотря на то, что древніе Израильтяне не погребали таковыхъ тѣлъ. Хотя нашъ государь и отмѣнилъ смертную казнь между своими подданными; но если бы случилось предать смерти иноплеменика, то и тѣло такового не должно оставлять безъ погребенія.

264.

Буде встрѣтишь на дорогѣ заблудшихъ быковъ, коровъ, и овецъ ближняго твоего, возврати ихъ ему; если они не принадлежатъ ни брату, ниже близкому сосѣду твоему, то, собравъ ихъ, держи у себя, пока отыщется хозяинъ, которому долженъ ты возвратити ихъ. Равнымъ образомъ если гдѣ найдешь осла, или платье, или-что нибудь другое, потерянное ближнимъ твоимъ, то, не оставляя на мѣстѣ и не утаивая ничего у себя, возврати ему все безъ всякой за то платы.

265.

Если встрѣтишь на дорогѣ мула, осла, быка, или корову, утомленныхъ отъ трудовъ, то подай имъ помощь. Равномѣрно, увидѣвъ лошадь, мула, осла, быка или другую какую-нибудь скотину ближняго твоего развѣючившихся, пособи ему навьючить оныхъ безвозмездно.

266.

Мужчинамъ не прилично одѣваться въ женское платье; ктоже поступитъ вопреки сему, тотъ будетъ мерзокъ предъ Богомъ, ибо отъ сего могутъ произойти худыя послѣдствія; внушеніе сего правила предоставляется особенному попеченію духовенства и гражданскаго начальства. *)

267.

Изъ птичьяго гнѣзда съ яицами, или птенцами, можно только взять однихъ птенцовъ, не трогая насѣдки для размноженія птицъ,

*) ეს საქადგებელი მოქადგეობან და მოსამართლეობან.

служащихъ въ пользу нашу; а лучше бы еще и птенцовъ брать не всѣхъ. Соблюдающій сіе взыщетъ благодать, а нарушитель подвергнется отвѣту.

268.

При строеніи дома надобно хозяину принимать мѣры, чтобы никто не упалъ въ изрытыя для фундамента ямы, не изувѣчился и не ушибся до смерти. Буде же при всемъ томъ кто-либо, упавъ, умретъ отъ ушиба или изувѣчится, то не слѣдуетъ судить за то хозяина, ниже требовать съ него удовлетворенія за кровь; но онъ обязанъ отслужить обѣдню и заплатить церковный штрафъ; и по окончаніи постройки дома освятить оный чрезъ священника святою водою.

269.

Не выдавай пришедшаго къ тебѣ чужого крестьянина господину его, но посели у себя гдѣ пожелаетъ, и не обременяй его. Сіе наблюдаемо было не только у языческихъ народовъ, но и у древнихъ Израильтянъ. Буде проживеть у тебя восемь лѣтъ ино-вѣрный и приметъ христіанскую вѣру, а господинъ не захочетъ дать ему свободы, то, не возвращая ему, отпусти на волю.

270.

Срывающій на чужой нивѣ колосья, или серпомъ сжинающій оныя, подвергается равной съ воромъ отвѣтственности.

271.

Вошедши въ виноградный садъ ближняго твоего, можешь ѣсть плоды, но не выносить ничего съ собою; въ противномъ случаѣ подвергнешься законной отвѣтственности.

272.

Кто по бракосочетаніи съ дѣвицею найдетъ ее лишившеюся дѣвства, тотъ въ правѣ, давъ ей отпускную, выслать ее изъ дома. Если она впослѣдствіи вступить опять въ супружество съ другимъ и получить отъ него также отпускную, или онъ умретъ, то она не можетъ сочетаться бракомъ опять съ первымъ мужемъ, хотябы обоюдное было на то согласіе. Сіе какъ богопротивное дѣло воспрещается. Когда Израильтяне представляли Христу Спасителю, что Моисей позволилъ давать женамъ отпускные, то Христосъ отвѣчалъ, что женъ можно отпускать только за прелюбодѣяніе, а не ради другихъ причинъ. Если бы отпущенная за прелюбодѣяніе жена и выдержала церковную эпитимію, то и тогда не можетъ уже соединиться съ нею бракомъ первый мужъ.

273.

Новобрачный не долженъ вскорѣ идти на войну, или надолго отлучаться, но оставаться въ домѣ своемъ; ибо онъ на сраженіи

можетъ быть убитъ и жена лишится отрады и утѣшенія. Правило сіе должно быть наблюдаемо ненарушимо.

274.

Отдавать въ залогъ верхній или нижній камень ручной мельницы, какъ бы то же, что закладывать душу свою. Сіе воспрещается закономъ; ибо сихъ камней, какъ души отъ тѣла, не должно разлучать; за исполненіемъ чего долженъ наблюдать судья.

275.

Когда ближній твой состоитъ тебѣ должнымъ, то, не входя къ нему въ домъ для получения залога, вызови его къ себѣ и тогда потребуй оный. Если таковой должникъ добровольно дастъ требуемый залогъ, то прими; буде же онъ такъ бѣденъ, что въ употребленіи отдаваемой въ залогъ вещи самъ нуждается, то не принимай и не безпокой его, за что и Богъ не оставитъ тебя безъ воздаянія. Брать же насильно у должника залогъ противно волѣ Божіей.

276.

Кто найметъ у бѣднаго человѣка или у пришельца лошадь, мула, осла или что-нибудь другое, тотъ долженъ того же дня до захожденія солнца расплатиться по условію съ нимъ, какъ отдавшимъ собственность свою по нуждѣ. Въ противномъ же случаѣ судъ взыщетъ съ него болѣе договорной платы.

277.

Не слѣдуетъ отца предавать смерти за преступленіе сына, ниже сего послѣдняго за вину отца, но каждый изъ нихъ за свое только преступленіе долженъ быть наказанъ. Если бы отецъ рѣшился принять наказаніе вмѣсто сына, заслужившаго оное, то не должно сего допускать, ибо сынъ одинъ достоинъ казни, равно и сына не слѣдуетъ подвергать оной за отца. Сверхъ того хотя бы преступный сынъ и успѣлъ скрыться отъ правосудія, то и тогда не должно безпоковать отца.

278.

Судья! не скривляй вѣсовъ правосудія надъ вдовами и сиротами изъ лихоимства и по соблазну, какъ и прежде нами предписано. Въ противномъ же случаѣ подвергнешься лишенію всего имущества.

279.

Изъ состраданія ко вдовѣ не бери у нея платья и постели въ залогъ, но терпи на ней долгъ и не поступай съ нею, какъ Египтяне; въ противномъ же случаѣ подвергнешься отвѣтственности.

Заслужившаго тѣлесное наказаніе по суду наказать сорока ударами палокъ по спинѣ, но не такъ, чтобы изувѣчить его, ибо судья долженъ содержать подобныхъ преступниковъ въ страхѣ таковаго наказанія.

281 *).

Если два человека, поссорясь другъ съ другомъ, станутъ драться и женщина, ставъ между ними, будетъ ихъ разнимать, но они, ударивъ ее, причиняя ей какое увѣще, то ударившему должно отсѣчь руку. Если же она вмѣсто того, чтобы разнимать, станетъ удерживать одного и тѣмъ помогать другому, которымъ первый чрезъ то будетъ одолѣнъ и изувѣченъ, то таковой женщиной надлежитъ отсѣчь также руку, или заставить ее заплатить штрафъ, опредѣленный за руку, какъ объяснено нами въ своемъ мѣстѣ по-рознь за каждый членъ.

282.

Кто изъ духовныхъ или изъ свѣтскихъ ограбитъ гробъ или покойника, а именно: похититъ какое-либо имущество, находящееся при гробѣ, или оставшееся по смерти умершаго на дорогѣ, или гдѣ-нибудь, самовольно и безъ его заѣщанія, и въ томъ самъ не признается, и сіе откроется впослѣдствіи, тотъ подлежитъ смертной казни. Если же онъ признается въ такомъ преступленіи, то, не подвергая его смерти, отлучить отъ церкви и предать на всю жизнь церковному покаянію на изнуреніе тѣла трудами, чѣмъ и ограничивается всякое съ него взысканіе.

283.

Если кто, идя по дорогѣ, безъ всякаго непріязненнаго намѣренія встрѣтится съ такими людьми, кои подобно ворами и разбойникамъ, нападутъ на него, и онъ убьетъ ихъ, съ тѣмъ церковь не должна поступать какъ съ умышленнымъ убійцею: только предать его духовному покаянію на опредѣленное время, дабы онъ, размышляя о таковомъ преступленіи, могъ раскаяться въ ономъ, хотябы убитый и по поущенію Божию преданъ ему былъ. Разборъ подобнаго дѣла принадлежитъ грузинскому духовному вѣдомству, а не гражданскому **).

284.

Положить основаніе св. церкви предоставляется архіепископу, который долженъ и утвердить оное благословеніемъ своимъ, что могутъ съ разрѣшенія его учинить и викарій ***) и прочіе по немъ монашествующіе и старшіе священно-служители. Если же въ отсутствіи архіепископа безъ его приказанія заложать храмъ, то надлежитъ разрушить оный и вновь заложить архіепископу осто-

*) 280 ст. по ошибкѣ попала въ предшеств. статью.

*) მანც უნდა მოხანება მღვდლის ქართულით და სხვას მოსამართლეს ამა-სთან ხელი არა აქვს: ეკლესიისა არის ეს სამართალი. უველამ თავ-თავის სამართალი უნდა ქნას.

**) ქორეპისკოპოზი — „хоренисвогъ“.

ваніе. Надобно знать, что викарныхъ два: одинъ можетъ освящать, а другой нѣтъ *). Если они, освятивъ храмъ безъ благословенія архіепископа, вмѣстѣ съ созидателемъ онаго раскаятся въ томъ и будутъ просить у него прощенія, то надлежитъ ему простить и, не разрушая храма, самому вновь освятить и утвердить оный.

285.

Соборъ епископовъ можетъ возводить достойныхъ на архіерейскіе престолы по епархіямъ и областямъ. Впрочемъ за отсутствіемъ другихъ и трое могутъ сіе учинить по письменному согласію первыхъ; но уваженіе къ старшимъ требуетъ испрашивать на то дозволенія отъ католикоса, или главнаго собора такимъ образомъ, чтобы прежде выбрать съ одобренія всѣхъ, а потомъ посвятить католикосу, или по приказанію и отъ имени его двумъ и тремъ архіепископамъ; послѣ чего никого уже нельзя на то же мѣсто поставятъ и за деньги.

286.

Кто изъ священно-служителей, оставивъ свою церковь, или приходъ, перейдетъ къ другимъ, того не допускать къ отправленію богослуженія. Запрещеннаго однимъ пастыремъ другой да не разрѣшаетъ. Но если по дознанію окажется таковой невиннымъ, то справедливый архипастырь можетъ освободить его отъ запрещенія; если же онъ виновенъ и достоинъ запрещенія и отлученія отъ церкви, то остается ему одно врачество, чтобы эпитимією и строгимъ наказаніемъ загладить свою вину и испросить прощеніе; но сіе врачество получаетъ онъ не отъ людей неученыхъ, а чрезъ обращеніе къ ученію премудрости, закона и истиннаго священства.

287.

Презній обычай, по которому александрійскій епископъ въ Египтѣ имѣлъ первенство, а по немъ римскій и антиохійскій, уничтоженъ; прочія же почести и преимущества, присвоенныя церквямъ, остались въ своей силѣ **). Епископъ, возведенный въ сіе достоинство безъ воли и благословенія католикоса, долженъ лишиться своего сана. Кто же, бывъ избранъ соборомъ, будетъ церквами признанъ за достойнаго, а между тѣмъ двое или трое по пристрастію и враждѣ стануть отвергать его, тотъ, яко избранный по

*) შესატყობია: ქორეპისკოპოსნი ორნი არიან-ერთი მიიღებს კურონევისა და ერთი კი გერა-ბერეტუკია.

**) წინა ჩვეულება: დადგეს ჩვეულება ეგვიპტეს ალექსანდრიის ეპისკოპოსნი ყველაზედ მიმცემი; შერმე რომისა ეპისკოპოსისა. ეს ჩვეულება არის იმ გვარად ანტიოქიისა და სხვა შექლება და პატივი, დიდობა დიდობის შენახვისა ეკლესიას და ყოველნი მის მსგავსად გამოჩენილი იყოს..

большинству голосовъ, да утвердится въ своемъ званіи. Иерусалимскій епископъ устанавливаетъ права и преимущества, престольнымъ градамъ приличествующія, и наблюдаетъ за сохраненіемъ оныхъ. Впрочемъ четыре патриарха избираются въ видѣ четырехъ евангелистовъ и занимаютъ апостольскіе престолы, а гдѣ кого изъ нихъ пѣтъ, тамъ мѣсто его заступаетъ католикосъ. Престоль, бывший въ Ефесѣ, тайно перенесенъ въ Византію для вицшей почести сего края. Избранный всѣми вообще въ званіе епископа долженъ быть посвященъ и утвержденъ католикосомъ, коему предоставлено право сіе *).

288

Кто изъ епископовъ по властолюбію и посредствомъ вельможъ станетъ присвоивать себѣ чужую епархію, или кто изъ священниковъ въ городахъ-чужой приходъ, таковыхъ съ разрѣшенія главнаго собора слѣдуетъ усмирять и заставлять довольствоваться принадлежащею имъ паствою. Но еслибы они предприняли употреблять къ тому насиліе, или взятіе, то на основаніи правилъ св. апостоловъ, съ дозволенія главнаго собора, удалить ихъ отъ престоловъ, лишивъ сана яко недостойныхъ; ибо всякому имѣющему дается и приумножается, а кто не умѣетъ распоряжаться, у того отнимается и то, что имѣетъ. Итакъ, ничто противное правиламъ сего духовнаго суда сокрыться не можетъ. Впрочемъ та-

*) Дѣйствительно ли указанный здѣсь прежній обычай имѣлъ мѣсто, намъ неизвѣстно; но считаемъ нужнымъ привести по настоящему вопросу постановленіе VI вселенскаго собора, выраженное въ § 37. „Утверждаемъ, сказано въ немъ, опредѣленіе св. отецъ на Константинопольскомъ и Халкидонскомъ соборахъ, по которому константинопольскій патриархъ долженъ занимать второе послѣ римскаго паша мѣсто, съ одинаковыми съ нимъ во всѣхъ церковныхъ дѣлахъ правами. Такия же права присвоиваются и другимъ патриархамъ: іерусалимскому, александрійскому и антиохійскому“.

Съ другой стор. вотъ историческія данныя о правахъ патриарховъ по Martigny въ „Diction. des ant. chret.“ 570—571, 588—589. „Il y eut, говорится въ немъ, между прочимъ, dès le principe trois églises patriarcales, celle de Rome, celle d'Antioche, celle d'Alexandrie. auxquelles s'adjoignirent bientôt celles de Jérusalem et de Constantinople. Jusqu'au quatrième siècle leurs droits ne furent pas autres que des métropolitains... Le droit patriarcal dont l'évêque de Rome fut muni dès l'origine de l'église est inhérent à sa primauté. Car les patriarches orientaux eux-mêmes appelèrent à son autorité dans presque toutes les causes importantes: ainsi, au troisième siècle le patriarche d'Alexandrie (*Conc. Rom. sub Dionys. R. P. an 263*); au quatrième, s. Athanase, patriarche du même siège (Theodoret. *Hist. eccl.*, I, 4); au même siècle, s. Chrisostome, évêque de Constantinople (Sozom. *Hist. eccl.* VIII, 23), appela à Rome d'un jugement du patriarche d'Alexandrie. L'évêque de Rome a donc toujours, partout et par tous, été regardé à bon droit comme le patriarche des patriarches“.

КОВЫЕ ПОСТУПКИ ЕПИСКОПОВЪ, ИЛИ СЯЩЕННИКОВЪ МНОГИМИ МОГУТЬ БЫТЬ ТЕРПИМЫ, НО КАТОЛИКОВЪ НЕ ДОЛЖЕНЪ ОСТАВЛЯТЬ ИХЪ БЕЗЪ НАДЛЕЖАЩАГО ВЗЫСКАНІЯ.

289.

Блаженны тѣ священно-служители *), кои праведно подвизаются по точному смыслу предписанныхъ правилъ. Но если кто изъ нихъ по корыстолюбію отдаетъ серебро въ ростъ, въ противность священному писанію, особливо же если онъ притомъ еще лѣнивъ и нерадивъ въ богослуженіи, не упражняетъ ума своего въ молитвахъ и не наблюдаетъ закона, таковой сверхъ того, что подвергается осужденію, изъясненному въ священномъ писаніи сими словами: „горе пренебрегающимъ и забывающимъ доброе ученіе въ юности“, подлежитъ еще и суду, предписанному глагнымъ соборомъ, чтобы таковыхъ лишать сана, или наставить на путь правый.

290.

Если кто похититъ дѣвицу, уже сговоренную за другого, то надлежитъ стараться поймать его и отобрать ее. Буде онъ не имѣлъ съ нею дѣла, то взыскать съ него за похищеніе и безчестіе, возвративъ дѣвицу тому, за кого прежде была она сговорена. Если же не успѣютъ поймать и онъ обвиняется съ нею, то обвинявшаго священника епископъ долженъ наказать за совершеніе брака съ похищеною насильно; похитителя же судья долженъ наказать, и если точно окажется, что дѣвица была за другого сговорена, то онъ достоинъ смертной казни, отъ которой освобождается штрафомъ и взысканіемъ за кровь.

291.

Если кто изъ монашествующихъ, или изъ блага духовенства сдѣлаетъ обѣтъ не ѣсть мясного, тотъ и долженъ слѣдовать оному. Впрочемъ ежели кто и безъ обѣта будетъ сіе соблюдать, тотъ заслуживаетъ похвалу. Если же кто чувствуетъ въ себѣ къ тому невозможность, тотъ долженъ употреблять мясное публично. Гнущаться же хлѣба, или постнаго кушанья подъ тѣмъ предлогомъ, что они осворомлены, есть лицемѣрство. Кто дастъ обѣтъ по церковнымъ обрядамъ и приметъ званіе служителя церкви, тотъ дѣлается духовнымъ, женатъ ли онъ, или неженатъ, особенно же монашествующіе. Но взаимные между Греками и безпутными и подлыми Армянами упреки также основательны *). По правиламъ хоро-

*) ზოგნი საყდროვანნი.

***) მაგრამ ბერძენნი და ურიგონი და ცუდ-გვარნი სომეხნი რომ ერთმანეთს დასძრახვენ, ორიგ დასაფერებელია.

шо не употреблять мясного, но и за нарушение оныхъ не слѣдуетъ осуждать, ибо и между Армянами много постниковъ.

292.

Если священники въ отсутствіи епископа продадутъ церковное имѣніе, какъ-то: деревни, земли, воды и прочія угоды, то онъ въ правѣ взыскать съ нихъ деньги и выкупить проданное имѣніе. Церковная собственность по законамъ продана быть не можетъ и какъ она, такъ и самая церковь должна состоять въ управленіи епископовъ и настоятелей, а не священниковъ *). Впрочемъ выкупъ такового имѣнія предоставляется благоусмотрѣнію епископовъ и настоятелей съ тѣмъ, чтобы не возвращать покупщику заплаченныхъ имъ денегъ, если онъ владѣлъ симъ имѣніемъ столько времени, что полученные имъ съ онаго доходы сравнились съ заплаченою суммою, тѣмъ болѣе, что никакой законъ не позволяетъ продавать церковнаго имущества.

293.

Кто, достигнувъ совершеннаго возраста, слѣдуетъ предъ Богомъ обѣтъ цѣломудрія и не выполнить, тотъ повиненъ выдержать одинаковую съ двоеженцемъ эпитимію, то есть, два года молиться при дверяхъ церкви съ простертыми руками, а одинъ годъ стоять въ церкви съ кающимися и потомъ можетъ сподобиться святаго причастія; но священническаго сана принять уже не можетъ, о чемъ подробнѣе изъяснено въ 30 главѣ правилъ Никейскаго собора. Если давшій обѣтъ цѣломудрія пожелаетъ вступить въ бракъ, то сіе позволяется не иначе, какъ съ наложеніемъ на него также эпитиміи, предписанной за прелюбодѣяніе или за двоеженство, причемъ онъ уже не можетъ обещисъ въ священнической санъ. Впрочемъ надлежитъ принять въ разсужденіе и то, въ какомъ возрастѣ онъ далъ таковой обѣтъ, что подробно объяснено въ 330 главѣ правилъ Григорія Парянскаго.

294.

Беременная женщина можетъ всегда принять святое крещеніе, когда только пожелаетъ; но таковое крещеніе не простирается на ребенка, который особо долженъ быть крещенъ по рожденіи. Некрещенную еще женщину слѣдуетъ предварительно къ тому наставить, а потомъ окрестить, и послѣ приобщить святыхъ таинъ. Хотя не слѣдуетъ крестить ребенка до рожденія, но въ случаѣ смертной опасности дозволяется совершить надъ нимъ обрядъ кре-

*) ճնն տո երգեստո եղևոս.

щения. Однако же если ребенокъ родится живой, то надобно его крестить особо *).

295.

Кто вознамѣрится оставить жену свою за прелюбодѣяніе, или за какое другое преступленіе, признанное не только мужемъ ея, но и цѣлымъ обществомъ, тому законъ дозволяетъ развестись съ нею: она должна выдержать одинъ годъ эпитимію съ покаяніемъ и очиститься совѣстью, и ей не позволено вступить въ другое супружество, пока живъ оставившій ее мужъ. Сему же послѣднему по прошествіи года позволено жениться на другой, и сіе въ такомъ только случаѣ, когда онъ оставилъ жену за прелюбодѣяніе. Если же разводъ произошелъ за чародѣйство или колдовство, то не можетъ уже на другой жениться. Впрочемъ по обоюдному согласію могутъ вступить во второй бракъ.

296.

Кто пожелаетъ развестись съ женою не за прелюбодѣяніе или за другое преступленіе, но по привязанности къ другой женщинѣ, тому законъ сего не дозволяетъ; но онъ долженъ обратиться въ законной своей женѣ. Въ противномъ же случаѣ обязанъ онъ семь лѣтъ выдержать эпитимію.

297.

Если у женатаго дьякона, готовящагося къ священству до посвященія его, жена впадетъ въ прелюбодѣяніе и мужу сіе извѣстно, то онъ уже не можетъ быть посвященъ во іереи и церковъ таковыхъ не приѣмлетъ. Но ежели, не бывши о томъ извѣстенъ, будетъ произведенъ во священники, тогда онъ невиненъ. Такое поведение его надлежитъ пастырямъ и судьямъ сообразить съ законами.

298.

Если священникъ замѣченъ будетъ въ прелюбодѣяніи и сіе откроется не на исповѣди, но въ обществѣ, то какъ епископъ, такъ и гражданское начальство можетъ наказать его. Поелику же исправленіе таковыхъ принадлежитъ въ особенности епископу, то государь и судья должны сноситься съ нимъ и предоставить ему; а епископъ обще съ другими духовными людьми имѣетъ рассмотретьъ таковыя дѣла и рѣшить оныя **).

299.

Главнымъ соборомъ постановлено до 30-ти-лѣтняго возраста

*) ეს სამართალი საყდრისა არის.

***) და ეპისკოპოსმა, მღვდელთა, მთავართა, საყდროვანთა და ყოველთა ეპისკოპოსთა მოსამართლე გაშინდონ მართებულად მათი საქმე ავი და კარგი ყოველი.

никого не рукополагать во священники *); должно прежде испытать и различить порочныхъ отъ непорочныхъ, а потомъ избрать мужа совершеннаго и непорочнаго 30-ти лѣтъ и посвятить **) его во священники. Какъ Господь нашъ Иисусъ Христосъ 30-ти лѣтъ крестился, такъ и насъ всѣхъ научилъ, чтобы крестить младенца на 8-й, а 30-ти лѣтъ посвящать во іереи ***). Таковое постановленіе подтверждено патріархами ****).

300.

Кто, находясь въ крайности, или въ болѣзни, или въ неволѣ, будетъ принужденъ окреститься и предъ людьми показывать себя христіаниномъ, но дѣлами не соответствовать христіанскому закону, таковыхъ, по неволѣ обращающихся, св. церковь не принимаетъ; но всякъ по доброй волѣ и съ чистымъ сердцемъ долженъ принимать святое крещеніе, дабы быть истиннымъ христіаниномъ и твердымъ въ святомъ законѣ.

301.

Если чужестранные священники пристанутъ въ городѣ въ церквамъ, гдѣ есть епископъ и духовенство городское, то не слѣдуетъ удалять своихъ отъ церквей и приходоу и на мѣсто ихъ принимать пришельцевъ, или давать имъ участіе въ церковныхъ доходахъ; ибо ежели изъ таковыхъ доходовъ есть остатки, то оныя принадлежатъ церкви и имѣютъ быть употреблены въ пользу ея. Равно если епископъ и духовенство не на мѣстѣ, но въ отлучѣй, то опредѣленные имъ отъ мѣстнаго начальства доходы должно отдавать на церковь. Бude же изъ чужой страны пріѣдутъ епископъ, настоятель или священники въ городъ вашъ, то какъ свѣтскимъ, такъ и духовнымъ слѣдуетъ принимать ихъ съ почестью, угощать каждому отъ себя и отпускать приличнымъ образомъ, хотябы мѣстный епископъ и духовенство были на мѣстѣ, или въ отлучѣй. Но если примутъ ихъ на счетъ доходовъ, принадлежащихъ другимъ, то отъ того произойдетъ ненависть и злоба.

302.

Виварные суть по образу и по правиламъ 70 апостоловъ для

*) ნუკინ იკურთხვის და მოხსნულის მკვდლად.

**) აკურთხონ და მოხსნონ.

***) აკურთხონ და მოხსნონ მკვდლად,

****) Постановленіе VI всел. собора (§ 15): „Да останется неизмѣннымъ опредѣленіе святыхъ и богоносныхъ отецъ нашихъ, по коему должны быть рукополагаемы: священникъ, какъ бы онъ ни былъ достоинъ, не ранѣе 30-лѣтняго возраста, ибо и Господь нашъ Иисусъ Христосъ принялъ крещеніе и началъ проповѣдь на 30 г. жизни; дьяконъ—25 лѣтъ; иподьяконъ (ὑποδιακόνος)—20 л.; дьяконисса—40 л.; ранѣе же она да не входитъ въ отправленіе своего служенія“.

вспомоществованія тѣмъ, кои по духовнымъ дѣламъ въ видѣ нищихъ странствуютъ по міру для проповѣди и поученія. Викарные могутъ производить въ низшія степени по благословенію архіепископовъ; но если они будутъ отправлять священническую должность, то они симъ нарушаютъ духовныя правила и уставъ. Епископы и гражданское начальство не должны производить въ викарные и во священники людей неученыхъ и корыстолюбивыхъ, ибо епископъ есть ничто иное, какъ надзиратель *).

303.

Если міряне захотятъ взять что-либо изъ церковныхъ доходовъ, или отдать другому самовольно и безъ приказанія епископа, таковые да будутъ провѣяты, чего должны опасаться какъ міряне, такъ и духовные, и наиболѣе присвоители и похитители церковныхъ доходовъ или отчуждающіе ихъ; ибо кто пренебрегаетъ церковною принадлежностью, тотъ самъ пренебрегается церковью и имущество его достается другимъ.

*) ქორეპისკოპოზნი არიან მგზავსობით და რიგით სამოცდა თორმეტთა შეულღეთა(?) და მოსაკმეთა მათ მორჩენისათვის, რომელი სულიერს საქმეზე გლანად ზღებოდეს, ქვეყანის ნაზეითა და დახედვით იქადაგოს და ითარგმანოს. ქორეპისკოპოზნი არიან მიმცემნი მდაბალ მდაბლის რიგისა უფროსთა მთავარ-ეპისკოპოზთა მორჩილებით, და თუ ქნას მღვდლის რიგი მჭერია კანონისა და სამართლის წიგნისა. ეპისკოპოზისაგან და სხვის ერის კაცისაგან ქორეპისკოპოზთა შექნა, ანუ უცოდინარის მღვდლის მგლეჯელი გლანისა არ არის მნახველი და ეპისკოპოზი მნახველად ითარგმნება და ისინი მოსაკმენი.

О хорейскопахъ нѣрѣдко идетъ рѣчь въ нашемъ «Сборн. зак.»: обязанности грузинскихъ хорейскоповъ указаны въ ст. 13 „Зак. католикос“, а армянскихъ, вромѣ сей статьи, еще въ ст. 284 „Зак. же арм.“. Въ дополненіе считаемъ здѣсь умѣстнымъ привести объ нихъ нѣкоторыя историческія данныя:

„Comme des le troisième siècle les diocèses des évêques commencèrent à s'étendre dans la campagne, ceux-ci se donnèrent des espèces de vicaires appelés à exercer une juridiction subordonnée dans les *pagi*; ils reçurent chez les Grecs le nom de *χωρηπισκοποι*, ce qui veut dire *évêques de villages*... Après Constantin le cercle du territoire de chaque diocèse s'élargissant de plus en plus, nous voyons qu'il y eut quelquefois plusieurs chorévêques par diocèse (Basil. *Epist.* CCCXVIII). Il est avéré que, en Orient, bien qu'ils n'exercassent qu'une autorité vicariale, ils administraient le sacrement de confirmation, consacraient les églises, imposaient le voile aux vierges, surveillaient la vie et les mœurs des clercs attachés aux églises auxquelles ils présidaient, afin d'éclairer l'évêque sur leur compte en vue de leur ordination (Id. *Epist.*, CLXXXI); en présence de l'évêque et d'après son ordre ils ordonnaient des diacres et même des prêtres (*Conc. antioch.* C. X.); et en l'absence même de l'évêque ils conféraient les ordres mineurs (Ibid. et *Conc. ancyr.* C. XIII); ils assistaient aux conciles, y siegeaient au rang des évêques et en souscrivaient les actes (*In conc. Neoc. Ni oen.* I *Chalced.*, act. I—S-Athanas. *Apolog.* II) Il est certain que plusieurs des offices, que nous venons d'énumérer, semblent s'up-

304.

Если родители оставляют дѣтей своихъ безъ воспитанія, и пока сіи состоятъ подѣ руководствомъ ихъ, не будутъ стараться о наставленіи ихъ и наученіи закону Божію, соблюденію постовъ и уваженію духовенства, и отъ безпечности ихъ дѣти развратятся, то таковыя родители заслуживаютъ проклятіе; ибо все, вышписанному ученію противное, какъ полагаемъ, происходитъ отъ дьявола. Иные, проповѣдуя свою святость, привлекаютъ къ себѣ многихъ подражателей. Въ силу св. писанія не должно отдалять дѣтей своихъ отъ ученія закону Божію, но всегда помышлять, дабы приближать ихъ къ Богу правдою и по безпечности своей не давать племени своему повода къ удаленію отъ Бога.

305.

Если сынъ, воображая, что онъ болѣе родителей привязанъ къ вѣрѣ и слѣдуетъ закону Божію, удалится отъ нихъ подѣ предлогомъ богомолія, или по неудовольствію на нихъ не будетъ оказывать имъ достоюльнаго почтенія, то онъ заслуживаетъ проклятіе. По сему предмету и священное писаніе поучаетъ насъ, что желающій съ чистымъ сердцемъ принести Богу жертву или поклоненіе, болѣе долженъ остерегаться нанести родителямъ огорченіе. И всякъ вѣрный обязанъ имъ достоюльнымъ почтеніемъ, а за оставленіе ихъ съ презрѣніемъ подвергается проклятію.

306.

Кто, постившись четыредесятницу, передѣ Пасхою, въ великій четвертокъ *) употребитъ скоромную пищу, для того весь постъ, сколько онъ постился, останется тщетнымъ, и онъ какъ отъ главнаго, такъ и отъ Нивейскаго собора подвергается проклятію; ибо, постившись до того дня, болѣе въ тотъ день долженъ онъ соблюсти

poser le caractère épiscopal... En Occident, il ne paraît pas trop de trace de cette institution avant le sinquième siècle..." (Martigny..., „Diction“, p. 171).

„Les chorévêques, d'après une décision du concile d'Ancyre, en 314, font le service pour l'évêque, dont ils sont les vicaires: c'étaient des archidiacres ou doyens ruraux. Dans les canons du concile de Nicée, chap. 8, on lit que le chorévêque et l'archidiacre sont les deux mains et les deux ailes de l'évêque. Le concile de Néocésarée, en 315, les regarde comme les représentants des 72 disciples. Suivant les temps et les lieux les chorévêques étaient prêtres, diacres ou sous-diacres; souvent ils tenaient la vacance du siège épiscopal. Le pape Léon les a abolis; mais à Cologne on trouvait encore, il y a 100 ans, un chorévêque, titre qui ne signifiait que la prééminence sur les autres membres du clergé de l'église. V. *Univ. lexicon*; Ducange, *Inf. latin.-voce chorepiscopus*" (Brosset, „Histoire de la Sioumie“, 8-pb., 1861, I, 17 n. 2).

*) წმინდის ზიარების აღების მეტი.

постъ, довольствуясь сухимъ хлѣбомъ. Всякому христіанину надлежитъ знать, что скоромная пища разрѣшается въ великій день Пасхи *).

307.

Католикосу обязаны послушаніемъ епископы, состоящіе при своихъ правахъ и власти, изъ воиухъ пребывающіе въ престольныхъ градахъ суть для него яко столбы и путеводители тѣхъ, кои имѣють до него дѣла и къ нему имѣють представлять письменно всѣ дѣла государственныя, княжескія и относящіяся до церковнаго управленія, кои принадлежать разсмотрѣнію его, и безъ его разрѣшенія не должны они распорядить оными, по прежнему обычаю и правиламъ, предписаннымъ отцами нашими. Они только властны производить во священники по селеніямъ и областямъ и тому подобныя дѣла отправлять, да и то не въ чужой паствѣ и не безъ позволенія епископа тамошняго престольнаго града, который въ паствѣ своей имѣетъ власть, почти равную католикосу, по духовному суду. Но если епископы, не удостовѣрся о достоинствѣ, будутъ посвящать, особенно же въ чужихъ епархіяхъ, и за подарки, безъ письменныхъ видовъ и безъ позволенія католикоса, то все сіе есть явное сопротивленіе католикосу, да и отъ самаго Бога не могутъ они быть благоспосѣшествуемы, ниже по правдѣ признаны въ епископскомъ званіи.

308.

Если посвященные въ іерейскій или дьяконскій санъ не будутъ поступать по правиламъ и наставленіямъ, даннымъ имъ отъ посвятившихъ ихъ епископовъ, и противузаконныя ихъ поступки обнаружатся предъ прихожанами, то соборъ епископовъ имѣетъ разсмотрѣть таковыя поступки и обвиняемый долженъ отъ онаго ожидать справедливаго рѣшенія. Но если онъ, не дождавшися того, отважится принести государю жалобу на епископовъ, то сіи имѣють запретить его въ священнодѣйствіи, да и самъ государь обратитъ въ нимъ же таковаго, если онъ еще притомъ за одинъ или два выговора началъ по злобѣ доносить на своего епископа, впоследствии же во многомъ раскаялся и изобличенъ.

309.

Если кто изъ епископовъ въ чужой епархіи и безъ дозволенія епископа престольнаго града, за всѣми сими подтвержденіями осятитъ церковь, или рукоположитъ во священники, то таковыя

*) შეიტყონ ყოველმა ქრისტიანმა სამართალი მკამელისა დღისა დიდისა ზღვარისა.

дѣла, яко противныя правиламъ святаго собора, не могутъ быть утверждены. Но если рукоположенные священники, явясь къ своему епископу, будутъ просить прощенія, и онъ останется доволенъ посвященіемъ отъ посторонняго, то можетъ разрѣшить ихъ и по возможности назначить имъ покаяніе *).

310.

Если нѣкоторые несправедливо стануть ненавидѣть и обвинять епископа, какъ между тѣмъ другіе будутъ отзываться о немъ съ хорошей стороны, то по опредѣленію святаго собора слѣдуетъ призвать поносителей въ ближайшій престольный градъ къ собору епископовъ, которые по разсмотрѣніи отлучать отъ церкви пристрастныхъ доносителей и учиненное ими рѣшеніе привести въ исполненіе. При семъ католикоосу надлежитъ наблюдать за справедливостію и не быть сребролюбивымъ.

311.

Не слѣдуетъ отмѣнять древнихъ постановленій монастырей и вводить новыя, развѣ съ разрѣшенія патріарховъ и собора, и въ такомъ случаѣ исполнитель приказанія ихъ не будетъ виновенъ.

312.

Не слѣдуетъ святые дары вторично освящать или приумножать, равно какъ и пожертвованія одной церкви передавать другой и тѣмъ унижать первую.

313.

Священно-служителямъ не слѣдуетъ бракомъ сочетавать своихъ дѣтей съ иновѣрцами; ибо таковой поступокъ почитается противузаконнымъ и даже у иновѣрцевъ. Въ противномъ случаѣ родители за таковое совокупленіе бракомъ своихъ дѣтей должны подвергнуться законному взысканію.

314.

Епископу, управляющему многолюдною паствою, не слѣдуетъ изъ другихъ церквей насильно переносить въ свою облаченіи и утварей, что и по собственному разсужденію можетъ онъ признать за неприличное; въ протвномъ же случаѣ удалить его, а обиженные имъ не должны признавать его своимъ епископомъ.

315.

Если кто въ сумасшествіи бросится съ горы, или другимъ образомъ лишитъ себя жизни и по дознанію мѣстнымъ епископомъ отъ ближнихъ умершаго окажется, что сіе дѣйствительно произо-

*) См. это самое въ §2 § правилъ VI всел. собора,

шло отъ сумасшествія, то слѣдуетъ отправить по немъ поминовеніе. Но если окажется, что человекъ, будучи тѣснымъ обстоятельствами, или преслѣдуемъ за преступленіе, умертвилъ себя отъ отчаянія, то не должно дѣлать о немъ поминовенія въ священнослуженіи, и для того надлежитъ учинить точнѣйшее дознаніе; ибо въ противномъ случаѣ и самые священнослужители подвергаются взысканію. Таковыя дѣла принадлежатъ къ разсмотрѣнію епископовъ и вообще духовенства, а не свѣтскаго суда.

316.

Если женщина въ помѣшательствѣ ума будетъ содержаться въ кандалахъ и мужъ ея пожелаетъ оставить ее и жениться на другой, то мы во избѣженіе предупрежденій, не предписывая на сей предметъ никакого постановленія, предоставляемъ разсмотрѣнію судей, кои по обстоятельствамъ дѣла и учинятъ надлежащее рѣшеніе.

317.

Если по неспособности мужа къ супружескому сожитію жена оставитъ его и вознамѣрится выйти за другого, но мужъ, не желая разгнѣваться съ нею, будетъ ее удерживать, то не слѣдуетъ разводить ихъ и позволять женѣ выйти за другого. Таковыя дѣла принадлежатъ разсмотрѣнію духовнаго суда.

318.

Если кто будетъ имѣть соитіе со скотиною, а потомъ, появившись, выдержать эпитимію, назначенную отъ духовныхъ пастырей, но и затѣмъ жена его за таковой гнусный поступокъ мужа не пожелаетъ съ нимъ жить, то ей дозволяется выйти за другого, а мужу по исполненіи эпитиміи также дозволяется жениться на другой. Сіе правило постановлено для соблюденія чистоты.

319.

Всякъ долженъ остерегаться совокупленія со скотами, что почитается за тяжкій грѣхъ, и если кто окажется въ ономъ, тому духовникъ по усмотрѣнію своему имѣетъ назначить надлежащую эпитимію, которую виновный обязанъ выполнить смиреннымъ покаяніемъ.

320.

Буде на священника въ дорогѣ нападуть разбойники и онъ убьетъ кого-либо изъ нихъ, и тѣмъ спасетъ себя или своихъ товарищей, то надлежитъ разсмотрѣть, для спасенія ли собственнаго своего лица онъ учинилъ сіе, и въ такомъ случаѣ не можетъ онъ уже священнодѣйствовать; ибо за личную свою безопасность

не слѣдуетъ ему убивать не только человѣка, но даже и скотину; но когда онъ для спасенія своихъ товарищей убилъ, то не будетъ виновенъ. Если же разбойники были невѣрные, то духовные пастыри должны разсмотрѣть, можетъ ли онъ по убіеніи ихъ священнодѣйствовать, или нѣтъ.

321.

Если человѣкъ въ сумасшествіи убьетъ ближняго безвинно, то онъ по выздоровленіи своемъ долженъ выдержать эпитимію, какъ настоящій убійца; ибо хотя онъ, лишенный ума, былъ орудіемъ дьявола, но въ нанесеніи обиды другому не долженъ онъ оставаться безъ духовнаго покаянія, которое однакоже не принадлежитъ назначенію свѣтскаго суда.

322.

Если кто вознамѣрится оставить жену по безплодству ея и женится на способной къ дѣторожденію, то мы во избѣжаніе предосужденій предоставляемъ таковой случай разсмотрѣнію и рѣшенію священныхъ особъ.

323.

Буде священно-служители въ своихъ садахъ или угодьяхъ, собирая или перекидывая на другую сторону камни, попадутъ оными въ кого-либо такъ, что онъ умретъ, то убійца, сверхъ исполненія надлежащей эпитиміи, долженъ быть лишенъ и священническаго сана. Таковому же осужденію подвергаются и тѣ духовныя особы, кои при разбирательствѣ дѣлъ, ударивъ кого изъ тяжущихся, убьютъ, или если отецъ убьетъ сына. Равномѣрно, если отъ какаго священника посланный, догнавши бѣжавшаго отъ него крестьянина, ударить и убьетъ его и потомъ, возвратясь къ нему, объявить, тотъ также лишается сана; ибо хотя убійцею не былъ самъ священникъ, но онъ также почитается какъ бы неумышленный убійца. Кто же изъ свѣтскихъ людей въ городѣ или на охотѣ умышленно, либо неумышленно убьетъ своего недоброжелателя и обрадуется сему, тотъ подлежитъ суду царскому; равно какъ невѣрный иноплеменикъ, убившій хрстіянина неумышленно; за умышленное же убійство судъ предписанъ въ своемъ мѣстѣ. Невѣрные обыкновенно радуются нашей гибели. Но неумышленному убійцѣ надлежитъ, раскавшись въ своемъ преступленіи, выдержать эпитимію по предписанному закону. Если же дѣло дойдетъ до судей, то они обязаны основательно разсмотрѣть умышленное и неумышленное смертоубійство, отчего оно произошло, и учинить законное о нихъ рѣшеніе. Подробнѣйшія же законныя о семъ постановленія можно видѣть въ правилахъ св. Василія.

324.

Смертоубійство во время сраженія по преданіямъ отцевъ нашихъ не почитается за грѣхъ и мы одобряемъ слѣдовать сему постановленію. Однако же для очищенія совѣсти прилично было бы убійцѣ три года молиться внѣ церкви, изъ благоговѣнія къ святому причастію и къ прославленію нашей христіанской религіи. Впрочемъ никакого другого взыскація за сіе не опредѣляется.

325.

Отцы обязаны давать послушнымъ сыновьямъ слѣдующую имъ часть изъ своего имѣнія и держать ихъ при себѣ въ любви для избѣжанія могущаго быть между ними разстройства, хотя бы они и женились. Сіе благопріятно Богу и апостольъ Павелъ повелѣваетъ отцамъ любить своихъ дѣтей *).

326.

Если скопецъ, или лишившій себя способности въ дѣторожденію, женится, то жена въ правѣ остаться при немъ, или развестись и выйти за другого съ полученіемъ отъ перваго мужа половины его имущества, а за обманъ и неуваженіе священнаго брака подвергнуть его штрафу и трехлѣтней эпитиміи.

327.

Кто расточитъ чужую собственность, тотъ обязанъ заплатить хозяину вчетверо; если же ему невозможно сего сдѣлать, то онъ долженъ очистить совѣсть свою раздачею милостыни.

328.

Кто сожжетъ у кого-либо собранный хлѣбъ, тотъ обязанъ заплатить хозяину втрое; въ противномъ же случаѣ долженъ выдержать эпитимію десятилѣтнимъ покаяніемъ, а хозяина удовлетворить за убытокъ.

329.

Кто отниметъ что-либо у мастераго, тотъ долженъ заплатить ему вчетверо и выдержать эпитимію, назначенную пастыремъ.

330.

Оставшееся по смерти родителей имущество должно дѣлить дѣтямъ такимъ образомъ, чтобы двумъ сестрамъ замужнимъ досталось столько, сколько каждый изъ братьевъ получить, какъ и выше постановлено нами. Если же при смерти отца остается въ до-

*) По Мех. Гошу: „Дѣтей непокорныхъ, не повинующихся отцу, послѣдній выдѣляетъ и поселяетъ ихъ отдѣльно, дабы не случилось каваго-либо несчастья. Тоже слѣдуетъ сдѣлать съ женами непокорными“ („Юр. Обзор.“, № 290).

мѣ дочь, не выданная замужъ, то она получаетъ часть, равную съ братомъ; также и двѣ внучки отъ сына получаютъ равную съ однимъ ихъ братомъ часть изъ отцовскаго и дѣдовскаго имущества, а незамужней сестры не должно лишать части, равной съ братомъ потому, что сынъ легче можетъ пропитать себя, нежели дочь. Мы сіе постановляемъ вообще; но примѣненіе сихъ постановленій зависитъ отъ судьбы. Впрочемъ если умершій отецъ былъ женатъ на другой женѣ и отъ обѣихъ остались сыновья и дочери, то дѣти отъ второй жены получаютъ часть нѣсколько меньшую противъ дѣтей отъ первой жены. Отцовскій домъ обыкновенно отдаютъ младшему сыну, какъ въ другихъ постановленіяхъ нами предписано; однако же надобно при семъ принимать въ соображеніе: остается ли сверхъ дома что-либо въ пользу старшаго, которому при раздѣлѣ слѣдуетъ отдавать преимущество противъ младшихъ братьевъ.

331.

Люди, поступавшіе по закону и ученію Соломона, издали постановленіе на счетъ удовлетворенія за кровь, которое впоследствии времени превратилось въ наслѣдственный искъъ между учениками лжеучителя Магомета. Наши же учителя научаютъ насъ не памятозлоствовать, ибо сказано, что человѣкъ сотворенъ на землѣ для блага. Если у беременной женщины умретъ мужъ, то судьи должны ожидать разрѣшенія ея отъ бремени и тогда распорядиться о наслѣдствѣ; если мать умретъ во время родовъ, то новорожденному принадлежитъ наслѣдство; если же умретъ дитя при рожденіи, то наслѣдуетъ она; а если оба умрутъ и не останется другого сына, то наслѣдуетъ дочь. Когда же и дочери нѣтъ, то наслѣдуетъ сынъ отъ дочери. По неимѣнію же и сего послѣдняго наслѣдуетъ тотъ, кому при смерти завѣщано имѣніе; если же и завѣщанія не сдѣлано, то наслѣдуетъ ближайшій, а не дальній родственникъ, какъ предписано законами.

332.

Сынъ, лишившійся ума, не можетъ наслѣдовать имѣнія, ибо не въ состояніи будетъ онымъ распорядьтись. Отецъ таковаго несчастнаго обязанъ пецись объ излеченіи его, и буде съ помощію Вожіею сыну его возвратится здравый разумъ, то надлежитъ отдать ему наслѣдство; въ противномъ же случаѣ содержать его приличнымъ образомъ по смерти. Если же онъ хромоногъ, слѣпъ, или одержимъ падучею болѣзнью, но не до того лишенъ разсудка, чтобы уже не имѣть ему способности заботиться о самомъ себѣ, или хотя бы онъ былъ въ крайнемъ разслабленіи членовъ, но при всемъ томъ въ полномъ умѣ, то его не слѣдуетъ устранять

отъ наслѣдства. При семъ надлежитъ знать, что во времена идолопоклонства посвящали идоламъ здоровыхъ, а служителямъ ихъ недужныхъ. Такимъ образомъ посвящаемый отъ людей Богу долженъ быть здоровъ и чистъ и душою и тѣломъ.

333.

Больному по прошествіи трехъ дней своей болѣзни слѣдуетъ пригласить своего приходскаго священника и при трехъ другихъ свидѣтеляхъ сдѣлать завѣщаніе съ объясненіемъ, что въ домъ у него состоитъ на лицо, и что онъ оставляетъ на поминаеніе души своей, а затѣмъ кому что отдаетъ, либо отказываетъ. Если смерть его послѣдуетъ въ тотъ же день, то оное завѣщаніе должно быть твердо, особливо когда не былъ онъ лишенъ памяти и не такъ какъ магометане въ теченіе сорока дней оставляютъ завѣщаніе безъ огласки. Завѣщаніе должно быть писано по доброй волѣ больного завѣщателя, который по усмотрѣнію своему можетъ самъ же переимѣнить оное; по смерти же его дѣлается оно ненарушимымъ по слову святыхъ апостоловъ, и душеприказчики его обязаны исполнить по смерти его всѣ сдѣланныя имъ распоряженія *).

334.

Въ случаѣ смерти жены, жившей съ мужемъ долгое время и прижившей съ нимъ дѣтей, имущество ея принадлежитъ мужу; равно если мужъ и съ бездѣтною женою прожилъ долгое время, то все оставшееся послѣ нея имущество принадлежитъ ему, а не иному кому; но если она жила съ нимъ короткое время, то оставшееся послѣ нея имущество принадлежитъ ея родственникамъ, а не мужу. Когда же она прижила съ мужемъ сына или дочь, то хотябы сіи и померли, тогда имущество ея принадлежитъ мужу. Впрочемъ кому бы по симъ постановленіямъ ни досталось ея имущество, тотъ обязанъ употребить приличнымъ образомъ часть онаго на поминаеніе души ея. Правило сіе относится какъ въ первобрачнымъ, такъ и во второбрачнымъ. По смерти же мужа жена и дѣти его суть соучастники въ наслѣдствѣ; однако бездѣтная жена не можетъ быть наслѣдницею: она получаетъ только нѣкоторую часть предбрачнаго залога за попеченіе ея о домѣ. Если же мужъ умретъ въ скорости, оставивъ жену еще дѣвицею, то она не можетъ наслѣдовать ничего, а только возвращается ей приданое, въ чемъ бы оное ни состояло. За изношенное же платье и за свадебные расходы не дѣлается ей никакого вознагражденія;

*) Нѣкоторую разность этой статьи съ оригиналомъ см. въ „Юр. Обозр.“, № 290, ст. 99.

а если она взяла что-либо из имущества мужа скрытно, то должна возвратить родственникамъ его.

335.

Если кто ввѣритъ ближнему *) своему какое-либо имущество свое для продажи, а сей хитростью обманувъ его, самъ чрезъ ложную присягу пожелаетъ присвоить и воспользоваться онымъ, то таковой обманщикъ долженъ быть проклятъ и никто не снимаетъ съ него проклятія. Всякъ по справедливости обязанъ объявлять ближнему, какую онъ вещь или животное продаетъ, чтобы впоследствии не были они принуждены доводить дѣло до суда. Въ противномъ же случаѣ если повущикъ докажетъ чрезъ свидѣтелей, что продавецъ зналъ худое качество вещи и не объявилъ, то онъ можетъ отдать обратно купленное съ возвратомъ цѣны. Но если послѣдній продалъ безъ всякаго подлога, то первый не можетъ возвратить. А кто при продажѣ какой вещи, зная качество ея, не объявитъ, но еще подъ клятвою обманетъ покупателя, тотъ сверхъ того, что подлежитъ проклятію, повиненъ выдержать эпитимію, какъ воръ или разбойникъ.

336.

Если кто чрезъ чье-либо жесвидѣтельство подпадетъ смертной казни, или какому истязанію, то таковой жесвидѣтель долженъ понести эпитимію, стоя пять лѣтъ на ногахъ, а одинъ годъ призирая бѣдныхъ. Если же обвиняемый чрезъ жесвидѣтельство подпадетъ не смертной казни, а только штрафу и взысканію, но впоследствии откроется жесвидѣтель, то сей повиненъ заплатить за понесенные чрезъ то убытки и сверхъ того понести выше сего положенную эпитимію.

337.

Если вдовецъ, женившись на дѣвицѣ, липится и ея, то онъ не можетъ уже вступить въ бракъ. Въ противномъ же случаѣ того священника, который обвѣнчаетъ его, должно лишить сана, а женившійся повиненъ выдержать эпитимію по правиламъ св. Василія. Буде священникъ учинилъ сіе изъ корыстолюбія, то онъ подвергается еще и другому суду.

338.

По учиненіи свадебнаго сговора посредствомъ священника и при двухъ или трехъ свидѣтеляхъ и по согласію невѣсты, женихъ уже не въ правѣ оставить ее и жепиться на другой. Если же невѣста распутнаго поведенія, или подвержена какой-либо неизлѣчи-

*) 335335335.

мой болѣзни, то въ семь послѣднемъ случаѣ надлежитъ освидѣтельствовать ее чрезъ лекаря и буде окажется, что точно невозможно пособить ей, то какъ браковѣчаніе еще не совершено, женихъ можетъ оставить ее и жениться на другой *).

339.

Если женщина или мужчина заражены какою-либо дурною болѣзною или если онъ замѣченъ въ мужеложствѣ, то не слѣдуетъ ихъ сочетать и осквернять бракъ. Въ противномъ же случаѣ половину имущества ихъ отдать на церковь, а имъ быть три года подъ эпитимію; ибо прежде слѣдуетъ очиститься какъ отъ душевныхъ, такъ и отъ тѣлесныхъ болѣзней, а потомъ уже совокупиться бракомъ.

340.

Поелику нельзя предполагать, чтобы рожденные отъ слѣпыхъ родителей дѣти имѣли тотъ же недостатокъ, то и позволяется сочетавать таковыхъ бракомъ; но зараженныхъ неизлѣчимыми и прилипчивыми болѣзнями, распространяющимися, по замѣчанію лекарей, на самое потомство, не должно сочетать. Хромымъ же, если они не весьма изуродованы и могутъ научиться, или уже знаютъ какое-либо ремесло, чтобы могли себя пропитать, позволяется также вступать въ супружество. Если женщина, будучи слѣпа обоими глазами, не можетъ ни воспитать дѣтей, ни смотрѣть за домомъ; но мужчина, оставаясь доволенъ ею, приметъ на себя и воспитаніе дѣтей и смотрѣніе за домомъ, то они могутъ бракомъ сочетаться. Равномѣрно если мужчина или женщина будутъ глухіе, но въ полномъ умѣ и съ хорошими способностями, то также могутъ сочетаться. Буде же кто-нибудь изъ нихъ еще и нѣмъ, то нельзя ихъ сочетать; ибо они будутъ подобны скотамъ.

341.

Если сговоренная невѣста изобличена будетъ въ любовныхъ съ вѣмъ-либо связяхъ, то женихъ воленъ оставить ее или жениться на ней, чего однако же нельзя сдѣлать послѣ обрученія въ церкви. Если же и за симъ будетъ оставлена, то будетъ почтена вдовою и три года должна быть подъ эпитимію. Впрочемъ невѣнчанную еще невѣсту всякъ можетъ самъ собою оставить за прелюбодѣяніе; но если они вѣнчаны въ церкви, то во уваженіе сего мы положили ихъ не разводить; да и въ семь случаѣ, буде жена сдѣ-

*) Сравни эту статью съ оригиналомъ по Мехитару Гошу въ „Юрид. Обзор.“ № 255, ст. 87.

лаетъ привычку въ распутствѣ и не будетъ надежды въ воздержанію ея, то можно оставить ее *).

342.

Нивого не должно вѣнчать до совершеннолѣтія **) и безъ взаимнаго согласія. Въ противномъ случаѣ совершившіе между таковыми бракъ священники должны быть лишены сана и заплатить по 100 драхмъ серебра въ пользу церкви, а женихъ по достиженіи совершеннонаго возраста ***) воленъ жениться на комъ хочетъ; да и въ семь случаѣ также не должно дѣлать принужденія жениху или невѣстѣ въ бравосочетанію, безъ свиданія другъ съ другомъ и безъ взаимнаго желанія. Сіе правило принадлежитъ церкви.

343.

Если женихъ и невѣста воспитаны одною кормилицею, то хотя бы между ними и не было родства, не могутъ они сочетаться бракомъ; ибо кормилица тоже для нихъ значить, что и мать.

344.

Несправедливо оспаривающій у ближняго земли и границы подвергается проклятію, написанному по повелѣнію Божью Моисе-емъ. Дѣла, заключающія въ себѣ споръ о поляхъ, землѣ и водѣ, по моему мнѣнію, лучше разобрать чрезъ свидѣтелей, а не чрезъ присягу; ибо гдѣ есть свидѣтели, тамъ не предписываемъ присяги. Но если кто по недовѣрчивости станеть заводитъ споръ, то нужно чрезъ присягу двухъ или трехъ свидѣтелей объяснить и рѣшить всякое дѣло.

345

Кто разведется съ женою, съ которою онъ имѣетъ дѣтей, не за прелюбодѣяніе, а за колдовство или за какіе-нибудь замѣченныя у нея болѣзненные припадки, имѣя въ предметъ другую, тотъ долженъ выдѣлать ей половину всего, что только есть у него, не исключая даже дѣтей съ тѣмъ, что она, взявъ половину его движимаго и недвижимаго имѣнія и доставшихся ей дѣтей, обязана нести сама установленныя государственныя подати и повинности; мужъ же ея долженъ понести на одинъ годъ эпитимію и сверхъ того заплатить штрафъ въ пользу церкви: буде онъ дворянинъ 300, а буде крестьянинъ 100 драхмъ за нарушение брака. А кто за такого разводнаго мужа выйдетъ замужъ, надобно полагать, что

*) Эту ст. см. у Мехитара Гоша въ „Юр. Обзор.“, № 255, ст. 89.

**) Въ грузинскомъ текстѣ нѣтъ „совершеннолѣтія“: *ემწიკლითა ვკირვენი* ბერძენი უკერძონებს სანამდის დრო არ იყოს.

***) *როდესაც ქვეის მოვიდეს.* „Юр. Обзор. № 255, ст. 91.“

она была виновницею развода его съ первою женою и за сіе должно заставить ее одинъ годъ служить въ богадѣльнѣ больнымъ; если же она дворянка и не согласится на сіе, то взыскаъть съ нея въ пользу тѣхъ больныхъ 100 драхмъ серебра. Буде же разводный по исполненіи предписанной эпитиміи возвратится съ чистымъ сердцемъ къ прежней женѣ и не женится уже на другой, то не слѣдуетъ оставлять имъ другъ друга *).

346.

Кто оставитъ жену свою по безплодству ея, тотъ долженъ возвратить ей все, полученное съ нею, какъ-то: прислугу, скоть, платье, золото, серебро и прочее. Если же не по безплодству, но за другой какой-либо недостатокъ оставить ее, то долженъ заплатить ей 1200 драхмъ штрафа, буде она дворянка; буде же крестьянка 600 драхмъ. Но если до окончанія дѣла ихъ другая какая женщина пожелаетъ выйти за того человѣка, то должно заставить ее, яко явную виновницу развода ихъ, служить въ богадѣльнѣ и смотрѣть за больными и увѣчными со взыскаіемъ 100 драхмъ серебра въ пользу церкви; если же она дворянка и не согласится служить больнымъ, то взыскаъть съ нея и въ пользу ихъ 100 драхмъ серебра; буде же окажется, что тотъ человѣкъ предварительно условился съ постороннею женщиною, оставить свою и женится на ней, то онъ долженъ заплатить въ штрафъ 100 драхмъ въ пользу бѣдныхъ и церкви и три года каяться, стоя на ногахъ, а одинъ годъ призирать бѣдныхъ, послѣ чего уже можетъ входить въ церковь. Если мать дѣтей оставитъ мужа не за прелюбодѣяніе, ниже за болѣзненные припадки, то поступить съ нею, какъ выше предписано; при чемъ напоминаемъ судьямъ, что во всякомъ таковомъ случаѣ надлежитъ назначать приличную эпитимію.

347.

Если женщина уйдетъ изъ дома мужа своего, то по поимеѣ поручить ее брату ея, пока узнаетъ причину ея побѣга. Хотя бы онъ, купивъ ее для услугъ, потомъ женился на ней, или бы сватался прежде, какъ слѣдуетъ, все уже нельзя ихъ разводить иначе какъ только за прелюбодѣяніе, или за другія важныя дѣла. Если жена была худыми поступкамъ мужа принуждена бѣжать отъ него, то бить его, наставить и воздержатъ его впредь отъ подобныхъ поступковъ, и буде онъ обяжется предъ судьбою воздержаться отъ оныхъ, то, помиривъ ихъ, оставить вмѣстѣ; ибо по предписаніямъ нашего закона нельзя разводить вѣнчанныхъ. Сіе для

*) Ст. эту см. у Мехитара Гоша въ „Юр. Обзор.“ № 255, ст. 93

того написали мы, что нерѣдко являются случаи къ разводу, отъ коихъ можетъ произойти явный поводъ къ смертоубійству, которое надлежитъ всегда предупреждать и отвращать.

348.

Кто, желая сочетаться бракомъ съ чьею-либо дочерью, не получить на то согласія отъ ея родителей, или хотя и присватается, но безъ воли ихъ увезетъ куда-либо дѣвицу, у того отобрать ее, возвратитъ родителямъ, да сверхъ того взыскать съ него, буде онъ дворянинъ, 1200, а буде крестьянинъ 600 драхмъ; съ участникомъ же съ нимъ въ похищеніи по 100 драхмъ и всѣ сии суммы, раздѣливъ на двѣ равныя части, одну половину отдать въ пользу церкви, а другую въ государственную казну. Буде же таковой женихъ изнасилничалъ невѣсту до брака, то онъ повиненъ заплатить штрафъ въ пользу церкви и выдержать трехлѣтнюю эпитимию. Если же какой священникъ безъ вѣдома и воли родителей обвѣнчаетъ ихъ, то, лишивъ его сана, взыскать съ него 100 драхмъ серебра въ пользу бѣдныхъ, не признавая дѣйствительнымъ даннаго имъ благословенія. Хотя бы послѣ дочь и родители согласились на бракъ, если женихъ спалъ уже съ нею и прежде, то онъ долженъ быть почтенъ за двоеженца. Впрочемъ и въ семъ случаѣ нельзя уже совершить надъ ними обыкновенныхъ обрядовъ бракосочетанія, но должно надѣть на нихъ вмѣсто вѣнцовъ обручи изъ ивовыхъ вѣтвей; буде же они не совокуплялись до того, то совершить бракосочетаніе установленнымъ порядкомъ. Такимъ образомъ поступать какъ съ дворянами, такъ и съ крестьянами. На таковые случаи и въ другихъ мѣстахъ предписаны правила, но здѣсь опредѣлительнѣе положено взысканіе, чтобы судъ не затрудняться. Впрочемъ надобно соображаться съ обстоятельствами и съ состояніемъ виновныхъ и безъ епископа и духовныхъ особъ не рѣшать о нихъ дѣла. Половину штрафа, за таковые случаи поступившаго къ епископу, долженъ онъ раздѣлить бѣднымъ. Когда же таковая невѣста была сговорена за другого, тогда взысканіе увеличивается.

349.

Священникамъ изъ честолюбія и зависти не должно заводить между собою ссоры и распри, а кто изъ нихъ прежде посвященъ, тому и принадлежитъ старшинство, если онъ способнѣе къ дѣламъ и достойнѣе; въ противномъ же случаѣ надлежитъ по благословенію епископа выбрать способнаго и усерднаго къ пользамъ церкви и его утвердить старшимъ.

350.

Священникамъ не должно дѣлить между собою и выбирать по близости себѣ прихода, чтобы тѣмъ не возбудить другъ въ другѣ зависти; но всѣ доходы приносить въ церковь и тамъ дѣлить по надлежащему; старшему давать двѣ части съ половиною, прочимъ священникамъ по двѣ части, дявону одну часть, цѣвчому и вдовѣ священника, которая будетъ усердно служить при церкви, по половинѣ. Кто отступитъ отъ сего порядка и заведетъ вражду, тотъ подвергается законной отвѣтственности: товарищи его не будутъ имѣть съ нимъ сообщенія, а прихожане да не признаютъ его за своего священника.

351.

Какъ изъ приношеній, поступающихъ въ церковь за требы, назначается протоіерею большая предъ другими часть, то онъ и обязанъ не отлучаться по своимъ надобностямъ, но всегда день и ночь находится при святой церкви и смотрѣть, чтобы установленная служба всегда была совершаема безъ упущенія, отправлять по надлежащему всѣ дѣла и распоряженія по церкви и по приходу, и говорить народу проповѣдь.

352.

Усмотрѣвъ, сколь великая вражда и неуройство возникли между мірянами, священниками и пустынниками, конечно мы бы рѣшились подтвердить правила великаго Исаакія о порядкѣ управленія церквами и монастырями, но мы умалчиваемъ и объ оныхъ; ибо кто не боится и не стыдится Бога, тотъ устыдится ли умершихъ? Впрочемъ буде кто пожелаетъ, тому полезно слѣдовать означеннымъ правиламъ, а не другимъ. Мы не разсудили изложить ихъ здѣсь, предоставляя каждому соображаться съ оными.

353.

Когда родственники умершаго сами собою или по завѣщанію его пожелаютъ отправить по немъ установленные христіанскіе обряды, какъ-то: сорокоустъ, панихиду и проч., то оныя должно совершать въ той церкви, гдѣ онъ крещенъ, или вѣнчанъ. Впрочемъ они могутъ дѣлать пожертвованія и въ пользу другихъ церквей и монастырей, или подаванія нищимъ, лишь бы не лишитъ своей церкви слѣдующаго ей. Однако если священникъ таковой церкви находится въ отлучкѣ, или не въ состояніи на то время отправлять требы, потому нужно просить другого священника, то за похороны и за седмицу отложить для означеннаго священника и отдать ему, когда съ нимъ сойдется, а за отправленіе другихъ требъ

отдать по состоянію въ монастырь и отшельникамъ; за панихиду же и упокой умершаго заплатить духовнику его.

354.

Кто изъ прихожанъ, состоя подъ провлятіемъ епископа и духовенства *), умереть, того священникъ не долженъ хоронитъ; но младенца у таковаго слѣдуетъ и крестить и хоронитъ въ случаѣ смерти; однако же если какъ самъ прихожанинъ, такъ и младенецъ его состоятъ оба подъ провлятіемъ, то ихъ не должно ни крестить, ни хоронитъ безъ разрѣшенія того, къмъ они преданы провлятію; а кто преступитъ сіе правило, тотъ будетъ соучастникомъ Гуды. Впрочемъ архипастыри обязаны какъ сами остерегаться, такъ и священникамъ подтверждать, чтобы за вину одного не подвергать весь домъ провлятію. Буде же подпавшій подъ провлятіе не покзется и не будетъ просить прощенія отъ проклявшаго, то таковаго гзвергнуть изъ общества прихожанъ и отлучитъ отъ церкви въ страхъ и предостереженіе другимъ; ибо лучше погибнуть одному, а не цѣлому обществу **).

355.

Епископы да не запирають дверей въ церкви и да не преращаютъ въ оныхъ богослуженія изъ корыстолюбія, или въ наказаніе кого-либо одного. А если между церковно-служителями замѣтять они безпорядки, то виновныхъ могутъ воздержатъ страхомъ наказанія.

356.

По увлеченіи въ плѣнъ мужей или женъ оставшіеся супруги не могутъ безъ позволенія духовнаго начальства, или до истеченія семи лѣтъ вступать въ другіе браки; нарушителя же сего правила почестъ за прелюбодѣя, подвергнуть тѣлесному наказанію—семи-лѣтней эпитиміи и сверхъ того особому штрафу въ пользу бѣдныхъ, а если въ теченіи означеннаго срока находящіеся въ плѣну возвратятся, то имѣють обратитъся наки къ прежнимъ супругамъ своимъ. Буде же они возвратятся по истеченіи семи лѣтъ и не пожелаютъ жить вмѣстѣ съ прежними супругами своими, то со взаимнаго согласія могутъ вступить въ бракъ съ другими лицами,

*) ეპისკოპოსთა და მკჷბდაგეთა.

**);Провлятіе, какъ извѣстно, служило въ старину въ рукахъ духовенства, какъ Восточной, такъ и Западной церкви, (самымъ сильнымъ орудіемъ противъ преступныхъ христіанъ и нерѣдко влекло за собою воспрещеніе имъ сношеній съ обществомъ и церковью. По сему предмету см. и ст. 155 „Зак. арм.“; и „Груз. церк. гуджары“, стр. 103, 108, 146 и 152, и мой „Сборн. груз. акт.“, 877, 881 и 952, и Martigny, „Diction“..., 308—309.

но притомъ должны они понести эпидимію, опредѣленную двоеженцамъ.

357.

Оставшееся послѣ бездѣтныхъ церковно-служителей имѣніе, какъ-то: земля, вода и приходъ не принадлежитъ родственникамъ ихъ; причемъ они сами при жизни своей въ правѣ усыновить кого заблагоразсудятъ, или продать что-либо изъ своего имущества, или употребить на спасеніе души своей. Буде такимъ образомъ усыновленный пожелаетъ вступить въ духовное званіе, тогда или прихожане должны засвидѣтельствовать о его достоинствѣ, или самъ долженъ показать оное въ себѣ, чтобы посвятили его въ священники и въ семъ случаѣ половина имѣнія отдается ему безъ взыска-нія податей и повинностей. Если же священники и жены ихъ умрутъ безъ завѣщанія и усыновленія кого-либо, то все, что у нихъ останется, безъ изъятія принадлежитъ церкви, а не кому другому. Сіе постановленіе подтверждено царями Иракліемъ и Хосроемъ *) и впредь имѣетъ быть ненарушимо. Хотя же по сему духовному постановленію позволяется отдавать таковыя имѣнія тѣмъ, которые не отчуждаютъ ихъ отъ церкви, то есть, которые вступаютъ въ усыновленіе и пожелаютъ остаться въ духовномъ званіи; но и сіи должны быть изъ священническаго дома, а не изъ свѣтскаго званія и быть достойными священства. Если таковыхъ не окажется, то все принадлежитъ святому престолу.

358.

При раздѣлѣ помѣщиками своихъ крестьянъ и имѣній случается, что они, желая присвоить себѣ въ крестьянство церковно-служительскихъ дѣтей, стараются привести ихъ себѣ въ повиновеніе. Не слѣдуетъ такъ поступать съ священниками, церковно-служителями и даже христіанами. Треблаженный святой Григорій и государь Тирдаты **) отдѣлили отъ дворянъ и другихъ помѣщиковъ владѣніе святой церкви и церковно-служителей съ землями и угодьями, кои во время персидскаго правленія платили небольшую подать. Ясно видно, что съ нихъ не были требованы подати наравнѣ съ оброчными крестьянами и они вносили только небольшую подать въ государственную казну ежегодно. Но если кто по жадности своей свободныхъ церковно-служительскихъ дѣтей будетъ по-

*) Ираклій императоръ византійскій (610—641) и современникъ его персидскій царь Хосрой.

**) Григорій Просвѣтитель Арменіи и современникъ его Тирдаты, первый христіанскій царь Арменіи, жившіе въ IV в.

мѣщать въ раздѣлъ и присвоивать себѣ въ крестьянство, тотъ да лишится благословенія католикаса и епископовъ и да подвергнется болѣзнямъ царя Озана.

359.

Нѣкоторые дворяне и старосты до того простираютъ власть свою на монастыри, что удаляютъ изъ оныхъ или принимаютъ въ оныя кого вздумаютъ; а иные еще, казѣ не имѣющіе домовъ, остаются въ нихъ на жительствѣ безъ всякаго уваженія къ церкви Божіей. Случается также, что не допускаютъ и епископа осмотрѣть монастырь, исправить въ ономъ безпорядки и недостатки и устроить службу, пѣніе и домоводство или экономію. Прихожане обязаны прощеніе прошедшихъ грѣховъ заслуживать приношеніями монастырю, молитвами и службами за нихъ отъ всѣхъ священно-и церковно-служителей, также и отъ отцовъ отшельниковъ отъ міра. Въ противномъ же случаѣ ослушники и противники наставленій святыхъ отцовъ лишаются благословенія нашей христіанской религіи и подвергаются гнѣву святыхъ мучениковъ.

360.

Если кто станетъ обижать бѣднаго, требовать отъ него съѣстныхъ припасовъ и принуждать къ тому насильно, то за тако-го обиженнаго обязанъ всякій христіанинъ вступиться, а притѣснитель долженъ быть подвергнутъ строгому осужденію и взысканію безъ послабленія.

361.

Если военные люди или дворяне начнутъ пьянствовать при музыкѣ въ молитвенномъ домѣ, то священники должны напомнить имъ вышписанное правило и буде они не послушаютъ ихъ и не выйдутъ изъ храма Божья, то будутъ лишены благословенія нашей христіанской религіи и подвергнуты проклятію отъ всѣхъ святыхъ; ибо монастырь есть обиталище святыхъ и пристанище епископовъ, монашествующихъ, блага духовенства и бѣдныхъ, а не распутныхъ людей.

362.

Слѣдуя узаконеніямъ, отъ престола нашего разновременно изданнымъ, начиная со времени царствованія Хосроя, мы пригодимъ здѣсь и правила, предписанныя по вдохновенію отъ пророковъ и апостоловъ, подтвержденныя православными пастырями. Надлежитъ остерегаться отъ браковъ въ ближайшемъ родствѣ. Это есть беззаконіе и источникъ многихъ худыхъ послѣдствій, какъ апостолъ говоритъ: законъ иноплеменниковъ есть безбожіе, а пророки отъ божескихъ устъ произносятъ проклятіе на переставляющихъ уста-

новленные же и на попирающихъ ногами заповѣдь Божью. Искони заповѣдалъ Богъ не слѣдовать ученію Египтянъ и Хананеевъ, говоря: Азъ есмь Богъ и создатель вашъ, каковое ученіе признано предосудительнымъ. О пасынкахъ и падчерицахъ скажемъ, что дѣти, рожденные отъ мужа или отъ жены, до втораго ихъ брака, суть между собою, какъ братья и сестры, и потому какъ они сами, такъ и дѣти ихъ не могутъ бракомъ сочетаться другъ съ другомъ. Мы не говоримъ объ однихъ пасынкахъ или падчерицахъ: дѣти отъ сестры отцовской также близки, какъ и дѣти отъ сестры матерней. Также правнуки брата съ правнуками сестры не должны сочетаться одни съ другими и не ссылаться на случившеяся при Ноѣ. Всѣхъ грѣховъ тяжельше почитается кровосмѣшеніе, которое производитъ плачевныя на землѣ слѣдствія, недостатокъ во всемъ, даже въ животныхъ, птицахъ и рыбахъ; ибо Богъ испосылаетъ на нее за таковое преступленіе гнѣвъ свой. Бракосочетаніе запрещается между потомками пасынковъ и падчерицъ до трехъ колѣнъ; между потомками же рожденныхъ отъ одной матери и отъ разныхъ отцовъ или единоутробныхъ до шестого колѣна, то есть чрезъ пять колѣнъ съ каждой стороны. Таковое же разстояніе полагается между потомками отцовскаго брата, матерняго брата, отцовской сестры и матерней сестры.

363.

Въ предидущей статьѣ не всѣ исчислены браки, непозволительные по кумовству, по сватовству, по родству со стороны отца, матери и проч.; ибо они подробно описаны въ духовныхъ правилахъ и разбирательство по сему предмету принадлежитъ католикоосу, епископамъ и прочимъ духовнымъ лицамъ, кои обязаны какъ самихъ себя остерегать, чтобы не совершать непопозволенныхъ браковъ, такъ и прихожанъ своихъ воздерживать отъ того и наставлять, ибо свѣтскіе люди не столько могутъ входить въ разбирательство подобныхъ случаевъ; на духовныхъ въ особенности лежитъ разбирательство оныхъ и отвѣтственность предъ Богомъ. Буде же окажутся ослушники и противники духовнаго суда, въ такомъ случаѣ свѣтское правительство обязано содѣйствовать оному, ослушниковъ приводить въ повиновеніе, а виновныхъ наказывать по приговору духовнаго суда.

364.

Буде случится по близости какого города кораблекрушеніе, то жители онаго и окрестностей должны наиболѣе подавать помощь, чѣмъ только возможно, погибающимъ; ибо чѣмъ безопаснѣе корабли будутъ посѣщать городъ, тѣмъ выгоднѣе для него, а

потому жители онаго должны давать еще и плату за спасеніе утопающаго корабля.

365.

Многіе ходять отъ имени какого-либо монастыря для собиранія подаяній и подъ разными предлогами, и даже ложными книгами обманываютъ народъ. Какъ скоро таковыя гдѣ-либо будутъ найдены, то, отобравъ у нихъ собранныя ими деньги, отослать оныя въ тотъ монастырь, на имя котораго оныя собраны, или раздать бѣднымъ, или употребить на постройку церкви, либо на выкупъ плѣнныхъ, самаго же бродягу предать суду епископа и духовныхъ лицъ, а свѣтскимъ судьямъ не входить въ сужденіе о немъ.

366.

При населеніи деревни, пока достаточное количество поселенцевъ не соберется, нельзя окончателно раздѣлить между ними земель, воды и прочихъ угодій; при населеніи же вновь прежними же жителями недавно раззоренной деревни, гдѣ примѣтны прежнія межи и границы, надлежитъ занять каждому изъ нихъ то, чѣмъ онъ прежде владѣлъ; если же по давнему раззоренію таковыя межи уже непримѣтны и измѣнились, то для размежеванія вновь земель и угодій надобно пригласить духовныхъ особъ и другихъ людей.

367.

Всякая продажа должна быть утверждена согласіемъ всѣхъ лицъ, имѣющихъ въ оной участіе и свидѣтелями, такъ что буде отецъ продать что-либо, то онъ долженъ дѣлать сіе съ вѣдома и согласія сыновей и дочерей своихъ, яко наслѣдниковъ его; равнымъ образомъ сынъ долженъ испросить на то согласіе преимущественно у отца, потомъ у братьевъ и сестеръ своихъ. Въ противномъ же случаѣ они могутъ уничтожить продажу, когда только захотятъ, хтя бы на оную былъ совершенъ письменный актъ. Если же продажа послѣдовала отъ бѣдности, хотя бы съ общаго согласія и совершенный на оную письменный актъ былъ утвержденъ свидѣтелями, то и тогда каждый изъ участвующихъ въ оной можетъ требовать проданнаго назадъ съ возвращеніемъ покупщику заплаченной имъ за оное цѣны. Когда же со стороны имъ не возникнетъ ни какого требованія о возвращеніи проданнаго, то купчая, засвидѣтельствованная епископомъ и духовенствомъ, или утвержденная приложеніемъ креста или государственнымъ судьей, должна быть твердою и ненарушимою.

368.

При раздѣлѣ братьевъ между собою прежде надлежитъ изъ

общаго имѣнія отдать каждой невѣстѣ принадлежащее ей приданое и пополнить что изъ онаго издержано, а затѣмъ дѣлить остальное; ибо по гражданскимъ законамъ женскій полъ никогда не лишается собственнаго имущества.

369.

Если человѣкъ, упавши съ дерева, умереть, или на ономъ удавится, то дерево, яко бездушное и безсловесное и тотъ, кому оно принадлежитъ, невинны. По закону же Моисееву, если отъ скотины приключится кому вредъ или самая смерть, то ее должно почитать нечистою и не употреблять въ пищу, даже молока отъ нея, но надлежитъ побить ее камнемъ и отдать на сѣдненіе псамъ. Дерево же, отъ котораго послѣдуетъ вредъ человѣку, отрубить съ корня и плода его не употреблять въ пищу; но если отъ корня его произрастетъ другое дерево, то плодъ сего послѣдняго позволяется употреблять въ пищу, равно какъ и приплодъ вышеозначенной скотины. Если же человѣкъ упадетъ съ церкви или отъ упавшаго съ оной камня умереть, то хотя церковь невинна, но католикось долженъ самъ совершить въ ней водоосвященіе и литургію, причемъ прихожанамъ надлежитъ плакать въ ней горько, какъ о своемъ отцѣ, дабы чрезъ слезы и службу достойнаго патріарха Богъ даровалъ имъ прощеніе за послѣдовавшую отъ оной церкви смерть человѣку.

370.

Если христіанину приказано будетъ посадить на колъ вора христіанина же или иновѣрца, то онъ прежде долженъ уклониться и буде не избѣгнетъ, то употребить подарки; но когда и чрезъ сіе не избавится, то какъ нельзя противиться государеву повелѣнію, долженъ исполнить оное, но при томъ съ душевнымъ прискорбіемъ и съ сожалѣніемъ, а не съ охотою, какъ Іоаннъ Креститель заповѣдалъ: исполнять государевы повелѣнія въ точности: Богъ зреть на сердца, а не на лица, какъ повелѣлъ Господь Самуилу.

371.

Буде за чьимъ муломъ или лошадыю или коровою есть таковой порокъ, отъ котораго можетъ быть причиненъ вредъ человѣку и хозяинъ, бывъ даже предваренъ отъ другихъ, не предприметъ надлежащихъ мѣръ предосторожности для другихъ, а потомъ отъ такой скотины приключится кому-либо смерть, то хозяинъ достоинъ смертной казни. Если же онъ прежде не былъ о томъ извѣщенъ, то онъ невиненъ; однако же надлежитъ продать таковую скотину

и цѣну отдать въ пользу родственниковъ убитаго; но при продажѣ таковыхъ всегда должно объявлять за какой порокъ продають.

372.

Когда кто пошлетъ своего наемника въ путь, или въ работу, или въ садъ и на разныя подобныя дѣла и случится, что посланный умретъ, то хозяинъ невиновенъ, особливо если онъ всегда подтверждалъ ему быть послушнымъ, въ такой-то путь не ходить, а тамъ-то быть осторожнымъ. Но если слуга доложитъ хозяину, что въ такомъ-то мѣстѣ случается смертоубійство и не возможно проходить; хозяинъ же, не послушавшись, пошлетъ его и онъ будетъ убитъ, тогда пославшій обязанъ удовлетворить кого слѣдуетъ за кровь его.

373.

За обученіе дѣтей не слѣдуетъ брать платы. Если учитель въ состояніи, то онъ долженъ еще одѣвать, обувать и кормить ихъ. Когда же онъ не въ состояніи, то родители сами обязаны снабжать ихъ всѣмъ нужнымъ, да сверхъ того и учителя благодарить по состоянію подарками, которыхъ однако же сіи послѣдніе не должны требовать отъ бѣдныхъ родителей. Кто же противъ сего предписанія станетъ требовать отъ ученика плату за ученіе, тому отдать только то, что сей послѣдній въ дѣтствѣ своемъ пріобрѣлъ, находясь у него въ ученіи.

374.

Многіе изъ церковно-служителей непримѣтно преданы бываютъ пьянству. Если не случается имъ рвоты, то могутъ входить въ церковь и отправлять службу; въ противномъ же случаѣ слѣдуетъ запретить имъ входъ въ церковь и исправить ихъ страхомъ. У многихъ также бываетъ рвота по сложенію тѣла, но доказательствомъ пьянства служатъ пресыщеніе, а трезвости воздержаніе; сверхъ того доказательствомъ пьянства суть разслабленіе тѣла и языка. У кого окажутся сіи признаки, того удалить отъ службы, предать соразмѣрной силамъ его эпитиміи, по исполненіи коей опять допустить его къ отправленію службы. А если старшій надъ нимъ не позаботится о исправленіи его, то онъ самъ почтется наравнѣ съ пьяницами и подвергнетъ себя равному съ нимъ суду.

375

Всякъ, желающій вступить въ службу Божью или государственную, обязанъ прежде испытать себя въ способностяхъ душевныхъ и тѣлесныхъ и страхѣ Божьемъ. Моисей предписываетъ правила не ангеламъ, а человѣку, который получилъ душу безсмерт-

ную по вдохновенію Божью, будучи составленъ изъ четырехъ стихій. И для того прежде всего надлежитъ чловѣку имѣть понятіе о самомъ себѣ, о власти надъ собою и быть послушну законамъ своего состоянія.

376.

Кто пошлетъ куда кого-либо, не наемника и не крестьянина своего, тотъ долженъ остерегать его, чтобы не случилось съ нимъ какое несчастье. Иначе же въ случаѣ смерти или какого бѣдствія послыавшій подвергается взысканію за кровь его.

377.

Если наемникъ станетъ отпрашиваться у хозяина на работу и, не смотря на предостереженія его, самовольно отлучась въ опасное мѣсто, тамъ умереть, то хозяинъ будетъ невиненъ. Но если сей, звавши опасности въ дорогѣ, пошлетъ его безъ предостереженія, да еще съ принужденіемъ, то онъ обязанъ отвѣчать за кровь его.

378.

Кто въ подрывъ какой-либо церкви построить другую, тотъ подвергается предписанному о разрушившихъ отцовскую ограду проклятію, которымъ опредѣлено быть уязвленными змѣемъ и умереть. Сверхъ того, кто сіе сдѣлаетъ, епископъ ли, или священникъ, того, яко нарушителя закона, предписаннаго намъ пророками, апостолами и церковными учителями, предать проклятію въ сей жизни и по смерти и лишитъ сана, да и участниковъ ихъ подвергнуть таковому же наказанію; новое же церковное строеніе отдать хозяину мѣста со взысканіемъ съ строителя слѣдующей работникамъ за постройку платы.

379.

Объ отлученіи духовныхъ лицъ дѣлать опредѣленія принадлежить духовной же власти. Дьяконы и священники подлежатъ суду епископа, яко посвящавшаго ихъ; простые монахи и свѣтскіе люди, вси отъ священниковъ принимаютъ благословеніе, подлежатъ ихъ же запрещенію; епископы подлежатъ суду католикоса и посвятившихъ ихъ епископовъ; равно и проповѣдники подлежатъ суду тѣхъ духовныхъ особъ, отъ коихъ получили позволеніе на проповѣдничество *). Проповѣдники же не властны лишать сана священниковъ **), а только могутъ отъ церкви ихъ отлучать, исправлять ихъ

*) მოქდაგე მოქდაგისგან, რომლისგანაც პაპებს აუღია ქადაგობისა.

**) მოქდაგეს არ მართებს აღება მღვდელზე მღვდლობისა რიცისა,

И наставлять на путь правый. Дѣлать же постановленія можетъ только католикосъ священнымъ своимъ словомъ и повелѣниемъ.

380.

Государь, поставленный отъ Бога, Богомъ же единымъ лишается престола, по примѣру Израильтянъ. Буде же государь возведенъ на престолъ и коронованъ князьями и вельможами и окажется неспособнымъ управлять по надлежащему государствомъ, то тѣ же князья и вельможи могутъ удалить его отъ престола, не удаляя однако же съ нимъ и сына его, ибо престолъ есть наследственный. Если же государь возведетъ кого въ княжеское достоинство, то онъ же можетъ его разжаловать; такимъ же образомъ дворянъ и всѣхъ служащихъ людей.

381.

Буде какая-либо скотина упадетъ въ яму или на нее обвалится строеніе, либо стогъ сѣна, либо она, подойдя къ сѣну, начнетъ ѣсть и хозяинъ сѣна, ударивъ чѣмъ-либо, убьетъ ее, то въ такомъ случаѣ надлежитъ поступить по нижеписанному. Прежде хозяева ямы, строенія или сѣна должны стараться спасти ее, пока она еще не издохла. Если же не успѣютъ вытащить ее живую, то хозяинъ ямы за безопасность свою и оставленіе ее открытою долженъ заплатить половину цѣны, чего стоитъ скотина. Съ хозяина же обваливагося строенія ничего не требуется, кромѣ старанія и помощи вытащить скотину. Если же хозяинъ сѣна, отгоняя скотину, испугаетъ ее, такъ что она совсѣмъ разобьется, то онъ долженъ заплатить половину цѣны, потому что за малое количество сѣна не слѣдовало ему погубить безумную скотину своего товарища; но если притомъ ударитъ ее, такъ что она тутъ же издохнетъ, то долженъ заплатить полную цѣну. А если онъ не ударитъ, ниже отгонитъ ее и стогъ самъ собою обвалится, то ничего съ него не требуется, кромѣ помощи, чтобы вытащить скотину живую. Буде же наемникъ или сосѣдъ, ударивъ чѣмъ-нибудь скотину, вышибитъ у ней глазъ, либо зубы, или сломитъ у ней рогъ, ногу или бокъ, и она долго не поправится, то сколько времени она была безъ работы, долженъ онъ заплатить хозяину за убытокъ, а за увѣче четвертую часть цѣны. Сей законъ относится до такихъ скотинъ, кои не бодливы.

382.

Кто умышленно испугаетъ осла или мула, такъ что сѣдокъ, упавши съ него, ушибется до смерти, того подвергнутъ предписанному за смертоубійство взысканію. Если же онъ не умретъ, а переломитъ что-нибудь у себя, то виновный обязанъ заплатить ему

на леченіе, какъ предписано, равно какъ и за увѣче, буде оно послѣдуетъ, половинное удовлетвореніе противъ опредѣленнаго вообще за поврежденный членъ. Когда же малолѣтній во время игры испугаетъ скотину, то онъ не подвергается никакому взысканію, отъ котораго однако же не изымается совершеннолѣтній; ибо и въ самой игрѣ должно остерегаться таковыхъ случаевъ. Впрочемъ надлежитъ напередъ дознавать, умышленно ли или неумышленно испугана скотина; въ первомъ случаѣ полагается полное взысканіе, а во второмъ половинное, тогда когда отъ иновѣрца умереть или изувѣчится христіанинъ. Буде же отъ христіанина христіанину же приключится увѣче или смерть, то за умышленное заплатитъ половину, а за неумышленное четвертую часть.

383.

Умышленныя и неумышленныя смертоубійства бываютъ много-различны. Сего послѣдняго рода смертоубійства бываютъ, когда при рубкѣ дерева, выпавшій изъ рукъ дровосѣка топоръ попадетъ въ кого; когда при спускѣ съ горы или съ высокаго мѣста дерева либо камня упадетъ оный на кого; когда при переизыдваніи изъ сада камней, либо при бросаніи камня, или палки на дерево попадетъ въ кого и тому подобное; также когда учитель, наставляя ученика, ударить его чѣмъ либо, или отецъ сына, мать дочку, свекровь невѣстку, братъ брата, господинъ крестьянина, госпожа служанку и отъ того произойдетъ смертоубійство; далѣе когда оно случится при скачкѣ на лошади, или отъ раската арбы; когда при бросаніи камня на что-либо другое попадетъ въ человѣка; когда кто, попавшій среди разбойниковъ, умереть отъ удара; когда невѣрные, нападая на христіанина, будутъ убивать его и другой христіанинъ, защищая его, ударить и убьютъ кого-либо изъ нихъ. При всѣхъ сихъ случаяхъ происшедшее смертоубійство почитается неумышленнымъ. Когда же во время ссоры, драки или сраженія случится смертоубійство, то хотя оно учинено по волѣ, но есть также неумышленное. Умышленное смертоубійство бываетъ отъ палочныхъ ударовъ, отъ принужденія къ чему-нибудь свыше силъ, отъ бросанія палки, или отъ каковаго желѣза, отъ яда и проч. Всѣ сіи случаи умышленнаго и неумышленнаго смертоубійства подлежатъ царскому суду. Притомъ если невѣрный убьетъ христіанина неумышленно, то онъ подлежитъ взысканію, опредѣленному за умышленное смертоубійство; равно какъ и христіанинъ, убившій христіанина же умышленно по интригамъ жены, или по зависти къ богатству его и знатности, или по враждѣ, либо по какому-нибудь другимъ причинамъ.

384.

Если кто проведетъ канаву для поливки винограднаго или фруктоваго сада, пашни и огорода и по окончаніи поливки, пропустя воду далѣе, дастъ знать о томъ своему сосѣду, а между тѣмъ вода испортитъ у сего послѣднаго урожай, то хотя сія порча есть неумышленная, однако первый все долженъ вознаградить половину убытка. Буде же не дастъ знать и чрезъ то послѣдуетъ порча, то онъ обязанъ заплатить сполна за весь убытокъ. Впрочемъ надобно рассмотретьъ, по враждѣ ли сіе учинено и чрезъ кого, т. е. чрезъ господина, или крестьянина, или малолѣтняго, или наемника и что окажется, по тому и опредѣлить взысканіе.

385.

Случается, что врачи многимъ наносятъ вредъ лекарствами, или испытывая оныя, или по недоброжелательству, или по незнанію болѣзни, либо по какимъ-нибудь интригамъ, не наставляя, какъ слѣдуетъ, своихъ учениковъ, либо за неполученіе платы хуже разстраивая болѣзнь, какъ будто нарочно. Извѣстно, что когда врача приглашаютъ противъ воли, то онъ не дастъ дѣйствительнаго лекарства, а только рѣшительное либо на смерть, либо на излеченіе. Но когда онъ сдѣлается виновникомъ смерти, то должно подвергнуть его взысканію за умышленное смертоубійство; буде же самъ признается въ своемъ преступленіи, то обязанъ выдерживать эпитимію; опредѣленную за умышленное смертоубійство. Но когда смерть послѣдуетъ безъ умысла противъ воли его, то онъ невиновенъ; ибо если онъ пользовалъ съ добрымъ расположеніемъ, но лекарства его не подѣйствовали, то какъ врачъ, такъ и тотъ, кто его приглашалъ, будутъ невинны.

386.

Кто принудитъ своего наемника, работника или крестьянина взлезть на дерево для сбиванія плодовъ, переправиться чрезъ рѣку, или сѣсть на бѣшеную лошадь и проч. и отъ того сему послѣдному приключится смерть, того подвергнуть взысканію, опредѣленному за умышленное смертоубійство; особливо если онъ сверхъ обыкновенной и установленной работы возлагалъ на него что нибудь лишнее.

387.

Касательно обрабатывающихъ виноградныя и фруктовыя сады нельзя здѣсь изложить подробныхъ постановленій, или постороннихъ обычаевъ, кромѣ нѣкоторыхъ случаевъ, принятыхъ за правило на счетъ продажи продуктовъ, которые товарищи, не обижая

другъ друга, должны дѣлить между собою. Кто же изъ нихъ замѣченъ будетъ въ продажѣ чего-либо изъ подлежащихъ общему раздѣлу, съ того взыскать вдвое, а не вчетверо, какъ взыскивается съ другихъ воровъ, потому что изъ утаеннаго, какъ изъ общаго, слѣдовало и ему получить часть наравнѣ съ прочими товарищами. Работники же и наемники, смотря по времени, нанимаются иногда дороже, а иногда дешевле и имъ всегда слѣдуетъ давать договоренную плату.

388.

Пастухи и смотрители полей, по мѣстнымъ обычаямъ, за разныя платы, по учиненному съ ними договору, должны стеречь вѣрно и осторожно свои стада и поля. Въ случаѣ же похищенія звѣремъ чего-либо, хотябы не по нерадѣнію и не по безопасности пастуха или иначе, должно дѣлать съ него взысканіе; ибо если бы онъ былъ остороженъ, то не было бы похищенія. Итакъ, въ случаѣ пропажи по неосторожности его и беззаботливости, взыскать съ него весь убытокъ; буде сколько-нибудь старался, то половину убытка. А если по нерадѣнію его что-либо украдено, то также слѣдуетъ дѣлать взысканіе; но когда окажется, что пастухъ или смотритель полей сами что-нибудь украли, то взыскать съ нихъ вчетверо и впятеро. Буде отъ удара чѣмъ-нибудь, или отъ скатившагося камня скотина будетъ убита или похищена звѣремъ, либо она во время ягненія издохнетъ и пастухъ не приметъ мѣръ къ спасенію ея, то также слѣдуетъ дѣлать съ него взысканіе. Кто будетъ имѣть подъ присмотромъ своимъ лошадей, муловъ или ословъ и они отъ несмотрѣнія его другъ друга изувѣчатъ, съ того такимъ же образомъ слѣдуетъ дѣлать взысканіе.

389.

Если кто пожертвуетъ въ церковь землю, воду, пашни, садъ виноградный или фруктовый, огородъ и прочія угодья, и та церковь разрушится, сельская ли она, или монастырская, достояніемъ же ея завладѣвъ, свѣтскій человѣкъ будетъ пользоваться онымъ, то пожертвователю въ правѣ отобрать оное и беречь до возобновленія ея. Если же не будетъ къ тому надежды, то пожертвованное отдать въ вѣдомство другой церкви, не удерживая у себя; ибо пожертвованнаго Богу никто не долженъ взять обратно. Приходъ же разрушенной церкви, приписанный къ другой, по возобновленіи первой, возвратитъ ей безпрекословно. Если же приходъ другой церкви, не желая возстановить разрушенную, приступитъ вмѣсто ея построить другую, то епископу къ тому не допускать; но если они, получивъ на то дозволеніе отъ мѣстнаго начальства, стануть уси-

ливаться, не слушая увѣщанія епископа и духовенства, то на нихъ же останется грѣхъ.

390.

Купцы обязаны съ дозволенія царскаго и городскихъ начальниковъ производить торговлю. Вездѣ въ городахъ и селеніяхъ должно осматривать у нихъ вѣсъ и мѣру, аршинъ и лиггу и на оныя учреждать таксу, наблюдая, чтобы они другъ друга не обижали. Ослушниковъ же наказывать тѣлесно и исправлять. Кто будетъ изобличенъ въ обмѣрѣ и обвѣсѣ, съ того взыскать вчетверо и поставить на немъ знакъ въ страхъ другимъ. Кто безъ вѣдома царскаго тайно будетъ чеканить деньги, тому по царскому повелѣнію отсѣчь руку. Купцы должны пользоваться правильными барышами, а не свыше мѣры и справедливости. Кто же обманетъ несвѣдующаго и бѣднаго, съ того, какъ съ мошенника, взыскать вчетверо.

391.

Ремесленники должны работать по точной силѣ сдѣланнаго съ ними условія. Кто же изъ нихъ, отдѣлывая кому что-либо, испортитъ, тотъ долженъ заплатить цѣну непорченнаго; а кто украдетъ что-либо при работѣ, съ того взыскать какъ съ вора; буде же потеряетъ, то долженъ также заплатить. Если вещь такая, что повредятъ мыши или иначе испортится, то также должно взыскать съ него, осбенно если онъ держалъ у себя вещь долгое время. Если украдутъ у него ту самую вещь, за работу которой получилъ онъ плату, то онъ обязанъ заплатить хозяину половину цѣны украденной вещи; если же онъ еще не получалъ платы и вмѣстѣ съ украденною вещью пропали у него и свои собственныя, при всей его заботливости, то онъ не подвергается никакому взысканію, а хозяинъ пропавшей вещи вмѣстѣ съ нимъ долженъ исзать ее. Но если ремесленникъ держалъ оную вещь въ неприличномъ мѣстѣ безъ всякой предосторожности, то обязанъ заплатить за нее сполна. Въ случаѣ же пропажи отъ нападенія непріятельскаго, съ ремесленника не требуется ничего. Но буде онъ заложитъ обрабатываемую вещь и она тамъ пропадетъ, то онъ долженъ заплатить за нее хозяину, а за истребленіе оной отъ пожара вмѣстѣ съ прочими вещами не отъ безопасности его, но чрезъ зажигательство, отъ недоброжелателей произшедшее, не подвергается онъ никакому взысканію; если же только одна та вещь сгоритъ по безопасности его и нерадѣнію, то обязанъ заплатить за нее хозяину.

392.

Буде наемники и работники; отправляютъ работу свою по приказанію и наставленію хозяина и во время работы скотина це-

реломить себѣ ногу, либо ушибется какъ-нибудь, то они невиновны, поелику случилось сіе на хозяйской работѣ. Если же они сами по своей собственной волѣ производили работу и при оной испортили скотичну, то обязаны заплатить за нее хозяину.

393.

При производствѣ суда надъ смертоубійцами и другими преступниками, подлежащими двоякому наказанію, судья обязанъ поступать безъ послабленія. Сверхъ должнаго взыскація за кровь всегда надлежитъ опредѣлять имъ наказаніе и эпитимію; ибо хотя за смертоубійство и нѣтъ другого достойнаго наказанія, какъ толь-ко смертная казнь, но вмѣсто отнятія жизни у челоуѣкоубійцы принято изъ снисхожденія денежное взысканіе за кровь убіеннаго, и потому онъ долженъ понести еще и опредѣленную эпитимію; взысканіе же полагается по состоянію преступника умѣренное, хотя и несоотвѣтственное преступленію, дабы въ случаѣ пенаказанности злодѣянія не вопли въ привычку. Виновныхъ должно исправлять и наказывать, и если кто изъ нихъ бѣленъ, того довольно наказывать побоями и пострачать. Денежное же взысканіе полагается съ состоятельныхъ, а не съ бѣдныхъ. Никакое подобное произшествіе не должно быть оставлено безъ суда, хотя бы оно и не было гласно въ обществѣ. Виновный долженъ открыться и сознаться по крайней мѣрѣ своему духовнику, который обязанъ предписать ему все, что по закону слѣдуетъ; причемъ духовникъ долженъ быть свѣдущъ въ законахъ, чтобы опредѣленное имъ наказаніе чрезъ эпитимію было соотвѣтственно учиненному преступленію. Какъ свѣтскіе судьи за всякое злодѣяніе, смотря по важности онаго, опредѣляютъ стнать у виновнаго руку, ногу или другіе члены и тому подобное, такимъ же образомъ, или еще и болѣе, духовные судьи обязаны опредѣлять должное за каждую виу наказаніе.

394.

Мельникъ долженъ умѣть чинить и исправно содержать мельницу. Если отъ нерадѣнія его объ исправленіи мельницы испортится у него тамъ хлѣбъ, то, не давая ему слѣдующей за пермоль части, доправить съ него полное удовлетвореніе за понесенный хозяиномъ хлѣба убытокъ; но если порча произошла отъ сырости зеренъ, то мельникъ неповиненъ. За унесенное же водою онъ долженъ заплатить. Если онъ самъ украдетъ, то взыскать съ него вчетверо, а если кто другой украдетъ у него, то онъ не подвергается взысканію.

Кто пошлетъ несовершеннолѣтняго верхомъ на лошади, мулъ или ослѣ по юду, на пастьбу, или куда-либо въ другое мѣсто принужденно и безъ предостереженія и посланный, упавъ съ лошади или мула, умереть или утонетъ въ водѣ, тотъ подлежитъ вышесказанію за крозь погибшаго. Если же сей послѣдній совершеннолѣтенъ, не крѣпостной человѣкъ, а наемникъ и принужденно не отправленъ, но по своей волѣ поѣхалъ на наемной лошади или мулъ и притомъ хозяинъ дѣлалъ ему надлежащія предостереженія, то ни за какое несчастіе не отвѣчаетъ хозяинъ лошади или мула.

За могилу не постановлено никакой платы; но сборъ и настоятельное требованіе оной бываетъ отъ жаднаго священника, который за то подлежитъ отвѣту предъ Богомъ въ день суда. За погребеніе надобно довольствоваться тѣмъ, кто что дать можетъ. Порывало слѣдуетъ отдать въ монастырь для проповѣдниковъ и пустынниковъ. Въ случаѣ смерти приходскаго священника, не оставившаго по себѣ наслѣдства, имущество его должно поступить въ распоряженіе епископа, который обязанъ отправить по немъ и духовныя требы, взявъ собственно для себя платье и постель его; а изъ прихожанъ кто что дастъ священнику добровольно, тѣмъ онъ и долженъ быть доволенъ. Если у священника останется наслѣдникъ, достойный его, то надлежитъ отдать ему приходъ. Если же онъ недостойнъ, то отдать другому достойному. Домъ умершаго принадлежитъ епископу Священническому брату, въ свѣтскомъ званіи состоящему, не постановлено пользоваться приходомъ его; но если сынъ его поступитъ въ священники и будетъ достойнъ, то ему слѣдуетъ отдать отцовскій приходъ. Какъ католикось посвящается многими, такъ и самъ посвящаетъ многихъ. Домъ его долженъ быть общимъ для всѣхъ; но если онъ не пожелаетъ сего, то останется ему одному принадлежащимъ. По смерти епископа католикось можетъ принять обратно жалованный имъ крестъ, книги и ризницу; но если самъ епископъ пріобрѣлъ оныя, то кому откажетъ въ своей епархіи, тому и должны принадлежать.

Межами и границами должно назначать горы, рѣви, свалы или большія каменья и тѣмъ положить раздѣленіе между деревнями, землями и полями въ присутствіи свидѣтелей; сады же отдѣляются другъ отъ друга деревьями и стѣнами также при свидѣтеляхъ; подобнымъ образомъ разграничиваются и домовыя мѣста.

Бѣшенство скотовъ не можетъ происходить отъ нихъ самихъ; потому что они ни въ чемъ не грѣшны, но случается въ наказаніе намъ, какъ то случилось съ стадомъ свиней у Гергесинцевъ, согласившихся не видѣть Иисуса Христа. Изъ сего ясно видно, что въ скотину не иначе входитъ бѣсъ, какъ для устрашенія хозяевъ, которые должны остерегаться, чтобы бѣсъ въ случаѣ ихъ нерадѣнія и безопасности, оставя скотину, не вошелъ въ самаго хозяина. Для сего всякъ долженъ исповѣдывать свои прегрѣшенія и каяться, поститься въ теченіи трехъ лѣтъ по 40 дней и молиться предъ крестомъ и евангеліемъ. Можетъ быть Богъ, принявъ таковое покаяніе, спасетъ ихъ отъ бѣдствія. Въ противномъ же случаѣ слѣдуетъ, зарѣзавъ такую скотину, мясо продать невѣрнымъ. Кто, купивъ такую скотину, доважетъ чрезъ свидѣтелей, что она была бѣшена еще до продажи, тотъ въ правѣ возвратитъ оную продавцу. Если же она не была бѣшена, то не въ правѣ возвращать. Буде она нечиста, то надлежитъ продать ее невѣрнымъ или иновѣрцамъ.

399.

Малолѣтнихъ не должно сочетать бракомъ, пока они не будутъ имѣть понятія о супружествѣ и чувствовать въ себѣ способности въ оному. Когда же невѣста малолѣтна и не имѣетъ еще понятія о супружествѣ, а женихъ уже въ совершенныхъ лѣтахъ, то тѣмъ болѣе воспрещается сочетать ихъ бракомъ. Въ противномъ случаѣ если новобрачная отъ супружескаго совокупленія умретъ, то родители ея и жениха подвергаются наказанію, предписанному умышленнымъ убійцамъ, а священникъ, совершившій надъ ними бракосочетаніе, лишенію священства. Сватовъ же предоставляется епископу предать проклятію.

400.

Если гдѣ будутъ находиться чудотворная церковь или моща св. богоугодныхъ мучениковъ, либо часть животворящаго древа и народъ будетъ собираться туда для богомолья, то тамошній епископъ долженъ поручитъ мѣстному священнику отправлять тамъ службу съ усердіемъ; въ случаѣ же отдаленности отъ оныхъ мѣстнаго священника, находящійся по близости въ нимъ обязанъ служить и охранять въ цѣлости церковь и принадлежащія къ оной строенія не для однихъ доходовъ, но изъ уваженія къ дому Божью и къ мощамъ святыхъ. Буде кто пожертвуетъ что-либо за здравіе свое, то не должно за оное ссориться церковно-служителямъ, ибо оное есть собственность епископскаго монастыря и епископъ, какъ хо-

заянъ, обянанъ употребить оное въ пользу церкви. Съ таковыхъ святыхъ мѣстъ не слѣдуетъ требовать общественныхъ податей; кто же не послушаетъ епископа и духовенства, тотъ да будетъ проклятъ, отчужденъ отъ благодати Божьей и да подвергнется отвѣтственности за нарушение богоугоднаго порядка. Таковыми внушеніями епископъ и духовенство должны увѣщевать, чтобы никто не отважился брать себѣ въ домъ пожертвованій чудотворнымъ святынямъ; ибо оныя должны быть употреблены въ пользу бѣдныхъ и на церковныя постройки. Всякое приношеніе святымъ мѣстамъ имѣеть тайное знаменованіе; такъ, золотая монета содержитъ въ себѣ таинство несмѣшаннаго естества Божья и образъ врачующаго насъ. Принявшій образъ нашъ показалъ намъ дарованный имъ образъ, повелѣвъ: воздайте кесарево кесарю и Божья Богу. Данги знаменуютъ Христово пришествіе, а 4 тасу суть изображеніе 4 стихій, изъ коихъ каждая означаетъ одного изъ четырехъ евангелистовъ; 12 же ячменныхъ зеренъ, составляющихъ данги, суть знаменіе 12 апостоловъ; 12 зеренъ данговъ, содержащихся въ золотой монетѣ, суть изображеніе 72 апостоловъ; драхма есть подобіе нашего естества. Итакъ всѣ вообще вещественные дары, посвящаемые церквамъ или храмамъ Божьимъ, суть таинственные изображенія, а потому не должно ихъ отдавать иноплеменнымъ, не имѣющихъ таинственныхъ обрядовъ. Кто же окажется упрямство и и ослушность, того отлучать отъ церкви и отъ общества, а соблазнительей отдалять; ибо они во многихъ мѣстахъ развращаютъ умы простосердечныхъ людей: будучи преданы ненасытности или преслѣдуемы нуждами, пересказываютъ ложные толеи и сновидѣнія и многихъ совращаютъ съ пути. Если гдѣ окажутся таковыя снотолкователи, то по вѣрномъ дознаніи о нихъ, католикосъ и епископы не должны позволять имъ находиться при чудотворныхъ мѣстахъ, дабы другіе не были ими обманываемы и соблазняемы.

401.

Когда по продажѣ такихъ вещей, кои по раззореніи какой-либо земли достались въ добычу побѣдителямъ, будутъ оныя опознаны у покупателя, то не должно отбирать оныя, какъ у воровъ; ибо таковое раззореніе дѣлается по волѣ государя и покупатель покупаетъ добычу. Притомъ же государю предоставлено по закону право идти воевать противъ какой-либо земли и изъ полученной добычи дѣлается пожертвованіе церкви и даже употребляется на ризы; но изъ похищеннаго и покраденнаго ничего не принимается въ жертву.

Предписанную намъ отъ Господа Бога заповѣдь видимъ мы презираемую людьми. Христосъ запретилъ во всякомъ случаѣ клясться именемъ Божиимъ и потому люди не должны клясться и божиться другъ другу ни въ какомъ мѣстѣ; но въ случаѣ тяжбы, для дозательства справедливости надлежитъ при судѣ присягать. Если же кто изъ случившихся тамъ, монахъ, или священникъ, старецъ, либо молодой, изъ большихъ или изъ малыхъ, станетъ препятствовать, говоря, что Христосъ запретилъ вовсе клясться и не слѣдуетъ присягать, то въ опроверженіе сего имѣемъ ясныя примѣры. Когда Аврааму отъ Бога объявлено было чрезъ ангела, что Богъ клялся самимъ собою, и такъ Богъ Авраамовъ клялся рабу своему Аврааму. Еще клялся Господь Давиду истинною, и государи клянутся другъ другу и чрезъ таковую клятву утверждаютъ между собою миръ. Такимъ же образомъ князья и вельможи могутъ присягать для спокойствія народа. Присяга же имѣетъ быть учинена слѣдующимъ образомъ: положивши руку на евангеліе и крестъ, произносить слова: „Богъ вѣдаетъ, а сіе евангеліе и крестъ суть свидѣтели, что я сказаннаго мною не нарушу“; или сказать: „клянусь силою и главою сего евангелія и креста, что сказанное мною истинно и я того не нарушу“. Таковыя рѣчи заключаютъ въ себѣ обѣтъ. Богъ зреть сердце всякаго. Крестъ есть знаменіе Христа, евангеліе слово Божье, церковь храмъ Божій. Произношеніе всего неурстойнаго и не надлежащаго при судѣ есть неуваженіе креста, образа и евангелія. Хотябы предстоила очевидная смерть, предавайте ей лучше тѣло ваше, но остерегайтесь не уваженія ко кресту, образу и евангелію Христову. Однако же надобно и то знать судьямъ, чтобы вдругъ и по маловажному дѣлу не назначать присяги, а стараться въ спорныхъ дѣлахъ, хотябы съ уступкою половины претензіи, обойтись безъ присяги. Въ духовныхъ правилахъ полагается и эпитимія за присягу съ назначеніемъ особеннаго времени для покаянія. Если присяга падетъ на монаха или священника, то совсѣмъ не должно приводить ихъ къ оной. Надобно еще знать, что присяга полагается при такихъ случаяхъ, гдѣ нѣтъ ни свидѣтелей, ни письменнаго доказательства, а не тамъ, гдѣ оныя имѣются.

Если кто поймаетъ кого, поведетъ его къ судѣ и не будетъ

*) Статья эта, какъ мы увидимъ изъ приложенія, служитъ у Мехитара Гоша введеніемъ первой части его „Судебника“

свидѣтелей, то въ случаѣ надобности не должно приводить къ присягѣ пойманшаго, но пойманнаго. Не должно также приводить къ присягѣ лжецовъ, но правдивыхъ людей, которые знаютъ важность ея и не легко присягаютъ. Если кто будетъ пойманъ въ воровствѣ или прелюбодѣяннн и пойманшій не представитъ свидѣтелей, то сего послѣдняго слѣдуетъ привести къ присягѣ, потому что учинившій воровство или блудъ легко приметъ и ложную присягу для избѣжанія дальнѣйшей отвѣтственности. Но если судья извѣстенъ, или замѣтитъ, что обвиняемый невиненъ, то его долженъ привести къ присягѣ. Никого не должно приводить къ присягѣ ниже 25 лѣтъ отъ роду, равно какъ больныхъ, состоящихъ подъ эпитимією, мытарей и грѣшниковъ; ибо малолѣтніе не зрѣлы, какъ ягоды; больные находятся въ опасности смерти, между тѣмъ какъ они должны при жизни выдержать надлежащую эпитимію; состоящихъ подъ эпитимією для того, чтобы не приложить грѣха во грѣху, а мытарей и грѣшниковъ потому, что по неблагопріятнымъ обстоятельствамъ умножились у насъ беззаконники, которые легко присягаютъ, и для того въ сей статьѣ предписаны правила, предостерегающія, въ какихъ случаяхъ не должно приводить къ присягѣ, дабы чрезъ то не согрѣшить предъ Богомъ.

403 *).

Государю приличнѣе не иначе строить крѣпости или города, дѣлать народную перепись и чеканить золотую и серебряную монету, какъ по совѣщаніи съ вельможами и князьями.

404.

Изъ подданныхъ же никто вообще не долженъ самъ собою чеканить какую бы то ни было монету, подъ опасеніемъ конфискаціи и чеканенной монеты и самаго мѣста, гдѣ ее чеканили, въ пользу казны.

405.

Такимъ же образомъ и устройство на большихъ рѣкахъ мостовъ принадлежитъ государю, а не князьямъ, кои не могутъ облакаться въ царскую одежду, если самъ царь не прикажетъ или не пожалуетъ.

406.

Въ присутствіи царя и за столомъ его никто не можетъ садиться безъ его повелѣнія, кромѣ патріарха, который въ правѣ садиться и на тронѣ царскомъ.

*) Статьи 403—430 служатъ буквальныймъ повтореніемъ выше помѣщенной 152 статьи.

407.

Государь не долженъ садиться у патріарха въ домѣ, даже по первому приглашенію его.

408.

Христіанскому государю не долѣтъ, подобно невѣрнымъ властелинамъ, содержать у себя наложницъ; но ему прилично, сидя на своемъ престолѣ, съ патріаршескою чистотою управлять государствомъ.

409.

Когда онъ объявитъ справедливую войну иноплеменникамъ, одержитъ надъ ними побѣду и тѣмъ возвыситъ славу своего оружья, то покоренныхъ не слѣдуетъ уже предавать смерти. При осадѣ же города сперва предложить осажденнымъ мирную покорность, а потомъ, если они не согласятся на то, однихъ истребить мечомъ по взятіи города, а другихъ склонить къ повиновенію. Буде же и они не поворотятся добровольно, то казнить главныхъ начальниковъ.

410.

Въ покоренномъ городѣ не должно рубить деревьевъ.

411.

Что же касается до предателей города или крѣпости, оказавшихся въ послѣдствіи виновниками произшедшаго зла, то, не предавая ихъ смертной казни, позволить имъ выкупить жизнь свою деньгами, выколоть имъ глаза и, оставивъ семейства ихъ въ подданствѣ побѣдителя, самыхъ выслать за границу голыми.

412.

Такимъ образомъ поступить и съ христіаниномъ, предавшимъ городъ невѣрнымъ, или даже христіанамъ же.

413.

Кто покрадетъ хозяйскій свотъ, буде онъ невѣрный, тому выколоть глаза, или отсѣчь руку, а семейство и имущество его обратить въ казенное вѣдомство, выславъ самаго за границу. Буде же онъ христіанинъ, то, отобравъ у него покраденное, конфисковать въ пользу казны домъ и все имущество его, семейство же его оставить свободнымъ.

414.

Буде невѣрный убьетъ христіанина умышленно, то и самъ долженъ быть преданъ смерти, а если неумышленно, то, отсѣши у него правую руку, взыскать полное за кровь убитаго удовлетво-

реніе. Впрочемъ доброму чловѣку нѣтъ цѣны, ибо онъ есть твореніе Божье и образъ его. Одинъ только Богъ силенъ воскрешать мертвыхъ. Не должно брать въ примѣръ полученной за Іосифа или за Іисуса Христа цѣны, состоящей изъ 20 или 30 серебряниковъ; ибо продавцы ихъ были незаконники. Чловѣку полагается цѣна, по числу дней года, а именно 365 золотыхъ монетъ, изъ коихъ каждая равнялась бы 13 драхамъ серебра, при чемъ съ христіанъ преимущественно и безъ упущенія должно взыскивать сполна, а за невѣрныхъ только третью часть, а именно 122 золотой монеты и истребовать у нихъ 2 картеза, то есть, письменное удостовѣреніе, что они не крещены. Въ случаѣ же несостоятельности убійцы, продавъ его христіанину, полученную за него сумму отдать родственникамъ убитаго, а домъ его конфисковать въ пользу царя.

415.

Буде христіанинъ убьетъ невѣрнаго умышленно, то взыскать съ него за кровь 122 золотой монеты, а буде неумышленно, то 61 въ пользу казны съ предоставленіемъ третьей части родственникамъ убитаго.

416.

Если христіанинъ убьетъ христіанина, то, сдѣлавъ съ убійцы полное взысканіе за кровь на удовлетвореніе родственникововъ убитаго, наложить въ пользу казны особый штрафъ по состоянію его. Хотя по закону убійца и самъ подлежитъ смертной казни, но по отсѣченіи руки ему остается время на покаяніе. Въ случаѣ же несостоятельности его продать его со всѣмъ имуществомъ въ пользу родственникововъ убитаго; за неумышленное же убійство взыскать положенное удовлетвореніе за кровь въ пользу родственникововъ убитаго, оштрафовать и въ пользу казны по надлежащему, а руки уже не отсѣзать.

417.

Рѣшеніе уголовныхъ дѣлъ принадлежитъ собственно царю, а не судьямъ; другія же дѣла принадлежать разсмотрѣнію судей. Дѣла же совѣсти подлежатъ исключительно суду епископовъ и прочаго духовенства. Князья, имѣя обязанность содержать въ страхѣ и обуздывать воровъ, не въ правѣ однако же безъ повелѣнія царскаго предавать смерти убійцъ; а дворяне безъ суда и безъ князей не могутъ подвергать воровъ и взысканію.

418.

Когда государь вступитъ съ войскомъ противъ какой-либо

земли, разорить оную и покорить, то изъ полученной добычи золото принадлежит государю и оное всякій долженъ представить въ нему; въ противномъ же случаѣ у кого впослѣдствіи окажется оное, съ того взыщется всемеро. Государь же изъ всего количества полученнаго имъ золота десятую часть выдѣлить католико-су; прочую же добычу и плѣнныхъ слѣдуетъ раздѣлить на двѣ части, изъ коихъ одну представить государю, а другую раздѣлить князьямъ между собою и на воиновъ, по числу предводительствуемыхъ каждымъ изъ нихъ; но и они десятую часть добычи должны отдать въ пользу церкви. Буде государь самъ не находится въ походѣ, а отправленное имъ войско, одержавъ побѣду, получить добычу, то изъ оной золото все принадлежитъ государю же; изъ прочей же добычи и изъ плѣнныхъ десятую часть слѣдуетъ представить также государю, а пятидесятую отдать въ пользу церкви.

419.

Государю и князьямъ прилично держать не воровъ и разбойниковъ, а лазутчиковъ и караульныхъ.

420.

Князья и воины, по повелѣнію государя отправясь для разоренія какой-либо земли, должны изъ полученной добычи одну половину представить государю, а другую раздѣлить между собою и на воиновъ.

421.

Буде же они отправятся сами собою, то двѣ части полученной добычи раздѣлить имъ между собою, а третью представить государю, потому что они сами добровольно подвергались опасностямъ.

422.

Буде кто умретъ въ походѣ, то пославшій его невиненъ.

423.

Кто пошлетъ кого-либо на воровство, тотъ и обязанъ отвѣчать за кровь его; а кто самъ собою пойдетъ на воровство и будетъ убитъ, тотъ самъ отвѣчаетъ за себя.

424.

Буде посланный отъ государя или князя на добычу будетъ захваченъ въ плѣнъ, то пославшій обязанъ выкупить его; кто же, самъ собою отправясь куда, будетъ захваченъ, тотъ самъ долженъ выкупить себя,

425.

Буде военный человекъ въ сраженіи овладѣетъ кѣмъ-либо изъ непріятелей, то лошадь побѣжденнаго, оружье и платье принадлежатъ ему, самаго же человека съ броней и пишакомъ долженъ представить государю.

426.

Полученное въ томъ же сраженіи золото, драгоценныя каменья и золотыя парчи принадлежатъ государю же, жемчугъ и серебро князьямъ, а прочая добыча войску.

427.

Однѣ только опредѣленныя прежде общественныя, государственныя или княжескія подати и повинности должно взыскивать, не требуя ничего сверхъ положенія. Богъ для того поставилъ царей, чтобы они охраняли и спасали государства, а не для того, чтобы разоряли оныя.

428.

Изъ урожая съ пахатныхъ полей пять частей принадлежитъ земледѣльцамъ, а шестая казнѣ; съ поливной же земли берется пятая часть, какъ установлено было въ Египтѣ, при завоеваніи онаго Фараономъ. Съ вучленной земли и сада не требуется ни галлы, ниже какой другой повинности; равно какъ съ мельницы, дома и лавки, отдаваемыхъ въ наемъ. Оброкъ можно взимать съ невѣрныхъ, а не съ христіанъ. Съ огородовъ и съ садовъ фруктовыхъ и виноградныхъ десятая часть слѣдуетъ государю, яко обладателю земли. За воловъ ничего не требуется, ибо они употребляются на хлѣбопашество, за которое получается галла; съ коровы же берется по сту драхмъ масла, а за овецъ съ каждаго десяти барашковъ по одному; съ лошадей, муловъ и ословъ ничего не требуется, потому что посредствомъ оныхъ отправляются надлежащія повинности.

429.

Въ праздничные дни христіанамъ не слѣдуетъ требовать большихъ приношеній съѣстными припасами отъ своихъ крестьянъ, а должны они довольствоваться тѣмъ, что сіи послѣдніе въ состояніи имъ принести. Таковыя приношенія суть излишніе сборы и для того не должно насильно взыскивать оныя и за малое количество оныхъ наказывать принесшаго.

430.

Буде пожалованную государемъ землю по повелѣнію его населить князь, или устроить на оной крѣпости и другія обзаведе-

ня, либо богадльню и проч. т. п., то таковому князю слѣдуетъ даровать льготу на счетъ государственныхъ повинностей. Такимъ же образомъ буде крестьянинъ построить домъ въ горахъ и удобрить тамъ землю, то всѣ таковыя заведенія принадлежать будутъ ему въ собственность потомственно.

431.

Кто у своего товарища вывихнетъ руку или ногу, либо вышибетъ глазъ или зубы, съ того взыскать въ штрафъ тысячу драхмъ серебра на удовлетвореніе потерпѣвшему, ибо сіи четыре члена имѣютъ одинаковую цѣну; а кто убьетъ своего товарища умышленно, тотъ подвергнется взысканію четырехъ тысячъ драхмъ серебра.

*Приложение 1.***Сравнительная вѣдомость**

статей армянскихъ законовъ по „Сборнику“ царя Вахтанга и по „Судебнику“ Мехитара Гоша. Статьи съ * относятся во второй части „Судебника“ Гоша, остальные же къ первой части. Вѣдомость эта составлена Я. Г. Теръ-Іоаннисяномъ.

По Вахтангу.	По Гошу.	По Вахтангу.	По Гошу.	По Вахтангу.	По Гошу.	По Вахтангу.	По Гошу.	По Вахтангу.	По Гошу.	По Вахтангу.	По Гошу.
151—1	167—16	183—12*	199—17*	215—31*	231	имѣть					
152—1*	168—17	184—13*	200—18*	216—32*	сходство						
153—2	169—18	185—14*	201—33	217—33*	съ 36						
154—3	170—2	186—22	202—19*	218—34*	232—46*						
155—4	171—3	187—15*	203—36	219—35*	233—47*						
156—5	172—4*	188—16*	204—20*	220—36*	234—48*						
157—6	173—5*	189—23	205—21*	221—37*	235—49*						
158—7	174—6*	190—24	206—22*	222—39*	236—50*						
159—8	175—7*	191—25	207—23*	223—40*	237—37						
160—9	176—8*	192—26	208—24*	224—35	238—38						
161—10	177—9*	193—27	209—25*	225—41*	239—51*						
162—11	178—19	194—28	210—26*	226—42*	240—52*						
163—12	179—20	195—29	211—27*	227—43*	241—53*						
164—13	180—21	196—30	212—28*	228—44*	242—нѣтъ						
165—14	181—10*	197—32	213—29*	229—44*	243—54*						
166—15	182—11*	198—31	214—30*	230—45*	244—55*						

По Вахангу.	По Гошу.	По Вахангу.	По Гошу.	По Вахангу.	По Гошу.	По Вахангу.	По Гошу.	По Вахангу.	По Гошу.
245—56*		283—44		321—80		359—107		397—129*	
246—57*		284—45		322—81		360—103*		398—118	
247—58*		285—46		323—82		361—104*		399—119	
248—59*		286—47		324—92*		362—108		400—120	
249—60*		287—48		325—93*		363—109		401—132	
250—61*		288—49		326—83		364—105*		402—8 вве-	
251—62*		289—50		327—84		365—110		деніе.	
252—63*		390—51		328—94*		366—106*	403	С т а т ъ и п е р в я ч а с т и в т о р о й.	
253—64*		291—52		329—95*		367—107*	404		
254—65*		292—53		330—96*		368—108*	405		
255—40		293—54		331—97*		369—111	406		
256—41		294—55		332—98*		370—109*	407		
257—66*		295—56		333—99*		371—110*	408		
258—67*		296—57		334—85		372—113*	409		
259—68*		297—58		335—102*		373—112	410		
260—42		298—59		336—101*		374—нѣтъ	411		
261—69*		299—60		337—86		375—113	412		
262—70*		300—61		338—87		376—112*	413		
263—71*		301—62		339—88		377—113*	414		
264—72*		302—63		340—89		378—114	415		
265—73*		303—64		341—90		379—115	416		
266—74*		304—92*		342—91		380—114*	417		
267—75*		305—93*		343—92		381—115*	418		
268—76*		306—65		344—102*		382—116*	419		
269—77*		307—66		345—93		383—117*	420		
270—78*		308—67		346—94		384—118*	421		
271—79*		309—68		347—95		385—119*	422		
272—43		310—69		348—96		386—120*	423		
273—80*		311—70		349—97		387—121*	424		
274—81*		312—71		350—98		388—122*	425		
275—82*		313—72		351—99		389—116	426		
276—83*		314—73		352—100		390—123*	427		
277—84*		315—74		353—101		391—124*	428		
278—85*		316—75		354—102		392—125*	429		
279—86*		317—76		355—103		393—126*	430		
280—87*		318—78		356—104		394—127*			
281—88*		319—78		357—105		395—128			
282—89*		320—79		358—106		396—117			

Приложение 2. Изъ Лангюа, „Cartulaire de la chancellerie royale des Roupéniens“, p. 27—40.

I

Il est bien difficile, dans l'état actuel de nos connaissances, de dire rien de bien positif sur l'état des premiers émigrants, qui, sous la conduite de Haïg, vinrent s'établir dans les régions au centre desquelles se dresse l'Ararat. Tout ce que l'on sait de plus certain à cet égard, c'est que ces colons partis de Babylone, appartenaient à la race que les modernes ont désignée sous le nom d'indo-germanique, et qu'ils s'installèrent dans une contrée primitivement occupée par des populations *) sémitiques **), qu'ils soumirent à leurs lois. Les traditions qui nous sont parvenues des temps, où régna la première dynastie, ne sont que des légendes imaginées après coup, où l'on ne rencontre rien d'authentique et de réel. Toutefois, on découvre dans l'ensemble de ces traditions un point capital, nous voulons parler de la vassalité de l'Arménie, qui dans la première période de son existence, nous apparaît soumise d'abord à l'empire d'Assyrie et ensuite à celui de la Perse. Ce fut pour la première fois peut être, à l'époque de Barouïr ***), l'un des satrapes de Sardanapale, que l'Arménie conquit son indépendance, et que l'allié d'Arbace, fondateur de la dynastie médique, ceignit son front de la tiare des rois. Mais cette indépendance ne fut pas de longue durée; car déjà sous les premiers Ashéménides nous voyons l'Arménie soumise aux souverains de la Perse. Si les découvertes de la science moderne permettent de tirer quelques lumières de la lecture des textes cunéiformes, nous trouvons qu'après la chute du deuxième empire d'Assyrie, l'Arménie fut soumise par Sargon, usurpateur du trône de Salmanassar IV, qui conquiert le pays de Van (Vannaï), fit la guerre à l'Arménie (Vararat) et établit sa domination sur la ville de Vusasir (Carsissa), qui appartenait à l'arménien Ursakh. Tel est du moins, en résumé, le récit que Sargon fait lui-même de ses exploits, gravés sur les inscriptions des taureaux anthropocéphales de Khorsabad ****). A une époque moins reculée, sous Darius, fils d'Hystaspe, l'Arménie, si l'on

*) Moïse de Khorèn, *Histoire d'Arménie*, liv. I, ch. 10.

**) Renan, *Hist. des langues sémitiques*, liv. I, ch. II, § 1.

***) Moïse de Khorèn, liv. I, ch. 31.

****) Oppert, *Expédition de la Mésopotamie*, 3 fasc. en un vol. in 4°. (Paris, Imp. Imper.)

en croit les interprètes des textes trilingues de Bisitoun *), était une satrapie du royaume des Achéménides, et le satrape Dadarsès l'Arménien fut chargé par le grand roi de faire rentrer ce pays dans l'obéissance.

Tout ceci semble bien indiquer, que l'Arménie, sous les satrapes de la race de Haïg, fut presque constamment soumise à la domination de maîtres étrangers, et qu'à ces époques reculées elle faisait partie de ce vaste système monarchique, dont les chefs suprêmes, décorés du titre de roi des rois, furent tour à tour les souverains de Ninive, de Babylone, de Médie et des Perses. Ce vaste système, qui se perpétua sous le gouvernement des Arsacides et des Sassanides jusqu'à la conquête arabe, représentait une vassalité solidement constituée, partant du dernier degré de l'échelle sociale pour s'élever successivement jusqu'au roi des rois. Moïse de Khorèn a retracé le tableau fidèle de l'organisation de sa patrie sous le règne du premier des Arsacides, qui dominèrent sur l'Arménie **); et ce qui rend plus curieux ce tableau, c'est que tout porte à croire, qu'il ne fait que reproduire le mode de l'organisation politique existant dans la Perse, et que les Arsacides avaient emprunté aux plus anciennes monarchies de l'Asie occidentale. Le souverain de la Perse avait la suprématie sur toutes les autres branches de sa famille établies en Arménie, dans la Bactriane et en Médie ***). Chacune de ces familles souveraines avait au-dessous d'elle des satrapes, souverains dans leurs domaines, et dont quelquesuns étaient aussi puissants que le monarque, bien que soumis à son autorité. En Arménie ces satrapes ou chefs de race portaient le nom de *հախարար*. Ils étaient maîtres de la terre qu'ils occupaient, et ne pouvaient jamais l'aliéner; leurs domaines étaient héréditaires et ne pouvaient pas être cédés sans le consentement de toute la famille, qui avait, par chacun de ses membres en particulier, un droit réel à la propriété de la satrapie. On peut voir dans le remarquable ouvrage du savant P. Luc Indjidji ****) ce qu'il dit de la constitution politique de l'Arménie sous les Arsacides, et l'on comp-

*) Oppert, *Expédition de la Mésopotamie*, pg. 198 et suiv.; l'explication du texte assyrien de Bisitoun avait été donnée antérieurement par M.^t Rawlinson et de Saulcy.

***) Moïse de Khorèn, liv. II, ch. 3.

****) S^t Martin, *Hist. des Arsacides*, t. I, pg. 38 et suiv.

*****) *Archéologie arménienne* (en armén.) t. II, ch. XII.

rendra la différence qui existe entre l'ancienne organisation satrapale de ce pays et la féodalité occidentale du moyen âge. En Arménie l'homme seul, et non la terre, devait l'hommage et le service au roi, tandis que plus tard en Europe et aussi dans la Cilicie la sujétion du feudataire envers le souverain était fondée sur le droit foncier, qui lui avait été reconnu.

A l'époque, où le christianisme sortit victorieux de sa lutte contre le paganisme et le mazdeïsme, on vit en Arménie un pouvoir nouveau prendre place dans l'état; nous voulons parler du patriarcat. Bien que purement spirituel dans l'origine ce pouvoir reçut bientôt de la puissance souveraine des patrimoines et de riches dotations. Le patriarche était supérieur au roi en tant que chef de la religion *), mais il lui était soumis à titre de seigneur terrien; et bien que les domaines de l'Église fussent exempts des charges, qui pesaient sur ceux des satrapes, toutefois on doit supposer que les vassaux du clergé devaient le service au roi en temps de guerre. Nous manquons absolument de renseignements sur l'état social du chef de l'église nationale d'autant plus que la royauté arménienne disparut peu de temps après la création du patriarcat; les changements, que les conquêtes étrangères apportèrent dans l'organisation politique du pays, les bouleversements successifs, qui modifièrent la constitution de l'Arménie, empêchent de retrouver jusqu'aux moindres traces du système, qui durant cette période de troubles et de dévastations, finit par disparaître tout à fait et réduisit à néant le pouvoir temporel du patriarche.

II.

A la suite de l'invasion des peuples barbares de l'Asie centrale sur les terres de l'Empire grec et en Arménie, les chrétiens de race arménienne, qui étaient établis dans les contrées arrosées par le cours supérieur de l'Euphrate, et dans celles de la Mésopotamie septentrionale, émigrèrent à différentes reprises du côté de l'occident, pour fuir loin des lieux, qui les avait vus naître et chercher une nouvelle patrie sur les terres de l'Empire byzantin. Dans des temps plus anciens, les contrées sur lesquelles les Arméniens venaient demander un asile, avaient déjà été occupées par leurs ancêtres; lorsqu'

*) Code de Mékhitar Koche; msc. de la bibl. de St. Lazare de Venise.

ils y arrivèrent, ils trouvèrent sans doute des traces de l'antique domination de leur race et des frères oubliés, qui favorisèrent leur émigration et leur établissement parmi eux. La cour de Byzance ne mit point d'obstacle à la venue des Arméniens sur ses domaines, et pour encourager les nouveaux venus, qui pouvaient servir sa politique, en opposant une barrière aux invasions musulmanes, elle s'empressa de concéder des fiefs aux chefs de l'émigration et à conférer des titres en usage à la cour de Constantinople à ceux des princes arméniens, qui par leur origine ou leur influence étaient placés à la tête de leurs compatriotes. Plusieurs de ces seigneurs arméniens, qui avaient franchi les défilés du Taurus, furent chargés par l'empereur de garder et de défendre des forteresses importantes de la Cilicie, et de ce nombre les historiens nationaux citent d'abord Ochine, originaire de la contrée d'Artzakh dans l'Arménie orientale, qui prit Lampron aux musulmans et reçut d'Alexis Comnène l'investiture de cette place à titre de fief de l'empire; puis son frère Pazouni, maître de Tarse; et enfin Constantin, fils de Roupèn, issu du sang royal des Bagratides d'Ani, qui possédait des forteresses dans la montagne.

A peu près dans le même temps les Franks en nombre considérable quittaient l'Europe et venaient en Asie pour faire la guerre aux infidèles et conquérir le tombeau du Christ. En traversant l'Asie-Mineure et prêts à passer en Syrie, centre de leurs opérations futures, les Franks rencontrèrent les Arméniens. Ceux-ci, voyant venir des chrétiens et des auxiliaires, accoururent en foule à leur aide et prêtèrent un appui sincère aux légions de l'occident, qui trouvaient d'inextricables difficultés à traverser le Taurus et à se procurer des vivres pour eux et leurs chevaux. C'est de ce moment que datent les premières relations des Arméniens avec les croisés, relations, qui eurent pour résultat de faire assimiler plus tard l'Arménie-Cilicienne aux états chrétiens de Syrie et donner naissance au système féodal, qui fut adopté dans ce pays.

Cette introduction d'une organisation sociale, politique et administrative européenne chez un peuple asiatique, semble au premier abord très-difficile à comprendre; et on se demande, comment un pareil changement a pu s'opérer presque subitement parmi des populations, dont les usages, les mœurs, les habitudes et les instincts étaient si différents de ces croisés franks, que l'esprit aventureux avait entraînés si loin

de leur patrie? Ce changement ne fut pas aussi radical qu'on est tenté de le supposer. Dans la plus haute antiquité les Arméniens avaient une féodalité bien différente sans doute de celle, qui subsista en Europe pendant tout le moyen âge, mais qui avait cependant à certains égards des points de contact très-frappants. Une hiérarchie féodale bien définie laisse apercevoir chez les anciens Arméniens un système, qui ne diffère de la féodalité de l'occident, que par un point capital, il est vrai, l'état de la terre. La terre dans l'ancienne constitution arménienne était libre et appartenait à des seigneurs héréditaires ou nakharars, qui la possédaient à titre de *franc-alleu*. Le propriétaire du sol, indépendant du pouvoir royal, ne devait point d'hommage pour ses possessions héréditaires; il était seulement susceptible d'être appelé au service, pour défendre l'intégrité du territoire national menacé en cas de guerre ou d'invasion. Par leurs rapports avec les croisés, qui apportèrent en Syrie leur organisation féodale, les Arméniens possesseurs de fiefs furent confirmés par le roi dans la jouissance de leurs possessions, mais avec cette différence, que l'hommage n'était dû au suzerain par le vassal qu'en tant que possesseur de la terre, qui elle-même devait l'hommage.

Bien que la différence fût grande entre ces deux états de la terre, cependant la révolution, qui s'accomplit pendant le règne de Léon II, se fit sans trop de difficultés. Entouré de Franks, qui étaient à son service *), en rapports directs avec les princes de Syrie **) et les commanderies des ordres religieux fondés aux croisades ***, recevant à tous instants des ambassades italiennes, qui venaient solliciter l'octroi de privilèges commerciaux pour les marchands de Venise et de Gênes ****), ayant à satisfaire aux exigences de la cour de Rome et des légats du pape relativement aux affaires religieuses *****). Léon II vit le système féodal de l'occident s'introduire dans ses états avec une facilité vraiment extraordinaire. Le roi d'Arménie, qui avait reçu la couronne des mains du

*) Sempad, *Chronique*; *ad ann.* 647.

**) Lettres d'Innocent III, *passim*; et Rainaldi, *Ann. eccles.*; *ad ann.* 1201 et suiv.

***) Paoli, *Cod. diplom.*, t. I, pg. 93 et suiv.—Willebrand, *Itiner.* in L. Allatii

****) *Liber Jurium*, t. I, f.º 231; et *Liber Pactorum*, t. I, f.º 167.

*****) Rainaldi, *ad ann.* 1202 et suiv.

pape et de l'empereur d'Allemagne *), était vassal nominal des deux cours, et l'hommage qu'il était censé devoir, n'avait au fond aucune signification politique; seulement ce titre de vassal des puissances les plus respectées de l'occident donnait au roi d'Arménie le moyen de résister aux Grecs, de refuser au besoin de prêter l'hommage à l'empereur et de se détacher tout-à-fait des liens, qui l'unissaient à Byzance.

III.

Léon II, devenu maître de la Cilicie, par suite de la mort de Roupèn, III son frère, résolut le difficile problème d'assimiler sa principauté aux états chrétiens de la Syrie, et s'occupa du soin de régulariser la conquête qui, avant lui, n'avait pas été reconnue par le prince d'Antioche et par l'empereur de Constantinople.

Son premier acte fut de confirmer ses barons dans la possession de leurs terres et châteaux et de donner à sa noblesse des fiefs subordonnés à sa suzeraineté.

La noblesse était héréditaire en Arménie et la terre, qui devait l'hommage au roi, passait au fils du baron tenancier, qui était confirmé dans sa possession. Le défaut d'héritier direct ou le refus de service entraînait la perte du fief; le roi rentrait dès lors en possession de la terre, qu'il pouvait donner à son gré et dont il disposait le plus souvent en faveur des ordres religieux et militaires **).

Le clergé possesseur de fiefs comme les barons devait pour ses possessions territoriales l'hommage direct au roi; et nous voyons que Léon II à son couronnement était entouré non seulement de seigneurs laïques, mais encore d'évêques feudataires du royaume ***).

Par le fait même de l'organisation feudale, que Léon créa en Cilicie, on vit se former de suite deux catégories d'hommes. La première catégorie comprenait le roi, la noblesse, le haut clergé, ayant le droit de propriété, et la seconde, comprenant la noblesse inférieure, les paysans (*rustici*) et le peuple conquis, c'est à dire les gens de toute nationalité, formant la base de la population primitive de la contrée avant l'arrivée des Arméniens.

*) Sempad, *Chr.*; *ad ann.* 617.

***) Voir le chrysobulle par lequel Léon II fait don de Vaner aux Hospitaliers, en 1214.

***) Sempad, *ad. ann.* 647.

La haute noblesse se composait des descendants des anciennes familles satrapales, qui avaient émigré au XI^e siècle à la suite d'Ochin et de ses frères et des guerriers, qui avaient acquis de la gloire, lors de la conquête de la Cilicie, et s'étaient installés dans les châteaux, dont ils avaient chassé les Grecs et les musulmans. Ces grands barons relevaient directement du roi et occupaient les grandes charges de la couronne. Les évêques-abbés de monastères, les seigneurs de châteaux forts et de villages, étaient sur le même rang que les grands barons feudataires, et avaient pour chef immédiat le roi, leur seigneur direct. Au-dessous de cette noblesse se trouvaient des barons de second ordre, des chevaliers, des abbés ou supérieurs de couvents, qui ne relevaient du roi que médiatement; enfin toute une classe de vassaux, sans juridiction territoriale, attachés à la personne du roi ou d'un haut baron ou encore aux administrations, qui dépendaient de la couronne.

Après la noblesse il y avait le peuple, divisé en deux classes: les bourgeois (*բուրձևս burgenses* *) et les paysans (*rustici* **). Les premiers habitaient les villes et tenaient un rang supérieur à celui des paysans. Le code de Mékhitar Koche explique très-bien la différence, qui existait entre ces deux classes d'hommes, dont les premiers étaient supérieurs en rang aux seconds. Les paysans, gens attachés à la glèbe, étaient sujets ou serfs du roi ou des barons feudataires, et même des membres du clergé ayant fief. Ils suivaient la terre et étaient cédés avec elle, à moins de clauses expresses. Les bourgeois et les paysans se composaient des anciens habitants du pays, à ce que nous apprend Willebrand, dans son *Itinéraire*, et formaient un ensemble considérable de Grecs et de Syriens, de musulmans et même de Franks, dont la nationalité n'était pas reconnue par les baïles ou consuls de puissances occidentales.

L'organisation féodale de l'Arménie avait, comme en Occident, ses avantages, mais elle portait aussi en elle son principe dissolvant: c'était l'indépendance que les barons affectaient quelquefois vis à vis du souverain. Aussi, en Arménie, de même qu'en France le pouvoir royal eut souvent à lutter sérieusement contre la noblesse et notamment contre les

*) Voir le chrysobulle de Léon V octroyé aux Siciliens, en 1330.

***) Voir la charte de donation faite aux Teutons, par Héthoum I en 1236.

grands vassaux. Il est question dans les chroniques nationales des luttes, des révoltes et des guerres des hauts barons contre leur suzerain. Le seigneur de Lampron affectait, surtout dans l'origine, de ne pas vouloir se soumettre au baron de Sis; et sous prétexte d'un hommage prêté à l'Empire de Byzance, il contestait le droit de suzeraineté, que les Roupéniens exerçaient sur les autres seigneurs arméniens du Taurus et de la plaine. Il fallut toute l'habileté de Léon II pour amener les Héthoumiens de Lampron à reconnaître le roi d'Arménie pour leur suzerain, et cette reconnaissance n'eût été qu'éphémère, si à la mort de Léon et par suite du mariage de sa fille Zabel avec Héthoum, de la famille des Héthoumiens de Lampron, la couronne n'eût passé de la tête des Roupéniens sur celle d'un prince de la dynastie rivale.

Parmi les institutions, dont Léon dota son royaume, il en est une, qui paraît avoir été empruntée en grande partie aux Franks et qui semble avoir été mise en vigueur à l'imitation des occidentaux, nous voulons parler des cours de justice (*curia*, *հիւան*) *). La première juridiction, la cour du roi, qui était appelée *regalis curia*, la *royal haute cort*, dans les chartes, apparaît pour la première fois dans les actes dès le règne de Léon II, et depuis lors on la trouve mentionnée dans presque tous les privilèges accordés aux étrangers. De même que la haute-cour du royaume de Jérusalem, celle d'Arménie était présidée par le roi en personne, ou, à son défaut, par un des hauts barons feudataires. Elle jugeait les affaires criminelles, les contestations des barons en matière de droit féodal, et quelquefois aussi elle était appelée à décider les questions relatives aux affaires commerciales et aux contestations entre Arméniens et étrangers. Dans l'origine, sous Léon II, la haute-cour intervenait comme conseil du roi (*assensu regalis curie mee*) **). C'était la cour suprême et sans appel, car elle jugeait en dernier ressort les questions difficiles, non résolues par les juridictions intérieures.

Au-dessous de cette cour venait celle de l'archevêque de Sis (*Curia Sisensis episcopi* ***), qui correspondait à celle que la législation des Assises de Jérusalem qualifie de Cour

*) Voir les diplômes accordés par Léon II aux Génois et aux Vénitiens, et celui de Léon III qui porte la date 1288.

***) Charte de Léon II aux Génois, datée de 1201.

***) Chartes de Léon II et de ses successeurs en faveur des Génois et des Vénitiens.

des bourgeois" ou „du vicomte“. Ce tribunal, dont l'existence remonte à l'ancienne organisation du royaume sous les dynasties précédentes, a ses attributions définies dans le code de Mékhitar Koche. On y jugeait les affaires, qui n'entraînaient pas la peine capitale, que le roi seul pouvait prononcer, les vols et les larcins, les différends survenus entre les nationaux, enfin les procès civils entre nationaux et étrangers.

La troisième juridiction était celle que les chartes désignent sous le nom de *curia ducalis* *) dont les attributions sont peu connues. Enfin la quatrième juridiction, qui peut s'être confondue avec la *curia ducalis*, était le baillage royal, *bailia regis* *). On sait que ses deux cours avaient dans leurs attributions la charge de régler les différends des Arméniens avec les étrangers, quand l'affaire ne valait pas la peine d'être portée devant le tribunal de l'archevêque de Sis. Ces deux cours avaient pour présidents, la première, l'agent du connétable, *connestabuli ducha*, et à son défaut le capitaine de Lajazzo.

Ces différentes juridictions n'étaient pas les seules en vigueur dans le royaume, car les seigneurs feudataires ayant dans leurs attributions la haute, la moyenne et la basse justice sur leurs domaines, en usaient largement. Les ordres religieux, établis en Cilicie, avaient aussi le droit de justice sur leurs terres (*omne jus per terram*), et l'exercice de ce droit nous donne la preuve, qu'ils étaient assimilés aux grands vassaux de la couronne.

Les consuls avaient aussi leurs tribunaux pour régler les affaires particulières de leurs nationaux et concilier les parties; mais cette juridiction était fort peu importante, et ses prérogatives étaient loin d'être aussi étendues, que celles des barons feudataires ou des ordres de chevalerie. Cependant les Génois, les Vénitiens, et peut-être aussi les Pisans avaient leurs tribunaux à Sis, à Tarse, à Missis et à Lajazzo **).

IV.

Nous ne possédons que fort peu de renseignements sur le droit arménien à l'époque des Roupéniens. Il est probable cependant que la législation arménienne de cette époque avait sa base dans le code de Mékhitar Koche, rédigé au XII^e

*) Quittance de 1271, donnée par les marchands dépouillés à Gôrigos par les équipages de plusieurs navires vénitiens.

***) Chartes octroyées en 1201 par Léor II aux Génois et aux Vénitiens.

siècle, d'après d'anciennes lois venues pour la plupart de Byzance et modifiées en certains cas par la coutume nationale. En admettant que le code de Mékhitar ait été le livre des lois en usage chez les Arméniens de la Cilicie, on doit supposer que certaines modifications y furent apportées par le fait même de l'introduction du système féodal dans ce pays, car nous savons qu'en matière de droit féodal on avait recours aux Assises de Jérusalem et à la compilation de Jean d'Ibelin. Ce jurisconsulte chypriote raconte en effet, qu'en Arménie un fief se transmettait selon la coutume des Franks *)

Il résulte du contenu d'un privilège, concédé aux Hospitaliers en 1214 par Léon II, qu'un fief, venant à vacquer, par suite de la mort du seigneur tenancier, retournait au roi, qui en disposait à sa volonté. Mais s'il advenait que le possesseur d'un fief voulût s'en dessaisir en faveur de l'un de ses héritiers à son choix, il devait suivre la loi établie à cet égard par les Assises de Jérusalem. C'est ce que dit au surplus Jean d'Ibelin au chapitre CXLIX de sa compilation. Constantin, seigneur de Partzerpert et père du roi Héthoum, ayant voulu donner à son fils Ochin le fief de Gôrigos, Sempad, son fils aîné s'y opposa. Fort embarrassé de faire décider ce cas par les jurisconsultes arméniens, Constantin s'adressa à Jean d'Ibelin en Chypre, qui lui répondit qu'il usait de son droit, en donnant son fief à celui de ses fils qu'il avait choisi, et Sempad fut obligé de s'incliner devant la décision de l'arbitre. L'article de cette loi était ainsi conçu: *„Celui qui a fié conquis, le peut donner par l'Assise et l'usage de cest royaume, au quel que il veaut de ses heirs, mais que ce soit par l'otroi dou seignor de qui il tient le fié **).*

En fait et en droit l'article de cette loi était d'accord avec le code arménien et les plus anciennes traditions nationales; car on sait, qu'il était d'usage en Arménie et généralement dans tous les états de l'Orient, que la dignité royale héréditaire en principe ne devait pas rigoureusement se transmettre de fils aînés en fils aînés ***).

Si l'octroi d'un fief pouvait se faire selon la coutume franke, nous ne devons pas être étonné de voir les Teutons

*) Assises de Jérusalem (ed. Beugnot), ch. 148.

**) Voir la Collection des histor. des Croisades; *Lois*, par M. le Comte Beugnot.

***) Code de Mekhitar Roche, dans le Journal Asiat., t. IX, pg. 21 et suiv.— Sur les lois de succession voir le *Corpus juris civilis*; col. 1078, *Edict de Justinien*, n.° 3.

obtenir des rois d'Arménie des concessions de privilèges, en vertu de la législation des Assises, et en effet, dans une charte octroyée par Léon II à cette milice religieuse en 1212 nous lisons que la donatien leur est faite selon la coutume et la loi des Franks, „*secundum legem et consuetudinem francorum*“ *)

Quoiqu'il en soit de ces emprunts faits aux Assises, il ne faut pas croire cependant que toute la législation en usage en Cilicie, à l'époque des Roupéniens, fut d'origine étrangère, et que les vieilles coutumes nationales avaient complètement disparu. Il existait, et nous en avons la preuve, des coutumes locales, *consuetudines loci*, des usages particuliers, dont on ne trouve la mention que dans les chartes arméniennes et dans quelques rares écrits relatifs au royaume de Cilicie à l'époque qui nous occupe. Ainsi Willebrand nous dit que de son temps il était formellement interdit à qui que ce soit d'entrer dans les états du roi d'Arménie et d'en sortir sans avoir obtenu au préalable l'autorisation nécessaire pour pénétrer dans le royaume, y séjourner et ensuite passer la frontière ou s'embarquer: „*ita ut hospes, dit Willebrand, si terram intraverit, absque regia bulla, exire non possit*“ **) Cette loi fut modifiée ensuite et les étrangers purent sortir du royaume, sans que les consuls fussent obligés, comme précédemment, d'avertir le roi du départ d'un de leurs nationaux. Aussi dans les privilèges est-il stipulé que les marchands ont la liberté d'entrer et de sortir: „*libertatem per terram et per mare habeant et facultatem eundi et redeundi*“ ***).

Parmi les principaux droits dont les rois roupéniens se dessaisirent en faveur des étrangers, qui fréquentaient leurs ports et leurs villes, il en est plusieurs sur lesquels il est nécessaire de donner des détails; nous voulons parler des droits d'*aubaine* et de *bris*.

Il était d'usage en Arménie au moyen âge, comme dans presque tous les états de l'Asie et de l'Europe, que le souverain héritât de tous les biens d'un étranger qui mourait dans son royaume. Cet usage, connu en France, sous le nom

*) Privilège de Léon II aux Teutons.

**) Itinéraire de Willebrand.—Il existait naguère encore une loi presque analogue en Russie; un étranger ne pouvait sortir de l'Empire sans avoir rempli certaines formalités et obtenu un permis spécial en vertu duquel il avait la faculté de quitter les états du Czar.

***) Privilèges de Léon II, accordés en 1201 aux Génois et aux Vénitiens.

de droit d'*aubaine*, exista en Arménie jusque dans les premières années du XIII^e siècle. Ce furent les premiers les Vénitiens, qui obtinrent que les rois d'Arménie se désistassent de ce droit; Léon II y consentit. Les Génois réclamèrent plus tard la même faveur, qui leur fut aussi accordée. Mais ce droit d'*aubaine* subsistait pour tous les autres étrangers, car nous voyons le sultan Kélaoun, dans son traité de paix passé avec Léon III, exiger du prince arménien qu'il se désistât de ce droit. D'après les privilèges concédés aux Vénitiens et aux Génois, la succession testamentaire ou *ab intestat* (*անտեստամենտ* *) de tout individu, sujet de Venise ou de Gênes, revenait à ses héritiers légitimes ou à ses légataires. En l'absence de ces derniers, l'archevêque de Sis, chancelier du royaume et président de la seconde cour du royaume gardait l'héritage en dépôt et les immeubles étaient séquestrés jusqu'à ce que le gouvernement de l'une ou de l'autre des deux républiques réclamât la succession de son sujet pour en disposer selon la loi. En 1288 une réserve fut faite à cet égard pour tout Génois, qui serait mort en jouissance des biens de sa femme d'origine arménienne, décédée avant lui; ses héritiers n'avaient aucun droit sur les biens provenant du chef de la défunte, lesquels retournaient à la cour du roi qui en disposait.

A côté du droit d'*aubaine* était un autre droit, non moins odieux, et dont les républiques de l'Italie obtinrent des rois d'Arménie le désistement en leur faveur; c'est le droit de *bris*. On donnait ce nom à la coutume barbare, pratiquée aussi bien en Europe qu'en Asie, au moyen âge, et qui consistait à recueillir, au profit du possesseur du littoral, les débris des navires naufragés sur les côtes, les marchandises que les flots apportaient au rivage, et les épaves de toute sorte, que les vents et la marée faisaient échouer sur le sable. Les naufragés tombaient eux-mêmes de fait au pouvoir du seigneur du lieu, où ils abordaient, et souvent ils étaient réduits en servitude. La protection des naufragés fut admise par les législateurs des Croisades avant même que les états de l'Europe l'eussent proclamée chez eux, et les Génois et les Vénitiens obtinrent des rois d'Arménie l'abolition de cette coutume en leur faveur. Dès l'année 1201 on voit en effet les chartes mentionner le désistement du roi, qui déclare que

*) Ce mot vient du grec *δυστυχία*, précédé du préfixe négatif arménien *ան*.

les personnes et les biens des naufragés génois et vénitiens seront sous sa protection; mais qu'il entend exercer le droit de bris sur les passagers étrangers, qui se trouveraient à bord des navires naufragés. Cependant la législation arménienne, dont on trouve des traces non équivoques dans la compilation du roi géorgien Wakhtang, blâme le droit de bris et invite les populations maritimes à venir au secours des naufragés, au lieu de chercher à les dépouiller, comme cela se pratiquait d'habitude.

Обычаи, введенные при грузинскихъ царяхъ закономъ.

Примѣчаніе Грузинскій текстъ этихъ „Обычаевъ“ намъ неизвѣстенъ; неизвѣстенъ онъ и покойному кн. Г. К. Багратионъ-Мухранскому („Юрид. Обзор.“, № 265). Они собраны, какъ изъ содержанія самыхъ „Обычаевъ“ и изъ официальныхъ актовъ усматривается, при русскомъ управленіи Въ Высочайше утвержденномъ воззваніи къ грузинскому народу въ 12 день сентября 1801 г. по поводу учрежденія грузинскаго управленія, между прочимъ, говорится: „Дѣла гражданскія имѣютъ быть производимы по настоящимъ грузинскимъ обычаямъ, кои слѣдуетъ привести въ извѣстность, и по „Уложению“, изданному царемъ Вахтангомъ, яко по коренному грузинскому закону. Главномандующій вмѣстѣ съ правителемъ Грузіи должны начертать изъ „Уложения“ сего и изъ обычаевъ народныхъ правила въ поведеніе всѣхъ въ Грузіи учреждаемыхъ правительствъ“ („Акты Кавк. Археограф. Коммисіи“, т. I, ст. 438).

Затѣмъ въ рапортѣ ген. Торماسова Правительствующему Сенату отъ 5 сентября 1810 г., № 121, читаемъ слѣдующее: „Во исполненіе указа Правительствующаго Сената по 4-му Департаменту, отъ 11 марта сего года, честь имѣю препроводить при семъ требованный составъ коренныхъ грузинскихъ законовъ царя Вахтанга, относящихся до дѣлъ гражданскихъ, представленный ко мнѣ отъ общаго собранія Верховнаго грузинскаго правительства. Что же касается до грузинскихъ законовъ, введенныхъ обычаямъ, то для приведенія оныхъ въ точную ясность были созываемы въ общее собраніе мдиванъ-беги и маршалы съ членами онаго для объясненія существовавшихъ обычаевъ; но по разнымъ голосамъ объ одномъ предметѣ не можно было ничего опредѣлить или найдти основательнаго и твердаго, а потому общее собраніе представляло мнѣ употребить на сей предметъ однихъ членовъ общаго собранія изъ грузинскихъ князей, которые, получивъ тетрадь за печатью и подписомъ предсѣдательствующаго въ общемъ собраніи, должны собираемыя ими свѣдѣнія объ обычаяхъ единогласныхъ записывать въ оную, на что я уже далъ мое разрѣшеніе, предложивъ общему собранію имѣть возможное стараніе объ успѣшномъ приведеніи сего въ исполненіе, а какъ скоро таковыя свѣдѣнія будутъ собраны членами, то це

премину представить оныя въ Правительствующій Сенатъ“ („Акты“ . . . , т IV, стр. 44—45).

Изъ дальнѣйшей переписки видно, что означенные обычаи, „приведенные въ совершенное окончаніе, представлены на грузинскомъ діалектѣ, съ переводомъ на русскій“, ген.-м. Симоновичемъ генералу Ртищеву при рапортѣ отъ 11 августа 1815 г., № 1617 („Акты“ . . . , V, стр. 255); окончательно же редактированные, по распоряженію генерала Ермолова, вмѣстѣ съ переводомъ „Сборника заповѣвъ“ царя Вахтанга, доставлены имъ при письмѣ отъ 15 января 1827 г., № 44, государственному секретарю Оленину („Акты“ . . . VI, стр. 93).

О покупщикахъ имѣній и крестьянъ вообще.

1.

Купчія крѣпости самими продавцами крестьянъ и имѣній были писаны, или, за неумѣнемъ письма, посторонними людьми, и были отдаваемы покупщику съ засвидѣтельствомъ случавшихся тамъ достовѣрныхъ особъ; но съ нихъ никакія пошлины въ пользу царя не были взыскиваемы, а только въ Тифлисѣ купчія крѣпости были писаны по изслѣдованію тифлискаго мелика, съ засвидѣтельствомъ достовѣрныхъ гражданъ, и съ рубля по 5 коп. пошлины, кромѣ церковныхъ крестьянъ, были взимаемы по договору, или съ покупщика, или съ продавца, въ пользу царя; а буде между ними не было никакого договора, то пошлины взимаемы были съ одного только продавца и таковыя крѣпости по подписаніи и приложеніи печати не были уничтожаемы, ниже продавецъ, или наслѣдникъ его не могъ выкупить проданныхъ крестьянъ или имѣній.

Статьи 240, 241 и 243 „Зак. арм.“ не употреблялись.

Толкованіе.

Покупать имѣніе и крестьянъ принадлежало право сперва родственникамъ продавца, потомъ смежникамъ по той цѣнѣ, по какой другіе торговали; въ случаѣ же, когда они не желали покупать послѣ всякій могъ купить; но кто болѣе платилъ, на имя того купчая была совершаема.

Статья 13 „Зак. греч“ по сему обычаю была употребляема.

2.

Въ Грузіи много купчихъ и рукописей, не имѣющихъ ни года, ни числа мѣсяца и безъ приложенія руки или печати, а на

мѣсто сихъ приложены крестики или пятна, сдѣланныя пальцемъ, чернилами намазаннымъ; но таковыя купчія за дѣйствительныя признавались, буде въ нихъ упоминаемыя имѣнія и крестьяне состояли бо владѣніи покупщика и приносили ему доходы.

О вексельныхъ долгахъ вообще.

3.

Векселя и подписки, которыя дающими были за дѣйствительныя признаваемы, когда доходили въ присутственныя мѣста, то ничто не останавливало оныхъ, развѣ уничтожающія бумаги, и для сохраненія общаго кредита и отправленія торговли понуждали должника всѣми мѣрами къ уплатѣ; а въ случаѣ неимѣнія на лицо денегъ, принуждали продавать, либо закладывать движимое, либо недвижимое имѣніе безъ всякой апелляціи и судопроизводства. Буде же у должника имѣлись росписки о полученіи заимодавцемъ нѣсколькихъ денегъ въ счетъ векселя, то вычиталось сколько по роспискѣ означалось.

4.

Когда жалоба о долгахъ доходила до суда и въ вексель упоминалось о процентахъ, то сперва незаплаченные проценты на 10 руб. въ мѣсяць по 10 коп. присуждали даже и тогда, когда въ вексель упоминалось о лишніхъ процентахъ.

Статьи 232 „Зак. арм.“ и 39 „Зак. Моис.“ не употреблялись.

5.

Случалось и то, что должникъ проценты платилъ ежемесячно заимодавцу такъ, что въ теченіи 5 или 6 лѣтъ со взятія проценты были заплачены, а капиталъ оставался; потомъ чрезъ нѣсколько времени должникъ не платилъ процентовъ до того, что проценты сравнялись съ капиталомъ или еще и превзошли оный; но когда началась жалоба, то прежде уплаченные проценты уже не принимались въ счетъ и капиталъ вдвое былъ взыскиваемъ для удовлетворенія заимодавца.

„Уложенія“ царя Вахтанга 125 статья по сему обычаю употреблялась.

6.

У кого имѣлся вексель или другая бумага съ прописаніемъ срока и на срокъ должникъ не платилъ, то при жалобѣ принуждали уплатить оныя деньги съ процентами, хотябы по векселю проценты не были упоминаемы. А буде кто по запискамъ дол-

женъ былъ кому и къ платежу процентовъ не былъ обязанъ на бумагѣ, то за прошлое время проценты не присуждались.

О долгахъ, взятыхъ подъ закладъ вообще.

7.

Когда кто бралъ долги подъ закладъ, состоящій въ движимомъ или недвижимомъ имѣннїи, и между займодавцемъ и должникомъ происходилъ споръ, такъ что доходило дѣло до суда, въ такомъ случаѣ ежели закладчикъ уступалъ тогда же закладъ, займодавецъ не имѣлъ уже права спорить, а хотя бы онъ былъ меньшей цѣны, долженъ былъ довольствоваться имъ съ тѣмъ однако же, если должникъ не былъ обязанъ по условію, въ случаѣ недостатка заклада къ уплатѣ долга, дополнить онъ изъ другого имѣннїи. Когда же должникъ, ни денегъ не отдавая, ни заклада не уступая займодавцу, заставлялъ его чрезъ то терпѣть проволочку и жаловаться въ судъ, тогда, хотя бы закладъ былъ и меньше долга, не лишали уже онаго должника, а понуждали его уплатить капиталъ съ процентами, кои слѣдовали съ начатїя жалобы до рѣшенїя ея.

101 статья „Зак. греч.“ по сему обычаю употреблялась.

8.

Когда займодавецъ имѣлъ подъ закладомъ за свой капиталъ какое-либо движимое или недвижимое имѣннїе, то таковой ни по какимъ причинамъ не лишался своего заклада; а буде тотъ же закладъ другому былъ заложенъ, то по продажѣ его, сперва кому онъ былъ заложенъ при бумагѣ, тому платились деньги, а потомъ другому. Когда безъ бумаги былъ заложенъ, то по уплатѣ денегъ первому займодавцу остальное отдаваемо было другому.

9.

Буде за уплатою первому займодавцу изъ закладной цѣны не оставалось на удовлетвореніе и другихъ займодавцевъ, тогда, поелику должникъ одно имѣннїе обманомъ при бумагѣ или безъ бумаги двумъ и тремъ особамъ заложилъ, принуждали онаго сдѣлать удовлетвореніе и беззакладнымъ, какъ займодавцамъ.

10.

Когда кто какое-либо недвижимое свое имѣннїе отдавалъ за нѣкоторую сумму подъ закладъ съ тѣмъ, чтобы вмѣсто процентовъ пользоваться доходами закладнаго имѣннїя и прописываемо было въ бумагѣ такъ: „На сколько времени деньги твои останутся у меня, ты не будешь требовать процентовъ, равно и я дохо-

довъ заложённаго мною имѣнія“, въ такомъ случаѣ, пока заимодавецъ не получалъ сполна капитала, до тѣхъ поръ не отбирали у него закладнаго имѣнія, какъ бы долго ни владѣлъ онъ имъ и хотя бы болѣе получалъ доходовъ, нежели сколько слѣдовало бы ему процентовъ.

Статья 233 „Зако. арм.“ по сему обычаю употреблялась.

11.

Часто случалось, что брали долгъ подъ закладъ, состоящій въ движимомъ или недвижимомъ имѣнии, стоющемъ болѣе занимаемаго долга, и прописывали въ векселѣ между прочимъ такъ: „Отдаю тебѣ сіе имѣніе въ залогъ денегъ твоихъ и буде я пропущу срокъ, назначенный для уплаты денегъ, то имѣніе останется за тобою“. Таковой договоръ называется персидскимъ словомъ *бешарти*; но таковыя бумаги въ Грузіи не были принимаемы въ дѣлѣ, а заимодавца удовлетворяли по закону.

12.

По раззореніи и сожженіи Тифлиса Ага-Мамадь-ханомъ произошли жалобы между имѣвшими у себя въ закладѣ дома и лавки; тогда царь Ираклій въ присутствіи чиновниковъ положилъ закономъ въ Тифлисѣ, чтобы заимодавецъ закладчику сожженнаго дома уступалъ четвертую часть долга, а три части были закладчиномъ ему уплачены; въ разсужденіи же сожженныхъ лавокъ заимодавецъ, имѣвшій оныя у себя подъ закладомъ, долженъ былъ построить, а потомъ, возврата ихъ должнику, взыскать сполна долгъ. Когда два или три заимодавца имѣли одинъ закладъ, то каждый долженъ былъ принять на свою часть убытокъ. Таковое положеніе не для одного Тифлиса учинено, а вообще для всѣхъ городовъ и деревень, гдѣ только случилось сіе общее раззореніе, чтобы заимодавецъ облегчилъ должника.

О неплатящихъ должникахъ вообще.

13.

Когда князь, дворянинъ, либо гражданинъ брали долгъ и заимодавцу не платили по злонамѣренію, такъ что, будучи въ состояніи платить, объявляли себя неимущими и такимъ образомъ дѣлали проволочку въ уплатѣ долга, тогда судъ принуждалъ таковыхъ продать имѣніе и крестьянъ и тѣмъ удовлетворить заимодавца; да и сынъ должника по смерти отца своего для избѣжнія уплаты долга не могъ отказаться отъ наслѣдства.

14.

Когда купцы или крестьяне брали долгъ и такимъ же образомъ дѣлали проволочку въ уплатѣ онаго, какъ въ предидущей статьѣ сказано, при всемъ томъ, когда и никакого убытка не получали они отъ непріятеля, пожара, либо наводненія, въ такомъ случаѣ судьбы насильно ихъ понуждали уплачивать.

Статьи 40 и 41 „Зак. арм.“ не употреблялись.

15.

Когда должникъ по злонамѣренію не платилъ и замѣчено было, что онъ женѣ своей далъ что-либо стоющее, то таковой поступокъ не дѣлалъ его правымъ, а женѣ присвоились только приданое, брачный залогъ и подарки, при свиданіи дѣлаемыя; все же прочее считалось за имѣніе заимодавца, кромѣ спитыхъ и употребительнѣйшихъ вещей жены его.

Статья 134 (135) „Зак. арм.“ объ уплатѣ долга приданымъ жены не употреблялась.

16.

Когда крестьянинъ бралъ долгъ, не спросясь своего господина, и заимодавецъ жаловался въ судъ, тогда призывали такового крестьянина и изъ движимаго его имѣнія принуждали уплатить долгъ; въ случаѣ же недостатка давали отсрочку съ тѣмъ, чтобы онъ трудами своими могъ приобрѣсть что-либо на уплату; имѣнія же и людей не давали за тѣмъ, что, не спросясь его господина, заимодавецъ далъ ему деньги; буде же по волѣ господина и съ приложеніемъ его печати взять былъ долгъ, то и имѣніе и людей отдавали въ случаѣ недостатка движимаго имѣнія.

17.

Жена не была въ правѣ безъ спроса мужа брать долгъ и мужъ не былъ обязанъ платить; буде же брала она долгъ во время нахождения мужа въ чужомъ краѣ и притомъ на домашнія нужды, то таковой долгъ былъ одобряемъ и уплачивается изъ имѣнія мужа.

18.

Когда должникъ отлучался въ чужіе края и заимодавецъ жаловался, то, буде должникъ находился въ той же области, приводили его туда, гдѣ былъ заимодавецъ или гдѣ онъ жаловался; если же онъ находился за границею, то писали дружески къ тамошнему владѣльцу выслать того человѣка, а въ случаѣ неявки его, изъ имѣнія его удовлетворяли заимодавца.

19.

Когда съ должникомъ случался какой ни есть печальный убытокъ, какъ-то: отъ пожара, наводненія, кражи, нападенія непріятельскаго или по торговлѣ, и сіе дѣлалось извѣстнымъ, то ежели предвидѣлась какая надежда, что чрезъ нѣсколько времени онъ могъ уплатить долгъ, по приказанію царя и съ согласія заимодавца назначался ему срокъ, въ продолженіи коего онъ долженъ былъ платить по возможности; буде же не предвидѣлось таковой надежды, то все имущество его было продаваемо и заимодавцамъ, смотря по ихъ капиталамъ и процентамъ, по скольку кому доставалось, раздѣляли; но имѣющій закладъ не лишался его.

20.

Буде по смерти должника оставался у него малолѣтній сынъ, но имѣнія не столько, чтобы можно было уплатить долгъ; въ такомъ случаѣ если по слѣдствію оказалось, что чрезъ нѣсколько времени оставшійся сирота въ состояніи будетъ уплатить, старались заимодавцевъ уговорить къ отсрочкѣ; однако, до уплаты долговъ никакого имѣнія не могъ онъ продавать безъ согласія заимодавцевъ.

Сынъ должника не въ правѣ былъ, полагаясь „Уложенія“ царя Вахтанга на 139 статью и „Арм. зак.“ на 132 (?) статью, не принять отцовскаго имѣнія и долга не платить.

21.

Буде же отъ малолѣтняго сына должника не предвидѣлось никакой надежды къ уплатѣ въ будущее время и заимодавцы не давали срока, то продавали имѣніе его, и раздѣляли заимодавцамъ соразмѣрно ихъ капиталамъ и процентамъ. Если же какой заимодавецъ по упрямству не принималъ принадлежащаго ему числа денегъ и давалъ отсрочку малолѣтнему сыну должника, то таковой могъ взискать съ него долгъ, когда сей приходилъ въ состояніе платить по возможности.

22

Непослушнымъ отцу сыномъ взятаго долга не могли у отца требовать по закону; но по смерти отца, хотябы и таковаго сына уже не было въ живыхъ, заставляли того, кто дѣлался наслѣдникомъ имѣнія, долгъ уплатить

„Уложенія“ царя Вахтанга 140 статья по сему обычаю употреблялась.

О торговлѣ вообще.

23.

Всякое письмо товарищественное и условное, между тор-

гующими товарищами, повѣренными и прикащиками писанное, было исполняемо во всей силѣ, такъ что никакая сторона не могла онаго нарушать, а всё по оному поступали.

24.

Ежели какой товарищъ, повѣренный или прикащикъ поступалъ противъ положенной между ними условной бумаги или писаннаго по товариществу послѣдняго письма, то отъ воли другого товарища зависѣло, буде онъ прежде предвидѣлъ отъ торговли своей барышъ для себя, брать себѣ по условному письму часть свою; ежели же отъ нарушенія съ одной стороны условія терпѣли убытокъ, то другая капиталъ свой взыскивала съ процентами по 10 коп. въ мѣсяцъ на каждые 10 руб.

25.

Когда товарищи, повѣренные и прикащики, находясь въ разныхъ мѣстахъ другъ съ другомъ, имѣли переписку о счетахъ или другихъ надобностяхъ, то такія бумаги во время жалобы принимались во всей силѣ; и въ какой бумагѣ сказано было, что такой-то сему долженъ столько-то денегъ, или другого чего, то таковыя принимались вмѣсто векселей и написавшій обязанъ былъ платить непременно, какого бы то званія ни были заимодавецъ или должникъ, если только не было послѣдней бумаги, уничтожающей первую.

26.

Когда между товарищами, повѣренными и прикащиками о торговыхъ счетахъ происходили разныя тяжбы, упрямства и искн, и посему они жаловались, тогда они спрашивали у почетныхъ купцовъ объ употребляемыхъ въ такихъ случаяхъ порядкахъ, по которымъ и поступали.

27.

Ежели кто имѣлъ съ кѣмъ споръ по счетамъ или записямъ и они для рѣшенія того спора не желали добровольно избрать посредниковъ, а вносили жалобу, когда слѣдовало, то оные счета повѣряли приличнымъ купцамъ на разсмотрѣнiе и по разсмотрѣнiи учиненныхъ тѣми купцами счетовъ давали рѣшенiе.

28.

Когда сынъ при жизни отца занимался куплею и продажею, бралъ долгъ и торговля его была извѣстна отцу, или что-либо употреблялъ на домъ, тогда отецъ таковой долгъ платить обязанъ былъ такъ, какъ бы имъ самимъ занятый.

29.

Когда купецъ при жалобѣ на другого упрашивалъ судей

наложить секвестръ на товары или деньги отвѣтчика, и послѣ не могъ доказать своего иска и оказывался неправымъ, то сколько убытка происходило отъ секвестра товаровъ, либо денегъ, взыскивалось съ него.

Объ умершихъ.

30.

Когда по смерти кого-либо изъ дворянъ или гражданъ оставались дочери безъ приданого и притомъ находились сынъ, братъ нераздѣльный, либо племянникъ, то и въ такомъ случаѣ, получа по наслѣдству имущество покойнаго, сынъ, братъ или племянникъ выдавали дочь съ приданнымъ и тогда, когда бы отъ отца ничего не оставалось.

31.

Когда по смерти дворянина не оставалось наслѣдства, сына или дочери, ниже брата нераздѣльнаго или племянниковъ, то имѣніе его цари грузинскіе не присвоивали вообще въ пользу казны, но жаловали и самимъ дальнимъ родственникамъ; да и нельзя сказать, чтобы по произволенію своему иногда и постороннимъ не жаловали онаго, какъ-то: въ случаѣ крайнихъ обстоятельствъ, или за важныя заслуги, или во время смутныхъ привлеченій по необходимой царской нуждѣ. Въ разсужденіи же ближнихъ родственниковъ до четвертаго коѣна должно было поступать по коренному обычаю точно такъ, какъ повелѣно въ „Уложеніи“ царя Вахтанга, 3-й книги, 251 и 253 пунктами *).

32.

Когда по смерти гражданина не оставалось у него ни сына, ни брата нераздѣльнаго, ни племянника, а ставалась дочь, тогда почетные купцы и свойственники по общему совѣту своему дѣлали мужа дочери покойнаго наслѣдникомъ его и отдавали ему въ хозяйственное распоряженіе имѣніе умершаго, за котораго онъ повиненъ былъ платить все царскія подати, какъ самъ хозяинъ имѣнія. Буде же и дочери не оставалось, то жена его могла изъ ближайшихъ родственниковъ мужа усыновить кого-либо и отдать ему въ хозяйство имѣніе мужнее.

33.

Когда послѣ умершаго не оставалось сына, брата нераздѣльнаго, дяди или двоюродныхъ братьевъ, а оставались дочери

*) Разумѣются „Зак. армянскіе“.

замужніи, то пожити такового раздѣляемы были дочерямъ только, оставшееся же отъ предковъ имѣніе тифлисскаго чиновника въ присутствіи нѣсколькихъ почетныхъ купцовъ и духовныхъ особъ раздѣлялъ родственникамъ умершаго, равно и дочерямъ, смотря по крови; также откладывали часть и за упокой, смотря по законной духовной умершаго. Но прежде платили долги изъ имѣнія, а потомъ поступали по вышеписанному.

34.

Буде по смерти гражданина не оставалось ни дѣтей, ни же ближнихъ по отцѣ и по матери родственниковъ, то имѣніе его не имѣлъ право наследовать такой родственникъ, которому бы по дальности родства можно было войти законнымъ образомъ въ сватовство съ онымъ. Не оставшееся имѣніе умершаго раздѣляли на три части: одна часть подносима была царю на богоугодныя дѣла, другая тифлисскому чиновнику и почетнымъ купцамъ на общественныя издержки, третья, наконецъ, духовнику умершаго съ нѣсколькими духовными особами за упокой души усопшаго. Въ сходственность же сихъ статей и тогда даваемы были и царскія грамоты.

35.

Когда кто изъ дворянъ, изъ гражданъ, или изъ крестьянъ какимъ ни есть образомъ выходилъ за границу и тамъ поселялся и таковой не имѣлъ сына, брата нераздѣльнаго, дяди, или двоюродныхъ братьевъ, тогда имѣніе его принималось въ царское вѣдомство и царь жаловалъ оное кому хотѣлъ. Но ежели таковой имѣлъ долги, то сперва уплачивали долги изъ имѣнія, а потомъ поступали съ нимъ по вышеписанному.

36.

Дворяне и граждане, не имѣвшіе сыновою, а только дочерей, могли дѣлать наследниками своими мужей дочерей своихъ, и дѣти послѣднихъ были настоящіе наследники; но дворянства и достоинства передавать безъ царя никто не былъ въ правѣ.

37.

Когда изъ дворянъ и гражданъ братья или другіе родственники были нераздѣльны, тогда управление ихъ имѣніемъ принадлежало старшему брату, а въ случаѣ неспособности его способнѣйшій изъ нихъ въ успѣшному благоустройству дома имѣлъ въ своемъ распоряженіи всѣ доходы, кои употреблялись отъ него на домашнія надобности; а при раздѣлѣ имѣнія и долги всѣмъ поровну доставались.

38.

Когда у малолѣтнаго сироты оставался нераздѣльный двою-

родный братъ или дядя, способный управлять имѣніемъ и домою, то таковой часть его употреблялъ на него и домою распоряджалъ; буде же сіи старшіе были моты и расточители доходовъ и наследственнаго имѣнія и то извѣстно было, тогда царь, или судья, либо тамошній чиновникъ и родственники малолѣтняго приставляли къ нему опекуновъ и не допускали расточать часть доходовъ того малолѣтняго; а иногда случалось, что и совсѣмъ ихъ раздѣляли и до совершеннаго возраста малолѣтняго всю принадлежащую ему часть доходовъ и имѣнія отдавали ближнимъ его родственникамъ подъ сохраненіе.

О раздѣлѣ

39.

О раздѣлѣ дворянъ и низкихъ людей въ 1-й книгѣ „Уложенія“ царя Вахтанга довольно писано, что и было и есть въ употребленіи кромѣ гражданъ, при раздѣлѣ которыхъ были употребляемы слѣдующіе обычаи.

40.

Случавшіяся между братьями, дядями и двоюродными братьями во время нераздѣла при радостныхъ и печальныхъ случаяхъ издержки, убытокъ, прибыль, долги и прочіе считались за общее всѣмъ; и при раздѣлѣ общее имѣніе всѣмъ равно раздѣлялось, исключая нижеписанной статьи.

41.

Когда братья, дяди и двоюродные братья добровольно не хотѣли раздѣлиться и происходили жалобы, то тифлисскій чиновникъ старался понудить ихъ, назначить къ раздѣлу своему нѣсколько почетныхъ мокалаковъ, каковыхъ назначалъ и самъ въ случаѣ, когда они не хотѣли, и поручалъ имъ учинить раздѣлъ; а ежели почиталъ за нужное, то и самъ присутствовалъ при таковомъ раздѣлѣ, который производился слѣдующимъ образомъ.

42.

При началіи раздѣла, буде подозрѣвали одинъ другого и раздѣльщики таковое подозрѣніе признавали за дѣйствительное, то сіи послѣдніе обязывали того, у кого въ рукахъ находилось общее имѣніе, не имѣть до него дѣла. Итакъ оное до времени оставалось неприкосновеннымъ.

43.

Старшему брату, судя по имѣніямъ, одно какое-либо изъ общаго преимущественно отдавалось за старшинство. Буде же мало было у нихъ имѣній, то, судя по ихъ состоянію, отдавалась

ему денежная сумма. Когда старшій братъ долгое время содержалъ домъ и при радостныхъ и печальныхъ случаяхъ былъ хозяиномъ онаго такъ, что домъ никакого убытка не получилъ во время его распоряженія, то таковому болѣе отдавалось за старшинство.

44.

Когда старшій братъ имѣлъ у себя дочерей и ихъ до раздѣла не выдавалъ замужъ, во время же онаго были дочери готовы къ замужеству, то при раздѣлѣ, смотря по ихъ состоянію, давали изъ общаго имѣнія приданое одной дочери. Когда же имѣлъ онъ уже замужнихъ, то ничего имъ не давали.

45.

Каждому холостому брату при раздѣлѣ отдавалась изъ общаго имѣнія цѣна того брачнаго знава, который былъ посланъ къ женѣ старшаго брата, буде они были въ прежнемъ же своемъ состояніи; равно и на издержки свадебныя назначали имъ деньгами по тогдашнему ихъ состоянію или возможности.

46.

Когда какой изъ братьевъ, старшій или младшій, трудами своими приобрѣталъ деньги или имѣніе, тогда таковому, смотря по прибытку, отдавали изъ онаго за труды, а остальное раздѣляли прочимъ братьямъ.

47.

Хотя при раздѣлѣ долгъ, взятый какимъ-либо изъ братьевъ, платили изъ общаго же имѣнія, или подобно имѣнію раздѣляли и долгъ; но ежели должный братъ издержалъ долгъ такъ, что не употребилъ онаго ни на домъ, ни на свои потребности и притомъ въ занятомъ имъ долгу не получалъ при торговлѣ убытка, а, коротко сказать, промоталъ оный какъ-либо, и ежели раздѣльщики усматривали могушій послѣдовать отъ уплаты сего долга изъ общаго имѣнія такой убытокъ, что не только должнику не доставалось бы части, равной долгу его, но и другіе братья въ своихъ частяхъ потерпѣли бы ущербъ, тогда раздѣльщики поступали по совѣсти, т. е. занятый расточителемъ долгъ не весь платили изъ общаго, но давали ему только малую помощь.

48.

При раздѣлѣ кто какое имѣлъ платье или оружье, каждому свое отдавали, какой бы цѣны что ни было; когда же были отцовскія оружья, то оныя отдавались тому младшему изъ братьевъ, который не имѣлъ таковыхъ.

49.

Домашнія вещи, такія, которыхъ дѣлить нельзя, наприм.

бумаги и проч., поручаемы были старшему брату, ежели только старший братъ не былъ глупъ, или ума лишенъ, или мотъ, для того, чтобы тѣми вещами въ случаѣ нужды всѣмъ братьямъ можно было воспользоваться.

50.

Кому сколько при раздѣлѣ доставалось долгу, то и долженъ былъ оный уплатить, или удовлетворить заимодавца векселемъ на собственное свое имя, выкупя старый вексель, чтобы заимодавецъ съ другими братьями не имѣлъ дѣла. Буде же онъ сего не дѣлалъ, да и другіе братья о томъ не постарались, то въ силу даннаго во время нераздѣла векселя взыскивали долгъ съ того, кто въ состояніи былъ платить.

51.

Когда при раздѣлѣ оказывался издержаннымъ принадлежавшій какому-либо брату денежный подарокъ отъ тестя, то сумму сію безъ процентовъ отдавали изъ общаго имѣнія тому, на чье имя она была получена. Ежели же приданое жены какого-либо изъ братьевъ, въ деньгахъ или вещахъ состоявшее, употреблено было на домъ, то оное изъ общаго же имѣнія отдавали съ процентами, какъ бы постороннему заимодавцу; а ежели у нея было что-либо изношено, издержано или потеряно, то сего не платили.

52.

При раздѣлѣ мать или мачиха что только имѣли изъ приданого, свадебнаго залога, подарка отъ родственникововъ, или отъ мужа, все то имъ же отдавали; а буде изъ сихъ что-либо дано было или дочерямъ своимъ въ приданое, того имъ не платили; сверхъ того буде онѣ выходили замужъ, тогда только на похороны, а буде нѣтъ, то и на содержаніе и на похороны давали имъ сумму, судя по состоянію или возможности. Оное, отдаваемое имъ приданое, свадебный залогъ и проч., буде онѣ именно не отказывали какому-нибудь одному изъ сыновей, то по смерти ихъ всѣ сыновья равно въ томъ участвовали; но значащихъ вещей ни мать, ни мачиха постороннимъ людямъ не могли отказывать по духовной.

Статья 185 „Зак. греч.“ не употреблялась.

53.

Когда вдовствующая невѣстка, имѣвшая малолѣтнихъ дѣтей, оставивъ ихъ, выходила замужъ, то, буде имѣла она довольно приданого, давали ей только оное, безъ похороннаго, а въ случаѣ неимѣнія довольно приданого сверхъ приданого давали ей и похоронное. Буде же отъ второго мужа, за котораго выходила, не имѣла дѣтей и бездѣтно умирала, тогда, кромѣ употребленныхъ

На похороны издержекъ, приданое оставалось дѣтямъ отъ перваго мужа. Буде же, не имѣя дѣтей, хотѣла выйти замужъ, или изъ того дома совсѣмъ удалиться, то сверхъ приданого по возможности отдавали ей и похоронное; а ежели ни у одного мужа дѣтей не оставалось, то отецъ ея и братья по смерти ея получали обратно данное отъ себя приданое, кромѣ ею издержаннаго, потеряннаго и изношеннаго.

54.

По окончаніи раздѣла по вышеписаннымъ статьямъ на-писывали всѣмъ братьямъ порознь раздѣльныя записи, которыя были утверждаемы печатями какъ посредниковъ, такъ и тифлисскаго мелика и почетныхъ гражданъ, чрезъ чтѣ и получали онѣ полную силу и послѣ того всякъ оставался самъ по себѣ, такъ что другъ съ другомъ болѣе не имѣли никакого дѣла.

55.

По отдачѣ раздѣльныхъ записей, буде у какого брата находили утаенныя деньги или вещи, которыя при раздѣлѣ посредникамъ не были явлены, то таковыя вещи раздѣляли прочимъ братьямъ, а утаившему никакой части не полагали, ежели только братья добровольно не давали. Обычай сіи нетоѣмо относятся на мовалавовъ, но даже и на благородство въ Тифлисѣ.

56.

При раздѣлѣ буде оказывался занятый предками долгъ, который имъ не былъ извѣстенъ, то таковой долгъ сообразно раздѣленному имѣнію заставляли платить, равно какъ и впредь занимаемый.

О строеніи новаго дома.

57.

Сосѣдъ не въ правѣ дѣлать окна въ домѣ своемъ къ дому своего сосѣда такъ, чтобы можно было смотрѣть въ оный; ежели же посрединѣ есть улица, то можетъ онъ дѣлать своему дому окна вездѣ къ улицѣ. Притомъ никто не можетъ бросать снѣга на верхъ дома, или пускать воду на дворъ сосѣда, развѣ издавна была дорога, и въ такомъ случаѣ сосѣдъ не можетъ запретить того сосѣду.

58.

Когда кто давалъ кому-нибудь пустое мѣсто для заведенія винограднаго сада, то какое между ними полагалось условіе, никто онаго не могъ нарушить. По окончаніи же срока раздѣляли по полямъ хозяинъ земли и заводившій, или обрабатывали оной

вмѣстѣ и доходы дѣлили по полямъ; буде же заводившій садъ былъ пришлецъ и его свой господинъ переселялъ, то по оцѣнкѣ сада хозяинъ долженъ былъ заплатить ему половинную цѣну; но все рѣшеніе основывалось на положенной между ними сначала условной бумагѣ. Когда хозяинъ хотѣлъ продать то имѣніе, то сперва покупать оное право принадлежало обработывавшему, который буде сего не желалъ, то хозяинъ могъ продать кому хотѣлъ.

О рѣшеніяхъ судейскихъ и медиаторскихъ.

59.

Рѣшенія мдиванъ-беговъ, медиаторовъ и мѣстно постановленныхъ судей, учиненныя о спорныхъ дѣлахъ, оставались въ полной силѣ и безъ царскаго утвержденія, развѣ царь давалъ бумагу противъ того рѣшенія, или самъ разсматривалъ и перевершалъ.

60.

Отъ двухъ тяжущихся въ Грузіи не выбирались съ обязательною бумагою медиаторы, но безъ оной такимъ образомъ: два тяжущіеся, кто бы ни были они, по взаимному между собою согласію выбирали двухъ, трехъ и до шести, но не болѣе медиаторовъ, или по царскому приказанію, или гдѣ находились, по приказанію тамошняго чиновника и они рѣшали ихъ споръ, написавши рѣшительное опредѣленіе для обѣихъ сторонъ; въ случаѣ же жалобы котораго-либо изъ нихъ къ царю или чиновнику въ томъ, что онъ обиженъ медиаторами, разсматривали рѣшительное опредѣленіе и буде жаловавшійся оказывался правымъ, то, уничтожа учиненное рѣшеніе, доставляли обиженному законное удовлетвореніе; если же медиаторское рѣшеніе было правильно, то оное утверждали, а неправяго челобитчика штрафовали. По открытіи же здѣсь російскаго правительства выборъ медиаторовъ дѣлается отъ тяжущихся добровольно, безъ смотрѣнія со стороны правительства; только что данныя медиаторамъ обязательныя подписки засвидѣтельствуемы бываютъ въ присутственныхъ мѣстахъ.

Статьи 215 „Уложенія“ царя Вахтанга, 136 „Зак. греч.“, 91, 100 и 101 „Зак.“ Абуги по сему обычаю употреблялись, а ст. 137 и 138 „Зак. греч.“ тогда имѣли свою силу, когда медиаторы по истинѣ судили.

61.

Если царицы, либо царевичи отдавали въ подарокъ крестьянъ и имѣнія изъ своего удѣла, пожалованнаго царями, или ими купленныя, то оныя были утверждаемы за тѣми, коимъ жалованы бы-

ли, какъ-бы пожалованныя царями, которымъ иногда были подноси-
мы на утверждение, а иногда нѣтъ; но всегда были тверды и не-
нарушима.

62.

Когда крестьянинъ былъ посылаемъ своимъ господиномъ
за его надобностью и попадался въ плѣнъ, тогда, ежели госпо-
динъ по произволенію своему выкупалъ его на свой счетъ, либо
на счетъ его имѣнія, или буде въ плѣнъ захваченный приходилъ
самъ собою добровольно на свою землю, гдѣ проживалъ нѣсколь-
ко времени, хотя одну недѣлю, то во всѣхъ сихъ случаяхъ не
могъ онъ выйти изъ крестьянства отъ своего господина; равно
когда во время нападеній непріятельскихъ были уводимы изъ го-
родовъ или селеній въ плѣнъ, то помѣщичьи крестьяне по возвра-
щеніи не могли отходить отъ своихъ господъ; но когда посланный
человѣкъ отъ господина своего по высказанному попадался въ
плѣнъ, потомъ стараніями своими освобождался изъ онаго и по
возвращеніи своемъ не оставался болѣе на прежней помѣщичьей
землѣ, то таковой былъ свободенъ отъ крестьянства, но только
онъ самъ съ женою, а дѣти его оставались у прежняго помѣщи-
ка и не могли отъ него отходить.

63.

Когда царь, царица, царевичи или князья приступали
къ постройкѣ новыхъ селеній и оканчивали оныя, то давали вновь
поселеннымъ тамъ крестьянамъ льготу на нѣсколько лѣтъ и не
менѣе шести какъ казеннымъ, такъ и княжескимъ.

64.

Находятся князья и дворяне, кои имѣютъ лѣса, воды и
сѣнокосы съ горами и долами, и оныя употребляютъ въ пользу
свою и никто безъ позволенія ихъ не могъ пользоваться таковыми
мѣстами; но тамошніе и ближайшіе поселяне вывозили для себя
дрова и лѣсъ для дома, а не для продажи; также не было за-
прещаемо имъ пасти скотъ на ихъ лугахъ; жители же посторон-
нихъ селеній пользовались оными мѣстами съ позволенія ихъ по-
мѣщиковъ не иначе, какъ съ платежомъ положенной цѣны; а буде по-
мѣщики не хотѣли, то не пускали никого на свою землю, кромѣ
своихъ крестьянъ.

65

Есть мѣстный обычай, что при первомъ выходѣ дѣвицы
замужъ тамошній помѣщикъ, или его чиновникъ, откуда берутъ
дѣвицу, взыскиваетъ со стороны жениха по 6 абазовъ, по 2 р.
и по 3 р., каковой обычай водится особливо между княжескими
и дворянскими крестьянами, да и съ казенныхъ крестьянъ иногда

тоже взыскиваютъ Сверхъ того есть обычай, что когда вдова крестьянка, княжеская или дворянская, выходитъ замужъ, то съ жениха взыскиваютъ плату, называемую *сажеріо* по достоинству вдовы отъ 5 до 50 руб.

66.

Когда предпринимали строить деревню царь или царица, подъ надзоромъ какого-либо князя или дворянина, то по окончаніи или еще при началіи строенія такового надзирателя жаловали въ моуравы той деревни вѣчно и потомственно, каковая милость была ненарушима. Равнымъ образомъ жаловали моуравство деревни и тѣмъ, кои заслуживали кровью своею, или оказывали какую-нибудь полезную заслугу и сія милость была ненарушима, развѣ за какое-либо преступленіе. Таковыя имѣли власть какого-либо изъ жителей подчиненныхъ имъ деревень, въ случаѣ вины его, бить палками, или штрафовать и дѣлать всякое распоряженіе. Доходами же съ деревень пользовались они разными, а иные сверхъ установленнаго за моуравство получали и десятую часть изъ царскихъ податей, тѣми деревнями приносимыхъ.

67.

Когда старшій въ домѣ, княжескомъ или дворянскомъ, умиралъ, то царь крестьянъ его и имѣніе освобождалъ на тотъ годъ отъ царскихъ податей.

68.

Когда какая деревня, казенная, княжеская или дворянская претерпѣвала отъ града, то она на тотъ годъ освобождалась отъ податей.

69.

Когда какая деревня казенная, княжеская или дворянская отъ нападенія непріятельскаго была раззоряема, то, пока жители оной приходили въ состояніе свое, были свободны отъ всѣхъ податей.

70.

По деревнямъ имѣютъ обычай сами собой полагать письменное обѣщаніе о неиспорченіи плодовъ земныхъ, или о предостереженіи отъ болѣзней, и за преступленіе опредѣляютъ штрафъ, который и взыскивали въ случаѣ онаго; на сіе они имѣли волю, такъ что никто не могъ дѣлать имъ за то выговора, но исполненіе обычая сего было тверже, когда на то давалъ согласіе свое ихъ старшій.

71

Помѣщики, князья и дворяне за преступленіе или вину могли крестьянъ своихъ штрафовать и наказывать палочными побоя-

ми, не имѣя однако же права на лишеніе членовъ; кромѣ чего за все другое царь не дѣлалъ имъ никакого выговора, поелику помѣщики надъ своими крестьянами имѣють полную власть и крестьяне на нихъ не могли нигдѣ жаловаться.

72.

Случалось, что княжескій дворянинъ, оставивъ перваго своего господина, переходилъ къ другому, иногда и къ самому царю, но только съ семействомъ своимъ и движимымъ имѣніемъ, а недвижимое имѣніе, коимъ онъ владѣлъ, оставалось безъ всякаго прекословія прежнему его господину.

73.

О выкупленныхъ изъ плѣна хотя въ законахъ упоминается, что въ урѣченное время по выкупѣ они освобождаются, но сіе зависѣло только отъ воли выкупщика, который, ежели таковыхъ поселялъ себѣ крестьянами, то никто не имѣлъ права насильно ихъ освобождать.

Статьи 7 и 40 „Зак. греч.“, 240? (204) „Зак. арм.“ и 6 „Зак. Моис.“ не употреблялись.

74.

Описать крестьянъ зависѣло отъ царской воли и для описи оныхъ царь назначалъ трехъ или четырехъ чиновниковъ, которыхъ обязанность была въ той описи не помѣщать господскихъ служителей, вдовъ, сиротъ и немощныхъ, равно и старшинъ, коихъ, какъ и сихъ послѣднихъ, описатели имѣли не помѣщать.

Приложение 1. Изъ „Доклада Верховнаго Грузинскаго Правительства экспедиціи суда и расправы... генералу Тормасову отъ 23 мая 1809 года“.

„Высочайшимъ манифестомъ, 1801 г. сентября въ 12 день состоявшимся, и при открытіи въ Грузіи Россійскаго Правительства въ народъ опубликованнымъ, между прочимъ, выражено: „Въ Грузіи уголовныя дѣла судить по законамъ Россійской имперіи, а гражданскія по обычаямъ грузинскимъ, какъ сдѣлано сіе при учрежденіи въ Кабардѣ родовыхъ судовъ и расправъ, и по уложенію, изданному царемъ Вахтангомъ.“

„Судъ гражданскій грузинскій по уложенію царя Вахтанга, въ которомъ истцы въ довазательство, а отвѣтчики въ оправданіе представляли или письменные документы, или свидѣтелей, или и то и другое вмѣстѣ, какъ-то: письменные документы и свидѣтели, напредъ сего производимъ былъ тако:

1) Истецъ въ судъ подавалъ просьбу на другого съ подроб-

нымъ описаніемъ своей претензіи и со всѣми на оную свою претензію документами, а за неимѣніемъ оныхъ въ просьбѣ дѣлалъ ссылку на свидѣтелей, изъ коихъ каждому означалъ имя и прозваніе.

2) По таковой просьбѣ сыскивался отвѣтчикъ къ отвѣту въ судъ и по сыскѣ въ судѣ объявлялась ему поданная на него просьба и при просьбѣ той представленныя истцомъ документы или свидѣтели; потомъ судъ выдавалъ съ просьбы и документовъ тому отвѣтчику копию, приказывая противу всего онаго подать письменный отвѣтъ, со всѣми къ оправданію его принадлежавшими документами, или за неимѣніемъ документовъ ему, отвѣтчику, судьи позволяли ссылку сдѣлать въ своемъ отвѣтѣ и на своихъ свидѣтелей, съ наименованіемъ оныхъ; а иногда разбирали спорящихся и словесно

3) Отвѣтчикъ представлялъ суду въ оправданіе свое письменный отвѣтъ со всѣми документами или ссылкой на свидѣтелей.

4) Судьи, рассмотря просьбу, отвѣтъ и съ обѣихъ сторонъ документы, или распрося по одиночкѣ свидѣтелей, распрашивали еще словесно и подробно о дѣлѣ самихъ тяжущихся и ежели что замѣчали изъ ихъ словъ къ дѣлу нужное, то для памяти себѣ записывали.

5) Такимъ порядкомъ рассмотря дѣло, прискивали къ нему приличные изъ уложенія царя Вахтанга законы или утверждались по обычаямъ. За неимѣніемъ же къ дѣлу ни закона, ни обычая, рѣшали дѣло по разуму и совѣсти своей.

6) Судьи, положивъ на дѣло тяжущихся мнѣніе, писали, съ прописаніемъ нужныхъ обстоятельствъ дѣла, опредѣленіе и отдавали за своими печатями оное оправданному и тѣмъ окончаніе свое получало. Таковое судопроизводство и понынѣ въ медиаторскихъ судахъ существуетъ. Выписки же изъ дѣла и на вступаемыя бумаги журналовъ Грузіи писано не было; а кто изъ тяжущихся рѣшеніемъ мдиванъ-бегскимъ былъ недоволенъ, тотъ заносилъ жалобу царю и царь самъ съ мдиванъ-бегами дѣло разсматривалъ и рѣшалъ оное уже окончательно.

7) При судопроизводствѣ дѣла свидѣтелей распрашивали безъ присяги, подѣ священническимъ увѣщаніемъ, а иногда и безъ увѣщанія, смотря по обстоятельствамъ дѣла. При заключеніи же мнѣнія, ежели свидѣтельскія показанія судьи усматривали быть сомнительными, то въ рѣшительномъ своемъ опредѣленіи назначали отвѣтчику выполнить очистительную присягу при свидѣтеляхъ, пресителемъ одобренныхъ; и когда отвѣтчикъ въ церкви очистительную присягу выполнить и свидѣтели, стоя за нимъ, скажутъ, что

присягнулъ отвѣтчикъ праведно, тогда отвѣтчикъ отъ суда былъ свободенъ; а ежели отвѣтчикъ не присягнетъ или свидѣтелей быть при его присягѣ не сыщеть, въ то время былъ въ истцовомъ исѣ обвиненъ и платилъ на немъ искомое безпрекословно“.

„Когда отвѣтчику назначалась присяга, которую выполняли всегда Грузины въ Сионѣ, а Армяне въ Петхайнѣ—въ церквахъ, такъ называемыхъ, тогда рѣшительнымъ опредѣленіемъ назначалась она, съ дачею 40-дневнаго срока на размышленіе и приуготовленіе себя къ присягѣ. И какъ скоро срокъ кончился и отвѣтчикъ рѣшительно приготовился присягать, тогда есаулъ давалъ знать священнику о бытіи при церкви съ ключомъ, не отпирая оную; равно призывалъ соприсягателей и истца о бытіи присягѣ отвѣтчика. И какъ все въ готовности было, тогда ударяли въ колоколь и отвѣтчика велъ есаулъ къ церкви съ двумя зажженными въ рукахъ свѣчами; а по приходѣ къ церкви священникъ вручалъ истцу церковный ключъ и тотъ истецъ долженъ былъ отпереть церковь и растворить двери. Отвѣтчикъ, за нимъ соприсягатели, истецъ, священникъ, есаулъ и зрители входили въ церковь. Священникъ отвѣтчику, посреди церкви стоявшему, выносилъ изъ алтаря крестъ и евангеліе и ему, отвѣтчику, вручалъ въ одну руку крестъ, а въ другую евангеліе; и отвѣтчикъ, держа въ рукахъ крестъ и евангеліе, произносилъ слова, что онъ въ истцовомъ исѣ невиноватъ, а соприсягатели за нимъ, отвѣтчикомъ стоявшіе, единогласно говорили: „правда“ и тѣмъ самымъ присяга оканчивалась“.

(„Акты Кавк. Археогр. Коммисіи“, т. IV, стр. 6—13).

Приложеніе 2. Изъ „протоколовъ рѣшеній гурійскихъ мдиванъ-беговъ,“ помѣщенныхъ въ моемъ „Археолог. путеш. по Гуріи и Адхарѣ“ Спб., 1878, стр. 341—351.

Протоколы рѣшеній гурійскихъ мдиванъ-беговъ Свимона Гугунава и Георгія Эристова найдены мною *) въ домѣ сына послѣдняго изъ нихъ Дато Эристова въ числѣ проваго хлама, предназначеннаго къ уничтоженію. Они писаны частью на синей, частью на сѣрой бумагѣ, въ форматѣ листа, и относятся къ іюлю, августу, сентябрю, октябрю, ноябрю и декабрю 1818 г., а немногіе къ августу 1822 г. **) Каждый протоколъ помѣченъ тѣмъ числомъ, котораго состоялся. Въ нихъ мѣстами имѣются собственноручныя подписи самихъ мдиванъ-беговъ Свимона Гугунава и Георгія Эристова, а подъ однимъ появляется еще подпись мдиванъ-бега Безана Гугунава, который, однако, въ моихъ актахъ въ числѣ мдиванъ-беговъ не показанъ. Рѣ-

*) Въ 1873 г.

**) Протоколы эти нынѣ хранятся въ Императорской Академіи наукъ.

шенія ихъ интересны какъ своею процессуальною формою, такъ и самимъ содержаніемъ: въ нихъ обрисовываются, между прочимъ, преобладающія наклонности народа, его обыкновенные проступки и преступленія. Они дополняютъ и иногда разъясняютъ акты Гуріи, разобранные мною *).

Гурійскія рѣшенія изложены кратко, но довольно вразумительно. Въ нихъ нерѣдко одинъ и тотъ же протоколъ содержитъ въ себѣ нѣсколько жалобъ, но только однихъ и тѣхъ же тяжущихся. Въ нихъ нерѣдки случаи, что истецъ становится въ положеніе отвѣтчика, т. е. отвѣтчикъ, объяснившись противъ иска, предъявляетъ къ истцу встрѣчный искъ и судьямъ приходится одного и того же тяжущагося по одному предмету оправдать, а по другому обвинить. Принятая форма протоколовъ почти всегда одинакова; напр., თავართქილადე გიორგი და თავართქილადე ლევან გავბჭკეთ. ავანემ უბილა и пр. Далѣе излагается самый предметъ иска. Отрицаніе отвѣтчикомъ принсенной на него жалобы выражается въ слѣдующей формѣ: ავანმა ამორა უბნა, за которою слѣдуютъ его объясненіе и самое постановленіе суда: ჩვენ ასე გავჩინეთ: წამოყენოს ლევანმა თრმეც და რვა კაცი, ნახევარი გლეხი და ნახევარი ამკალი კაცი და ასე შეაფიცოს. Присяжнымъ свидѣтелямъ ставятся вопросные пункты, истекающіе изъ существа иска и возраженія; отъ разрѣшенія вопросовъ въ томъ или другомъ смыслѣ зависятъ оправданіе отвѣтчика.

Способы доказательствъ въ Гуріи, судя по протоколамъ мдиванъ-беговъ, заключались въ показанія подъ присягою или самихъ тяжущихся, или же свидѣтелей. Лишь въ самыхъ маловажныхъ случаяхъ обходились безъ присяги; по крайней мѣрѣ только въ двухъ-трехъ рѣшеніяхъ Гуріи встрѣчаемъ такое опредѣленіе, напр. по поводу воровства лоби фасоли): ჩვენ ასე გავჩინეთ: თახამე ცოდვის სელი ჩამართვას ხუნუნაიშვილს—შენ რომ ღარიოს მეწამები, მე არ მომუხაროს; თუც ასე გაუძარტლდეც, არას ეძარტლება და თუცა კარ გაუძარტლდეც, რაც წაელოს გარდაუხნდოს ხუნუნაიშვილს. Случаи присяги самыхъ тяжущихся довольно рѣдки. Присяга почти всегда возлагалась на свидѣтелей. Число ихъ различно: отъ 1 до 8 и, смотря по важности тяжбы—12, 24 и 48. Обыкновенно свидѣтели ставились, по постановленію суда, въ большинствѣ случаевъ отвѣтчикомъ изъ одного съ нимъ околдеа или изъ постороннихъ лицъ: თრმეცა გლეხი თავას სეობისა და ანუ ამკალი სხვა კაცი; თრმეცა კაცა და თუ დასჭარდეც ნ. ხევარი ამკალი უფროსი. Бывало и то, что истецъ обязывался указать отвѣтчику извѣстное число добросовѣст-

*) Въ „Археолог. путеш. по Гуріи и Адчарѣ“, стр. 282—340. Digitized by Google 49

ныхъ свидѣтелей; изъ нихъ отвѣтчики должны были выбрать столько-то и затѣмъ остальныхъ поставить отъ себя: *ესეცაჲმ თავის ხელობის უტყარ უძოუკრა რვა კაცა დაუსხელას და იმ რვისგან დაითელამ არი უძოკნას და იმ არს ეჭისი სხვა კაცა ამოყოლას.* Въ спорахъ о недвижимомъ имѣнии на каждую часть участка цѣною въ 10 марчиловъ *) требовался одинъ свидѣтель. *რამეთეს ათ მარჩილათ ღირდეს მძეული, იმთჳნი კაცი შეაფიცოს; რამეთეს ათ ძეულს მარჩილზე შეედას ათი მარჩილას თავსე თითთა კაცა შეაფიცოს; ერთმნეთს ხსტი მოუსვენონ და რამეთეს ათ მარჩილათ დაითასოს ადგილი, იმდენის კაცით ერთმანეთს გაუძირთლდენ.*

Что касается самаго существа дѣла, то разбираемыя въ протоколахъ мдиванъ-беговъ тяжбы суть частью гражданскія, частью уголовныя, какъ-то: иски по займамъ, завѣщанію, о правѣ собственности или владѣнія въ недвижимомъ имѣнии, о причиненіи убытковъ, безчестія, пораненія, убійства и пр. Изъ нихъ наибольшее число рѣшеній относится до убытковъ. Въ большинствѣ случаевъ истцы и отвѣтчики суть крестьяне и мелкіе дворяне; лишь два-три раза появляются на судѣ высшія лица, свѣтскія и духовныя. Что особенно важно въ гурійскихъ протоколахъ, такъ это то, что два рѣшенія вполнѣ подтверждаютъ фактъ, сообщенный мнѣ шемокмедскимъ священникомъ Думбадзе**), именно фактъ сожиганія живыхъ людей, всенародно изобличенныхъ въ плѣнопродавствѣ.

Гурійскіе мдиванъ-беги при постановленіи своихъ рѣшеній руководствовались „Уложениемъ“ царя Вахтанга. Правда, они нѣразу не дѣлаютъ ссылки на это „Уложение“; но наше мнѣніе окажется безспорнымъ, когда мы примемъ въ соображеніе во первыхъ, слѣдующія выраженія нѣкоторыхъ рѣшеній: *სამართლის წიგნი უბრალად დასძენას სიკვდილად მსჯავსად აცხადებს; რეგორც სამართლის წიგნში სწერია, ერთი მსახურის სისხლი მისცეს; სამართლის წიგნიც ასე ამტკიცებს, სულის და ხორცის სისხლი მისცეს*, очевидно разумѣющія „Уложение“ Вахтанга; во вторыхъ, форму обвинительнаго акта при испытаніи посредствомъ кипятка или огня, какъ и самый процессъ испытанія, вполнѣ соотвѣтствующіе формамъ, преподаннымъ въ „Уложении“ Вахтанга***), и наконецъ, въ третьихъ, самый порядокъ, котораго мдиванъ-беги держатся при постановленіи приговоровъ: въ дѣлахъ гражданско-уголовныхъ и чисто уголовныхъ судъ не караетъ наказаніемъ, а облагаетъ „цѣною крови“. По законамъ царя Вахтанга *кровь* (или лучше вознагражденіе за кровь), судя по

*) О цѣнности марчила въ Гуріи и Имеретіи см. въ томъ же „Археол. путеш.“, стр. 297 и въ „Актахъ Кавк. Археогр. Ком.“ V, стр. 475.

**) См. тамъ же стр. 159.

***) См. тамъ же, стр. 161—167 и „Улож.“ Вахтанга, ст. 7 и 8.

гословному и ієрархическому положенію лица пострадавшаго, равно какъ и по тяжести преступленія, опредѣлялась различно: полною кровью, половинною кровью, четверть—кровью и пр. Этимъ способомъ измѣрялись почти всѣ проступки и преступленія: безчестіе, поряненіе, убійство и др. Изъ нѣкоторыхъ рѣшеній мдиванъ-беговъ видно, во сколько опредѣлялась вообще въ Гуріи цѣна крови; такъ, одно рѣшеніе показываетъ, что полная кровь стоила 240 марчиловъ, а другое, что полъ-крови стоило 120 марчиловъ, причемъ слѣдуетъ замѣтить, что въ этихъ случаяхъ протоколы гурійскихъ рѣшеній не всегда держатся указаннаго масштаба: они примѣняютъ, напр., полную кровь къ преступленіямъ различнаго рода, убійству, засадѣ съ цѣлью убійства, пораненію и пр. კატას სიკვდილითი სრული სისხლი მისცეს; სამართლის წიგნი უბრალოდ დასძინას სიკვდილის მსჯავსად აცხადებს და მისთვის ორას ორმოცი მარხილი სისხლი ნაცვლად მისცეს; ღალატად დაჯდომისთვის სრული სისხლი მისცეს; ჩანძახას დაკრისთვის სრული სისხლი მისცეს; დღესასწაულზე შინ მანდენია და მისთვის მთელი სისხლი მისცეს; კადგანაც სატყუარის დაკრებად ერთობა ტ შინ მანდენისთვის ნახკვარი სისხლი მისცეს, რომელიც იქნას ოც მარხილს.

ПОПРАВКИ и ДОПОЛНЕНИЯ.

- Стр. 4, прим., строка 4 *вмѣсто*: Wakhouht *читай*: Wakhoucht;
 стр 8 *вмѣсто*: 120 *читай*: 220
- „ 5, къ ст. 7 прим. о поединкѣ въ Грузіи къ приведеннымъ
 цитатамъ нужно прибавить: „Н. de la G.“, II livr, 535
 —539; ჯ. გზავიძე., 519, 533—536; „Chr. géorg.“,
 75—76; „Двор, грам.“ 10; Chardin, „Voyage en Perse“,
 II, 71; Газета „Иверія“ (на груз. яз.) 1886, № 44.
- „ 6, прим. 4 *читай*: О судѣ Божиѣмъ въ Византіи см.
 Lebeau, „Н. du В—Е.“, XVII, 439—442.
- „ 8, строка 11 *читай*: представить
 — прим. 3 *читай*: Въ гр. т. ბსბგო, т. е. строгому разбору
- „ 11, прим. строки 14—15 *вмѣсто*: въ въ раннія *читай*: въ ран-
 нія. Въ концѣ прим. *читай*: Какъ опредѣлялась кровь
 въ Гуріи объ этомъ см. мое „Археол. путеш.“ стр. 343.
- „ 12, прим. строка 6 *вмѣсто*: насесенія *читай*: населенія
- „ 13, строка 7 *читай*: пятнадцать
- „ 14, прим., строка 7 *вмѣсто*: el *читай*: et
- „ 15, прим., строка 2 *вмѣсто*: Charwachidzés *читай*: Char-
 wachidzé
- „ 31, строка 23 *читай*: католикоса
 — прим., строка 7 *вмѣсто*: ими *читай*: или
- „ 45, прим., строка 11 еще цитаты: „Двор. грам.“ стр. 43 и
 „Крест грам.“, стр. 8 и 55.
- „ 48, прим., стр 9—10 еще цитаты: „Груз церь. гудж.“ стр. 76;
 „Крест. грам.“ 29, 55—56 и мой „Сборн.“ 2065.
- „ 51, въ концѣ 2 прим. о лѣсовладѣніи въ Грузіи еще цитаты:
 „Крест. грам.“ 45—46, 121; мое „Археол. путеш.“,
 282—284, 302—303.
- прим., строка 25 *читай*: Législ. ottom., v, p. 169—172
- „ 58, прим. 4 слѣдуетъ дополнить слѣдующею выпискою изъ мнѣнія
 кп. Мухранскаго: „Въ собственномъ „Уложеніи“ царя Вахтанга
 не существуетъ никакихъ постановленій о давности. По се-
 му предмету встрѣчаются постановленія только въ другихъ
 частяхъ его „Сборника законовъ“, именно въ узаконеніяхъ
 Агбуги и греческихъ. По законамъ Агбуги, на владѣніе не-
 движимымъ имѣніемъ не распространяется давность (ст. 43:
 „Никакое пропущеніе времени не лишаетъ владѣльца права
 отыскивать свое недвижимое имѣніе“) („Юрид. Обзор.“ №
 295, стр. 371).

Стр. 65, прим. строка 1 *читай*: „двухъ посредниковъ недостаточно“

„ 68, —71. Статьи 226—237 въ нѣкоторыхъ спискахъ „Улож.“ Вахтанга представляютъ совершенный пробѣлъ, съ припискою въ одномъ только спискѣ Казибега: *ჰი კონტრაქტის პირობების დაკვირვება და სხვა კონტრაქტული*; а въ другихъ онѣ имѣютъ слѣдующій отличный отъ содержания офиц. списка смыслъ:

Ст. 226 Если послѣдствіемъ несправедливаго обруганія будетъ пораненіе, то съ виновника взыскивается судебнымъ порядкомъ въ пользу пострадавшаго поль-крови; еслиже такого послѣдствія не будетъ, онъ подвергается строгому выговору или біенію.

Ст. 227. За извѣтъ, имѣвшій послѣдствіемъ ссору и пораненіе, поль-крови платитъ извѣтчикъ, а поль-крови учинившій преступленіе по извѣту (*ძებნეობა*); еслиже извѣтчикъ извѣтомъ имѣлъ въ виду лишь удовлетворить себя и ссоры никакой не было, то какъ такой извѣтъ признается за одно съ нанесеніемъ раны въ головѣ, то съ него взыскивается въ пользу пострадавшаго, смотря по его званію, столько, сколько для сего случая положено.

Ст. 228. За угрозу въ Карталинѣ взысканія не положено, ибо Карталинцы народъ вообще надменный и потому достаточно въ семъ случаѣ ограничиться выговоромъ и удаленіемъ виновника (изъ суда)

Ст. 229. Если наемный, или нѣтъ, посланъ куда-либо и тамъ умретъ естественною смертію, то пославшій принимаетъ на себя одну лишь заботу объ его душѣ; если же онъ посланъ туда во время повальной болѣзни и умеръ отъ нея или же убитъ разбойникомъ, то пославшій его отвѣтственъ поль-кровью, соотвѣтственно званію послѣдняго; если же умершій окажется крестьяниномъ его или принявшимъ на себя порученіе его за условленную плату, то пославшій не отвѣчаетъ за смерть его; за чужого наемника въ семъ отношеніи полагается четверть крови.

Ст. 230 Кто нанялъ чужую скотину и по винѣ его на пастбѣ или на водопоѣ она пала, онъ обязанъ вполнѣ вознаградить хозяина ея; если же она пала отъ несчастнаго случая, то хозяинъ вознаграждается только половиною платою.

Ст. 231. Если вдова, не оставившая по себѣ дѣтей, пожелаетъ оставаться въ домѣ мужа, то она, какъ тамъ же потеряв-

шая мужа и дѣтей, пользуется по прежнему своими правами; если же уйдетъ или въ домъ родительскій, или въ монастырь, то на похороны ничего не беретъ (საქონლისაჲსა ვაჟისაჲსა), за исключеніемъ $\frac{1}{2}$ мужниной движимости; если же въ домѣ не окажется перездѣльнаго совладѣльца, то въ семъ случаѣ никто не въ правѣ у нея оспаривать вообще движимость, кромѣ недвижности, которая принадлежитъ господину ея.

- Ст. 232. Вдова не въ правѣ ни продавать, ни жертвовать монастырю недвижность: движимостью же, имѣющеюся у нея въ рукахъ, она можетъ располагать по своему усмотрѣнію. Если же родственники (საძენისაჲსა) или господинъ предъявятъ свои права, то поступать по вышеписанному.
- Ст. 233. Кто купленное или иначе благопріобрѣтенное предъ смертью употребить не въ пользу души своей, но завѣщаетъ кому то ни было, то онъ въ правѣ это сдѣлать. Остальнымъ имѣніемъ онъ не можетъ распорядиться безъ своего господина.
- Ст. 234. Если кто отпустить на волю служанку ли, или купленнаго раба, безспорно ему одному принадлежащихъ, то никто не въ правѣ за это на него претендовать. Если же они составляютъ достояніе общее съ братьями или домочадцами, то безъ ихъ согласія свобода не можетъ быть допущена.
- Ст. 235. По силѣ настоящаго узаконенія поручитель долженъ взяться за поручительство добровольно и то, что онъ лично взялъ въ порученіе, обязанъ лично же слать въ руки хозяину. Назначеніе поручителя безъ добровольнаго согласія послѣднаго есть грѣхъ.
- Ст. 236. Оговоръ (ძიგბრებდა) даже справедливый есть грѣхъ; несправедливый же влечетъ за собою кровь; но если кто развѣдалъ о святотатствѣ (საღთისაჲსა) и измѣнѣ царю и не огласилъ то и другое, то онъ признается почти соучастникомъ преступнику и на равнѣ съ нимъ подлежитъ отвѣтственности. Если онъ по предмету объявленія о случившемся выговоритъ себѣ вознагражденіе, то имѣетъ на то право при обязательствахъ съ его стороны въ случаѣ необходимости представить доказательства. Если же онъ этого обязательства не дастъ, то значить въ оговорѣ есть и неправда. Если окажется, что онъ оговорилъ несправедливо, то онъ подлежитъ отвѣтственности предъ невинно пострадавшимъ чрезъ его оговоръ

взыскавіемъ судебнымъ порядкомъ всего, что въ семь случаѣ положено.

- Ст. 237 Судья обязанъ распорядиться присягою по строгому обсужденіи обстоятельствъ и если онъ человекъ мудрый, долженъ знать, что призванный дать присяжное показаніе, не боящийся Бога и самой вѣры невѣдающій, во всякомъ серьезномъ дѣлѣ не затруднится солгать и потому онъ, судья, не возложить на него присяги. Онъ не долженъ требовать много свидѣтелей: статья можетъ, что жаждущійся человекъ правый, но многихъ свидѣтелей представить не можетъ, а потому ихъ д. б. немного; кромѣ того присягающій долженъ быть въ лѣтахъ, вѣдать Бога и вѣру.
- Стр. 71, прим. 2 о присягѣ должно быть дополнено ссылкой на *l. 6^b*, II, 54 и на мой „Сборникъ“, 2082: *ფრთხი მარტოა*.
- „ 72, въ прим. 3 объ образномъ хожденіи въ Арменіи см. *Stér. Orbél.*, «Н de la Sioumie», I, 138.
- „ 77, 1 строка примѣч. *читай*: *ჩვენს ქვეყანაში მამულს არ მისცემენ*.
- „ 80. Статьи, не вошедшія въ официальное издание и имѣющіяся въ нѣкоторыхъ спискахъ оригинала, съ слѣдующею припискою въ спискѣ „Общ. распр. грам.“: *ეს მუხლები თავადის ფაქტით ეტყობათ დას თუ მზნებლისაგან არას ჩამოტეხულა* —, эти статьи (268—270) добавлены кн. Давидомъ Игнатіевичемъ Тумановымъ*). По переводу ихъ изъ Казибеговскаго списка, сдѣланному А. С. Гамрели (см. „Юр Обзор.“, № 257, стр. 229), онѣ суть:
- Ст. 268. Если бездѣтный человекъ съ разрѣшенія своего помѣщика отдѣлился отъ своего соучастника (по имѣнію) и, присоединившись къ другому, умеръ бездѣтноже, то его недвижимость вмѣстѣ съ движимостью достается тому, съ кѣмъ онъ соединился.
- Ст. 269. Желаящій имѣть по себѣ поручителемъ кого-либо, долженъ испросить на то разрѣшеніе господина послѣдняго и если взявшійся быть поручителемъ удалится куда-нибудь, то господинъ же долженъ заставить его отвѣтствовать. Помимо господина поручитель не принимается, такъ какъ поручитель можетъ пожелать сдѣлаться вѣрнопостнымъ того, за кого онъ ручается, что не разрѣшено.
- Ст. 270. Существовалъ слѣдующій порядокъ: Если крестьянинъ былъ жадуемъ кому господиномъ его, или былъ отбираемъ, или подлежалъ выселенію и былъ

*) Давидъ Тумановъ, кажется, сынъ того мдиванъ-бега Игнатія Туманова, о которомъ говорится въ „Актахъ Кавк. Арх. Коммисіи“, т. V, стр. 13—14, 18, 64.

имъ выселяемъ, то эшикъ-агасъ и есаулы съ того же крестьянина отбирали быка и марчиль вмѣстѣ съ платою въ пользу мдиванства и есаульства. Это было большою несправедливостью и мы нынѣ установили, чтобы платилъ тотъ, кому дается крестьянинъ. Нѣкоторый вариантъ послѣдней части сей статьи см. въ спискѣ кн. Гуріели.

НВ. Въ спискѣ царевича Чарнаоза послѣ 267 ст читается слѣдующая форма присяги Евреевъ: Еврей присягаетъ такъ: „*Анухи Адона Ело ашера осетса мересъ Мисрами*“—повелѣваю Адонай, Богъ твой и Богъ отца твоего, изведшій тебя изъ земли египетской.“ Сему я вѣрю истинно и потому присягаю на св. Библии“. Такъ заставляйте присягать Евреевъ, ибо въ этомъ состоитъ правильная присяга ихъ

- Стр. 81, въ прим. строка 13-я *читай*: „Дастул“, 1-я ч., §§ 23, 66; 2-я ч., §§ 1—39, въ коихъ слѣдуетъ вѣстается Георгій XI
- „ 107, строка 10 *вмѣсто*: приданое *читай*: проданное
- „ 108, въ прим. 1 должно быть прибавлено: даже незаконнорожденные были усыновляемы („Кр грам.,“ стр 111). См. еще объ усыновленіи „Двор. грам.,“ стр. 39.
- „ 111, въ концѣ 1-го прим слѣдуетъ прибавить: „Церк. гудж ,“ стр. 86. См. еще Рейца, стр. 290.
- „ 129, въ прим , строка 19 *вмѣсто*: въ разъясненіе *читай*: въ разъясненіи
- „ 134, о католиковѣ имѣть въ виду: Выборъ католикова соборомъ см. „d—6^b“ II, стр. 71.
- „ 135, строка 11 *вмѣсто*: le Koboulian *читай*: le Koblian., а въ строкѣ 17 *вмѣсто*: msakhours *читай*: msakhurs,
- „ 136, въ прим. строка 12 *вмѣсто*: мѣсть *читай*: мѣстахъ
- „ 140. строка 6 *вмѣсто*: dos *читай* des
- „ 142, строка 3 *вмѣсто*: освѣщеніе *читай*: освященіе, а въ строкѣ 7 *вмѣсто* окресить—окрестить
- „ 158, строка 3 *вмѣсто*: судья *читай*: судьямъ
- „ 159, въ прим. строка 22 *вмѣсто*: du marige *читай*: du mariage
- „ 171, для ст 57 имѣть въ виду: Martigny, „Diction.,“ р. 112
- „ 172, 1-я строка статьи 63 *вмѣсто*: Тимофей *читай*: Тимоѳей
- „ 176, строка 15 *вмѣсто*: удовлетвореніи *читай*: удостовѣреніи
- „ 177, прим. 3 строка *вмѣсто*: О власти отца *читай*: О власти отца
- „ 183, прим строка 1 *читай*: въ „Инст. Юстин., кн. I, тит. X-XVIII
- „ 188, въ прим. 2 имѣть въ виду: Martigny, „Diction.“, 570—571
- „ 192, прим. строка 2 *вмѣсто*: *ἡγεμονία*, *читай*: *ἡγεμονία*; въ

строкѣ 6 имѣть въ виду: Martigny, „Diction.“ 573—574,
а въ строкѣ 7 *читай*: უკელი, რადენიცა სამართალი ექნებას,
ად აღავთა თჳდებისა

- Стр. 201, въ прим. 3 имѣть въ виду: „Церк. гудж.“ стр. 59 и Mar-
tigny, „Dict.“, 71, 271—272.
- „ 202, прим. строка 10 *вмѣсто*: Грекомъ *читай*: Грековъ, и въ
концѣ 3 прим. слѣдуетъ имѣть въ виду Эмина, „Краткій
очеркъ исторіи Армянской восточной церкви“ и „Синодальн.
слово Нерсеса Ламбронскаго.“
- „ 216, въ концѣ прим. имѣть въ виду: „Церк гудж.“, стр. 84;
Lebeau, „H. du B-E.“ XII, 101; Langlois, „Collect.“, I, 48.
- „ 230, строка 8 *вмѣсто*: Grante-Arménie *читай*: Grande Arménie
- „ 242, для ст. 42 имѣть въ виду: Lebeau „H. du B-E.“, I, 131—132.
- „ 244, прим. строка 6 *вмѣсто*: ceue *читай*: ceux, а вм. établi
établi *читай*: établi
- „ 245, прим. строка 2 *вмѣсто*: étuit *читай*: était
- „ 260, строка 20 *вмѣсто*: псе *читай*: все
- „ 261, въ строкамъ 4—5 о личной паствѣ католикоса въ Грузіи
(какъ и о порядкѣ поминанія его въ церквахъ) слѣдуетъ
имѣть въ виду въ примѣчаніи: „Церковн. гудж.“, 23, 42
—43, 75, 88, 103, 109.
- „ 262, строка 17 *вмѣсто*: н *читай*: и
- „ 263, прим. строка 4 *вмѣсто*: съ IV по XIII в., изъ среды фа-
миліи *читай*: съ IV по XIII в., преимущественно изъ среды
фамиліи, а въ строкѣ 8 *читай*: Recueil.. р. LXIII—LXIV,
29, 674—678. О выборѣ католикоса въ Грузіи соборомъ
см. весьма интересное указаніе „1—6b.“, II, 71.
- „ 264, въ прим. 2 о порядкѣ сидѣнія духовенства Грузіи въ цар-
ской палатѣ см. „Церк. гудж.“, 33—34, 110—111.
- „ 266, въ концѣ 2 прим. въ ссылкамъ на источники нужно
прибавить ссылку на Chardin, „Voyage en Perse“, I, 209.
- „ 267, прим. въ строкѣ 4 *читай*: officiers, а въ строкѣ 11. оу
- „ 268, въ строкѣ 16 *вмѣсто*: князь *читай*: князь
- „ 279, прим. строка 4 *вмѣсто*: въ ней *читай*: въ немъ
- „ 285, въ концѣ 1 прим. о священникахъ изъ крѣпостныхъ слѣ-
дуетъ имѣть въ виду: „Церк. гудж.“, 107, 148; Chardin,
Voyage, I, 214.
- „ 312, прим. строка 16 *читай* უფრეთსკოთა
- „ 341, строка 35 *читай*: большіе каменья
- „ 351, строка 16 *вмѣсто*: à retracé *читай*: a retracé
- „ 360, строка 12 *вмѣсто*: baillia regis*) *читай*: baillia regis;

строка 19 *амсто*: n'étaient *читай*: n'étaient
Стр. 365, строка 6 *амсто*: Въ Высочайше утвержденномъ *читай*:
Въ Высочайше утвержденномъ

ОГЛАВЛЕНІЯ.

I

Законы царя Вахтанга.

Стр. 1—80.

Историч. данныя, стр. 2, прим. 1.	
Введеніе, писанное самимъ царемъ Вахтангомъ.	Статьи
О правосудіи и неправосудіи и ихъ послѣдствіяхъ	1.
Долгъ царя, когда онъ не можетъ отправлять правосудіа	2.
О качествахъ и обязанностяхъ судьи	3, 4, 5.
О посредникѣ—медіаторѣ или совѣстномъ судѣ	215.
О судопроизводствѣ	205.
О способахъ оправданія и доказательствахъ справедливости	6.
О поединкѣ	7.
О кипаткѣ	8.
О валеномъ желѣзѣ	9.
О присягѣ и соприсягателяхъ	10, 11, 12, 143, 144, 147, 239.
О свидѣтеляхъ	13.
О принятіи чужого грѣха	14.
О сомнительномъ искѣ	212.
О неясности письменныхъ документовъ	213.
О неприведенныхъ въ дѣйствіе приговорахъ	206.
О равенствѣ и различіи между царемъ и католикосомъ	25.
О князьяхъ и дворянахъ и ихъ достоинствѣ	23, 29, 35, 30, 31, 32, 33.
О купцахъ и мовалабахъ	30, 31, 32, 33.
О жителяхъ города Тифлиса	144.
О завѣщаніи	233.
О куплѣ и продажѣ	160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 186, 218.

- О мѣнѣ 167.
 О военной добычѣ и военно-плѣнныхъ 178, 254, 255.
 О 30-ти-лѣтней давности. 199, 202.
 О приданомъ 224, 67, 72, 84, 85, 86.
 О свадебномъ залогѣ 223.
 О раздѣлѣ вообще 80, 98, 99, 100, 101,
 102, 103, 104, 105, 106,
 107, 108, 112, 114, 115,
 204, 219.
 О раздѣлѣ владѣннѣ и церковныхъ
 крестьянъ 106.
 О благопріобрѣтенномъ имѣніи . . . 105, 109, 111.
 О жалованномъ отъ царя имѣніи . 233.
 О выморочномъ имѣніи 113.
 Объ отданномъ на сохраненіе или
 сбереженіе имѣніи и т. п. 149, 207, 208, 209, 211.
 О водѣ, лѣсѣ и травѣ 169, 170, 171, 172, 247.
 О посылкахъ 243.
 Объ имѣніи, по смерти епископа ос-
 тавшемся 175.
 О церковной землѣ 217.
 Объ измѣненіи межи 184.
 О межеваніи земли и межевыхъ
 знакахъ 184, 241.
 О владѣннѣ 218.
 О челоуѣкѣ, взятомъ у другого въ
 услуженіе и о наемникѣ 210, 229.
 О заведеніяхъ на чужой землѣ . . . 246
 О проведеніи канала чрезъ чужую
 землю 244.
 О найденномъ и взятомъ на воспи-
 таніе ребенкѣ 261.
 О женитбѣ на помѣщичьей дѣвкѣ. 262.
 О заграничныхъ выходцахъ 198.
 О переходѣ крестьянъ отъ одного
 помѣщика къ другому, или изъ
 одной области въ другую и въ
 трилѣти 199, 200, 202.
 О крестьянахъ, кои, ушедъ за гра-
 ницу, по истеченіи 6 лѣтъ воз-
 вратятся назадъ. 201.
 О крестьянскихъ вдовахъ и сиротахъ. 203, 231, 232, 248.

- Объ отпускѣ крестьянъ на волю 234, 260.
- Объ имѣніи и собственности помѣ-
щичьихъ крестьянъ 231, 232, 248, 260.
- О смертоубійствѣ или увѣчи кре-
стьянина отъ своего господина
и обратно 95, 258.
- О побоѣ господина отъ своего кре-
стьянина 259.
- О прелюбодѣяніи господина съ своею
крестьянкою
- О ограниченіи власти господина надъ
крестьянами 95.
- О взятюмъ на пастьбу скотѣ 230.
- О галлѣ 250.
- Объ опознаніи потеряннаго или по-
краденнаго 156, 157, 158.
- О займахъ и о ростѣ 116, 117, 118, 119, 125,
126, 127, 128, 129, 130.
- О залогѣ 164.
- О взыскаіи за долгъ по обязательству 131, 132, 133, 134, 135,
136, 137, 138, 139, 140,
141, 142, 143, 145, 146.
147, 148, 263.
- О вдовахъ вообще и вліяніи ихъ на
имѣніе 231, 232.
- О невѣстѣ, подверженной припад-
камъ сумашествія 225.
- О разводѣ 66, 67, 168.
- Объ оставленіи жены 72, 73.
- Объ оставленіи мужа 74.
- О дочеряхъ по смерти отца 145, 257.
- О незаконно-рожденныхъ дѣтяхъ 68, 110.
- О дурномъ обращеніи съ женою 64.
- О убіеніи и пораненіи мужемъ жены 62, 63.
- О убіеніи мужа, пораненіи и побо-
яхъ отъ жены 65.
- О прелюбодѣяніи 68, 71, 83, 86.
- О похищеніи чужихъ женъ 84, 85, 86.
- О похищеніи или выдачѣ за другого
засватанной невѣсты 77.
- Объ оговорѣ въ прелюбодѣяніи 87.

О сводницѣ	69.
О сводникѣ	70.
О бездѣтныхъ	113.
О выдѣлѣ на похороны	219.
О жалобѣ женщинъ	216.
О поручительствѣ	235.
О доказивѣ	236.
О донощикѣ	38, 39, 40.
О ложномъ донощикѣ	253.
О несовершеннолѣтїи въ случаѣ преступленїя	187.
О безпорядкахъ во время двоеначалїя	176.
О спорѣ между охотниками	179, 180, 181, 183.
О неприведенномъ въ исполненїе предпрїятїи	59.
О колдунахъ и ворожеяхъ	251.
О ядѣ	252.
О клеветѣ	159.
Объ извѣтѣ	227.
О ложной присягѣ	238.
Объ угрозахъ	228.
О распрѣ между вельможами и самоуправствѣ	24, 173, 174.
О сопротивленїи распоряженїямъ начальства	177.
О встрѣчѣ враждующихъ	76.
Объ одолѣвшемъ своего противника	57.
О воровствѣ	150, 151, 152, 153. 154, 249.
О святотатцахъ и похитителяхъ государственной казны	155.
О продажѣ чужой жены	96.
чужихъ дѣтей	97.
Объ истребленїи межевыхъ знаговъ	242.
Объ истребленїи или похищенїи у вого документовъ	240.
О завладѣ сь малолѣтнимъ, безумнымъ и пр	197.
О потравѣ хлѣба и пр.	188, 245.
О незакрытой хлѣбной ямѣ	195, 256.
О бодливой скотинѣ	196.
О вырубкѣ виноградныхъ лозъ	189.

О вырубкѣ фруктовыхъ деревьевъ	190.
О ругательствѣ	226.
О неопредѣленныхъ поборахъ	214.
О убіеніи, побояхъ и другихъ обидахъ отъ отца въ сыну и обратно	78.
О взаимныхъ оскорбленіяхъ между родителями	79.
О убіеніи брата братомъ и побояхъ и соотношеніи между старшимъ и младшимъ братомъ и о зачинщикахъ	81, 91.
О убіеніи сестры братомъ и обратно	82.
О преступленіи въ пьянствѣ	93.
О причиненіи кому-либо обиды на его землѣ	61.
О зажигательствѣ	191, 192, 193
Объ ограбленіи чужой деревни	54.
О смертоубійствѣ:	25, 59, 60, 75, 88, 90, 94.
крестьянина	41.
посредника	58.
Объ оговоренномъ въ смертоубійствѣ, убійцѣ и родственникахъ его	37, 75.
О разбойникахъ	89.
Объ измѣнникахъ, предателяхъ и о вѣроломствѣ	59, 60, 220, 221, 222.
О взиманіи и удовлетвореніи за кровь вообще съ объясненіемъ:	17, 33, 37, 61, 91.
царя и католикоса	33.
должностныхъ чиновниковъ вообще	34.
высшаго класса князя, архіепископа и митрополита	22, 24, 26.
князей первоклассныхъ	21, 24.
князей средняго и низшаго класса, епископа, архимандрита и родственниковъ высшаго класса князей	20, 24, 27, 28.
дворянина, настоятеля монастыря, іеромонаха, инока, священниковъ и вущцовъ 2-хъ первыхъ	

степеней	19, 29, 30, 31.
служителей, архиѳавона и купца низшаго класса	32.
крестьянина	18, 33.
О взысканіи, или удовлетвореніи:	
за рану, увѣчье и обиду:	43.
за поврежденіе глазъ, рукъ и ногъ	44, 45, 46.
за вышибъ зубовъ	47.
за рану въ особенности.	48, 49, 264, 265.
за ударъ палкою	266, 267.
за обиду судей и другихъ царскихъ чиновниковъ.	267.
О нападеніи вышаго на низшаго, пораненіи и грабежѣ:	56.
на кого-либо внѣ дома и семейства его	53.
на чужой домъ или семей- ство	51.
на чужого крестьянина	52.
на чужое кладбище	50.
на чужую землю	55.
Когда не полагается никакого взыс- канія за кровь	42.
О неумышленномъ смертоубійствѣ и увѣчьи	92, 182, 194.
О серебряной монетѣ	15, 16.
О мѣрѣ и вѣсѣ	120, 121, 122, 123, 124.
Предисловіе второе, въ которомъ книгѣ сей дается преимущес- тво предъ всѣми другими час- тами уложенія	между 204 и 205-мъ статьями.

II

Законы царя Георгія

Стр. 81—94.

Историч. данныя стр. 81—83, прим.
Предисловіе о побудительной причинѣ
къ изданію сихъ законовъ
и о принадлежности арагвскаго

ущелья непосредственно царской короной (стр. 81-82).

Статьи.

- О правахъ и обязанностяхъ эристава и правителя 5, 6, 7, 9, 11, 17, 18, 19, 28, 29.
- Объ опредѣленіи ущельнаго старшины 10.
- О старшинахъ 43.
- О раздѣлѣ отца съ дѣтьми 16.
- О купленномъ имѣніи 16.
- О выморочномъ имѣніи 28.
- О повинностяхъ и службѣ, сопряженныхъ съ имѣніемъ 28.
- О самоуправствѣ 27.
- О неяви въ судъ 29.
- О процентахъ 46.
- Объ оставленіи жены 21, 25.
- О похищеніи чужой жены невѣсты 22, 23, 26, 30. 24.
- О походѣ 19, 20.
- Взысканіе за убіеніе эристава правителя 1. 2, 3, 4, 5.
- ущельнаго старшины 6, 8.
- родственниковъ его 7, 9, 10.
- отличнѣйшихъ изъ жителей 11, 12.
- начальника крѣпости и родственниковъ его 13, 14.
- родителей 15.
- брата 17.
- женщины и священнослужителей 26.
- ломисскихъ крестьянъ 42.
- О части, слѣдующей женѣ изъ удовлетворенія за кровь убитаго мужа 18.
- О ворахъ и разбойникахъ 44, 45.
- О соумышленникахъ и сотоварищахъ 41.
- Взысканіе за обиду отличнѣйшихъ изъ жителей 31.
- Взысканіе за рану и увѣче 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40.

О селеніи хадо	13.
О ломійской землѣ	42.
О нападеніи	29, 30.

III

Законы Агбуги.

Стр 95—128.

Историч. данныя, стр. 96—97. прим.	Статьи.
Предисловіе	1.
О взаимномъ вспомошествованіи	35.
О власти отца	59.
О усыновленныхъ	60, 158, 159.
О незаконнорожденныхъ	32.
О завѣщаніи	58.
Объ изгнанномъ изъ дома братѣ или родственникѣ	49.
О разводѣ	51, 141.
Объ оставленіи жены	30, 31.
Объ оставленіи мужа	33.
О приданомъ	82, 83.
О раздѣлѣ	50, 154, 155, 156, 157, 158, 159.
О куплѣ и продажѣ	90.
О покупкѣ крестьяниномъ крестья- нина	72.
О продажѣ крестьянъ или ихъ земель вмѣстѣ или порознь	57.
О продажѣ крестьяниномъ недви- маго имѣнія	77.
О продажѣ потеранныхъ вещей	46.
О продажѣ чужого имѣнія	56.
О продажѣ норовистой лошади	65, 173.
О продажѣ имѣнія за долги	96.
О подаркахъ	62, 86.
О находѣхъ	93.
О давности	43, 78.
О наймѣ	80.
О займѣ и залогахъ	84, 95.

- О процентахъ 94, 95.
 О выкупѣ заложённаго имѣнія . . . 44, 45.
 О товариществѣ 71.
 О поручительствѣ 69, 70.
 О военнопѣнныхъ 92.
 О письменныхъ актахъ 61.
 Послѣдствіе брачнаго союза крестьянъ
 въ отношеніи къ помѣщикамъ. 73, 74.
 О мирѣ помѣщиковъ съ крестьянами 85.
 Объ отвѣтственности господъ за
 своихъ крестьянъ 36, 37, 79, 138.
 О человекѣ, отданномъ въ удовлет-
 вореніе за маловажную обиду. 99.
 Объ ушедшемъ отъ господина врес-
 тьянинѣ 150.
 О заслуженномъ слугѣ 174, 175.
 О насильственномъ завладѣніи чужою
 собственностью 52.
 О неудерживаніи у себя чужихъ
 крестьянъ. 56, 75, 76.
 О задержаніи посланнаго другимъ
 человѣка 81.
 Объ имѣніи, порученномъ другому
 подъ присмотръ или сохраненіе. 54, 55, 88, 89.
 Объ уратѣ заимствованной вещи. . 68.
 О личной обидѣ 22, 36, 99, 160, 161.
 О клеветѣ 41, 87.
 Объ оговорѣ въ чародѣйствѣ. . . 147.
 О ложномъ доносѣ 133.
 О похвальбѣ 128, 129.
 О ругательствѣ 130, 131, 132.
 О дракѣ 20.
 О побояхъ 127.
 О сводничествѣ 25.
 О прелюбодѣянніи и оговорѣ въ ономъ 24, 27, 28, 29, 42.
 106, 121, 140 146
 Объ отнятіи засватанной невѣсты 40
 О похищеніи чужихъ женъ 42, 47, 48, 136, 166.
 О воровствѣ 63, 64, 168.

О нападателяхъ, убійцахъ, хищни- кахъ и грабителяхъ.	13, 14, 15, 16, 19, 21, 26, 38, 67, 98, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 123, 124, 134, 135, 139, 149, 165, 167.
О похищеніи табуна лошадей	117, 142.
Объ опознаніи похищеннаго	66.
Объ ограбленіи умершаго	119, 120.
убитаго на сраженіи.	164.
О неприведенномъ въ исполненіе намѣреніи.	134.
О неудачномъ нападеніи и покуше- ніи на жизнь другого	135.
О выдачѣ сосѣда хищникамъ	137.
О вырубѣѣ деревь, сношеніи хлѣба и зажигательствѣ	170.
О потравѣ	53.
Объ измѣнѣ, измѣнникахъ и его со- общникахъ	18, 34, 118, 162, 172.
О встрѣчѣ враждующихъ.	39.
О пораненіи и увѣчи	6, 7, 125, 126, 152, 153, 163.
О вышибѣ зубовъ	9, 143, 144.
О бородѣ	145.
О мщеніи и удовлетвореніи за кровь вельможи и о побѣгѣ убійцы	2.
Взысканіе за кровь дворянина	151.
знатнаго	3.
пришедшаго въ упадокъ	4.
должностныхъ чиновниковъ	10, 11.
служителя владѣльческаго	8.
крестьянина	12.
разнимателя ссорящихся	17.
брата или родственника	23.
купцовъ	97, 98.
священно и церковнослу- жителей	167.
сына именитаго человѣка.	37.
О побѣгѣ убійцы	2, 5.
О неудовлетвореніи за кровь.	148.
О неприкосновенности епископа и	

священнослужителей.	102, 103, 104, 105.
Объ оскорбленіи ругательствомъ епископа и священника.	107, 108, 109.
Объ ограбленіи священно и церков- нослужителей.	123, 124, 167.
О поруганіи священнаго мѣста, ог- рабленіи церкви и нападеніи на оную	110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 122.
О поджогѣ церкви или церковнаго имѣнія	169, 171.
О пожертвованіи въ пользу монас- тыря	176.
О судьяхъ	100, 101.
О лихоимствѣ	91.

IV

Законы католиковосовы.

Стр. 129—133.

Историч. данныя, стр. 129-130, прим.	Статьи.
Вступленіе	1.
О продажѣ людей.	2.
О святотатцахъ	3, 4.
О убійцахъ.	5, 6.
О воровствѣ	7.
О епископахъ и объ ихъ обязанно- стяхъ и дѣйствіяхъ.	8, 9, 10, 12, 16, 19.
О священникѣ, пославшемъ къ боль- ному съ миряниномъ святыя дары	11.
О намѣстникѣ епископа	13.
О сопротивленіи епископу	14, 15.
Объ измѣнникѣ.	17.
О злословіи католиковоса и епископа.	18.
Объ обвиненіи праваго и оправданіи виновнаго.	20.
О лишеніи церкви имѣнія	21.
О блюстителяхъ и нарушителяхъ	

- сихъ правилъ 22.
 О женившемся на своей невѣстѣ 23.
 Приложение 1. Изъ „Histoire de la
 Géorgie—Introduction“, стр.
 133—140.
 Приложение 2. Изъ „Церковныхъ гуд-
 жаровъ“ и изъ „Дворянскихъ
 грамотъ“, стр. 140—144.

V

Законъ Моисеевъ

Стр. 145—157.

Историч. данныя, стр. 146, прим. 1 и 2.
 Предисловіе, въ коемъ всѣ части
 уложенія расположены въ по-
 рядкѣ и надъ всѣми оными от-
 дается преимущество законамъ
 собственно царя Вахтанга.

Статьи.

- Семь заповѣдей 1.
 Объ отвращающихъ челоѣва отъ
 истиннаго Бога 2, 3.
 О жертвахъ и объ отпущеніи долговъ. 4, 7.
 О вспомошествованіи ближнему 5; 51.
 Объ отпущеніи раба на волю 6.
 О судьяхъ 7.
 Объ идолопоклонствѣ 8.
 О непослушныхъ жрецу 9.
 О левитахъ 10.
 О чародѣяхъ 11.
 О убійцѣ убійцамъ 12, 13.
 О лжесвидѣтельствѣ 14.
 О вновь обзаведшемъ и новобрачномъ 15, 16, 17, 42.
 О трусахъ и боязливыхъ 18.
 Объ осадѣ города 19.
 О дѣтяхъ отъ двухъ женъ 20.
 О неповорномъ сынѣ 21.
 О незаконнорожденныхъ 22, 35.
 О находѣ 23.

О неупотребленіи мужскихъ женской, а женщинъ мужской одежды.	24.
О птичьихъ гдѣздахъ.	25.
Объ осторожности при строеніи дома.	26.
О разведеніи винограда.	27.
О паханіи и одѣяніи.	28.
О невѣстѣ, оказавшейся при браво- сочетаніи порочною.	29.
О прелюбодѣяніи съ замужнею жен- щиною.	30.
съ обрученною невѣстою.	31, 32.
съ дѣвицею.	33.
О кровосмѣшеніи.	34.
О свопцахъ.	35.
О воинствѣ.	36.
О чужомъ рабѣ, о лихвѣ и пр.	37, 39.
Объ обѣтѣ.	38.
О пользованіи чужимъ виноградомъ и проч.	40.
Объ отпускной женѣ.	41.
О залогѣ.	43.
О ворахъ.	44.
Объ отвѣтственности каждаго только за себя самаго.	45.
О жатвѣ и милостынѣ.	46, 47, 51.
О правосудіи.	48.
О милосердіи къ скоту работающему.	49.
О мѣрѣ и вѣсѣ.	50.
Провлѣтіе за разныя преступленія.	52.
О предоставленіи суду левитовъ со- мнительныхъ дѣлъ.	8.
О неизмѣненіи постановленныхъ межъ.	13.
О неприниманіи во свидѣтельство одного по двухъ или трехъ человѣкъ.	8, 13.

VI

Законы греческіе.

Стр. 158—229.

Историч. данныя, стр. 158—159.	Статьи.
Объ истинной мудрости	130
О царяхъ	53, 54, 55, 57, 59, 60, 370, 373.
О царскомъ повелѣніи или судѣ	131, 132, 195, 371, 372, 875.
О царскихъ совѣтникахъ и вель- можахъ	55, 196, 197.
Объ оскорбленіи величества	59, 60.
О справедливости и справедливомъ. О законахъ	129. 365, 366, 367, 368, 369, 370.
О мѣстныхъ обычаяхъ	209, 210, 374.
О медиаторахъ.	136, 137, 138, 139.
О судѣ	1, 2, 27, 28, 29, 56, 132, 136, 140, 186, 187, 188, 189, 190, 193, 196, 198, 212, 214.
О судѣ.	134, 157.
О неправомъ рѣшеніи дѣла	133, 194.
О власти родителей надъ дѣтьми	11, 80, 87, 413.
О зависимости дѣтей и преступле- ніи ихъ противъ родителей.	37, 413.
О нераздѣльныхъ братьяхъ	327.
О правѣ на наслѣдство вообще.	3, 121, 279, 280, 281, 282, 283, 286, 290, 305, 413.
между мужемъ и женою.	284, 288, 290.
О лишеніи права на наслѣдство.	291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 313.
Объ отказѣ имѣнія	183, 184.

- О завѣщаніи 107, 108, 109, 110, 112,
 113, 114, 115, 116, 117,
 118, 120, 122, 124, 125,
 127, 281, 285, 301.
 Объ уничтоженіи завѣщанія 123, 124, 126.
 О раздѣлѣ 280, 281, 282, 287, 288.
 О сговорѣ 392, 399
 Объ уничтоженіи сговора. 395, 396, 397, 398, 399.
 О свадебномъ залогѣ 392, 393, 394, 395.
 О бракѣ 73.
 О расторженіи онаго. 401.
 О разводѣ 73, 93, 356.
 О незаконныхъ бракахъ 73, 74, 75.
 О приданомъ 185, 215, 216, 281, 282.
 О мужьяхъ отсутствующихъ 82, 83.
 взятыхъ въ плѣнъ. 83.
 О ходатайствѣ жены за мужа, со-
 держащагося въ тюрьмѣ. 91.
 О вступленіи въ новый бракъ по
 смерти мужа или жены. 95, 96, 97.
 О семействѣ умершаго 135.
 О незаконно-рожденныхъ дѣтяхъ 286.
 Объ усыновленныхъ 287.
 Объ опекаѣ и попечительствѣ. 251, 252, 253, 254, 255.
 О несовершеннолѣтнихъ 6, 179, 302, 395, 407.
 О бѣсноватыхъ и сумасшедшихъ. 99, 179, 297.
 О находящихся въ плѣну 38, 83, 122, 298, 299.
 300, 301, 302.
 Объ имуществѣ человека, увлечен-
 наго въ плѣнъ, или скрывша-
 гося отъ нашествія непріятелей. 38.
 О выкупленномъ плѣнникѣ 7, 40, 41.
 О жалованномъ имѣніи и о царской
 милости 180, 181.
 О подаркѣ 177, 178, 179, 182.
 Объ островахъ. 271.
 О домѣ. 264, 265, 266, 267, 268,
 269.
 Объ оградѣ дома, сада, пашни и проч. 262.
 О каменоломнѣ 275.
 О канавѣ 419, 420.
 Объ измѣненіи межи 271,

- О переставленіи межевыхъ знаковъ. 47.
 О находкѣ 39, 71, 256, 257, 258.
 О владѣльцахъ 275, 276, 419, 420.
 О крестьянахъ 11, 160, 161, 171, 172,
 173, 235.
 О крѣпостныхъ людяхъ 153, 163, 164, 165, 166,
 167, 168, 171, 172, 173,
 175, 235, 310, 311, 321,
 360.
 Объ отпущеніи на волю 158, 168.
 Объ отпущенныхъ на волю 153, 162, 165, 169, 170,
 174, 176, 183, 311, 360.
 О куплѣ и продажѣ 4, 5, 6, 8, 10, 11.
 имѣнія за долги 13, 14.
 сада, разведеннаго на чу-
 ужой землѣ 15.
 чужого имѣнія. 9.
 покраденнаго 12.
 О перекупкѣ купленнаго уже имѣ-
 нія и вещей у частныхъ людей
 и серебра на монетномъ дворѣ. 380, 384.
 О задаткѣ 4.
 О выкупѣ проданнаго, заложенаго
 и подареннаго имѣнія 6, 103.
 О заемныхъ обязательствахъ и дол-
 говыхъ претензіяхъ 100, 103, 105, 106, 135,
 163, 156, 246, 249, 250, 339.
 женщинъ 90, 207.
 О взыскаіи по онимъ 198, 199.
 Объ отвѣтственности по онимъ 203, 204, 206.
 О залогѣ 100, 101, 102, 103, 104.
 О поручительствѣ 89, 200, 201, 202, 203,
 205, 206, 207.
 О заведеніяхъ и хлѣбопашествѣ на
 чужой землѣ и объ откупѣ оной. 217, 218, 219, 226, 227,
 228, 264, 267.
 О наймѣ 219, 227, 228, 343, 344,
 345.
 О завладѣніи чужою собственностью. 43, 46, 47, 388.
 О деревѣ, причиняющемъ сосѣднему
 дому, саду и проч. вредъ 263, 418.

Объ отданномъ на сохраненіе имущества	306, 307, 308, 309, 310, 311.
О платѣ за исправное сохраненіе хлѣба и вина	72.
О письменныхъ актахъ	242.
О давности по заемнымъ обязательствамъ	22.
на удовлетвореніе за глѣсъ	23.
на владѣніе землею	24.
на уступленное или проданное во время пьянства имѣніе	25.
на отнятое имѣніе и документы	26.
О срокахъ на искъ о личной обидѣ	18.
на жалобу о насиліи	19.
о изнасилованіи	21.
О свидѣтеляхъ	119, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 338, 339, 340, 341, 342.
ложныхъ	152, 245, 340, 408.
О присягѣ	139, 146, 147, 241, 244, 246, 247, 248, 249, 250, 405, 406, 407, 409, 411.
ложной	245, 408, 410, 412.
О ложной клятвѣ	243.
О доносахъ	86, 192, 333.
О донощикѣмъ	140, 141, 142, 213, 214, 334.
О доказчикѣмъ	334, 335, 336, 337.
Объ очной ставкѣ	341.
О потеряннѣй, покраденнѣй или отнятой вещи	316, 317, 322, 336, 337.
О женщинахъ вообще	84, 85, 86, 88, 89, 92, 118, 148, 205, 206, 208, 216, 334.
О бѣдномъ	152.
О корыстолюбцахъ	37.
О ремесленникахъ и мастеровыхъ	272, 346, 347, 383.
О податяхъ	274.

Объ освобожденныхъ отъ подати	273.
О пошлинахъ	276, 277, 278.
Объ иностранныхъ посланникахъ	277.
О състныхъ припасахъ	385.
О войнахъ	81, 82.
О товариществѣ	326, 328, 329.
Объ астрономіи, ариметикѣ, музы- кѣ и географіи	349, 351.
О личной отвѣтственности преступ- ника за свое преступленіе	20, 312, 377.
О самоуправствѣ	45, 134, 381.
Кто признается вреднымъ человѣкомъ	159.
О мировой	94.
О взяткахъ	91, 94.
Объ астрологіи и гадателяхъ	348, 350, 352, 355, 356, 362.
О чародѣяхъ и о происходящемъ отъ нихъ вредѣ	353, 354, 355, 356, 358, 363.
О убіеніи чужой скотины	414, 415, 416.
Объ истребленіи чужого стада	386.
О потравѣ	417.
О порубкѣ фруктовыхъ деревьевъ и виноградныхъ лозъ	324.
О звѣряхъ	270.
О нанесенномъ отъ чужого звѣря или скота вредѣ, убыткѣ, увѣ- чьи и смерти	65, 66, 67, 387.
О пожарѣ	70, 221, 222, 225.
О зажигательствѣ	223, 224.
О чеванѣ монеты	379.
О ругательствѣ	18.
О пасквиляхъ	62.
Объ обольстителяхъ	78, 79, 80.
О похитителяхъ и ихъ сообщникахъ	49, 50.
О перебѣщикахъ и измѣнникахъ	30, 31, 32, 33, 61.
О наказаніи за наученіе невѣрныхъ строить корабли	34.
О мужеложствѣ и скотоложствѣ	51, 52.
Объ отдачѣ христіанина въ плѣнъ	35.

О ворахъ, хищникахъ и разбойни- бахъ	36, 37, 42, 44, 48, 190, 260, 261, 312, 313, 314, 315, 317, 318, 320, 321, 323, 325, 330, 331.
О пораненіи и увѣчи	68, 69.
О смертоубійствѣ	390, 391.
О вытравленіи ребенка	76, 77.
О ядѣ	77, 356, 357, 359, 360, 361.
О самоубійцахъ	63, 64, 98.
О тюрьмахъ и арестантахъ	381, 382, 383.
Объ освобожденіи изъ тюрьмы	191.
Объ освобожденіи преступника	376.
О казни преступниковъ	364, 378.
О духовныхъ правилахъ	211.
О воскресныхъ и праздничныхъ дняхъ	188.
О постройкѣ церкви	231, 289.
О прибѣгающихъ подъ защиту церкви	232, 233, 234, 235, 236, 237.
О неблагопрістойномъ пѣніи въ цер- кви	403.
О непогребеніи покойниковъ въ цер- кви	404.
О церковномъ имуществѣ	5, 16, 106, 220, 226.
О повражѣ церковнаго имущества и о святотатцахъ	17, 259, 261.
О духовенствѣ	128, 132, 140, 141, 142, 157, 161, 195, 200, 201, 202, 229, 230, 238, 239, 240, 305, 332, 389, 400, 402.
О подсудимости священниковъ	156.

VII

Законы армянскіе.

Стр. 230—350.

Историч. данныя, стр. 230—232.	Статьи.
Предисловіе 1-е.	
О государяхъ	152, 380, 403, 406, 408, 409, 427.

- О князьяхъ и дворянахъ 152, 308.
 О судьяхъ 151, 393.
 О служащихъ чиновникахъ 92, 109.
 О учителяхъ дѣтей 373.
 О врачахъ 137, 138, 385.
 О купцахъ 390.
 О ремесленникахъ 391.
 О мельникахъ 394.
 О лазутчикахъ и караульныхъ 419.
 О пастухахъ и смотрителяхъ полей. 388.
 О благодѣтелѣ и злодѣѣ 122.
 О порядкѣ наслѣдства 1, 2, 4, 6, 13, 15, 52, 54,
 55, 56, 74, 89, 90, 142,
 143, 151, 251, 252, 253,
 254, 331, 332.
 О власти и обязанностяхъ отца. 6, 15, 68, 93, 146, 205,
 304, 325, 367.
 О обязанностяхъ и зависимости дѣ-
 тей отъ отца и внучать отъ дѣда. 68, 71, 95, 127, 305, 367.
 О завѣщаніи 1, 3, 6, 7, 11, 12, 13, 16,
 50, 65, 68, 74, 77, 80, 94,
 147, 252, 333.
 Объ опекаѣ и попечительствѣ 5, 60, 70, 92, 99, 101,
 103, 141, 144.
 О сговорѣ 338, 341.
 О лѣтахъ жениха и невѣсты 156, 342, 399.
 О свадебномъ залогѣ 9, 10, 45, 46, 47, 48, 49,
 52, 57, 58, 82, 83.
 О бракѣ 156, 313, 337, 339, 340,
 343, 348, 362, 363.
 О недозволенныхъ бракахъ и пос-
 лѣдствіяхъ оныхъ 54, 55, 56, 313, 337, 339,
 342, 343, 362, 363, 399.
 О скупцахъ 326.
 О новобрачномъ 273.
 О взаимныхъ соотношеніяхъ суп-
 руговъ 67, 72, 87, 88, 168.
 О отсутствующихъ мужьяхъ 164.
 Объ увлеченныхъ въ плѣнъ супругахъ. 158, 356.
 О временномъ разлученіи супруговъ. 165.
 О послѣдствіи отступленія отъ правос-
 лавной вѣры для супружескаго союза 167, 168,

- О приданомъ 12, 45, 46, 47, 48, 49, 50,
 51, 52, 59, 64, 65, 67, 71,
 73, 74, 81, 82, 83, 86, 87,
 88, 91, 156, 368.
 О наслѣдствѣ между мужемъ и женою 50, 61, 73, 334.
 О двуженцахъ и дѣтахъ ихъ . . . 261.
 О вдовахъ 48, 66, 279.
 О пасынкахъ 165.
 О незаконно-рожденныхъ 54, 129.
 О разводѣ 46, 47, 81, 82, 83, 84, 88,
 156, 157, 159, 160, 161,
 162, 163, 166, 180, 272,
 295, 296, 316, 317, 318,
 322, 326, 345, 346, 347.
 О родствѣ 362, 363.
 Объ усыновленіи 98, 100, 102, 357.
 О несовершеннолѣтнихъ 99.
 О ихъ преступленіяхъ 172, 173, 174, 175, 176.
 О рожденіи 331.
 О крещеніи 193, 294, 300.
 О женщинахъ вообще 78, 79.
 О товариществѣ 126, 387.
 О дареномъ имѣніи 112.
 О домѣ, принадлежащемъ многимъ
 хозяевамъ. 132.
 О куплѣ и продажѣ 14, 21, 22, 27, 35, 36, 61,
 63, 108, 109, 125, 194,
 242, 243, 335.
 скота 244, 245, 246.
 пчель 247.
 виннаго кувшина 248.
 нераздѣльнаго имѣнія. 367.
 О задаткѣ 14, 26, 97.
 О правахъ собственности на произ-
 веденія царства ископаемаго и
 проч. 181.
 О водѣ, звѣриной и рыбной ловлѣ
 и проч. 181.
 О найденномъ кладѣ 182.
 О межахъ и границахъ 344, 397.
 О выкупѣ проданнаго имѣнія . . . 39, 134, 240, 241, 243,
 367.

по взаимнымъ обязатель-	
ствамъ	53.
по бѣдности	367.
О военной добычѣ	152, 401, 418, 420, 421, 425, 426.
О плѣнницахъ	260.
О цѣнѣ челоуѣку	152, 414.
О зависимости челоуѣка	171.
О крестьянахъ	21, 22, 23, 27, 28, 32, 35, 36, 199.
выкупленныхъ изъ плѣна	204.
О кабалѣ	32, 33.
О послѣдствіяхъ брака крестьянъ, въ томъ числѣ и отпущенни-	
ковъ, въ отношеніи къ господину.	37, 75, 76.
О приѣмѣ къ себѣ чужихъ крестьянъ.	24, 25, 269
Объ иновѣрцахъ окрестившихся	206, 269.
О ограниченіи власти господина надъ своими людьми и о взысканіи	
съ него за причиненіе имъ увѣ-	
чья и смерти	28, 185, 211, 214.
Объ отпускѣ на волю	16, 17, 18, 19, 20, 30, 31, 38, 93.
О приношеніяхъ съѣстными припа-	
сами	152, 360, 429.
О находѣ	236, 264.
О закладѣ	175, 176.
Объ откупѣ	249, 250.
О наймѣ	276.
О взятой во временное употребленіе чужой собственности	229, 230.
О порученномъ подѣ сохраненіе и подѣ присмотрѣ имуществѣ	148, 149, 150, 227, 228, 236, 335.
О долговыхъ обязательствахъ	130, 136, 139, 140, 232.
О бѣдномъ должникѣ	232.
О взысканіи по онымъ	103, 130, 131, 135, 232.
О залогѣ	53, 130, 131, 133, 134, 136, 144, 233, 274, 275, 279.
Объ отвѣтственности за долги	145.
по наслѣдству	123, 124.

Объ отсрочкѣ должникау платежа	40, 41.
О раздѣлѣ	89, 90, 100, 113, 128, 257, 330, 368.
Объ отвѣтственности пославшаго за посланнаго	152, 372, 376, 377, 395, 422, 423, 424.
Объ осторожности при строеніи дома.	268.
Чѣмъ можно пользоваться въ чужомъ саду	271.
О податяхъ и повинностяхъ всякаго рода	152, 427, 428.
О таксѣ	390.
Предисловіе 2-е о выморочномъ имѣніи	151, 357.
О мостахъ	405.
О заселеніи и застроеніи жалован- ной земли	152, 430.
Объ участкахъ земли, слѣдующихъ крестьянамъ при поселеніи ихъ.	366.
О собственности крестьянина	152, 430.
О помощи ближнему и о милосердіи скоту	265.
О помощи при кораблекрушеніи.	304
О сумасшедшихъ	332.
О снотолкователяхъ	400.
О бѣшенствѣ	398.
О неодѣваніи мужчинамъ въ жен- ское платье	266.
О птенцахъ птичьихъ.	267.
Чьему разбору какія дѣла под- лежать	152, 417.
О неправомъ судѣ.	188, 278.
О свидѣтеляхъ.	196, 258, 344.
О присягѣ	402.
О судѣ между отцемъ и дѣтьми.	110, 111.
О непослушныхъ дѣтяхъ	6, 262.
О преступленіяхъ дѣтей противъ родителей.	207, 209.
О расточителѣ чужой собственности	327.
О продажѣ чужихъ дѣтей или хрис- тіанина невѣрнымъ	208.
О потравѣ	225.
Объ истребляющемъ чужой хлѣбъ	270.

- О порубѣхъ фруктовыхъ деревь . . . 235.
 О потопленіи водою чужого угодыя. 384.
 О убійствѣ чужой скотины . . . 239.
 О пожарѣ 226.
 О зажигательствѣ 234, 328.
 О лжесвидѣтеляхъ. 336.
 О клеветѣ 107.
 О поношеніи 72, 114, 116.
 О насилии 106, 120, 329, 360.
 Объ изнасилованіи. 179, 348.
 О похитителяхъ дѣвиць и проч. . . 62, 85, 120, 203, 290,
 348.
 Объ обольстителяхъ 231.
 О доносахъ 72, 115, 119, 310.
 О лишеніи чести 69.
 О прелюбодѣянніи и мужеложствѣ . 178, 297, 298, 339.
 О наказаніи за поруганіе святыни . 238.
 О скотоложствѣ 178, 318, 319.
 О воровствѣ, ворахъ и разбойникахъ. 96, 104, 117, 118, 121,
 152, 202, 222, 223, 224,
 283, 320, 413.
 О приѣмѣ покраденнаго завѣдомо . 34.
 Объ ограбленіи гроба или покойника. 282.
 Объ ослушныхъ священнику и судѣ. 255.
 О дракахъ, побояхъ и увѣчьи . . 165, 173, 183, 192, 210,
 212, 281, 382, 431.
 О преступленіяхъ въ пьянствѣ . 177.
 Объ оскорбленіи величества . . . 200.
 Объ измѣнникахъ и предателяхъ. . 170, 411, 412.
 О вытравленіи и удавленіи ребенка. 201.
 О самоубійцѣ 315.
 О смертоубійствѣ 29, 105, 152, 169, 172,
 174, 192, 210, 213, 223,
 259, 323, 324, 382, 383,
 386, 393, 414, 415, 416,
 431.
 въ сумасшествіи 321.
 О тѣлесномъ наказаніи 280.
 О ненаказаніи отца за преступленіе
 сына и обратно 170, 277.
 О казенныхъ смертью 263.
 О удовлетвореніи за кровь 213, 331.

- О деревѣ, на которомъ человекъ повѣсился или съ котораго упалъ и ушибся до смерти. 369.
- О церкви, съ которой человекъ упалъ и ушибся до смерти 369.
- Объ увлоненіи отъ исполненія смертной казни. 370.
- О причиненномъ отъ хлѣбной ямы и колодца вредѣ и убыткахъ 184, 217, 218.
- О убыткѣ, увѣчьи и смерти отъ чужой лошади, быка, коровы и проч. 215, 216, 219, 220, 221, 369, 371.
- О скотѣ 381, 392, 398.
- Объ обмѣрѣ и обвѣсѣ 390.
- О чеканеніи монеты 390, 404.
- О поворенномъ городѣ 410.
- О самопознаніи 375.
- О уваженіи въ храму Божью 361.
- О подчиненности духовнымъ властямъ 379.
- О вліяніи помѣщиковъ на монастыри. 359.
- О воскресномъ днѣ 44.
- О святыхъ дарахъ. 312.
- О чудотворныхъ святыняхъ и проч. 400.
- О скоромной пищѣ 306.
- Объ обѣтѣ не употреблять мяса въ пищу 291.
- О нарушеніи обѣта цѣломудрія 293.
- О строеніи церкви 284, 378.
- О монастыряхъ, упражненіи въ нихъ и о настоятеляхъ 153, 311.
- О церковной собственности 8, 194, 224, 292, 303.
- О церковныхъ крестьянахъ 42.
- О пожертвованіяхъ церквамъ и монастырямъ 43, 312, 389, 400.
- О доходахъ духовенства и церковныхъ 151, 186, 237, 255, 350, 351, 352, 396.
- О собраніи подаянія на имя монастырей 365.
- О приходѣ. 155.
- О прихожанахъ 353, 359.

О преданныхъ проклятію	354.
О ограниченіи права священника на продажу и передачу имѣнія	242, 292, 357.
О патріархѣ—католикобѣ, архіереяхъ, епископахъ и викарныхъ.	151, 189, 190, 191, 195, 197, 198, 285, 287, 288, 301, 302, 307, 309, 314, 349, 355, 396, 407.
О священно-церковно-служителяхъ и ихъ дѣтяхъ	42, 137, 154, 155, 186, 187, 191, 193, 286, 289, 297, 298, 299, 301, 308, 313, 320, 323, 349, 358, 374, 396.
О населеніи деревни, новыхъ поселенцахъ, льготѣ и проч.	152, 366, 430.
Приложеніе 1. Сравнительная вѣдомость статей законовъ арм. по „Сборнику“ царя Вахтанга и по „Судебнику“ Мехитара Гоша, стр. 350—351.	
Приложеніе 2. Изъ Ланглуа „Cartulaire de la chancellerie royale des Roupéniens,“ стр. 352-364.	

VIII

Обычаи, введенные при груз. царяхъ закономъ *).

Стр. 365—382.

Историческія данныя, стр. 365—366.	Статьи.
О купчихъ вѣрностяхъ на крестьянъ и имѣнія	1, 2.
О томъ, кому принадлежало право пріобрѣтать покупкою крестьянъ и имѣнія	1.
О вексельныхъ долгахъ и о способахъ ихъ взысканія съ %	3, 4, 5, 6.
О долгахъ, взятыхъ подъ закладъ движимаго или недвижимаго имѣнія и о принудительномъ взысканіи оныхъ съ %	7, 8, 9, 10, 11.

*) Оглавленіе сихъ „Обычаевъ“ составлено вновь.

- О льготахъ въ пользу завладчиковъ домовъ и лавокъ. въ Тифлисѣ, установленныхъ, по раззореніи его при Ага-Мамадь-ханѣ, царемъ Иравліемъ 12.
- О должникахъ вообще и послѣдствіяхъ неплатежа ими долговъ. 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22.
- О томъ, обязанъ ли былъ мужъ или отецъ платить долгъ, взятый безъ его разрѣшенія его женою или его сыномъ 17, 22.
- О торговомъ товариществѣ и о тяжбѣ между товарищами и ихъ прикащиками. 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29.
- О томъ, въ какомъ случаѣ отецъ обязанъ былъ платить долгъ, взятый его сыномъ, при занятіи послѣдняго куплею-продажею 28.
- О правахъ наслѣдства послѣ смерти дворянъ, гражданъ и крестьянъ 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38.
- О раздѣлѣ 39, 40, 41, 42, 43, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 56.
- О раздѣльныхъ записяхъ. 54, 55.
- Объ обязательныхъ условіяхъ при постройкѣ дома 57.
при разведеніи винограднаго сада на чужой землѣ. 58.
- О силѣ рѣшеній мдиванъ-беговъ, судей и медиаторовъ 59, 60.
- О порядкѣ выбора медиаторовъ при грузинск. царяхъ и при русскомъ правительствѣ 60.
- О правѣ членовъ царскаго дома дарить, по ихъ усмотрѣнію, крестьянъ съ имѣніями, пожалованныхъ имъ царями, каеъ ими самими купленныхъ 61.

- О томъ, въ какихъ случаяхъ господинъ сохранялъ право на крестьянъ своихъ, попавшихъ въ плѣнъ и освобожденныхъ изъ онаго 62, 73.
- Объ условіяхъ, при коихъ княжескій дворянинъ могъ перейти отъ своего господина къ другому 72.
- О льготныхъ правахъ деревень и крестьянъ при новомъ ихъ поселеніи или при испытанномъ ими какомъ-либо несчастіи 63, 66, 67, 68, 69.
- О правѣ помѣщика на опредѣленную повинность съ его крестьянки, дѣвицы или вдовы, при выходѣ ея за мужъ 65.
- Объ ограниченныхъ правахъ помѣщиковъ штрафовать и наказывать своихъ крестьянъ 71.
- О правѣ крестьянъ пользоваться бесплатно водами, пастбищами и лѣсами ихъ помѣщика. 64.
- О правѣ деревень входить добровольно, между собою, во взаимныхъ ихъ интересахъ, въ разнаго рода письменныя обязательства 70.
- Приложеніе 1. Изъ „Довлада Верховнаго грузинскаго правительства экспедиціи суда и расправы... генералу Тормасову отъ 23 мая 1809 г.“, стр. 382—384.
- Приложеніе 2. Изъ «Протоколовъ рѣшеній гурійскихъ мдиванъ-беговъ, помѣщенныхъ въ „Археологич. путеш. по Гуріи и Адчарѣ“, стр. 384—387.

Поправки и дополненія.

Стр. 388—394.

Въ дополненіяхъ сихъ:

- 1) переводъ статей „Уложенія“ Вахтанга 226—237, представляющихъ въ нѣк. спискахъ его совершенный пробѣлъ, а въ другихъ отличный отъ содержанія официального списка смыслъ, стр. 389—391.
- 2) переводъ статей 268—270, не вошедшихъ въ официальное изданіе, стр. 391—392.

ЕЩЕ ПОПРАВКИ.

Стр. 342, строка 28 *ем.* msakhurs *читай* msakhours,
— 400, строка 20 *ем.* 205-мъ *читай* 205-ю.

Конецъ.